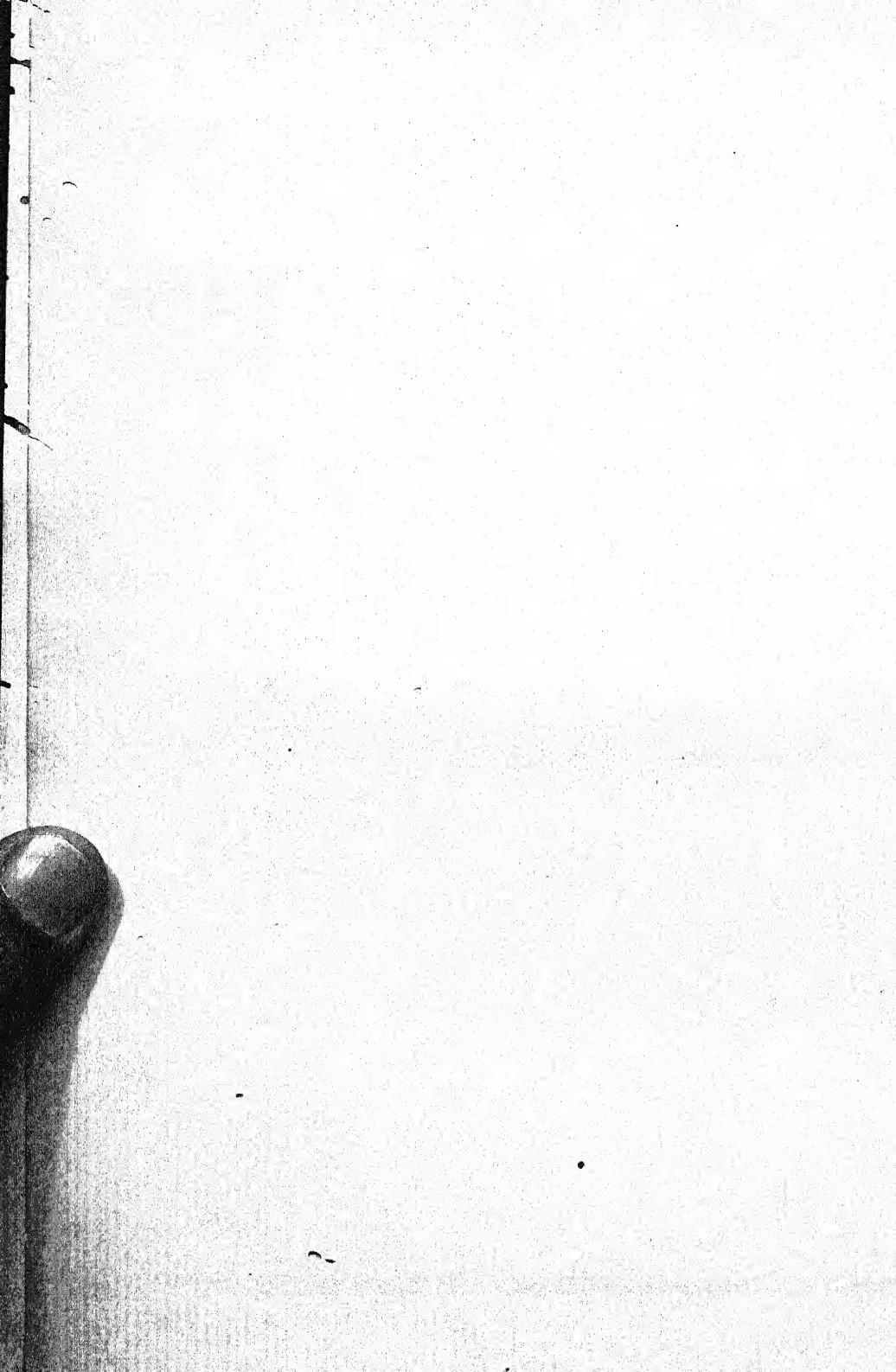


“E. J. W. GIBB MEMORIAL”

SERIES.

VOL. V.



THE
TRAVELS OF IBN JUBAYR

EDITED FROM

A MS. IN THE UNIVERSITY LIBRARY OF LEYDEN

BY

WILLIAM WRIGHT

SECOND EDITION REVISED BY

M. J. DE GOEJE

AND

PRINTED FOR THE TRUSTEES OF THE
“E. J. W. GIBB MEMORIAL”.

LEYDEN: E. J. BRILL, IMPRIMERIE ORIENTALE.
LONDON: LUZAC & Co., 46, GREAT RUSSELL STREET.

1907.

PRINTED BY

E. J. BRILL — LEYDEN.

*This Volume is one
of a Series
published by the Trustees of the
“E. J. W. GIBB MEMORIAL.”*

*The Funds of this Memorial are derived from the Interest accruing
from a Sum of money given by the late MRS. GIBB of Glasgow, to
perpetuate the Memory of her beloved son*

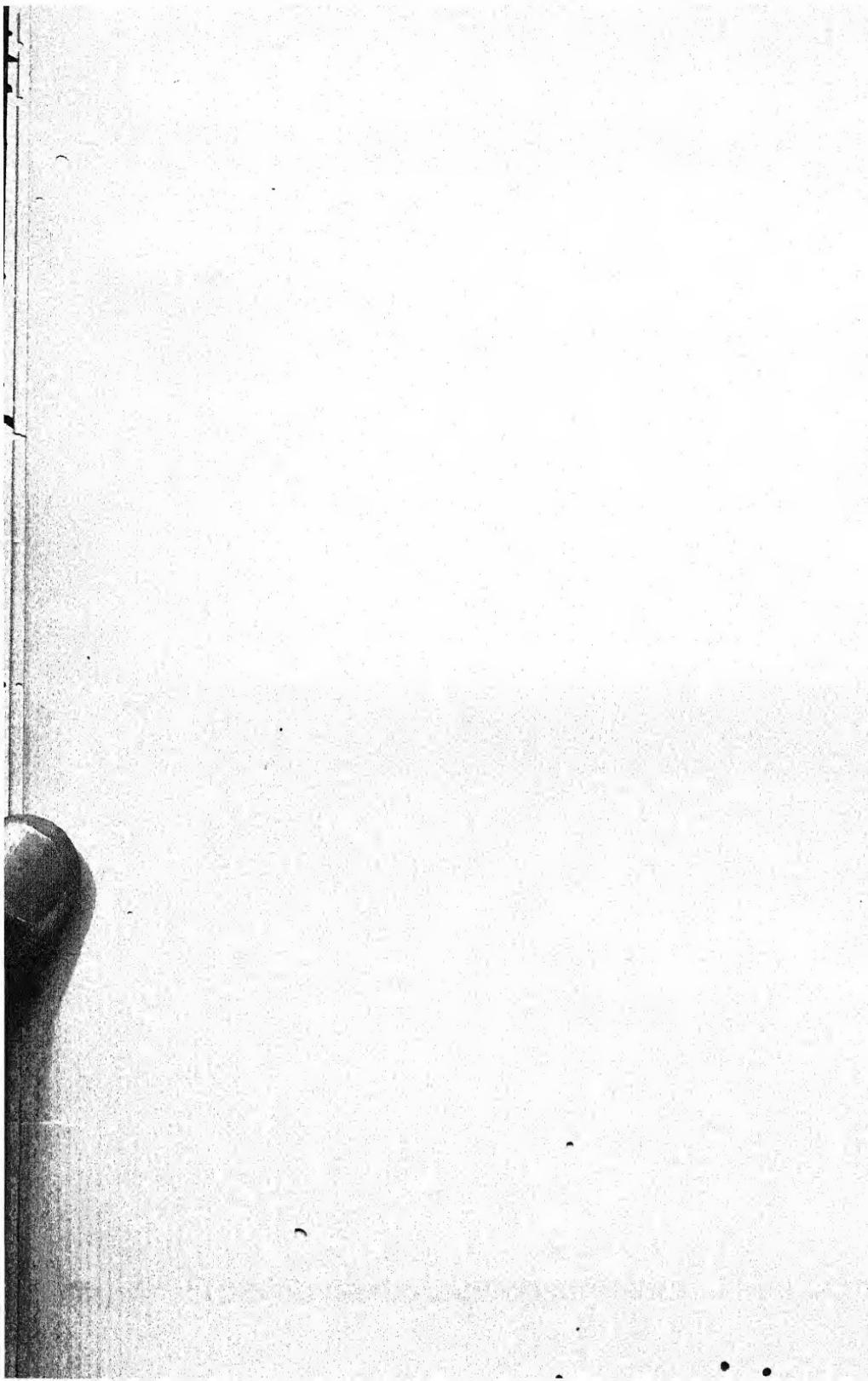
*ELIAS JOHN WILKINSON GIBB,
and to promote those researches into the History, Literature, Philosophy and Religion of the Turks, Persians and Arabs, to which, from his Youth upwards, until his premature and deeply lamented Death in his forty-fifth year on December 5, 1901, his life was devoted.*

نَلْكَ آثَارُنَا تَدْلُّ عَلَيْنَا * فَانظُرُوا بَعْدَنَا إِلَى آثَارِيْ

*“The worker pays his debt to Death;
His work lives on, nay, quickeneth.”*

The following memorial verse is contributed by ‘Abdu'l-Haqq Hāmid Bey of the Imperial Ottoman Embassy in London, one of the Founders of the New School of Turkish Literature, and for many years an intimate friend of the deceased.

جمله ياراني وفاسيله ايدرکن نطييب
کندی عمرنئ وفا گورمدى اول ذات اديب
گنج ايکن اوپيش ايدي اوچ کالله واصل
نه اولوردى ياشامش اوپيسه ايدي مستر گيب



"E. J. W. GIBB MEMORIAL":

ORIGINAL TRUSTEES.

[*JANE GIBB, died November 26, 1904,*]

E. G. BROWNE,

G. LE STRANGE,

H. F. AMEDROZ,

A. G. ELLIS,

R. A. NICHOLSON,

E. DENISON ROSS,

AND

IDA W. E. GIBB, appointed 1905.

CLERK OF THE TRUST.

JULIUS BERTRAM,

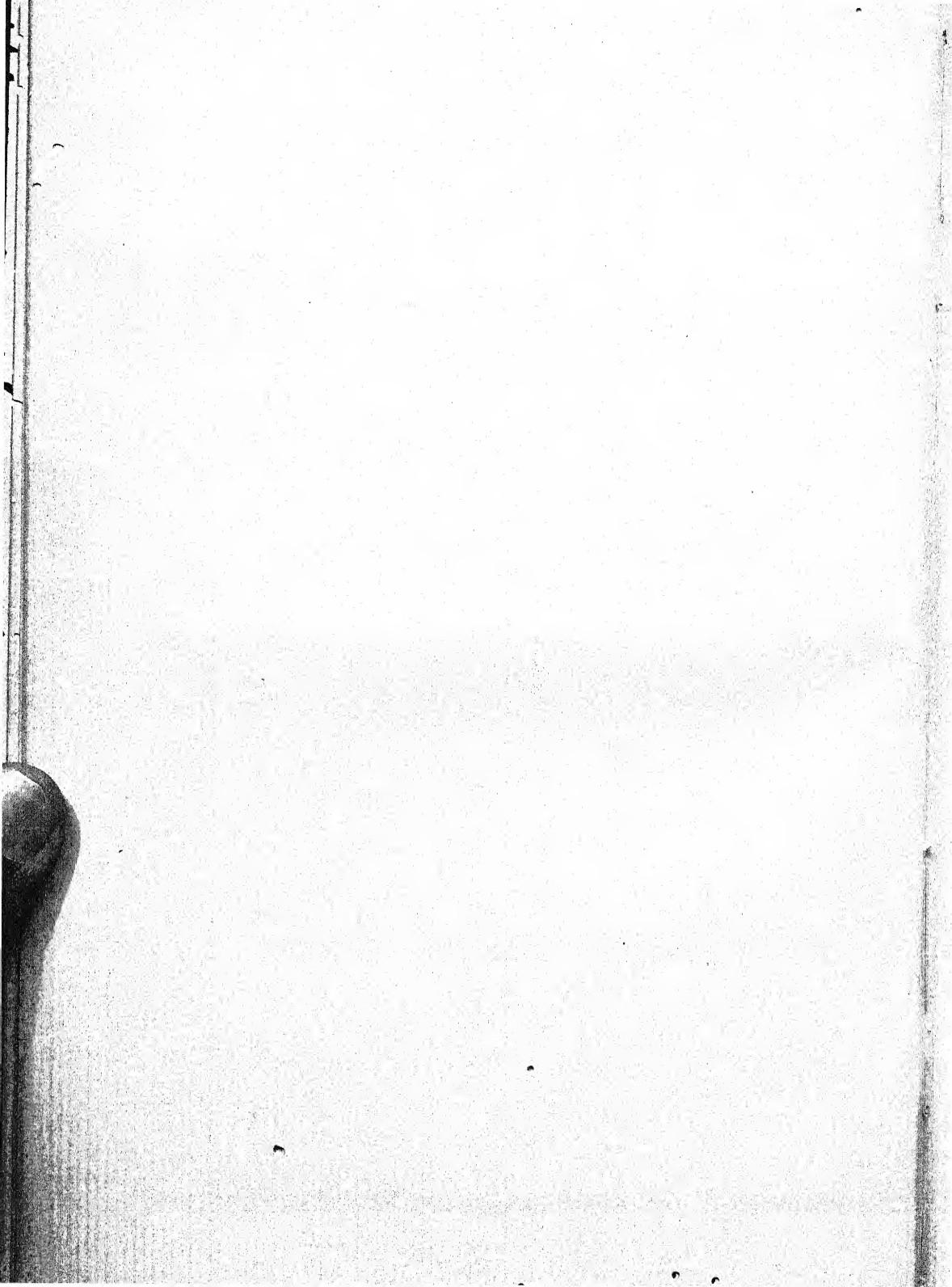
14, Suffolk Street, Pall Mall,

LONDON, S.W.

PUBLISHERS FOR THE TRUSTEES.

E. J. BRILL, LEYDEN.

LUZAC & Co., LONDON.



PREFACE.

It is unnecessary for the Editor of this work to enter into any details regarding the personal history of its Author Abu'l-Husain Muhammad ibn Ahmad ibn Jubair al-Kinānī; those who seek it, will find the requisite information in de Gayangos' *History of the Mohammedan Dynasties in Spain*, vol. II, p. 400; in an article by M. Amari in the *Journal Asiatique*, 4^e Série, tom. VII, p. 208; and in Reinaud's *Géographie d'Aboulfeda*, vol. I. p. 124. Besides, the documents from which these Orientalists derived their information are all contained in the present volume, along with others to which they had not access.

Among his countrymen in the West Ibn Jubair enjoyed a high literary reputation, based in part upon his poetical compositions, but principally upon the Journal which he kept during his first journey to the East, and published soon after his return to Spain. Ibn al-Khatib states indeed, on the authority of Abu'l-Hasan al-Shārī, that these Travels were edited from the papers of Ibn Jubair by one of his pupils, but I think that a perusal of the work will satisfy any one that this statement is erroneous; the hand of the *murattib* does not manifest itself here as in the Travels of Ibn Batūtah. Of his poetry several specimens have been preserved by his biographers, among which are two of his best known pieces: the one composed on his first approach to al-Madīnah; the other addressed to the Sultān Salāh al-dīn on the subject of certain vexatious imposts to which the pilgrims to Makkah were exposed on

landing in Egypt. The latter was probably written during his second journey to the East, for allusion is made in it to the capture of Jerusalem by Salāh al-dīn, which did not take place till the year 583, A.D. 1187. Of his Journal, which was widely circulated in the East as well as the West, unfortunately but one MS. has come down to our times — that preserved in the University Library at Leyden. The MS. in the Escorial (Casiri, n°. 486 (2)) is merely a meagre epitome¹⁾, constructed apparently with no better taste and judgment than the epitome of Ibn Batūtah's Travels which has been translated by Lee. It is possible that MSS. of the complete work may yet be found in North Africa, but from Egypt and Syria we have, I am afraid, but little to hope. That Hājjī Khalīfah had never seen the book himself is clear; in his very brief notice of it (Flügel's edit. vol. III. p. 350), he gives it a title by which I have nowhere else found it alluded to, and that title itself is disfigured by a blunder, since instead of حلة الكتبانی, we must read حلة الكتابی, as has already been pointed out by Reinaud (*Géogr. d'Aboul-féda*, vol. I, p. 125, not. 3). To the later historians of the city of Damascus (see *Relation de l'Egypte* p. 573, and Quatremère's *Hist. des Sultans Mamlouks* vol. II. 1. p. 277) the original work was also unknown; they availed themselves of those extracts which al-Sharīshī had incorporated in his large commentary to the Maqāmāt of al-Harīrī. Al-Maqqarī perhaps possessed a copy of it, though he too may merely have borrowed from some one or other of the numerous sources of information which he had at hand.

The Leyden MS. (Catalog. vol. II, p. 135), containing 210 pages, was copied at Makkah in the year 875 by one 'Abd al-Qādir ibn 'Abd al-Wahhāb ibn 'Abd al-Mūmin al-Qurashī,

ذكر بعض أخبار *basmalah* to *ليتكللوا بمعالجتهم* (p. ٤٩, 10); then follows the paragraph *ومن الغريب يصيف عنها الحصر* (p. ٤٣, ١٥-٢٤); next *ذكر مصر والقاهرة* and so on.

from a MS. in the Maghribī character. It bears the title¹⁾ كتاب اعتبار الناسك في ذكر الآثار الكريمة والمناسك, which I have thought proper to reject as the fiction of some person unknown, for had the author really given the book this title, he would not have failed to mention it at the commencement, whereas he has simply styled it تذكرة بالأخبار عن اتفاقات الأسفار; other writers too always cite it by the appellation of رحلة ابن جبير. As to the quality of the MS., it is scarcely all that could have been wished. A single glance suffices to show that the copyist wrote from first to last as fast as he could drive the pen; and the consequence is, that not only are the diacritical points very frequently wanting, but that words have been here and there omitted, sometimes through oversight, at other times apparently from inability to decipher them, in which latter case a space has been left blank. A confusion between certain letters is also not uncommon; thus we find ب and پ, ئ and ئ, ة and ئه, frequently substituted for one another (even ئئد for قئد for قيد, فيل for قبل, رفع for قبيل): and occasionally ب for ئ, ئ for ظ, ئ for ض, whilst the hamzah has passed into حاٽ for حاٽه, هونها, هونه for هونها, هونه (هونها) and even لاجفان for لاـجـفـان). Any one who is accustomed to read Western MSS. will easily see how all this can arise. Some variants are added on the margin from another MS., but this part of the copyist's task does not seem to have been executed with particular care. The errors specified I have endeavoured to remove to the best of my small ability. Words which I thought it necessary to insert in the text, I have enclosed within brackets [], unless there was a lacuna marked in the MS., in which case I have used parentheses ()²⁾. Where I made any alteration in the reading of the MS., I have been careful to notice it at the foot of the page, with certain exceptions, which I allowed myself from a wish to economize room; viz. the more common substitutions of one letter for

1) Or سالة, as in the subscription.

2) I have deviated more or less from this system. de G.

another, which were in many cases not difficult to detect; errors in the grammatical form of the numerals, where I observed any; and a few very obvious mistakes, such as للهوى for للهوى, الصفة المذكورة, البيهقيين, ورأيه, وغيرها, etc. Passages which I could not understand, or which seemed to me corrupt without my being able to suggest any emendation, I have given as they are in the MS., and simply stated that it was so; for which and all other shortcomings, though probably neither few nor small, I trust that some palliation will be found in the fact of my having had but one not very carefully written MS. at my disposal. The dates are, I believe, with the alterations that I have made, every where correct, though perfect uniformity with calculations according to the method laid down in the *Art de vérifier les dates* is not to be expected. In regard to the names of the localities mentioned by our traveller I cannot say so much, for though aided by my friend Professor JUYNBOLL, who has always been ready to open his stores of geographical information for my use, I have still been unable to find a part of them. Some of the names seem to have been corrupted by the copyists, but in other cases the author himself is perhaps to blame, as for example when he writes أبو تيج for القاردة, أبو قدرى for الراى, etc.

In correcting the text, I have made use of whatever quotations I could find in the works of other authors. These I now proceed to enumerate.

Of subsequent Travellers three deserve to be mentioned.

1. *Al-'Abdārī*. This traveller, a native of Hāhah حاحه in the remotest regions of al-Sūs al-aqsā, set out on pilgrimage to Makkah in the year 688, A. D. 1289. He proceeded along the north coast of Africa to Alexandria, took the usual overland route thence to Makkah, spent some time in Palestine, and retraced his steps by Alexandria homewards. In his description of the two holy cities he mentions Ibn Jubair two or three times, and in other places he gives some specimens of his poetry; which I have inserted in the present volume. The Travels

of al-'Abdarī are deserving of publication; the Leyden MS. is unfortunately a very indifferent one.

2. *Al-Balawī*. The Qādhī Abu'l-baqā Khālid ibn 'Isā al-Balawī left his native city Qantūria قنطوريّة, now Canteria, on the river Almanzora, in the year 736. Proceeding from Spain to Tunis, he thence took ship to Alexandria, visited al-Qāhirah, passed some time at Jerusalem, and entered Arabia by the route of the Syrian Hājj. His *riħlah* bears the magnificent title تاج المفرّق في تحليبة علماء المشرق, which gives a good hint as to the nature of a large portion of the contents. To tell the plain truth, the worthy Qādhī was rather a disreputable person so far as his literary character is concerned. Ibn al-Khatīb charges him openly with having stolen much of his fine rhymed prose from 'Imād al-dīn al-Isfahānī and other writers; and I have to add that a great part of his description of Alexandria, al-Qāhirah, al-Madīnah, and Makkah, is taken without any acknowledgment from the work of Ibn Jubair. It is true that al-Balawī has given the matter a somewhat different form by altering the arrangement of the several paragraphs, omitting all that could easily betray him, interweaving scraps of poetry and traditions, or spinning out one couplet of rhymed prose into half-a-dozen; but still the theft is barefaced and impudent enough. The MS. which I have used forms part of the Ducal Library at Gotha; it is neatly and in general accurately written.

3. *Ibn Batūtah*, the *rahħālah* by preeminence. He cites Ibn Jubair in his description of Halab and of Damascus, and perhaps also in other parts of his Travels. The passages specified were kindly copied for me by M. SANGUINETTI of Paris at the request of M. DEFREMY.

Among the Arabian Historians I have also several to mention.

1. *Ibn al-Khatīb* has devoted to Ibn Jubair an article in his *Iħātah*, which I have published according to a copy made by Professor Dozy from the MS. belonging to de Gayangos, the

only one extant in Europe. The text is very corrupt, and I have not been able to make much of it, but preferred giving it complete to suppressing any portion.

2. *Al-Maqrīzī* has also a short article on Ibn Jubair in his *Mugaffā*; the Leyden MS. being autograph, I have taken care to give the text precisely as I found it. It will be observed that al-Maqqarī has transferred the whole of this article to his own pages with a very few verbal alterations. Al-Maqrīzī has made use of the Travels of Ibn Jubair in his *al-Khitat wa'l-Āthār*, especially in the articles عيذاب (compare Burckhardt's Trav. in Nubia, 2nd edit., p. 473—5) and اخمييم, in which latter he mentions him by name; and in the *Sulūk*, as may be seen by comparing Burckhardt's Trav. in Nubia, p. 497—8, with p. ۸۰ of this volume. Another quotation is to be found in a fragment contained in the Leyden MS. 372, vol. III., and published by Hamaker in the Specim. Catalog. p. 209—11.

3. *Al-Fāsi* offers us in the شفاء الغرام بأخبار البلد لحرام a quotation from Ibn Jubair relative to the taxes levied on the pilgrims in 'Aidhāb (see p. ۸۰ seq.); the passage was copied for me from a Parisian MS. by M. DEFRÉMERY¹).

4. Ibn Jubair's description of the great mosque of Damascus is given in an abridged form in the Histories of that city contained in the Parisian MS. 823, but, as I mentioned before, the authors have had recourse, not to the original work, but to the extracts given by al-Sharīshī in his commentary to al-Harīrī. M. DEFRÉMERY was so kind as to furnish me here too with the necessary collations. In some connection with these works stands the Leyden MS. 1516, which contains a

1) On the margin of the Leyden MS. of *al-Fākihi's* Hist. of Makkah, fol. 473 rect., is a note containing, amongst other things, a very brief extract from Ibn Jubair relative to the *masjid al-barakah* (p. ۱۰۷, ۱۸). The MS. was written at Makkah in the year 877, but the writer found the note in an older exemplar بخط عمر بن فهيد:

fragment of a Hist. of Damascus, without date or name of author. I have compared the description of the mosque with that given by Quatremère in the *Hist. des Sult. Maml.*, vol. II, 1, and find the words in a great many cases almost identical, though the arrangement of the several paragraphs is often very different.

5. *Al-Maggari* has assigned to Ibn Jubair a long article in the fifth book of his History of Spain, which I have published in a curtailed form. The fact is that al-Maqqarī has allowed himself here a much greater license than usual even with him in wandering from his subject, and having once named the name of Damascus loses sight of Ibn Jubair for a space of nearly 50 pages. The MS. which I have used belongs to the Library of Gotha, and is neatly and carefully written.

I conclude my enumeration with the name of an author who does not fall under either of the former classes, and who, though I have placed him last, takes precedence of the rest in point of time; I mean *al-Sharīshī*, the pupil of Ibn Jubair. In his large commentary to the Maqāmāt of al-Harīrī, the quotations from the Travels of his Shaikh are very numerous. Maq. V, al-Kūfah, Faid, and the description of the caravan p. ١٦ seq. Maq. VIII, al-Mā'arrah. Maq. IX, Alexandria. Maq. XII, Damascus. Maq. XIII, Bagdād, and the passage of rhymed prose p. ١٩. Maq. XIX, Nasībīn. Maq. XXII, al-Hillah, al-Qantarah, Zarīrān, Sarsar. Maq. XXV, al-Madīnah. Maq. XXX, Sūr, Misr and al-Qāhirah. Maq. XXXI, Makkah. Maq. XXXII, al-Madīnah, Sadr al-dīn al-Khujandī p. ٢٩, the farewell p. ٣٠. Maq. XLVI, Halab and Hims. For a copy of the last two passages I am indebted to M. DUGAT of Paris, the Leyden MSS. of *al-Sharīshī* (Catal. vol. I. p. 263) extending no farther than the end of the 33rd Maqāmah. I regret that I was not aware of the existence of these extracts till the printing of the work was far advanced, so that I have been obliged to insert the principal variants and emendations which they furnished among the Additions and Corrections. It must not be supposed, how-

ever, that al-Sharīshī's notions in regard to quotations from other writers are at all different from those of the rest of his countrymen, for he alters, transposes, and leaves out, just as suits his own pleasure or caprice.

Of European Orientalists the work of Ibn Jubair has been used, so far as I am aware, by but two. Professor Dozy has frequently cited it in the notes and glossaries to his various works; and M. AMARI has published that part of it which refers to Sicily in the *Journal Asiatique*, 4^e Série, tom. VI, VII, with a translation and notes. In the same Journal, tom. IX, p. 351, the Shaikh al-Tantawy made some corrections on M. Amari's text and translation. The reader will see that I have adopted a number of M. Amari's emendations, whilst at the same time I have ventured to differ from him in the reading of several passages. In the annotations to a translation of these Travels, which I propose to publish hereafter, I may perhaps notice a few cases in which M. Amari has, I think, misunderstood his author; here let it suffice to touch upon one passage, involving a question of history. In his note (69) M. Amari, speaking of a treaty concluded between King William II and the Almohade monarch Abū Ya'qūb, cites a passage from the historian 'Abd al-Wāhid (Dozy's edit. p. 182), and pretends that »la confusion résultant des pronoms relatifs au même genre et au même nombre ne permet pas de déterminer lequel des deux rois, selon Marrakischi, avait eu peur de l'autre, ni, ce qui est plus important, lequel devait payer à l'autre une somme annuelle." I think the words of 'Abd al-Wāhid leave no room for the smallest doubt as to what he intended to say, though the statement may be a little offensive to M. Amari's patriotism'), viz. that King William, moved by fear of the Muhammadan monarch, obtained peace from him on condition of paying a certain sum annually. The lan-

1) Wright wrote on the margin of his copy: "Amari was somewhat irritated by my criticisms and in particular by the use I made of the word *patriotism*."

guage of Ibn Jubair, if rightly understood, leads, I think, to the same result. The words ﻥﺎكـ ﻞـ (p. ۲۳۷, ۱۱) do not, indeed cannot, refer to the immediately preceding ﺍـ, as M. Amari has supposed, but only to the *king of Sicily*, and the meaning therefore is: «Others say that his (William's) object in fitting out this fleet is to attack Africa (may Allāh watch over it!), in defiance of the conditions of peace, being incited to do so by the distressing intelligence from the West; this is, however, the most unlikely of all the different reports, because the King seems faithfully to observe the terms of the treaty.»

As a necessary complement to the work I have given an Index of Proper Names and what, for want of a better name, I have called a Glossary, containing the explanation of a few architectural and nautical terms, along with some other words and significations wanting in Freytag's Lexicon. A great many of these have been already noted by Dozy in the glossaries to his different works, and as these are in the hands of every Orientalist, I have thought a simple reference in each case sufficient. As to the technical terms mentioned, I am neither sailor nor architect, so the reader must not place too much confidence in my explanations. I have made use, as far as I could, of M. JAL's *Glossaire Nautique*, a work of great erudition and research, and have also availed myself to some extent of that gentleman's most obliging offer to examine the passages in which nautical terms occur and give me his opinion regarding them.

It remains for me in conclusion but to express my gratitude to all those who have been helpful to me in the execution of my task. To Professors GEEL and JUYNBOLL and Dr. KUENEN of Leyden, my best thanks are due for having thrown open to me the treasures of the University Library without the smallest restriction or reserve. Professor RÖDIGER of Halle will perhaps not disdain to look upon the dedication of this volume as a trifling acknowledgment of a heavy debt of gratitude due to a teacher and a friend: during a long residence in a

foreign land his house was my home, and the obligations under which he has laid me can never be forgotten. Lastly a word of thanks to my kind friend Professor Dozy; being himself unfortunately obliged to lay aside all thoughts of publishing the Travels of Ibn Jubair, he was the first to urge me to undertake the task, and during the time that I have been occupied in its execution, he has aided me by every means in his power, giving me on all occasions when it was sought that information which his accurate acquaintance with the Arabic language and literature so easily enables him to furnish.

I am now on the eve of bidding adieu to the Continent, in all probability for a considerable length of time, but I shall ever revert with feelings of pleasure and gratefulness to my residence in Holland and Germany, exclaiming in the words of the poet:

ارض يطير غواصي من قراته شوقا لها ولمن فيها من الناس

Leyden,
November 1852.

W. WRIGHT.

I have only a few words to add. Many years ago Wright's edition of Ibn Jubair was sold off, but he could not himself find the time to make a revision of the text, nor to give the promised translation. More than once this was planned by others, lately by Robertson Smith, whose premature death intervened. On the request of the Trustees of the Gibb Memorial I charged myself in 1905 with a revision of the text. By a very curious coincidence, just then Professor Schiaparelli undertook to give an Italian translation of the work, which reached me when about two thirds of the text had been printed. From the Preface of this translation (p. XIV) I learnt that another MS. of the Rihla is existent in the library of the principal mosque at Fez. I do not know whether it would have been possible to get access to it; it was too late for me to make an effort. A comparison of my edition with the former will show that I had very little to change. »The travels of Ibn Jubair» was Wright's first publication, made when he was only 22 years old. But, as Fleischer wrote to Rödiger, whose pupil Wright was and to whom he dedicated the work, »er hat seinen Text so gut construirt, wie es mancher Professor der schon Jahre lang im Amte ist, nicht im Stande ist». His reading of the MS. had been most careful and accurate; the few passages which he could not understand were difficult indeed, and part of them are hopelessly corrupt. Some faults of the MS. have been corrected afterwards by Wright himself on the margin of his copy, some by Dozy, one or two by Robertson Smith. For the biographical part I could make

use of the Egyptian editions of al-Khatīb and Maqrīzī, of the Leiden one of Maqqarī. I ought to have added to these documents the article of the *Sīla* by Ibn al-Abbār, ed. Codera I, ۱۴۷ seq., which, however, gives almost nothing that is not contained in the other notices. I could now cite Ibn Batuta from the Parisian, Sharīshī from the Egyptian edition. As for the Glossary, I have been obliged to make a few corrections or additions, owing chiefly to the fact that Dozy made a special study of the text for his *Supplément aux dictionnaires arabes*.

The Italian translation of Professor Schiaparelli is excellent. His preface contains some additions to that of Wright, in particular about the quotations from the Rihla by Oriental authors, and the passages edited by European scholars.

In the Additions and Corrections I have drawn attention to some of his notes and mentioned the corrections of the text proposed by him which differ from those accepted by myself.

Leiden, March 1907.

M. J. DE GOEJE.

GLOSSARY.

اجر V to hope to deserve a heavenly reward ۱۳, ۱۵v, ۵, ۲۸۹, ۱۴, ۳۳۶, ۱; Dozy, *Abbad*, I, 112 n. 212.

ازدون، Ital. *artimone*, Fr. *artimon*, Span. *artemon*, ۳۳۲, ۱۱, ۱۷, ۳۳۶, ۲۰. »Nom du mât qui porte la voile d'artimon. Ce mât, dans un navire qui en a trois, est le moindre par ses dimensions; sa place est à l'arrière. Il n'en fut pas toujours ainsi; au moyen âge, au XIII^e siècle par exemple, l'artimon était le mât de l'avant. Il était plus long et plus gros que le mât du milieu: cela est clairement établi par plusieurs textes dignes de foi, et notamment par un passage d'un document qu'on trouvera cité au mot: *Artimonium*“ Jal, *Glossaire Nautique*, art. 2 *Artimon*.

ازر - ازرا in architecture, *wainscot*, ۱۱, ۸, ۱۹۸, ۱۶; whence a denominative verb in the II. form (s. Lane), ۱۱, ۷. Zamakhshari, *Asas*:

تزيير لخانه تقسيمه بحوث يلتزد به ويسمى الازار والمرنة. The V. form also occurs with a passive signification; Ibn Khāqān in the *Qalāyid al-Iqyān*, describing a villa near Cordova: قد قربست

(قربست) بالذهب واللاروند سماؤه، وتأذرت بهما جوانبه وارجاؤه“ In this latter case the *izār* is of course merely ornamental. Gloss. Edrisi.

إشكان، Span. *escaño*, pl. أشاكين، ۴۱, 10. Dozy, *Suppl.*

أمام to the north ۱۸, 2, ۳۹v, 11.

۱۹۴۰، ۷. Dozy.

^{٤٦} 10. The masc. form occurs in Maqqarī, MS. Goth. fol. 111 v.

قد كان منتهى مألف الأضيف ومؤسس الأشرف Dozy.

١٣٣، ٧ seq. - أوبة = وَيْبَة

ويسمون هذه السوق المجتمع إليها: speaking of Donaisir ٤، ٣٩٦ بازار It has usually a special signification (*bazaar*), من الجهات البازار for instance Yaqut III، ٩٣٠، ١٠٣ وبها سوق وقبسارية وبazar.

غَدْقٌ (سَحَابَة) بِأَكْرَيَّةٍ — بَحْرٌ. See llv, 20.

بَرْبَار name of the old Egyptian temples, ٤, 3, ١٦, 13. Gloss. Edrisi.

جَبْ — جَبْ proclamation, ١٨٥, 9. Dozy, who pronounces جَبْ.

بجز IV to open for public admittance, at, 13. Dozy.

that is called **الهنلى** in Egypt, **الدلاع** in Maghrib, **الدوسي** in Hidjaz, **الزنجى** in Syria, apparently the *watermelon*. **بطيخ السندى** — **بطيخ** in v. **دلاع** and **بطيخ**.

بطس I to baptize, م.أ. 1.

بعض لبعض الذكر - بعض f., 13, for the slightest mention.

بَلْدَ — بلد fem. v¹, 15, where I have replaced the reading of the MS., and f^{v1}, 18, where I left the correction of Wright البَلْدَة. It is followed by a fem. pron. بَلْدَوِي, 16, بَلْدَانِي, 16. I think now that I had better retained Wright's correction also p. v⁴, 15.

أَبْلَاطٌ, بِلَاطَةٌ, بِلَاطَاتٌ, plur. and بِلَاطَاتٌ, as Sharishi always has, or, a gallery or portico, a covered nave in a mosque, ۹., ۷ seqq. ۱۱۱, ۷, ۸, ۱۷, ۱۱۲, ۲, ۳, ۱۱۴, ۱۶. Dozy.

بَلْغُرِيْوْنَ i. e. حُجَّاجٌ بَيْتَ الْمَقْدِسِ, pilgrims to Jerusalem, from the Ital. *pellegrini*, مل, 16, ۳۱۶, 8, ۳۱۹, 19.

جہت: IV = II (and I, to amaze) ۱۶، ۱۶، ۱۶، ۱۶. Dozy

لَسْفَر II بيت *he passed the night, ready for travelling*, ۳۴۶, ۴, ۹.

أَرْض بَيْصَاء — بِيْصَاء ۲۵۰, ۱۵, ۳۷۷, ۱۴, ۲۸۰, ۱۱ must be *arable land, fit for tillage*.

بِيْلَة, a trough, Span. Ital. *pila*, ۵۳, ۲۰, ۱۹۷, ۱۴. Dozy.

وَتَرَكْنَا بَيْن السُّغِيْنَة وَمُحْرِبَيَا ۱۷ خَلَى I construed as تَرَكَ.

تَنْسُور البَيْثَر — تَنْسُور the orifice of the well, ۸۸, ۱۸, ۸۹, ۹ seq., ۱۱۷, ۱۶ seqq., ۱۳۰, ۱, ۱۸. Dozy.

تَوْرَ، plur. أَتْوَار, a candlestik, ۴۵, ۹, ۱۵۱, ۳, ۵, ۱۹۷, ۴, etc. Dozy.

تَرْف II to fill with yearning, ۱۴, ۱۰, ۳۴۹, ۱۲.

ثَبَت I to be written down, ۶۹, ۲۱. Dozy: être inscrit.

شَرِيَّة — شَرِيَّا a sort of chandelier, lustre, ۱۸۹, ۹. The form شَرِيَّة is also used, whence the dual شَرِيْنَان ۲۶۱, ۱۸, and the plur. شَرِيَّات ۱۰۱, ۱۹, ۱۰۵, ۱۷. Dozy.

تَقْفَ II to imprison, ۵۵, ۸, ۳۳۷, ۱۸. Dozy.

مَجْرَى, plur. مَجْرَى a space of hundred miles on sea, ۳۵, ۱۰.

مَجْرَيَان وَثَمَنٌ من الاميال ۲۰۰۰ اميال Dozy. Comp. Edisti ۸۸, ۵ a f.

جَعْد الزَّمَن — جَعْد the harshness of the time, ۲۱, ۹. Comp. Dozy.

جَفَنْ، جَفَنْ، plur. أَجْفَان a ship, ۳۳۷, ۶, and جَفُونَ، جَفُونَ — جَفَن Dozy. M. Jal is mistaken when, in his *Glossaire nautique*, he derives the Maltese *gifen* from the Arabic سَفِينَة.

جَلَّ V with على, to ascend over, to fly over, ۹۱, ۷. Dozy.

جَلْبَة — جَلْبَة, a sort of vessel used on the Red Sea, plur. جَلْبَة, جَلْبَات and جَلْبَات ۹۱, ۱۰, ۱۲, v., ۱۶—۶, ۶, ۱۴, ۸, ۱۱, Maqrizi I, ۲۰۳, Gloss. Geogr., Dozy.

جَمْع VIII وجَهَ باللَّحْيَة to have a full beard, ۳۴۸, ۳, also without جَمْع (خطبة) concise — Dozy. جَامِع

»the van مَجَنَّبَات لَوَادَت — جَنْبَ

(of the army) of the misfortunes." — جانب = جان卜 (Dozy)
with respect to, towards, ۲۸۵, 14.

جَهَلٌ = مُجْهَلٌ — جهل.

جُولٌ V = I and II, to wander about, ۱۳, ۱۱, ۱۰, ۱۱. Dozy.

حَاجِرٌ، حَاجِرٌ حاجر.

الحراب = حرب the negro guard of infantry in the pay of the
Emir of Mekka armed with spears (الحراب), ۹۴, ۲۲, ۱۳, ۲۲. Dozy;
robbers ۱۳, ۱۸, ۱۷, ۲۰, Gloss. Tab.

حَرج IV to sadden (music) ۱۹, ۱۳. Dozy.

حَسِنٌ، حَسِنٌ، حَسِنٌ plur. حَسِنٌ، building for the lodgment of the student
and the recluse, ۹۴, ۱, ۰۳, ۱۲, Gloss. Edrisi.

حَتَّمٌ بالعَمَرَةٍ = حرم VIII حرم or تَحْمِمُ بالعَمَرَةٍ —
الاحرام is in the West (المغرب) the name of a dress consisting
out of a black borda, with a tailesan of black linen over it,
۰۴, ۱۶. Comp. Hariri ۱۹۴ Comm.

حَشَد VII to assemble, ۱۳, ۱۸, ۱۹, ۱۷. Dozy.

حَسَانٌ حَسَانٌ حَسَانٌ — حسان.

حَضَارٌ، حَضَارٌ، حَضَارٌ plur. حَضَارٌ، a school, ۰۴, ۱۵, ۱۶, ۱۰, ۱۶, ۱۴, ۱۷,
۱۳, ۱۹, ۲۰, ۲۱, ۱۳.

حَطِيمٌ — حطم. This word is used at p. ۱۳, ۱۹ seqq., ۱۴, ۶,
۱۰, ۱, ۱۷, ۱۱ to denote the *magam's* described by Burckhardt,
Trav. in Arabia, Germ. transl. p. 207. Ibn Batuta I, 374, 392. Dozy.

حَفَرٌ، حَفَرٌ، حَفَرٌ plur. حَفَرٌ — حفر a pit, ۱۴, ۱۳.

حَفَظٌ — حفظ a purse, ۱۰, ۹.

حَقَّ — حقيق exact, ۸۴, ۱۴, ۹, ۹.

حَكَيَةٌ *an imitation, a resemblance*, ١٣٤, 7.

حَلْقٌ II *to follow a circuitous road*, vi, 17, ٢٩٩, ٥; *to preside at a حَلْقَةٌ or ring of students, to deliver lectures*, ٥٦, ٥, ١٣٤, ١٨.

Dozy. — حَلْقٌ *an enclosure, a circular wall*, ١٤٧, ٣, ٥, ١٧٦, ١٣, ١٩٧, ٩, ١٩٨, ٨, ٢٠٥, ٢, ٢٠٦, ١٦, ٢٠, ٢١٣, ٦, ٢٨٨, ١٢. The enclosed space is said to be مَحْلِقٌ عَلَيْهِ, ٢١٣, ١٧, ٢١٣, ٣. Ibn Bat. II, 94, 95. Comp. Dozy.

حَمْلٌ *a desk*, ١٩٤, ١٢. Dozy.

حَوْجٌ VIII construed with the accus. ٢٦٥, ٢١, ١٣١٦, ٢. Comp. Dozy. Wright cited on the margin of the Add. and Corr.: al-Maqqarī f. 69 r. كَفَا بِهَذَا فِخَارًا لَا يَحْتَاجُ ثَبَّنَةً مُثْبَنًا.

أَحْوَالٌ — حَوْلٌ *riches, treasures*, iv., 9, ١٧, ٦. Ibn Sa'ad ed. Tallquist, v, 1, ١٤١, 13. Dozy.

مُخْتَمٌ — خَتَمٌ, as applied to a pavement, ceiling, etc. means *tesselated*, formed of bricks or small panels, so as to resemble mosaic on a large scale (see the specimens of pavement and panel-work in Lane's *Modern Egyptians*, vol. I, p. 13 and 16); so مُخْتَمٌ بِالْأَجْرِ *inlaid* p. ١٩١, 2. Applied to cloth, it signifies *checked*; the pattern described at p. ١٩١, 12, for example, consists in white quadrangular and octangular figures on a blue ground; in Dozy's *Dictionnaire des noms des Vêtements*, p. 113 n. 10, we read of الْأَرْبَرُ الْمُخْتَمُ and الْمَلْبُدُ الْمُخْتَمُ, in the *Kitâb al-mowashsha* ed. Brünnow, p. ١٥٢, 7. Each single figure in these different cases is called خَاتَمٌ, plur. خَوَاتِمٌ, p. ٨٨, 9, ١٩١, 12, ٢١٣, ٦, ٢١٣, ٥ seq. (a خَاتَمٌ, the dimensions of which are 6 spans by 4); Jawâliqî ed. Sachau,

سَجْلَاطُ الْعَرَقِ الْمُخْتَمِa p. ٨٣, 2 cites a verse of Homaid ibn Thaur (السَّجْلَاطُ تِبَابٌ كَتَانٌ مَوْشِيَّةٌ كَلَّا وَشَيْءٌ خَاتَمٌ) and has p. ٨٣ last l. The word طَابِعٌ is used in the same manner; Balawî, describing the قَبَّةُ الصَّاخِرَةُ in Jerusalem, speaks of the ceiling as adorned with خَوَاتِمٌ عَجِيبَةٌ وَطَوَابِعٌ مُخْتَلِفَةٌ.

أخرج البينا عن سر المكنون IV خرج البينا عن (Dozy). Comp. the Gloss. to Tabari, where I have given examples of the use of دخل خرج for انزل and اذهب (دخل، اخرج etc.

وَرِيحٌ شَدِيدٌ خَرَقَ لَهَا الْمُرْكَبَ فِي الْجَرَى I خَرَقَ
 which the ship ran with an extraordinary speed, ۳۴۵, 14, from
 وَانْهَا خَارِقَةٌ لِلْعَوَائِدِ السَّالِفَةِ عِنْدَمُ ۶ ۱۳۳ (Dozy), as
 exceptional. — VII to be lavish, profuse, ۱۷۴, 6, Jāhiz, Kit. al-
 bokhāra ed. van Vloten ۱۸۸, 9. من خرق الكفين.

مخازن، plur. *reservoir*, ۱۸.

مَكَانٌ — **مَكَانٌ** meetingplace, commercial centre, ٤٠, ٤, ١٩١, ٥.

لَبْسٌ — **لَوْقٌ** *a pace, measure of length, equivalent to three spans and 18, or to one cubit and a half, Ibn Bat. I, 199. See the Gloss. to Bibl. Geogr. VIII.*

خَلَّةٌ II, as denominative from خَلَّة (foramen), to fill up crevices, to caulk a ship, v., 19. Burckhardt, *Trav. in Nubia*, p. 474 renders the words of Maqrizi (copied from Ibn Jubair) ويخللونها بدسار من عيدان النخل by »and drive into them wooden pegs made of the date tree», a translation which seems to me not well adapted to the context. Jauhari: دسار واحد التسرّع و

خيوط من ليف تُشدّ بها الواح السفينة البحريّة ويقال في المسامير
الشديد دسَرَةٌ بِدَسَرَةٍ وَبِدَسَرَةٍ سَمَى مسماه للحديد دسَاراً
وَلِجَمْعِ دُسَرٍ كُلُّ شَيْءٍ سُرْتَهُ فَقَدْ دَسَرَتْهُ وَكَذَلِكَ فُسْرٌ فِي التَّنْتَرِيلِ وَاللهِ
أَعْلَمُ وَجَلَنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْواحِ دُسَرَ فَالْأَلْوَاحُ الْواحُ السَّفِينَةُ وَالدُّسَرُ
الْمَسَامِيرُ الْمَصْرُوبَةُ فِيهَا.

خلخل I literally *to adorn with ankle-rings*; at p. ۲۳۵.

18 the word is applied to rings encircling the shaft of a pillar,
خلص V = II *to safe, to free*, ۲۹, ۱۶, ۲۴f., ۱۹. Gloss. Tab.

خلف V *to leave behind*, v., ۱۹. Dozy.

خيط V *to take the form of threads*, v., ۱۹.

دَوْرَقَ — دَوْرَقَ — دَرْقَ دَوْرَقَ plur. دَوْرَقَ is in Mekka the name for a jar having
one handle, ۸۹, ۹.

دقَّلَ — دقَّلَ — دقَّلَ according to Mas'udi IV, 27 the Irāqian name of the
صارى the mast of a ship, viii, 11, has the two plurals and
دقَّالَ آدقَالَ (Ibn Doraid).

دُلُونَ plur. دَلَلِينَ, ۱۸, ۲۴, ۲۵, ۷. To explain the word I extract
a portion of the article *Dolo* from M. Jal's *Glossaire Nautique*.
After citing his authorities (Livy XXXVI, 44, *Stat. de Venise* 1255, chap. 7 and 18) M. Jal proceeds as follows: »Il n'y avait
de commun que le nom entre le Dolon antique et celui du
moyen âge; on voit, en effet, par les deux chapitres du *Capitularium nauticum* qu'on vient de lire, que, sur les navires vénitiens d'un certain tonnage, au XIII^e siècle, il y avait deux Dolons: l'un au mât de l'avant, et l'autre au mât du milieu.
Il est assez difficile de préciser la forme et la grandeur de ces Dolons; on apprend cependant, par le texte vénitien de 1255, qu'ils étaient inférieurs en surface à l'artimon, au terzarol, et
à la mestre ou grande voile du mât du milieu. Quand ces voiles

étaient triangulaires, le Dolon l'était-il aussi? Nous serions porté à penser que non; et voici ce qui nous semble autoriser la supposition que le Dolon était dans les navires du XIII^e siècle ce que le *Trevo* fut dans les bâtiments latins du seizième. Le chap. 7, cité tout à l'heure, fait une recommandation particulière en ce qui touche aux antennes des Dolons, après avoir mentionné les mâts et les antennes en général. Pourquoi cette attention? Si l'antenne du Dolon n'avait pas été une pièce à part, une loi l'aurait-elle nommée spécialement? S'il y avait des antennes de Dolon, c'est que le Dolon ne pouvait être envergué sur les antennes des autres voiles: or, toute voile latine se pouvait attacher à une vergue latine. Il fallait donc que le Dolon ne fût pas latin, c'est à dire qu'il fût carré et non triangulaire". At p. ۳۴, 7 the words دون انصاف الصواری mean »half mast high».

دینار — دنر. The Egyptian dinār had the double value of the western or Mumini, ۲۱, 21 seq., ۵, 6, ۸۸, 18, the Tyrian (صوري) a little less, 8000 Tyrian dinārs being nearly equivalent to 15,000 Muminis, ۲۶, 6, ۲۱, 6. Comp. Dozy. — A kind of golden ornament ۲۷, 13.

دوح II said of a tree spreading wide its branches, ۲۰., ۵ متسعة التدوبيح. Dozy.

دائره = دائرة = دائره — دور circumference, border, ۱۸, 13, ۱۶, 4. Dozy. —

ديارات، plur. of the plur. of دير، ۲۳۳, 4, Gloss. Belædh. and Geogr.

دون مقترن not tied together, ۱۸, 7. دون — دون

ربان المركب وهو الرئيس the captain of the ship, ۲۰, 15 رئيس — رأس،

Ibn Bat. IV, 165. Dozy.

ربد IX = V to become clouded (sky), ۲۶, 5, Maqqari I, ۲۸, 15.

ربط VIII ارتباط — ارتباط plur. engagement, ۲۰., 19. Dozy.

ربع رباعي — رباعي، plur. ات، ۲۳۳, 5, ۲۳۳, 5. The same word occurs in Ibn Khallikān, ed. Wüstenfeld Fase. X, p. ۲۸, where Ibn Rashiq al-Qairawāni narrates that the Sicilian amīr Thiqat addaula pre-

sented the poet Ibn al-Muaddib with 100 ربعى; and in an Arabic document¹⁾ of the year 586 relating to the sale of a house in Palermo by a Muslim to a Christian for the sum of 500 ربعى دوقية (in another passage the word دوقية, which appears to be corrupt, is omitted). Whatever be the value of the coin specified in the last case, the ربعى of Ibn Rashiq and Ibn Jubair is doubtless the quarter-dinar of gold. M. Amari, to whom I am indebted for the above particulars, informs me that there are preserved at Paris Sicilian gold coins struck under the Fatimite and Norman rulers of the approximative weights of 4.25, 2, 1.75—85 and 1.05 grammes; these are respectively the dinar, half-dinar, third of the dinar, and quarter-dinar or rubā‘ī, worth about 4 francs in weight of metal. Dinars and dirhems (probably quarterpieces) named باعنة were struck by Ma'mūn in the year 194, s. Tab. III, v^o, 17. Comp. also the Gloss. Geogr.

رتبة — فترتب له الشكر على ١٠ رتبة — to belong consequently, ٥٦, ١٠, ٣٩٤, ١٨, Ibn Bat. I, 244, 246, Cuche. — مرتبت، plur. ات، a salary, ٥, ٨, ٣٧, ٢, ٣٧, ١٨. — مرتبة، plur. مراتب، an antechambre for the courtiers and servants, ٣٣, ٨, ١٤. De Jong's Gloss. to Tha'alibi's *Lattif*.

مراجع — رجع، plur. مراجع، a measure of area used in the West = 50 square cubits, ٩, ٩, ١٥, ٢, ٣٧, ١٢. Dozy.

رجل — رجل، a pilaster, ٣٧, ١٦, ٣٩٤, ٢, ٣. See *Hist. des Sult. Maml.* II, 1, p. 279. Gloss. Edrisi. — As a nautical term رجل is synonymous with سگان (Gloss. Geogr.) ٣١, ٥. To explain the fact of two rudders being mentioned, I extract from Jal's *Glossaire Nautique* a portion of the article *Timo*. After citing

1) Published, in part only and with many faults, by Di Gregorio in his dissertation *De suppeditatis apud Arabes Siculos temporibus*.

several passages from documents of the years 1246 and 1268, in which *timones duo* are spoken of, M. Jal observes: »Les gouvernails mentionnés dans ces documents étaient des gouvernails latéraux: toute nef en avait deux, un de chaque bord, à la hanche, comme aujourd’hui est suspendu encore au côté droit le gouvernail des barques que nous avons vues à Polesella en 1841.»

رجُمٌ I. On the phrase رَجَمَ الظُّنُونَ, *to make conjectures*, ۲۱۵, ۹,
۳۱۹, ۶, ۳۳۷, ۵, see the Gloss. to the *Bayān al-mugh.* The II.
form has the same signification, Gloss. Belādūh.

وهو بارتاحاض VIII to wash himself (Dozy). Hence ١٤, 3,
while he was bathing in tears.

لِرَبْبٍ — رب. 2000 irdabb of corn (in Egypt) are about 800 qafiz in Sevilla, vv, 15.

وَيْلٌ V is not exactly synonymous with the I. form, for it means to throw himself, ۲۰۰, 7 and often. Said of the wind, which falls on the ship ۳۷۰, 10.

رسو مرسى، plur. مرسى، an anchor, vo, 8, ۳۴۱, 6, Gloss. Geogr.—
رسى مرسى anchored ۳۴۲, 12.

II and V to pronounce the formula $\text{رَبِّ الْعَالَمِينَ}$, ٩٤, ١٨, ٢٠,
Ibn Bat. II, 228, Dozy.

درل, — درل, *pound*. The ratl used in Bagdad = three ratls of those used in the West, ۱۸۹, 10.

غ, I constr. with ج of the person, to ask, to entreat, ١٥, 19, Dozy.
 د, IV to make plentiful, ١٦٣, 20, ١٤٨, 7, Dozy and Lane who cites
 the *Asas*.

ج, I to lay up in the store room, ۱۳۴, ۱۵, Dozy and Lane from the TA.

رَقْ for مَرْقَى، ۳۰۳، 7، *port.* Dozy and Gloss. Tab.

مرکن - قصريّة in architec-
ture seems to be *angulated*, ¶, 7, 88, 13, ¶, 21, 1..., 4 (المركّن), 9, 15.

رِيَاضِيٌّ — *paradisiacal*, ۱۴۰۹، ۱۰، ۲۶۳، ۱۴.

III الريح ۳۴، 8 the captain tried to elude, or to dodge the wind by tacking the vessel.

۱۹. زجاج عراقی او صوری - زج

زِمَّامٌ, plur. زِمَّامَاتٌ, a list, catalogue, or register, v¹, 22, ۱۸۴, 10.

Dozy. — صاحبِ التَّمَامٍ، ٢٨٩، ٢٠، or زَمَانُ الدَّارِ، ٣، the eunuch charged with the intendance of the serail, Dozy.

زوج II to take in marriage, פָּרָא, 11, Dozy.

زائداً إلّي زيداً مَرْيَد besides, ٢٨٩, 18. — (n. a.) fullness, greatness of cheerfulness, satisfaction, ٢١., 18, ٣١ف, 2. The verb زيد signifies often to be much, to be great, hence مَرْيَد is much سالٌت مَرْيَد, Alif bī I, ١١٤, 4 as also ib. l. 6 ذو مَرْيَد if also opposed to قليل.

mosque at Damascus where a seventh portion (سبع), of the Quran was read dayly (¶1, 21, ¶18, 6, ¶11, 4 seqq.).

سابقة النبوة — سبق *the superiority, the excellence of Prophecy*, ٩٨
 11. The translation of M. Schiaparelli: »la prima che si converti all' Islam (Hadîgah)" seems to have been chosen because of the following *ضَهَرَ*, which if my translation is to be preferred, must be deleted.

ستَّارَةُ، plur. *an outer wall*, ۲۰۵، ۲، Dozy.

سَاحِبُ الْلَّوْنِ — سَاحِبٌ said of fine, transparent linen, ۱۸, 8.

shocking tale, is synonymous with سک (Lane) ۱۳., 13. *Hamasa* ۱۹۹۰

وَسِنْكَتْ عَلَى الْمَسَامِعُ the commentary to the words of the poet:

استنکت استنکت فلم تسمع شيئاً ويقولون استنکت مسامعه من : has

العطش ومن الجوع ويستعيرون ذلك في كلّ امر عظيم يعظم عليهم

وَانْمَا يَقُولُونَهُ كَالْمُسْتَعْلَرُ لَا إِنَّ الْمُسَامِعَ تَسْتَكُّ فِي الْحَقِيقَةِ Gloss. Tab.

A third syn. is صَلْكٌ ۝ ۱۱, ۝ ۱۹, ۝ ۲۰, ۝ ۲۱, ۝ ۲۲, (comp. Dozy sub

سَنْد, سَكْ and صَكْ), a fourth قرع ۱۹۸, 5, Dozy, *Abbad*. I, 194 n. 6.

سُری، سُورِیَّات، plur. of the dimin. of ساریة, *small columns*, ۲۴۸, 12.

Sūtrā V to be arranged in a line, ۲۳۳, 16. An example of the VI. form in about the same sense has Zamakhshari, *Fatīq*, I, 65

.فالمعنى ان النمل كان يهوى متساطراً كخطوط البحار الاسود

دَلِيْلَةُ delicious, مفہوم، 2.

baw — باو, plur. باواه, a row of shops, a bazar, ٢٥, ١٠, ٣٤,

8-10, 1st, 6, Dozy.

gīw I, said of a vessel, it stuck to the ground, vo, 9, ۲۲. The usual form is *جیز*.

ئىن II to make easy, to prepare, said of God, ۱۵, 18, Dozy.

بُكْسُوتَ الْخَلِيفَةِ السَّوَادِيَّةِ, 7, iv, سَوَادِيٌّ — سود the galadress (in black) the Caliph had presented him with.

الأشبَهُ — شَهْدٌ the best, ۲۳۸, 4. Comp. Dozy.

صاحب الشرطة - شخص in the sense of the head of the police is not used in the West, ١٩٨, 8.

شَخْصٌ V = I to set out on a journey, مِنْ, 16.

شَرْجِبُ, plur. شَرَاجِبٌ, *balustrade* (see Dozy and Fleischer's note proving that it is derived from the Persian چارچوب,

جہار چوبی میں مُشَرِّجب made in grating (11, 4, 15, ۱۶). Hence

أعواد مشرجبة ١٢٩، ١٨، ١.٣، ٣، شِبَّاك مشرجب، باب ٧ ١٥، ١٥، ٤، ١٥، ٢١، ٣٥، ٢١، ٢٦، ١٠، ٣٥، ٧. Bayān II، ١٥، اعواد مشرجبة (مشرجباً).

شَرْطٌ — ropes, ١٤٥، ٦ is given by Lane as a plural of شَرْطٌ but it seems preferable to take it as a plural of شُرْبِطَةٌ, that has the same signification. Ibn Duraid: سَمِّي شَرْطُ الْحَجَّامِ وَالشَّرْبِطُ مِنَ الْوَصْنِ مِنْ هَذَا اِنْتَقَافَهُ لَانَّهُ يُشَقَّ خَوْصَهُ ثُمَّ يُفْتَلُ وَهُوَ فَعِيلٌ فِي مَوْضِعِ مَفْعُولٍ وَالشُّرْبِطَةُ مِثْلُ الشُّرْبِطَهُ سَوَاءٌ. Wright added an example from the *Qurtas*, ١٤٤، ١٦، ١٧. See many more in the Gloss. Edrisi.

شَرِيعَةٌ — a place of gathering, ١٤٥، ١٤.

شَرِيٰ X to become in a state of great commotion said of the wind ٣٧، ٥، ١٤٩، ١٠, of the sea ٣١٥، ٦, of the soul ٢.٣، ١.

شَطَرٌ VI to divide among themselves, ٣.., ١٦.

شَفٌّ I to be transparent is construed with عن of that what is visible behind it (Dozy) ٢٤٣، ٧, Omar ibn abī Rabī'a ed. Schwarz, Poem ١٤٧ vs. ٥

شَفٌّ عنْهَا مَحْقَقٌ جَنْدِيٌّ فَهُنَّ كَالشَّمْسِ مِنْ خَلَالِ السَّحَابِ
وعن ابن الاعربى عن بعض الاعربيات هو غنى يشف ف Faiq I, 521
الفَقْرُ مِنْ دِرَائِهِ يعْنِي يُسْتَشْفَ وَشَفَ النُّوبُ عَنِ الْمَرْأَةِ شُفْرَا وَشَغِيفَا
اذا ابدى ما وراءه The IV. form in the sense of the X. is wanting in the dictionaries; comp. the Gloss. Tab.

شَقْدُف plur. شَقَادِيفٌ ١٧٦، ١٩, and شَقْنَدِيفٌ ٤٤، ١٠, a certain vehicle used by the pilgrims, larger than the عَمَارِيٌّ, according to the TA, which is the only Dictionary in which the word has been noted. I have sought in vain for it in Ibn Sida VII, ١٤٥, seqq.

عَمَارِيٌّ الشَّقْنَدِيفُ (الشَّقْنَدِافُ). For

which form I find only here in the TA and in Vullers, the common term is عَمَارِيَّةٌ, see Gloss. Geogr. and Gloss. Tab. The شَعْدَف has been described by Burckhardt and Burton (s. Dozy).

شَمْسٌ — شَمْسِيَّةٌ — شَمْسٌ *a window*, ۲۴۳, ۹, ۲۴۶, ۱۹, ۲۴۵, ۱ seqq., ۲۴۴, ۵, ۲۴۷, ۳ seq., ۲۴۴, ۵. See *Hist. des Sult. Maml.* II. 1, p. 280 n. 2. As Quatremère has produced no passages from Arabic authors in which the form شَمْسٌ occurs, I may mention that it is used by Sharishi; see, for example, p. ۲۴۷ not. h. See for both forms Dozy.

شَهْلَدٌ — شَهْلَدٌ *sweet as honey*, ۲۴۹, 2.

صَبْرٌ I *to keep, to last without alteration*, said of corn, ۲۵۳, ۱, Maqqari I, ۲۷۴, 18.

صَرْحٌ, plur. صَرْحُونٌ — صَرْحٌ, the upper chamber of a house, opening on the flat roof, vo, 14 comp. 20 where they are called بَيْت.

صَرْفٌ I, constr. with على of the person, *to render*, ۲۹۸, 5, Dozy.

صَقْعٌ I *to make a deep bow*, ۲۴۳, 6, Dozy.

صَلْبٌ II. In Boethor's *Dict. Fr.-Arabe* I find: »Mettre en panne, disposer les voiles d'un vaisseau de manière à ne pas continuer de faire route, صَلْب المَرْكَب“; in English *to lay to*. Ibn Jubair, p. ۲۴۵, ۵ uses the term in a totally different sense; with him the تصْلِيب is the setting of the sails at right angles or nearly so to the line of the keel, so as to have the full benefit of a wind right aft or on the quarter. — الصَّلِيبِيَّةٌ. We read ۲۹۸, 14 seq.

الصلبيّة». لسفر الخريف المعروف عند بالصلبيّة Wright noted: «الصلبيّة» is a term used in Egypt to denote the period when the Nile overflows its banks»; to which words Dozy added: »C'est proprement le temps où l'on fête l'invention de la croix (26 ou 27 Septembre), et à cette époque le Nil a atteint sa plus grande hauteur, comme l'atteste Lane M. E. II, 298». Fraenkel in the *Wiener Zeitschr. f. d. K. des Morgenl.* III, 247 has ريح صليبية εὐροκλύδων (northeastwind).

مَصْلُوت (سيف) مَصْلُوت — صلت for مُصْلَت (سيف) unsheathed, *lfv*, 3 (comp. l. 8).

Other instances of the use of a مفعول for a مفعَل, below *sub وتف* نفَق and *وتف*.

صَمَم II to persevere, construed with an imperfect, ٣٦, 18. Dozy proposed an explication of the reading of the MS. ضَمَّنَا.

صَنْع generally a structure, a building of any kind, ٥, 11, ٤٦, 7, ٤, 3, *Yaqut* IV, ٥٦, last l. seqq.

وَمَا اقْرَبَ الْحَزْنَ مِنْ فِي مِثْلِ لَيْلٍ صُولَ طَوْلًا — صول of Ibn al-Khatib (Maqqart I, ٢, 8) I read: دَارُهُ صُول (the vowels are in the MS). Perhaps the proverb, like many others, has its origin in the words of the poet cited by Jauharī: وَصُولَ اسْمَ مَوْضِعٍ قَالَ حَنْدُج

لَسَاهِرٌ طَالَ فِي صُولٍ تَمَلِّهَ كَانَهُ حَيَّةً بِالسَّبِيفِ مَقْتُولٌ

Fleischer's Remark to Maqqari: «الحزن d. h. als geographischer Eigenname, mit sprüchwörtlich verallgemeinernder Anwendung des Gedankens in dem Verse bei Jākūt Bd. III. S. ٤٣٦, Z. 7: »Wie leicht kann Gott den, dessen Wohnsitz al-Hazn (in Arabien) ist, trotz weiter Entfernung dem nahe bringen, dessen Wohnsitz Shūl (im Chazarenlande) ist.“ Mit dem Ersten meint der Dichter dort den Freund, an den er seine Verse richtet,

mit dem Zweiten sich selbst.“ The poem of حَنْدُج بْنَ حَنْدُج (Hanadh bin Hanadh) begins:

فِي لَيْلٍ صُولٍ تَنَاهَى الْعَرْضُ وَالظُّولُ كَانَمَا تَيَّلَهُ (صَبَّاحٌ) بِاللَّيْلِ مَوْصُولٌ

It is clear that, as Wright suspected, the proverb has its origin in this verse. بَابُ صُول or بَابُ صُول is the pass of Derbend in the Caucasus, Ibn Khord. ١٢٣, 14, Tab. I, ٨٩, 7, 10, ٨٩, 7, 10, Marquart *Eranšahr* 101. The author of the note *Khizzuna* ٢٦. قلت هو اسم ضيعة من ضياع جرجان ويقال لها جول بالجيم is in error. Comp. also Nöldeke *Sasan.* p. 123 n. 2.

صَحَّلَ I to sparkle said of the water estuating at the breakers, viii, 20. Gloss. Moslim. The reading يَصَحَّلُ proposed by Vollers (Lit. Zentr. Bl. 1907, p. 369) is not admissible.

^وI to draw a ship to the shore, Tabari I, ۲۸, 1, a boat to the
ship, ۳۱, 13 (Dozy: *its descendirent la chaloupe en mer*). — ^و
reaping, harvest, ۲۱, 21, Dozy.

مَصْنَوٌ، مَصْنَوَاتٍ — *a window*, ۸۱۳, 16 seq., Dozy.

IV — For بالاضافة الى *in comparison with* Ibn Jub. has sometimes بالاضافة الى ۲۸, ۸, ۲۴۶, ۷, ۹. Therefore my note f to p. vi must be deleted, and Wright's proposition adopted.

وَمِنْ يُوقَدُونَ فِيهَا ^{١٣٤٦} f. 54 v. ^{١٨} Abdarī مَطْبَخٌ = مَطْبَخَةٌ - طَبَخٌ
النَّارُ حَتَّى اسْوَدَتْ حِيطَانَهُ وَصَارَ كَالْمَطْبَخَةِ Dozy.

طَرَح VI to throw one's self upon (على) or into (في), ١٣٣, ١٨, ٣,
٢٣٣, ٦, ٣٩٦, ١٠. See Hist. Abbâd. I, p. 290 n. 176. I remark
in passing that the VII. form is also in use: Germ. de Silesia,
Fabr. ling. arab. traboccare. انظر ينطهر Damîrî in the *Hayât*
al-hayawân. وانظر في القطر. On both forms see Dozy.

طَفْ II not to keep due limits, either giving (estimating) too much, or too little, ۲۴, 17. See Dozy.

X. On the phrase طَرْعَةٌ سَبِيلًا الْصَّابِرِ، 5, see Dozy. It is noteworthy that the MS. has twice (۲۷۵ h and ۳۱۴ d) الاستطاع (الاستطاعه) — طَاعَةٌ — طَاعَةٌ الْصَّالِحِ الدِّينِ. Note the expressions ۲۷۵, 10 seq., and ۳۱۴ 1. 15 »they acknowledge the supremacy of Saladdin". Hence طَاعَةٌ dominion, ۲۸, 13, and province. Comp. Dozy.

X to use precaution constr. with على, ١٨٤, 13, Dozy. — The words مَعْدِيَة = مَرْكُبْ تَعْدِيَة II. عَدَنٌ, 1 have been explained by Dozy, see not. a.

عَسْلٌ مَسْعُودٌ — عسل مسعودی is the name of an excellent kind of honey at Mekka, ۱۲., 22.

عَشَارِيٌّ — عشر a longboat, ۳۱۱, 15, ۳۱۱, 13. See Dozy.

عَشْقٌ I construed with فِي, ۱۹, 6, ۲۶, 20. See the note. a p. ۱۹.

عَقْدٌ = عَقِيدٌ = عَقْوَدٌ — عقد inspissated, ۱۳۱, 6.

عَقْلٌ — عقل وَصَلَ أَمْرٌ بِعَقْلَةِ الْمَرَكَبِ a stopping, ۳۴۴, 18 حُقْلَةً — عقلة to stop the ships from sailing, ۳۴۴, 7.

عَلْكٌ V to assume the nature of gum عَلْكٌ, to become viscid, ۳۴۴, 18.

عَمَرٌ II to equip a vessel, ۵۹, 19, Dozy.

عَنْ — عن The preposition عن in the words سَلَامٌ عن سَلَامٍ, ۳۴۴, 6, is almost equivalent with على. Comp. Dozy.

غَدَقٌ = غَدِيقٌ — غدق If the words of the Prophet are, اذا نَشَأْتَ بِأَحْرَبَةٍ ثُمَّ تَشَاءَمْتَ ۵۴۵ according to the *Faīq* II, 545 هو من قولهم من این نشأت with the commentary: فتنلك عين خَدِيقَةً وَأَنْشَأْتَ إِي خَرْجَتْ وَابْتَدَأْتَ وَأَنْشَأْ يَفْعُلْ كَذَا إِي اخْذَ يَفْعُلْ نَسْبَ السَّاحَابَةِ إِلَى الْبَحْرِ لَأَنَّهُ ارَادَ كَوَيْهَا نَاشِئَةً مِنْ جَهَنَّمَ وَالْبَحْرِ مِنَ الْمَدِينَةِ فِي جَانِبِ الْيَمِنِ وَهُوَ لِلْجَانِبِ الَّذِي مِنْهُ تَهْبُّ الْجَنُوبُ وَإِذَا نَشَأْتَ مِنْهُ السَّاحَابَةُ ثُمَّ تَشَاءَمْتَ إِي اخْدَتْ نَحْوَ الشَّامِ وَهُوَ لِلْجَانِبِ الَّذِي [مِنْهُ] تَهْبُّ الشِّمَالُ كَانَتْ غَرِيرَةً غَدِيقَةً إِي كَثِيرَةُ الْمَاءِ وَقَوْلَهُ عَيْنٌ تَشَبِّهُ لَهَا بِالْعَيْنِ الَّتِي يَنْبَعُ مِنْهَا الْمَاءُ إذا نَشَأْتَ السَّاحَابَةُ مِنَ الْعَيْنِ فَتَنَلَكَ عَيْنٌ غَدِيقَةً إِي: *Faīq* II, 214. Zamaksharī has thus غَدِيقَةً, but the majority of the traditioners (comp. *Nihāya* III, ۱۹) pronounce غَدِيقَةً which is a dim. of magnification (Lane sub عَيْنٌ p. 2217 a).

غَدَةُ الصَّفَرِ — وقت الغَدَةِ الصَّفَرِ ۲۲, ff, seems to be the time of the earliest part of the morning.

غَارِبٌ — غَرْبٌ, as used in the description of the mosque of Damascus, ۱۰۰, 10, 14 seq., ۲۹۳, 14, is a term comprising apparently both the space immediately under the dome and the principal aisle of the building leading to the grand entrance. I must own, however, that I do not perfectly comprehend the latter of the passages cited. M. Schiaparelli translates the word by »navata centrale».

غَفَرٌ VI, two or more, *to pray for forgiveness each for the other* (Lane from the TA), ۱۱۴, 13, ۲۴۴, 7, ۱۰۷, 3.

غَفَوَةٌ سَنَةٌ — غَفَا a very short slumber, ۲۴۳, 11.

غَلَقٌ VII to be covered, concealed ۱۰۵, 18. — أَغْلَاقُ, plur. of غَلْقٌ, ۲۹۶, 20, ۲۴۴, 18, ۱۸۹, 1 is translated by Dozy: *grande porte*; in the first passage by M. Schiaparelli: *imposte*, in the second: *grandi porte*, in the last *portoni di ferro* (the text has ۲۹۷). I cannot make out with certainty what is the exact meaning of the word.

غَلِيَنِي the Greek γαλήνη (*calmness*) ۲۱۰, 7. Comp. Dozy. In Major Jayakar's paper »The Omanee dialect of Arabic» (J. R. As. Soc. 1889) p. 868 we find in the list of standard Arabic غَلَنْ smooth (as a sea).

غَمَرٌ I الناسَ to quench the thirst of the men, ۱۰۵, 20. — غُمْرَيَّةٌ in-experience, ۲۴۴, 17.

غَنْمٌ = الفَرْصَةَ X VIII, ۲۴۳, 8.

غَيْرٌ الْعَالِيَّةَ at best, at the most, ۲۴۳, 7, ۲۴۴, 1.

غَتَلٌ VII to turn, ۹۶, 13, ۱۰۱, 18, يَنْقَتَلُ لَى where M. Schiap. will read

يَنْقَتَلُ, Yaqut I, f., 9. Thence the nom. l. مُنْقَتَلٌ Agh. VI, ۶۷, 5 a f.

غَحْلٌ الْقَبَّةَ ۱۰۳, ۱۲, ۲۰ seq., ۱۰۴, 13, or غَحْلُ الصَّوْمَعَةَ — فَحَلْ ۱۰۳, ۱۲, ۲۰ seq., ۱۰۴, 13, or غَحْلُ الْقَبَّةَ — فَحَلْ is the ball surmounting the top of a spire, which is elsewhere called رِمَانَةٌ, for example in Maqqari, MS. Goth. f. 127 r.

ان حلول صومعة قرطيبة الى مكان موقف المؤذن ٥٤ ذرعاً والى اعلى
الرمانة الاخيرة باعلى الزرج ٣٧ ذرعاً. See Dozy.

فَرْجٌ. I have edited ... 6 فَرْجٌ by conjecture, taking it in the sense of ... (ذات تفاصيحة) 19) having apertures.

فَرْقَعَةٌ — **فَرْقَعَ** a sort of *whip*, the form and use of which are described ¶4, 3–6. See also ¶v, 17, ¶¶f, 14, 21, ¶¶l, 19. Comp. Dozy and the Gloss. Geogr.

VII to leave said of a single person ۲.۱, 7.

فعل الانفعال — VII the emotion, ١٩٣, 6, ٢٣٣, 15; منفعل *ecstasied* said of a Sufi ٢٨٦, 16. See Dozy and Lane.

فَقَد I pass. to perish, to die, ۱۸, 10, Yāqūt III, ۱۸۴, 18, *Kalīlah wa-Dimna*, ed. Cheikho, ۱۸, 11 فَقَد »his death».

— فو^ه كَالآبار أَفواه مِنْهَا يُسْتَقَى The words حِفْظ, 13, mean »from which the water is drawn by orifices in them like wells«.

فَيَدٌ — *income*, f^۱, 17, o., 7, ۱۱۲, ۲, Dozy.

قبو— قبو، plur. اقباء، means *an arched roof*, *Qartus* p. ۱۴۶, *Maqqari*, MS. Goth. f. 124 r. وذرع المحراب في الطول من القبلة إلى الجبوب ۸ اذرع ونصف عرضه من الشرق إلى الغرب ۷ اذرع ونصف وارتفاع قبوه في السماء ۱۳ ذراعاً ونصف مطحورة، زرزميّة، مطحورة صغيرة، قبو صغير، قبو النبيذ What Ibn Jubair means by قبو at p. ۸۳, 18, ۸۶, 8-13, is explained by the following passage from the Travels of Ali Bey, vol. II, p. 77 »At the northern angle of the hall (the interior of the Ka'bah) is a staircase, by which persons ascend upon the roof; it is covered by a partition, the door of which is shut". See Dozy.

— قَدْ — قَدْ for قَدْ (see Dozy and add to the passages quoted by him Ibn Monkidh, ed. Derenbourg, ۸۴, ۱۶, ۱۵ penult., ۱۴ penult.) ۸۹, ۳, ۱۰۳, ۱۶.

على قَدْمِ الرَّحْلَةِ — قَدْمٌ *on the point of departing*, ۲۹۸, 13. Comp. in the Gloss. Tab. على رِجْلٍ *paratus ad agendum*.

قَرْنَصَةٌ — قُرْنَصَةٌ *ornamental carving* in wood or any other material ۱۰۰, ۱۷, ۱۱, ۱۹, ۱۰۹, ۹, ۱۴۳, ۳, ۳۹۳, ۳; whence the adj. ۱۰۹, ۱۱, ۲۵۳, ۳, ۷, and the participial adj. ۱۹۵, ۱. In all these passages Wright, substituting بِ for بِ, read قَرْبَصَةٌ etc., quoting *Qartus fī*, ۲۰ بِالجَّصِّ (var. مُقْرَبَصَةٌ) سَمَاءٌ; and Maqqari I, ۱. f., ۱۱ seqq. Kremer in his *Beiträge zur Arabischen Lexicographie* p. 33 added Maqqari, I, ۸, 14 (which quotation must be false), but wrote afterwards in his *Lexicographische Notizen*, p. 21: مُقْرَبَصَةٌ *technischer Ausdruck der Steinmetze und Baumeister in Kairo für aus Stein gemeisselte oder aus Holz geschnitzte Verzierung der Moscheenthore oder Zimmerdecken. Vgl. Travels of Ibn Jubair, herausgegeben von W. Wright, Leyden 1852. Glossar, S. 28, wo überall مُقْرَبَصَةٌ statt des fehlerhaften مُقْرَبَصِ zu setzen ist. Das Wort ist noch jetzt in Kairo im Gebrauche und werden verschiedene Arten unterschieden, wie z. B. مُقْرَبَصَةٌ حَلْبَىٰ u. s. w. (Nach einer mündlichen Mittheilung meines Freundes, Herrn Franz-Pascha in Kairo). Freytag سَقْفٌ مُقْرَبَسٌ nach Kāmus". This Lexicon has سَقْفٌ مُقْرَبَسٌ عمل على هيئة السلم (In the *Mohit* the false reading has been admitted). The reading of Kremer is confirmed by the *Matali' al-bodūr* II, ۱۱, ۲۸, ۲۸۲, ۲, 'Omāra ed. Derenbourg, ۱۱, 1. 6 a. f. The verb قَرْبَسَ has another signification, s. Dozy and Cuche.*

قَرْيَةٌ — قَرْيَةٌ *mast described* ۲۹۶, 8, ۳۹۳, 11. S. Dozy. It is derived from the Greek κεραία.

قشاوة، a kind of vehicle, described م٤, 8, plur. ات ۱۸۶, 15, is the Persian کاجواره (قزاوه). Comp. the Gloss. Geogr. sub ج. Dozy noted the word falsely under غشاوة.

قصاص — قصّاص skilled in tracking footsteps, م٤, 14, Qotb addin, Chron. Mekk. III, ۲۶۸, last l. كُرْز بْن عَلْقَمَة الْقَصَاص, Ibn Bat. I, 33S, Masudi III, 343, 1.

قصب — قصابة (plur. of قصبة) ۲۵۳, 7 seems to mean apartments. Comp. Lane: the *harim* of a house.

قصر، قصربة — قصارٍ, plur. tub = مرکن, م٤, 17. See Dozy and Fleischer's note whence we learn that it comes from the Greek γάστρα.

قصم VIII = VII, vo, 7.

قصب II denominative from قضيب (compare تشاجير and توريق) ۲۷۰, 14.

قضى X to demand a sum of money due, م٤, 7, Dozy and Lane.

قطرة — قطرة, plur. ات, a piece, ۲۴۶, 3. See Dozy.

قطع I constr. with ب of the person, to frustrate, ۲۴۷, 8, Dozy, Gloss. Tab.

قفص الماء — قفص (the watercage) in the mosque of Damascus, ۲۴۷, 11.

قل IV. الا يُقلّهم, except with a sufficient supply of provisions, ۲۴۹, 4; an extension of the signification *portavit, sustulit*. Hence also الزواريف المقللة, ۲۴۸, 9, meaning fit to bear, well construed.

See Fleischer's notes to Dozy.

قنبار or قنبهار, coir, the fibrous husk of the cocoanut, v., 18, vi, 3.

See the Gloss. to the *'Ajāib al-Hind* ed. v. d. Lith, p. 202.

قوس، قسيٰ القطانين — قوس ۲۴۶, 13. Dozy: *arc à battre le coton*.

كتب I, construed with عن of the person, *to be secretary to that person*, ۲, 12, 13, ۲۰, 13, ۱۵, 13, 14; Dozy.

كتم V *to conceal one'sself*, ۳۴۵, 16. Dozy.

كثرة (القراءة) الْكَوْثُرِيَّةُ — كثرة in the mosque of Damascus, the reading of the last part of the Quran, from the سورة الكوثر (Sūr. 108) to the end, ۲۶, 21 seqq., ۲۹, 18 seqq.

كحل II مُكَحْلٌ — black, vv, 20, ۲۹, 20. Comp. Dozy *sub* II.

كديمة — كدا (with the three vowels) mendicity, ۲۱, ۱, ۲۰, 6, ۲۱, 20. See Dozy.

كدة كَدْلَانٌ — tufa, ۳۳۱, 18. Wright remarked at this place: »the context seems to require the meaning hard stone". See Dozy.

كرز كُرْزٌ — كرز a turban of fine linen, ۹, 2 = عِمامَةٌ ۲۸, 7. See Dozy.

كرا VIII فِي مَرْكَبٍ to hire a place in a ship, ۳۰۶, 12, Dozy. — to let, constr. with عن of the person, vv, 13, where Wright would read طَنْرَوْهُ.

تكافيف تَكَافِيفٌ — plur. seems to mean »an elevated or projecting border", serving to protect from injury the object it surrounds, ۸۰, 15, ۲۰, 14, ۲۰, 1, ۲۹, 13.

كمدان كَمَدَانٌ — كمد one whose trade is to smooth cloth, in old English a calendarer.

كهلان كَهْلَانٌ — كهلان, ۲۱, 22, called corrupt by Wright, I take to be a fem. adjective from أكهل or (read كهلا) from كهلا = كهلي, derived from كهل or كاهل which said of a man, or a plant, means fullgrown (Ibn Dur. ۳۳, 1, ۲۰ to the end). I have not, however, met with the word elsewhere.

كوس كُوس a kettledrum is a word used for طبل in the camp of the Amir al-hajj, ۱۸, 10, ۲۱, 13.

ادخله في ۱۳۸، 8 اصبح في خبر كان — كون Note the phrases in خبر كان of two ruined towns, says Abdārī MS. f. 14 r. speaking of two ruined towns, says Yaqūt IV, ۹۵۸, 22 where ضر كان is to be corrected in (see V, 493).

كلا ولا — لا an instant, a moment, ۱۴۶, 16, ۱۸۶, 11, ۳۱۸, 14, ۳۳۰, 10. See the Gloss. to Ibn Badrūn. Ibn Duraid in the accompanying explication فكلا ولا ما كان ۱۸, 5 and in the accompanying explication قوله فكلا ولا ما كان اي كقولك لا ولا في السرعة كلا alone is so used, as in these verses of Dhu-'r-Romma:

تُبِّيكَ بِيَاعَنْ غُرْتَهَا وَجَهًا كقرن الشمسم أَفْتَقَ تَمْ زَالَ
أصابَ خَصَاصَةً فَبَدَا كَلِيلًا كلا وإنْغَلَ سَائِرًا انْغَلَالًا

See Dozy. — ولا in comparison even more than (Wright³ II, 383 c) ۸۶, 19.

لَوْمٌ II to constrain, ۱۳۹, 17 (comp. note e) = IV ۵۵, 17 (where the vowels are in the MS. — المُلْتَزَمُ ۱۸, 1, ۱۳۸, 19. I observe that several orientalists have fallen into the error of pronouncing this name *al-Multazim*, whereas the correct form is *al-Multazam*;

هو بضم الميم وسكون اللام وفتح التاء والزاي سمى بذلك لأن الناس يلتزمونه في الدعاء.

لطف II (Mohit), ۵., 13; Maqqari MS. Goth. f. 112 r. جعله لطيفا =

ولا يبلبله هب العبا سحراً ولا يلطفيه عرف الرياحين

لْفَقٌ II to sew together, said of the ships used in the Indian Sea,

v., 17 ملْفَقَةُ الْاِنْشَاءِ, see Dozy; — to patch together, said of edifices, ۲۵۸, 14 ملْفَقَةُ الْبَنَاءِ.

لْقَى I to find = الْأَنْطَانَ لـ القى ۲, ۵۴, 14 etc. — IV to submit one'sself, ۳۳۱, 10 عن يد (يد) see hereafter sub لـ.

لهم IV construed with the accus. of the person, and لـ of the thing, ۳۹۳, 21, Dozy; also with لـ Abdārī MS. f. 48 v. حتى الهمم الله منذ اعوام للحفر عندها.

آلات لَهْوَيَّةٌ — لَهُوٰ musical instruments, ۳۵, ۱۸, ۴۰۴, ۶.

شَرْفَمَةٌ مِنْ مَرَدَةٍ اعْوَانَ الْزَّرَكَةِ — مرد، ۴۲۲, ۱۴ some develish exactors.

مَرَسٌ، plur. أَمْرَاسٌ — مرس، ۳۰۷, ۱۸, ۹۴, ۳, Dozy.
مسك IV to embrace, to encompass, ۴۶۴, ۱۸.

مَسَلٌ — مسلل ۱۰۴, ۱۶, is a plur. of مَسَلٌ, the etymology of the word being lost sight of (comp. مُدْنٌ from مُعْنٌ, مدینة from مُدْنٌ) or (معين). The verb مَسَلَ fluxit is a denominative from مَسَلٌ (حول dolus, سبل pabulo abundavit from مكان مکن, رعي مرعى from مطل, کون مکان from مکن, میعنی میعنی from فuron طور). مسلل (حول dolus, سبل pabulo abundavit from مكان مکن, رعي مرعى from مطل, کون مکان from مکن, میعنی میعنی from فuron طور).

مَنْجَانَةٌ a horologe, ۲۶, ۵ is derived from the Greek μάγγανον.

See Fleischer's long note to Dozy II, 617. Sharishi has the form منقانة (not. b).

مُهَاجَةٌ — مهاجة plur. مُهَاجَاتٌ, ۱۸, ۵, Dozy.

موج V to surge, ۳۱۵, 6. The poet Ibrâhîm ibn 'Abdûn writes:

والنيل بين الجانبيين كانما صدئت بصفحته صفيحة صيقلا
ياتيك من كدر الزواخر مدّه بممسك من مائة ومصندل
فكان ضوء البدر في تموجاته برق تموج في سحاب مُسْبِل
See Dozy.

مول II to address by the title مولاي, ۳۱۵, 20, Dozy.

میخ X to draw water, ۲۱۵, 3.

تبغ المخارقات — نبع the wood of the litters, ۱۸۵, 3. Comp. Lane

تبغان: راده sub تبغان The two shafts of a cart: so called because they were commonly made of wood of the tree called تبغان.

نبيل X to deem talented, ingenious (نبيل) ۱۵, 12, Maqqarî I, ۳۰۵, 13

غُرَفَه وَجَه حِيلَتَه فَاسْتَبَرَعَ اسْتِنْبَاطَه وَاسْتِنْبَلَ هَمَّتَه وَشَكَرَ تَهَمَّهَه Dozy.

نَدْبٌ I to garrison a fort, v^m, 2 حصن مندوب Dozy.

وهو يجد مندوحة في ٦ مَنْدُوحة - ندح a large open way, ٣٠٧، ٦ مَنْدُوحة = بلاد المسلمين لک مُنتَدِحٌ في البلاد ای مذهبٌ واسع عريض Listan = بلاد المسلمين - a reason for (فی)، ٤٢، ٨، and thence an excuse، ٣٤٨، ٤، ٦. Dozy from the Voc. *causa* and *excusacio*.

نَفْ VIII = I, ٢٤, 4. Jarīr writes (*Div. ed. Qāh.* II, ١٥ paenult.):
 كُوماً مهاريسَ مثل البصب لو وردت ماء الفرات لكاد البحر يُنترف
 نَفْ II to *inlay*, ١١f, 16, ١٩f, 17, ٣٨, 8, Dozy, Kremer, *Beitr.*
 قتازيل نَفْ on the sooty linen of the bier. — IV also
 فصّة to paint Ivo, 12
 ذهب مُنْزَل فيه المينا ١ to *inlay*, ٣٦, 18, Abu'l-Mahasin II, ٥٠, 1

نسخ - نسخه a professional copyist, ٩٠، ١٩، Dozy.

نصب IV to exhaust the water of a well, ٤٧، ١٦.

٣٨، 10. See Gloss. Geogr. and Dozy.

VIII to be invigorated, refreshed, ٢.٣, 21; ^{أَنْعَشْ} more reviving, invigorating, ٢.٤, 10; Dozy: *Alf Laila ed. Maen.* II, ٨٨, ٨٩, III, ٣٤, ٧; — to support one'sself, to gain his livelihood by traffic, ٢.٥, 11, Dozy.

نفس X to deem precious, ٤٣, 21.

ئى X = VIII, 11f, 20 and in the following verse:

نُولت ببيت الضيّب لا انت ضائِر عدوًا ولا مستنفع بك صاحب

See the Gloss. Geogr.

المنفَق I = IV (Dozy) فيه - المنفوق ١٣، ١٣٧.

نقد VIII، *to disapprove, to blame for*, **أنتقد** *عليه* = **أنتكراً عليه** 10, Dozy.

نَقْرَاتُ الْبَابِ - نَقْرَةٌ - نَقْرٌ, 17, ۲۸, are the two hooks or staples, to which the lock of the door was made fast. See Dozy.

نڪس IV to cause to retire, ۱۸, 15, ۱۹, ۱۹ف, 11.

نَوْرٌ — نَوْرٌ *a tempest*, مـ، 16, 19, vمـ، 70, vـ، 9. Dozy.

نيٰ - نیٰ = نیٰ, 4 (where the vowels are in the MS.), *Mohit*.

نیف II to go beyond, ۱۹., ۸.

لِبْرٍ VI هَذِي *to tell one to the other* ۱۸, ۱۳; see the Gloss. to
Bibl. Geogr. VIII. It is properly *to treat each other with*, just
as one says أَتَحْفَهُ بِالْحَكْمَىَةِ for instance, Girgas and Rosen, *Chrest.*
۲۰, I. 4 a f. — X *to ask to describe*, ۱۹, 6.

I to rumble said of a drum, lv, 8, Dozy.

وَلَوْ I to be agitated said of the sea, ۲۰, ۱۶, ۲۴, ۲۱, ۲۰, ۱. —

فَرْوَحٌ a tempest, ۲۵, ۱۵, ۳۶, ۱۹, ۳۴, ۲. — هَائِلٌ extraordinary, ۵۷, ۱۲. See Dozy.

وَثْب VI to spring upon one another, ۱۳۱, 2, Dozy.

مُوثق = مَوْثُوقٌ I construed with the accus. Dozy. Hence *reliable, trustful*, No, 15.

- واسع — وسع allowed, discretionary, ^لvv, 18 = Ibn Bat. I, 400.
- وصف I to reflect said of a mirror, ^ف، 19. — صفة a figure, a likeness ١٤٣, 19 = صفة صهريج صغير ١٤٣, 10 = صفة صهريج صغير ١٤٣, 4. See Dozy.
- متقدد ذو وقد and مُتَّقِدٌ لِّخاطر VIII. وقد have the same signification, see Dozy.
- مُؤْرِّق II دُقُور calm, quiet, ^لof, 17 = Mobarad ^لvv, 15.
- وقع I. The words used by Ali, as recorded by Mobarad ^لf, 10 ولين تعغان مما ازيد ١٤٦, 10. seem to have passed into a sort of proverb,
- ولع V with ب = لع to be fond of, ^ل, 1. Dozy.
- عن يد — يد The original signification of عن يد seems to have been of free will, spontaneously, see the verse of Duraid ibn as-Simma in the *Asma'iyat* ed. Ahlwardt p. ٣٣, Poem XXIV, vs. ٣
- ولا رزق فيما اهلك المرض عن يد there is no affliction by the loss of what a man lets perish of free will. But as it was followed in the Quran (IX vs. 29) by وهم صاغرون, the idea of humiliation stuck to it, as ٣٣, 10 (see Dozy).

20686

ADDITIONS AND CORRECTIONS.

Page ٣٦، ١٢ القُبْدَاق *Alcaudete*, Schiap. n. 3.

- » — ١٤ شَلْبَر *Jeliver*, comp. Schiap. n. 4.
- » — ١٥ النَّسْمَة *القسمة*, read Schiap. n. 5.
17e. Schiap. n. 6 proposes another conjecture.
- » ٣٦، ٢ قِسْمَرَكَة *Capo San Marco*, Schiap. n. 7.
- » ٥٦، ٢ i. e. مِن سَوَّق قَدْرَة.
- » ٥٩d. Maqrizi I, ١٤, ١٦ has دَالْغَرْبِي سَاحِل عَيْذَاب إِلَى بَحْر النَّعَام إِلَى الْقَطْمَان Schiap. n. 23.
- » ٦٦a. Comp. Schiap. n. 26.
- » ٦٧, ١. Schiap. n. 28 supplies اسوان instead of قَنْيَى.
- » ٦٧f. I have been in error: Wright was right in adding بِالاضافَة. Comp. the Glossary.
- » ٧٩, ١٥ read الْبَلْدَة (s. the Gloss.).
- » ٩٨, ١١ رَضَهَا is probably to be deleted, s. the Gloss. sub سَبَق.
- » ١٠١, ١٨ يَنْتَقِل proposed by Schiap. n. 43 is not necessary. S. the Gloss.
- » ١١٣, ١١ ثَلَاثَيَه. The rightness of this correction is confirmed by Schiap. n. 55.
- » ١٨١, ١ اخِيرًا مَلَى. احْتَدَامًا 1 Schiap. n. 72 proposed اخِيرًا مَلَى.
- » ١٩١, ١٦. The note f belongs to أَرْبَعَة وَعَشْرُونَ Schiap. n. 76 accepted the reading of Sharishi.
- » ٢٠٣, ٢١ read فَانْتَعَشَنَ.

- Page ۲۳۰., 10. Schiap. n. 94 proposed to read بَهُونٌ عَظِيمٌ وَبِالطَّرِيقِ أَمَانَةً.
- » ۲۶۶, 19. Schiap. n. 103 proposed ولا ظَلْ يَنْدَى بِرَدِيَّةٍ.
- » ۲۵۰, ۵. Schiap. n. 106 proposed (أَرْمَدَةُ or أَقْوَامُ، بِقَابِيَا) جِمَاجِمِمْ جِمَاجِمِمْ.
- » ۲۵۱, 6. Comp. the note 109 of Schiap. طَرْفُ الزَّمَانِ بِالْمَكَانِ.
- » — 7. Schiap. translates the words فِيمَنْ خَلَنْ by »fra le ingannatrici!».
- » ۲۴۵, 7 read بِخَطَّطَهُمْ.
- » ۲۶۰, 1. For المَغَارَةِ لِجَيلِ.
- » — ۱۴. Schiap. n. 123 reads with Ibn Bat. لِيَلًا وَنَهَارًا without having regard to أَبْصَرَنَا.
- » — 15 read الْأَوْقَافِ.
- » ۲۸۵, 15. For فَصَلْ as I supplied, Schiap. n. 125 proposes مَكَانٌ كَبِيرٌ or rather مَكَانَةٌ كَبِيرَةٌ.
- » ۲۸۹, 2—4. Schiap. thinks (n. 126) that this passage belongs really to the description of بَيْتِ لَيْبَا p. ۲۷۷, 8 seqq.
- » ۲۹۹, 6. الغَرَّةِ The reading of Schiap. n. 131 is false.
- » ۳۰۳, 18. الْبَقْرِ Comp. Schiap. n. 133.
- » ۳۰۹, 10. وَكَبِيرُ الشَّانِ The reading of Schiap. n. 134 is not acceptable.
- » ۳۱۵, 18 seq. The verses belong to Ibn Rashiq (Schiap. n. 138).
- انتظرت حضوره خناديقها ۳۳۳, 8. Schiap. n. 143 wishes to read قذف منها الحاجر الكبير ۳۳۷, 14 seq. Schiap. n. 145 reads فَتَلَقَى بِهِ النَّارَ لِيَهُوَ.

نضيبين	٢٤٧، ٢٤٠—٢٣٨
النقرة (معدن النقرة)	١٠٤
النيرب	٢٨١، ٣٧
النيل .٤، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩	٢١٧، ٤٥—٥٤
وادي الكروش	٢٥
وادي محسمر .٧، ٨	١٧٧
واسط	٢٧
واقعة	١٠٩، ١٠٧
الوسيطة	١٣٤
الوضريح	٩٨
بلبستة	٣٥
البيمن	٣٣٩، ٣٣٤، ٣٣٧، ٣٣٦
البيتوم (ينبع)	١٥٥
اليهود	٣٤

فهرست الكتب المذكورة في التراجم والرحلات

اخبار مكة للازرق	٩٩، ١٠٨
بدائع البداية	٣١
التأريخ في اخبار دمشق لابن	المقامت للحريري
عساكر	٢٧٤
تاريخ دمشق لابن المعلى	٣٣٣
٢٥، ٣٩	نتيجة وجد الجوانح ، في تابين
ديوان أبي تمام .٤	القرىن الصالح ،
كتاب الشفاء للفاضي عياض .١١	نظم للإمام ، في التشكي من أخوان
٢٧، ٣٩٣	الرمان ،

فهرست الامثال الواردة

أين تقعان مما أربد	١٢٤
تسلوا عن الغنية باليليم	٣٣٢
حدث ولا حرج عن البحر	١٢٣
الحديث ذو شاجون	٢٧٨
شتان بين البيزيدين	٢٣٤
شنشنة اعرفها من آخرم	٤٤٥
عليينا بالألوح ، وعلى الحجاج	١١٧
نجوا مناجي أني نصر من قدر	٧

- مكة ٣٣، ١٦، ٣٠، ٥٩، ٥٦، ٢٣، ٨٠—٨١
 ٢٥، ٢٥،
 الملتزم ٨٣، ٩٨، ١٣٣، ١٤٦
 ملبيج ٤٤
 مليطمة ٣٣٧
 منار الاسكندرية ٣٨، ٤١
 منارة القرون ٢٠
 منبع ٤٨
 منشأة (منية) السودان ٤٦
 المنصورة ٣٤٧
 منفلوط ٤٠
 منورقة ٣٥
 مني ١٨، ١٣٣، ١٥٩—١٥٧، ١٧٢، ١٧١—١٧٩
 المنيحة ٢٨٠
 المنيبة ٤٤
 المنيبة ربع قوس ٤٥
 منية ابن الخطيب ٥٧
 الموصل ١٩، ١٣٤، ١٣٥، ١٨٣، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٨—٢٣٣
 مولد الحسن والحسين ١١٤، ١٤٣
 مولد على ١٤٣
 مولد فاطمة ١٤٣، ١١٣
 مولد النبى ١١٤
 الموبليخة ٢٣٨
 ميفارقين ٢٤٧
 الميزاب ٨٧
 الميل الأخضر ١٠٧
 الميلان الأخضر ١٠٧
 مبورقة ٣٥، ٣٣٧
 نابلوس ٢٩٩
 النبيك ٢٥٩
 نجد ٢٠٤، ٢٠٣
 النجف ١١٠
 نخلة ١٣٢
 النسمة ٣٤ في القسمة ١٣٩
- مسجد البيعة بمنى ١٥٧
 مساجد لجين ١١٠
 المسجد الحرام ١٠٨—١
 مسجد حمزة باحد ١٩٥
 مساجد الخيف ١٥٩، ١٧٧، ١٧٦، ١٧٥
 مساجد ذى الحيبة ١٨٩
 مساجد رسول الله ١٩٥—١٩٦
 مساجد سليمان بالمدينة ١٩٨
 مساجد عائشة بالتنعيم ١١٣، ١٣٣، ١٣٠
 مساجد على بالتنعيم ١٣٤، ١٣٣
 مساجد على بالمدينة ١٩٨
 مساجد الفتح بالمدينة ١٩٩
 المسفل ١١٥ وانظر باب المسفل
 المسفلة بمكة ١٠٩
 المسوقيون ٢٧٧
 مسينة ٣٠٤، ٣٠٣—٣٢٠
 المسيح ٣٠٠
 المشعر الحرام ١٧٣، ١٧٧
 المشعر ١٥٩
 مشهد جرجيس ٢٣٦
 مشهد حمزة ١٨٩
 مشهد رأس الحسين ٤٥، ٣٤٩؛ ٢٧٣
 مشهد رأس يحيى ٢٧٣
 مشهد الشافعى ٤٨
 مشهد على ٢٧٩، ٣٤٧
 مشهد أم كلثوم ٢٨٠
 مصر ٤، ٤٣، ٤٣، ٤٥—٤٦
 المغرة ٢٥٦
 المشوق ٢٣٣
 المعلى ١٣٩، ١٥٧ وانظر باب المعلى
 مغارة الجوع ٢٧٥
 مغارة الدم ٢٧٤
 مقام أبراهيم ٨٥، ٨٥
 المقاييس ٥٥، ٥٥

كنيسة الانطاكي ببلارمة	قريش ٨٤، ١٠٨، ١١٣، ١٣٧
كنيسة مريم بدمشق	القرىن ٨٠
كهف آدم	القرية ٢٢٥
الكوفة ٢٠٥، ٢٠٧، ٢١٣—٢٠٩، ٢٢٩، ٢٣٤	القدسية ٣٨، ٣٩، ٣٦١، (٣٥)، ٣٧٣، ٣٩٣—٣٧٧
اللاذقية ٣٥٥، ٣٥٦	القسطنطينية ٣٨، ٣٩، ٣١٤، ٣١٥، ٣٣٣، ٣٣٥—٣٣٧
لهرلة ٣٤٧	القسمة ٣٤ (Em.)
لبنان ٣٥٥، ٣٨٧	قصر جعفر ٣٣٩
لورقة ٣٤٧	قصر سعد ٣٣٩
لورة ٢٠٩	قصر مصمودة ٣٥
ماء الحبيب ٤٨	القصير ٣٤٠
ماء العبددين ٤٤	تعييقعن ١٢٨، ١٠٨، ٤٤
ماردين ٣٤١	قفل ٣٤٣
مالقة ٣	قلاع الصياع ٤٥
المبرز بقوص ٤٥	قلعة بالقاهرة ٥٧
مجاج ٤٨	قلعة نجم ٢٤٨
محطة القبطنة ٤٩	قلعة يحصب ٣٤٤
محللة باب البصرة بيغداد ١٢٥، ١٣٤	قلورية ٣٣٩
محللة أبي حنيفة ١٣٤	قليلوب ٤٤
المدارس ١٣٤	قنا ٤٤
المدرسة النظامية بيغداد ٢١٩، ٢٢٠	فنالش بسطة ٣٤٧
مدرسة نور الدين بدمشق ٢٨٤	قنبانية قربة ٣٣٤
مدلين شعيب ٢١٨	قنسرين ١٥٦
المدينة ٨—٩، ١٨، ٥٦، ٥٩، ٧٣، ١٢٥	القنطرة (حصن بشير) ١٥
٢٠٥، ٢٠٣، ١٨٨، ٢٠٥	قوسمرة ٣٤
مدينة ابن السليم ٣٤	قوص ٥٧، ٤٦، ٤٣، ٤٠، ٥٩، ٥٨، ٤٥، ٤٣٨
مراكش ٣٣	قونية ٣٣٨
المربعة ربع القرية بيغداد ١٢٥	القيارة بالموصل ٣٣٣
مرسبة ٣٥	الكتيب الأحمر ٢٨٣
المروة ١٨، ١٠٧، ١١٥، ١١٩، ١٣١	كداء ١١
مزدلفة ١٤٩، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩	الكرخ ١٢٥
المزة ١٧٧	الأكراد (كرن) ٤٤
المستاجر ٨٨	الكرك ٢٨٧، ٢٩٧
مسجد أبى هيم خليل الرحمن ٥٨	الكلاسة بمسجد دمشق ٣٤٧
مساجد القدام بدمشق ٢٨١، ٢٨٣	الكلاي ٣٣٨
مسجد أبي بكر بمكة ١١٥	

الفروس	٦٧	عقل	٢٣٣
فرمنتير	٣٦٧	العتيبة	١٣٤
فندق ابن النباء بمصر	٤٥	عدن	١٧٠
فندق الصفار بالاسكندرية	٣٩	العذيب	٢١٠
فندق ابن العجمي بقوص	٩٥	عرفات	١٨، ١٣٥، ١١٠، ١٥٩، ١٥٥-١٤٨، ١٨٥
فيدي	٢٥	٣٤٦، ٣٤١، ١٩٨،	
القادسية	٦٢٧	عرفات بالمدينة	١٩٧
القارورة (قروري)	٢٠٤	بطن عرنة	١٧٣
القارعة	١٨٩	عسفان	١٨٤
جبل قاسيون	٣٧٦	العسيلة	٢٠٣
قاعون	٣٤٧	العشاء	٦٨
القاهرة	٣٩، ٧٩، ٥٤-٥٥	عقبة إيلة	٧٣-٧٢
قباء	١٩٧، ٨٩	عقبة الشيطان	٢٠٩
القىداق (Em.)	٣٤	العقر	٢٣٣
قبر آدم بمكنا	١٠٨	العقبية	٢٣٣
قبر ابن لهب	١١١	عكة (عكا)	١٩، ٢٨٨، ٣٣٤، ٦، ٣٠٠، ٣٩٨
قرية	٣٤	-	٣٣٠، ٣٣٠
القطط	٩٠	علقة	٣٣٣
قبة جبريل بمكنا	١١٧	عيذاب	٦٢-٤٥، ٥٩، ٥٥
قبة حاجر الدين بالمدينة	١٩٨	عين البقر بعكة	٣٠٣
قبة حواء	٧٦	عين الرصد	٢٣٨
قبة النبي التويت	١٩٤	عين سليمان	١٢٣
قبة أم سلمة	١٧٣	عين الماجونة بقصر سعد	٣٣٩
قبة الشراب في قبة العباس		عين النبي بالمدينة	١٩٨
قبة العباس (القبة العباسية)	٨٨	غالية	٢٨٣
٨٩، ١٠٠، ١٠١، ١٠٤، ١٠٨		غرناطة	٣، ٢٠، ١٩، ١٤، ١٥، ٣
قبة عمر بمكنا	١١٥	٣٤٦، ٣٤٨، ٣٤٤،	
قبة النسر بدمشق	٣٦٤، ٣٩٣	الأغواز (الغر)	٩٤، ٧٩، ٧٢، ١٤٨-١٤٩
قبة الوحى	١١٤	الغورطة	٣٩١، ٣٩٠
قبة اليهودية	٨٩، ١٠٠، ١٠١	غوبيلية	٢٨٢
القرافة	٥-٤٦، ٣٢	الغيداق	٣٣٤ في القيداق
قرطاجنة	٣٤٧، ٣٣٥	فاس	٣
قطعية	٣٣٦	الغرات	٢٠٧، ٢٩، ٢١٠، ٢١٧-٢١٣، ١٣٤
القوعاء	٢٩	٢٤٨، ٣٤٧،	
قروري في القارورة		الغراش (فراشا)	١٣٥

- دار للحديث بدمشق ٣٦
 دار خديجة بمكة ١١٤، ١١٥، ١١٦
 دار الخيزران بمكة ١١٧، ١١٥
 دار زبيدة بمكة ١٠٣
 دار الصفة بالمدية ١٩٧
 دار عائشة بالمدية ١٩٧
 دار عبد الله بن عمر بالمدية ١٩٤
 دار عثمان بالمدية ١٩٥
 دار العجلة بمكة ١٠٥
 دار عمر بن الخطاب بالمدية ١٩٦
 دار عمر بن عبد العزير بدمشق ١٨٩
 دار القاضى بمكة ١٠٤
 دار المكتانى الفقىء بمكة ١٠٤
 دار بنى النجار بالمدية ١٩٧
 دار الندوة ٩٦، ٩٧، ١٠٥، ١٨١
 دارى ٢٤٠
 دارية (دارى) ٢٨٠، ٣٠٠
 دانية ٣٣٧، ٣٣٨
 دجلة ٢٣٥—٢٣٥، ٢١٨—٢١٤
 دجوة ٤٤
 دجبل (بغداد) ٢٣٣، ٢٣٣
 الدروب ٣٣٨
 دشنة ٤٤
 دمشق ١٣٣، ١٩، ١٩، ١٩
 دمنبور ٢٦٢
 دمياط ٣١٥
 دندرة ٤٤
 دنقاش ٤٧، ٤٩
 دنيصر ٤٦، ٤٦
 ديار بكر ٢٤٨، ٢٤٧، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٦
 ديار ربيعة ٢٤٨، ٢٤٧، ٢٤٥
 ذو الخليفة ١٨٩
 ذو طوى هو وادى نبى طوى ٣٥
 راس الودم بمكة ١١١
 راس العين ٢٤٤—٢٤١
- ارض الحبشة ٤٥
 الحجاز ٨
 الحاجر الاسون ٨٩
 الحاجر مسجد مكة ٨٧، ٨٧
 الحاجون ١٩، ١١٣، ١١٣، ١١٠، ١١٠
 حراء ١١٣، ١٤٠، ١٤١
 حزان ٥ ٢٤٣—٢٤٣
 الحربة (حرث) ١٣٣
 الحربيبة ١٣٤
 حزورة ١٥
 الحسنية ٨٨
 حسن الاكراد ٣٥٥، ٣٥٥
 حسن بشير هو القنطرة ٣٣٤
 حسن لحمة ٣٣٤
 حسن العزاب بالمدية ١٩٨
 حلب ٢٥٨—٢٤٩
 للة ٢٥—٢١٣
 حمام جمال الدين بمكة ١٢٤
 حمام الميانشى بمكة ١٣٤
 ذات لحمام في جزائر لحمام ١٣٧—٢٥٥
 حماة ٣٠٨، ٣٠٧
 حمص ٢٥٩—٢٥٥
 لذابور ٣٣٦
 خالطة ٣٤٥
 خان التركمان بباباقددين ٢٥٤
 خان السلطان ٢٥٩
 خان ابي الشكر بحلب ٢٥٤
 الحبيب هو ماء الحبيب ٢٨٠
 الخزرج ٣٤٩
 الخضراء بدمشق ٣٤٩
 خفاجة ٢١١، ٢٣٠
 خلبيص ١٨٦، ١٨٦
 دار ابي بكر الصديق بالمدية ١٩٤
 دار ابي بكر الصديق بمكة ١١٥
 دار جعفر بن ابي طالب بمكة ١١٥

ثروة	٣٤٨	براءة	٣٤٩
التعلبة	٢٠٧، ١٠٤	بسطة	٣٤٧
ثنية العقاب	٣٢٠	البصرة	٣٤٩، ١١٧
جبل (انج) ثور	١١٦	بطن مر	١٨٣، ١٢٣
نهر ثورا (ثورة)	١٧٩	يعליך	١٥٨
جامع احمد بن طولون بمصر	٥٢	بغداد	٤
جامع عمرو بن العاص بمصر	٥٠، ٥٠	١٠٥، ٦، ١٩، ١٣، ١٢، ١١، ٦	
البلانة بجكنا	١٩١، ١١، ٦	٢٠٨، ٢٨٤، ٣٣١—٣٣٢، ٣١٣، ٢٠٨	
جبل النخل	٧	البقاع	٣٨١
جبل حامد	٣٣٥	بقيع الغرقد	١٩٤، ١٩٥
جبل الرحمة ببدر	١٨٧	بلادنة	٣٣٤، ٣٣٨، ٣٣٣—٣٣٣
جبل الرحمة بجكنا	١٧٨، ١٧٦، ١٧٣، ١٧٣	بنسيبة	١٢، ١١، ١٠
جبل الشيطان بالمدينة	١٩٨	بلى من قصاعة	٤٤
جبل الطبرو ببدر	١٨٧	البلينة	٤٤
الجبل المخروق	٢٥	بونة	٣٤١
جبل المقلة	٤٠، ٥٨	بيت جن	٣٠٠
جبل النار هو البركان	٢٣٨	بيت لاهبة (ليبيا)	٢٧٧
جدال	٢٣٨	بيت المقدس	٣
حدة	١١١، ٧٩—٧٨، ٤٩، ٥٩، ٥٦	١٩٦، ١٨٣، ١٠٨، ٦، ٢٨٣، ١٠٨، ٦	
الجديد (الحسن)	١٨٨	٣١٠، ٣٠٩	
الجديدة	٣٣٣	البيداء بغرب المدينة	١٨٩
جزائر لحمام (ذات لحمام)	٣٨	البيداء بطريق لاج من الكوفة	٢٠٤
جزيرة الراهب	٣٤٥، ٣٤٤	البيضاء	٤٤٨
جزيرة طريف	٣٤	تبنيين	٣٠٩، ٣٠١، ٣٠٠
جزيرة ابن عباس	٢٣٨	تربان	١٨٩
جزيرة عائقة السفن	٧٦	تكريرت	٣٣٣
الجسر	٢٤٢	تل تاجر	٢٥٦
جمارة العقبة يعني ١٥٩—١٥٧	١٧٨، ١٧٧، ١٥٩	تل النوبة بالوصول	٣٣٤
جمع	١٧٨	تل عمدة	٤٤٨
جبل للجودي	٢٣٨	تل العقاب	٢٤٢
جبان	٣٤٥، ٣٤	تمخي	٢٥٤
للبيرة	٥٥، ٥٤	التنانير	٢٠٨
الحجر بطريق عيداب	٤٥	التدعميم	١٣٩، ١١١
الحجر بطريق الكوفة	١٠٤	تهامة	٢٠٣
حائط العجوز	٥٨	النوعمان	١٨٨
		تونس	٣٣٤
		ثبيبر	١٥٩

- باب العباس بمسجد مكة ١٥
 باب بنى عبد شمس ١٥ هو باب بنى شيبة
 باب على بمسجد مكة ١٥, ١٧, ١٩
 باب العمرة بمسجد مكة ٨٠, ١٥, ١١, ١١,
 باب فراديس بدمشق ٢٦٣, ٢٨٣
 باب الفرج بدمشق ٢٨٣, ٢٨٨
 باب القبلة بالمدينة ١٩٨
 باب بنى متصرف ١٥ هو باب الصفا
 باب المسفل بمكة ١١٠, ١١٣
 باب المعلى بمكة ١٩, ١١٣
 باب الناطقين بمسجد دمشق ١٤٩
 ٢٩٩, ٢٧٣, ٢٩٩
 باب النبي بمسجد مكة ٩٥, ١٥, ١٥٤
 باب النصر بدمشق ٢٨٣
 بارق ١١٠
 باقددين ٢٥٤
 بانياس ٣٠٠
 البحارة ٧, ٦
 ججاية ٣٠٤, ٣٠٦, ٣٣٧
 حكيلة ١٣٢
 حمر جدة ٩٨, ٩٩, ٧٥—٩٩
 حمر القلزم ٥٩
 حمر النعم ٥٩
 حمر اليمين ٥٩
 حكيرة طبرية ٣٩
 بددر ١٨٨, ١٨٧
 بير الغرب ٣٨, ٣٥
 برج الثلاثة صهاريج ٣٦٧
 برج حواء ٢٤٣
 برج بوزة ٢٧٤
 برشلونة ٣٤٤
 البركان بمحملية ٣٨, ٣٢٠, ٣٢٣, ٣٢٧
 بركة المترجم ١٠٧
 برمدة ٤٤
- باب البقيع بالمدينة ١٩٤, ١٩٨, ٢٨٣
 باب توما بدمشق ٢٨٣
 باب للجبيبة بدمشق ٢٨٣, ٢٨٩
 باب جبريل بمسجد المدينة ١٩٥
 باب للجسر بالموصل ٣٣٣
 باب جبار الأصغر ١٥ هو باب للخلفيين
 باب جبار الأكبر بمسجد مكة ١٥, ١٩٤, ١٩٦
 باب جبرون بمسجد دمشق ١٩
 ٢٧٣, ٢٧٠, ٣٤٩
 باب للحديد بالمدينة ١٩٨, ١٩٩
 باب حرورة بمسجد مكة ١٥
 باب الخلبة ببغداد ٣٢٩
 باب الخشيبة بمسجد المدينة ١٩٥
 باب للخلفيين بمسجد مكة ١٥
 باب دار الندوة بمسجد دمشق ١٥
 باب الدقائقين بمسجد المدينة ١٩٥
 باب البرباط بمسجد مكة ١٥
 باب الرحمة بالكتيبة ٩٥, ٨٤
 باب الرحمة بمسجد المدينة ١٩٥
 باب الرخاء بمسجد المدينة ١٩٥
 باب الواهر ١١ هو باب العرة
 باب التبادلة بمسجد دمشق ٣٤٨, ٢٧٣
 باب السدة بمسجد مكة ٨, ١٠٥,
 باب الاسلامة بدمشق ٢٨٣
 باب السلطان ببغداد ٣٢٩
 باب الشبيكة بمكة ١١٠, ٦١
 باب شرق بدمشق ٢٨٣, ٢٨٩
 باب الشريعة بالمدينة ١٩٨
 باب بنى شيبة بمسجد مكة ١٥
 ١٨١, ١٠٧, ١١٣, ١٠٩
 باب الصغير بدمشق ٢٨٣, ٢٨٢
 باب الصفا بمسجد مكة ٨, ٩١, ١٠١,
 ١٣١, ١٠٩, ١٠٨; ١٠٩, ١٠٥,
 باب الطاق ببغداد ١٩, ٣٢٩, ٣٢٤
 باب الطففية ببغداد ٣٢٩

فهرست المواقع والأمم والقبائل

آمد	١٨٣	٢٤٧، ٢٤١، ٢٣١
آخر	٧٦	
ابو الاهول	٥٤	
ابو تبيج	٤٠	
ابو قبيس	١٠٨	١٣٩، ١٥٥، ١٣٨
الاجفر	٢٠٤	
احد	٧	١٩٨، ١٩٥، ١٩٤
الابطح بمكة	١٧	
الاخشبان بمكة	١٠٨	
اخميم	٩٤، ٩٣، ٩٢	
ادم	١١٣	
الارض الكبيرة	٣٥	٣٦٠، ٣٦٩، ٣٧، ٣٥
	٣٣٤	
اركش	٣٤	
استحكة	٣٤	
الاسطيل	٣٠	
اسكر	٥٧	
الاسكندرية	٤	٤، ١٠، ١٥، ١٩، ٢٠
	٣٨	٣٥، ٣٦
	٥٤	٤٤—٥٣
	٥	٢٨—٣٤
	٣٣٧	
اسكندروفن	٣٥٤	
اسوان	٥٨	
اسيوط	٤	
اشبيلية	٢٥٩	
اشونة	٣٤	
اصبهان	٤	
اطرابنش	٣٣٤	٣٣٦
الاغريقيون	٣٣٨	
الافرنج (الفرنج)	١٩	
	٧٣، ٧٧، ٣٥٥، ٢٨٧	
اقريقيبة	٣٣٧	
اقريطيش	٣٣٦	٣٤٢، ٣٤١
الاكمة بانتنعييم	١٣٤	٣٤٦، ٣٤٥
امتلن	٤٧	
التدليس	١٣٠	
اندلة	١٣٣	
انصنا	٥٨	
انطاكيه	٢٥٥	٣٦٠، ٣٦٩، ٣٧، ٣٥
الاهرام	٥٣	٣٣٤، ٣٣٣
ابيون كسرى	١٢٩	
بئر ابرهيم بمكة	١٤	
بئر اورييس	١٩٧	
بئر صاصعة	١٩٨	
بئر ذات العلم	١٨٨	
بئر رومة	١٩٨	
الباب	١٤٩	
باب ابراهيم بمسجد مكة	٩١	١٥، ١٥، ١٤
باب بدر بغداد	٢٢٣	
باب البريد بمسجد دمشق	٣٤٤	
باب البصرة ببغداد	٣٤٤	٣٤٩، ٣٤٩، ٣٧٦، ٣٧٣
باب البصلية ببغداد	١٢٦	١٣٩، ١٢٦

- | | |
|-------------------------------|--|
| نور الدين بن بابك صاحب الموصى | نوح النبي ١٢٦، ٢٣٨، ٢٤٩، ٢٨٥، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٩، ٣٠٨، |
| نور الدين صاحب آدم | نور الدين بن بابك صاحب الموصى |
| هاريل بن آدم | ابن المعلى الأسلى ٣٤٨، ٣٦٣، ٣٧٦، ٣٩٠، |
| هاجر أم اسماعيل | معين الدين بن بابك صاحب |
| هارون الرشيد | نصيبين ٤٠، |
| هود النبي ٣٣٣ | مُقبل الحبشي ٤٩ |
| وائلة بن الأسعف الصخاخي | المقدندر بالله ٢٢٧، |
| ابن الراعظ | المنتقى ٩٢ |
| ورش المقرى | مكثر بن عيسى ٧٧، ٩٧، ٩٩، ٨٠، ١١٣، ١١٥، ١١٩، ١٢٧، ١٢٩، ١٣٥، ١٣٩، ١٤٥، |
| الوقشى هو أبو جعفر | الملكتاسى الفقيه أمام المالكية ١٤٩، |
| أبو الوليد بن سبكة ٤ | المهدى بن المنصور ٩١، ١٠٤، ١٠٨، ١٠٩، |
| الوليد بن عبد الملك ٣٤٦ | مهيار ٣٢١، |
| جحبي بن لحسين بن زيد ٤٧ | أبو سحيف بن مهيب ٥ |
| جحبي بن زكرياء عم ٣٧٣ | الموحدون ٣٤١، ٥٣، ٧٩، ٧٨، |
| أبو لحسين جحبي بن علي القرشى | موسى النبي ٣٠٩، ٢٨٣، ٣٥٥، ٥٧ |
| الحافظ ١٠، | موسى بن جعفر ٣٣٤، |
| جحبي بن فتيان الطراز ٣٢٥ | موناخ الحبشي ٩٩ |
| جحبي بن القاسم بن محمد ٤٧ | الميانشى أبو حفص عمر بن عبد |
| أبو بكر جحبي بن محمد بن أبي | المجيد ٤، ١٢٤، |
| الغمر ٥ | الناصر لدين الله الأعلم العباسى ٥٠ |
| أبو للجلج بن يسعون ٤ | ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٣، ٢٣٧، |
| أبو اليقطان ٤٠. | النبوية ٢٨٠ |
| يقطين بن موسى ٩١ | أبو نصر ٣٣٤ |
| بيهودا بن يعقوب ٣٩١ | نصر بن قوام ٣٠٨ |
| يوسف الصديق ٥٧ | النصيرية ٢٨٠ |
| أبو الحجاج يوسف بن احمد | نظام الملك ٣٣٧ |
| البغدادى ٤ | أبو نواس ٣٣٧ |
| يونس النبي ٣٣٦ | |

القاضي عياض ١٠,	عيسيى بن عبد الله بن القاسم ٤٧
عيسيى بن فليتة ١٨	عيسيى بن مريم المسيح عم ٢٧٥
عيسيى بن مريم المسيح عم ٢٨٥, ٢٩٤,	أبو لحسن بن محمد بن أبي العيش ٤
العيناء ٤٩	العيناء ٤٩
الغرافية ٢٨٠	أبو حامد الغزالي ٣٤٤, ١١٨
غليام ملك صقلية ٣٣١, ٣٣٦, ٣٣٧, ٣٣٨,	فاطمة الزهراء ١١٤, ١٣٣, ١١٤, ١٩٣, ١٩٤, ١٩٥,
أبو نصر الفارابي ١٤	فاطمة ابنة اسد ام علي ١٩٤, ١٩٧,
فاطمة ابنة الصاحب ٢٧٩	فضالة بن عبيد الصاحب ٢٧٩
قابيل بن آدم ٢٧٤	قابيل بن آدم ٢٧٤
قارون ١٣	أبو القاسم ابن حمود هو ابن خاجر ٦٤
أبو القاسم ابن حمود هو ابن خاجر ٦٤	القاسم بن محمد بن جعفر الصادق ٦٤
القرمطي ٨٩	القرمطي ٨٩
قس ٤٣	قس ٤٣
قطب الدين صاحب دنیصر ٤٦١	قطب الدين صاحب دنیصر ٤٦١
كعب الاخبار ٥٥	كعب الاخبار ٥٥
أم كلثوم بنت على ١٨٠, ١٨١,	أم كلثوم بنت على ١٨٠, ١٨١,
أم كلثوم ابنة القاسم بن محمد ٤٧	أم كلثوم ابنة محمد بن جعفر ٤٧
الصادق ٤٧	الصادق ٤٧
أبو لهب ١٣	أبو لهب ١٣
لوط النبي ٢٧٥	لوط النبي ٢٧٥
لؤلؤ الحاچب ٥٩	لؤلؤ الحاچب ٥٩
مالك بن انس ٤٧, ٤٩, ٤٧, ١٧٥, ١٣٧,	مالك بن انس ٤٧, ٤٩, ٤٧, ١٧٥, ١٣٧,
مجاحد الدين امير الموصل ١٣٥	مجاحد الدين امير الموصل ١٣٥
معاوية بن ابي سفيان ٣٤٥	ام الماجد عاتكة زوج ابن جبیر ٣٠
المعضد العباسى ٨٩	معروف الكرخي ٣٤٤
معروف الكرخي ٣٤٤	٣٠, ٦,

- أبو عبد الله بن أَحْمَدَ بْنِ عَرْوَسٍ ٤ عُثْمَانَ بْنَ طَلْحَةَ بْنَ شَبَّيْبَةَ ٦
 عبد الله بن جعفر الطبيار ١٩٤ أبو سعيد عثمان بن عبد المؤمن
 عبد الله بن حداقة السهمي ٤٨
 أبو عبد الله بن حسن بن مجبر ٥
 عبد الله بن التزيير ١١٠، ١٣٧، ١٣٩
 أبو عبد الله بن سعيد ٣٤٤
 عبد الله بن عبد الحكم ٤٩
 عبد الله بن عبد المطلب أبو النبي ١٤٢
 عبد الله بن عمر ١١٢، ١٣٤
 أبو عبد الله بن عيسى التميمي ٦
 السبتي ٤، ١٠، ١٢
 عبد الله بن القاسم بن محمد ٤٩
 أم عبد الله بن القاسم بن محمد ٤٧
 أبو محمد عبد الحق بن عطية
 القاضي ١٣
 عبد الرحمن بن اسماعيل بن أبي
 سعيد الصوفى ٥
 عبد الرحمن بن خالد بن الوئيد ٢٥٨
 عبد الرحمن بن عمر أبو شحنة ١٩٤
 عبد الرحمن بن القاسم صاحب
 مالك ٤٩
 عبد الرحمن بن ملجم ٢١٢
 عبد السلام بن جبیر ١١
 عبد العزيز بن احمد بن على
 لخوارزمى ٤٩
 ابن عبد الملك المراكشى صاحب
 الصلة ٤، ٥
 القاضى عبد الوهاب ٤٩
 أبو محمد عبد المنعم بن الفرس
 قاضى غناظة ٢٥
 عبيد الله بن عمر ٢٥٨
 أبو عبيدة بن الجراح ٣٤٣
 العبيديون ٥٤
 عثمان بن سفيان بن اشقر التميمي
 التونسي ٤
 ابن عوف الفقيه المالكى ١٠٣
 عون ومعين من اولاد على ٣٤٤

- أبو بكر الشبلی ٢٣٩
الشريشى صاحب شرح المقامات ٤
الشريف الرضي ٢٣١
شعيب النبى ٣٠٩, ٣٨٦
أبو عمرو بن الشقر ٣٤
شقران شيخ ذى النون ٦٩
أبن شكر المكاس ٤
شيبان الراعي ٩٩
شيث النبى ٢٧١
صاحب الابريق ٦٩
صالح النبى ٣٣
أبن النبي صالح ٤٦
صدر الدين الاصبهانى رئيس الشافعية ٢١—١٩٩
صدر الدين هو الحاجندي
صفية عمة النبى ام الربيير ١٩٤
صلاح الدين يوسف بن ابيوب ٣, ١٣, ٧, ٤٩, ٥٣, ٥٨, ٤٨, ٢٨, ٧٧, ٩٩, ٣٣, ١٧٠, ١٣٤, ١٠٣, ٩٧, ٧٨, ٢٤٧, ٣٤١, ٣٤٣, ٢٨٥, ٢٥١, ٣٤٨
الصوفية ٢٨٤
أبن ابي الصيف ١٣٣
ضمرة بن بكر بن عبد مناة بن
كتانة ٢, ١١, ١١
طاشتكين (ابو المكارم) ١٨٣, ١٥
أبو طالب عم النبى ١٤٣
الطبرى ٦٩
سيف الاسلام طغتكين اخوه صلاح
الدين ١٦٨—١٦٥
عائشة ام المؤمنين ١٣٧, ١٩٧, ١٩٦, ١٩٥
عاتكة بنت ابي جعفر الوقشى في
ام المجد
العباس عم النبى ٥, ١٥٧, ١٩٤
أبو العباس بن عبد المؤمن البنانى
٥ هو الشريشى
- زبيدة ١٧٣, ٢٠٨, ٢٣٦
أبن للربيير بن العوام ٤٨
ابن زرعة ٣٤٠
أبو زكرياء ٥
زيد بن ثابت ١٤١
زيد بن علي بن الحسين ٤٥
أبو زيد شيخ العبدري ٣٤
البيدية ١١, ١٤٣, ١٨٠, ١٤٣
زبنب ابنة يحيى بن زيد بن علي ٤٧
سارة زوج ابرهيم التخليل ٤٦٥
ساربة الجبل (بن زنيم الكنانى)
٤٦, ٤٨
السامرى ٢٩٩
سخيان ٣١, ٣٣
ابن سردار ابو الحسن على الجياني ٢٨٥
سعد بن عبادة ٢٨٠
ابن سعيد ١٤, ١٧, ١٣
سفيان الثورى ٣٤٣
سكينة بنت الحسين ٢٨١
سلحوقة لخاتون ٢٧٣
سلمان الفارسي ٢٦٤, ١٩٧
سلمة الراهد ١٤٥
سلمة المكشوف الراس ٢٤٧, ٢٤٥
سليمان بن ابراهيم بن مالك هو
أبو الربيع
أبو سليمان بن حوط الله ٥
أبو سليمان الداراني ١٨١
سليمان بن داود النبى ٧٧, ٣٩
السميساطى (ابو القاسم على بن
محمد) ٢٩١
سنن الاسماعيلي ١٥٥
سهيل بن الخطولية الصاحبى ٢٧٩
سيف الدولة ابن حمدان ١٥١
ابن سينا ١٤
الشافعى ٤٨

- جعفر بن محمد من فريطة على بن الحمدانيين ١٥١
الحسين ٤٧
- جعفر عم النبى ٥٠ ١٩٥, ١٩٦
أبو حنيفة ١٣٤
- أبنا جعفر بن محمد الصادق ٤٤
أبو جعفر الوشى الوزير ٣٢, ٣٣
- حوار أم البشر ٧٩
أبا البركات حيان بن عبد العزىز ١١٧—١٢٤
- جمال الدين محمد الجواه ١١٧—١٢٥
العنوق ٥ ١٩٧, ١٩٨
- خاتون ابنة القدس ١٨٣, ١٣٠
خاتون بنت الامير مسعود ١٨٣
- خاتون ام معز الدين ١٨٣, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ١٣٣, ١٣٤, ١٣٥
خالد بن الوليد ١١٥, ١٥٨, ١٤٢
- خالص القائد ٣٧
القبوشنى نجم الدين ٤٨
- الخاجنى صدر الدين ابو محمد
عبد الطيف ٤, ١١, ١٣, ١٤, ١٥
الخشوى هو برकات ٣١, ٢٨
- النصر عم ١٣٩
داود الصالح ٤
- الشريف الداوى ١٣٤
ابو الدر ياقوت ٣٨
- ابو الدرداء ١٣٥, ١٧٩
القدس صاحب اصبهان ١٨٣, ١٣٠, ١٣١
- ابو الحسن الدينوري ٩١
ذو النون المصري ٩٠, ٩١
- رامشت ١٣١
ابو الربيع بن سالم ٢٠
- ابو الربيع سليمان بن ابراهيم بن مالك ١٧٧
- رشيد الدين ابو محمد عبد الكريم
بن عطاء الله ٤
- رشيد الدين بن عطار ٩
رضي الدين القردويني ١٢٩
- ابن الرقيق ١٥, ١٠
روبيل بن يعقوب ٤٦, ١٣٥, ١٣٩
- الحسين بن القاسم بن محمد ٤٦
ابو الحسن بن نصر بن فاتح
البجاجى ٥
- الحسين بن علي بن ابي طالب ٥٤
الحسين بن القاسم بن محمد ٤٦
- الحسين بن منصور الحلاج ١٣٤
ابن حلبة رضيع رسول الله ٤٨

فهرست أسماء الرجال والنساء

يَوْم الاربعاء إِلَى وَادِي آشْ مِنْهَا يَوْم الْخَيْسِ الثَّانِي وَالْعُشْرِينَ لِمُحَرَّمٍ
وَالْخَامِسِ وَالْعُشْرِينَ لِأَبْرِيلِ إِلَى الْمَنْزِلِ بِغَرَنَاطَةَ
فَلَقَتْ عَصَابَاهَا وَاسْتَقَرَّ بِهَا النَّوْىٰ كَمَا قَرَّ عَيْنَاهَا بِالْأَيَابِ الْمَسَافِرِ^a
وَلِلْحَمْدِ لِللهِ عَلَى الصُّنْعِ الْجَمِيلِ الَّذِي أَوْلَاهُ، وَالْتَّبَسِيرُ وَالْتَّسْهِيلُ الَّذِي
وَالَّذِي، وَصَلْوَاتُهُ عَلَى سَيِّدِ الْمُسْلِمِينَ وَالآخْرِينَ مُحَمَّدَ رَسُولَهُ الْكَرِيمِ
وَمَصْطَفَاهُ، وَعَلَى آللَّهِ وَاصْحَابِهِ الَّذِينَ اهْتَدَوْا بِهِدَاهُ، وَسَلَّمَ، وَشَرَفَ
وَكَرَمُ، فَكَانَتْ مَدَّةً مَقَامَنَا مِنْ لَدُنْ خَرْوْجَنَا مِنْ غَرَنَاطَةَ إِلَى وَقْتِ
إِبَابَنَا هَذَا عَامِنَا كَامِلَيْنِ وَثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَنَصْفَهُ وَلِلْحَمْدِ

لِللهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ^b

تَمْ تَمْ

تَمْ

١٠

الْمَعْقُرُ بْنُ أَوْسٍ بْنُ حِمَارٍ أَوْسٍ بْنُ حِمَارٍ
^{a)} A wellknown verse from a poem by حِمَارٍ، الْبَارِقِيِّ، beginning:
تَذَكَّرْتُ مِنْ لَمْ لِلْوَبِرِتِ بَعْدَ مَا مَضَتْ حَاجِجٌ عَشْرَ وَدُوْ الشَّوْفِ ذَا كَرِيمٍ
Variant.

انتهت رسالة اعتبار: a) The MS. bears the following subscription: في ذكر الآثار الكريمة والمناسك، تاليف الامام الرئيس الفقيه الأجل ابن الحسين محمد بن احمد بن جبير بن محمد بن جبير الكناني البلنسي رحمة الله تعالى وعفا عنه في حادى عشر شهر الله الحرام عام خمس وسبعين وثمانمائة بالبلد للحرام مكة المكرمة، تجاه الكعبة المعظمة، زادها الله تشريفاً وتكريراً، ومهابة وتعظيمها، على يد الفقيه عفو الله، والملاجئ إلى حرم الله، راجي عفو الله ومغفرته عبد القادر بن عبد الوهاب بن عبد المؤمن القرشي ثاب الله عليه وعفا عنه [ما] نكر منه، وامنه وينه، بهاميد والله وصاحبها، وعترته وحزبه، انه على ما يشاء قدير، وبالاجابة جدير،

مكابدة اختلاف الريح في دخوله فارسينا والمدينة منا على مقدار أربعة
أميال وكان ارساؤنا بازاء جزيرة فَرْمَنْتِيرَة^a وهي منقطعة عن جزيرة يابسة
وبيهاما^b مقدار أربعة أميال او خمسة وفيها قرى كثيرة معمرة فاقمنا
بمساها ون Kahn بقربة من الجبلين المنقطعين المتناظرين المعروفيين بالشيخوخة
والعجوز وفي تلك الليلة مع الغيب أبصرنا جبال بر الاندلس واقربها
منا جبل دانية المعروف بقاعون^c فحدثت الابصار لهذا البر سرورا
جراة واستبشرت الانفس بالدنو منه وأصبحنا يوم الاحد خاتمة عشر
من الشهور بالمرسى المذكور والريح غربية ون Kahn ننتظر تتميم الصنع
لجميل من الله عز وجل بارسال الريح الموافقة نشرا بين يدي رحنته
ان شاء الله، وفي صادحة يوم الثلاثاء الثالث^d عشر منه اقلعنا على^e
اليمين والبركة برياح شرقية لينة المهب لها نفس خافت داعين لله عز
وجل في إحياء ذمائها^f وتنمية اجرائها، وجبال دانية امامنا راي العين
والله يتتم فصله علينا، ويكمel صنعته بعزته لنا، وتمدت وانتشرت
بفضل الله تعالى فنزلنا بقرطاجنة عشى يوم الخميس الخامس عشر
منه شاكرين لله على ما من به من السلامة والعافية والحمد لله رب^g
العالمين، وصلواته على محمد خاتم النبيين، وامم المسلمين، ثم اقلعنا
منها اثر صلاة الجمعة السادس عشر منه فبننا في فحص قرطاجنة بالبرج
المعروف ببرج الثلاثاء صهلاريج ثم منه يوم السبت الى ميسية ومنها في
اليوم بعينه الى لبرالة^h ثم منها يوم الاحد الى لورقة ثم منها يوم
الاثنين الى المنصورة ثم منها يوم الثلاثاء الى قنالشⁱ بسطة ثم منها^j

a) The vowels are in the MS. b) MS. c) Marg.
دمايها. Comp. Edrisi ١٩٣, 6 a f. d) MS. e) MS. بقاصون.
f) MS. g) MS. h) MS; the place meant
السادس. لبواه. قنالش. i) the place meant
is Caniles near Baza.

نحو ثلاثة ميلاد وهو منا رأى العين فلقينا بها بعد اعوام تقيناها في
دخول مرساها عصم الله منها وتواترت الانواء علينا فيها ونحن ننتظر
فرجا من الله تعالى وكان مقامنا فيها اربعة أيام آخرها يوم الخميس
مستهلّ محرّم ٥

شهر محرم سنة أحدى وثمانين

عرفنا الله بركتها بمنه

غم هلاك علينا خسينا على الكمال من ليلة الخميس الرابع لشهر
ابريل عرّفنا الله بركتة هذه السنة وبمنها ورزقنا خبرها ووقنا شرّها ومن
عليينا بنظم الشمل فيها انه سبع محبب ، وفي ليلة الجمعة الثاني منه
اهب الله علينا ريجا شرقية اقلعنا بها وهو ليٰن رخاء الى ان استشرى
فعاد ريجا شديدة جرى بها المركب اقوى جرى واعدهما وما زلنا
منذ ركبنا البحر نتنسم هذا الافق الشرقي شوقا الى ريحه فلا يبب
منه نسيم حتى خلناه لعدمه عنقاء مغرباً الى ان تداركنا الله بلطفة
وجميل صنعه فاجراه لنا الان في شهر نيسان عرّفنا الله السلامه بمنه
وكرمه ، وصاحبتنا هذه الريح الشرقية ٦ نحو يومين سرت فيهم سيرا
حتينا وتركنا جزيرة سردنية عن يميننا ثم تلاعبت بنا الرياح المختلفة
فاقمنا بها نصب البحر طولاً وعرضها ولا يتراهى لنا بـ ٧ حتى ساعت
ظنوننا وتوقمنا إسقاط الريح لنا الى جهة بـ ٨ يرشلونة دمّرها الله الى
ان اذن الله بالغروب فابصرنا بـ ٩ جزيرة يابسة ليلة السبت العاشر من
الشهر المذكور وناحن لا نكاد نتبينه لبعد خيلا خفيما فلما كان يوم
السبت المذكور باه لنا فدخلنا مسي للجزيرة المذكورة مع الليل بعد

a) MS. ... b) MS. عرقاً لييل مغرباً.

c) MS. لـ d) MS. دـ. فيها.

ذاهلين نُوقع المسّرة من نفوسهم ونحن لم على مثل تلك الحال فكان يوما مشهورا^a اخْذَنَا عقب العيد عيدها جديدا ونزل الاصحاب بعضهم الى بعض وباشرو ويتنا باسر ليلة وانعمها وجعلنا هذا الاجتماع عنوانا كيما لِمَا نُوْمَلَهُ من انتظام الشمل بالاطلن ان شاء الله عز وجل، واهب الله علينا رجحا طيبة في سحر تلك الليلة وهي ليلة الثلاثاء الثالثة والعشرين من الشهر المذكور فاقلعنا بها ونحن في اربعة مراكب كلها تؤمّل جزيرة الاندلس بحول الله تعالى وسرا ذلک اليوم كله برياح ترجي المراكب ترجية حتيّة ونحن من الشوف الى الاندلس بحال تكاد لها النفوس تقوم مقام الرحيل في حث الرحيل وانزعاجها والله يمن بالتسهيل والنفع بليل ، ثم انقلبت الريح غربية بعد مسيير يوم وليلتين فضررت¹⁰ في وجهنا فانكسرتانا على الاعقاب فرجعنا عودا على بدء الى مرسى جزيرة الراهن فوصلنا اليه ليلة الخميس الرابع والعشرين من الشهر المذكور ، ثم اقلعنا منه عشرين يوم الجمعة بعده منفردین دون المراكب²⁰⁹ المذكورة فلرجمتنا ريح شديدة خرق لها المركب في البرى فاصبحنا يوم الاحد السابع والعشرين من الشهر ونحن على طرف جزيرة سردانية¹⁵ وقد قطعناها جريا وطولها ازيد من مائتي ميل فاستبشرنا وسرينا وقدر للمركب في يوم وليلتين قطع نيف على خمسمائة ميل فكان امرا مستغربا ، ثم ان الريح المموافقة ركدت عنا وهبت ريح اسفلتنا ليلة الاثنين الثامن والعشرين منه وهو اول ابريل الى جهة ير افريقيا فارسبينا يوم الاثنين المذكور بجزيرة تعرف بجالطة^b وهي جزيرة غير معمرة ويقال²⁰ انها كانت معمرة في القديم وهي مقصد العدو وبينها وبين ثير المذكور

a) Wright proposed to read مشهورا. Comp. however ١٦, ٢, ١٣٥, ١٤.

b) Galeta. Therefore the reading خالصة Ibn Hauqal ١٣٤, ٢٣ is to be rejected. Qazwīnī has twice جالطة.

فُلِمْ أَنَّهُ مِنْ لَيْلَةِ الْثَّلَاثَاءِ فَلَتَقْدِلْ حَسَابَ الشَّهْرِ الْيَبِيَا، وَفِي ظَهِيرَ يَوْمِ
 الْأَرْبَعَاءِ التَّاسِعِ مِنَ الشَّهْرِ الْمَذْكُورِ وَالثَّلَاثَ عَشَرَ مِنْ مَارْسِ وَهُوَ يَوْمٌ
 عَرَفَهُ عَرَفَنَا اللَّهُ بِرَبِّكَهُ وَبِرَبِّكَهُ الْمَوْقَفُ الْكَرِيمُ فِيهِ بَعْرَفَاتٍ كَانَ صَدَوْرُنَا²⁰⁸
 إِلَى الْمَرْكَبِ يَمِّنَهُ^a اللَّهُ وَرَزَقَنَا السَّلَامَةَ فِيهِ مَبِيَّتِينَ لِلسَّفَرِ قَرْبَ اللَّهِ
 عَلَيْنَا مَسَاقَتِهِ فَاصْبَحْنَا عَلَى ظَهِيرَ الْمَرْكَبِ صَبِيَّحَةَ يَوْمِ عِيدِ الْإِضْحَى نَفَعَنَا
 اللَّهُ بِمِقَاسَةِ الْوَحْشَةِ فِيهِ وَنَحْنُ نَيْفٌ عَلَى الْخَمْسِينِ رِجَالًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ
 عَصَمَ اللَّهُ لِلْجَمِيعِ وَنَظَمَ شَمِيلَمْ بِأَوْطَانِهِ يَمِّنَهُ وَكِرْمَهُ أَنَّهُ سَبَكَانَهُ كَفِيلٌ
 بِذَلِكِ، وَرُمِّنَا الْاَقْلَاعُ فَلَمْ تَوَافَقِ الرِّيحُ فَلَمْ نَزِلْ نَتَرَدَّدْ مِنَ الْمَرْكَبِ
 إِلَى التَّرِّ وَنَبِيَّتِ لِلسَّفَرِ^b كُلَّ لَيْلَةِ أَنَّى غَشْرَ يَوْمًا إِنَّ اللَّهَ بِالْاَقْلَاعِ¹⁰
 صَبِيَّحَةَ يَوْمِ الْاَقْنَيْنِ لِلْحَادِيِّ وَالْعَشْرِينِ لِذِي الْحِجَّةِ الْمَذْكُورِ وَالْخَامِسِ
 وَالْعَشْرِينِ مَارْسِ فَاقْلَعْنَا عَلَى بَرَكَةِ اللَّهِ تَعَالَى فِي ثَلَاثَةِ مَرَاكِبِ مِنَ الرَّوْمِ
 قَدْ تَوَافَقْتُ عَلَى الْاَصْطَاحَابِ فِي الْجَرِيِّ وَلَنْ يَمْسِكَ الْمُتَقْدِمُ مِنْهَا عَلَى
 الْمُتَأَخِّرِ فَوَصَلْنَا إِلَى جَزِيرَةِ الرَّاهِبِ وَقَدْ تَقْدِمَ ذَكْرَهَا فِي هَذَا التَّقْيِيدِ
 وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ اطْرَابِنَا نَحْوَ ثَمَانِيَّةِ عَشَرَ مِيلًا فَتَغَيَّرَتِ الرِّيحُ عَلَيْنَا
 فَمَلَّنَا إِلَى مَرْسَاعِهِ فَكَانَ مِنَ الْاِتْفَافِ الْعَجِيبُ أَنَّ الْفَيْنَا فِيهَا مَرْكَبٌ¹⁵
 مَرْكُونُ لِلْجَنْوَى الْمُقْلَعُ مِنَ الْاِسْكَنْدَرِيَّةِ بِنَاحِيَةِ مَائِتَيِّ رَجُلٍ وَنَيْفٍ مِنَ
 احْبَابِنَا لِلْحَاجَاجِ الْمَغَارِبَةِ الَّذِيْنَ^c كُنَّا فَارِقَنَا مِنْ بَكَّةَ قَدَسَهَا اللَّهُ فِي ذِي
 الْحِجَّةِ مِنْ سَنَةِ تَسْعَ وَهُنْ نَسْعَ لِهِ خَبِرًا مِنْذَ فَارِقَنَا وَلَا سَمِعَا لَنَا
 وَكَانَ فِيهِمْ جَمَاعَةٌ مِنَ احْبَابِنَا مِنْ أَهْلِ اغْرِنَاطَةِ مِنْهُمُ الْفَقِيْهُ أَبُو جَعْفَرِ
 أَبِنِ سَعِيدِ صَاحِبِنَا وَنَزَلَنَا بِمَكَّةَ مَدَّةَ مَقَامِنَا فِيهَا فَلَاحِقُنَا مَا عَلِمْنَا
 بِنَا تَطَلَّعُوا إِلَيْنَا مِنَ الْمَرْكَبِ مَتَعَلِّقِينَ بِحَافَّتِهِ وَجَوَانِبِهِ رَافِعِينَ أَصْوَاتِهِمْ
 بِبَشَّرِيِّ السَّلَامَةِ وَاللِّقَاءِ مَسْرُوفِيِّنَ بِالْاِجْتِمَاعِ بَاكِينَ مِنَ الْفَرَحِ دَهْشِينَ

a) MS. b) MS. c) MS. دَمَنَةٌ. الَّذِي.

رأفةً وحناناً أن أحد أعيان هذه البلدة وجه ابنه إلى أحد اصحابنا للجاجج راغباً في أن يقبل منه بنتنا بكراء صغيرة السن قد راهقت الأذراك فإن رضي بها تزوجها وإن لم يرضها زوجها من رضي لها من أهل بلده ويخرجها مع نفسه راضيةً بفارق أبيها وإخوتها طمعاً في التخلص من هذه الفتنة ورغبةً في الحصول في بلاد المسلمين فطلب الآب والأخوة نفساً لذلك لعلهم يجدون السبيل للتخلص إلى بلاد المسلمين بأنفسهم إذا زالت هذه العقلة المقيدة^a عنهم فتاجر هذا الرجل المرغوب إليه بقبول ذلك واعناء على استغفاره هذه الفرصة المؤدية إلى خير الدنيا والآخرة وطال عجينا من حال تؤدي بانسان إلى السماح بمثل هذه الوديعة المعلقة من القلب وأسلامها إلى يد من يغربها واحتمال الصبر¹⁰ عنها ومكابدة الشوق إليها والوحشة دونها كما آننا استغربنا حال الصبيحة صانها الله ورضي بها بفارق من لها رغبةً في الإسلام واستمساكاً بعروته الوثقى والله عز وجل يعصمها ويكشفها ويؤنسها بنظم شملها ويجعل الصنع لها بمنة واستشارها الآب فيما هم به من ذلك فقللت له إن امسكتني ثالثت مسؤول عنّي وكانت هذه الصبيحة دون أم ولها¹⁵ أخوان واخت صغيرةً أشقاء لها

شهر ذي الحجة عرّفنا الله يمنه وبركتنا

غم هلاه علينا نتوالي الانواء فاكملنا أيام شهر ذي القعدة بحسبابه من ليلة الأربعاء السادس لشهر مارس ونحن بهذه المدينة المذكورة طامعين في قرب السفر مستبشرين بطيب الهواء والله يبسم مرأتنا²⁰ وبتكلل بسلامتنا بعرّته، واتفق أن ابصرنا الهلال ليلة الأربعاء كبيراً

(a) العلاقة المقيدة.

لجزيره وواجب على كل مسلم الدعاء لهم في كل موقف يقفه بين يديه
 الله عز وجل وفارقناه باكيما مبكيا واستعمال نفوسنا بشرف منزعه وخصوصيه
 شمائله ورزانة حصاته^a وشمول مبرته وتكرمته وحسن خلقه وخليقه
 وكُننا قد ابصرينا له ولاختوته ولأهل بيته بالمدینة دياراً كانها القصور
 و الشبيدة الاتيقة وشأنهم بالجملة كبير لا سيما هذا الرجل منهم وكانت
 له أيام مقامه هنا افعال جميلة مع فقراء للحجاج وصلاليفكم اصلاحت
 احوالهم ويسرت لهم الكراهة والزاد والله ينفعه بها، وبجازيه لجزرها الاولى
 عليها»، ومن اعظم ما مُنِي به اهل هذه لجزيره ان الرجل ربما
 غصب على ابنته او على زوجها او تغصب المرأة على ابنتها فتلحق
 10 المغضوب عليه اتفة تؤديه الى التطاير في الكنيسة فيتنصر ويتعبد فلا
 يجد الا بـ للابن سبيلا ولا الام للبنت سبيلا فتخيل حال من مُنِي
 بمثل هذا في اهله وولده ويقطع عمره متوقعاً لوقوع هذه الفتنة فيما
 فهم الدهر كله في مداراة الاعل والولد خوف عذاب الحال واعل النظر في
 العواقب منهم يخافون ان يتتفق على جميعهم ما اتفق على اهل جزيره
 15 اقربيطش من المسلمين في المدنه السالفة فانه ثم تزيل بهم الملكه الطاغية
 من النصارى والاستدرج الشيء بعد الشيء حال بعد حال حتى
 اضطروا الى التنصر عن آخرهم وفتر منهم من قضى الله بنجاته وحققت
 207 كلمة العذاب على الكافرين والله غالب على امره لا الله سواه، ومن اعظم
 هذا الرجل لجمودي المذكور في نفوس النصارى ابادم الله انتم يزعمون
 انه لو تنصر لما بقى في لجزيره مسلم الا وفعل فعله اتياما له واقتداء
 به تكفل الله بعصمته جميعهم ونجاتهم ما فيه بفضلها وكرمه، ومن
 اعجب بما شاهدته من احوالهم التي تقطع النفوس إشغالاً وتنذيب القلوب

a) MS. حصا... Wright compared the Diwan of Jarir, cod. Leid.
 f. 174 v.

ليمانه غلعله داخل تحت الاستثناء في قوله إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلَبَهُ مُظْمَنٌ^٥
بِالْأَيَّامِ، ووصل هذه الأيام الى هذه البلدة زعيم اهل هذه الجزيرة من
 المسلمين وسيدهم القائد ابو القسم ابن حمود المعروف بابن الحاجبر
 وهذا الرجل من اهل بيت بهذه الجزيرة توارثوا السيادة كبرا عن كابر
 وقرر لدينا مع ذلك انه من اهل العمل الصالح مرید للخير محظى في هـ
 اهلـه كثـير الصـنـاعـ الـاخـرـوـيـهـ من اـفـتـكـاكـ الاسـارـيـ وبـثـ الصـدـقاتـ فيـ
 الغـرـاءـ وـالـنـقـطـعـيـنـ منـ لـخـاجـاجـ لـىـ مـاـشـرـ جـمـةـ وـمـنـاقـبـ كـرـيمـهـ فـارـجـحتـ
 هـذـهـ المـدـيـنـهـ لـوـصـولـهـ وـكـانـ فـيـ هـذـهـ المـدـهـ تـحـتـ هـاجـرـانـ منـ هـذـاـ الطـاغـيـهـ
 الـرـمـهـ دـارـهـ بـمـطـالـبـهـ تـوجـهـتـ عـلـيـهـ مـنـ اـعـدـائـهـ اـفـتـرـاـهـ عـلـيـهـ فـيـهاـ اـحـادـيـثـ
 مـزـوـرـهـ نـسـبـوـهـ فـيـهاـ لـىـ مـخـاطـبـهـ الـمـوـحـدـيـنـ لـيـدـمـ اللـهـ فـكـادـتـ تـقـضـىـ عـلـيـهـ^٦
 لـوـلـاـ حـارـسـ الـمـدـهـ وـتـوـالـتـ عـلـيـهـ مـصـارـدـ اـغـرـمـهـ نـيـفـاـ عـلـىـ التـلـاثـيـنـ
 الـفـ دـيـنـارـ مـوـمـيـنـهـ وـلـمـ يـزـلـ يـتـخـلـلـ عـنـ جـمـيعـ دـيـارـهـ وـاـمـلاـكـهـ الـمـوـرـوثـهـ
 عـنـ سـلـفـهـ حـتـىـ بـقـىـ دـوـنـ مـاـ فـاتـقـفـ فـيـ هـذـهـ اـيـامـ رـضـيـ الطـاغـيـهـ^٧
 عـنـهـ وـأـمـرـهـ بـالـنـفـوذـ لـهـمـ مـنـ اـشـغالـهـ السـلـطـانـيـهـ فـنـفـذـ لـهـاـ نـفـوذـ الـمـلـوكـ
 الـمـغلـوبـ عـلـىـ نـفـسـهـ وـمـالـهـ وـصـدـرـتـ عـنـهـ عـنـدـ وـصـولـهـ لـىـ هـذـهـ الـبـلـدـ رـغـبـهـ^٨
 فـيـ الـاجـتمـاعـ بـنـاـ فـاجـتمـعـنـاـ بـهـ فـاظـهـرـ لـنـاـ مـنـ باـطـنـ حـالـهـ وـبـوـاطـنـ اـحـوالـ
 هـذـهـ جـزـيـرـهـ مـعـ اـعـدـائـهـ ماـ يـبـكـيـ العـبـيـوـنـ دـمـاـ، وـيـذـبـبـ الـقـلـوبـ أـلـهـاـ،
 فـمـنـ ذـلـكـ اـنـهـ قـالـ كـنـتـ اوـدـ لـوـ أـبـاعـ اـنـاـ وـاهـلـ بـيـتـيـ فـلـعـلـ الـبـيـعـ كـانـ
 يـتـخـلـصـنـاـ مـاـ نـحـنـ فـيـهـ وـيـوـدـعـ بـنـاـ لـىـ لـحـصـولـ فـيـ بـلـادـ الـمـسـلـمـيـنـ فـتـأـمـلـ
 حـلـاـ يـوـدـيـ بـهـذـاـ الرـجـلـ مـعـ جـلـالـةـ قـدـرـهـ وـعـظـمـ مـنـصـبـهـ لـىـ اـنـ يـتـمـنـيـ^٩
 مـتـشـلـ هـذـاـ التـمـنـيـ مـعـ كـوـنـهـ مـتـقـلـاـ عـيـلاـ وـبـنـيـنـ وـبـنـاتـ فـسـأـلـنـاـ لـهـ مـنـ
 اللـهـ عـزـ وـجـلـ حـسـنـ التـخـلـصـ مـاـ هـوـ فـيـهـ وـلـسـائـرـ الـمـسـلـمـيـنـ مـنـ اـهـلـ هـذـهـ

a) Qor. 16 vs. 108.

عقبه، ويعرفه شوئ مذهبة، و يجعل قواصف الرياح خاسفة به»، انه على ما يشاء قدير وهذا الخبر القسطنطيني حققه الله من اعظم عجائب الدنيا وكواطنها المرتبطة والله القدرة البالغة في احكامه و اقداره ۵

شهر ذى القعدة عرّفنا الله يمنه وبركته 205

استهل هلاله ليلة الاثنين الرابع من شهر فبراير ونحن بمدينة اطربنش المتقدم ذكرها منتظرين انسلاخ فصل الشتاء واقلاع المركب الجنوبي الذى املنا ركوبه الى الاندلس ان شاء الله عز وجل والله سبحانه يبيّن مقصدنا ويبشر مرأمنا بمنته وكرمه، وفي مدة مقامنا بهذه البلدة تعرّفنا ما يوفر النفوس تعرّفه من سوء حال اهل هذه 10 لجبرية مع عباد الصليب بها دمّر الله وما عليه معهم من الذلة والمسكنة والمقلم تحت عهدة الذمة وخلقة الملك الى طوارى دواعي «
الفتنة في الدين على من كتب الله عليه الشقاء من ابنائهم ونسائهم درّماً تسبّب الى بعض اشياخهم اسباب نكالية تدعوه الى فراق دينه 15 فمنها قصّة اتفقت في هذه السنين القريبة لبعض قفّاء مدینتهم التي في حضرة ملکهم الطاغية ويعرف باسم زرعة ضغطته العمالء بالطلبة حتى اظهروا فراق دين الاسلام والانغماس في دين النصرانية ومهما في حفظ الأجيال ومطالعة سير الروم وحفظ قوانين شريعتهم فعاد في جملة القسيسين الذين يستقون في الاحكام النصرانية وربما طرأ حكم اسلامي فيستقون ايضاً فيه لما سبق من معرفته بالاحكام الشرعية ويقع الوقوف عند 20 فتياه في كل لكتمين وكان له مساجد بازراء داره اعلاه كنيسة نعمون بالله من عاقب الشقاوة وخواتم الصالحة ومع ذلك فاعلمنا انه يكتمن

a) MS. b) I have inserted from conjecture. Fleischer proposed to read ضغطه العمالء.

أهل الكتاب» وكلامهم بالعربية وبينهم وبين سائر الفرق من جنسهم
عداوة كامنة وهم لا يرون أكل لحم الخنزير فشقوا نفوسهم من أعادتهم وقزع
الله تبع الكفر بعضه واستولى المسلمين على القسطنطينية ونقلت
أموالها كلها وفي ما لا يأخذها إلا الحصاء إلى الأمير مسعود وجعل من
المسلمين فيها ما ينفي على الأربعين ألف فارس واتصلت بلادهم بها ١
وهذا الفتح إذا صحي من أكبر شروط الساعة والله أعلم بغيته فيما
هذا الحديث بهذه الجريمة مستفيضا على السنة المسلمين والنصارى
محققين له لا شك عندم فيه أنبأ به مراكب الروم التي وصلت من
القسطنطينية ٢ وكان أول سؤاله ٣ مستخلف الملك بالمدينة لنا يوم أحضرنا
لديه عند دخولنا المدينة عما عندنا من خبر القسطنطينية ٤ فلم يكن ١٠
عندنا علم ولا تعرّفنا معنى السؤال عنها الا بعد ذلك وتحققوه أيضا
من جهة ملكها هذا الصبي ٥ وما كان من إتباع الشاعر عليه أيام عيوننا
تروم ٦ اغتياله فهو اليوم بسبب ذلك عند صاحب صقلية محترس
محاافظ عليه لا يكاد يصل خط العيون إليه وأخبرنا أنه رطيب غصن
الصبا محترم حمزة الشباب صقيل رونق الملك عليه ناظر في علم ١٥
اللسان العربي وغيره يلزغ في الأدب البلوكي ذو دعاء على فتوة سنة
وغمرية شبيبته ثالملك الصقلية على ما يذكر بروم توجيه الاسطول المذكور
إلى القسطنطينية ٧ إنفة لهذا الصبي المذكور وما جرى عليه وكيف ما
توجه الأمر فيه من هذه المقاصد فالله عز وجل ينكسه خاسرا على

372, Vol. III near the end. The quotation is not to be found in the Bulaq-edition). MS. الآخر... من

وهم من الروم (sic). Maqr. has a) هم أهل الكتاب من فرق MS.

b) وذلك في سنة ٥٨ MS. بأخذها. c) MS. والنصارى

d) MS. شوال. e) MS. بروم f) Wright received

Dozy's emendation نظر for نظر of the MS.

عنه ذلك الستر»، فاستحضر عن أمر الملك الصقلّي خليط المذكور قبله واستنبطوا واستفهم فرعم انه عبد لذلك الراهب وخدبيه ثم ان طائفة من الروم للبنوين المسارعين الى القسطنطينية اثبتو صفتة وحققا انه هو مع مخايل ودلائل ملوكية لاحت منه منها فيما ذكر لنا ان ٥ الملك خليط خرج في يوم زينة له وقد اصطف الناس للسلام عليه واحضرها الفتى المذكور في جملة الخاصة فصبع الجميع خدمة الملك وتعظيمها لظهوره عليهم الا ذلك الفتى فإنه لم يزد على الایماء في السلام فعلم ان الهمة الملوكية منعته من المدخل مدخل السوق فاعتنى به الملك خليط واكرم متواه وادركى عيون الاحتراس عليه خوفاً من اغتياله ١٠ يلاحقه بتدسيس من ابن عمّه الناشر عليه وكانت له اخت موصوفة بالجمال علق بها ابن العم الناشر على الملك المذكور فلم يمكنه ترويجها ٤٢ بسبب ان الروم لا تتنكر في الاقارب فحمله الحُكْمِ المُضَمِّنِ، والهوى المضمونِ، والسعادة التي تفضي بصاحبها الى العاقبة الحسنة وترمي « ١٥ العجم المجاورة للقسطنطينية وقد تقدم ذكر غنايته في الاسلام في ما مضى من هذا التقى وحسبك ان صاحب القسطنطينية لم ينزل يومي للجرية اليه ويصالحه على ما يجاوره من البلاد فسلم مع ابنه عمّه على يده وسيق له صليب ذهب قد أُحْمِي عليه في النار فوضعه تحت قدمه وفي عندم اعظم علامات الترك لدين النصرانية والوفاء ٢٠ بذمة دين الاسلام وتزوج ابنة العم المذكورة وبلغ هواه واخذ جيوش المسلمين معه الى القسطنطينية فدخلها بهم وقتل من اهلها نحو الخمسين الفا من الروم ولعله الاعربقيون على فعله * ومِنْ فرقة من فرق

a) MS. ذكره غنائية. b) للترك MS. c) So Maqrizi (cod Leid.

المذكورين إلى الصعود فيهما تخصناه من الوالى ثم امتد سبب الرشوة
بينهم وبينه فلما بمركتيهم ^{a)} ينتظرون هواء يُقلّعون به، وفي هذا التاريخ
المذكور وصلتنا أخبار موحشة من الغرب منها تعجب صاحب مبورة
على بجائية والله لا يتحقق ذلك ويجعل العاقبة والهدنة لل المسلمين
بمنه ^{وكمه}، والناس بهذه المدينة يرجون الظنون في مقصد هذا ^{b)}
السطول الذي يحاول هذا الطاغية تعميره وعدد أجنفاته فيما يقال
ثلاثمائة بين طرائد ومرائب ويقال أكثر من ذلك ويستصحب معه نحو
مائة سفينة تحمل الطعام والله يقطع به ويجعل الدائرة عليه ف منهم من
يؤعم أن مقصد الاسكندرية ^{c)} حرسها الله وعصمتها ومنهم من يقول أن
مقصد مبورة حرسها الله ومنهم من يزعم أن مقصد افريقية ^{d)} جماعاً
الله ناكثاً لعهده في السلم بسبب الانباء الموحشة الطارئة من جهة
المغرب وهذا بعد الظنون من الامكانيان لأنّه مظہر للوفاء بالعهد والله
يعين عليه ولا يعينه ومنهم من يرى أن احتفاله إنما هو لقصد
القسطنطينية العظمى بسبب ما ورد من قبلها من النبأ العظيم الشان،
الميدى للغوس بشائر تتضمن عجائب من لخدان، وتشهد للحادي ^{e)}
المأثور عن المصطفى صلعم بصدق البرهان، وذلك بأنه ذكر أن
صاحبها توفي وترك الملك بعده لزوجة ولها ابن صغير فقام ابن عم
له في الملك وقتل الزوج المذكورة وشقّف الابن المذكور ثم ان ابناً للتأثير
المذكور عطفته الرحمة على الابن المعنقل فطلق سبيلاً وكان ابوه قد امره
بقتله فرميَتْ به القدر إلى هذه الجريمة بعد خطوب جرت عليه فوردها
على حالة ابتداى، ومهنة استعماله، خادماً لأحد الرعيان، مسداً على
شارته الملكية ستراً من الامتنان، ففتحي الامر وذاع السر، ولم يُعنِ

a) MS. Fleischer's correction. b) MS. وتحصنا.
c) So Fleischer. MS. ويصل للاسكندرية.

بینه ، وفي غربیٰ هذه البیلدة اطربنیش المذکورة ثلات جزائر في البحر
على نحو فراسخین منها و^ه صغار متباورة احداها^ه تعرف بملیظمة^ه
والآخری ببابسة والثالثة تعرف بالراہب نسبت لـ راهب يسكنها في
بناء اعلاها کانه لحسن و^ه مکمن للعدو والجزیرتان لا محارة فيها ولا
٥ يعمر الثالثة سوی الراہب المذکور^ه

شهر شوال عرفةنا الله یمنه وبرکته

استهل هلاله ليلة السبت الخامس من ينییر بشهادة ثبتت عند
حاکم اطربنیش المذکورة بأنه ابصر هلال شهر رمضان ليلة الخميس ويوم
١٠ الخميس كان صیام اهل مدینة صقلیة المتقدّم ذکرها فعید الناس
على الكمال بحساب يوم الخميس المذکور وكان مصلاناً في هذا العید
المبارک باحد مساجد اطربنیش المذکورة مع قوم من اهلها امتنعوا من
الخروج الى المصلى لعدر كان لهم خصلينا صلاة الغرباء جبراً لله كلّ غریب
إلى وطنه وخرج اهل البیلد الى مصلّام مع صاحب احکامهم وانصرفوا
١٥ بالطبلول والبوقات فعجبنا من ذلك ومن إخضاء النصارى لهم عليه، وحن
فـ اتفق كراونا في المركب المتوجّه ان شاء الله الى بر الاندلس ونظرنا
في الزاد والله المتتكلّم بالتيسير والتسهيل ووصل امر من ملك صقلیة
بعقلة^ه المراكب بجميع السواحل بجیزیته بسبب الاسطول الذي يعمره^ه
وبعده فلییس مركب سبیل للسفر الى ان یسافر الاسطول المذکور
٢٠ خیب الله سعیه ولا تتم قصده فبادر^ه الروم للنیرون اصحاب المركبين ۲۰۳

a) MS. (Marettimo). So Amari, MS. lac.
b) MS. See the Glossary to Edrisi *sub*. c) MS. مکمن. وهو d) MS. originally but the has been afterwards deleted. e) e) بعقلة supplied by Tantawy; MS. lac. Comp. p. ٣٣٧, l. 7. f) MS. فبادر.

رِبْثَمَا لَا^a تَهْبِتُ الْرِّيحَ الْمُوافِقَةَ فَمَاجِرَاهَا فِي ذَلِكَ مَجْرِيُ الْمَجَازِ الْقَرِيبِ وَبِهَذِهِ الْمَدِينَةِ السُّوقُ وَالْحَمَامُ وَجَمِيعُ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْ مَرَفَقِ الْمَدِينَ لَكُنُّهَا فِي نَهْوَاتِ الْبَحْرِ لَا حَاطَتْهُ بِهَا مِنْ ثَلَاثَ جَهَاتٍ وَاتِّصَالُ الْبَرِّ بِهَا مِنْ جَهَةٍ وَاحِدَةٍ ضَيْقَةُ وَالْبَحْرُ فَاغْرَى فَأَدْلَى لَهَا مِنْ سَائِرِ الْجَهَاتِ فَاعْلَمُهَا يَبْرُونَ أَنَّهُ لَا بَدْلٌ لَهُ مِنْ الْاِسْتِيَاءِ عَلَيْهَا وَلَنْ تَرَخَّى مُدْيَ أَيَّامَهَا وَلَا يَعْلَمُ^١ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى وَيُرِيكُنُهَا مَوْافِقَةً لِرِحَاءِ السَّعْرِ بِهَا لَنَهَا عَلَى 202 مَجْرِيٍّ عَظِيمٍ وَسُكَّانُهَا الْمُسْلِمُونَ وَالنَّصَارَى وَكُلُّا الْفَرِيقَيْنِ فِيهَا الْمَسَاجِدُ وَالْكُنَّاسُ، وَيُرِيكُنُهَا مِنْ جَهَةِ الْشَّرْقِ مَثَلًا إِلَى الشَّمَالِ عَلَى مَقْرِبَةِ مِنْهَا جَبَلُ عَظِيمٍ مَفْرَطُ السَّمْوِ مُتَّسِعٍ فِي اِعْلَاهٍ قُنْتَهُ تَنْقِطُعُ عَنْهُ وَفِيهَا مَعْقُلٌ لِلرُّومِ وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ لِلْجَبَلِ قَنْطَرَةٌ وَيَتَّصِلُ بِهِ فِي لِلْجَبَلِ لِلرُّومِ بَلْدٌ كَبِيرٌ وَيَقْلُ^{١٥} أَنْ حَرِيْمَهُ مِنْ أَحْسَنِ حَرِيْمٍ هَذِهِ لِلْجَبَلِيَّةَ جَعَلَهَا اللَّهُ سَبِيلًا لِلْمُسْلِمِينَ وَبِهَذِهِ لِلْجَبَلِ الْكَرْمُ وَالْمِزَارِعُ وَأَعْلَمُنَا لَنْ بِهِ نَحْوُ أَرْبِعِعَمَائِدَةِ عَيْنِ مَتَفَجَّرَةٍ وَهُوَ يَعْرُفُ بِجَبَلِ حَامِدِ وَالصَّعُودِ إِلَيْهِ هَيْنَ مِنْ أَحَدَى جَهَانِهِ وَمَمْ يَبْرُونَ لَنْ مِنْهُ يَكُونُ فَتَحْ هَذِهِ لِلْجَبَلِيَّةَ لَنْ شَاءَ اللَّهُ وَلَا سَبِيلَ لَنْ يَتَرَكُوا مُسْلِمًا يَصْعُدُ إِلَيْهِ وَلَذِكَ مَا أَعْدُوا فِيهِ ذَلِكَ الْمَعْقُلُ لِلْحَصَنِ^{١٥} فَلَوْ أَحْسَسُوا بِجَاهَشَةِ حَصَّلُوا حَرِيْمَهُمْ فِيهِ وَقَطَعُوا الْقَنْطَرَةَ وَاعْتَرَضُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الذَّى فِي اِعْلَاهٍ مَتَّصِلُ بِهِ خَنْدَقٌ كَبِيرٌ وَشَأنُ هَذَا الْبَلَدِ عَجِيبٌ فَمِنْ الْعَاجِبِ أَنْ يَكُونُ فِيهِ مِنْ الْعَيْنِ مَتَفَجَّرَةً مَا تَقْدَمُ^٢ ذَكِيرًا وَأَطْرَابِنِشُ فِي هَذَا الْبَسِيْطِ وَلَا مَاءُ لَهَا إِلَّا مِنْ بَئْرٍ عَلَى الْبَعْدِ مِنْهَا وَفِي دِيَارِهَا آيَارٌ قَصِيرَةٌ الْأَرْشِيَّةُ مَأْوَهَا كَلْهَا شَرِيبٌ لَا يُسَاعِ، وَالْفَيْنَا الْمَرْكَبِينَ^{٢٠} الَّذِينَ يَرُونَ مِنَ الْأَفْلَاعِ إِلَى الْمَعْرِبِ بِهَا وَنَحْنُ أَنْ شَاءَ اللَّهُ نَوْمَلُ رَكُوبَ أَحَدِهَا وَهُوَ الْقَاصِدُ إِلَى بَرِّ الْأَنْدَلُسِ وَاللَّهُ بِمَعْبُودٍ صَنَعَهُ لِلْجَبَلِ كَفِيلٌ

^{a)} MS. رِبْثَمَا without لا.

والعشرين لهذا الشير المبارك والتامن والعشرين لشهر دجنبر الى مدينة اطربنش بسبب مركبين بها احدى يتوجه الى الاندلس والثانى الى سبتة وكنا اقلعنا الى الاسكندرية فيه وفيها حاجاج وتحار من المسلمين فسلكنا على قرى متصلة وضياع متاخواة وابصرنا محارت ومارع ١٠ له نَرَ مثل تربتها طيبا وكرما واتسعا فشهناها بقنبانية قرطبة او هذ اطيب وامتن وبتنا في الطريق ليلا واحدة في بلدة تعرف بعلقة وهي كبيرة متسعة فيها السوق والمساجد وسكنها وسكن هذه الضياع التي في هذ الطريق كلها مسلمون وقمنا منها سحر يوم السبت الثالث والعشرين لهذا الشير المبارك والتاسع والعشرين لدجنبر فاجترنا بمقرية منها على حصن يعرف بحصن الحمة وهو بلد كبير فيه حمامات كثيرة وقد فخرها الله بنيابع من الارض واسلالها عناصر لا يقاد البدن بجتميلها لفاظ حرها فاجترنا منها واحدة على الطريق فنزلنا اليها عن الدواب وارحننا الابدان بلاستحمام فيها ووصلنا الى اطربنش عصر ذلك اليوم فنزلنا فيها في دار اكتريناها ٥

١٥ ذكر مدينة اطربنش من جزيرة صقلية اعادها الله

في مدينة صغيرة الساحة، غير كبيرة المساحة، مسورة بيضاء كالحكمة مرساها من احسن المراسي وارفقها للمرائب ولذلك ما يقصد الرrom كثيرا اليها ولا سيما انقلعون الى بر العدوة فان بينها وبين تونس مسيرة يوم وليلة فالسفر منها اليها لا يتعطل شتا ولا صيفا الا

a) MS. ، الاسكندرونة وفيها corrected by Wright.

b) So Amari (الحنة is a misprint); MS.

c) MS. في جرها. d) MS.

عظيم وقد احتفلوا لها رجالاً ونساء فابصرنا من بنائها مرأى يعجز
الوصف عنه ويقع القطع بأنه أعجب مصانع الدنيا المزخرفة جُدرها
الداخلة ذهب كلها وفيها من الراوح الرخام الملوّن ما لم يُرَ منه قطُّ
قد رصعَت كلها بفخوص الذهب وكللت باشجار الفصوص الخضر ونظمَ
اعلاها بالشمسين المذهبات من الزجاج فتختطف الإبصار بساطع٥
شعاعها وتحدث في النقوس فتنـة نعوذ بالله منها وأعلمـنا أنـ بنـياـ الذـى
تنـسب إلـيـه انـفـقـ فيها فـنـاطـيرـ منـ ذـهـبـ وكانـ وزـيرـ لـجـدـ هـذـاـ الـمـلـكـ
المـشـرـكـ وـلـهـذـهـ الـكـنـيـسـةـ صـوـمـعـةـ قدـ قـلـمـتـ عـلـىـ أـعـمـدةـ سـوـارـٍـ منـ الـرـاخـ
ملـوـنـةـ وـعـلـتـ قـيـةـ عـلـىـ اـخـرىـ سـوـارـٍـ كـلـهاـ فـتـعـرـفـ بـصـوـمـعـةـ السـوـارـٍـ وـقـيـةـ
منـ اـعـجـبـ ماـ يـبـصـرـ مـنـ الـبـنـيـانـ،ـ شـرـفـهـاـ اللـهـ عـنـ قـرـيبـ بـالـاذـانـ،ـ بـلـطـفـهـ ١٠ـ
وـكـرـيمـ صـنـعـهـ،ـ وـرـىـ النـصـرـانـيـاتـ فـهـذـهـ الـمـدـيـنـةـ زـيـ نـسـاءـ الـمـسـلـمـينـ
فصـيـحـاتـ الـلـسـنـ مـلـتـحـفـاتـ مـنـ تـقـيـبـاتـ خـرـجـنـ فـيـ هـذـاـ العـيـدـ الـمـذـكـورـ وـقـدـ
لـبـسـنـ ثـيـابـ لـلـهـرـيـ الـمـذـهـبـ وـلـتـحـفـنـ الـلـحـفـ الـرـائـقـةـ وـأـنـتـقـبـنـ بـالـنـقـبـ ٢٠١ـ
لـمـلـوـنـةـ وـأـنـتـعـلـنـ الـاـخـفـ الـمـذـهـبـ وـيـرـزـنـ لـكـنـائـسـهـنـ اوـ كـنـسـهـنـ حـامـلـاتـ ٢٠١ـ
جـمـيعـ زـيـنةـ نـسـاءـ الـمـسـلـمـينـ مـنـ التـحـلـيـ وـالتـخـضـبـ وـالتـعـطـرـ فـتـذـكـرـنـاـ عـلـىـ ١٥ـ
جـهـةـ الـدـمـبـابـ الـادـيـةـ قـوـلـ الشـاعـرـ

أـنـ مـنـ يـدـخـلـ الـكـنـيـسـةـ يـوـمـ يـلـقـ فـيـهاـ جـازـارـاـ وـظـبـاءـ٦ـ
وـنـعـودـ بـالـلـهـ مـنـ وـصـفـ يـدـخـلـ مـدـخـلـ اللـغـوـ،ـ وـيـوـدـىـ إـلـىـ اـبـطـبـلـ اللـهـوـ،ـ
وـنـعـودـ بـهـ مـنـ تـقـيـيدـ،ـ يـوـدـىـ إـلـىـ تـفـنـيـدـ،ـ أـنـ سـجـانـهـ أـهـلـ النـقـوـيـ وـاهـلـ
الـمـغـفـرـةـ،ـ فـكـانـ مـقـامـنـاـ بـهـذـهـ الـمـدـيـنـةـ سـبـعـةـ أـيـامـ وـنـزـلـنـاـ بـهـاـ فـيـ اـحـدـ ٢٠ـ
فـنـادـيـقـهـاـ الـتـيـ يـسـكـنـهـاـ الـمـسـلـمـونـ وـخـرـجـنـاـ مـنـهـاـ صـبـحـةـ٧ـ يـوـمـ لـلـمـعـةـ الثـالـثـيـ ٨ـ

a) اعمدة سوار. b) So Amari, without however mentioning that the MS. has الصواري.
c) MS. وظباء. d) MS. صاحبة.

ابدأ اللَّهُ، تنتظم بِلِبْنِهَا فَصُورُ اِنْتِنَامِ الْعَقُودِ فِي نَحْوِ الْكَواعِدِ، وَيَنْقُلُبَ
 مِنْ بَسَاتِينِهَا وَمِيادِينِهَا بَيْنَ نَزَفَةٍ وَمَلَاعِبٍ، فَكُمْ لَهُ فِيهَا لَا عُرِّفَتْ بِهِ 200
 مِنْ مَقَاصِيرِ وَمَصَانِعِ، وَمَنَاظِرِ وَمَطَالِعِ، وَكُمْ لَهُ جَهَانِهَا^a مِنْ
 دِيَارَاتِ قَدْ زَخَرَ بَنِيَانُهَا، وَرَفَهَ^b بِالْأَقْطَاعِ الْوَاسِعَةِ رُغْبَانِهَا،
 وَكَنَائِسِ قَدْ صَبَغَ مِنَ الْذَّهَبِ وَالْفَضَّةِ صَلْبَانِهَا^c، وَعَسَى اللَّهُ عَنْ قَرِيبِ
 أَنْ يَصْلَحَ لِهَذِهِ الْجَرِيَةِ الزَّمَانِ، غَيْبِيَّدَهَا دَارُ اِيَّانِ، وَيَنْقُلُهَا مِنَ الْحَوْفِ
 لِلَّامَانِ^d، بَعْرَتْهُ أَنَّهُ عَلَى مَا يَشَاءُ قَدِيرٌ، وَلِلْمُسْلِمِينَ بِهَذِهِ الْمَدِينَةِ رَسْمٌ
 بَاقٌ مِنَ الْايَانِ يَعْمَرُونَ اَكْثَرَ مَسَاجِدَهُمْ وَيَقِيمُونَ الصَّلَاةَ بِاَذْانٍ مَسْمُوعَ
 وَلِئَمَّا اِرْبَاضُ قَدْ اَنْفَرَدُوا فِيهَا بَسْكُنَاهُمْ عَنِ النَّصَارَى وَالْاسَّوْفِ مَعْمُورَةَ بِهِمْ 10
 وَمِنَ التَّجَارِ فِيهَا وَلَا جَمِيعَةَ لَهُمْ بِسَبَبِ الْخَطْبَةِ الْمَحْظُورَةِ عَلَيْهِمْ وَيَصْلُمُونَ
 الْاعْيَادَ بِخَطْبَةِ دَعَائِهِمْ فِيهَا لِلْعَبَاسِيَّ وَلَئِمَّا بَهَا قَلْصَى يَرْتَفَعُونَ الْبَيْهَ فِي
 اَحْكَامِهِمْ وَجَامِعَ يَجْتَمِعُونَ لِالصَّلَاةِ فِيهِ وَيَحْتَفِلُونَ فِي وَقِيَدَهُ فِي هَذَا
 الشَّهِيرِ الْمَبَارِكِ وَاَمَّا الْمَسَاجِدُ فَكَثِيرَةٌ لَا تَحْصَى وَاَكْثَرُهَا مَحَاضِرٌ مَعْلَمَى
 الْقُرْآنَ وَبِالْجَمْلَةِ شَفَّعَهُمْ عَزِيزَهُمْ عَنِ اَخْوَانِهِمُ الْمُسْلِمِينَ تَحْتَ ذِمَّةِ الْكُفَّارِ وَلَا
 اَمْنَهُمْ لَهُمْ فِي اَمْوَالِهِمْ وَلَا فِي حَرَبِهِمْ وَلَا اِبْنَائِهِمْ تَلَافِيَ اللَّهُ بِصَنْعِ جَبِيلٍ
 بِمَنَّهُ، وَمِنْ جَمِيلَةِ شَبَهِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ بِقَرْطَبَةِ وَالشَّيْءِ قَدْ تَشَبَّهَ بِالشَّيْءِ
 مِنْ اَحَدِى جَهَانِهِ اَنْ لَهَا مَدِينَةٌ قَدِيمَةٌ تَعْرَفُ بِالْقَصْرِ الْقَدِيمِ^e فِي
 وَسْطِ الْمَدِينَةِ الْحَدِيثَةِ وَعَلَى هَذَا الْمُتَنَالِ مَوْضِعُ قَرْطَبَةِ حَرْسَهَا اللَّهُ وَبِهِذَا
 الْقَصْرِ الْقَدِيمِ دِيلَرٌ كَانَهَا الْقَصْمُرُ الْمُشَبَّدَةُ لَهَا مَنَاظِرٌ فِي الْجَوَّ مَظْلَمَهُ^f تَحْلَرُ
 الْاَبْصَارَ فِي حَسْنَهَا، وَمِنْ اَعْجَبِ مَا شَاهَدْنَا بِهَا مِنْ اَمْسُرِ الْكُفَّارِ 20
 كَنِيسَةٌ تَعْرَفُ بِكَنِيسَةِ الْاَنْطَاكِيِّ اِبْصَرَنَاهَا يَوْمَ الْمِيلَادِ وَهُوَ يَوْمُ عَيْدِ لَهُمْ

a) MS. adds وَدَعَاءٌ b) MS. وَرْقَهُ c) MS. دِيَارَتِهَا

d) MS. has been supplied by Tantawy. MS. lac.

e) »Read مَطْلَأٌ؟ Wr.

الفتنة ان احده مَنْ كان قاعدا عند باب القصر من النصاري قل لنا
عند انصارنا عن القصر المذكور تحفظوا بما عندكم يا حجاج من
العمال المكسيين لئلا يقعوا عليكم وظنّ ان عندنا تجارة تقتضى
التمكيس فاستجاب له احد النصاري فقال ما اعجب اميرك *يدخلون
حرم الملك ويختافون من شيء ما كنت اود لقمة الا آذا من الربييات
أنهضوا بسلام لا خوف عليكم فقضينا عجبا ما شاعدناه وسمعناه وخرجنا
إلى أحد الفنادق فنزلنا فيه وذلك يوم السبت السادس عشر للشهر
المبارك وانشأنا والعشرين لدجنبر وفي خروجنا من القصر المذكور سلكتنا
بلاط متصل مشينا فيه مسافة طبلة وهو مسقف حتى انتهينا إلى
كنيسة عظيمة البناء فأعلمنا أن ذلك البلاط ممشى الملك إلى هذه^{١٠}
الكنيسة

ذكر المدينة التي هي حضرة صقلية أعادها الله

في بهذه لجزء ام للحضار، وللمجموعة بين الحسينين غصارة ونصارة،
فما شئت بها من جمال مخابر ومنظر، ومرايا عيش يانع اخضر، عتبقة
انيقة، مشرفة مؤقة، تنتطلع بمراتي فتنان، وتختاليل بين ساحات
وبسائط كلها بستان، فسجدة السلك والشوراع، ترور الابصار بحسن
منظرا البارع، عجيبة الشان، فرطبية البنيان، مبنيها كلها منحوت
للحجر المعروف بالكلدان^{c)}، يشقها نهر معين، ويطرد في جنباتها اربع
عيون، قد زخرفت فيها ملكها دنياه، فاتخذها حضرة ملكه الافرنجي

a) MS. احدا. q) The meaning of these words is: »Should these men, entering the Kings palace, have anything to fear? I hope that they will get nothing but some thousands of rubatis (the gain that they are to realise when coming home)».

c) MS. بالكلدان.

تفور بماء عذب، وابصرنا للنصارى في هذه الطريقة كنائس معددة
 لم يرضى النصارى ولم في مدنهم مثل ذلك على صفة مارستانات المسلمين
 وابصرنا لهم بعكتة وبصور مثل ذلك فما عجبنا من اعتنائهم بهذا القدر،
 فلما صليينا الصبح توجهنا إلى المدينة فجئنا لندخل فمنعنا وحملنا
 إلى الباب المنفصل بقصور الملك الأفرنجي أراح الله المسلمين من ملكته
 وأديمنا إلى المستخلفه من قبله ليسألنا عن مقصدنا وكذلك فعلهم
 بكل غريب فسلك بنا رحاب أبواب وساحات ملوكيه وابصرنا من القصور
 المشترفة والميدانين المنتظمه والبساتين والمراتب المتخذة لأهل الخدمة ما 199
 راع ابصارنا، واذهل افكارنا، وتذكّرنا قول الله عز وجل ولو لأن يكونَ
 ١٠ الآنس أمةً واحدةً لجعلتنا لمن يكفر بالرحمن ليُبوتوهم سُقُّوا مِنْ فِضَّةٍ
 وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهُرُونَ وابصرنا فيما ابصراه مجلساً في ساحة فسيحة
 قد احده بها بستان وانتظمت جوانبها بلاطات والمجلس قد اخذ
 استطالة تلك الساحة كلها فما عجبنا من طوله وإشراف مناظره فاعلمنا
 انه موضع غداه^{a)} الملك مع اصحابه وتلك البلاطات والمراتب حيث
 ١٥ تقع حكمه وأهل الخدمة والعماله امامه خرج اليها ذلك المستخلف
 يتهدى بين خدمتين يحفان به ويعرفان اذيله بابصرنا شيئاً طويلاً
 السبلة ايضها ذا ابهة فسألنا عن مقصدنا وعن بلدنا بكلام عربي
 ٢٠ ليين فاعلمناه ظاهر الاشغال علينا وامر بانصرافنا بعد ان احفيه
 في السلام والدعاء فما عجبنا من شأنه وكان اول سؤاله لنا عن خبر
 القدسية العظمى وما عندنا منه فلم يكن عندنا ما نعلم به وقد نقيّد خبراً بعد هذا، وكان من اغرب ما شاهدناه من الامور

a) MS. here and elsewhere المسخلف Comp. Dozy sub and has been added from conjecture. c) Qor. 43 vs. 32. d) MS. e) اخفي. غدا.

تلبيث الزواريف في قطعها على ما أعلمكما به العشرين يوماً واثنتين
 يوماً ونيّغاً على ذلك فاصبنا يوم الجمعة منتصف الشهر المبارك على
 نيّة من المسير في البر على أقدامنا * فنفذا طيّتنا * وتحمّلنا بعض
 أسبابنا وخافنا بعض الأصحاب على الأسباب الباقية في الزورق وسرا في
 طريق كانها السوق علّة وكثرة صادر وارد وطوائف النصارى يتلقوننا
 في بادرون بالسلام علينا ويؤنسوننا فرائنا من سياستهم وبين مقصد مع
 المسلمين ما يوقع الفتنة في نفوس أهل لله عصم الله جميع أمته
 محمد صلعم من الفتنة بهم بعترته ومنه فانهينا إلى قصر سعد وهو على
 فرسخ من المدينة وقد أخذ منها الأعياء فليلنا فيه وبتنا فيها وهذا
 القصر على ساحل البحار مشيد البناء عنيقه قديم الوضع من عبد^{١٥}
 ملكة المسلمين للجزيره لم يزل ولا يزال بفضل الله مسكننا للعبد منه
 وحوله قبور كثيرة للمسلمين أهل الرهادة والبرع وهو موصوف بالفضل
 والبركة مقصود من كل مكان وبأدائه عين تعرف بعين المجنونة وله باب
 وثيق من الحديد وداخله مساكن وعلالٍ مُشرفة وبيوت منتظمة وهو
 كامل مرافق السكنى وفي أعلى مساجد من أحسن مساجد الدنيا بباء^{١٥}
 مستطيل ذو حنایا مستطيلة مفروش بحصو نظيفة لم يُر أحسن منها
 صنعة وقد عُلِق فيه نحو الأربعين قنديلًا من أنواع الصفر والتراجل
 وأمامه شارع واسع يستدير باعلى القصر وفي أسفل القصر يئر عذبة فبتنا
 في هذا المسجد أحسن مبيت واطيبة وسعنا الاذان وكنا قد طال
 عهدنا بسماعه وكرمنا القوم الساكنون فيه وله امل يصلى به الغريضة^{٢٠}
 والتراويح في هذا الشهر المبارك ، وبمقربة من هذا القصر بندحو الميل
 إلى جهة المدينة قصر آخر على صفيته يعرف بقصر جعفر وداخله سقاية

a) MS. without points.

b) الع... . So Amari. MS.

فيه فسبحان المبدع في جنائب مخلوقاته لا انه سواه الذي ان حلتنا
 عشرين يوم الاربعاء بعد يوم الثلاثاء المورخ من مرسى مدينة شفلودي^a
 وبينها وبين مسينة مجرى ونصف مجرى، ذكر مدينة شفلودي من
 جزيرة صقلية اعدنا الله في مدينة ساحلية كثيرة للحصب واسعة
 المواقف منتظمة اشجار الاعناب وغيرها مرتبة الاسواق نسكنها طائفة
 من المسلمين وعلبها قنة جبل واسعة مستديرة فيها قلعة له بير امنع
 منها اخذوها عددا لاسطول يفاجؤهم^b من جهة البحر من جهة المسلمين
 نصرهم الله، وكان اقلاعنا منها نصف الليل فجئنا مدينة ثرمة^c ضخمة
 يوم الخميس بسيير رويد وبين المدينتين خمسة وعشرون ميلا فانتقلنا
 10 فيها^d من ذلك التزوف الى زورق ثان اكتربناه تكون البحريين [الذين]
 حبونا فيه من اهلها، ذكر مدينة ثرمة من الجزر المذكورة فتحها الله
 في احسن وضعها من التي تقدم ذكرها وهي حصينة تركب البحر
 وتشرف عليه وللمسلمين فيها رص كبير لهم فيه المساجد ولها قلعة
 سامية منيعة وفي اسفل البلدة حمّة قد اغتُل اهلها عن اتخاذ
 15 حمام وهذه البلدة من الحصب وسعة الرزق على غاية والجزيره بأسرها
 من احجب بلاد الله في الحصب وسعة الارزاق، فاقينا بها يوم الخميس
 الرابع عشر للشهر المذكور ونحن قد ارسينا في واد باسفلاها ويطلع فيه
 المد من البحر ثم ينحصر عنه وبيننا بها ليلة الجمعة ثم انقلب الهواء
 غربيا فلم نجد للالفاع سبيلا وبيننا وبين المدينة المقصودة المعروفة
 20 عند النصارى ببلارمة خمسة وعشرون ميلا فخشينا طول المقام وحمدنا
 الله تعالى على ما انعم به من التسهيل في قطع المسافة في يومين وقد 198

a) MS. *للاسطول يفاجؤهم*. b) MS. *شفلودي* and below. c) MS. *here and below.* d) MS. *with* ح
 e) MS. *ترمة* here and below. f) So MS. with subscript, not جمة, as Amari has edited.

الباطنة لل المسلمين في جهاد دائم والله ينفعهم ويجعل خلاصهم بمنتهٍ،
ولهذا نملك ببدينته مسینة المذكورة دلار صنعة (البحر) «تحتوى من
الاساطيل على ما لا يحصى عدد مراكبه وله بالمدينة مثل ذلك ، فكان
نرولنا في احد الفناديق واقمنا بها تسعة ايام فلما كان ليلة الثلاثاء
الثانى عشر للشهر المبارك المذكور والثامن عشر لدجنبره ركبنا في ٥
زورق متوججين الى المدينة المتقدم ذكرها وصرنا قريبا من الساحل
حيث نبصره رأى العين وارسل الله علينا ريح شرقية رخاء طيبة
رجت الزورق اهناً ترجية وسرنا نسرح اللاحظ في عماير وقرى متصلة
وبحصون ومعاقل في قُنْن لِجَال مشرفةٌ وابصرنا عن يميننا في البحر
١٩٧ تسع جرائر قد قامت جبلاً مرتفعة على مقربة من بُر لجزيره اثنان ٦
منها يخرج منها النار دائماً وابصرنا الدخان صاعداً منها ويظهر
بالليل ناراً حمراء و ذات ألوان تصعب في الگو وهو البركان المشهور خبره
واعلمنا ان خروجها من منافس في للبلدين المذكورين يصعب منهاه
نفس ناري بقوة شديدة تكون عن النار وربما قد يُدْفَن فيها للحجر الكبير
فتقلى به * في الساعة الى البواء لقوه ذلك النفس وتمتعه من الاستقرار ١٥
والانتهاء الى القعر وهذا من اعجم المسؤولات الصالحة، واما للجليل
الشامخ الذي بالجزيرة المعروف بجبل النار فشأنه ايضاً عجيب وذلك
ان ناراً يخرج منه في بعض السنين كالسبيل العَيْم فلا تمر بشيء الا
حرقته حتى تنتهي الى البحر فتركب شباحه على صفاكه حتى تغوص

a) has been inserted by Amari; MS. lac. The addition of البَحْر is not necessary, so there may have fallen out an adjective as في. b) MS. كذا لدجبر. c) MS. مشروفة. d) MS. حفيلة. e) MS. اثنان. f) MS. منها. g) MS. احمر. h) MS. منها. i) MS. lac. I have supplied في الساعة by conjecture.

ما منهم الا من يصوم الاشهر تطوعاً وتاجراً ويتصدق تقرباً الى الله وترتضاً
 ويفتك الاسرى ويرتى الاصغر منهم ويبروّجهم ومحسن اليهم ويفعل الخير
 ما استطاع وهذا كلّه صنْع من الله عز وجل مسلمي هذه الجزيرة وسر ١٩٦
 من اسرار اعتراف الله عز وجل بهم لقيانا منهم بمسيّنة فتنى اسمه عبد
 ة المسيح من وجوبهم وكبارهم بعد تقدمة رغبة منه اليانا في ذلك
 فاحتفل في كرامتنا وبرنا واخرج اليانا عن سرّة المكنون بعد مراقبة
 منه في مجلسه ازال لها كلّ من كان حوله من يقئمه من خدامه
 محافظاً على نفسه فسألنا عن مكّة قدّسها الله وعن مشاعدها العظيمة
 وعن مشاعد المدينة المقدّسة ومشاعد الشام فأخبرناه وهو يذوب شوقاً
 ١٠ وتحرّقاً واستبهدّى مثنا بعض ما استصحبناه من الطرف المبارك من
 مكّة والمدينة قدّسهما الله ورغب في ان لا نباخل عليه بما امكن
 من ذلك وقال لنا انتم مُدلّون باظهار الاسلام فاثرون بما قصدتم له
 راحجون ان شاء الله في متجركم وذاك كاتنون ليهاننا خائجون على
 انفسنا متيمّسكون بعبادة الله واداء فرائضه سرّاً معتقدون في ملکة كافر
 ١٥ بالله قد وضع في اعناقنا ريقه الرق فغایبتنا التبرّك بلقاء امثالكم من
 للحجاج واستهداه أدعیتكم والاغباط بما نتقاه منكم من تحف تلك
 المشاعد المقدّسة لنخذها عدّة للايمان ، وذخيرة للاكفان ، فتفطرت
 قلوبنا له إشغالنا ودعونا له بحسن الاتمام والتختناه ببعض ما كان عندها
 ما رغب فيه وابلغ في مجازاتنا ومكافئاتنا واستكتمنا سائر اخوانه من
 ٢٠ الفتياين ولهم في فعل الجميل اخبار ماثورة ، وفي افتراك الاسرى صنائع
 عند الله مشكورة ، وجميع خدمتهم على مثل احوالهم وبن عجيب شأن
 هؤلاء الفتياين انهم يحضرون عند مولاتهم فجئن وقت الصلاة فيخرجون
 افذاذا من مجلسه فيقضون صلاتهم وربما يكونون بموضع تلاحمه عين
 ملكتهم فيسترمون الله عز وجل فلا ينزلون بعالهم ونياته وبنصائحهم

المشيدة والبساتين الانبقة ولا سيما بحضرمة مملكة المدينة المذكورة وله
بمسينة قصر ابيض كالحامة مطل على ساحل البحر وهو كثير الاشاد
للتباين للجواري وليس في ملوك النصارى اترف في الملك ولا انعم ولا
أرق منه وهو يتشبه في الانغمس في نعيم الملك وتزكيت قوانينه وضع
اساليبه وتقسيم مراقب رجاله وتفخيم ابيه الملك وإظهار زينته بملوك ٥
المسلمين وملكه عظيم جداً وله الاطباء والمناجمون وهو كثير الاعتناء
بهم شديد للرص عليهم حتى انه متى ذكر له ان طيبها او مناجما
اجتاز بيبلده امر بامساكه وادر له ارزاق معيشته حتى يسلية عن
وطنه والله يبعد المسلمين من الفتنة به بمئة وسنه نحو الثلاثين سنة
كفى الله المسلمين عاديتهم وبسطته ومن عجيب شأنه المتحدث به انه ١٠
يقرأ ويكتب بالعربية وعلمه على ما اعلمنا به احد خدمته المختصين
به للحمد لله حق حمد و كانت عالمة ابيه للحمد لله شكر لاعمه ، واما
جواريه وحظلياه في قصره فمسلمات كلهن ومن اعجب ما حدثنا به
خديمه المذكور وهو يحيى بن «فتباين الطواز» وهو يطرز بالذهب في
طراز الملك ان الانجذبة من النصريات تقع في قصره فتعود مسلمة ١٥
تعيدها للجواري المذکورات مسلمة وهن على تكتم من ملکهن في ذلك
كله ولهم في فعل الخير امور عجيبة وأعلمنا انه كان في هذه للجزيره
زلزال مرجة ذعر لها هذا المشير فكان يتطلع في قبره فلا يسمع الا
ذاكرا لله ولرسوله من نسائه وفتباينه وربما خفتم دهشة عند رؤيته
فكان يقول لهم ليذكر كل احد منكم معبوده ومن يدين به تسكينا ٢٠
لهم ، واما فتبانه الذين م عيون دولته واهل عمالته في ملكه فهم مسلمون

a) »So MS. not as Amari has given; the existence of
فتبان as a name is testified by Dhahabi in the Mushtabih”
Wright (ed. de Jong p. ٣٩٨).

والرفاقة مشحونة بالارزاق على اختلافها ، مملوءة بانواع الفواكه واصنافها ،
 لكنها معهورة بعبدا الصلبان يمشون في مناكبها ويترعون في اكتافها ،
 والمسلمون معهم على املاكم وضياعهم ، قد حسّنوا السيرة في استعمالهم
 واصطناعهم ، وضرروا عليهم اتاوة في فصلي من العام يودونها ، وحانوا
 ٥ بينهم وبين سعدة في الارض كانوا يجدونها ، والله عز وجل يُصلح احوالهم ،
 ويجعل العقبى للجميلة ملائمة ، بمنته ، وجبالها كثيّا بساتين متمرة بالتقاح
 والشاه بلوط والبندق والاجاص وغيرها من الفواكه وليس في مسيبة
 هذه من المسلمين الا نفر يسير من ذوى المهن ولذلك ما يستوحش
 بها المسلم العربي ، واحسن مدنها قاعدة ملكها والمسلمون يعرفونها بالمدينة
 ١٠ والنصاري يعرفونها ببلارمة وفيها سكنت الحضرترين من المسلمين ولهم
 فيها المساجد والاسواق المختصة بهم * في الاراضن » كثير وسائل المسلمين
 بضياعها وجميع قراها وسائل مدنها كسرقوسة وغيرها لكن المدينة الكبيرة ١٩٥
 التي في مسكن ملكها غليام اكبرها واحفلها وبعدها مسيبة وبالمدينة
 ان شاء الله يكون مقامنا ومنها نوصل سفرنا الى حيث يقصى الله عز
 ١٥ وجل من بلاد المغرب ان شاء الله ، وشأن ملكهم هذا عجيب في حسن
 السيرة واستعمال المسلمين واتخاذ الغنيمان المحابيب وكلهم او اكثرب كانوا
 ليمانه منمسك بتشريع الاسلام وهو كثير الثقة بال المسلمين وساكن اليهم
 في احواله ولهم من اشغاله حتى ان الناظر في مطبخته رجل من
 المسلمين ولو جملة من العبيد السود المسلمين وعليهم قائد منهم وزراؤه
 ٢٠ وحاجاته الغنيمان ولو منهم جملة كبيرة لم اهل دولته والمرتسمون بخانته
 وعليهم يلسوح رونق ملكته لانهم متسعون في الملابس الفاخرة والراكب
 الفارهة وما منهم الا من له الحاشية والتحوك والاتباع ولهذا الملك القصور

a) MS. Wright had adopted Amari's correction . والاربعين . b) The vowels are so in the MS. الكثيرة . Comp. MS. p. 200.

ذَكْرُ مَدِينَةٍ مَسْبِيَّةٍ مِنْ جَزِيرَةٍ صَقْلِيلَةٍ أَعَادَهَا اللَّهُ تَعَالَى

هذه المدينه موسم تجّار الکفار، ومقصد جواری البحر من جميع الاقطار، كثيرة الارفاق برخاء الاسعار، مظلمة الافاق بالکفر لا يقرّ فيها مسلم قرار، مشحونة بعَبَدة الصليبان تعصّ بقاطنيها، وتکاد تصيب فرعًا بساکنيها، مملوءة تَتَنَّا^a ورجسا، موحشة لا توجد لغريب انسا، اسواقها ناقفة حفيله، وارزاقها واسعة بِأَرْغَادِ العِيشِ كفيلة، لا تزال بها ليك ونهارك في امان، وان كنت غريب الوجه واليد واللسان، مستندة الى جبال قد انتظمت حصبيها وخنديقها والبحر يعترض امامها في الجهة الجنوبيّة منها ومرساها احجب مرسيي البلاد البحريّة لأن المراكب الكبار تدنو فيه من البر حتى تکاد تمسمة وتنصب منها الى السر¹⁰ خشبة ينصرف^b عليها فالجمال^c يصعب حمله اليها ولا يحتاج لزواريق^d في وسقها ولا في تفريغها الا ما كان مرسيّا على البعد منها ي sisira فتراها محطة مع البر كاضطاف لجياد في مربطيها واصطبانها وذلك لافتراض عمق البحر فيها وهو زلق معترض بينها وبين الارض الكبيرة بمقدار ثلاثة أميال ويفاصلها منه بلدة تعرف ببرية وهي عمالة كبيرة، وهذه¹⁵ المدينه مسبينة راس جزيره صقلية وهي كثيرة المدن والعمائر والصياح وتسبيتها تطول وطول هذه الجزيره صقلية سبعة ايام وعرضها مسيرة خمسة ايام وبها جبل البركان المذكور وهو ياتر بالسُّكُوب لافتراض سهوة ويعتم بالثلج شتاءً وصيفا دائماً، وخصب هذه الجزيره اكثر من ان يوصف وكفى بانها ابنة الاندلس في سعة العمارة وكتور الحصب²⁰

^{a)} MS. تَتَنَّا. ^{b)} MS. تمسكه. ^{c)} MS. Correction of Fleischer. ^{d)} MS. الى زواريق فالجمل. ^{e)} The MS. had originally دنصرف but it has been altered into لزواريق.

العظيم ونجونا إلى البرّ مناجي أى نصره عن قدر وتألق للناس بعض
أسبابهم، فتسلّوا عن الغيبة ببابهم ^٦، ومن العجب على ما أخبرنا به
أن هذا الملك الرومی المذكور أبصراً فقراء من المسلمين يتطلعون من
المركب وليس لهم شئ يسودونه في نزولهم لأن اصحاب الزواريف اغزوا
على الناس في تخليصهم فسائل عنهم فأعلم بقصتهم فامر لهم بمائة ربلی
من سكته ينزلون بها وخلص جميع المسلمين ^٧، عن سلام وقيل لحمد
لله رب العالمين ^٨ وفرغ التصاری جميع ما كان لهم فيه فاصبح في اليوم
الثاني وقد جعلته الامواج جذاذا، ورمت به إلى البرّ افلاناً، فعاد
عبرة للناظرين، وأية للمتوسسين ^٩، وقع العجب من سلامتنا منه وجددنا
١٠ شكر الله عز وجل على ما من به من لطيف صنعه وجميل قصائه
وتخليصه لنا من أن يكون هذا القدر ينفذ علينا في الأرض لكبيرة
او احدى جراثير الروم العمورة فكانت لو سلمنا نُستعبد للابد والله عز
وجل يعيننا على اداء شكر هذه المنّة والنعمة، وما تداركنا به من
لحظات الرأفة والترجمة ^{١٠}، انه على ذلك قدّير، وبوعائد الفضل والخير جديـر ^{١١}
١٥ لا الله سواه، ومن جملة صنع الله عز وجل لنا ونفعه بنا في هذه
الحادثة كون هذا الملك الرومی حاضراً فيها ولو ذلك لانتهـب جميع
ما في المركب انتهـباً درـبـما كان يـسـتعـبـ جميع من فيه من المسلمين
لان العادة جرت لهم بذلك وكان وصول هذا الملك لهذه البلاد بسبب
اسطـوهـ الذي يـنشـئـ دجـةـ لنا ولـحـمـدـ اللهـ عـلـيـ ماـ منـ بهـ عـلـيـناـ منـ ١٩٤

20 حسن نظره الكفيل بنا لا الله سواه

a) The same proverb occurs in Ibn Bassām, Dozy, *Abbad*. I, 322. I have not been able to find the origin of it. What Dozy proposed *Abbad*. I, 374 not. 248 has been cancelled by himself III, 163. b) Comp. Freytag, *Prov. Arab.* I, 537 n. 41. The verse of Imrulkais is in his *Diwān* ed. de Slane ۲۴۷ vs. 9. c) MS. *العنبر*.

وَمَا رِجْلَاهُ اللَّتَنْ يُصْرَفُ بِهِمَا وَقَمَتِ الصِّبَغَةُ الْهَائِلَةُ فِي الْمَرْكَبِ فِجَاءَتِ
الْطَّاهِمَةُ الْكَبِيرِيُّ، وَالصِّدْعَةُ الَّتِي لَمْ تُنْظَفْ لَهَا جَبَرًا، وَالْقَارِعَةُ الصَّمَاءُ
الَّتِي لَمْ تَنْتَعْ لَنَا صَبَرًا»، وَالْتَّدَمُ النَّصَارَى التَّدَامَا، وَاسْتِسْلَمُ الْمُسْلِمِينَ
لِنَصَاءِ رَبِّهِمْ اسْتِسْلَامَا، وَلَمْ يَجِدُوا سُوئِ حِبْلَ الرِّجَاءِ اسْتِمْسَاكَا وَاعْتِصَاماً»،
وَتَعَاوِرَتْ^a الْرِّيحُ وَالْأَمْوَاجُ صَفْعُ الْمَرْكَبِ حَتَّى تَكَسَّرَتِ رِجْلَاهُ الْوَاحِدَةُ
ثَالِقِي الرَّائِسِ مِرْسَى^b مِنْ مَرَاسِبِهِ طَمَعًا فِي تَمْسِكِهِ بِهِ فَلَمْ يُعْنِ شَيْئًا
فَقَطْعُ حِبْلِهِ وَتَرَكَهُ فِي الْبَحْرِ فَلَمَّا تَحَقَّقَنَا أَنَّهَا فِي قَمَانَا فَشَدَّدْنَا لِلْمَوْتِ
193 حِيَا بِمَنَا، وَاضْطَبَنَا عَلَى الصَّبَرِ لِلْمَيِيلِ عَزَائِمَنَا، وَاقْمَانَا نَرْتَقِبُ الصَّبَاحَ،
أَوْ لِلْيَنِ الْمَتَابِحَ»، وَقَدْ حِبَلَ بَيْنَ التَّعْبِيرِ وَالْتَّرْوَانِ^c،
وَنَسَائِهِمْ وَالْقَى لِلْجَمِيعِ عَنْ يَدِ الْأَذْعَانِ، وَقَدْ حِبَلَ بَيْنَ التَّعْبِيرِ وَالْتَّرْوَانِ^c،
وَكَنْ قِيَامُ نَبْرَ الْبَرِّ قَرِيبًا وَتَرَدَّدَ بَيْنَ أَنْ تَلْقَى بِالْفَسْنَى إِلَيْهِ سَبَّاكًا،
أَوْ نَنْتَظِرُ لِعَلَّ الْفَرْجَ مِنَ اللَّهِ يَطْلَعُ سَبَّاكًا»، فَاحْضُرْنَا نِيَّةَ الثَّبَاتِ
وَالْبَاحِرِيُّونَ قَدْ ضَمَّمُوا الْعُشَارَى لِأَخْرَاجِ الْمَهِمَّ مِنْ رِجَالِهِمْ وَنَسَائِهِمْ
وَاسْبَابِهِمْ فَسَارُوا بِهِ إِلَى السَّبَرِ دُفْعَةً وَاحِدَةً ثُمَّ لَمْ يَطِيقُوا رَبَّهُ وَقَذَفْتَهُ
194 الْمَوْجَ مَكْسَرًا عَلَى ظَهِيرِ الْبَرِّ فَتَمَكَّنَ حِينَئِذِ الْبَيْسُ مِنْ النَّفُوسِ وَفِي اِثْنَاءِ
مَكَابِدَهُنَّ الْأَحْوَالِ اسْفَرَ الصَّبَحَ فِجَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ وَحَقَّقْنَا النَّظَرَ
فَإِذَا بِمِدِينَةِ مَسِيَّنَةِ إِيمَانِنَا عَلَى أَقْلَى مِنْ نَصْفِ الْمَيِيلِ وَقَدْ حِبَلَ بَيْنَنَا
وَبَيْنَهَا فَعَجَبْنَا مِنْ قَدْرَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فِي تَصْرِيفِ اقْدَارِهِ، وَقَلَّا رُبَّ
مُجْلوبِ إِلَيْهِ حَتَّفَهُ فِي عَتْبَةِ دَارِهِ»، ثُمَّ تَمَكَّنَ الشَّرُوقُ فِجَاءَنَا الزَّوَارِيقُ
20 مَغِيَّنَةً وَوَقَعَتِ الصِّبَغَةُ فِي الْمَدِينَةِ خَرْجُ مَلَكِ صَقْلِيَّةِ غَلِيَامَ بِنْفَسِهِ فِي
جَمِيلَةِ مِنْ رِجْلَاهُ مَنْتَطَلِعًا لِتَلْكَ لِلْحَالِ وَبَادَرْنَا إِلَى النَّزُولِ فِي الزَّوَارِيقِ وَالْأَمْوَاجِ
لَشَدَّدْنَا لَا يَمْكُنُهَا الْوَصْلُ إِلَى الْمَرْكَبِ فَكَانَ نَزُولُنَا فِيهَا خَاتِمَةُ الْهَوْلِ

a) MS. مَرْسَى. b) MS. وَتَعَاوِرَتْ.

c) MS. وَالْتَّرْوَانِ; see Freytag, Prov. A1 :b. II, p. 251.

الناس انهم يقطعنها في عشرة أيام أو خمسة عشر يوماً الغایة فالحاجز
من دخل زاد ثلاثة أيام وسائر الناس لعشرين يوماً وخمسة عشر
يوماً، ومن العاجب في الاتفاقيات في الأسفار البحريّة أنّا استطلعنا على
ظير البحر أعلاه ثلاثة أشهر هلال رجب وعشر شعبان وعشر رمضان
هذا، وفي يوم مستهلة مع الصبح أبصرنا أمامنا جبل النار وهو جبل
البرّكان المشهور بصدقية فاستبشرنا بذلك والله تعالى يعظم أجورنا على ما
كابدنا، وبختن لنا بأجمل الصنع وأسناء، ويزعننا في كل حال شكر
ما أولاها، بمنه وكيمه، ثم حركتنا من ذلك الموضع ريح موافقة فلما
كان عشيّ يوم السبت تلى الشير المذكور اشتند عبوبياً فرجنت المركب
10 ترجيحة سريعة فلم يكن إلا كلاً ولا حتى أدتننا إلى أول المصيف والليل
قد جنّ وهذا المصيف ينحصر فيه البحر إلى مقدار ستة أميال
واضيق موضع فيه ثلاثة أميال يعرض من بر الأرض الكبيرة إلى بر
جزيره صقلية والبحر بهذا المصيف ينصب انصباب التسيل العجم ويغلى
خليان الرجل لشدة احصاره وانضغاطه وشدة صعب على المراكب فاستنصر
15 مركبنا في سبورة والريح للجنوبية تسوقه سوقاً عنينا وببر الأرض الكبيرة
عن يميننا وببر صقلية عن يسارنا فلما كان مع نصف ليلة الأحد
الثالث للشير المبارك وقد شارفنا مدينة مسينة من الجزيرة المذكورة
ديتنا زعقات البحريين بأن المركب قد أمالته الريح بقوتها إلى أحد
البرّين وهو ضارب فيه فامر رئيسه بخط الشرع للجدين فلم ينحط
20 شراع الصارى المعروف بالاردمون وإنجوه فلم يقدروا عليه لشدة ذهاب
الريح به فلما أعيام مرت الرئيس بالسكنى قطعاً قطعاً طمعاً في توقيفه
وفي أثناء هذه المحاولة ستح المركب بكلمه على البر والتقاء بسكنى
الله

باوخر نصيـب»، والأمواج والرياح تنزـمى بـنا حيث شـاءت وقد استـسلمنا للقضاء، وتمـسـكـنا بـسبـاب الـرجـاء، فـرـ تـدارـكـنا صـنـعـ اللهـ تـعلـىـ معـ المـسـاءـ فـفـقـرـتـ الـريـاحـ دـلـانـ مـتنـ الـبـحـرـ وـاسـفـرـ وجـهـ الـجـوـ وـاصـبـحـناـ يـومـ الـاـحـدـ ثـلـثـيـ دـجـنـبـرـ وـالـخـامـسـ وـالـعـشـرـينـ لـشـعـبـانـ، وـقـدـ بـذـلـ لـنـاـ مـنـ لـحـوـ الـاـمـانـ، وـنـظـلـعـتـ الـوـجـوـ كـانـهـاـ اـنـتـشـرـتـ مـنـ الـاـكـفـانـ»، وـسـاعـدـتـ «ـ الـرـيـاحـ ٥ـ بـعـضـ مـسـاعـدـةـ فـعـدـنـاـ نـطـلـبـ مـنـ الـبـرـ اـثـرـاـ بـعـدـ عـيـنـ، وـنـرـجـمـ الـظـنـونـ بـيـنـ مـتـقـ وـأـيـنـ»، وـالـلـهـ عـزـ وـجـلـ لـطـيـفـ بـعـبـادـهـ، وـكـفـيلـ بـعـهـودـ ٦ـ صـنـعـهـ لـجـمـيـلـ وـمـعـتـادـهـ»، لـرـبـ سـوـاـ ٧ـ

شهر رمضان المعظم عرَفنا الله البركة والقبول

١٠ فـيـهـ بـهـنـهـ وـكـرـمـهـ لـرـبـ غـيـرـهـ

استـهلـ هـلـالـ هـلـيـلـةـ لـبـمـعـةـ السـابـعـ لـشـهـرـ دـجـنـبـرـ وـخـنـ باـزـاءـ الـارـضـ الكـبـيرـةـ عـلـىـ مـنـ الـبـحـرـ مـتـرـدـيـنـ وـقـدـ مـنـ اللهـ عـلـيـنـاـ بـرـيـحـ شـرـفـيـةـ فـاتـرـةـ المـلـيـبـ سـرـنـاـ بـهـاـ سـيـرـاـ رـوـيـداـ حـتـىـ وـصـلـنـاـ عـذـاـ المـوـضـعـ مـنـ اـرـاءـ الـارـضـ الـكـبـيرـةـ الـمـذـكـورـةـ وـابـصـرـنـاـ فـيـهاـ ضـبـلـاـ وـمـحـارـةـ كـثـيـرـةـ اـلـعـلـمـنـاـ اـنـهـاـ مـنـ قـلـوـيـةـ وـهـيـ مـنـ بـلـادـ صـاحـبـ صـقلـيـةـ لـانـ بـلـادـهـ فـيـ الـارـضـ الـكـبـيرـةـ تـتـصـلـ نـحـوـ ١٥ـ شـتـرـيـنـ وـبـهـذـاـ المـوـضـعـ نـزـلـ كـثـيـرـ مـنـ الـبـلـغـرـيـنـ فـاتـرـيـنـ بـاـنـفـسـهـ لـمـسـغـبـةـ مـسـتـ اـهـلـ الـرـكـبـ لـعـدـمـ الزـادـ وـنـفـادـهـ وـحـسـبـكـ اـنـاـ كـُـنـاـ نـقـنـصـرـ عـلـىـ ١٩٢ـ مـقـدـارـ رـطـلـ مـنـ لـخـبـرـ الـيـابـسـ نـتـقـسـمـهـ بـيـنـ اـرـبـعـةـ مـنـاـ وـبـلـهـ بـيـسـيـرـ مـنـ اـلـمـاءـ فـنـتـبـلـعـ بـهـ وـكـلـ مـنـ نـزـلـ مـنـ الـبـلـغـرـيـنـ باـعـ فـصـلـةـ زـادـهـ فـتـرـفـقـ ٢٠ـ الـسـلـمـونـ بـاـتـيـاعـ ماـ اـمـكـنـ مـنـهـ عـلـىـ غـلـائـهـ وـلـتـهـىـ إـلـىـ مـقـدـارـ خـبـرـةـ بـدـرـمـ منـ لـخـالـصـ فـمـاـ ظـنـكـ بـمـدـدـةـ شـهـرـيـنـ عـلـىـ ظـهـرـ الـبـحـرـ فـيـ مـسـافـةـ ظـنـ

a) MS. b) MS. وـسـاعـدـةـ بـعـهـودـ.

يكون عبّينا فحمدنا الله تعالى على ان لم تاخذنا ونحن على ظهر البحر
 جارين ولله مد لله على جميل صنعته، واقلعننا من المرسى المذكور يوم
 الاثنين التاسع عشر لشعبان المذكور والسادس والعشرين لتوبر برياح طيبة
 موافقة فاستبشرنا بها واستطعلنا جميل صنع الله عز وجل ولطف قصائه
 لا رب سوا، وتمادي سبينا الى يوم الخميس الثاني والعشرين لشعبان
 والتاسع والعشرين لتوبر ثم انقلبت الريح غربة وانشأت سحابة فيها
 رعد قصف، وزجتها ريح عاصف، وتقدّمها برق خاطف» فارسلت
 حاصبا من البر صيّنه علينا في المركب شاهيب مendarكة فارتاعت له 191

النفوس ثم أسرع انقضاعها، وانجلى عن الانفس ارتياها، وبتنا ليلة
 الجمعة مبيت وحشة وطالعنا بها اليأس من مكمنه فلما اسفر الصبح
 وطلع النهار ابصرنا بر صقلية لاتحاها امامنا فيها لها بشري «مسرة»، ولم
 يعُد حسرة في كرّه، فامسينا ليلة السبت وهو أول يوم من دجنبر
 ونحن على ادراكه في اقل من ثلثها او منتصفها ولكن أَجَل كتاب
 ومبقات، وكم امل تعترض دونه الآفات، فما كان الا كلا ولا حتى
 ضربت في وجونا ريح انقضتنا على الاعقاب، وحالت بين الابصار
 والارتفاع، وما زلت تعصف حتى كدت تنصف وتفصف»، فاختطفت
 الشرع عن صواريها، واستسلمت النفوس لباريها، وتركتنا بين السفينتين
 ومحرّبيها، وتتابعت علينا عوارض ديم، حصلنا منها وبين الليل والبحر
 في ثلاث ظلم، وحبّاب الموج تتولى صدماته، وتُطْفَر الالباب رجفاته،
 ففيذت نفوسنا كل امنية، وتأتّبت للقاء المنية، وقطّعنا هذه الليلة
 للبهاء في مصادمة احوال، ومكافحة اوجال، ومقاساة احوال يا لها من
 احوال، ثم اصبحنا يوم السبت ليوم عصيّ، اخذ من هول ليلته

(a) MS. وتعصف.

لَا يغْنِي عَنِ الْمَقْدُورِ شَيْئاً وَحْسِبْنَا اللَّهَ وَنَعَمُ الْوَكِيلُ، ثُمَّ أَنَّ الرِّيحَ
سَاعَدَتْ عِنْدَ اسْتِقْبَالِنَا الْبَرَّ بَعْضَ مَسَاعِدَةٍ فَانْصَرَفْنَا عَنْهُ وَتَرَكْنَا يَمِينَنا
وَعُدْنَا إِلَى قَرِيبٍ مِّنَ الْمَجْرِيِّ الْمَقْصُودِ وَجَرِينَا بَعْضَ لَيْلَةِ الثَّلَاثَةِ التَّالِثَةِ
عَشْرَ مِنْهُ وَقَدْ تَمَّ لَنَا عَلَى ظَهِيرَ الْمَرْكَبِ أَرْبَعَةَ وَثَلَاثَتُونَ يَوْمًا وَالشُّرُعُ
مُصَلَّيَةٌ وَهُوَ^٥ عِنْدَمُ أَعْدَلُ جَرِيٍّ لَّا يَكُونُ إِلَّا بِالرِّيحِ الَّتِي تَنْتَلَقِيَ^٦
مُؤَخِّرَ الْمَرْكَبِ فِي مَجْرِاهُ فَاصْبَحْنَا يَوْمَ الثَّلَاثَةِ الْمَذَكُورَ عَلَى مَثَلِ الْحَالِ
وَسَاعَدَتْ الرِّيحُ فَغَرَّنَا وَسُرِّنَا وَطَلَعَتْ عَلَيْنَا مَرَاكِبُ ثَاصِدَةٍ مَقْبِدَنَا
فَاسْتَبَشَرْنَا بِهَا وَعَلِمْنَا أَنَّا عَلَى مَجْرِيِّ الْمَقْصُودِ وَلَهُ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ عَلَى كُلِّ
حَالٍ مِّنَ الْأَحْوَالِ، ثُمَّ اتَّقْلَبَتِ الرِّيحُ غَرْبِيَّةً وَهَبَّتْ عَاصِفًا فَأَلْجَأْنَا إِلَيْهَا اضْطَرَارًا
بَعْدَهُ أَنْ جَرِيَتْ بِنَا بَعْضَ لَيْلَةِ الْأَرْبَعَاءِ وَيَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ إِلَى مَرْسِيٍّ مِّنْ^{١٠}
مَرْسِيٍّ جَزَائِرِ الرِّمَانِيَّةِ وَهُوَ رَأْسُ الْجَزِيرَةِ وَمِنْهُ إِلَى الْأَرْضِ الْكَبِيرَةِ مَجَازٌ فِيهِ
الْأَنْتَاهِ عَشْرَ مِيلًا فَاصْبَحْنَا بِهِ يَوْمَ الْخَمِيسِ الْأَحْمَسِ لِشَعْبَانَ الْمَكْرُومِ
وَالثَّانِي وَالْعَشْرِينَ لِنُونَبَرِ خَمْدَانًا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَ عَلَى مَا مَنَّ بِهِ مِنَ السَّلَامَةِ
وَتَوَافَتْ بَعْدَنَا إِلَى ذَلِكَ الْمَرْسِيِّ خَمْسَةَ مَرَاكِبٍ مِّنْهَا اثْنَانِ كَانَ قد
اقْلَعَاهُ مِنْ بَرِّ الْاسْكَنْدَرِيَّةِ عَنْ عَيْدٍ نَّحْوِ خَمْسِينَ يَوْمًا فَاسْقَطَتْهُمَا^٧ الرِّيحُ^٨
فَاقْمِنَاهُ بِذَلِكَ الْمَرْسِيِّ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَجَدَّدَ النَّاسُ بِهِ الْمَاءَ وَالْوَادِيَ لِآنِ الْعِمَارَةِ
كَانَتْ مَنَّا قَرِيبًا فَنَزَلَ أَهْلُ الْجَزِيرَةِ وَبَيَّعُوا أَهْلَ الْمَرْكَبِ فِي الْحَبْزِ وَاللَّحْمِ
وَالْوَزْبَتِ وَمَا كَانَ عِنْدَمُ مِنَ الْأَدْسِمِ وَلَمْ يَكُنْ خَبِيزُمْ بُرَّا خَالِصًا أَنَّمَا كَانَ
خَلِيْطًا بِالشَّعِيرِ وَكَانَ يَصْرِبُ لِلسوَادِ فَتَنَاهَتِ النَّاسُ عَلَيْهِ عَلَيَّ غَلَاثَةٌ وَلَمْ
يَكُنْ بِالرَّخِيْصِ فِي سَوْمَهُ وَشَكَرُوا اللَّهُ عَلَى مَا مَنَّ بِهِ عَلَيْهِمْ وَفِي هَذَا^٩
الْمَرْسِيِّ كَمِلَ لَنَا عَلَى ظَهِيرَ الْبَحْرِ أَرْبَعُونَ يَوْمًا وَلَمَدَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ حَالٍ
وَمَدَّةَ مَقَامَنَا بِالْمَرْسِيِّ ثُمَّ يَفْتَرِ عَصُوفُ الرِّيحِ الغَرْبِيَّةِ وَعَادَتْ أَشَدَّ مَا

a) MS. e. بَعْضَ MS. b) MS. وَقَوْقَقْنَا. c) MS. We should expect
فَاسْقَطَتْهُمَا. d) MS. لَيْسَ فِيهِ إِلَّا اثْنَانِ

وَكَشْفُ النَّوْءِ مِنَ الْمَغْرِبِ وَجَاءَتِ الْرِّيحُ عَصْفَةً فَلَخَذَتِ بِنَا جِهَةَ الشَّمَالِ
وَاصْبَحَنَا يَوْمَ الْاَحَدِ الْمَذْكُورِ وَالْهَوْلَ يَزِيدُ وَالْبَحْرُ قَدْ هَاجَ هَائِجُهُ،
وَمَلَأَ مَائِجَهُ، فَرَمَى بِمَوْجِ كَالْجَبَالِ يَصْدِمُنَا تَرْكِيبَ صَدَمَاتٍ يَتَقَلَّبُ لَهَا
عَلَى عَظَمَهُ تَقَلَّبَ الْعَصْنُ الرَّطِيبُ وَكَانَ كَالْسُورُ عُلُوًّا فَيُرْتَفِعُ لَهُ الْمَوْجُ
٥ ارْتَفَاعًا يَرْمَى فِي وَسْطِهِ بِشَأْبِيبِ كَالْوَابِلِ الْمَنْسَكِبِ فَلَمَّا جَنَّ اللَّيْلَ اشْتَدَّ
تَلَاقِطُهُ، وَصَكَّتِ الْآذَانُ غَمَاغِمُهُ، وَاسْتَشْرَى عَصُوفُ الْرِّيحِ فُخْطَتِ الشُّرُعُ
وَاقْتَصَرَ عَلَى الدَّلَالِينِ الصَّغَارِ دُونَ أَنْصَافِ الصَّوَارِيِّ وَوَقَعَ الْيَأسُ مِنَ
الدُّنْيَا وَدَعَنَا لِلْحَيَاةِ بِسَلَامٍ وَجَاءَنَا الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنَّنَا أَنَّا قَدْ
اُحْيَطَ بِنَا فِيهَا لَيْلَةً يَشَبِّهُ لَهَا سُودُ الْدَّوَائِبِ . مَذْكُورَةٌ فِي لَيْلَةِ
١٠ الشَّوَّائِبِ ، مَقْدَمَةٌ فِي تَعْدَادِ الْحَوَادِثِ وَالنَّوَائِبِ» ، وَنَحْنُ مِنْهَا فِي مُتَّلِّ
لَيْلَ طَوْلًا طَوْلًا فَاصْبَحَنَا وَلَدَ نَكْدُ فَكَانَ مِنَ الْاِنْفَاثَاتِ الْمَوْحِشَةِ اَنْ
اِبْرَاهِيمَ بْرَ اَقْرِيْطِشَ عَنْ يَسَارِنَا وَجْبَالَهِ قَدْ قَلَمَتْ اِمَامَنَا وَكُنَّا قَدْ
خَلَقَنَا عَنْ يَبِينَنَا فَلَسَقَطَنَا الْرِّيحُ عَنْ هَجَرَانَا وَنَحْنُ نَظَنَّ اَنَّا قَدْ
جَرَنَا فَسُقِطْتُ فِي اِيْدِيْنَا وَخَالَقَنَا الْمَاجْرَى الْمَعْهُودُ لِلْمَبِيمُونِ وَهُوَ اَنْ يَكُونَ
١٥ الْبَرُّ الْمَذْكُورُ مِنْا يَبِينَنَا فِي اِسْتِقْبَالِ صَقْلِبَةً فَاسْتَسْلَمْنَا لِلْقَدْرِ ، وَتَجَرَّعْنَا
عُخْدَصَ هَذَا الْكَدْرِ» ، وَقَلَنَا

سَيْكُونُ الَّذِي قُصِيَ سَخْطُ الْعَبْدِ او رَضِيَ
وَفِي اَنْتَهَى ذَلِكَ اَبْسِطَتِ الشَّمْسُ وَلَانَ الْبَحْرُ قَلِيلًا وَصَمِيمَنَا^a نَرَمَ اَخْدُ
١٩٠ مَرَسِيَ فِي الْبَرِّ الْمَذْكُورِ اَنَّ يَقْصِي اللَّهُ قَصَاءَهُ وَيَنْفَدِ حَكْمَهُ وَلَكُلَّ
٢٠ سَفَرَ اَوْنَ وَسَفَرَ الْبَحْرُ اَنَّمَا عَوَ في اِبْيَانِهِ ، وَالْمَعْهُودُ مِنْ زَمَانِهِ ، لَا اَنْ
يُعْتَسِفَ فِي فَصُولِهِ اَشْهَرُ الشَّتَاءِ اَعْتِسَافَنَا لَهُ وَالْاَمْرُ اللَّهُ مِنْ قَبْلِهِ وَمِنْ
بَعْدِ فَالْحَدَرَ لِلْحَدَرِ ، مِنْ رَكُوبِ مَثِيلِ هَذَا الْحَطَرِ ، وَلَانَ كَانَ الْمَاحِذُورُ

a) MS. b) MS. c) MS. فَحَوْلٌ . وَصَمِيمَنَا . قَصَاءُهُ .

انتفاء ذلك كله هائل والريح لا توافق ونحن ننتظر الفرج من الله عز
 وجل بصير جمبل وترتفع منه جل جلاله معهود التيسير والتسهيل
 بمنته ولطفه، وفي يوم السبت العاشر لشعبان المذكور والسابع عشر
 لعنبر انقطع عننا بر للجبرية المذكورة ونحن نجرب بريح شمالية موافقة
 فزئرت^a وعصفت فطار لها المركب بجناحي شراعه والبحر بها قد جن^b
 واستشري لجاجه، وقدفت بالزبد امواجه، فاتحال غواربه المتوجه،
 جبالا مثلاجه^c، ومع تلك استنشعرت النفوس الانس وغلب رجاوها
 اليأس وقد كنا مدة الستة وعشرين يوما المذكورة التي لم يظفر لنا
 فيها بر نجم الظنون، ونغازل المنون، حذرا من نفاد الزاد والماء،
 وللصول بين الهلكيين للجوع والظماء، فمن قاتل يقول اتنا قد ملنا في 10
 جريينا الى بر الغرب وهو بر افيفية وآخر يزعم اتنا قد ملنا الى بر
 الارض الكبيرة بر القسطنطينية وما يليها ومنهم من يقول الى اللاديفية
 جهة الشام ومنهم من يقول الى دمياط بر الاسكندرية وكنا نحذر
 ان تلنجتنا الريح الى احد جرائم الرمانية لخالية فتشتو فيها او تضطرنا
 للحال الى المعمر منها وليس في هذه الوجوه المتوقعة كلام وجه فيه حظ^d 15
 لما ختاره حتى اتي الله بالفرج وذهب الباس والباس، يمكن في النفوس
 الابناس، بعد مكابدة الامرين، ومقاساة البرحين، فله در القائل
 البحر مر المذاق صعب^e لا جعلت حاجنى اليه
 ليس ما وناحن طيب^f مما عسى صبرنا عليه
 ونحن الان بفضل الله تعالى نقطع البشري بظهور بر صقلية ان شاء 20
 الله، وفي النصف من ليلة الاحد لحادي عشر منه انقلبت الريح غريبة

صعب a) MS. لمجتاز. c) MS. المغرب. b) MS. ذيبر. مر المذاق The same verses occur in Abdari, MS. fol. 104 r. (var.) and Maqqari I, ٣٣, 3 seq. (var.). (البحر صعب الملام جدا. (var. لا رجعت

بمنه وكمده، وقلَّ الرزاد باليدي الناس لكن هم من هذا المركب
بمنة الله في مدينة جامعة للمراقب فكل ما يحتاج شرأً يوجد من
خبر وماء ومن جميع الفواكه والادم كالرمان والسفرجل والبطيخ السندي
والكمثرى والشأنه بلوط والجوز والحمض والباقلاء نبياً ومطبوكاً والبصل
والثوم والتين والبن ولحوم وغير ذلك مما يطول ذكره علينا جميع
ذلك يُبالغ، وفي خلال هذه الأيام كلها لم يظهر لنا بِرْ والله يلق بالفوج
القريب ومات فيه رجال من المسلمين رجهمما الله فقدمنا في البحر ومن
البلغريين اثنان ايضاً ومات منهم بعد ذلك خلق كثير وسقط منهم
واحد في البحر حيًّا فاحتملته الوج اسرع من خطفة البارق ودرث
هؤلاء الاموات من المسلمين والنصارى البلغريين رئيس المركب لأنها سنة
عندم في كل من يموت في البحر ولا سبيل لوارث الميت إلى ميراثه
فطال عجبنا من ذلك، وفي ساحر يوم الثلاثاء السادس من الشهر المورخ
والثالث عشر من نوفمبر ظهرت لنا جبال في البحر وقد اشتنت الربيع
الغربيّة وتولى اعصارها وكانت تنتقل بالقبول والدبور فالجأتنا إلى أحد
تلك الجبال فارسينا عنده وسألنا عن الموضوع فأعلمنا أنه من جزائر
الرمانية وهذه الجزر نيف على الثلاثاء مائة وخمسين جريمة وفي إلى عمل
صاحب القسطنطينية والروم بجذرون أهلها كجذر المسلمين لأنهم لا
صلح بينهم فلقتنا بذلك المرسى يوم الثلاثاء المذكور وصدر يوم الأربعاء
بعد ونزل من تلك الجزيرة قوم بليعوا أهل المركب بعض ساعة من النهار
في الكبير والاسم بعد امل ان اخذوه، ثم اقلعنا يوم الأربعاء المذكور وقد
تم لنا على ظهر المركب ثمانية وعشرون يوماً وظهر لنا يوم الخميس
بعد بِرْ جزيرة أقيطيش وهذه الجزيرة أيضاً لعمل صاحب القسطنطينية
وطولها نيف على الثلاثاء ميل وقد تقدّم ذكرها في سفنا البحرى
إلى الاسكندرية فبقينا نجري بطولها وهي متن على اليدين والبحر في

وتناثرت عظمته، لا إله سواه، وفي يوم الأربعاء الثالث والعشرين منه
 تحركت الريح الشرقية نسبياً فاتراً عليلاً فاستبشرت النفوس بها رجاءً
 في نمائها وقوتها فكانت نفسها خافتًا ثم بعد ذلك غشي البحر
 ضبابًّا رقيقًّا سكنت له اموجه فعاد كأنه صرخ ممدد منْ قواربَهُ ولمْ
 يبق للجهاز الرابع نفس يتنفس فبقينا لاعبين على صفاحة ماءٍ تخللهُ
 العين سبكتهُ لجأين كأننا نجول بين سماعين وهذا الهواء الذي يسميهُ
 البحريون الغلينيَّهُ، وفي ليلة الخميس الرابع والعشرين لرجب المذكور
 وهو أول يوم من شهر العاجمِيَّ كان للنصارى عيد مذكور عندهم
 احتفلوا به في إسراج الشمع وكاد لا يخلو أحد منهم صغيراً أو كبيراً
 ذكراً أو أنثى من شمعة في يده وتقديم قسيس لهم للصلوة في المركب ١٠
 باسمه ثم قاموا واحداً واحداً لوعظهم وتذكيرهم بشرائط دينهم والمركب
 يظهر كذلك أعلاه وأسفله سُرُجاً متقدةً وتماديَّنا على تلك اللحنة أكثر تلك
 الليلة ثم أصبخنا بمثل ذلك الهواء الساكن واتصل بنا ذلك إلى ليلة
 الأحد السابع والعشرين منه فتحركة ريح شمالية فعاد المركب إليها
 لاجرته و واستبشرت النفوس ولحمد الله ١٥

١٥

شهر شعبان المكرّم عرَفنا الله خيراً

غمَّ هلاه علينا فما كملنا عدَّة أيام رجب فهو على الكمال من ليلة
 الخميس موافقة الثامن من شهر وقد تمّ لنا على ظهر البحر من يوم
 ١٨٨ أفلاغنا من عَدَّة اثنان وعشرون يوماً حتى عدمنا الأنس واستشعرنا
 القنط واليأس وصنع الله عز وجل مامول، ولطفه التخفيفيَّهُ بنا كفيل، ٢٠

a) Qor. 27 vs. 44. b) MS. c) MS. The Greek
 γαλήνη. d) MS. e) MS. قسيس لهم. f) MS. g) MS. h) MS.
 الناسع. i) MS. باجرته. j) MS. الخفي.

فاكتربنا للحين زورقاً كبيراً له اربعه مجاذيف وافلعننا تبعه وكانت
 مخاطرة عصم الله منها فادركتنا المركب مع العشى فحمدنا الله عز وجل
 على ما من به وكان أوله ذلك اليوم يوم شدتنا في هذا السفر الطويل
 وأخره ولهمد لله يوم فرجناه والله للحمد والشكر على كل حال، واتصل
 ٥ جرينا والريح المواقفة تأخذ وتدع نحو خمسة أيام ثم هبت علينا
 الريح الغربية من مكانها دافعة في وجه المركب فأخذ رئيسه ومديره^{١87}
 السرومي الجنوبي وكان بصيرًا بصنعته حاذقا في شغل الرئاسة البحرية
 برأوها تارة يميناً وتارة شمالاً ظمئاناً لا يرجع على عقبه والبحر في
 اثناء ذلك رهوة ساكن، فلما كان نصف الليل أو قريب منه ليلة
 ١٠ السبت التاسع عشر لرجب المذكور والسابع والعشرين لاكتوبر تردد^a
 علينا الريح الغربية فقصفت قرينة الصارى المعروف بالاردون وافتلت
 نصفها في البحر مع ما اتصل بها من الشراع وعصم الله من وقوعها
 في المركب لأنها كانت تشبه الصوارى عظماً وضاحكة فتباصر^b البحريون
 إليها وخط شراع الصارى الكبير وعطّل المركب من جريمة^c وصيغ
 ١٥ بالبحريين الملزمين للعشاري المرتبط بالمركب فقصدوا إلى نصف الخشبة
 الواقعة في البحار وأخرجوها مع الشراع المرتبط بها وحصلنا في أمر لا
 يعلمه إلا الله تعالى وشرعوا في رفع الشراع الكبير واقموا في الاردون
 شراعاً يعرف بالدلون وبذننا بليلة شهباء إلى أن وضج الصباح وقد من
 الله عز وجل بالسلامة وشرع البحريون في إصلاح قرينة أخرى من
 ٢٠ خشبة كانت معددة عندم الريح الغربية على أول لجاجها ونحن بين
 اليأس والرجاء نتردد مغبيين حسن الثقة بجميل صنع الله تعالى
 وخفى^d لطفة ومعهود فصله سبحانه هو أهل ذلك جلت قدرته،

a) is wanting in the MS. b) MS. فرحنا. c) MS. وهو أول. d) MS. وخفى. e) MS. فتباصر. f) MS. قررت.

شهر رجب الفرد عَرْفَنَا اللَّهُ بِرَكَتَهُ وَيَمْنَهُ

استهلّ هلاله ليلة الثلاثاء بمأومة الناسع لشَهْرِ اكتوبر ونحن على
ظهر المركب بمرسى عَكَّة منتظرون كمال وسقة والانلاع باسم الله تعالى
وبركته، وجميل صنعة وَكَرِيم مшибعته^{a)}، وتتمادي مقامنا فيه مدة
اثني عشر يوماً لعدم استقامة الريح وفي مهب الريح بهذه لجهات سِرَّ⁵
عجيب وذلك ان الريح الشرفية لا تهُب^{b)} فيها الا في فصل الربيع
والخريف والسفر لا يكون الا فيهما والتجار لا ينزلون الى عَكَّة بالبصائر
الا في هذين^{c)} الفصلين والسفر في الفصل الريعي من نصف ابريل وفيه
تشحر الريح الشرفية وتطول مدةها الى آخر شهر مايه واكثر واقل بحسب
ما يقضى الله تعالى به والسفر في الفصل الخريفى من نصف اكتوبر¹⁰
وفيه تشحر الريح الشرفية ومدتها اقصر من المدة الريعيه واتما في
عندئم خُلُسة من الزمان قد تكون خمسة عشر يوماً واكثر واقل وما
سوى ذلك من الزمان فالرياح فيه مختلف والريح الغربية اكثرها دواما
فالمسافرون الى المغرب والى صقلية والى بلاد الروم ينتظرون هذه الريح
الشرقية في هذين الفصلين انتظاراً وعد صادق فسبحان المبدع في¹⁵
حكمته، المعجز في قدرته، لا الله سواه، وكُنَّا طول هذه المدة التي
اقتنا فيها على ظهر المركب نبيت في البر وفتقد المركب في الاحياب
فلما كان سحر يوم الخميس العاشر لرجب المذكور والثامن عشر لاكتوبر
اقلع المركب وكُنَّا على عادتنا في البر باطنين ولم يحسن النهار للروم
بايقنة السفر فصيغنا لخوم ونسينا المثل المصروف في اعداد الماء^{d)} والزاد²⁰
وان لا يفارق الانسان رحله فاصبحنا والمركب لا عين له ولا اثر

a) MS. هذان (sic). b) MS. بيه. c) After follow in the MS. the words d) MS. في هذين الفصلين الزاد.

ثلاثة أيام وبين دمشق وبينه مقدار ثمانية أيام وهو بين المغرب والقبلة من عكّة إلى جهة الاسكندرية والله يعيده إلى أيدي المسلمين ويظهره من أيدي المشركين بعترته وقدرته، وهاتان المدينتان عكّة صور لا بسانين حولهما وإنما ^{ما}^a في بسيط من الأرض افيف متصل بسيف البحر والغواكه تجلب اليهما من بساتينهما التي بالقرب منها ولهم عالة متّسعة وللجبال التي تقرب منها معمرة بالصياغ ومنها تاجبَيْ^b التمرات اليهما وإنما من غرب البلاد ولعكة في الشرت منها مع آخر البلد وادٍ يسبيل ماً ولها مع شاطئه مما يتصل بالبحر بسيط رمل لم يُرَأَ أجمل منه منظراً ولا ميدان للاخيل يشبهه وإليه ركوب ^{١٠} صاحب البلد كلّ بكرة وعشية وبه يجتمع العسكر دمّره ^c الله ولصور عند بابها البري عين معينة ينحدرها إليها على دراج والآبار للجباب بها كثيرة لا تخلو دار منها والله تعالى يعيده إليها ولها إخواتها كلمة الإسلام بمنتهي ^d وكمي ^e، وفي يوم السبت الثامن والعشرين ^f جمادي المذكورة والسادس لاكتوبر ^g صعدنا إلى المركب وهو سفينه من السفن ^{١٥} الكبار بمنتهي الله على المسلمين بالماء والزاد وحاز المسلمين مواضعهم بانفراد ^{١٦} عن الأفرنج وصعد من النصارى المعروفين بالبلغريين ^h وهم حاجج بيت المقدس عالم لا يحصى ينتهي إلىزيد من الفي إنسان لراح الله من صحبتهم بعاجل السلامة وتمام التسهيل والصنع للجميل بينه وكمي لا معبد سواه ونحن به منتظرون موافقة الريح وكمال الوسف بمشيخة الله عز وجل ⁱ

a) MS. تاجي ^e c) Shar. d) MS. وبها كانت دار ^f So Shar.; MS. منحد ^g MS. الصنعة ومنها تخرج مراكب المسلمين بالبلغريين. h) Marg. i) شهر أكتوبر.

مقامنا بصور فانصرفنا الى عكّة وأعلمبا خبيرة وهو بها قد بُطِّسَ ورجس
وقد عقد الرُّتْنار، واستعجل النار، وحافت عليه كلمة العذاب، وتاهب
لسوء الحساب، وساحيق المآب، نسأل الله عز وجل ان يثبتنا بالقول
الثابت في الدنيا والآخرة ولا يعدل بنا عن الملة الحسينية وإن يتوفانا
مسلمين بفضله ورحمته، وهذا لغزير صاحب عكّة المسمى عندم^a
بالمملوك ماجنوب لا يظهر قد ابتلاه الله بالجذام، فاعجل له سوء الانتقام،
قد شغلته بلواه في صباء، عن نعيم دنياه، فهو فيها يشقى، ولعذاب
الآخرة أشد وباقي^b، حاجبه وصاحب الحال عوضه خاله القومس وهو
صاحب المحجبي والييه ترتفع الاموال والمُشرِّف على الجميع بالمكانة
والوجاهة وكثير الشأن في الانحرافية اللعينة القومس اللعين صاحب¹⁰
طرابلس وطبرية وهو ذو قدر ومنزلة عند الاشترى وهو المؤهل للملك
والمرشح له وهو موضوع بالدهاء والمكر وكان اسيرا عند نور الدين نحو
اثنتي عشرة سنة او ازيد ثم تخلص بمال عظيم بذلك^c في نفسه مدة^d
صلاح الدين عند اول ولادته وهو معترف لصلاح الدين بالعبودية
والعتقد، وعلى باديبة طبرية اختلاف الفوادل من دمشق لسهولة¹⁵
طريقها ويُقصد بقوافل البغال على تبّين^e لوعورتها وقد طريقها
وبحيرة طبرية مشهورة وهي ماء عذب وسعتها نحو ثلاثة فراسخ او اربعة
وطولها نحو ستة فراسخ والقول فيها مختلف وهذا القول اقربها الى
الصححة لأنّا لم نعاينها وعرضها ايضا مختلف سعةً وضيقاً وفيها قبور
كثيرة من قبور الانبياء صلوات الله عليهم كشعيب وسلبيان وبهودا²⁰
دروبيل وابنة شعيب زوج الكليم موسى وغيرهم صلوات الله وسلامه
[عليهم] لجمعين وجبل الطور منها قريب وبين عكّة وبيت المقدس

a) Qor. 20 vs. 127. b) MS. بذل (c) corrected in the
MS. for ایام as was written first. d) MS. تبّين.

اليسار والشراء أثما يُنفقون أموالهم في هذه السبيل وقد كان نور الدين رحمة الله نذر في مرضه أصابته تغريق أثى عشر الف دينار في فداء لسرى من المغاربة غلما استبدل من مرضه ارسل في فداعهم فسيق فبيهم نفر ليسوا من المغاربة وكانوا من حماة من جملة عمالته فامر بصرفهم ٥ ولأخرج عوص منهم من المغاربة وقتل هؤلاء يفتكم اهلهم وجيرانهم والمغاربة غرباء لا اهل لهم فالنظر الى لطيف صنع الله تعالى لهذا الصنف المغربي وقيص الله لهم بدمشق رجلين من ميسار التاجر وكبارائهم وأغنيائهم المنغمسين في الشراء احداهما يعرف بنصر بن قوم والثاني بان الدر يافوت مولى العطافى وتجارتهم كلهما بهذا الساحل الافرنجى ولا ١٠ ذكر فيه لسواما ولهم الامماء من المعارضين فالقولف صادرة وواردة ببعضها وشأنهما في الغنى كبير، وقدرها عند امراء المسلمين والافرنجيين خطير، وقد نصبهما الله عز وجل لافتراك الاسرى المغاربيين باسمهما واموال ذوى الوصاية لانهما المقصدوان بها لما قد اشتهر من امانتهما وثقتهما وبدلهما اموالهما في هذه السبيل فلا يكاد مغربي ١٥ يخلص من الاسر الا على ايديهما فهما طول الدعر بهذه السبيل * ينفعان اموالهما ويبذلان اجتهادهما في خليص عباد الله المسلمين، من ايدي اعداء الله الكاثرين، والله تعالى لا يصيغ اجر المحسنين، ومن سوء الاتفاقيات المستعذ بالله من شرعا انه محبينا في طريقنا الى عكلة من دمشق رجل مغربي من بونة عمل بجایة كان اسيرا فخلص ٢٠ على يدى الدر المذكور وبقى في جملة صبيانه فوصل في قافلته الى عكلة وكان قد صحب النصارى وتخلق بكثير من اخلاقهم فما زال الشيطان يستهويه ويغريه الى ان نبذ دين الاسلام فكفر وتنصر مدة

a) ينفقون اموالهم ويبذلون اجتهادهم MS. b) بمصالحهم MS.

فقهاؤهم والمتورّعون منهم واجمعوا على دفع البلد والخروج منه بسلام 184 فكان ذلك وتفرّقوا في بلاد المسلمين ومنهم من استهواه حبُّ الوطن
فلدعا إلى الرجوع والسكنى بينهم بعد امان كتب لهم في ذلك بشرط
اشترطوها والله غالب على أمره سبحانه جلت قدرته، ونفذت في
البرية مشيّعة، ولبيست له^a عند الله معدنة في حلول بلدة من بلاد^b
الكفر الا مجيئها وهو يجد مندوحة في بلاد المسلمين لمشقات واعوال^c
يعاينها في بلادهم منها الذلة والمسكنة الذميمة ومنها سماح ما يفاجع
الافتدة من ذكره منْ قدس الله ذكره وأعلى خطره لا سيما من
لرذلهم واسغلهم ومنها عدم الطهارة والتصرف بين الخنازير وجميع
المحرّمات الى غير ذلك مما لا ينحصر ذكره ولا تعداده فالخدر لحدّه^d 10
من دخول بلادهم والله تعالى المسئول حسن الاقالة والمغفرة من هذه
للطبيعة التي زلت فيها القدم، وقد تنداركها الا بعد موافقة الندم^e
 فهو سبحانه ولئن ذلك لا ربٌ غيره، ومن الفاجائع التي يعاينها منْ
حلّ بلادهم أسرى المسلمين يرسفون في القبور ويصررون في الخدمة الشاقة
تصريف العبيد والأسيرات المسلمات كذلك في أسوقهن^f خلاخيل^g 15
الحديد فتنفطر لهم الافتدة ولا يغنى الاشتفات عنهم شيئاً، ومن
جميل صنع الله تعالى لأسرى المغاربة بهذهⁱ البلاد الشامية الافريجية
ان كل من يخرج من ملة وصيّة من المسلمين بهذه للبهتان الشامية
وسوانها انما يعيّنها في افتراك المغاربة خاصةً لبعدم عن بلادهم وانهم
لا مخلص لهم سوى ذلك بعد الله عز وجل فهم الغرباء المنقطعون عن^j 20
بلادهم فملوك اهل هذه للبهتان من المسلمين والثواني من النساء واهل

a) MS. لهم الا b) is wanting in the MS.

c) MS. واهوالها d) Namely بالقبيح.

e) MS. كذلك اسوقهم and adds.

من لباسهم وعلى راسها عصابة ذهب قد حُقت بشبكة ذهب منسوجة
وعلى لبنتها مثل ذلك مننظم وهي راقلة في حلبيها وحللها تمشي فتّرا
في فتّر مشي للمامه، او سير الغمامه، نعود بالله من فتنه المناظر¹⁸³
وامامها جلة رجالها من النصارى في اخر ملابسهم البهية تساحب
اذيلها خلفهم درءها اكفارها ونظراؤها من النصارىيات يتهدّين في أنفاس
الملابس ويرفلن في ارفل للحل والآلات اللبوية قد تقدّمتهم والمسلمون
وسائر النصارى من النّظار قد عدوا في طريقهم سماطين يتطّلون فيهم
ولا يُنكرون عليهم ذلك فساروا بهما حتى ادخلوها دار بعلها واقموا
بومتهم ذلك في وليمة فادنا الاتفاق الى رؤبة عدا المنظر التّخرفي المستعاد
10 بالله من الفتنة فيه، ثم عدنا الى عَكَّة في البحر وحللناها صبيحة يوم
الاثنين الثالث والعشرين من جمدي المذكورة وأول يوم من شهر
اكتوبر واكتربنا في مركب كبير نروم الإقلاع الى مسيينة من بلاد
جزيره صقلية والله تعالى كفيف بالنيسيرو والتسهيل بعنته وقدرتها ،
وكانت راحتنا مدة مقامنا بصور بمساجد بقى بيدى المسلمين ولم
15 فيها مساجد اخر فاعلمنا به احد اشياخ اهل صور من المسلمين انها
أخذت منهم سنة ثمان عشرة وخمسين وانخذت عَكَّة قبلها بانتي
عشرة سنة بعد محاصرة طويلة وبعد استيلاء المسْعَبة عليهم ذكر
لنا انتم انتبهوا منها الحال نعود بالله منها وانتم جئتم الانفة على ان
هموا بركوب خطوة عصيم الله منها وذلك انتم عزموا على ان يجتمعوا
20 اهاليهم وابنائهم في المسجد للجامع ويحملوا السيف عليهم غيره من تمثل
النصاري لهم ثم يخرجوا الى عدوهم بعزيمة نافذة ويصدّموم صدمة
صادقة حتى يموتو على دم واحد ويقضى الله قضاهه فمنعهم من ذلك

a) MS. b) MS. c) Here follows a passage that has now been inserted p. ٣٠٥, 5–16 after مشيغته،

واحدة فالذى في البر يُعْتَضِى اليه بعد ولوج ثلاثة ابواب او أربعة كلّها في ستائر مشيدة محيطة بالباب واما الذى في البحر فهو مدخل «^{١٥}» بين برجين مشيدتين الى مبنأة ليس في البلاد البحرية احجب وضعا منها يحيط بها سور المدينة من ثلاثة جوانب ويحدها بها من الجانب الآخر جدار معقود بالجص فالسفن تدخل تحت السور وترسى فيها وتعتبر بين البرجين المذكورين سلسلة عظيمة ^e تمنع عند اعراضها الداخل والخارج فلا مجال للمراكب الا عند إزالتها وعلى ذلك الباب حرساً وأمناء لا يدخل الداخل ولا يخرج الخارج الا على اعينهم فشأن هذه ^d المبنأة شأن عاجبيب في حسن الوضع ولعنة مثلها في الوضع والصفة لكنها لا تحمل السفن الكبار حمل تلك ^c وأنما ترسى خارجها ^{١٦} والمراكب الصغار تدخل اليها فالصورية أكمل وأجمل واحفل، فكان مقامنا بها أحد عشر يوما دخلناها يوم الخميس وخرجنا منها يوم الأحد الثاني والعشرين لجمدى المذكورة وهو آخر يوم من شتنبر وذلك ان المركب الذي كُنَا أملأنا الركوب فيه استصرغناه فلم ترِ الركوب فيه، ومن مشاهد زخارف الدنيا المحدث بها راقف عروس شاهدناه ^{١٧} بصورة في احد الايام عند مينائها وقد احتفل لذلك جميع النصارى رجالا ونساء واصطفوا سماكيين عند باب العروس المهدأة والبوقات تصرب والزمامير وجميع الآلات الالبوية حتى خرجت تتهادى بين رجلين يمسكانها من يمين وشمال كلّهما من ذوى لرحماها وهي في أبهى زى وآخر لباس تساحب اذیال الحبر المذهب ساحبا على الهيبة العجوزة ^{٢٠}

a) Shar. b) Shar. الى مرسى له. c) Shar. inserts معقودة. d) MS. هذا ^b مبنأة is construed throughout the whole passage as fem. Shar. هذا المرسى Comp. Ibn Bat. I, 131.

e) MS. الثالث.

فكان مقامنا بها يومين ثم توجهنا إلى صور يوم الخميس الثالث عشر
لجمدى المذكور^a والموقى عشرين لشتتنبر^b المذكور على البر واجتازنا في
طريقنا على حصن كبير يعرف بالزاب^c وهي مظلة^d على قرى وعمائر
متصلة وعلى قرية مسورة تعرف باسكندروتة^e وذلك لمطالعة مركب بها¹⁸²
أعلمنا أنه يتوجه^f إلى بجاية طمعاً في التركوب فيه فخلدناها عشىً يوم
الخميس المذكور لأن المسافة بين المدينتين نحو الثلاثاء ميلاً فنزلها
بها في خان معد لنزول المسلمين^g

ذكر مدينة صور دمرها الله تعالى

مدينة يُصْرَب بها انتل في لسانه، لا تُلْقِي لطالبيها بيدم طاعة
ولا استكانه^h، قد اعدها الأفرنج وَمَفْنَعَا خادثة زمانهم، وجعلوها متابة
لامانهمⁱ، في انظر من عَكَّة سِكَّا وشوارع، واهليها أَلْيَن في الكفر طبائع،
وأَجْرَى إلى بَرْ غرباء المسلمين شمائل ومنازع، فخلاقتهم اسماجح، ومنازلهم
واسع واسعى، وأحوال المسلمين بها أهون واسكن وعَكَّة أكبر، واطغى
وأَكْفَر، وأما حصانتها ومنعتها^j فما يُحَدِّث به وذلك أنها راجعة
لـلى بين أحديها في البر والآخر في البحر وهو يحيط بها الا من جهة

- a) MS. yet; الـزـاب b) MS. لـشتـتنـبر c) »Properly the المـذـكـور
Jubair himself may have written الـزـاب, for the Spanish Arabs
pronounced it as ē and even i; so MS. p. 210 = Caniles,
قـنـالـش = Lebrilla" (Wr.). The noun is an abbreviation of Achsib
لـبرـالـه = Lebrilla (Ecdippa). Yaqūt mentions also the pronunciation مـظـلـة d) الـزـيب
has been added from conjecture. e) MS. نـتـوـجـه f) So Shar. II,
٩٩ (٩٣); MS. يـدـ. g) MS. الـادـب h) So Shar. in the MSS. consulted
by Wright. The Egyptian editions have MS. وـمـنـعـتـها i) Shar.
وـالـبـحـر.

وَنَزَلُوا فِي أَعْلَاهُ وَطَلْبَ رَحْلٌ^a مَنْ لَا سَلْعَةَ لَهُ لَئِلًا يَحْتَوِي عَلَى سَلْعَةٍ
مَخْبُوْةٍ فِيهِ وَاطْلَقَ سَبِيلَهُ فَنَزَلَ حِيثُ شَاءَ وَكُلَّ ذَلِكَ بِرْفَقٍ وَنُودَةٍ دُونَ
تَعْنِيفٍ وَلَا جَمْلٍ فَنَزَلْنَا بِهَا فِي بَيْتِ أَكْتَرِنَا مِنْ نَصْرَانِيَّةٍ بازَارَ الْبَحْرِ
وَسَأَلْنَا اللَّهَ تَعَالَى حَسْنَ الْخَلَاصِ وَتَبَسِّيرَ السَّلَامَةِ^b

ذَكْرُ مَدِينَةِ عَكَّةَ دَمَرَهَا اللَّهُ وَأَعْادَهَا^c

فِي قَاعَةِ مَدِينَةِ الْأَفْرِنجِيِّ بِالشَّامِ، وَمَحْطَّ الْجَبَوَارِيِّ الْمُنْشَاتِ فِي الْبَحْرِ
كَالْأَعْلَامِ^d، «مَرْقًا كُلَّ سَفِينَهُ، وَالْمَشْبَيَّةِ فِي عَظَمَهَا بِالْقَسْطَنْطِينِيَّةِ»، مجتمع
السَّفَنِ وَالرَّفَاقِ، وَمِلْنَقَى تَجَّارِ الْمُسْلِمِينَ وَالنَّصَارَى مِنْ جَمِيعِ الْأَفَاقِ»،
سِكَّهَا وَشَوَّارِعُهَا تَغْصَّ بِالْرَّحْمَمِ، وَنَصِيفِ فِيهَا مَوَاطِئُ^e الْاَقْدَامِ، تَسْتَعِرُ
كُفْرًا وَطَغْيَانًا، وَتَفُورُ خَنَازِيرَ وَصَلَبَانًا»، رَثَّةَ قَدِيرَةٍ، مَمْلُوَّةٌ كُلَّهَا رَجْسًا¹⁰
وَعَدْرَةً»، انتَرَعَهَا الْأَفْرِنجِيُّ مِنْ أَيْدِيِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ مِنَ الْمائَةِ
السَّادِسَةِ غَبَّى لَهَا الْاسْلَامُ مَلِيًّا جَفُونَهُ، وَكَانَتْ أَحَدَهُ شَجُونَهُ»، فَعَادَتْ
مَسَاجِدُهَا كَنَائِسَ، وَصَوَامِعُهَا مَضَارِبَ الْنَّوَاقِسِ»، وَطَهَرَ اللَّهُ مِنْ مَسَاجِدِهَا
لِلْجَامِعِ بَقْعَةٌ بَقِيَتْ بِأَيْدِيِ الْمُسْلِمِينَ مَسَاجِدًا صَغِيرًا جَيْنَمِ الْغَرِيَّابِ مِنْهُمْ فِيهِ
لَا قَمَةٌ فَرِيقَةٌ الصَّلَاةِ وَعِنْدَ مَحْرَابِهِ قَبْرُ صَالِحِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى¹⁵
جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ فَحَرَسَ اللَّهُ هَذِهِ الْبَقْعَةَ مِنْ رَجُسِ الْكُفَّرِ بِبِرْكَةِ هَذَا الْقَبْرِ
الْمَقْدَسِ وَفِي شَرْقِيِّ الْبَلَدَةِ الْعَيْنِ الْمَعْرُوفَةِ بَعْنَ الْبَقْرِ وَهِيَ التَّى اخْرَجَ
الَّهُ مِنْهَا الْبَقْرَ لَآدَمَ صَلَّعَ وَلَمَيْطَ لِهَذِهِ الْعَيْنِ عَلَى ادْرَاجِ وَطَبَّةِ وَعَلَيْهَا
مَسْجِدٌ بَقِيَ مَحْرَابَهُ عَلَى حَالِهِ وَوَضْعُ الْأَفْرِنجِيِّ فِي شَرْقِيِّهِ مَحْرَابًا لَهُمْ
فَالْمُسْلِمُ وَالْكَافِرُ يَجْتَمِعُونَ فِيهِ يَسْتَقْبِلُهُمْ هَذَا مَصَلَّاهُ وَهَذَا مَصَلَّاهُ وَهُوَ²⁰
بِأَيْدِيِ النَّصَارَى مَعْظَمُهُ مَحْفُوظٌ وَابْقَى أَنَّهُ فِيهِ مَوْضِعُ الصَّلَاةِ لِلْمُسْلِمِينَ،

a) MS. b) Qor. 55 vs. 24. c) MS. مواطن.

d) MS. احلى.

يُؤودنها أيضًا ومساكنهم بآيديهم وجميع أحوالهم متروكة^a لهم وكل ما
بآيدي الأفرنج من المدن بساحل الشام على هذه السبيل رسانیقها
كليها لل المسلمين وفي القرى والضياع وقد أشربت الفتنة قلوب اکثرهم لمنها
يُبصرون^b عليهـ أخوازـهم من أهل رسانـيق المسلمين وعـمالـهم لأنـهم على
هـ صـدـ أحوالـهم من التـرغـيـه والـرفـق وعـدهـ من الفـجـائـع الـظـارـيـة على المسلمين
أـن يـشـتكـي الصـنـف الـاسـلامـي جـهـرـه صـنـفـه الـمـالـك لـه وـيـحـمـد سـيـرـة صـدـه
وـعـدوـه الـمـالـك لـه من الـافـرنـج وـيـانـس بـعـدـه فـلـيـ اللهـ الـمـشـكـيـ من هـذه
الـحـال وـحـسـبـنا تـعـزـيـة وـتـسـلـيـة ما جـاءـ فيـ الـكـتـابـ العـزـيزـ لـنـ هـيـ إـلا
فـتـنـتـكـ تـصـلـ بـهـا مـنـ تـشـاءـ وـتـهـلـيـ مـنـ تـشـاءـ، فـنـزـلـنـا يـوـمـ الـاثـنـيـنـ
الـمـذـكـورـ بـضـيـعـةـ مـنـ ضـيـاعـ عـكـةـ عـلـىـ مـقـدـارـ فـرـسـخـ وـرـئـيـسـهاـ النـاظـرـ فـيـهاـ
مـنـ الـمـسـلـمـينـ مـقـدـمـ مـنـ جـهـةـ الـافـرنـجـ عـلـىـ مـنـ فـيـهاـ مـنـ عـمـارـهاـ مـنـ
الـمـسـلـمـينـ فـاضـافـ جـمـيعـ اـهـلـ الـقـافـلـةـ ضـيـافـةـ حـفـيـلـةـ وـاحـضـرـمـ صـغـيرـاـ وـكـبـيرـاـ
فـيـ غـرـفـةـ مـنـسـعـةـ بـمـنـزـلـهـ وـاـذـلـمـ الـوـاـنـاـ مـنـ الطـعـامـ قـدـمـهـاـ لـهـ فـعـمـلـهـ بـتـكـيـمـتهـ
وـكـثـيـرـاـ فـيـمـ حـضـرـ هـذـهـ الـدـعـوـةـ وـبـتـنـاـ تـلـكـ الـلـيـلـةـ وـصـلـحـنـاـ يـوـمـ الـثـلـثـاءـ
الـعـالـيـهـ مـنـ الشـهـرـ الـمـذـكـورـ وـهـ أـنـثـامـ عـشـرـ لـشـتـنـبـرـ مـدـيـنـةـ عـكـةـ دـمـرـهـ
الـلـهـ وـحـمـلـنـاـ لـىـ الـدـيـوـنـ وـهـ خـانـ مـعـدـ لـنـزـولـ الـقـافـلـةـ وـأـمـلـ بـلـهـ مـعـاـطـ 181
مـفـرـونـةـ فـيـهاـ كـتـابـ الـدـيـوـنـ مـنـ النـصـارـىـ بـمـحـابـ الـأـبـنـوـسـ الـمـذـهـبـةـ لـلـلـىـ
وـمـ يـكـتـبـونـ بـالـعـرـبـيـةـ وـيـتـكـلـمـونـ بـهـاـ وـرـئـيـسـهـمـ صـاحـبـ الـدـيـوـنـ وـالـصـامـانـ
لـهـ يـعـرـفـ بـالـصـاحـبـ لـقـبـ وـقـعـ عـلـيـهـ مـكـانـهـ مـنـ الـخـطـةـ وـمـ يـعـرـفـونـ بـهـ
كـلـ مـحـتـشـمـ مـتـعـيـنـ عـنـدـهـمـ مـنـ غـيـرـ لـجـنـدـ وـكـلـ مـاـ يـجـيـعـ fـ عـنـدـهـمـ رـاجـعـ
إـلـيـ الـضـيـانـ وـضـمانـ هـذـاـ الـدـيـوـنـ بـمـالـ عـظـيمـ فـانـقـلـ الـنـاجـارـ رـحـالـهـ بـهـ

a) رسانـيقـهـمـ added from conjecture; MS. lac. b) MS. متـرـوكـةـ.

c) MS. دـاخـلـهـ d) MS. بـنـصـرـونـ.

e) Qor. 7 vs. 154. f) MS. يـحـسـيـ.

لسالكه عن يد الطالب فيه»، المبهط اليه والمطلع عنه عقبتان كُوُدان
فعاجبنا من امر ذلك المكان فاجزناه ومشينا عنه يسبرا وانتهينا الى
حصن كبير من حصون الافرنج يُعرف بـ^{a)} بتَبَنِين^{b)} وهو موضع تمكيس
القوافل وصاحبته خنزيره تعرف بالملكة في ام الملك لخنزير صاحب عكَّة
دمّرها الله فكان مبيتنا اسفل ذلك للحصن ومكّس الناس تمكيسا غيره
مستنقضي والضربيه فيه دينار وقياط من الدنانير الضوريه على الراس
ولا اعتراض على التجار فيه لانهم يقصدون موضع الملك الملعون وهو
180 محل التعشيش والضربيه فيه قيراط من الدينار والدينار أربعة وعشرون
قياطاً واكثر المعترضين في هذا المكس المغاربة ولا اعتراض على غيره^{c)}
من جميع بلاد المسلمين وذلك مقدمة منهم احفظت الافرنج عليهم^{d)}
سببها ان طائفة من انجادهم غرت مع نور الدين رحمه الله احد الحصون
فكان لهم في اخذه غيّ ظهر وانتهت بجازيم الافرنج بهذه الضربيه
المكسيه الزموها رسم^{e)} فكل مغربي يزن على راسه الدينار المذكور في
اختلافه على بلادهم وقل الافرنج ان هؤلاء المغاربة كانوا يختلفون على
بلادنا وناسنا ولا نرثهم شيئا فلما تعرضوا لمحاربنا وتألبوا مع اخوانهم^{f)}
 المسلمين علينا وجب ان نضع هذه الضربيه عليهم فللمغاربة في اداء
هذا المكس سبب من الذكر لجبل في نكابتهم العدو يسهله عليهم
ويخفف عندهم عنهم، ورحلنا من تبنيين^{g)} دمرها الله سحر يوم الاثنين
وطريقنا كله على ضياع متصلة وعماير منتظمة سُكّانها كلها مسلمون وهم
مع الافرنج على حالة ترفيعه نوع بالله من الفتنه وذلك انهم يودون^{h)}
لهم نصف الغلة عند اوان ضمها وجوبية على كل راس دينار وخمسة
قراريط ولا يعترضونهم في غير ذلك، ولهم على ثمر الشاجر ضريبه خفيفة

a) MS. بتبَنِين. b) Marg. (sic).

c) MS. عنْتَهُم. d) MS. تَبَنِين.

الاعتدال في السياسة، فكان مبيتنا ليلة الجمعة بدأرية وهي قرية من دمشق على مقدار فرسخ ونصف ثم رحلنا منها سحر يوم الجمعة بعد أن قرية تعرف ببيت جن^a في بين جبال ثم رحلنا منها صبحة يوم السبت إلى مدينة بانياس واعتبرنا في نصف الطريق شحرة بلوط عظيمة للجرم متّسعة التندو يوح أعلمها أنها تعرف بشجرة الميزان فسألنا عن ذلك فقيل لنا في حد بين الامن والخوف في هذه الطريق لحرامية الأفرنج وهم للهواة والقطاع من أخذوه وراءها إلى جهة بلاد المسلمين ولو ببعض أو شبر أسر ومن أخذ دونها إلى جهة بلاد الأفرنج بقدر ذلك اطاف سبيله لهم في ذلك عيد يوسف به وهو من أطرف الارتباطات 10 الأورجية وأقربها، ذكر مدينة بانياس حماها الله تعالى هذه المدينة تغزى بلاد المسلمين وهي صغيرة ولها قلعة يسكندير بها تحت السور نهر ويفصلها إلى أحد أبواب المدينة وله مكتب تحت أرجاء وكانت بيد الأفرنج فاسترجعها سور الدين رحمة الله ولها محرك واسع في بطحاء متصلة يُشرف عليها حصن للأفرنج يسمى هونين بينه وبين بانياس 15 مقدار ثلاثة فراسخ وعلة تلك البطحاء بين الأفرنج وبين المسلمين لهم في ذلك حد يعرف بحد القلامة فهم يتشارطون الغلة على استواء مواشיהם مختلفة ولا حيف يجري بينهم^b فيها، فرحلنا عنها عشيًّا يوم السبت المذكور أن قرية تعرف بالمسيبة، بمقربة من حصن الأفرنج المذكور فكان مبيتنا بها ثم رحلنا منها يوم الأحد سحرا واجتننا في طريقنا 20 بين هونين وتنين^c بواطن ملتف الشجر وأكثر شجر الرند بعيد العمق كانه للهند الساحيق المهوء تلتف حافته، ويتعلّق بالسماء أعلاه، يعرف بالساطيل لو وجنته العسكرية لغابت فيه، لا منتجي ولا مجال

^{a)} MS. ^{b)} MS. ^{c)} MS. ^(sic) بالمسيبة. ^{d)} MS. بینہما. ولها. وتنین. وتنین.

موضع الماء ويقطعوا عنه المبرة من بلاد المسلمين فحمد اليهم واقلع عن
للحصن بحملته وسبقهم إلى موضع الماء فحادوا عن طريقه وسلكوا طريقاً
وعمراً ذهب فيه أكثر دولتهم وتوجهوا إلى حصن الكرك المذكور وقد سدّ
عليهم بُنيّات الْصُّرُقُ القاصدة إلى بلادهم ولم يبق لهم إلا طريق عن
للحصن يأخذ على الصحراء وبعده مَدَاه عليهم ينخلق يعترض فيه ١
فأهتبله صلاح الدين في بلاده الغرّة^{a)} وانتهز الفرصة وقصد قصداً عن
الطريق القاصدة فدَهَمَ مدينة نابلس وهاجمها بعساكره فاستولى عليها
وبسي كل من فيها وأخذ إليها حصونا وضياعاً وامتنالاً أيدى المسلمين
سبباً لا يحصى عدده من الأفرنج ومن فرقة من اليهود تعرف بالسمّرة
منسبة إلى السامرّي وانبسط فيهم القتل الذريع وحصل المسلمين منها ١٠
على غنائم يضيق لحصر عنها إلى ما اكتفت به من الامتنعة والذخائر
والأسباب والآلات إلى التّنّع والكراع إلى غير ذلك وكان من فعل هذا
السلطان الموقّف أن أطلق أيدى المسلمين على جميع ما احتارته وسلم
لهم ذلك فاحتازت كلّ يد [ما] حَوْتَهُ وامتنالاً غَنِيَّةً ويساراً وغنى للبيش
١٧٩ على رسم تلك الجيّات التي مرّ عليها من بلاد الفرنج وأتوا خانمين ١٥
فائزين بالسلامة والغنية والإياب وخلصوا من أسرى المسلمين عدداً
كثيراً وكانت غرفة لم يُسمّع بمثلها في البلاد وخرجنا نحن من دمشق
وأوائل المسلمين قد طرقوا بالغنائم كلّه بما احتواه وحصلت يدُهُ عليه
وكان مبلغ السبي آلاً له نتحقق أ حصاءها ولحق السلطان بدمشق
يوم السبت بعدنا الأقرب ليوم انفصالتنا وأعلمنا أنه يُجمِّع عساكره فليلاً ٢٠
ويعود إلى لحج المذكور فالله يعيشه ويفتح عليه بعرته وقدرته وخرجنا
نحن إلى بلاد الفرنج وسببُهم يدخل بلاد المسلمين وناهيك من هذا

a) MS. Fabitih. Corrected on the margin by Wright. b) MS. نجم. c) MS. العزة. d) MS. مثلها. e) MS. وكل. f) MS. التفت.

وَاللَّهِ لَوْ وَعَبَتُ الدُّنْيَا لِلْقَاصِدِ الْأَمْلَ مَا كَنْتُ أَسْتَكْثِرُهَا لَهُ وَلَوْ أَسْتَفْرَغْتُ
نَهْ جَبِيعُ مَا فِي خَرَانِتِي مَا كَانَ عَوْضًا مَا لَرَقَهُ مِنْ حَرَّ مَاءِ وجِهِهِ فِي ١٧٨
أَسْتَمْنَاحِهِ إِلَيْهِي وَهَذَا فِي السُّكْرِ مَذْهَبَ رَشِيدِيْ أوْ جَعْفَرِيْ وَحَضْرَهُ
أَحَدُ مَالِكِهِ التَّمَبِيْزِينَ لِدِيهِ بِالْحُكْمَةِ وَالْأَثْرَةِ مُسْتَعْدِيَاً عَلَى جَمِيلِ ذِكْرِ
٥ أَنَّهُ بِاعْهَدِ جَمِيلًا مَعِيَّبَاً أَوْ صِرْفِ عَلَيْهِ جَمِيلًا بَعِيْبَهُ لَهُ يَكْنِ فِيهِ شَقَالُ
السُّلْطَانِ لَهُ مَا عَسَى أَنْ اصْنَعَ لَكَ وَلِلْمُسْلِمِينَ قَاضِيْ يَحْكُمَ بَيْنَهُمْ وَلِلْجَنَفِ
الشَّرْعِيِّ مِبْسُوطَ لِلْخَاصَّةِ وَالْعَالَمَةِ وَالْأَمْرَةِ وَنَوَاهِيَهِ مُمْتَنَلَةٍ وَإِنَّمَا أَنَا عَبْدُ
الشَّرْعِ وَشَحْنَتَهُ وَالشَّحْنَتَهُ عِنْدَمِ صَاحِبِ الشُّرُورَةِ فَالْحَقُّ يَقْصُى لَكَ
أَوْ عَلَيْكَ وَهَذَا فِي الْعَقْدِ مَقْصِدُ عُمَرِيْ وَهَذِهِ كَلَمَاتُ كَفِيْ بِهَا لِهَذَا
١٠ السُّلْطَانِ فَخِرَا وَاللَّهِ يَمْتَعُ بِيَقَائِهِ الْاسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ بِمِنْهُ ٥

شَهْرُ جَمِيلِ الْآخِرَةِ عَرَفْنَا اللَّهَ بِرَكَتَهُ

استَهْلَلَ عَلَانِهِ لِيَلَهُ الْاَحَدِ التَّاسِعِ مِنْ شَهِيرِ شَتَّنَبِرِ الْعَاجِمِيِّ وَنَحْنُ
بِدِمْشَقِ حَرَسِهَا اللَّهُ عَلَى قَدْمِ الرِّحْلَةِ إِلَى عَكَّةِ فَنَحْهَا اللَّهُ وَالْتَّمَاسِ
رَكُوبِ الْبَحْرِ مَعَ تَجَّارِ النَّصَارَى وَفِي مَرَاكِبِهِمُ الْمُعْدَّةِ لِسَفَرِ الْحَرِيفِ
١٥ الْمَعْرُوفُ عِنْدَمِ بِالصَّلِيبِيَّةِ عَرَفْنَا اللَّهَ فِي ذَلِكَ مَعْهُودِ خَيْرَتِهِ، وَتَكَلَّلَنَا
بِكَلَاعَتِهِ وَعَصْمَتِهِ، بَعْرَتِهِ وَقَدْرَتِهِ، أَنَّهُ سَبَحَانَهُ لِلْخَنَانِ الْمُنْتَانِ، وَلِيَ الطَّوْلُ
وَالْأَحْسَانِ، لَا رَبَّ غَيْرُهُ، وَكَانَ انْفَصَالُنَا مِنْهَا عَشَّيْ بِيَوْمِ الْحَمِيسِ لِلْخَامِسِ
مِنَ الشَّهِيرِ الْمُذَكُورِ وَهُوَ التَّالِثُ عَشَرُ مِنْ شَهِيرِ شَتَّنَبِرِ الْمُذَكُورِ فِي قَافْلَةِ
كَبِيرَةِ مِنَ التَّجَّارِ الْمَسَاغِرِينَ بِالسَّلْعِ إِلَى عَكَّةَ، وَمِنْ أَحَبِّ مَا يَحْدُثُ بِهِ
٢٠ فِي الدُّنْيَا أَنْ قَوَافِلَ الْمُسْلِمِينَ تَخْرُجُ إِلَى بَلَادِ الْأَفْرِنْجِ وَسَبِيلِهِمْ يَدْخُلُ إِلَى
بَلَادِ الْمُسْلِمِينَ شَاهِدِنَا مِنْ ذَلِكَ عِنْدَ خَرْجَنَا إِمْرَا عَجَيْبَاً وَذَلِكَ أَنْ صَلَاحَ
الَّدِينِ عِنْدَ مَنَازِلِنَا حَصْنَ الْكَرْكِ الْمُتَقَدِّمِ الذِّكْرُ فِي هَذَا التَّارِيْخِ قَصْدِ
الَّدِينِ الْأَفْرِنْجِ فِي جَمِيعِهِمْ وَقَدْ تَأَلَّبُوا مِنْ كُلِّ اُوبَ وَرَامُوا أَنْ يَسْبِقُوهُ إِلَى

وصلاته العصر واذا سلم الامام وغرغ من الدعاء اقبلوا عليه بالصافحة واقتبل
بعضهم على بعض يصافح المؤء عن يمينه وعن يساره فيتفرقون عن
مجلس مغفرة بفضل الله عز وجل وقد تقدم الذكر فيما سلف من
هذا التقىيد انتم يستعملونها عند رؤية الاهلة ويدعم بعضهم لبعض
بتعرف بركة ذلك الشهير وينتهي واستصحاب السعادة والخير فيه وفيما
يعود عليه من امثاله وتلك ايضا طريقة حسنة ينفعهم الله بها لما فيها
من تعاطي الدعوات وتتجديد المودات ومصالحة المؤمنين بعضهم بعض
رحمة من الله تعالى ونعمة، وقد تقدم الذكر ايضا في غير موضع من
هذا الكتاب عن حسن سيرة السلطان بهذه الجهات صلاح الدين اى
الظفر يوسف بن ايوب وما له من المأثر الماثورة في الدنيا والدين 10
ومثابته على جهاد اعداء الله لانه ليس امام هذه البلدة بلدة للإسلام
والشام اكتره يبيد الانواع فسبب الله هذا السلطان رحمة للمسلمين بهذه
الجهات فهو لا يأوى نراحة ولا يخلد الى دعوة ولا يرث سرجة مجلسه
* انا بهذه البلدة نازلون « من شهرين اثنين وحللناها وقد خرج
منازلة حصن السرک وقد تقدم الذكر ايضا له وهو عليه محاصر له 15
حتى الان والله تعالى يعينه على فتحها، وسمعنا احد فقيه هذه البلدة
وزعيمها المسلمين بسددة هذا السلطان والخاضرين مجلسه يذكر عنه في
حضره محفل علماء البلد وفقهائه ثلاث مناقب في ثلاث كلمات حكاها
عنه رأينا إثباتها هنا احداثها ان للهم من ساجدليه ف قال وقد صفت
عن جريمة احد الجبناء عليه اما اذا فلان اخطئ في العفو احب الى 20
من ان اصيب في العقوبة وهذا في للهم منزع احْتَفَى وقل ايضا وقد
تنوشنت حضرته الاشعار وجرى ذكر من سلف من الارم الملوك واجوادهم

a) MS. لَنَا... نَازِلِين. Emended by Dozy. b) MS. مُسْلِمٌ.
 c) MS. أَحَدًا.

عندم عنةٌ مغرب وصفة سلامهم ^{لهم} للركوع او الساجد فترى الاختلاف تتعارب بين رفع وخفض وبسط وقبض وربما طلت بهم الحلة في ذلك خواحد ينحني آخر يقوم وعائمه تهوى بيته عرياناً وعدة لحالات من الانعطاف الركوعي في السلام كُنا عهدناه لقيمات النساء، وعند استعراضه رقيق الاماء، فيها عجباً ليولاء الرجال، كيف تخلوا بسمات ربّات الـِـجـَـالـ؟
 لقد ابتدلوا انفسهم فيما تنافف النفوس الابية منه، واستعملوا تكثير الذمّي المنبي في الشرع عنه، لهم في هذا الشأن ضائق عجيبة في الباطل فيما للعجب منهم اذا تعاملوا بهذه المعاملة وانتبهوا الى هذه الغاية في الالفاظ بيتهما ذا^{هـ} يخاطبون سلاطينهم ويعاملونهم لقد 10 تساوت الاذناب عندم والرؤس، ولم يميّز لديهم الرئيس والرؤس^{هـ}
 فسبحان خالق الظواهر لا شريك له ولا معبد سواه، ومن عجيب 177
 حال الصغير عندم والكبير جميع هذه للجهات كلها انهم يمشون وايديهم الى خلف قابضين بالواحدة على الاخرى ويركعون للسلام على تلك الحال المتشبهة باحوال العذابة مهانةً واستكانةً كانهم قد سبموا تعنيفاً
 15 واشقولوا تكتيفاً، وهم يعتقدون تلك المعيادة تمييزاً لهم في ذوي المخصوصية وشربها، ويصرعون انهم يجدون بها نشاطاً في الاعضاء، دراحة من الاعباء، والمحتنشم منهم من يسحب ذيله على الارض شيئاً، او يضع خلفه اليـد الواحـدة على الاخـرى^{هـ} قد تخدوا هذه المتشبهة بيتهما سنتا، وكل منهم قد زين له سوء عمله فرأـه حسـناً، أستغفر الله 20 منهم فـان لهم من آداب المصالحة عوائد تجدد لهم الایمان، وتستوئهم لهم من الله الغفران^{هـ} لما بـشـرـ بهـ للـحـدـيـثـ المـاثـورـ عنـ رـسـوـلـ اللهـ صـلـعـمـ فيـ المـصـاـحةـ فـهمـ يـسـتـعـمـلـونـهاـ اـشـرـ الصـلـوـاتـ وـلاـ سـيـماـ اـشـرـ صـلـاةـ الصـبـحـ

a) MS. adds لـهـ. b) MS. adds فـماـ ذـاـ. c) MS. adds العـذـابـ.

جنازة من الجامع فإذا انتبهوا إلى بابه قطعوا القراءة ودخلوا إلى موضع الصلاة عليها الا ان يكون الميت من ليمة الجامع او من سدنته فان الحالة المبيرة له في ذلك ان يدخلوه بالقراءة إلى موضع الصلاة عليه وزبما اجتمعوا للعزاء بالبلاط الغربي من الصحن بازاء باب البريد فيصلون افرادا وجلسون وأمامهم ربات من القرآن يقرءونها ونقباء^٥ للجنائز يرثون أصواتهم بالنداء لكل واحد للعزاء من محترمي البلدة واعيائها ويحللونهم خططم الهائلة التي قد وضعوها لكل واحد منهم بالإضافة إلى الدين فتسمع ما شئت من صدر الدين او شمسه او بدراه او نجمه او زينه او بهائه او جماله او مجد او فخر او شرف او معينه او محبيه او زكيه او نحبيه إلى ما لا نهاية له من هذه الالفاظ^٦ ١٠ الموضوعة وتتبعها^a ولا سيما في الفقهاء بما شئت ايضا من سيدة العلماء وجمال الایمة وحاجة الاسلام وخر الشريعة وشرف الملة ومقنن الفرقين إلى ما لا نهاية له من هذه الالفاظ المحالية فيسعد كل واحد منهم إلى الشريعة ساحبها اذيله من الكبر ثانيا عطفه وقدره فإذا استكملا وفرغا من القراءة وانتهى المجلس بهم منتهاه قام وعاظهم واحدا واحدا^{١٥} بحسب رتبهم في المعرفة فعظ وذكر ونبيه على خلخ الدنيا وحدر وانشد في المعنى ما حضر من الاشعار ثم ختم بتعرية صاحب المصاب والدعاء له وللمتوفى ثم قعد وتلاه آخر على مثل طريقته إلى ان يفرغوا ويتفرقوا فربما كان مجلسا نافعا من يحضره من الذكرى، ومحاطبة اهل هذه الجهات قاطبة بعضهم لبعض بالتموبل والتسويد وبامتثال للخدمة^{٢٠} وتعظيم لحضره وإذا لقى احد منهم آخر مسلما يقول جاء الملك او الخادم يرسم الخدمة كنائة عن السلام فيتعاطرون المحال تعاطيا والجدد

a) MS. سير. b) MS. وتبعها.

البشرية وفُطِّهَ آياته على أيدي من يشاء من خلقه لا الله سواه والقَبْتان
 على قاعدة مستندية من الحجارة العظيمة قد قامت فوقها ارجل قصار
 ضخام من الحجارة الصم الكبار وقد فُتِحَ بين كل رجل ورجل شمسية
 واستدارت الشمسيات باستدارتها والقَبْتان في رأي العين واحدة وكنيتنا
 ٥ عنها باثنين لكون الواحدة في جوف الأخرى والظاهر منها قبة الصاص،
 ومن جملة عجائب ما علينا في هذين القَبْتين ان لم نجد فيهما عنكبوتًا
 ناسجا على بُعد العيد من التفقُّد لهما^a من أحد والتعارف لتنظيم
 مساحتهما والعنكبوت في امثالهما موجود كثير وقد كان حُقْف عندنا
 ان للجامع المكرم لا تنسج فيه العنكبوت ولا يدخله الطير المعروف
 10 بالخطاف وقد تقدَّم ذكرنا لذلك في هذا التقبييد فانصرفنا منحدرين
 وقد قضينا عجبا عجبا من هذا المنظر العظيم شأنه المعجز وضعفه
 المترفع عن الادراك وصفه ويقال انه ما على ظهر المعمور اعجب منظرا
 ولا بعد سُمُّا ولا اغرب بنيانا من هذه القبة الا ما يحكي عن قبة
 بيت المقدس فانها يذكره انها ابعد في الارتفاع والسمو من هذه وجملة
 15 الامر ان منظرها والوقوف على هبعة وضعفها وعظم استعداد فيها عند
 معاينتها بالصعود اليها والتلوج داخلها من اغرب ما يُحدث به من
 عجائب الدنيا والقدرة لله الواحد القهار لا الله سواه، ولأهل دمشق
 وغيرها من هذه البلاد في جنائزهم رتبة محيبة وذلك انهم يمشون اعلم 1676
 للنزاة بقراء يقرعون القرآن باصوات شجيبة وتلاحمين مُبكية تكاد تنخلع
 20 لها النغوس شجواً وحناناً يرفعون اصواتهم بها فتنتفق الآذان بأجمع
 الاجفان^f وجنائزهم يصلى عليهما في الجامع قبلة المقصورة فلا بد لكل

a) MS. c) MS. b) MS. d) MS. e) MS. f) MS.

Marg. لـها. Marg. رقة. Marg. عبـانا. Marg. يـذكر. Marg. الـاجـفـان.

دائرة من الخشب اعلاها وداخل هذه القبة وهو ما يلي لجامع المكرم خواتيم من الخشب منظم بعضها ببعض قد اتصل اتصلا عجيبة وفي كلها مذعنة بلديع صنعة من التذهيب مخرفة التلوبين بدبيعة القرنعة ١٧٥ يرتمى الابصار^a شاع ذهبها وتختبر الالباب في كيفية عقدها ووضعها لافراط سموها ابصرنا * من تلك الخواتيم ^b الخشبية خاتما مطروحا جوف ^c القبة لم يكن طوله اقل من ستة اشبار في عرض اربعة وهي تلوح في انتظامها للعين كان دور كل واحد منها شبر او شبران غاليا لعظم سموها والقبة الرصاصية محتوية على هذه القبة المذكورة وقد شدت ايضا باصلاح عظيمة من الخشب الصاخم موشقة الاوساط بنطق الحديد وعددها ثمان ^d واربعون ضلعا بين كل ضلع وضلاع اربعة اشبار قد انعطفت ^e انتظاما عجيبة واجتمعت اطرافها في مركز دائرة من الخشب اعلاها ودور هذه القبة الرصاصية ثمانون خطوة وهي مائتا شبر وستون شبرا وللحال فيها اعظم من ان يبلغ ^f وصفها وانما هذا الذى ذكرناه نبذة يُستدل بها على ما وراءها، وتحت الغارب المستطيل المسمى النسر الذى تحت هاتين القبتين مدخل عظيم هو سقف المقصورة بيته وبينها سماء ١٥ جص مزيينة وقد انتظم فيه من الخشب ما لا يحصى عدده وانعقد بعضها ببعض وتقross ^f بعضها على بعض وتركت تركيبها هائلا منظره وقد ادخلت في للدار كله دعائم للقبتين المذكورتين وفي ذلك للدار حجارة كل واحد منها يزن قنطرة لا تنقلها الفيلة فضلا عن غيرها فالعجب كل العجب من تطليعها الى ذلك الموضع المفترط السمو ٢٠ وكيف تمكنت القدرة البشرية بذلك فسبحان من أللهم عباده الى هذه الصنائع العاجيبة ومعينهم على الناتئ لما ليس موجودا في طيائعم

a) MS. من ذلك The MS. has only للابصار
b) ونقوش. MS. ثمانية. c) MS. سلغ. f) Correction of Wright. MS.

الموقف العظيم بعرفات وداعين الى الله عز وجل في ان يوصلهم اليها ولا يخلبهم من بركة القبول في فعلهم ذلك، ومن اعظم ما شاهدناه من مناظر الدنيا الغريبة الشان، وهي كلها اليائلة للبنيان،» المعجزة الصنعة والاتقان ، المعترف لوصفها بالتقسيم لسانٌ كلّ بيان ،» الصعودُ الْأَعْلَى
 ٥ قبّة الرصاص المذكورة في هذا التقبييد القائم وسط لجامع المكرّم والدخول في جوفها وإجلال لحظ الاعتبار في بديع وضعيها مع القبة التي في وسطها كانها كُرْةً مجوّفة داخلة وسط كرة اخرى اعظم منها صعدنا اليه في جملة من الاصحاب المغاربة خلوة يوم الاثنين الثامن عشر لجميل الاول المذكورة من مرق في الجانب الغربي من بلاط ١٠ الصحن كان صومعة في القديم وتمشينا على سطح لجامع المكرّم وكله ألوان رصاص منتظمة كما قد تقدّم الذكر لذلك وطول كل لوح اربعة اشبار وعرضه ثلاثة اشبار وربما اعترض في الاشواح نقص او زيادة حتى انتهينا الى القبة المذكورة فضعدنا اليها على سُلم منصوب وريح الميد تقاد تطير بنا خجّلناا في الممشى المنطيف بها وهو من رصاص وسعته ١٥ ستة اشبار فلم نستطع القيام عليه لمஹ الموقف فيه فاسرعنا التوج في جوف القبة على احد شراجيبها المفتتحة في الرصاص فلبصرنا مراعي تحرر فيه العقول وتنقف دون إدراك عيبة وصفه الأليم وجعلنا في فرش من لخشب العظام حول القبة الصغيرة الداخلة في جوف الرصاصية على الصفة التي ذكرناها ولها طيقان يبصر منها الجامع ومن فيه فكنا نبصر الرجال فيه كانوا الصبيان في المحاضر وهذه القبة مستديرة كالكرة وظافرها ٢٠ من خشب قد شد باصلاح من الخشب الصخام موثقة بنطع من الحديد ينبعطف كل ضلع عليها كالدائرة وتحتاج الاصلاح كلها في مركز

a) ... MS. b) . وصفها.

اللائمة فينقسم له أربعون ديناراً^{a)} في كل ثلاثة أشهر من السنة ويدرك
أن أحد الملوك السالفين توفى أيضاً وأوصى بأن يجعل قبره في قبلة
الجامع المكرم بحيث لا يظهر وعيّن أو قالاً عظيمة تغلب نحو الالف دينار
وأربعين دينار في السنة وزائداً لقراء سبع القرآن كل يوم وموضع
الاجتماع لقراءة هذا السبع المبارك كل يوم اثر صلاة الصبح بالجهة
الشرقية من مقصورة الصحابة رضهم ويقال إن في ذلك الموضع هو القبر
المذكور وقراءة السبع لا تتعدي ذلك الموضع متصلة مع جدار قبلة
إلى الجدار الشرقي والله عز وجل لا يضيع أجر المحسنين وبقيت هذه
الرسوم الشريفة مخلدة مع الأيام نفع الله بها راسيمها وناهيك فيها من
بلاد يهدى فيها بهذه الصنائع المخلفة لرضوان الله عز وجل ، وللفقراء¹⁰

174 الملتزمين للبلوس في الجانب الشرقي من الجامع المكرم الذين ليس لهم
ماوى يأدون فيه وقف وضعه بعض المتأجرين الموقفين برسمه إلى ما
يطول ذكره من المآثر الأخروية الصدقية التي كفل الله بها غرباء
هذه الجبان ، * ومن عادة أهل دمشق وسائر تلك البلاد المسخسنة
الرجو لهم فيها من الله عز وجل قبول انهم في كل سنة يتتوخون¹⁵
الوقوف يوم عرفة بجماعتهم اثر صلاة العصر يقف بهم ايمانهم كافشفي
رسهم داعين إلى ربهم التماساً لبركة الساعة التي يقف فيها وفده الله
عز وجل وحاجيجه بيته للرام بعرفات فلا يزالون واقفين داعين متضرعين
إلى الله عز وجل وحاجيجه بيته للرام متواسلين إلى أن يسقط فرس
الشمس ويقدروا نفر الحاج فينفصلوا باكين على ما حرموا من ذلك²⁰

a) MS. أربعين. There is some mistake here, the sums specified being utterly disproportionate to one another. See also p. ۲۷۳, 2 seq.

b) MS. وزايد. c) MS. الموقفين. d) I have supplied these words from Ibn Bat. p. 243.

امر الله ما اصابني فسببك الله في رحمة فانا اقلدك امانة واعهد اليك
 فيها عيда اذا انا مث وغسلتني فانهض على بركة الله تعالى الى بغداد
 وتلطف في السؤال عن دار صاحب الرمam فتي للخليفة فذا ارشدت
 اليها خصيف الخليفة في اكتراها وارجو ان الله يعينك على ذلك واذا
 سكنتها فاعمد الى موضع سماه لها فيها وذكر له امراة عليه فاحفظ فيه
 مقدار كذا واترخ اللوح الذي تجده معترضا تحت الارض وخذ الذي
 تجده مدغونا تحت الارض وصيغه في منافعك وما يوكل الله اليه من
 وجوه البر والخير مباركا لك في ذلك ان شاء الله ثم توفى الرجل الموصى
 رحمة الله وتوجه الموصى اليه بعده الى بغداد فيسر الله له في اكتراء
 الدار وانتهى الى الموضع المذكور فاستخرج منه ذخائر لا قيمة لها عظيمة
 الشان كبيرة القدر فدسها في اعمال مناج ابتاعها وخرج الى دمشق من
 بغداد فابتاع الدار المذكورة المنسوبة لعمر بن عبد العزير رضه وبنها
 خانقة للصوفية واحتفل فيها وابتاع لها الاوقاف ضياعا وربعا وجعلها برسم
 الصوفية واصى بآن يدفن فيها وان جثنم القرآن على قبره كل جمعة
 وعيين لكل من يحضر ذلك ما ذكرناه فوجد الغرباء والفقراء في ذلك
 مرققا كثيرا فتغص الخانقة بالقراة كل جمعة فذا ختموا القرآن دعوا له
 وانصرفوا واندفع لكل واحد منهم رطل من الحنف على الصفة المذكورة
 وبقي للمنوفى جميل الاشر والخير رحمة الله ورضوانه عليه ، والكونية
 التي ذكرناها ايضا بالجامع المكرم المقوعة كل يوم بعد العصر المعينة
 لمي لا يحفظ القرآن كان اصلها ايضا ان احد ذوى اليسار توفى
 واصى بان يدوس قبره في الجامع المكرم واوقف وقفها يغلب مائة وخمسين
 دينارا في السنة برسم من لا يحفظ القرآن ويقرأ من سورة الكوثر الى

القصور وكل قيسارية منفردة بصيغتها وأغلاقها الجديدة ولها أيضا سوق يعرف بالسوق الكبير ينصل من باب البابية إلى باب شرقى وفيه بيت صغير جدا قد اُخذ مصلى وفي قبنته حاجر يقال ان ابراهيم صَلَّمَ كان يكسر عليه الآلة التي كان يسوقها ابوه للبيع، وحديث الدار المنصوبة لعمر بن عبد العزيز التي هي اليوم خانقة للصرفية وهي في ٥ الدليل الذي في الباب الشمالي المعروف بباب الناطفيين وقد تقدم التنبيه عليها قبل هذا حديث عجيب وذلك أن الذي اشتراها وبنها وجعل لها الاوقاف الواسعة وامر بان يُدفن فيها وان يُختتم على قبره القرآن كل جمعة وعِنْ من تلك الاوقاف من يحضر ذلك كل جمعة رطلا من خبر الحواري وهو ثلاثة ارطال من ارطال المغرب رجل من ١٠ العاجم يعرف بالسيسياطي سميسياط بلدة من بلاد العجم وكان موصفا بالورع والرعد واصل يساره وتموله فيما ذكر لنا انه الغى يوما من الايام بالدليل المذكور ازاء الدار المذكورة رجلا اسود مريضا مطروحا بموضعه غير ملتقط اليه ولا معتنى به فتاجر فيه والتزم تمريضه وخدمته والنظر له اغتناما للثواب من الله عز وجل فحان ١٥ وقت الوفاة فاستدعي ممرضه السميسياطي المذكور فقال له انت قد احسنت الي وخدمتني وطففت في تمريضي واشفقت على حالي وغربتي فانا اريد ان اكفيك على فعلك بي زائدا الى مكانة الله عز وجل عنى في ١٧٣ الاجل لن شاء الله وذلك ان كنت من احد قتيبان الخليفة المعنصد العباسى ومعرفوا بزمام الدار وكانت في حظوة ومكانة فعنكب على في ٢٠ بعض الامر خرجت طربدا فانتهيت الى هذه البلدة فاصابني فيها من

a) I have added وفيه MS. b) بالشمساطي وشمساط The name of this man was according to Dhahabi, Abu al-Qasim ibn Muhammad Moshtabih ed. de Jong, p. ٢٧٩ and ٣٠٣. c) MS. الشيساطي.

غير منقطع واختلاف المسلمين من دمشق إلى عكّة كذلك وتحجّار
النصاري أيضا لا يُمْنَع أحد منهم ولا يعترض وللنصارى على المسلمين
ضربيّة يُودُونها في بلاده وهي * من الأَسْنَة على خاِيَةٍ وتحجّار النصارى
 ايضاً يُودُون في بلاد المسلمين على سلَعِهم والاتفاق بينهم والاعتدال في
 جمِيع الاحوال واهل للحرب مشتغلون بحربهم والناس في غيبة والدنيا لمن¹⁷²
 خلب هذه سبورة أهل هذه البلاد * في حربهم وفي الفتنة ^{a)} الواقعة بين
 امراء المسلمين وملوكهم كذلك ولا تعترض ^{b)} العايا ولا التحجّار فلامن لا
 يفارقهم في جمِيع الاحوال سلماً أو حرباً وشأن هذه البلاد في ذلك
 اعجب من ان يُستوفى للحديث عنه والله يُعلِّي كلمة الاسلام بمنته ^{c)}
 وهذه البلدة قلعة يسكنها السلطان منحازة في الجهة الغربية من البلد
 وهي بازاء باب الفرج من ابواب البلد وبها جامع السلطان يجمع فيه
 وعلى مقربة منها خارج البلد في جهة الغرب ميدانان كائنان مبوسطان
 حَرَزاً لشدّة حُضُرتِهما وعليهما حَلَقَه ^{d)} والنمير بينهما وغبضة عظيمة من
 الكُور متصلة بهما وها من ابدع المناظر يخرج السلطان اليهما ويلعب
 فيهما بالصوالحة ويسابق بين الحيل فيهما ولا مجال للعين كما جالها
 في كل ليلة يخرج ابناء السلطان اليهما للرماية والسباقه واللعب
 بالصالحة، وبهذه البلدة ايضا قرب مائة حمام فيها وفي ارباضها وفيها
 نحو اربعين دارا للوضوء يجري الماء فيها كلها وليس في هذه البلاد كلها
 بلدة احسن منها للغرب لأن المراقف بها كثيرة وفي الذي ذكرناه
 من ذلك كفاية والله يبيقيها دار اسلام بمنته، واسواق هذه البلدة من
 احفل اسوق البلاد وحسنها انتظاماً وابداعها وضعاً ولا سيما قيسارياتها
 وهي مرفوعات كائناً القناديق متنقبة كلها بابواب حديد كائناً ابواب

فـ بلادهم والفتنة MS. b) من الأعنـه على غابة MS. a)

خـلق MS. d) عـترض MS. c)

استنفداً هذه الامور فخرجت بنا عن مقصد التقييد وإنما وقع الالامع
بلماحة دالة يكتفى بها عن التطويل وكل من وفقه الله بهذه لجهات
من الغرباء للانفراد يلتزم لأن أحبّ صيغة من الصياغ فيكون فيها
طيب العيش ناعم البال وبينثال لذنب عليه من اهل الصيغة ويلتزم
الامانة^a أو التعليم أو ما شاء ومتى سئم المقام خرج إلى صيغة أخرى^b
او يصعد إلى جبل لبنان او إلى جبل الجبودي^c فيلقى بها أثريدين
المنقطعين إلى الله عز وجل فيقيم معهم ما شاء وينصرف إلى حيث شاء
ومن العجب أن النصارى المجاورين لجبل لبنان اذا رأوا به أحد
المنقطعين من المسلمين جلبوا لهم القوت واحسنو إليهم ويقولون هؤلاء
من انقطع إلى الله عز وجل فتوجب مشاركتهم وهذا لجبل من أخصب¹⁰
جبال الدنيا فيه انواع الفواكه وفيه المياه المطردة والظلال الوارفة وقل
ما يخلو من التبليل والرهادة اذا كانت معاملة النصارى ضد ملتهم
هذه المعاملة بما ظنك بالمسلمين بعضهم مع بعض ، ومن اعجب ما
جُدّث به ان نيران الفتنة تشتعل بين الغَيْرِ مسلمين ونصارى وربما
يلتفت لجمعان ويقع المصادف بينهم ورفاق المسلمين والنصارى مختلف¹⁵
بيئتهم دون اعتراض عليهم شاهدنا في هذا الوقت الذي هو شهر جمدي
الاولى من ذلك خروج صلاح الدين جميع عسكر المسلمين لمنازلة حصن
الكرك وهو من اعظم حصون النصارى وهو المفترض في طريق للحجاز
والمانع لسبيل المسلمين على البر^d بينما القدس مسيرة يوم او اشغال
قليلها وهو سراة^e لرض فلسطين ولله نظر عظيم الاتساع متصل العمارة²⁰
يُذْكَر انه ينتهي إلى اربعينية قرية فنازله هذا السلطان وضيق عليه
وطال حصاره واختلاف القوافل من مصر إلى دمشق على بلاد الافرنج

^a correction of Wright for the MS.; comp. p. ٢٨٩, ٤. ^b مشاركته. ^c MS. شرارة.

اَلَا مِنْ يَدِينَ بِالْعَجَزِ وَالتَّسْوِيفِ فَذَلِكَ مَنْ لَا يَتَوَجَّهُ هَذَا الْخَطَابُ
عَلَيْهِ وَانَّمَا الْمَخَاطَبُ كُلُّ ذَيْهُ هَمَّةٌ يَحْوِلُ طَلْبُ الْمُعِيشَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ
مَقْصِدٍ فِي وَطْنِهِ مِنَ الْطَّلْبِ الْعَلْمِيِّ فَهَذَا الْمَشْرُقُ بِابْدُهُ مَفْتُوحٌ لَذَلِكَ
فَادْخُلْ اِيَّهَا الْمَاجِتَهِدِ بِسَلَامٍ وَتَغْنِمِ الْفَرَاغَ وَالْاِنْفَرَادَ قَبْلَ عَلْقِ الْاَعْلَى
وَالْاَوْلَادِ وَيَقْرَعْ سِنَّ النَّدْمِ عَلَى * زَمْنِ التَّصْبِيبِ * وَاللَّهُ يَوْقَفُ وَيُرِشدُ لَا
اللَّهُ سُوَاءٌ قَدْ نَصَحَّتْ لَنِ الْفَيْتُ * سَامِعًا وَنَادِيَتْ اَنْ اَسْمَعْتُ مُجَبِّيَا
وَمَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْنَدِيُّ جَلَّتْ قَدْرَتُهُ وَتَعْلَى جَدُّهُ وَلَوْدَ يَكِنْ
بِهَذِهِ لِلْهَيَّاتِ الْمُشْرِقِيَّةِ كُلُّهَا اَلَا مِبَادِرَةُ اَهْلِهَا لِأُكْرَامِ الْغَربَاءِ وَابْتِلَارِ الْفَقَرَاءِ
وَلَا سِيَّمَا اَهْلَ بَادِيَتِهَا فَذَلِكَ تَجَدُّدُ مِنْ بَدَارِهِ لِيُّ الصَّيْفِ عَجَباً كَفَى لَهُ
10 بِذَلِكَ شَرْفًا لَهَا وَرِبَّمَا يَعْرَضُ اَحَدُهُمْ كَسْرَتَهُ عَلَى فَقِيرٍ فَيَتَوَقَّفُ عَنْ
قَبْولِهَا فَيَبْكِيُ الرَّجُلُ وَيَقُولُ لَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِي خَيْرٍ لِأَكْلِ الْفَقِيرِ طَعَامِيْ نَعْمَ
فِي ذَلِكَ سِرّ شَرِيفٍ، وَمَنْ عَجَبَ اُمْرُمْ تَعْظِيمُهُ لِلْحَاجِ عَلَى قَرْبِ مَسَافَةِ
الْحَاجِ مِنْهُ وَتَيَسِيرِ ذَلِكَ لَهُمْ وَاسْتَطَاعُتُهُمْ لِسَبِيلِهِ فَمُمْبَحِّكُونَ بِهِمْ عَنْدَ 171
صَدَورِهِمْ وَيَتَهَافَّوْنَ عَلَيْهِمْ تَبَرُّكًا بِهِمْ وَمَنْ اَغْرَبَ مَا حُدِّثَنَا مِنْ ذَلِكَ اَنْ
15 الْحَاجُ الدِّمْشِقِيُّ مَعْ مِنْ اَنْصَافِ الْبَيْمِ مِنَ الْمَغَارِبَةِ عَنْدَ صَدَورِهِمْ لِيَمْ
دَمْشَقَ فِي هَذَا الْعَامِ الَّذِي هُوَ عَامُ ثَمَانِينِ خَرَجَ النَّاسُ لِتَلَقِّيَهُمْ لِيَمْ
الْغَفِيرَ نَسَاءً وَرِجَالًا يَصَاحِبُونَهُمْ وَيَتَمَسَّكُونَ بِهِمْ وَاخْرَجُوا الدِّرَاهِمَ لِفَقَرَائِهِمْ
يَتَلَقَّوْنَهُمْ بِهَا وَاخْرَجُوا الْبَيْمِ الْاَطْعَمَةَ فَلَخْبَرَنِي مَنْ اَبْصَرَ كَثِيرًا مِنَ النَّسَاءِ
يَتَلَقَّيْنَ الْحَاجَ وَبِنَاءً لِنَفْسِهِ لِلْحَاجِ فَإِذَا عَصَمَ الْحَاجُ فَبِهِ اَخْتَطَفَنَهُ مِنْ اِيْدِيهِمْ
20 وَتَمَادَرُنَ لِاَكَلِهِ تَبَرُّكًا بِاَكَلِ الْحَاجِ لَهُ وَدَفَعُنَ لَهُ عَوْضًا مِنْهُ دِرَاهِمَ اَلِغَيْرِ
ذَلِكَ مِنَ الْاَمْرُوْرِ الْعَجَيْبَةِ ضَدَّ مَا اَعْتَدْنَا فِي الْمَغْرِبِ فِي ذَلِكَ وَصُنِعَ بِنَا
فِي بَغْدَادِ عَنْ تَلَقِّي الْحَاجِ بِهَا مَثِيلُ ذَلِكَ اَوْ قَرِيبُ مِنْهُ، وَلَوْ شَئْنَا

a) Wright proposed to read الْفَيْتُ b) تَصْبِيبُ الزَّمْنِ c) MS. يَهْدِي d) MS. كَفَى e) I have added by conjecture.

فلم ينزل حتى استوعبه من صاحبه ووقفه برسم الصوفية موبداً لِمَ
فطال العجب من السماحة بيته وبقي اثر الفضل فيه محلداً لنور
الدين رحمة الله، ومناقب هذا الرجل الصالح كبيرة وكان من الملوك
الرُّقاد توفى في شوال سنة تسع وستين وخمسة وعشرين واستولى بعده على
الامر صلاح الدين وهو على طريقة من الفضل شهيرة وشانه في الملوك
كبير ولله الائتير الباق شرفه من إزالة المكوس بطريق الحجاز ودفعه عوصا
عنها لصاحب الحجاز وكانت الايام قد استنفرت قدি�ماً بهذه الضريبة
العينة الى ان محا الله رسماًها على يدي هذا الملك العادل اصلاحه
الله، ومن مناقب نور الدين رحمة الله تعالى انه كان عين للمغاربة
الغباء المنتشرين زاوية المالكية بالمساجد للجامع المبارك اوقات كثيرة منها ١٥
طاحونتان وبسبعينه بساتين وارض بيضاء وحمّام ودكان بالعطارين
واخربى احد المغاربة الذين كانوا ينظرون فيه وهو ابو الحسن على بن
سردال الحجياني المعروف بالأسود ان هذا الوقف المغربي يصل اذا كان
النظر فيه جيداً خمسة دينار في العام وكان له رحمة الله بجانب
فضلة كبيرة نفعه الله بما اسلف من ذكره وهيأ دياراً موقعة لقراء كتاب ١٦
الله عز وجل يسكنونها، ومراقب الغباء بهذه البلدة اكثر من ان يأخذها
الاحصاء ولا سيما لحفظها كتاب الله عز وجل والمنتسبين للطلب فالشان
بهذه البلدة لهم عجیب جداً وهذه البلاد المشرقة كلها على هذا الرسم
لكن الاحتفال بهذه البلدة اكثر والاتساع اوجد فمن شاء الفلاح من
تشاهد ١٧ مغربنا فليرحل الى هذه البلاد ويترعرّب في طلب العلم فيجد ٢٠
الامور المعيينات كثيرة فلو أنها فراغ البال من امر المعيشة وهو اكبر الاعوان
وافيهما فاذما كانت الهمة فقد وجد السبيل الى الاجتهاد ولا عذر للمقصّر

a) MS. b) I have supplied by conjecture. c) MS
وسبعينه d) MS. نشاء. (sic). والمتنسبين

لِي مَا بَقِيَ فِي حَفْظِي مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ سَوْيٍ إِذَا جَاءَ تَصْرُّ اللَّهِ فُضْحِكَ
 مِنْهُ وَمِنْ قُوَّتِهِ وَنَسْأَلُهُ اللَّهُ الْعَافِيَةَ لَهُ وَلِكُلِّ مُسْلِمٍ فَلِمْ يَبُولْ كَذَلِكَ حَتَّى
 تَوْفَى سَمْحَ اللَّهِ لَهُ، وَهَذِهِ الْمَارِسَاتُ مَفْخُرٌ عَظِيمٌ مِنْ مَفَاخِرِ الْإِسْلَامِ
 وَالْمَدَارِسِ كَذَلِكَ وَمِنْ أَحْسَنِ مَدَارِسِ الدِّينِيَا مَنْظُراً مَدْرَسَةً نُورَ الدِّينِ
 رَحْمَهُ اللَّهُ وَبِهَا قَبْرٌ نُورٌ اللَّهُ وَقِرْ قَصْرٌ مِنَ الْقَصْرِ الْأَنْيَقَةِ يَنْصَبُ ثِبَّاهَا
 الْمَاءُ فِي شَادِرْوَانٍ وَسَطْ نَبْرٌ عَظِيمٌ قَرْ يَمْتَدُ الْمَاءُ فِي سَاقِيَةٍ مُسْتَطِبَّلَةٍ إِلَى
 أَنْ يَقْعُدُ فِي صَبَرِيجٍ كَبِيرٍ وَسَطْ الدَّارِ شَخْلَارِ الْأَبْصَارِ فِي حَسْنِ ذَلِكِ
 الْمَنْظُرِ فَكُلُّ مَنْ يَبْصُرُهُ يَجْدُدُ الدِّمَاءَ لِنُورِ الدِّينِ رَحْمَهُ اللَّهُ، وَأَمَا الْبِلَاطَاتُ^{a)}
 الَّتِي يَسْمُونُهَا الْحَوَانِقَ فَكَثِيرَةٌ وَقِرْ بِرْسَمِ الصَّوْفِيَّةِ وَقِرْ قَصْرُ مُزَخْرِفَةٌ يَبْرُدُ
 ١٥ فِي جَمِيعِهَا الْمَاءَ عَلَى أَحْسَنِ مَنْظُرٍ يُبَصِّرُهُ وَهَذِهِ الطَّائِفَةُ الصَّوْفِيَّةُ مِنَ الْمُلُوكِ
 بِهَذِهِ الْبَلَادِ لَتَّمَ قَدْ كَفَّا مُلُوْنَ اللَّهِ مُؤْنَنَ الدِّينِيَا وَفَصُولُهَا وَفَرْغُ خَوَاطِرِهِمْ
 لِعِبَادَتِهِ مِنَ الْفَكْرَةِ فِي اسْبَابِ الْمَعِيشِ وَاسْكِنَتِهِمْ فِي قَصْرِهِمْ قَصْرُ
 الْجَنَانِ فَالْمُسَعَدَاءُ الْمُوْفَقُونَ مِنْهُمْ قَدْ حَصَلُ لَهُمْ بِفَضْلِ اللَّهِ تَعَالَى نَعِيمُ
 الدِّينِيَا وَالْآخِرَةِ وَهُمْ عَلَى طَرِيقَةٍ شَرِيفَةٍ وَسَنَةٍ فِي الْمَعْشَرَةِ عَجِيبَةٌ وَسَبِيرَتِهِمْ
 ٢٥ فِي النَّرَامِ رُتْبَ الْحَدَّةِ غَرِيبَةٌ وَعَوَادِهِمْ^{b)} مِنَ الْاجْتِمَاعِ لِلسمَاعِ الْمُشَوَّقِ
 جَمِيلَةٌ وَبِمَا فَارَقَ مِنْهُمُ الْدِينِيَا فِي تَلْكِ لَلَّالَاتِ الْمُنْفَعِلِ الْمُتَنَاهِرِ رَقَّةٌ وَقَشْوَّا
 وَبِالْجَمْلَةِ فَاحِولُهُمْ كُلُّهَا بَدِيعَةٌ وَهُمْ يَرْجُونَ عِيشَا طَيِّبَا هَنِيئَا. وَمِنْ أَعْظَمِ
 مَا شَاهَدَنَا لَتَّمَ مَوْضِعُ يَعْرُفُ بِالْقَصْرِ وَهُوَ صَرْحٌ عَظِيمٌ مُسْتَقْلٌ فِي الْهَوَاءِ فِي
 اعْلَاهُ مَسَاكِنَ لَمْ يُبَرِّ لِجَمِيلٍ إِلَّا شَرَفاً مِنْهَا وَهُوَ مِنَ الْبَلَدِ بِنَصْفِ الْمَيْلِ لَهُ
 ٣٥ بَسْتَانٌ عَظِيمٌ يَتَّصَلُ بِهِ وَكَانَ مَنْتَرَهَا لِأَحَدِ مُلُوكِ الْأَتْرَاكِ فَيَقُولُ أَنَّهُ كَانَ
 فِيهِ أَحَدُ الْلِيَالِي عَلَى رَاحَةِ فَاجْتَنَازَ بِهِ قَوْمٌ مِنَ الصَّوْفِيَّةِ فَهُرِيقَ عَلَيْهِمْ^{c)}
 مِنَ النَّبِيِّذِ الَّذِي كَانُوا يَشْرُبُونَهُ فِي ذَلِكَ الْقَصْرِ فَرَفَعُوا الْأَمْرَ لِنُورِ الدِّينِ

a) Qor. 110 vs. 1. b) MS. وَسَال.

c) MS. وَعَوَادِهِ.

والبلد ليس بمعزٍّ الكبار وهو مائل للطفل وسكنه ضيق مظلمة وبناؤه طين وقصب طبقات بعضها فوق بعض ولذلك ما يسرع لحريق اليه وهو كله ثلاثة طبقات فجحوى من ذلك على ما تحتوى ثلاثة مدن لأنّه أكثر بلاد الدنيا خلقاً وحسنـه كله خارج لا داخل، وفي داخل البلد كنيسة لها عند الروم شأن عظيم تعرف بكلـيـة مريم ليس ٥ بعد بيت المقدس عندـم افضل منها وهي حـيـلة الـبـنـاء تتضمن من ١٦٩ التصـاوـير اـمـرـاً مـجـيبـاً تـبـهـتـ الـافـكـارـ وـتـسـتـوـقـدـ الـاـصـبـارـ وـمـرـآـهـاـ مـجـيبـاـ وهي بـلـيـدـيـ الـرـوـمـ وـلـاـ اـعـتـرـاضـ عـلـيـهـمـ فـيـهـاـ،ـ وـبـهـذـهـ الـبـلـدـةـ نـحـوـ عـشـرـبـينـ مـدـرـسـةـ وـبـهـماـ مـارـسـتـانـ ٦ـ قـدـيـمـ وـحـدـيـثـ وـلـحـدـيـثـ اـحـفـلـهـمـ وـاـكـبـرـهـاـ وـجـرـاـيـتـهـ فيـ الـبـيـسـوـمـ نـحـوـ الـخـمـسـةـ عـشـرـ دـيـنـارـاـ وـلـهـ قـوـمـةـ بـلـيـدـيـمـ الـأـزـمـةـ الـمـاـحـتـوـيـةـ عـلـىـ ١٠ـ اـسـمـاءـ الـمـرـضـىـ وـعـلـىـ النـفـقـاتـ الـتـىـ يـحـتـاجـونـ الـيـهـاـ فـيـ الـأـدـوـيـةـ وـالـأـغـذـيـةـ وـخـيـرـ ذـلـكـ وـالـأـطـبـاءـ يـبـكـرـونـ الـيـهـ فـيـ كـلـ يـوـمـ وـبـتـفـقـدـوـنـ الـمـرـضـىـ وـيـاـمـوـنـ بـلـعـدـاـنـ مـاـ يـصـلـحـمـ مـنـ الـأـدـوـيـةـ وـالـأـغـذـيـةـ حـسـبـمـاـ يـلـيـقـ بـكـلـ اـنـسـانـ مـنـهـ وـمـاـلـرـاسـتـانـ الـأـخـرـ عـلـىـ هـذـاـ الرـسـمـ لـكـنـ الـاحـتـفـالـ فـيـ الـجـدـيـدـ اـكـثـرـ وـهـذـاـ الـقـدـيـمـ هـوـ غـرـبـيـ لـجـامـعـ الـمـكـرـمـ وـلـلـمـجـانـيـنـ الـمـعـتـقـلـيـنـ ٧ـ اـيـضاـ صـرـبـ ١٥ـ مـنـ الـعـلاـجـ وـمـ فـيـ سـلـاسـلـ مـوـثـقـوـنـ ٨ـ نـعـوذـ بـالـلـهـ مـنـ الـمـخـنـثـةـ وـسـوـقـ الـقـدـرـ وـتـنـدـرـ مـنـ بـعـضـ الـنـوـادـرـ الـظـرـيفـةـ حـسـبـ مـاـ كـنـاـ نـسـعـ بـهـ وـمـنـ اـعـجـبـ مـاـ حـدـيـثـتـ بـهـ مـنـ ذـلـكـ أـنـ رـجـلـاـ كـانـ يـعـلـمـ الـقـرـآنـ وـكـانـ يـقـرـأـ عـلـيـهـ أـحـدـ اـبـنـاءـ وـجـوـهـ الـبـلـدـ مـنـ أـوـتـيـ مـسـكـنـةـ جـمـيـلـ وـاسـمـهـ نـصـرـ اللـهـ وـكـانـ الـمـعـلـمـ يـهـيـمـ بـهـ فـرـادـ كـلـفـهـ حـتـىـ اـخـتـبـلـ وـلـدـىـ إـلـىـ الـمـارـسـتـانـ وـاشـتـهـرـتـ عـلـتـهـ ٢٠ـ وـفـصـبـحـتـهـ بـالـصـبـيـ وـرـبـمـاـ كـانـ يـدـخـلـهـ أـبـوـ الـيـهـ فـقـيلـ لـهـ اـخـرـجـ وـعـدـ لـهـ كـنـتـ عـلـيـهـ مـنـ الـقـرـآنـ فـقـالـ مـنـمـاـجـنـاـ تـمـاـجـنـ الـمـاجـانـيـنـ وـإـيـ قـرـاءـةـ بـقـيـنـ

a) اـحـفـلـهـاـ وـاـكـبـرـهـاـ MS. c) مـارـسـتـانـ MS. d) MS. a). هو MS. f) MS. e) مـوـثـقـيـنـ MS. g) وـالـمـعـتـقـلـيـنـ.

وييار مصر وفي هذا المسجد يبيت صغير فيه حاجر مكتوب عليه كان بعض الصالحين يرى النبي صلعم في النوم فيقول له ههنا قبر اخي موسى صلعم والكتيب « الاخر على الطريق بمقدمة من هذا الموضع وهو بين غاليبة وغوبيلية كما ورد في الاثر وهما موضعان وشان هذا المسجد في البركة عظيم ويقال ان النور ما خلا قط من هذا الموضع الذي يذكر ان القبر فيه حيث الحاجر المكتوب وله اوقف كثيرة فلما الاقدام ففى حاجارة في الطريق اليه معلم عليها تجد اثر القدم في كل حاجر وعدد الاقدام تسعة ويقال انها اثر قدم موسى عم والله اعلم بحقيقة ذلك لا والله سواه ^٥

شهر حمدی الاولى عرَفنا الله برَكتة

10

استهلّ هلاه ليلة اليمعة بموافقة العاشر لشهر أغوشت العاجيسيّ، ذكر جمل من احوال البلد عمره الله بالاسلام لهذه البلدة ثمانية أبواب باب شرقى و هو شرقى وفيه منارة بيضاء يقال ان عيسى عم ينزل فيها كما جاء في الاثر انه ينزل بالمنارة البيضاء شرقى دمشق وبلي هذا الباب باب توما وهو ايضا في حي الشرق ثم باب السلمة ثم باب الفراديس وهو شمالي ثم باب الفرج ثم باب النصر وهو غربى ثم باب الجابية كذلك ثم باب الصغير وهو بين الغرب والقبلة، وللساجد للجامع مائل الى الجهة الشمالية من البلد والارباض به مطيفة الا من جهة الشرق مع ما يتصل بها من القبلة يسيراً والارباض كبار

a) MS. without points; comp. *'Arāis* p. ۲۳۴, TA sub **كتب**. I have not found elsewhere the names **غالية** and **غوبيلية**.
 b) Commonly **باب الشرق**. c) MS. **لما**. Ibn Bat. p. 229
 d) The MS. adds **وكي كبار**. e) **ورد في صحيح مسلم**
 p. 230. f) MS. **أرباضن**.

ومشهدنا الكريم بقرية قبلي الياد تعرف بـ«برأوية» على مقدار فرسخ وعليه مساجد كثيرة وخارجها مساكن وله اوقاف وائل هذه لجئات يعرفونه بقبر السنت لم كلثوم مشينا اليه وبتنا به وتبركنا ببرؤيته نفعنا الله بذلك ، وبالجبانة التي بغربي البلد من قبور اهل البيت كثير رضهم منها قبران عليهما مساجد يقال انهما من ولد الحسن ولحسين رضهما ومساجد آخر فيه قبر يقال انه لسكنينة بنت الحسين رضهما او لعلها سكينة أخرى من اهل البيت ، ومن المشاهد ايضا قبر جامع النيرب في بيت بالجهة الشرقية منه يقال انه لام مریم رضها ، وبقرية داربة قبر ابي مسلم الحخلاني رضه وعليه قبة في علامة القبر وبها ايضا قبر ابي سليمان الداراني رضه وبين هذه القرية وبين البلد مقدار أربعة أميال 10 وهي نجدة الغرب منه ، ومن المشاهد الكريمة التي لم نعاينها ووصفته لنا قبراً شيش ونوح عليهما السلام و هنا بالبلقان وهي على يومين من البلد وحدثنا من درع قبر شيش فالى فيه اربعين بلا وفي قبر نوح ثلاثين وبازاء قبر نوح قبر ابنته له وعلى هذه القبور بناء ولها اوقاف كثيرة ولها قيم يلتزمناها ، ومن المشاهد المباركة ايضا بالجبانة الغربية 15 168 وبمقبرة من باب الجانية قبر اُونيس القرني رضه ، وقبور خلفاء بنى امية رحمة الله يقال انها بازاء باب الصغير بمقدمة من الجبانة المذكورة وعليها اليوم بناء يسكن فيه المشاهد المباركة بهذه البلدة اكثر من ان تنضبط بالتفصيد وانما رسم من ذلك ما هو مشهور ومعلوم ، ومن المشاهد الشهيرة ايضا مساجد الاقدام وهو على مقدار ميلين من البلد مما يلى القبلة على قارعة الطريق الاعظم الآخذ الى بلاد للاجاز والساحل

a) MS. Comp. Yaqut II, ٧٩٣. Ibn Bat. p. 225 has left out the name. b) Ibn Bat. as is written usually.

c) MS. قبر . ووصف d) MS.

تصح لِهِمْ جَهَةُ الْبِقْضَا وَهَذَا لِلْأَجْرِ أَوْجَبَ بَنْيَانَ هَذَا الْمَشْهَدِ ، وَالشِّعْيَةُ
 فِي هَذِهِ الْبَلَادِ امْرُورٌ عَجِيبَةٌ وَمِمَّا أَكْثَرُ مِنَ السُّنَّيْنِ يَبْهَا وَقَدْ عَمَّاًهُ الْبَلَادِ
 بِمَذَاعِبِهِمْ وَمِمَّا فِرَقَ شَتَّى مِنْهُمُ الرَّافِضَةُ وَمِمَّا السَّبَابِعُونُ وَمِنْهُمُ الْإِمَامِيَّةُ
 وَالْبَيْدَيَّةُ وَمِمَّا يَقُولُونَ بِالتَّفَصِيلِ خَاصَّةً وَمِنْهُمُ الْإِسْمَاعِيلِيَّةُ وَالنَّصِيرِيَّةُ وَمِمَّا
 كَفَرَةُ فَالَّتِي يَزِعُونَ الْأَلِهَيَّةَ لَعَلَى رَضَّهِ تَعْلَى اللَّهُ عَنْ قَوْلِهِ وَمِنْهُمُ الْعَرَبِيَّةُ
 وَمِمَّا يَقُولُونَ أَنَّ عَلِيًّا رَضَّهَ كَانَ أَشْبَهُ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ١٦٧
 وَيَنْسِبُونَ إِلَيْهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَمَّا قَوْلًا تَعْلَى اللَّهُ عَنْهُ عَلَوْا كَبِيرًا إِلَى فِرَقِ
 كَثِيرَةٍ يَصِيفُ عَنْهُمُ الْأَحْصَاءُ قَدْ اصْلَمَ اللَّهُ وَاضْلَلَ بَهُمْ كَثِيرًا مِنْ خَلْقِهِ
 نَسْأَلُ اللَّهَ الْعَصْمَةَ فِي الدِّينِ ، وَنَعْوَدُ بِهِ مِنْ زَيْغِ الْمَلَكِيْنِ » وَسَلَطَ
 ١٠ اللَّهُ عَلَى هَذِهِ الرَّافِضَةِ طَائِفَةً تَعْرِفُ بِالْبُيُّونَ^a سُنَّيْنِ يَدِيْنِيْنِ بِالْفَتْوَى
 وَبِأَمْرِ الرَّجُولَةِ^b كُلَّهَا وَكُلَّ مَنْ لَحِقَوْهُ بِمِنْ خُصْلَةٍ يَرَوْنَهَا فِيهِ مِنْهَا بِحَرْمَوْنَهُ^c
 السِّرَاوِيلِ فِي الْحَقْوَهُ بِهِمْ لَا يَرَوْنَ لَنْ يَسْتَعْدِي أَحَدٌ مِنْهُمْ فِي نَازِلَةٍ تَنْزِلُ
 بِهِ لَهُمْ فِي ذَلِكَ مَذَاهِبٌ عَجِيبَةٌ وَإِذَا اقْسَمَ أَحَدُهُمْ بِالْفَتْوَى بَرَّ قَسَّهُ وَمِمَّا
 يَقْتَلُونَ هُؤُلَاءِ الرَّوَافِضُ أَبْنَى مَا وَجَدُوهُمْ وَشَانَهُمْ عَجِيبٌ فِي الْأَنْفَافِ وَالْأَنْتَلَافِ ،
 ١٥ وَمِنْ الْمَشَاهِدِ الْمَكْرُمَةِ مَشْهِدُ سَعْدَ بْنِ عَبَادَةَ رَئِيسِ الْخَرْجِ صَاحِبِ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَرِيرَةٍ تَعْرِفُ بِالْمَنِيْجَةِ شَرْقَيِّ الْبَلَدِ وَعَلَى مَقْدَارِ
 أَرْبَعَةِ أَمْبَالِهِ وَعَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدٌ صَغِيرٌ حَسَنُ الْبَنَاءِ وَالْقَبْرُ فِي وَسْطِهِ
 وَعِنْدَ رَاسِهِ مَكْتُوبٌ هَذَا قَبْرُ سَعْدٍ بْنِ عَبَادَةَ رَأْسُ الْخَرْجِ صَاحِبِ رَسُولِ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَمِنْ مَشَاهِدِ أَهْلِ الْبَيْتِ رَضِيَّهُمْ مَشْهِدٌ لَمْ كُلُّ ثُومٍ أَبْنَةَ عَلَيْهِ
 ٢٠ أَبْنَى أَبْنَى طَالِبٌ رَضِيَّهُمْ وَيَقَالُ لَهَا زِينَبُ الصَّغْرَى وَمَمْ كُلُّ ثُومٍ كَنْيَةٌ اُوْقَعَهَا
 عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِشَبَهِهَا بِابْنَتِهِ لَمْ كُلُّ ثُومٍ رَضِيَّهَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِذَلِكَ

a) MS. عَبَادَة.

b) The vowels are in the MS.

c) MS. بِحَرْمَوْنَهُ. d) MS. الْدَّجْوَلَهُ.

الالية الصالحين رضهم فالمشهور بها من قبور الصحابة رضهم قبر ابي الدرداء وقبر زوجته ام الدرداء رضهما وموضع مبارك فيه تاريخ قد يم مكتوب عليه في هذا الموضع قبر جماعة من الصحابة رضهم منهم فضالة ابن عبيد وسهيل بن الحنظلي من الذين يابعوا رسول الله صلعم تحت الشجرة وخل المؤمنين معوية بن ابي سفيان رضه وقبره مسنيم في ^٥ الموضع المذكور وقرأت في فضائل دمشق ان ام المؤمنين ام حبيبة ^{هـ} اخت معوية رضهما مدفونة بدمشق وقبر وائلة بن الأشعى من اهل الصفة وفي لجأة التي [تل] هذا الموضع المبارك تاريخ فيه مكتوب هذا قبر اوس بن اوس التثقيفي وحول هذا الموضع المذكور على مقربة منه قبر بلال بن حمامه مؤذن رسول الله صلعم وفي رأس القبر المبارك تاريخ ^{١٠} باسمه رضه والدعاء في هذا الموضع المبارك مستحب قد جرب ذلك كثثير من الاولياء واهل الخير المتبركين بزيارة ^{هـ} الى قبور كثيرة من الصحابة وسوان من الصالحين من قد ذهب اسمه وغير ذكره ومشاهده كثيرة لأهل البيت رضهم رجالاً ونساء وقد احتفل الشيعة في البناء عليهم ولها الارقاف الواسعة ومن احفل هذه المشاهد مشهد منسوب ^{١٥} لعلى بن ابي طالب رضه قد بُنى عليه مسجد حفيل رائق البناء وبازاته بستان كلة ثارنج والماء يطرد فيه من سقاية معينة وللمساجد كلة ستور معلقة في جوانبه صغار وكبار وفي المحراب حاجر عظيم قد شق بنصيف ^{والتلخيم} ^{هـ} بينهما ولم بين النصف عن ^{هـ} النصف بالكلية يرعم الشيعة انه انشق لعلى رضه ^{إِمَّا} بضربة بسيفة او بامر من الامور ^{٢٠} الالهية على يديه ولم يذكر عن على رضه انه دخل قط هذا البلد اللهم الا ان زعموا انه كان في النوم فلعل جهة الروايا تصح لهم ان لا

^{a)} بزيارته ^{b)} Wright proposed to read ام. ^{c)} MS. حبيبة ^{d)} MS. والمسجد ^{e)} MS. والمحراب.

مكانة من السلطان ووجوه الدولة وله في الشهير خمسة دنانير حاشى
 فائدة الربوة وهو متسم بالخبر ومرتسم به وهو متعلق بسبب من أسباب
 البر في ايواء اهل الغرب^a من الغرباء المنقطعين بهذه لجهات يسبب لهم
 وجوه العايش من امامه في مساجد او سكنا بمدرسة تجري عليه فيها
 ة النفقه او التلزم زاوية من زوايا المساجد للجامع ياجي اليه فيها رزقه
 او حضور في قراءة سبع او سدانية مشهد من المشاعد المباركة يكون
 فيه ويتجري عليه ما يقوم به من اوقافه الى غير ذلك من الوجوه
 المعيشية على هذه السبيل المباركة مما يطول شرحه فالغريب المحتاج
 هنا اذا كان على طريقة الخبر مصون محفوظ غير مُرِيف ماء الوجه
 ١٠ وسائل الغرباء من ليس على هذه الحال من عهد الخدمة والمهنة يسبب^b
 له ايضاً اسباب غريبة من الخدمة لاما بستان يكون ناظراً فيه او حماً
 يكون عيناً على خدمته وحافظاً لانتواب داخليه او طاحونة يكون اميماً
 عليها او كفالة صبيان يؤديهم الى محاضر ويزرجم الى منازلهم الى غير
 ذلك من الوجه الواسعة وليس يؤمن فيها كلها سوى المغاربة الغرباء
 ١٥ لانهم قد علا لهم بهذا البلد صيت في الامانة وطار لهم فيها ذكر
 واهلها لا يأتمنون البلديين وهذا من الطاف الله تعالى بالغرباء وله
 الحمد والشكر على ما يُولى عباده، وان شاء احد المتعلقين بباب^c ١٦٦
 المعرف *التعرض هنالك للسلطان* يقبله ويكمله ويترتب عليه
 بحسب قدره ومنصبه قد طبعت هذه البلاد وملوكها على هذه الفصائل
 ٢٠ قد يداها وحديثا وقد تسلسل بنا القول الى غير الباب الذي نحن فيه
 والحديث ذو شجون والله كفيل بحسن العون لا رب سوء، وبغربي
 البلد جبنة كبيرة تعرف بقبور الشهداء فيها كثير من الصاحبة والتتابعين

a) MS. cf. Ibn Bat. 238. b) MS. بسبب c) So marg.;
 التعلق للسلطان.

قرية كبيرة تعرف بالنَّبِيَّ قد غطتها البساتين فلا يظهر منها إلا ما
سما بناؤه وبها جامع لم يُؤْمِن أحسن منه مفروش سطحه كله بخصوص
الرخام الملوّن فيخيّل لمناظره أنه ديباج مبسوط وفيه سقاية ماء رائقة
للسُّنن ومظيرة لها عشرة أبواب ياجرى الماء فيها ويطيف بها وغوفها
لوجهة القبلة قرية كبيرة هي من أحسن القرى تعرف بالمنْزَة وبها جامع
كبير وسقاية معينة وبقرية النَّبِيَّ حمام وأكثر قرى هذه البلدة فيها
الحمامات، وفي الوجهة الشرفية من البلد عن يمين الطريق الذي مولد
إبراهيم عم قرية تعرف ببيت لاهية «يريدون الآلة وكانت فيها كنيسة
في الآن مسجد مبارك وكان آزر أبو إبراهيم ينتحت فيها الآلة ويصورها
فيجيء للخليل إبراهيم صلوات الله عليه وعلى نبينا الكريم فيكسرها في
اليوم مساجد يجتمع فيه أهل القرية وسطحه كله مفروش بخصوص
الرخام الملوّن منتفظم كله خواتيم واشكالا بدعة بخيّل لم يصرها أنها
فرش منقنة منخرفة وهو من المشاهد الكريمة، وللربوة المباركة اوقف
كثيرة من بساتين وارض بيضاء وربيع وهي معينة التقسيم لوطائفها
فمنها ما هو معين باسم النفقه في الأدم للبائن فيها من الرُّواز ومنها
ما هو معين للأكسية برسم التقطيع بالليل ومنها ما هو معين للطعام
إلى تقسيم تستوف جميع موئها وموئن الأمين الراتب فيها برسم الامامة
والمؤذن الملتم خدمتها ولم على ذلك كله مرتب معلوم في كل شهر
وفي خطة من أعظم الخطط والأمين فيها الآن من بقية المرابطين
المسؤولين ومن أعيانهم يعرف بابي الريبع سليمان بن ابراهيم بن ملك وله 20

^a الْأَهْيَةُ commonly بيت لَهْيَا. Ibn Bat. p. 237. Comp.

Yaqut I, v. 80, بيت الله 4. b) MS. فيه. c) Marg. مثمنه.

d) MS. وربع. e) Conjecture of Dozy. The MS. ... المسو.

المباركة المذكورة في كتاب الله تعالى^a مأوى المسيح وأمه صلوات الله عليهما وهي من ابدع مناظر الدنيا حسناً وجمالاً وإشرافاً واتقان بناء واحتفال تشبييد وشرف وضع في القصر المشيد ويُصعد إليها على درج وأماوى المبارك منها مغارة صغيرة في وسطها وهي كليليت الصغير وبازائها بيت يقال أنه محلّ الخضر صائم فيبادر الناس للصلة بهذين الموضعين المباركين ولا سيّما المأوى المبارك وله باب حديد صغير ينغلق دونه والمساجد يطيف بها ولها شوارع دائرة وفيها سقاية لم يُر احسن منها قد سيق إليها الماء من على مواعدها ينصب على شادروان في الجدار متصل بخوض من رخام يقع الماء فيه لم يُر احسن من منظره وخلف ذلك مظاهر يجري الماء في كلّ بيت منها ويستدير بالجانب المتصل بجدار الشادروان ، وهذه الربوة المباركة رأس بسانين البلد ومقسم مائة ينقسم فيها الماء على سبعة انهار يأخذ كلّ نهر طريقه وأكبر هذه الانهار نهر يعرف بثوراً وهو يشق تحت الربوة وقد نقر له في الحجر الصلد أسفلها حتى افتح له متسربٌ واسع كالغار وربما ان gypsum الاجسوس 15 من سباح الصبيان او الرجال من اعلى الربوة في النهر واندفع تحت الماء حتى يشق متسربه تحت الربوة ويخرج أسفلها وهي مخاطرة كبيرة ويُشرف من هذه الربوة على جميع البستانين الغريبة من البلد ولا اشراف كاشفتها حسناً وجمالاً واتساع مسرح للابصار وتحتها تلك الانهار السبعة تتسلّب وتسبح في طرق شتى فتحار الابصار في حسن اجتماعها وافتراقها وإندلاع انصبابها وشرف موضوع هذه الربوة ومجموع حسنها اعظم من ان يحيط به وصف واصف في خلو مدحه و شأنها في موضوعات الدنيا الشريفة خطير كبير، ويتصدر بها اسفل منها بمقربة من المسافة

a) Qor. 23 vs. 52. b) MS. Ibn Bat. بثورة.

في النصف الاعلى من المغارة آثار تشبهها فكان يقال انها لون حجارة للجبيل وانما في من الموضع الذي جرّ منه^a القاتل لأخيه حيث قتله حتى انتهى الى المغارة وهي من آيات الله تعالى وآيتها لا تُحصى وقولنا في تاريخ ابن المعلّى^b الأَسْدِيَّ ان تلك المغارة صَلَّى فِيهَا أَبْرَهِيمُ وَمُوسَى وَعِيسَى وَلُوطُ وَإِبْرَهِيمُ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَعَلَيْهِ مَسَاجِدٌ قد أَتَقَنَ بناؤه ويصعد اليه على درج وهو كالغرفة المستديرة وحولها اعواد مشرحة مطيفة بها وبه بيوت ومرافق للسكنى وهو يفتح كل يوم خميس والسرج من الشمع والفتائل تقد في المغارة وهي متنسعة، وفي اعلى الجبل كهف منسوب لآدم صَلَّعَهُ وَعَلَيْهِ بَنَاءً وهو موضع مبارك، وتحته في حضيض الجبل مغارة تعرف بمغارة الجوع ذكر¹⁰ ان سبعين نبيّاً ماتوا فيها جوعاً وكان عندم رغيف فلم ينزل كل واحد منهم يؤثر به صاحبه ويدور عليه من يد الى يد حتى يختتم¹⁶⁴ المنية صلوات الله عليهم وعلى هذه المغارة ايضاً مسجد مبني وبصرنا فيه السرج تقد نهراً، ولكن مشهد من هذه المشاهد اوقاف معينة من بساتين وارض يضارع درباع حتى ان البلد تقاد الاوقاف تستغرق¹⁵ جميع ما فيها وكل مساجد يستحدث بناؤه او مدرسة او خانقة يعيش لها السلطان اوقافاً تقوم بها وبساكنيها ولملتزمين لها وهذه ايضاً من المفخر المخلدة ومن النساء للحواتين ذوات القدر من تامر ببناء مسجد او رباط او مدرسة وتتنقق فيها الاموال الواسعة وتعيش لها من مالها الاوقاف ومن الامراء من يفعل مثل ذلك لهم في هذه الطريقة²⁰ المباركة مساعدة مشكورة عند الله عز وجل، وبآخر هذا الجبل المذكور وفي رأس^c البسيط البستانى الغربى من هذا البلد الربوة

a) has been added by Wright; comp. Ibn Bat. p. 232.

b) MS. again c) MS. مات. d) So marg.; MS. في آخر المغلى

بَيْرَةٌ وَّهِيَّ مِنْ أَجْمَلِ الْقُرَىٰ وَهَذَا لِجَبَلٍ مَشْهُورٍ بِالْبَرْكَةِ فِي الْقَدِيمِ لَأَنَّهُ
مَصْعُدُ الْأَنْبِيَاءِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَمَطْلُوعُهُ وَهُوَ فِي الْجَهَةِ الشَّمَالِيَّةِ مِنْ ١٦٣
الْبَلْدِ وَعَلَى مَقْدَارِ فَرْسَخٍ وَهَذَا الْمَوْلَدُ الْمَبَارِكُ غَارٌ مَسْتَطِيلٌ ضَيْفٌ ^a وَقَدْ
بُنِيَ عَلَيْهِ مَسَاجِدٌ كَثِيرٌ كُبِيرٌ مُرْتَفَعٌ مُقْسَمٌ عَلَى مَسَاجِدٍ كَثِيرَةٍ كَالْعَرْفِ الْمَطْلَةُ
^b وَعَلَيْهِ صَوْمَعَةٌ عَالِيَّةٌ وَمِنْ ذَلِكَ الْغَارِ رَأَى صَلَعَمُ الْكَوْكَبَ ثُرَّ الْقَمَرِ ثُرَّ
الشَّمْسِ حَسْبَمَا ذَكَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ عَزَّ وَجَلَّ وَفِي ظَهَرِ الْغَارِ
مَقَامُهُ الَّذِي كَانَ يَخْرُجُ إِلَيْهِ وَهَذَا كَلْمَهُ ذَكَرَهُ لِخَاطَّ مُحَمَّدَ الشَّامُ ابْنُ
الْقُسْمِ بْنُ بَيْهَهُ اللَّهُ بْنُ عَسَكِرِ الدِّمْشَقِيِّ فِي تَارِيخِهِ فِي أَخْبَارِ دِمْشَقٍ
وَهُوَ نَيْفٌ عَلَى مَائِةِ مَحْجَلٍ، وَذَكَرَ أَيْضًا أَنَّ بَيْنَ بَابِ الْفَرَادِيَّسِ وَهُوَ
٢٠ أَحَدُ أَبْوَابِ الْبَلْدِ وَفِي الْجَهَةِ الشَّمَالِيَّةِ مِنْ لِجَبَلِ الْمَبَارِكِ عَلَى مَقْرَبَةِ مِنْهُ
لِلْجَبَلِ قَاسِيُّونَ مَدْفُنُونَ سَبْعِينَ الْفَ نَبِيًّا وَقَبْيلَ سَبْعِينَ الْفَ شَهِيدًِ
وَأَنَّ الْأَنْبِيَاءَ الْمَدْفُونِينَ بِهِ سَبْعِمِائَةَ نَبِيًّا وَاللَّهُ أَعْلَمُ، وَخَارَجَ هَذَا الْبَلْدَهُ
الْجَبَانَهُ الْعَتِيقَهُ وَهِيَ مَدْفُنَهُ الْأَنْبِيَاءَ وَالصَّالِحِينَ وَبِرْكَتَهَا شَهِيرَهُ وَفِي
طَرِقَهَا مَا يَلِي الْبَسَاتِينَ وَهَذَهُ مِنَ الْأَرْضِ مُنْتَصَلَهُ بِالْجَبَانَهُ ذَكَرَ أَنَّهَا
١٥ مَدْفُنَ سَبْعِينَ نَبِيًّا وَعَصَمَهَا اللَّهُ وَنَزَعَهَا مِنَ أَنْ يُدْعَنَ فِيهَا أَحَدٌ وَالْقَبْوُرُ
مُحِيطَهُ بِهَا وَهِيَ لَا تَخْلُو مِنَ الْمَاءِ حَتَّىٰ عَادَتْ قَرَارةً لَهُ كُلُّ ذَلِكَ تَنْزِيهُ مِنْ
اللَّهِ تَعَالَى لَهَا، وَجَبَلٌ قَاسِيُّونَ أَيْضًا نَجْهَنَهُ الْعَرْبُ عَلَى مَقْدَارِ مِيلِهِ
أَزِيدُ مِنَ الْمَوْلَدِ الْمَبَارِكِ مَغَارَهُ تَعْرُفُ بِمَغَارَهُ الدِّمْ لَأَنَّ فَوْقَهَا فِي لِجَبَلِ دَمِ
هَابِيلَ أَخِيهِ قَابِيلَ ابْنِ آدَمَ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ بَيْتَهُ يَتَّصَلُ مِنْ نَحْوِ نَصْفِ
٢٠ لِجَبَلٍ إِلَى الْمَغَارَهُ وَقَدْ ابْقَى اللَّهُ مِنْهُ فِي لِجَبَلٍ آثَارًا حُمْرًا فِي الْجَاهِرَهُ
تَحْكُمَ فَنَسَاتِحِبِيلِ وَهِيَ كَالظَّرِيفَ فِي لِجَبَلٍ وَتَنْقِطُعُ عَنْدَ الْمَغَارَهُ وَلَيْسَ يَوْجِدُ

^{a)} بِصَيْفٍ (sic). Comp. Ibn Bat. p. 231.
^{b)} وَمَطْلَعُهُ MS.

c) Qor. 6 vs. 76—78. d) Wright proposed to read للباب for
وَخَارَجَ الْمَدِينَةَ، but Ibn Bat. has الْبَلْدَ.

جهد» في التعليم» والصبي في التعلم» كذلك وبسهولة عليه لانه بتصوير
 يحدو حذوه، ويستدير بهذا للجامع المكرم اربع سقايات في كل جانب
 سقاية كل واحدة منها كالدار الكبيرة محدثة بالبيوت للاحتيطة والماء
 يجري في كل بيت منها وبطول صحنها حوض من الحاجر مستطيل تصب
 فيه عدة انباب منتظمة بطوله واحدى هذه السقايات في دهليز باب
 حجرون وهي اكبرها وفيها من البيوت نيف على الثلاثاء وفيها زائدة
 على السقاية المستطيلة مع جدارها حوضان كبيران مستديرين يكادان
 يمسكان لسعتها عرض الدار المحتوية على هذه السقاية^a والواحد
 بعيد من الآخر ودور كل واحد منها نحو الأربعين شبراً والماء نابع
 فيها والثانية في دهليز باب الناطفين باراء المعلمين والثالثة عن بيسار¹⁰
 الخارج من باب البريد والرابعة عن يمين الخارج من باب الزينة وهذه
 ايضا من المرافق العظيمة للعرباء وسوانم والبلد كل سقايات قل ما
 تخلو سكة من سكنه او سوق من اسوقه من سقاية والمرافق به اكثر
 من ان توصف والله يمقية دار اسلام بقدرتها، ذكر مشاهده المكرمة
 واثارة المعظمة فاولها مشهد راس يحيى بن زكرياء عليهما [السلام]¹⁵
 وهو مدحون بالجامع المكرم في البلاط القبلي قبلة الركن الايمان من
 المقصورة الصحابية رضهم وعليه تابوت خشب معترض من الاسطوانة
 وفوقه قنديل كانه من بلور مجوف كله القديح الكبير لا يُدرى أمن
 زجاج^b عراقي لم صوري^c وهو لم من غير ذلك، ومولد ابرهيم صلى
 الله عليه وعلى نبينا الكريم وهو يصفح جبل قاسيون عند قربة تعرف²⁰

a) The words التعليم and التعلم are transposed in the MS., but the copyist put two points under التعليم. b) MS. زايد. c) MS. لسعتها d) MS. السقايات. e) The word is repeated in the MS. ضوري. f) MS. زجاجي.

فيها من سورة الكوثر^a إلى لآتائة وتحضر في هذا المجتمع الكوثرى كل من لا يجيد حفظ القرآن وللمجتمعين على ذلك إجراء كل يوم يعيش^b منه أزيد من خمسينات انسان وهذا من مفاخر هذا الجامع المكرم فلا يخلو القراءة منه صباحا ولا مساء وبه حلقات للتدريس للطلبة والمدرسين فبها إجراء واسع وللملكية زاوية للتدريس في الجانب الغربى يجتمع فيها طلبة المغاربة ولهم إجراء معلوم ومراقب هذا الجامع المكرم للغرباء وأهل الطلب كثيرة واسعة، وإنما ما يحدث به أن ساريتها من سوريه^c بين المقصورتين القديمة والحديثة لها وقف معلوم يأخذ المستند إليها للمذكرة والتدرис أيضا بها فقيها من أهل إشبيلية يعرف بالمرادى^d عند فراغ المجتمع السبعى من القراءة صباحا يستند كل انسان منهم إلى ساريتها ويجلس أمامه صبي يلقنه القرآن وللصبيان أيضا على قراءتهم جرابية معلومة فأهل الحجة من آباء^e ينتزون أبناء^f عن أخذها وسائل^g يأخذونها وهذا من المفاخر الإسلامية وللأيتام من الصبيان محضرة كبيرة بالبلد لها وقف كبير يأخذ منه^h المعلم لهم ما يقوم به وينفق منه على الصبيان ما يقوم بهم وبكسوتهم وهذا أيضا من أغرب ما يحدث به من مفاخر هذه البلاد، وتعليم الصبيان للقرآن بهذه البلاد المشرقية كلها إنما هو تلقين ويعملون الخط في الأشعار وغيرها تنزيتها لكتاب الله عز وجل عن ابتدال الصبيان له بالآيات والمحفو وقد يكون في أكثر البلاد الملقن على حدة والمكتب على حدة فينفصل من التلقين إلى التكتيب لهم في ذلك سيرة حسنة ولذلك ما ينتهي لهم حسن الخط لأن المعلم له لا يشتغل بغيره فهو يستفرغ

a) Qor. 108. b) MS. يعيش marg. يعيشون.

c) So marg.; MS. يأخذها.

d) MS. منها.

عم الزجاجة ضوء المصباح وفاض على الدائرة أمامها شعاعها فلاحت للابصار دائرة محمرة ثم انتقل ذلك إلى الأخرى حتى تنقضي ساعات الليل وتحمر الدوائر كلها وقد كُلَّ بها في الغرفة متفقد حالها ترب بشانها وانقلالها يعيده فتح الابواب وصرفه الصنبور إلى موضعها وفي النتي ١٦١ يسمّيها الناس المتجانة^a، وعليه الباب الغربي فيه حوانين البقالين ٥ والعطارين وفيه ساط لبيع الفواكه وفي أعلى باب عظيم يُصعد إليه على درج ولله أعمدة سامية في الهواء وتحت الدرج سقایتان مستديرتان سقایة يمیننا وسقایة يسارا لكل سقایة خمسة أنابيب ترمي الماء في حوض رخام مستطيل، ودخله الباب الشمالي فيه زوايا على مصطبة محدقة بالعود المشرجة في محاضر معلمى الصبيان وعن يمين الخارج ١٠ في الدخلة خانقة مبنية للعقوبة في وسطها صهريج ويقال أنها كانت دار عمر بن عبد العزيز رضه ولها خبر سبق ذكره بعد هذا والصهريج الذي في وسطها يجري الماء فيه ولها مظاهر يجري الماء في بيوقها، وعن يمين الخارج أيضا من باب اليريد مدرسة للشافعية في وسطها صهريج يجري الماء فيه ولها مظاهر على الصفة المذكورة، وفي الصحن بين ١٥ القباب المذكورة عمودان متبعدان يسمّيا ليما رسان من الصفر مستطيلان مشرجبان قد خُرِّما احسن بخرم يُسرّحان لييلة النصف من شعبان فيلوحان كائنا ثريستان مشتعلتان واحتفال اهل هذه البلدة لهذه الليلة المذكورة أكثر من احتفالهم ليلة سبع وعشرين من رمضان العظم، وفي هذا لجامع المبارك مجتمع عظيم كل يوم اثر صلاة الصبح لقراءة^b ٢٠ سبع من القرآن دائمًا ومثله اثر صلاة العصر لقراءة تسمى الكوثرية يقرئون

a) Shar. ويشرح.

b) Shar. المنقولة المباقنة with false diacritical points for the المباقنة. See Dozy, Supplém. II, 617 and Fleischer's remarks. c) MS. البلد.

القامة فـ وحوله اثنيب صغار ترمي الماء الى علو فيخرج عنها كقصبان للحجين فكأنها اغصان تلك الدوحة المائية ومنظرها اعجب وابشع من ان يلتحق الوصف، وعن يمين الخارج ^a من باب جيرون في جدار البلاط الذى امامه غرفة ولها عيادة طاف كبير مستدير فيه طيقان صغر قد فتحت ابوابا صغارا على عد سلاط النهار دبرت ^b تدبيرة هندسيا فعند انقضاء ساعة من النهار تسقط صنجدتان من صغر من غم ^c بازيين مصوّرين من صغر قائمين على طاستين من صغر ^d تحت كل واحد منها أحدهما تحت أول باب من تلك الابواب والثانى تحت آخرها والطاستان مشقوبتان فعند وقوع 10 البندقتين فيهما تعودان داخل للجدار الى الغرفة وتبصر اليزيدين يمدان اعنفهم بالبندقتين و الى الطاستين ويقدنهما بسرعة بتدبير عجيب تخييل الاوهام سحرا وعند وقوع البندقتين في الطاستين يسمع لهماء ^e دوى وينغلق الباب الذى هو لتلك الساعة للحجين بلوح من الصغر لا يزال كذلك عند كل انقضاء ^f ساعة من النهار حتى تنغلق الابواب 15 كلها وتنقضى الساعات ثم تعود الى حانها الاول ولها بالليل تدبيرة آخر وذلك ان في القوس المنعطف على تلك الطيقان المذكورة اثنى عشرة دائرة من النحاس مخرمة وتعترض في كل دائرة زجاجة من داخل للجدار في الغرفة مدبرة ^g ذلك كلها منها خلف الطيقان المذكورة وخلف الزجاجة مصباح يدور به الماء على ترتيب مقدار الساعة فإذا انقضت

a) After فـ the MS. has a blank space. The text of Shar. passes at once from the القامة to وحوله. b) The following passage is cited by Maqq. p. ٦٨. c) Shar. شبه غرفة. d) Maqq. دبرت without و. e) So Shar. and Maqq.; MS. غم. f) Marg. and Maqq. g) Shar. بالصنجدتين. h) MS. لها. i) Shar. فلا. k) Maqq. مدبرة كل. l) So marg.; MS. يدبيرة Maqq.

وله دهليز كبير متسع له أعمدة عظام وفيه حوانين للخرزيين^{a)} وسوان^{b)}
 وله مرأى رائع ومنه يفضي إلى دار الأليل وعن يسار الخارج منه سطاخ
 الصفاريين^{c)} كانت دار معوية رصبة وتعرف بالخصوص وباب شرقى وهو
 أعلم الابواب ويعرف بباب جبرون وباب غربى ويعرف بباب البريد
 وباب شمالى^{d)} ويعرف بباب الناطفين، وللشرقى والغربى والشمالى
 أيضا من هذه الابواب دهليز متسع يفضي كل دهليز منها إلى باب
 عظيم كانت كلها مداخل للكنيسة^{e)} فبقيت على حالها وأعظمها منظرا
 الدهليز المتصل بباب جبرون يخرج من هذا الباب إلى بلاط طويل
 عريض قد قامت أمامه خمسة ابواب مقسمة لها ستة أعمدة طوال وفي
 وجه اليسار منه مشيد كبير حفيل كان فيه رأس لحسين بن على¹⁰
 رضيما ثم نقل إلى القاهرة وبأذنه مساجد صغير يناسب عمر بن عبد
 العزيز رضه وبذلك المشيد ماء جار وقد انتظمت أمام البلاط درج
 ينحدر عليها إلى الدهليز وهو كالخندق العظيم يتصل إلى باب عظيم
 الارتفاع ينحصر الطرف دونه سموا قد حفته أعمدة كالمجنوع طولا¹⁶⁰
 وكلاطوات ضخامة وجانبي هذا الدهليز أعمدة قد قامت عليها شوارع
 مستديرة فيها للحانين المنتظمة للعطارين وسوام وعليها شوارع أخرى
 مستطيلة فيها الحجر والبيوت للكراء مشترفة على الدهليز فوقها سطح
 يبكيت به سكّان الحجر والبيوت وفي وسط الدهليز حوض كبير مستدير
 من الرخام عليه قبة تعلقها أعمدة من الرخام ويستدير باعلاها طرفة من
 الرصاص واسعة مكسوقة للهواء * هـ ينبعطف عليها تعثيـبـ وفي وسط
 الحوض الرخامي أنبوب صغر يزعج الماء بقوـةـ فيرتفع إلى الهواء ازيد من

a) Ibn Bat. 206. b) So Shar.; MS. الكنيسة. c) So marg. and Shar.; MS. عنـهـ. d) So Shar.; MS. حولـهـ. e) Ibn Bat. 208 لا سقف لها.

من النجحى موضع هو ملتقى آخر البلاط الشمالي مع أول البلاط الغربي مجلد بستر في أعلى واسمه ستر أيضا منسلا يزعم أكثر الناس انه موضع لعائشة رضيها وإنها كانت تسمع الحديث فيه وعائشة رضيها في دخول دمشق كعلى رضيها لكن لهم في على رضيها مندوحة من القول وذلك إنهم يزعمون انه روى في المقام محليا في ذلك الموضع فبنت الشيعة¹⁵⁹ فيه مساجدا وأما الموضع المناسب لعائشة رضيها فلا مندوحة فيه وإنما ذكرناه لشهرته في الجامع، وكان هذا الجامع المبارك ظاهرا وباطنا متزلا كله بالخصوص المذهبية متزلا بابداع زخاريف البناء المعاجز الصنعة فادركة للرريق مررتين فتبعد وجده وذهب أكثر رحامه فاستحال ونفقه¹⁶⁰ فأسلم ما فيه اليوم قبلته معه الثلاث قباب المتصلة بها ومحرابه من الحجب المحاريب الإسلامية حسنة وغرابة صنعة يتقد ذهبا كله وقد قامت في وسطه محاريب صغار متصلة بجدار تحفها سُوريات مقتولات فنزل الأسوره كلها مخروطة لم يُسر شىء أجمل منها وبعضها حمر كلها مُرجان فشان قبلة هذا الجامع المبارك مع ما يتصل بها من قبابه¹⁶¹ الثلاث واثرافق شمسياته المذهبية الملؤنة عليه واتصال شعاع الشمس بها وانعكاسه إلى كل لون منها حتى ترتمي الابصار منه أشعة ملؤنة يتصل ذلك بجداره القبلي كله عظيم لا يلحقه * وصفه ولا تبلغ العبارة بعض ما يتصوره للاظظر منه والله يعمره بشهادة الاسلام وكل منه، وفي الركن الشرقي من المقصورة للديبية في المحراب خزانة كبيرة¹⁶² فيها مصاحف من مصاحف عثمان رضي وهو المصحف الذي وجه به إلى الشام وتفتحت الخزانة كل يوم اثر الصلاة فيتنبرك الناس بلمسه وتقبيله ويكثر الازدحام عليه، وله أربعة أبواب باب قبلى ويعرف بباب الريادة

a) MS. Shar. أصبغه a. من أشعة so corrected by Wright. MS. has أشعة c) MS. وصفه لا.

وفي الصحن ثلاث قباب أحدها في الجانب الغربي منه وهي أكبرها وهي قائمة على ثمانية أعمدة من الرخام مستطيلة كالبرج مزخرفة بالخصوص والاصبغة الملوونة كأنها الروضة حسناً وعليها قبة رصاصي كانّها النور العظيم الاستدارية يقال إنها كانت مخزناً ملأ الجامع ولها مال عظيم من خراجات ومستغلات تنفي على ما ذكر لنا على الثمانية ^٥ آلاف دينار صوريّة في السنة وهي خمسة عشر ألف دينار مومنية أو نحوها، وقبة أخرى صغيرة في وسط الصحن محجوفة مثمنة من رخام قد أصلحه ابداعاً لاصناف قائمة على أربعة أعمدة صغيرة من الرخام وتحتها شبّاك حديد مستدير وفي وسطه أنبوب من الصفر يسمّى الماء إلى أعلى فيرتفع وينتشرى كأنه قضيب لجّين يشّرّه الناس لوضع افواههم فيه للشرب ^{١٠} استنطراها له واستحساناً وبسمونه قفص الماء، والقبة الثالثة في الجانب الشرقي قائمة على ثمانية أعمدة على هيئة القبة الكبيرة لكن أصغر منها، وفي الجانب الشمالي من الصحن باب كبير يفضى إلى مسجد كبير في وسطه صحن قد استدار فيه صهريج من الرخام كبير يجري الماء فيه دائمًا من حففة رخام أبيض مثمنة قد قائمت وسط الصهريج ^{١٥} على رأس عمود متقوّب يصعد الماء منه إليها ويعرف هذا الموضع بالكلّاسة ويصلّى فيه اليوم صاحبنا الفقيه الزاهد المحاحد أبو جعفر القنّقى القرطبيّ ويترحم الناس على الصلاة فيه خلفه التماساً لبركته واستنماً لحسن صوته، وفي الجانب الشرقي من الصحن باب يفضى إلى مسجد من أحسن المساجد وأبدعها وصعاً وأجملها بناءً يذكر ^{٢٠} الشيعة أنه مشهد لعلى بن أبي طالب رضه وهذا من أغرب مختلافاته، ومن العجيب أنه يقابلها في الجهة الغربية في زاوية البلاط الشمالي

خمسة وعشرون ألف a) MS. ثمان b) Ibn Bat. 201 has مختلفاته c) MS. في حففة d) MS.

امراء الدولة التركية وهي لاصقة بالجدار الشرقي وبالجامع المكرم عدة زوايا على هذا الترتيب يتبعها الطلبة للنسخة والدرس والانفراد عن ارددام الناس وهي من جملة مرافق الطلبة، (وفي) الجدار المتصل بالصحن المحيط بالبلاطات القبلية عشرون باباً متصلة بطول الجدار ٥ قد علّتها قسي جصيّة محترمة كلها على هيئة الشمسيات فتبصر العين من اتصالها اجمل منظر واحسنها، والبلاط المتصل بالصحن المحيط بالبلاطات من ثلاث جهات على اعمدة وعلى تلك الاعمدة ابواب مقوسة تقليداً اعمدة صغار تطيف بالصحن كلها ومنظر هذا الصحن من اجمل المناظر واحسنها وفيه مجتمع اهل البلد وهو متفرّجهم ومتعرّفهم كل ١٠ عشية ترايم فيه ذاهبين وراجعين من شرق الى غرب من باب جبرون الى باب البريد فمنهم من يتحدث مع صاحبه ومنهم من يقرأ لا يزالون على هذه الحال من ذهاب ورجوع الى انقضاء صلاة العشاء الآخرة ثم ينصرفون ولبعضهم بالغداة مثل ذلك واكثر الاحتفال ائمها هو بالعشى فيخيل لمبصر ذلك انها ليلة سبع وعشرين من رمضان المعظم لما يرى ١٥ من احتفال الناس واجتماعهم لا يزالون على ذلك كل يوم واعل البطالة ١٥٨ من الناس يسمونهم لحراثين، وللجامع ثلاث صوامع واحدة في الجانب الغربي وهي كالبرج المشيد تحتوى على مساقن متّسعة وزوايا فسيحة راجعة كلها الى اخلاق يسكنها اقوام من الغرباء اهل الكبير والبيت الاعلى منها كان معنّى ابن حامد العزّلاني رحمة الله ويسكنه ائموم الفقيه الرأهد ابو عبد الله بن سعيد من اهل قلعة يحصل المنسوبة لهم وهو قريب لبني سعيد المشتهرین بالدنيا وخدمتها وثنية بالجانب الغربي على هذه الصفة وتلاته بالجانب الشمالي على الباب المعروف بباب الناطفين^{a)}،

a) MS. here الناطفين.

يليها من الجدار أربع عشرة شمسية * وفي طوله الجدار عن يمين المحراب ويساره أربع واربعون وفي القبة المتصلة بجدار الصحن سبعة في ظهر الجدار إلى الصحن سبع واربعون شمسية ، وفي الجامع المكرم ثلاث مقصورات مقصورة الصاحبة رضي الله عنها أول مقصورة وضع في 157 الاسلام وضعها معيبة بين الماء سفيان رضي الله عنه وبزاره محرابها عن يمينه مستقبل القبلة بباب حديد كان يدخل معوية رضي الله عنها المقصورة منه إلى المحراب وبزاره محرابها لجهة اليمين مصلى الماء للدراء رضي الله عنه وخلفها كانت دار معوية رضي الله عنها في اليوم سماط عظيم للصقارين يتصل بطول جدار الجامع القبلي ولا سماط احسن منظرا منه ولا اكبر طولا وعرضها وخلف هذا السماط على مقربة منه دار للليل بسمة وهي اليوم مسكونة 10 وفيها مواضع للكمادين وطول المقصورة الصحابية المذكورة أربعة واربعون شيئاً وعرضها نصف الطول ، ويليها لجهة الغرب في وسط الجامع المقصورة التي أحدثت عند إضافة النصف المتاخذ كنيسة إلى الجامع حسبما تقدم ذكره وفيها منبر للخطبة ومحراب الصلاة وكانت مقصورة الصاحبة أولاً في نصف الحظ الاسلامي من الكنيسة وكان الجدار حيث أعيد 15 المحراب في المقصورة المحدثة فلما أعيدت الكنيسة كلها مساجداً صارت مقصورة الصاحبة طرفاً في الجانب الشرقي وأحدثت المقصورة الأخرى وسطاً حيث كان جدار الجامع قبل الاتصال وهذه المقصورة المحدثة أكبر من الصحابية ، وبالجانب الغربي بازاء الجدار مقصورة أخرى في يرسم للنفحة ، يجتمعون فيها للتدرис وبها يصلون وبزارتها زاوية محدقة بالاعواد المشرجبة كأنها مقصورة صغيرة وبالجانب الشرقي زاوية أخرى على هذه الصفة في المقصورة كل وضعها للصلاة فيها أحد

a) MS. Comp. Shar. b) MS. القبلة. c) باسم الخليفة. We had a similar fault of the copyist ٢٥٣، 11. يجتمع للنفحة فيها

الاوسط تقل قبة الرصاص مع القبة التي تلى المحراب سعة كل جمل
 منها ستة عشر شبرا وطولها عشرون شبرا وبين كل رجل ورجل في
 الفيل سبع عشر خطوة وفي العرض ثلاث عشر خطوة فيكون دور كل
 رجل منها اثنين وسبعين شبرا ويستدير بالصحن بلاطه من ثلاث
 جهة الشرقية والغربية الشمالية سعته عشر خطوا وعدد قوائمه سبع^a
 وأربعون منها أربع عشرة رجاله من لجص وسائرها سوار فيكون سعة
 الصحن حاشى المسقف القبلي والشمالي مائة ذراع، وسقف الجامع كله
 من خارج الرواج رصاص واعظم ما في هذا الجامع المبارك قبة الرصاص
 المتصلة بالمحراب وسطه سامية في الهواء عظيمة الاستدار قد استقلّ
 ١٠ بها عيكل عظيم هو غارب لها يتصل من المحراب الى الصحن وتحته
 ثلاث قباب. قبة تتصل بالجدار الذي الى الصحن وقبة تتصل بالمحراب
 وقبة تحت قبة الرصاص بينهما والقبة الرصاصية قد اغضبت الهواء وسطه
 فاذ استقبلتها ابصرت منظرا رائعا ومرايا عائلا يشبعه الناس بنسر طائر
 كان القبة راسه والغارب جوّه ونصف جدار البلاط عن يمين ونصف
 ١٥ الثنائي عن شمال جنحاه وسعة هذا الغارب من جهة الصحن ثلاثون
 خطوة في يعرفون الموضع من الجامع بالنسر لهذا التشبيه الواقع عليه
 ومن اى جهة استقبلت البلد ترى القبة في الهواء متيبة وعلى كل
 علو كثها معلقة من الجو، وللجامع الكرم مائل الى جهة الشمالية من
 البلد وعدد شمساته^b الراجحية المذهبة الملونة اربع وسبعين منها
 ٢٠ في القبة التي تحت قبة الرصاص عشر وفي القبة المتصلة بالمحراب مع ما

١) MS. See Ibn Bat. p. 200. b) MS. فيه (١) Shar.; MS. بثلاثة عشر سبع. c) MS. بثلاثة عشر. d) MS. بثلاثات. e) Added from Shar. f) Shar. in the MSS. consulted by Wright عبار. g) MS. منيحة. h) Shar. شمساته. شمسات، Ibn Bat. p. 179.

وأكملوا هدمة واستعدوا عمر بن عبد العزير رضه أيام خلافته واخرجوا العهد^a الذي يأيدهم من الصحابة رضهم في إبقاءه عليهم فهم بصرفة اليهم فأشفق المسلمون من ذلك ثم عوضهم منه بمال عظيم لرضام به فقبلوه ويقال إن أول من وضع جدار القبلة هو النبي عم و كذلك ذكر ابن المعلّى في تاريخه والله أعلم بذلك لا والله سواه، وقرأنا في ٥ فضائله دمشق عن سفيان الثوري رضه أنه قيل أن الصلاة فيه بثلاثين ألف صلاة وفي الحديث عن النبي صلعم أنه يعبد الله على وجل فيه بعد خراب الدنيا أربعين سنة، ذكر تذريعة ومساحتها ١٠ وعدد أبوابه وشمسياته ذرعة في الطول من الشرف إلى الغرب مائة خطوة فيما ثلاثة ذراع وذرعة في السعة من القبلة إلى الجوف مائة ١٥ خطوة وخمس وثلاثون خطوة وهي مائتا ذراع فيكون تكسيره من المراجع الغربية أربعة وعشرين^b مرجعا وهو تكسير مساجد رسول الله صلعم غير أن الطول في مساجد رسول الله صلعم من القبلة إلى الشمال، وبلاطاته المتصلة بالقبلة ثلاثة مستطيلة من الشرف إلى الغرب سبعون كل بلاط و منها ثمان عشرة خطوة والخطوة ذراع ونصف وقد قامت^c على ١٥ ثمانية وستين عمودا منها أربع^d وخمسون سارية وثمان^e أرجل حصينة تتخللها واثنتان مرخمة ملصقة معها^m في الجدار الذي يلي الصحن أربع^f لرجل مرخمة أبدع ترخيم مرصعة بقصوص من الرخام ملوونة قد نظمت خواتيم وصورت محاريب وشكلا غريبة قائمة في البلاط

a) Marg. b) MS. c) So marg.; MS. d) العهد.

d) MS. e) has been added from Shar. f) MS. g) عشرة.

g) Shar. has always بـلاطـات Comp. سـبـعة.

Ibn Bat. I, 199. i) وثمانية. k) MS. l) أربعة. m) Shar. omits

معها has been added from Shar. and Ibn Bat. m) Shar. omits معها

and has n) بالجدار. o) MS. p) واربعة.

بالتفسيرباء وحاطت» بها انواع من الاصبغة الغربية قد مُثلت اشجارا
وغيرت اغصانا منظومة بالخصوص ببدائع من الصنعة الاتيقة المعاجزة
وصفت كل واصف فباء يغشى انعيون ويبيضا وبصيضا وكان مبلغ النفقه
شيء حسبيا ذكره ابن المعلى^{a)} الاسدى في جزء وضنه في ذكر
٥ بنائه مائة صندوق في كل صندوق ثمانية وعشرون ألف دينار ومائة
الف دينار فكان مبلغ الجميع احد عشر ألف الف دينار ومائة الف
دينار^{b)} ، والوليد هذا [عوه] الذى اخذ نصف الكنيسة الباقي منه
في ايدي النصارى وادخلها فيه لانه كان قسيس^{c)} قسما للمسلمين وهو
الشرقي^{d)} وقسما للنصارى وهو الغربي^{e)} لأن ابا عبيدة بن الجراح رضه
١٠ دخل البلد من جهة الغربية فانتهى الى نصف الكنيسة وقد وقع
الصلح بينه وبين النصارى^{f)} ودخل خالد بن الوليد رضه عنوة من
الجانب الشرقي^{g)} وانتهى الى النصف الثاني وهو الشرقي فاحتاز المسلمين
وصبّروه مساجدا وبقى النصف صالح عليه وهو الغربي كنيسة
باليدي النصارى لان عوضهم منه^{h)} الوليد فأبوا ذلك فانتزعا منه قثيراً و
١٥ وضع لهمه بنفسه وكانتوا يزعمون ان الذى يبدم كنيستكم يجيئ فبادر
الوليد وقال اذا اول من يجيئ في الله وبعد اليدم بيده فبادر المسلمين

a) MS. ابن المعلى b) MS. وحاطت. His full name is according to Yaqut, who often quotes his commentary on the poems of Ibn Muqbil, of which he possessed the autograph, H. Khal. III, 269 has, V, 499, 552. c) MS. ومائة. d) »If the sum total be correct, and it is so stated in the MSS. of Shar., we must read اربع مائة صندوق and delete وما تنا الف دينار, as in MS. Leid. 1516 (Dozy, Catal. II, 177). See also Quatremère, Hist. des Sult. Maml. II, 1. p. 269." (Wright). e) These statements are inexact. See my Mémoire sur la conquête de la Syrie², p. 97. f) Shar. g) Marg. قسرا.

انسيابَ الراقص بكل سبيل، ورياضِ يُحيي النقوسَ نسيبها^a «العليل» تتبرج^b لنظرها بما جنل صقيل، وتنديمهم هلموا^c الى معرس للحسين ومَقِيل^d، قد سئمت ارضها كثرة الماء، حتى اشتفت الى الضماء^e، فتکاد تنديك بها الصمّ الصلاب، ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُعْتَسِلْ بَارِدَ وَشَرَاب^f، قد احدقن البسانين بها احداث الهالة بالقمر، واكتنفتها^g اكتناف الكمامه^h للزهر، وامتدت بشرقيها غوطتها لحضراء امتداد البصر، فكلّ موضع لحظتهⁱ بجهاتها الاربع نصرته البيانعة قَيْدَ النَّظر^j، والله صدق القائلين و عنها، لِنْ كانت لبلة في الارض غدمشق لا شَكَ فيها، وإن كانت في السماء فهى بحيث تسامتها^k وتحاذيها^l، ذكر جامعها^m المكرم عمرⁿ الله تعالى هو من اشهر جوامع الاسلام حسناً و اتقان بناء^{١٠} وغرابة صنعة واحتفال تنميق و تزيين وشيرته المتعارفة في ذلك تغنى عن استغراق^o الوصف فيه ومن عجيب شأنه انه لا تنسرج به العنكبوت ولا تدخله ولا تلم به الطير المعروفة بالخفا^p انتدب لبنيته الوليد^{١٥} ابن عبد الملك رحمة الله وجده الى ملك الرور بالقدسية يأمره باشخاص اثنى عشر الفا من الصناع من بلاده وتقديم اليه بالوعيد في ذلك^{١٥} لِنْ توقف عنده ثامتل امر^q مذعنًا بعد مراسلة جرّ^r بينهما في ذلك مما هو مذكور في كُتب التوارييخ فشرع في بنائه وبُلغت الغاية^s في التناقض فيه وانزلت جدره^t كلها بخصوص من الذعوب المعروف

a) هلموا Shar. b) تبزر Shar. c) Shar. d) Shar. e) Shar. f) Shar. g) Shar. h) الاكمام بنسيبها. i) Shar. j) Shar. k) Shar. l) Shar. m) Shar. n) Shar. o) Shar. p) الاكمام; Ibn Bat. has instead of this clause, موقع لحظته Shar. q) موقع لحظته Shar. r) الاكمام بالثمر Maqq. s) موقع لحظة Maqq. t) Shar. u) وقد صدق القائلون. v) So Shar. and two MSS. of Ibn Bat.; MS., the text of Ibn Bat. and Maqq. w) تساميها Marg. x) استيفاء الغایات. y) MS.

باشنان المذكور مرجحين ومستدركين للنوم الى اول الظفير ثم رحلنا وجزنا ١٥٤
 بثنية العقاب ومنها يُشرف على بسيط دمشق وغوطتها وعند عذٰه
 الثنوية مرفق طريقين احداهما الذي جئنا منها والثانية آخذة شرقاً في
 البرية على السماوة الى العراق وهي طريف قصد لكنها لا تدخل الا في
 ة الشتاء فانحدرنا منها بين جبال في بطن وادٰ الى البسيط ونزلنا منه
 بموضع يعرف بالقصبier فيه خان كبير والنمير جاري امامه ثم رحلنا منه
 مع الصبح وسرنا في بساتين متصلة لا يوصف حسنها ووصلنا دمشق
 في الصباح الاعلى من يوم الخميس الرابع والعشرين لريبيع الاول والخامس
 ليولية وللحمد لله رب العالمين ٥

شهر ربيع الآخر

١٥

استهلّ علاه يوم الاربعاء بموافقة الحادى عشر ليولية ونحن بدمشق
 نازلين فيها بدار الحديث غربى جامعها المكرم ٦

ذكر مدينة دمشق حرسها الله تعالى ٧

جنة المشرق، ومطلع حسن المؤيق المشريق ٨، وهي خاتمة بلاد
 ١٥ الاسلام التي استقريناها، وعروض المدن التي اجتليناها، قد تخللت
 بازاعبر الرحابين، وتجلت في حلل سندسية من البساتين ٩، وحللت من
 موضوع لحسن بالمكان المكين ١٠، وتناثرت في مناصتها اجمل تزيين،
 وتشيرت بأن آوى الله تعالى المسيح وآمه صلى الله عليهما منها الى
 ربوة ذات قرار ومعين ١١، ظل ظليل، وما سلسيل، تناسب مذابنه و

a) MS. أحاديـا b) MS. وهو c) The following piece of rhymed
 prose is cited by Sharishi I, ٢٠٧ (١٨٤), Ibn Batūta I, 188, and
 Maqqari I, ٦٧. d) Ibn Bat. e) مطلع نورها المشرق f) MS. تجللت.
 g) Shar. and Maqq. h) بمكان مكين مذابـه.

شبة بمدينة إشبيلية من بلاد الأندرس يقع للحين في نفسك خياله^a
وبهذا الاسم سُبّيت في القديم وفي العلة التي أوجبت نزول الاعراب
أهل حمص فيها حسبما يُذَكَّر وهذا التشبيه وان لم يكن بذلك، غالباً
لحكمة من احدى جهاته، فاقتنا بها يوم الاحد المذكور ويوم الاثنين
بعد^b وهو الثاني ليومناه^c الى اول الضيير ورحلنا منها *تمادي سيرنا^d
الى العشي ونزلنا بقرية حربة تعرف بالمشعر غتشينا^e بها اندواب ثم
رحلنا عند المغرب واسرينا طول ليالينا وتمادي سيرنا الى الصحرى الاعلى
من يوم الثلاثاء الثاني والعشرين من الشهر المذكور ونزلنا بقرية كبيرة
للنصارى المعادين تعرف بالقارة ليس فيها من المسلمين احد وبها
 Khan كبير كانه لحسن المشيد في وسطه صهريج كبير مملوء ما يتسرب^f
له تحت الارض من عين على البعد فهو لا يزال ملآن فارحنا بالخلان
المذكور الى الضيير ثم رحلنا منه الى قرية تعرف بالنّي^g بها ماء جارٍ
وبحرت متسع فنزلنا بها للتعشية ثم رحلنا منها بعد اختلاس ثبوينة
خفيفة واسرينا الليل كله غصلنا الى خلن السلطان مع الصباح وعو
 Khan بناء صلاح الدين صاحب الشام وعو في نهاية الودقة والحسن^h
باب حديد على سبيلهم في بناء خانات هذه الطرق كلها واحتفلهم
في تشبيدها وفي هذا لخان ماء جار يتسربⁱ الى سقاية في وسط
الخلان كأنها صهريج وبها منافس ينصب منها اماء في سقاية صغيرة
مستديرة حول الصهريج ثم يغوص في سرّاب في الارض والطريق من
حمص الى دمشق قليل العمارة الا في ثلاثة مواضع او اربعة منها هذه^j
اللئان المذكورة فاقمنا^k يوم الاربعاء الثالث والعشرين لريبع المذكور

a) Shar. has سُبّيت باسمها في القديم and حبه Marg.
b) ولذلك سُبّيت باسمها في القديم and حبه Marg.
c) فعشينا. d) So marg.; MS. MS. ليبونيه. e) وتماديينا. f) الشبه.
f) MS. without points. g) MS. وهو. h) The MS. adds. بها.

ما ها» فجُلَبَ لها من نَبِيْرِ عَا العاصي وَهُوَ مِنْهَا يَدْخُلُ مسافتَ أَئِيلَ
وَعَلَيْهِ طَرَّة بِسَاتِين تَجْتَلِي الْعَيْنَ حُضْرَتِهَا، وَتَسْتَغْرِبُ نَصْرَتِهَا، وَمِنْ بَعْدِهِ
فِي مَغَارَة بِصَفَحَهَا جَبَلٌ فَوْقَهَا بِمَرْحَلَة بِمَوْضِعِ يَقْابِلِ بَعْلَبَكَ اَعْدَاهَا اللَّهُ
وَهُوَ عَنْ يَمِينِ الطَّرِيقِ إِلَى دِمْشَقِ وَاهِلِ عَذَّبِ الْبَلْدَةِ مُوصَفُونَ
أَوْ بِالنَّجْدَةِ وَالنَّمَرُّسِ بِالْعَدُوِّ لَمَاجَاوِرَتِهِمْ لَيَاهُ وَبَعْدَهُمْ فِي ذَلِكَ اَعْلَمُ حَلْبَ
فَأَحْمَدُ خَلَالَ هَذِهِ الْبَلْدَةِ عَوْلَاهُ الرَّطْبُ وَنَسِيمُهَا أَمِيمُونَ تَخْفِيفُهُ
وَتَجْسِيمُهُ، ثَكَانَ الْبَوَاء التَّنْجُدِيُّ فِي الصَّدَّكَةِ شَقِيقُهُ وَقَسِيمُهُ، وَبِقَبْلِيَّ
هَذِهِ الْمَدِينَةِ قَلْعَة حَسِينَةٌ مَنْيَعَهُ، عَاصِيَةٌ غَيْرُ مُطْبِعَهُ، قَدْ تَمْبَرَتِ
وَأَخْارَتِ بِمَوْضِعِهَا عَنْهَا وَبِشَرْقِهَا جَبَانَةٌ فِيهَا قَبْرُ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ
١٠ رَضَهُ هُوَ سَيفُ اللَّهِ الْمُسْلِمُوْلُ وَمَعَهُ قَبْرُ ابْنِهِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَقَبْرُ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ عَمِّ رَضَهُ وَاسْوَلُ عَذَّبِ الْمَدِينَةِ فِي غَالِيَهَا العَنَاقَةُ وَالوَنَاقَةُ مَرْصُوصَ
بِنَاؤُهَا بِالْجَاهِرَةِ الصُّمُّ السُّودُ وَابْوَابِهَا ابْوَابُ حَدِيدٍ سَامِيَّةُ الْاَشْرَافِ هَائِلَةُ
النَّظَرِ رَائِعَةُ الْاَطْلَالِ وَالْاَنْثَةُ تَكْتَنِفُهَا الْاِتْرَاجُ الْمُشَيَّدُ لِحَسِينَةِ وَامَّا دَاخِلُهَا
فَمَا شَتَّتَ مِنْ بَادِيَةِ شَعْنَاءِ، خَلْقَةُ الْاَرْجَاءِ، مَلْفَقَةُ الْبَنَاءِ، لَا إِشْرَافٌ
١٥ لَآفَاقَهَا، وَلَا رُونَقٌ لَاسْوَاقَهَا، كَاسِدَةٌ لَا عَهْدٌ لَهَا بَنَقَاقَهَا، وَمَا ضَنْكٌ
بِبَلْدَ حَسْنُ الْاَكْرَادِ مِنْهُ عَلَى اَمْبِيالِ بِسِيرَةِ وَهُوَ مَعْقُلُ الْعَدُوِّ فَهُوَ مِنْهُ
تَنْزَاعِيٌّ نَارٌ، وَبُحْرَقُ اِذَا يَطْبِرُ شَرَارٌ، وَيَتَعَهَّدُ اِذَا شَاءَ كُلُّ يَوْمٍ مُغَارَهَا،
وَسَأَلَنَا اَحَدُ الْاَشْيَايَعِ بِهَذِهِ الْبَلْدَةِ عَلَى فِيهَا مَارْسَتَانٌ عَلَى رَسْمِ مَدِينَةِ
هَذِهِ لِجَهَاتِ فَقَالَ وَقَدْ اَنْكَرَ ذَلِكَ حَصْنُ كُلُّهَا مَارْسَتَانٌ وَكَفَاكَ تَبَيَّنَّا مَعَ
٢٠ شَهَادَةُ اَعْلَاهَا فِيهَا وَبَهَا مَدْرَسَةٌ وَاحِدَةٌ، وَتَجَدُ فِي هَذِهِ الْبَلْدَةِ عَنْدَ
إِطْلَالِكَ وَعَلَيْهَا مِنْ بُعْدِ فِي بِسِيطَهَا وَمِنْظَرَهَا وَعِيَّةُ مَوْضِعِهَا بَعْضُ

a) Shar. as always b) Shar. فِيهَا MS. بِسَفَحِهَا.
c) Marg. a. d) Marg. وَنَسِيمُهُ e) So Shar.; MS. غَالِيَهَا فِي.
f) So Marg.; MS. g) Marg. تَبَيَّنَّا مَعَهَا. h) Marg. اَطْلَالُكَ شَار.

المساشر حاجته الى ان يفرغ لدخول المدينة واسواق المدينة العليا
احفل وأجمل من اسوق المدينة السفلى وفي الجامعه لجميع الصناعات
والتجارات وموضعها حسن التنظيم، بديع الترتيب والتقسيم، ولها
جامع اكبر من الجامع الاسفل ولها ثلاث مدارس ومارستان على شط
النهر بازاء الجامع الصغير وبخارج هذه البلدة بسيط فسيح عريض قد
انتظم اكثراً شجرات الاعناب وفيها المزارع والمحارث وفي منظر انشراح
للنفس وانفساح والبساتين متصلة على شط النهر وهو يسمى العاصي
لان ظاهره اصحابه من سفل الى علو ومجراه من الجنوب الى الشمال وهو
يجتاز على قبلي حصن وبمقربة منها، فكان مقامنا بحmate الى عشى يوم
السبت المذكور ثم رحلنا منها واسبينا الليل كله واجرنا في نصفه هذا ١٠
النهر العاصي المذكور على جسر كبير معقود من الحجارة وعليه مدينة
رسُّتن^e التي خربها عمر بن الخطاب رضه وآثارها عظيمة ويدرك الروم
القسطنطينيون^f ان بها اموالاً جمة مكنوزة والله اعلم بذلك فوصلنا
الى مدينة حمص مع شروف الشميس من يوم الاحد الموقفي عشرين
لربيع [الاول] وهو اول يوليه فنزلنا بظاهرها بجانب السبيل ◎ ١٥

ذكر مدينة حمص حرسها الله تعالى

في فسيحة الساحة، مستطيلة المساحة، فرغة نعيم مُبصّرها من النظافة
والملاحة، موضعه في بسيط من الارض عريض مداد، لا يختلف^g
النسيم بمسراه، يكاد البصر يقف دون منتها، افريح اغبر، لا ماء
ولا شجر، ولا ظل ولا ثمر، فهي تشتكي ظماءها، و تسترقى على بعد ٢٠

a) MS. d) MS. e) MS. f) MS. رستم. g) So marg. and Shar.; MS. مداد.
has been supplied from Shar. II, ٣٧٥ (٣٩٤). عريض

بشرقها نيرا كبيرا تتسع في تدفقه اسانيبه، وتناظر بشطيه دولبيه، قد انتظمت طرتبيه، بسانين تنهذل اغصانها عليه، وتلوح خضرتها عذارا بصفحتيده، ينسب في ظلها، ويناسب على سمت اعتدالها، واحد شطبيه امتصل بربضها مظاهر منتظمه بيوتا عده يختلف الماء من 5 أحد دولبيه جميع نواحيها، فلا يجد المغتسل اثر آدى فيها، وعلى شطبه الشفاف المتصل بالمدينة السفلی جامع صغير قد فتح جداره الشرقي عليه طيقاً تجلى منها منظراً ترائح النفس اليد، وتنقىده الابصار لديه، وبأزاء سمر النهر بجوئي المدينة قلعة حلبيه الوضع، وإن كانت دونها في لحصانة والمنع، سرب لها من هذا النهر ما ينبع 10 فيها فهى لا تخاف الصدائى، ولا تنهييب مرام العدى، وموضوع هذه المدينة في وحدة من الأرض عريضة مستطيلة كانها خندق عيق يرتفع لها جانبان أحدهما كالجبال المطل والمدينة العليا متصلة بصفح ذلك للجانب للجلبى والقلعة في الجانب الآخر في ربوة منقطعة كبيرة مستديرة قد تولى تحكيم الزمان، وحصل لها بحصاتها من كل عدو 15 الامان، والمدينة السفلی تحت القلعة متصلة بالجانب الذى يصب 22 النهر عليه وكلتا المدينتين صغيرتان وسور المدينة العليا يمتد على رأس جانبها العلى للجلبى ويطيف بها والمدينة السفلی سور يحذق بها من ثلاثة جوانب لأن جانبها المتصل بالنهر لا يحتاج الى سور وعلى النهر جسر كبير معقود بضم الحجارة يتصل من المدينة السفلی الى ربضها وربضها كبير فيه للاذان والديار وله حوانين يستعجل فيها

a) After the MS. has دوالیبه the MS. has حلبیة emendation of Wright. Comp. ٢٥, ١٣ seqq., ٢٥, ١٢ seqq. MS. جبليه corrected into جليلة (؟) c) MS. without points. d) ought to be صغيرتان (؟) e) صغيرة according to grammatical rule. e) MS. بلات.

اَخْصَبْ بِلَادَ اللَّهِ وَأَكْثُرُهَا اَرْزَاقًا وَوَرَاعَهَا جَبَلُ لُبْنَانُ وَهُوَ سَامِيُ الْارْتِفَاعِ
 مَمْتَدٌ الطُّولَ يَتَّسِعُ^a مِنَ الْبَحْرِ إِلَى الْجَهَنَّمِ وَفِي صَفَحَتِهِ حَصْنُ الْمَلَاحِدَةِ
 الْاسْمَاعِيلِيَّةِ فِرْقَةٌ مِّنَ الْاسْلَامِ، وَادْعَتِ الْاَلْهَيَّةِ فِي اَحَدِ الْاَذْمِ^b
 قُبْصَ لَهُمْ شَيْطَانٌ مِّنَ النَّاسِ يَعْرُفُ بِسِنَانٍ خَدْعَمٌ بِالْبَاطِلِ وَخِيلَاتٍ
 مَوْهٌ عَلَيْهِمْ بِاسْتِعْمَالِهَا، وَسَحْرَمْ بِمَحَالِهَا^c، فَاتَّخِذُوهُمْ^d لِلَّهِ يَعْبُدُونَهُ،^e
 وَبِيَذْلُونَ الْاَنْفُسَ دُونَهُ^f، وَحَصَلُوا مِنْ طَاعَتِهِ وَامْتَشَالِ اُمْرِهِ بِحِيثِ يَأْمُرُ
 اَحَدَهُمْ بِالْتَّرِيَّى مِنْ شَاهِقَةِ^g جَبَلٍ فَيَتَرِيَّى، وَبِسْتَعْجَلِ فِي مَرْضَانَهِ
 الرَّدِيَّى^h، وَاللَّهُ يُصِّلُّ مِنْ يَشَاءُ وَيَهْلِكُ مِنْ يَشَاءُ بِقُدرَتِهِ نَعُوذُ بِهِ
 سَبِحَانَهُ مِنْ الْفَتْنَةِ فِي الدِّينِ، وَنَسَأَلُهُ الْعَصْمَةَ مِنْ ضَلَالِ الْمُلْحَدِينَⁱ
 لَا رَبَّ غَيْرُهُ وَلَا مَعْبُودٌ سُوَاهُ^j، وَجَبَلُ لَبَنَانِ الْمَذَكُورُ هُوَ حَدٌّ بَيْنَ بَلَادِ¹⁰
 الْمُسْلِمِينَ وَالْافْرَنجِ لَانْ وَرَاءَ^k اَنْطَاكِيَّةَ وَانْلَاذِقِيَّةَ وَسَوَائِمَ^l مِنْ بَلَادِهِ
 اَعْدَاهَا اللَّهُ لِلْمُسْلِمِينَ وَفِي صَفَحِ^m الْجَبَلِ الْمَذَكُورِ حَصْنٌ يَعْرُفُ بِحَصْنِ الْاَكْرَادِ
 هُوَ لِلْافْرَنجِ وَبِغَيْرِهِنَّⁿ مِنْهُ عَلَى حَمَّةَ وَحِمْصَ وَهُوَ بِمَرَايِ الْعَيْنِ مِنْهُمَا
 فَكَانَ وَصَلَوْنَا إِلَى مَدِينَةِ حَمَّةِ فِي الصَّحْفِيِّ الْاَعْلَى مِنْ يَوْمِ السَّبْتِ
 الْمَذَكُورِ فَنَزَلْنَا بِرَبِّصَهَا فِي اَحَدِ خَلَاتِهِ¹⁵

ذَكْرُ مَدِينَةِ حَمَّةِ حَمَّاهَا اللَّهُ تَعَالَى

مَدِينَةٌ شَهِيرَةٌ فِي الْبَلَادَانِ، قَدِيمَةٌ الصَّاحِبَةُ لِلْزَّمَانِ^p، غَيْرُ فَسِيْحَةِ
 الْفَنَاءِ، وَلَا رَائِقَةُ الْبَنَاءِ، اَقْطَارُهَا مَصْمُومَهُ، وَدِيَارُهَا مَرْكُومَهُ، لَا يَبْيَشُ
 الْبَصْرُ إِلَيْهَا، عَنْدَ الْاَطْلَالِ عَلَيْهَا^q، كَانَهَا تَكُونُ بِيَجْتَهِيَا وَتَخْفِيَهَا، فَتَاجِدُ
 حَسْنَهَا كَمَنَا فِيهَا^r، حَتَّى اِذَا جُسْتَ خَلَاهَا، وَنَقْرَتَ وَظَلَاهَا^s، اَبْصِرَتْ²⁰

a) Shar. I, ١٣٥ MS. b) Shar. I, ١٣٦ MS. c) MS. f) MS. d) شَاهِقَةِ e) MS. g) MS. h) وَرَاءَ i) MS. j) وَسَوَائِمَ k) وَبِغَيْرِهِنَّ l) وَنَقْرَتَ

عَدْدُه^a وَبِهِذَا النَّهَرِ الْأَرْحَاءِ وَيَ مَتَّصِلَةُ بِالْبَلْدِ وَقَائِمَةُ وَسْطِ رِبْصِهِ
وَبِهِذَا الرِّبْصِ بَعْضُ بَسَاتِينِ تَنَّصِلْ بَطْوَهُ وَكَيْفَ مَا كَانَ الْأَمْرُ فِيهِ
دَاخْلًا وَخَارْجًا فَهُوَ مِنْ بَلَادِ الدُّنْيَا الَّتِي لَا نَظِيرٌ لَّهَا وَالْوَصْفُ فِيهِ
يَضُولُ، فَكَانَ نَزَولُنَا بِرِبْصِهِ فِي خَانٍ يَعْرُفُ بِخَانٍ أَنْيَ الشَّكْرَ ثَاقِمَنَا بِهِ
٥ أَرْبَعَةُ أَيَّامٍ وَرَحْلَنَا خَحَوَةُ يَوْمٍ لِّثَمِيسِ السَّابِعِ عَشَرَ لِرَبِيعِ الْمَذْكُورِ وَالثَّانِي
وَالْعَشْرِينَ لِيُونِيَّةٍ وَصَلَلَنَا قَنْسُرِينَ قُبَيْلَ الْعَصْرِ فَارْحَنَا بِهَا قَلِيلًا ثُمَّ
اَنْتَقَلَنَا إِلَى قَرِيَّةٍ تَعْرُفُ بِنَّلَّ تَاجِرٍ فَكَانَ مَبِيتَنَا بِهَا لَيْلَةً لِلْجَمِيعِ الثَّانِي
عَشَرَ مِنْهُ وَقَنْسُرِينَ هَذِهِ فِي الْبَلْدَةِ الشَّهِيْرَةِ فِي الزَّمَانِ لَكُنَّهَا خَرِبَتْ
وَعَادَتْ كَأَنَّهُ ثُرَّ تَغْنِي بِالْأَمْسِ فَلَمْ يَبْقَ لَا آثَارَهَا الْدَارِسَةُ، وَرَسُومُهَا
١٠ الْطَّامِسَةُ، وَلَكِنَّ قُرَاهَا عَامَّةٌ مَنْتَقِيمَةٌ لَّا تَهَا عَلَى مُحْرَثِ عَظِيمٍ مَّدَّ الْبَصَرِ
عَرْصَا وَطَوْلَا وَتَشَبَّهَا مِنَ الْبَلَادِ الْأَنْدَلُسِيَّةِ جَيَانٌ وَلَذِكْرِهِ يُذَكَّرُ انَّ
أَهْلَ قَنْسُرِينَ عِنْدَ اسْتِفَتَاحِ الْأَنْدَلُسِ نَزَلُوا جَيَانٌ تَائِسًا بِشَبَهِهِ الْوَطَنِ
وَتَعَلَّلًا بِهِ مَثْلُ مَا فُعِلَ فِي أَكْثَرِ بَلَادِهَا حَسْبَ مَا هُوَ مَعْرُوفُ، ثُمَّ رَحَلَنَا
مِنْ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ عِنْدَ الشُّلُثُّ المَاضِيِّ مِنَ الْلَّيْلِ ثَالِسِيَّنَا وَسَرَنَا إِلَى خَحَوَةِ
١٥ مِنَ النَّهَارِ ثُمَّ نَزَلُنَا مَرِيجِينَ بِمَوْضِعٍ يَعْرُفُ بِبَاقِدِينَ فِي خَانٍ كَبِيرٍ يَعْرُفُ
بِخَانِ التَّرْكَمَانِ وَثَبِيقِ الْحَصَانَةِ وَخَانَتِ هَذَا الطَّرِيقِ كَلْهَا الْقَلَاعُ اَمْتَنَاعًا
وَحَصَانَةً وَابْوَابِهَا حَدِيدٌ وَهُوَ مِنَ الْوَثَاقَةِ فِي غَايَةِ ثُرَّ رَحَلَنَا مِنْ هَذَا
الْمَوْضِعِ وَبَيْنَنَا بِمَوْضِعٍ يَعْرُفُ بِتَمْنَى فِي خَانٍ وَثَبِيقٍ عَلَى الصَّفَةِ الْمَذَكُورَةِ
ثُمَّ اَسْحَرَنَا مِنْهُ يَوْمَ السَّبِتِ التَّاسِعِ عَشَرَ لِرَبِيعِ الْأَوَّلِ الْمَذَكُورِ وَهُوَ آخرُ
٢٠ يَوْمٍ مِنْ يَوْنِيَّةِ وَرَأَيْنَا عَنْ يَمِينِ طَرِيقِنَا بِمَقْدَارِ فَرِسَخِينِ يَوْمٍ لِلْجَمِيعِ
الْمَذَكُورِ بِلَادِ الْمَعَرَّةِ وَيَ سَوَادَ كَلْهَا بِشَاجِرِ الرَّيْنَوْنِ وَالْتَّنِينِ وَالْفَسْتَقِ وَانْوَاعِ
الْغَواكِهِ وَيَنْتَصِلُ النَّبَافُ بِسَاتِيَّنَهَا وَإِنْتَظَامُ قُرَاهَا مَسِيرَةً يَوْمَيْنِ وَيَ منْ ١٥١

a) Marg. b) MS. c) MS. لَشَبَهِ.

الصحن عددها ينفي على الخمسين بابا فيستوقف الابصار حسن منظرها وفي صحنه بئران معينتان^a والبلاط القبلي لا مقصورة فيه فجاء ظاهر الاتساع رائق الانشراح وقد استغرقت الصنعة القرничية جيدا في منبره^b مما ارى في بلاد منبرا على شكله وغرابة صنعته واتصلت الصنعة الخشبية منه الى المحراب فتجللت صفحاته كله حسنا على تلك الصفة الغريبة وارتفاع كالتج العظيم على المحراب وعلا حتى اتصل بسمك السقف وقد قويس اعلاه وشرف بالشرف الخشبية القرничية وهو مرصع كله بالعلج والابنوس واتصال الترصيع من المنبر الى المحراب 150 مع ما يليهما من جدار القبلة دون ان يتبيّن بينهما انفصال فتجلتى العيون منه ابدع منظر يكون^c في الدنيا وحسن هذا لاباع المكرم^d اكثر من ان يوصف، ويحصل به من الجاذب الغربي مدرسة للخلفية^e تناسب لجامع حسنا وتنقلن صنعة فيما في الحسن روضة تجاوز اخرى وهذه المدرسة من احفل ما شاعدناه من المدارس بناه وغرابة صنعة وبن اظرف ما يلاحظ فيها ان جدارها القبلي مفتح كله ببيوتا وغرفا لهما طيقات يحصل بعضها ببعض وقد امتد بطول الجدار عريش كرم^f مُثمر عنبا ححصل لكل طاف من تلك الطيقات قسطها من ذلك العنبر متديلا امامها فييد الساكن فيها يده ويجتنبه متذكرا دون كلفة ولا مشقة، وللبلدة سرى هذه المدرسة نحو اربع مدارس او خمس ولها مارستان وامرها في الاحتفال عظيم فهي بلدة تليق بالخلافة وحسنها كله داخل لا خارج لها الا نهير بجري من جوفها الى قبليها ويشق²⁰ ربصها المستدير بها فان^g لها ربصا كبيرا فيه من للاثان ما لا يحصى

a) MS. ابدع. b) MS. معينان. c) In the MS. يليها. d) MS. معينان. e) In the MS. repeated after emendation of Wright. MS. Ibn للخلفية. f) MS. يكون. g) Marg. Bat. I, 152 has لان.

عليه حُبَّانٌ^a فِيهَا يَنْبَغِلُ مَاءٌ فَلَا تَخَافُ الظَّمَاءَ إِبَدَ اتَّدَعَ وَالظَّعْلَمَ
 يَصِيرُ^b فِيهَا الدَّعْرَ كُلَّهُ وَلَيْسَ فِي شَرْوَطٍ لِلْحَصَانَةِ أَعْمَّ وَلَا آتَدَ مِنْ خَانِينَ
 الْخَلَّاتِينَ وَيَطِيفُ بِهِذِينِ الْجُبَيْنِ الْمَذْكُورَيْنِ سُورَانٌ^c حَسِيبَانَ مِنْ الْجَانِبِ
 الَّذِي يَنْظَرُ لِلْبَلَدِ وَيَعْتَرُضُ دُونَهُمَا خَندَقٌ لَا يَكَادُ الْبَصَرُ يَبْلُغُ مَدَىَ
 عَمَقَهُ وَأَنَاءَ يَنْبَغِلُ فِيهَا^d وَشَانٌ هَذِهِ الْفَلَوْعَةُ فِي الْحَصَانَةِ وَلِلْحَسَنِ أَعْظَمُ مِنْ
 أَنْ نَنْتَهَى إِلَى وَصْفِهِ وَسُورَعَا الْأَعْلَى كُلَّهُ^e لِلْإِرْجَاعِ مُنْتَظَمَةً فِيهَا الْعَلَالِيَّ
 الْمُنْيِفَةُ^f وَالْقَصَابُ الْمُشَرَّقَةُ^g وَقَدْ تَفَتَّحَتْ كُلُّهَا طَبِيقَانًا وَكُلُّ بَرْجٍ مِنْهَا مَسْكُونٌ
 وَدَاخِلُهَا الْمَسَاكِنُ الْسُّلْطَانِيَّةُ وَالْمَنَازِلُ الرَّغِيْعَةُ الْمُلُوكِيَّةُ، وَإِنَّ الْبَلَدَ فَمُوضُوعُهُ
 ضَاحِمٌ جَدًا حَفِيلٌ^h التَّرْكِيبُ بَدِيعُ الْحَسَنِ وَاسِعُ الْأَسْوَاقِ كَبِيرُهَا مُنْتَصِلَةٌ
 ١٠ الْأَنْتَظَامُ مُسْتَطْبِلَةٌ تَخْرُجُ مِنْ [سَمَاطٌ] صَنْعَةُ إِلَى سَمَاطٌ صَنْعَةُ أُخْرَى إِلَى
 أَنْ تَفْرَغَ مِنْ جَمِيعِ الصَّنَاعَاتِ الْمَدْنِيَّةِ وَكُلُّهَا مَسْقَفٌ بِالْخَشْبِ فُسْكَانِهَا
 فِي ظَلَالِ وَارْغَةٍ غَلْلَ سُوقُ مِنْهَا تَقِيدُ الْأَبْصَارَ حَسَنَاً وَتَسْتَوْقِفُ الْمُسْتَوْقِرُ
 تَعْجَبُهَا وَإِنَّمَا قَبِيسَارِيَّتِهَا فِيْدِيْقَةُ بَسْتَانَ نَظَافَةً وَجَمِلاً مَطِيفَةً بِالْجَامِعِ
 الْمَكْرَمُ لَا يَتَشَوَّقُ لِلْأَلْسِنِ فِيهَا مَرَى سَوَاهَا وَلَوْ كَانَ مِنْ الْمَرَاعِيِّ الْبَيَاضِيَّةِ
 ١٥ وَأَكْثَرُ حَوَانِيَّتِهَا خَرَائِنُ مِنْ الْخَشْبِ الْبَدِيعُ الصَّنْعَةُ قَدْ أَتَصَلُ السَّمَاطَةُ
 خَرَانَةً وَاحِدَةً وَتَخَلَّلَتْهَا شُفَّ خَشْبِيَّةٌⁱ بِدِيْعَةِ النَّقْشِ وَتَفَتَّحَتْ كُلُّهَا
 حَوَانِيَّتُ فَجَاءَ مِنْظَرُهَا أَجْمَلُ مَنْظَرٍ وَكُلُّ سَمَاطٌ مِنْهَا يَتَّحَدُ بِبَيْبَابٍ مِنْ
 ابْوَابِ الْجَامِعِ الْمَكْرَمِ، وَهَذَا الْجَامِعُ مِنْ أَحْسَنِ الْجَوَامِعِ وَاجْمَلُهَا قَدْ اَطَافَ
 بِصَاحِنَهُ الْوَاسِعِ بِلَاطٌ كَبِيرٌ مُتَسَعٌ مَفْتَحٌ كُلَّهُ ابْوَابًا قَصْرِيَّةٌ لِلْحَسَنِ إِلَى

a) Shar. b) MS. and one of the editions of Shar. c) جفان. d) يَصِيرُ. e) MS. and one of the editions of Shar. f) فِيهَا. g) MS. وَيَطِيفُ بِهِذِينِ الْجُبَيْنِ الْمَذْكُورَيْنِ سُورَانٌ. h) لا يَنْغِيرُ.

Ibn Bat. مَنْهُ مُجَلَّلٌ كُلَّهُ. i) Shar. اِبْرَاجٌ but مُجَلَّلٌ كُلَّهُ.

f) Shar. g) MS. المَشَرَّقَةُ. h) Shar. i) MS. الْمَنَازِلُ الرَّغِيْعَةُ الْمُلُوكِيَّةُ.

j) Shar. adds. k) Shar. حَسَنَةٌ. l) Shar. جَمِيلٌ.

والعلوم»، هذه منازلها وديارها، فليس سكانها قد ياما وعمرها»، وتلك دار^a مملكتها وفناؤها، ثالثين أمراؤها الحمدانيون وشاعراؤها، أَجْلُ فن جيِّعُهم^b وله يَأْنَ بعْدَ فناؤهَا، فيها عجباً للبلاد تبقى وتدبر أملاكُها، وبهلكون ولا يُقصى هلاكُها، تُخطب بعدم فلا ينعدِّر ملاكُها، وفُنُّام فيتبيسّر بأهلون شيء إِنْرَاكُها، هذه حلب كم ادخلت^c من ملوكها في خَبَرِ كان، ونسخت طرف^d الزمان بالمكان، أَنْتَ اسمُها فتحلت^e بزينة^f الغول، ودانت بالغدر فيمن خان^g، وتجلىت عروسها بعد سيف دولتها ابن حمدان، هيئات سيئرم^h شبابها، ويُعدِّم حُطابها، ويسرع فيها بعد حين خرابها، وتنظر جنبات الحوادث إليها، حتى يرثⁱ الله الأرض ومن عليها، لا الله سواه سبحة^jهـ جلت¹⁰ قدرته، وقد خرج بنا الكلام عن مقصد، فلنعود إلى ما كُنَّا بصدده»،
149 فنقول أن من شرف هذه القلعة أنه يُذَكَّر أنها كانت قد ياما في الزمان الأول ربواً يأوي إليها أ Ibrahim الخليل عليه وعلى نبيينا الصلاة والتسليم بعثيات له^k فيجلبها هنالك ويتصدىق بلبنها فلذلك سُبّيت حلب والله أعلم وبها مشهد كريم لـ يقصد الناس ويتبَرّكون بالصلة فيه ومن¹⁵ كمال خلاتها المشترطة في حصانة القلائع^m إن الماء بها نابع وقد صنع

(a) is wanting in the MS. (lacuna). Ibn as-Shihna has this passage from هذه at the end of the description. Instead of دار which I have written by conjecture, Ibn as-Sh. has شدة. (b) MS. إِنْرَاكُها. وفناؤها. (c) Ibn Bat. (d) Ibn Bat. (e) Ibn Bat. صرف. (f) Ibn Bat. (g) بالغدر فيمن دان. The meaning seems to be »and practised unfaithfulness against the perfidious.“; (h) So Ibn Bat.; MS. ساخداً. (i) Comp. Qor. 19 vs. 41. (j) Shar. (k) من كمال جمالها. (l) منسوب إليه. (m) بمعنىه الرائد على المشترطة حصانة القلع.

ثمانى سنين قوم من الملاحدة الاسماعيلية لا يحصى عددهم الا الله
فطار شرّام، وقطع هذه السبيل فساده واضراره^a، حتى دخلت اهل
هذه البلاد العصبية، وحرّكتهم الانففة والحبّة، فتاجمّعوا من كل اوب
عليهم، ووضعوا السيوف فيهم^b، فاستأصلوهم عن آخرهم، وجعلوا بقطع
ة دابرهم^c، وکوّمت بهذه البطحاء جماجمهم^d وكفى الله المسلمين
عاديتهم وشرّهم، واحق بهم مكرّم^e، ولحمد الله رب العالمين وسُكّانها اليوم
قوم سَنَبِيُّون^f، فاقمنا بها يوم السبت ببطحاء هذه البلدة مرجين
ورحلنا منها في الليل وأسرينا إلى الصلاح ووصلنا مدينة حلب خلبة
يوم الأحد الثالث عشر لريّع الاول والرابع والعشرين لبيونية^g

ذكر مدينة حلب حرسها الله تعالى

١٠

بلدة قدرها خطير^h، وذكّرها في كل زمان بظيرⁱ، خطابها من
الملوك كثيير، و محلّها من النّفوس^j اثثير^k، فكم حاجت^l من كفاح،
و سُلّت^m عليها من بيض الصفاحⁿ، لها قلعة شهيرة الامتناع، بائنة
الارتفاع^o، معروفة الشبه والنظير في القلاع، تنزّلت حسانة ان تُرِّام او
١٥ تستطاع^p، قاعدة كبيرة، و مائدة من الارض مستديرة^q، منحوتة الارجاء،
موضوعة على نسبة و اعتدال واستواء^r، فسبحان من احكم تقديرها
و تدبّرها، و ابدع كيف شاء تصوّرها و تدويرها^s، عتبقة في الارض،
حديثة وان لم تزل^t، قد طاولت الايام والاعوام، وشيّعت^u الخواص

جما... b) MS ... وضرارهم

c) MS. حظيرة (sic). d) So Ibn Bat. I, 146 and Ibn as-Shihna MS.

وسل^v f) اهاجت MS. g) Leid. f. 62 r.; MS. القديس. h) MS. ابن بات.

g) So Ibn Bat. and Shar. II, ٣٧٦ (٣٤٣); MS. بنية، ابن as-Shihna

وسعـت اليـها. h) Ibn as-Sh.

تشـيد.

مختلفة التمار»، والماء يطُرُدُ فيها، ويختَلِّ جميع نواحيها، «وَخَصْصٌ» الله داَخِلُها بَلَّار معينة شهيدية العذوبة ساسبيلية المذاق تكون في كل دار منها. البئر والبئر وارضها ارض كريمة تستنبطه منهاها كلها واسواقها وسُكُوكها فسيحة متسعة ودكاكينها وحوانيتها كلها لحانات والمخازن اتساعاً وكبراً واعلى اسواقها مسقفة وعلى هذا الترتيب اسوق اكثراً مدن هذه للهات لكن هذه البلدة تعاقبت عليها الاخفاب، حتى اخذ منها للهرب»، كانت من مدن الروم العتيقة ولم ي匪ها من البناء آثار تدل على عظم اعنتائهم بها ولها قلعة حصينة في جوبيها تنقطع عنها وتتحماز منها ومدن هذه للهات كلها لا يخلو من القلاع السلطانية واهلها اهل فضل وخبير سنيون شاغعيون وهي مظہرة بهم من اهل ١٠ المذاهب المنحرفة والعقائد الفاسدة كما تجده في الاكثر من هذه البلاد فمعاملتهم صحيحة واحوالهم مستقيمة، وجادتهم الواحة في دينهم من اعتراض بنيات الطريق سليمه، فكان نزولنا خارجها في احد بساتينها واقمنا يوماً مريحين ثم رحلنا نصف الليل ووصلنا ببراعة ضخوة ١٥ يوم السبت الثاني عشر لربيع المذكور، ذكر بلدة براعة كلها الله عز وجل بقعة طيبة الترى، واسعة الدارى، تصغر عن المدن وتكبر عن القرى، بها سوق تجمع بين المرافق السفريه، والمتاجر للصربيه، وفي اعلاها قلعة كبيرة حصينة رامها احد ملوك الزمن فغضنته باستعمالها فامر بشتم بنائها، حتى غادرها عوره منبودة بعرائتها، وهذه البلدة عين معينة يخترق ماؤها بسيط بطحاء ترق بساتينها خضراء ونصاراء، ٢٠ ١٤٨ وترىيك برونقهها الانيق حسن لخصاره، ويناظرها في جانب البطحاء قرية كبيرة تعرف بالباب في باب برين ببراعة وحَلَب وكان يعمرها منذ

a) MS. وقى (o). b) MS. وحدة. c) MS. is wanting in the MS.

غادره عوره منبوده.

رحيلنا بعد تهوييم ساحة فاسينا إلى الصباح ونزلنا مريجين بموضع يعرف بـنَلْ عَبْدَة وهو موضع عمارة وهذا التل مشرف متسع كائنة المائدة المنصوبة وفيه اثر بناء قديم وبهذا الموضع ماء جار وكان رحيلنا منه عند المغرب وأسرينا الليل كله واجتننا على قرية تعرف بالبيضاء ٥ فيها خان كبير جديد وهو نصف الطريق من حربان إلى الفرات ويقابلها على اليمين من الطريق في استقبالك الفرات إلى الشام مدينة سروج التي شهر ذكرها الحميري بنسبة إلى زيد إليها وفيها البستانين والمياه المطردة حسبما وصفها به في مقاماته، فكان وصولنا إلى الفرات ضحوة النهار وعبينا في الرواريف المقللة المعدة للعبور إلى قلعة جديدة ١٠ على الشط تعرف بقلعة تجمّع حولها ديار بادية وفيها سُوقَة يوجد فيها المهم من علف وخبز فاقمنا بها يوم الخميس العاشر لربيع الأول المذكور مريجين خلال ما تكمل القافلة بالعبور وإذا عبرت الفرات حصلت في حد الشام وسرت في طاعة صلاح الدين إلى دمشق والفرات حد ١٤٧
 بين ديار الشام وديار ربيعة وبكر وعن يسار الطريق في استقبالك ١٥ الفرات إلى الشام مدينة الرقة وهي على الفرات وتليها رحبة مالك بن طوق وتعرف بربحة الشام وهي من المدن الشهيرة، ثم رحلنا منها عند مُضي ثلث الليل الأول وأسرينا ووصلنا مدينة منيجة مع الصباح من يوم الجمعة للحادي عشر لربيع المذكور والثاني والعشرين ليونية، ذكر مدينة منيجة حرسها الله بلدة فسيحة الارجاء، صاحبة الهواء،
 يحفل بها سور عتيق ممتد الغاية والانتهاء، جوهاً صقيل، وجبلاتها ٢٠ جميل، ونسيمها أرج النشر عليل، نهارها يندى ظله، وليلها كما قيل فيه سحر كله، تحف بغربيها وبشرقيها بستين ملتفة الاشجار،

عجيباً قلَّ ما يوجد في المدن مثل انتظامه ولهذه البلدة مدرسة
ومارستانان وهي بلدة كبيرة وسورها متين حصين مبني بالحجارة المنسوبة
المخصوص بعضها على بعض في نهاية من «القوة» وكذلك بنيلان للجامع
المكرم ولها قلعة حصينة مما يلي لجهة الشرقية منها منقطعة عنها بغضائِ
واسع بينهما ومنقطعة أيضاً عن سورها بحفيير عظيم يستدير بها قد
شيدت حفائنه بالحجارة المركونة فجاء في نهاية الوثائق والقوة وسور القلعة
وثيق للحسانة، ولهذه البلدة نهير مجراه بالجهة الشرقية أيضاً منها بين
سورها وجوانتها ومصيبة من عين في على بعد من البلد والبلد كثير
للخلق واسع الرزق ظاهر البركة كثير المساجد جم المراقد على احفل
ما يكون من المدن وصاحبها مظفر الدين بن زين الدين * وطاعته ١٠
إلى صلاح الدين، وهذه البلاد كلها من الوصول إلى نصبيين إلى الفرات
المعروفة بدبار ربيعة وحدوها من نصبيين إلى الفرات مع ما يلي للجنوب
من الطريق دبار بكر التي تليها في الجانب البوغي كامد وميافارقين
و.... وغيرها مما يطول ذكره ليس في ملوكها من ينافس صلاح
الدين فهم إلى طاعته وإن كانوا مستبدلين وفضلة يُؤْقي عليهم ولو شاء ١٥
ترزغ الملك منهم لفعله بمشيحة الله، فكان نزولنا ظاهر البلد بشريقة
على نهير المذكور وأقمنا مريحين يوم الاثنين ويوم الثلاثاء بعده واثر
الظهور منه كان اجتماعنا بسلامة المكشوف الرأس الذي ثاتنا لقاوه يوم
الاثنين فلقينا به مساجده فرأينا رجلاً عليه سبما الصالحين، وسمى
الصالحين، مع طلاقة وبشر، وكرم لقاء وبر، فأنسنا ودعا لنا وودعناه ٢٠
وأنصرنا حامدين لله عز وجل على ما من به علينا من لقاء أوليائه
الصالحين، وعباده المقربين، وفي ليلة الأربعاء التاسع لربيع المذكور كان

a) MS. b) MS. c) Marg. d) Perhaps وهو إلى طاعة صلاح الدين.

وراس العين

وشنان اهل هذه الجهات في هذا السبيل حبيب والله ينفعهم بما ③
 عليه واما عباده وزقادم والساخرون في الجبال منهم فاكثر من ان يقيدهم
 الاحساء والله ينفع المسلمين ببركتهم وصالح دعواتهم بمنتهى وكرمه ،
 ولهذه البلدة المذكورة اسوق حقيقة الانتظام عجيبة الترتيب مسقفة
 كلها بالخشب فلا يزال اهلها في ظل ممدود فاخترقها كذلك تختلف دارا
 كبيرة الشوارع قد بُني عند كل ملتقى اربع سكك اسوق منها قبة
 عظيمة مرفوعة مصنوعة من لجص في المفرق لتلك السكك ، ويتصد
 بهذه الاسواق جامعا المكرم وهو عتيق مجدد قد جاء على خالية
 للحسن وله صحن كبير فيه ثلاث قباب مرتفعة على سواري رخام
 10 وتحت كل قبة بئر عذبة وفي الصحن ايضا قبة رابعة عظيمة قد
 قامت على عشر سواري من الرخام دور كل سارية تسعه اشبار وفي وسط
 القبة عمود من الرخام عظيم لجرم دوره خمسة عشر شبرا وهذه القبة
 من بنیان الروم واعلاها ماجوف كانه البرج المشيد يقال انه كان مخزنا
 لعدتهم لحربيه والله اعلم ولجامع المكرم سقف جوائز الخشب والخایا
 15 وخشبها عظام طوال لسعة البلاط وسعنته خمس عشرة خطوة وهو خمسة
 أبلطة وما رأينا جامعا اوسع حنایا منه وجداره المتصل بالصحن الذي
 عليه المدخل اليه مفتح كله ابوابا عددها تسعة عشر بابا تسعة يمينا
 وتسعة شملا وتناسع عشر منها باب عظيم وسط هذه الابواب يمسك
 قوسه من اعلى الجدار لاسفله بهي المنظر جميل الوضع كانه باب من
 20 ابواب المدن الكبار وهذه الابواب كلها اغلاق من الخشب البديع
 الصنعة والنقش تنطبق عليها على شبه ابواب مجالس القصور غشائنا
 من حسن بناء هذا الجامع وحسن ترتيب اسوقه المتصلة به مجرى

a) So marg.; MS. حديد. b) MS. والخایا. c) MS. وهي.
 d) MS. (sic). e) Marg. باهر.

وارجاءه» لا تجد فيه مقيلاً، ولا تنفَّس منه إلا نفساً ثقيلاً» قد
 ثبَّد بالعراء، ووضع في وسط الصحراء» فعدم رونق الحصار، وتعرُّت
 اعطافه من ملابس النصارى» أستغفر الله كفى بهذا البلد شرعاً وفضلاً
 أنها البلد ^ة العتيقة المنسوبة لابيننا إبراهيم صلَّعْ وله بقبيلها بنحو
 ثلاثة غراسخ مشهد مبارك فيه عين جارية كان ماؤي له ولمساره صلوات ^ة
 الله عليهما ومتعبداً لهما ببركة هذه النسبة قد جعل الله هذه البلدية
 مقراً للصالحين المتقدبين، ومثابة للسائحيين المتبتلين» لقينا من أفراده
 الشیخ ^{a)} أبا البرکات حیان بن عبد العزیز ^{b)} هذه مساجد ^{c)} المنسوب
 اليه وهو يسكن منه في زاوية بناها في قبنته وتنصل بها في آخر
 الجانب زاوية لابنه عمر قد التزمها وشبه طریقته أبیه ^{d)} ما ظلم، وتعرَّفت ¹⁰
 منه شِشنَّة أعرِفها من أَخْرَم ^{e)} فوصلنا إلى الشیخ وهو قد نیف على
 146 الثنایین فصافحنا ودعا لنا وأمرنا بلقاء ابنه عمر المذکور فملأنا اليه
 ولقيناه ودعا لنا ثم ودعناها وانصرفنا مسرورين بلقاء رجليين من رجال
 الآخرة ولقينا أیضاً بمسجد عتبة الشیخ الزاهد سلمة فلقينا رجالاً
 من الرُّقاد الأفراد دفعاً لنا وسألنا وودعناه وانصرفنا وبالبلد سلمة آخر ¹⁵
 يعرف بالكشف الرأس لا يغطى راسه تواضعاً لله عز وجل حتى عُرف
 بذلك وصلنا إلى منزله فأعلمنا أنه خرج للبرية سائحاً، وبهذه البلدية
 كثير من أهل الخير واهلها هنین ^{f)} معتدلون محبون للغرباء مؤثرون
 للقراء واهل هذه البلد من المؤصل لعيار بكر وديار ربعة إلى الشام
 على هذه السبيل من حب الغرباء وإكرام القراء وأعلم قرأها كذلك فما ²⁰
 يحتاج القراء الصعاليك معلم زادا لهم في ذلك مقاصد في الكرم ما ذررة

a) MS. البَلْد. b) MS. نَهَا. c) The name has been omitted by the copyist; it has been supplied from Ibn al-Khatib; see p. 5, 8. d) See Freytag, *Prov. Arab.* I, p. 658. e) Marg. سَنِيْرُون. f) MS.

هذا الموضع جمالاً أو تحكّلٍ^{a)} بمثيل هذه العيون وله القدرة في جميع مخلوقاته، وأما المدينة فلبداً عنها اعنة، وللاحتصار عنها استغناء، لا سور يحصنها، ولا دور أنيقة البناء تحسّنها^{b)}، قد خبيت في سحراتها، كأنّها عودة لبطحائتها^{c)}، وهي مع ذلك كاملة مراافق المدن ولها جامعان حديث وقدّيم فالقدّيم بموضع هذه العيون وتنفّاحُ جسر إمامه عين معينة في بدون اللتين ذكرناهما وهو من بنیان عمر بن عبد العزیز رضه لكنه قد أثر القديم فيه، حتى آذن بتنداعيه^{d)}، وللجماع الآخر داخل البلد وفيه يجتمع أهلة فكان مقامنا بها ذلك اليوم نزهة لم نختلس في سفرنا كله مثلكما، فلما كان عند الغريب من يوم السبت ١٠ الخامس لربيع المذكور وهو السادس عشر ليونية رحلنا منها رغبة في الأسد وبرد الليل وتفاديًّا من حرّ هاجبيرة التأويب لأنّ منها إلى حرّان مسيرة يومين لا عمارة فيها فتمادي سيرنا إلى الصباح ثم نزلنا في الصخراء على ماء جبّ وأرحننا قليلاً ثم رفعنا ضخوة النهار من يوم الأحد وسرنا ونزلنا قریب العصر على ماء بئر بموضع فيه برج مشيد ١٥ وأثار قديمة يعرف ببرج حواء فبتنا به ثم رفعنا منه بعد تهويمن ساعة وأسرينا إلى الصبح فوصلنا مدينة حرّان^{e)} مع طلوع الشمس من يوم الاثنين السابع لربيع المذكور والثامن عشر ليونية للحمد لله على تبسيره^{f)}

ذكر مدينة حرّان كلامها الله

بلد لا حسن لديه، ولا ظلّ يتوضّط بـَرْبِيَّه^{g)} قد اشتقت من أيامه هواء^{h)}، فلا يالف البرد ماⁱ⁾، ولا تزال تتقدّ بلفح الهاجبيّر ساحتها ٢٠

a) After the MS. adds تتحكّل. b) MS. adds العيون. c) MS. وي. وتحسّنها.

d) MS. here and ماؤه. e) MS. بـَرْبِيَّه. f) ولا ظلّ دموسك دربيّه. g) قرآن.

من عجائب مخلوقات الله عز وجل وذلك انها نابعة تحت الارض من الحاجر الصلد بنحو اربع قامات او ازيد وينتسب منبعها حتى يصير صهريجا في ذلك العمق ويعلو بقوّة نبعه حتى يسيل على وجه الارض فربما يردم السباح السباحة الشديدة الغوص في اعماق الماء ان يصل بغوضه الى قعره فيما يجه الماء بقوّة اندفاعا من منبعه فلا يتناهى ^٥ في غوصه الى مقدار نصف مسافة العمق او اقل شيئا شاهدناه ذلك عيانا ومواهها اصفي من الرُّكَل واعذب من السلسلي يشف ^a عما حواه، فلو طُرِح الدينار فيه في الليلة الظلماء لما اخفاه، ويفسد فيها سمك جليل من اطيب ما يكون من السمك وينقسم ماء هذه العين نهرين احداهما آخذ يمينا والآخر يسارا فلابين يشق خانقة مبنية للصوفية ^c ^٦ ^{١٠} والغرباء بازاء العين وفي تسمى الرياط ايضا واليسير ينسرب على جانب الخانقة وتفضي منه جداول الى مطاهيرها ومراقيها المعددة للاحاجة البشرية ثم يلتقيان اسفلاها مع نهر العين الاخر العلبا وقد بُنيت على شط نهرها المجتمع ببيوت لراحى تتصل على شط موضع وسط النهر كأنه سد ومن مجتمع ماء هاتين العينين منشأ نهر الخابور وبمقربة من ^{١٥} هذه الخانقة بحيث تنظرها مدرسة بازاتها حمام وكلها قد وهي ^{١٤٤} واختلف وتعطل وما ارى كان في موضوعات الدنيا مثل موضوع هذه المدرسة لانها في جزيرة خضراء والنهر يستدير بها من ثلاثة جوانب والمدخل اليها من جانب واحد وامامها وراءها بستان وبازاتها دولاب يُلقى الماء الى بساتين مرفوعة عن محب النهر وشان هذا الموضع كله ^{٢٠} عجيب جدا فغاية حسن القرى ^d بشرق الاندلس ان يكون لها مثل

^a شف. ^b شاعدناه. ^c للصوفة. ^d وشط. ^e MS. ^f قرى لحسن. ^g ثلات.

لأنّ بها يوم الخميس ويوم الجمعة ويوم السبت ويوم الأحد بعدها^a
 سوق حفيلة يجتمع لها أهل هذه للهات المجاورة لها والقرى المتصلة
 بها لأنّ الطريق كلّها يمّينا وشمالاً قرى متصلة وخانات مشيّدة وبيشون
 هذه السوق المجتمع إليها من للهات البازار وأيام كلّ سوق معلومة،
 ورحلنا أثر صلاة الجمعة فاجترنا على قرية كبيرة لها حصن تعرف بتلّ
 العقاب في للنصارى المعاهدين الذين ذكرتُنا هذه القرية بقرى
 الاندلس حسناً ونضارة تحفّها البساتين والكرم وأنواع الاشجار وينسر¹⁴³
 بازائها نهر ترّف الطلال عليه وخطها متّسعة وبساتين قد انتظمتْه
 وشاهدنا بها من لذائص امثال الغنم كثرةً وانسا باعلها، ثمّ وصلنا
 ١٥ عشّ النهار إلى قرية أخرى تعرف بالجسر في الآن لناس من المعاهدين
 وهم فرقة من فرق الروم فكان مبيتنا بها ليلة السبت الخامس لربّيع
 المذكور ثمّ اسحرنا منها ووصلنا مدينة راس العين قبيل الظهر من
 يوم السبت المذكور، ذكر مدينة راس العين حرّها الله هذا الاسم
 لها من أصناف العفان، موضوعها به اشرف الموضوعات^b وذلك ان
 ١٦ الله تعالى فجر ارضها عيوناً، واجراها ما معيناً فتقسمت مذانب
 وانسابت جداول تنبسط في مروج خضر فكانها سبائك اللجين ممدودة
 في بساط التريرج، تحفّ بها لشجار وبساتين قد انتظمت حافتها
 إلى آخر انتهائِها، من عمارة بطيئتها^c وأعظم هذه العيون عينان
 أحديماً فوق الأخرى فالعلياً منها نابعة فوق الأرض في صمّ
 ٢٠ للجبلة كأنّها في جوف غار كبير متّسعة يحيط الماء فيه حتى يصير
 كالصهريج العظيم ثمّ يخرج وبسبيل نيرا كبرى كابر ما يكون من انهيار
 وينتهي إلى العين الأخرى ويلتفّ بمائتها وهذه العين الثانية عجب

a) MS. b) MS. c) MS. دنها.

ماردين وهي في صفحه جبل في قتننه قلعة لها كبيرة في من قلاع الدنيا الشهيرة وكلنا المدينتين ^a معمرة ، ذكر مدينة دنيصر حرسها الله في في بسيط من الأرض فسيح وحولها بساتين الرياحين والحضر تُسقى بالسوق ^b وهي مائدة الطبع إلى البابوية ولا سور لها وهي مشحونة بشراً ولها الأسواق للفيلة والارزاق الواسعة وهي مخفر لأهل بلاد الشام وديار بكر وأمد وببلاد الرور الذي نلى طاعة الأمير مسعود وما يليها ولها المحرك الواسع ولها مرافق كثيرة ^c فكان نزولنا مع القافلة ببراح ظاهراً وأصبخنا يوم الخميس الثالث لربيع [الأول] بها مريحين وخارجها مدرسة جديدة بقية البناء فيها ويتصدّل بها حمام والبساتين حولها فهي مدرسة ومائسة وصاحب هذه البلدة قطب الدين وهو أيضاً صاحب مدينة ¹⁰ داري ومدينة ماردين وراس العين وهو قريب لابن ^d بابل ، وهذه البلدة لسلطانين شتى كملوك طوائف الاندلس كلهم قد تحلى بحيلة تُناسب إلى الدين فلا تسمع إلا القبأ هائله ، وصفات لدى التحصيل غير طائله ^e ، قد تساوى فيها السوق والمملوك ، واشتراك فيها الغنى والصلعوك ^f ، ليس فيهم من ارتسم بسمة به تليق ، او اتصف بصفة هو ¹⁵ بها خليل ^g الا صلاح الدين صاحب الشام وديار مصر والججاز واليمان المشتهير الفضل والعدل فهذا اسم وافق مسماه ، ولقطع طابق معناه ^h وما سوى ذلك في سواه فرعان ربيع ، وشهادات يردها التجريح ، ودعوى نسبة للدين برحت به أي تبريج ⁱ

القاب مملكة في غير موضعها كالغير يحكى انتفاخا صولة الاسد ²⁰ وترجع إلى حديث المراحل قربها الله فكان مقامنا بذلك ^j إلى أن صلبينا لجمعة وهو اليوم الرابع لربيع [الأول] نليم أهل القافلة بها لشهاد سوها

a) Ibn Bat. b) MS. سفح . c) MS. يالـ مدـيـنـتـان .

d) Marg. e) See Dozy's *Hist. Abbād.* II, p. 5, n. 19. f) المـرـافـقـ الـكـثـيرـ .

بباب المدينة القبلي وفيها مدرستان وملستان واحد وصاحبها معين
 الدين اخو معز الدين صاحب الموصى ابنا بابك ومعين [الدين] ايضا
 مدينة سنحارق وهي عن يمين الطريق الى الموصل، ويسكن في احدي
 الزوايا للجوفية من جامعها المكرم الشیخ ابو اليقظان الاسود لجسده،
 الايض الكبد، احد الاولياء الذين نور الله بهم بالايمان، وجعلهم
 من الباقيات الصالحة في الرمان، الشیخ المقامات، الموصوف بالكرامات،
 يصو التبتل والرهاد، ومن اخلقت جدته العبادة، قد اكتفى بنسج
 يده، ولا يدخل من قوت يومه لغده، اسعدنا الله بلائمه، واصبحنا
 من بركة دعائه، عشى يوم الثلاثاء مستيقلا ربوع الاول فحمدنا الله
 ١٠ عز وجل على ان من علينا بروبيته، وشرفنا بمحاجنته، والله ينفعنا
 بدعائه انه سميع مجيب لا الله سواه، فكان نزولنا بها في خان خارجهما
 وبنينا بها ليلة الاربعاء الثاني من ربوع الاول ورحلنا صبيحته في قافلة
 كبيرة من البغال والخيبر حرانيين وحلبيين وسواهم من اهل البلاد بلاد
 بكر وما يليها وتركنا حاجه هذه للجهان وراء ظهورنا على ليمال فتمادي
 ١٥ سينا الى اول الظاهر ونحن على اهبة وحدر من اغاره الاعداد الذين هم
 آفة هذه الجياث من الموصى الى نصيبيين الى مدينة دنيصر يقطعون
 السبيل ويسعون فسادا في الارض وسكننا في جبال منيعة على قرب
 من هذه البلاد المذكورة ولم يُعن الله سلطنتها على قمعهم وكف
 عاديتهم فهم ربما وصلوا في بعض الاحيان الى باب نصيبيين ولا دافع لهم
 ١٤٢ ٢٠ ولا منع الا الله عز وجل، فقلنا يوم الاربعاء المذكور ورأينا ذلك اليوم
 عن يمين طريقنا بقرب من صفح للبلد مدينة تارى العتيقة وهي
 ببيضاء كبيرة لها قلعة مشترفة وبليها بمقدار نصف مرحلة مدينة

a) I have added الله.

قبل الظهر من اليوم المذكور، ذكر مدينة تصيّبين حرسها الله 141 شهيرة العناقة والقدام، ظاهرها شباب وباطنها هرم». جميلة المنظر، متوسطة بين الكبر والصغر، يمتد أمامها وخلفها بسيط أخضر مدّ البصر، قد أجريه الله فيه، مذانٌ من الماء تسقيه، وتتّرُد في نواحيه، وتحف بها عن يمين وشمال بسانين ملتفة الاشجار، يانعة الشمار، ينساب بين يديها نهر قد انعطّف عليها انعطاف السوار، وللحدائق تتناظم حافظة، وتفيء طلالها الولامة عليه، فرحم الله ابا نواس لحسن بن هانئ حيث يقول:

طابت تصيّبين لي يوما فطبت لها يا ليت حظى من الدنيا تصيّبين
فخارجها رياضي الشسائل، اندلسى لائمائى، يرف غصارة ونصار،¹⁰
ويتألق عليه رونق للحصار، وداخلها شعث البدية باده عليه، فلا
مطمح للبصر اليه، لا تتجدد العين فيه * فسحة مجال، ولا مساحة
جمال، وهذا النهر ينسب اليها من عين معينة منبعها جبل قريب
منها تنقسم منها مذانٌ تخترق بسائطها وعائرها ويخلل البلد
منها جزءٌ فينفرق على شوارعها ويلج في بعض ديارها ويصل إلى 15
جامعها المكرم منه سرب^h يخترق صخنه وينصب في صهريجين احداهما
وسط الصحن والآخر عند الباب الشرقي منه ويقضيⁱ إلى سقايتين
حول الجامع وعلى النهر المذكور جسر معقود من صنم للاجارة يتصل^m

-
- a) So Shar. I, ٣٤٤ (٣٩٩); MS. اخر. b) MS. عليه. c) Shar.
حافظة. d) Shar. and Ibn Bat. 141. I cannot find the
verse in the Diwan. e) Shar. بادية MS. عليها and
for the following اليه. f) Added from Shar. g) Shar.
ينساب. h) Shar. i) ينفرق شوارعه MS. also Shar., who has, however,
دباره. Comp. Ibn Bat. 140. k) Shar. l) Shar. m) MS. يقضى without
و. MS. متصل Shar.

عبدة، وفي عشىّ اليوم الرابع من المعلم بيذهّب البلدة وهو يوم الجمعة السادس والعشرين لصفر المذكور رحلنا منها على دواب اشتريناها بموصول تفاديًّا من معاملة لجماليين على ان القدر المحمود لم يسبب لنا الا سخط الاشبة منهم ومن شكرناه على طول الصحابة وتماديها من مكّة شرّفها الله الى الموصل فاسربينا ليلة السبت الى بُعيد نصف الليل ثم نزلنا بقرية من قرى الموصل ورحلنا منها خلوة يوم السبت المذكور وقلنا بقرية تعرف بعَيْن الرَّضِيد وكان مقيلنا تحت جسر معقود على وادٍ يحذّر فيه الماء وكان مقيلاً مباركاً وفي تلك القرية خان كبير جدّيد وفي محلات الطريق كلها خانات واتفق مبيتنا تلك الليلة بالقرية المذكورة واسربينا منها واصبحنا يوم الاحد بقرية تعرف بالمويَّلاحة واسربينا منها وبئنا بقرية كبيرة تعرف بجُدَال لها حصن عتيق وفي يومنا هذا رأينا عن يمين الطريق جبل الجُودي المذكور في كتاب الله تعالى^{a)} الذي استوت عليه سفينة نوح عم وهو جبل عالٍ مستطيل ثم رحلنا في الساحر الاعلى من يوم الاثنين التاسع والعشرين لصفر ١٥ شكان مبيتنا بقرية من قرى نَصِيبِين ومنها اليها مرحلة ويعرف الموضع المذكور بالكلادي^{b)}

شهر ربيع الاول من سنة ثمانين عرّفنا الله بركته

استهلّ هلاله ليلة الثلاثاء بموافقة الثاني عشر من يونيو ونحن بالقرية المذكورة فرحلنا منها سحر يوم الثلاثاء المذكور ووصلنا نصيبيين

a) Qor. 11 v. 46. Ibn Batuta 139 does not mention Jodāl, but has instead of it Jazīrat Ibn Omar. The fact is that between the last named place and Nisibis there are three, between Jodāl and Nisibis two days. . b) Or; the word is indistinctly written.

المساجد المتصل بها والله ينفع بالنبية في ذلك بمنه وكرمه، واعمل هذه
البلدة على طريقة حسنة يستعملون اعماله البر فلا تلقى منهم الا ذا
وجه ظلّف وكلمة لبينة ولم كرامة للغباء ولقبال عليهم وعندم اعتدال
في جميع معاملاتهم فكان مقامنا في هذه البلدة اربعة ايام، ومن
احفل المشاهد الدنلياوية المديدة بروز شاهدناه يوم الاربعاء ثالث يوم ٥
وصولنا الموصى للخاتونين لم معز الدين صاحب الموصى وبنت الامير
مسعود المتقدّم ذكرها فخرج الناس عن بكرة ابيهم ركبانا ومشاة وخرج
النساء كذلك واتّرتهن رايات قد اجتمع منها عسکر جرار وخرج
امير البلد للقاء والدته مع زعماء دولته فدخل لجاج المواصلة صحبة
١٤٠ خاتونهم على احتفال وابيّة قد جلّوا اعناف ابلهم بالحرير الملون وقادوها ١٥
القلائد المزروقة ودخلت خاتون المسعودية تتقدّم عسکر جواريها وامامها
عسکر رجالها يطوفون بها وقد جلّت قبّتها كلها سبائك ذهب مصوّنة
اهلة ودنانير سعة الاكف وسلامل وتماثيل بدعة الصفات فلا تكاد
تبين من القبة موضعها ومطباتها تحفان بها رحفا وصاحبها ذلك
الللي يسد المسامع ومطايها مجللة الاعناف بالذهب ومراتب جواريها ١٥
كذلك مجموع ذلك الذهب لا يحصى تقديره وكان مشهداً لبهت
الابصار، واحدت الاعتبار، وكل ملك يغنى الا ملك الواحد القهار، لا
شريك له، واخرين غير واحد من الثقات ممن يعرف حال خاتون
هذه انها موصوفة بالعبادة والخير مؤثرة لافعال البر فمنها انها انفقت في
طريقها هذا الى للحجاز في صدقات ونفقات في السبيل ملا عظيمها وفي ٢٠
تحب الصالحين والصالحان وتزورهم متذكرة رغبة في دعائكم وشانها عجيب
كله على شبابها وانغماسها في نعيم الملك والله يهدى من يشاء من ^{هـ}

a) MS. b) MS. . موضع c) MS. . وصاحب d) is من
عشي اليوم after wanting in the MS. and so

وَجَمِيعُ ايضاً فِي جَامِعِ الرِّبْضِ، وَفِي الْمَدِينَةِ مَدَارِسُ الْعِلْمِ نَحْوُ السَّنَتِ^{a)}
أَوْ أَزِيدُ عَلَى دَجَلَةٍ فَتَلُوحُ كَانَهَا الْقُصُورُ الْمَشْرُفَةُ وَلَهَا مَارْسَنَاتٌ حَاشِيَةُ
الَّذِي ذَكَرْنَا فِي الرِّبْضِ، وَخَصَّ اللَّهُ هَذِهِ الْبَلْدَةَ بِتُرْبَةٍ مَقْدَسَةٍ فِيهَا
مَشْهُدُ جَرْجِيسَ صَلَّعَمْ وَقَدْ بُنِيَ فِيهَا مَسَاجِدٌ وَقُبَّرٌ فِي زَوْيَةٍ مِنْ أَحَدِ
بَيْوَنَاتِ الْمَسَاجِدِ عَنْ يَمِينِ الدَّاخِلِ إِلَيْهِ وَهُذَا الْمَسَاجِدُ هُوَ بَيْنِ الْجَامِعِ
الْجَدِيدِ وَبَابِ الْجَسْرِ يَجْدُهُ الْمَارِ إِلَى الْجَامِعِ مِنْ بَابِ الْجَسْرِ عَنْ يَسْارِهِ
فَتَبَرَّكَنَا بِرِيَارَةُ هَذَا الْقَبْرِ الْمَقْدَسِ وَالْوَقْوفُ عَنْهُ نَفَعَنَا اللَّهُ بِذَلِكَ، وَمِمَّا
خَصَّ اللَّهُ بِهِ هَذِهِ الْبَلْدَةِ أَنَّ فِي الشَّرْقِ مِنْهَا إِذَا عَرَبَ دَجَلَةَ عَلَى
نَحْوِ الْمَبْلَلِ تَلَّ التَّوْبَةِ وَهُوَ التَّلُّ الَّذِي وَقَفَ بِهِ يَوْنَسُ عَمْ بِقَوْمِهِ وَدِمَّا
وَدَعَا حَتَّى كَشَفَ اللَّهُ عَنْهُمُ الْعَذَابِ وَبِمَغْرِبَةِ مِنْهُ عَلَى قَدْرِ الْمَبْلَلِ اِيَضًا
الْعَيْنُ الْمَبَارَكَةُ الْمُنْسُوبَةُ إِلَيْهِ وَيَقَالُ أَنَّهُ أَمْرَ قَوْمِهِ بِالْنَّطْهَرِ فِيهَا وَإِضْمَارِ
الْتَّوْبَةِ ثُمَّ صَدَعُوا عَلَى التَّلِّ دَاعِينَ وَفِي هَذَا التَّلِّ بَنَاءٌ عَظِيمٌ هُوَ رِبَاطٌ
يَشْتَمِلُ عَلَى بَيْوَنَاتٍ كَثِيرَةٍ وَمَقَاصِرٍ وَمَطَاهِرٍ وَسَقَلِيَّاتٍ يَصْبِرُّ لِجَمِيعِ بَابٍ وَاحِدٍ
وَفِي وَسْطِ ذَلِكَ الْبَنَاءِ بَيْتٌ يَنْسِدُ عَلَيْهِ سَتْرٌ وَيَنْغْلِقُ دُونَهُ بَابٌ كَرِيمٌ
مَرْصُعٌ كُلُّهُ يَقَالُ أَنَّهُ كَانَ الْمَوْضِعُ الَّذِي وَقَفَ فِيهِ يَوْنَسُ صَلَّعَمْ وَخَرَابُ
هَذَا الْبَيْتِ يَقَالُ أَنَّهُ كَانَ بَيْتَهُ الَّذِي كَانَ يَتَعَبَّدُ فِيهِ وَيَطْبِفُ بِهِذَا
الْبَيْتِ شَعْرًا كَانَ جَذْوَعُ النَّخْلِ عَظِيمًا فَيَخْرُجُ النَّاسُ إِلَى هَذَا الرِّبَاطِ
كُلَّ لَيْلَةٍ جَمِيعًا وَيَتَعَبَّدُونَ فِيهِ وَحْولُ هَذَا الرِّبَاطِ قَرَى كَثِيرَةٌ وَيَتَصَلُّ
بِهَا خَرَابٌ عَظِيمٌ يَقَالُ أَنَّهُ كَانَ مَدِينَةً نَبِيَّنَوْيَيِّ وَهِيَ مَدِينَةُ يَوْنَسِ عَمْ وَاثِرُ
السُّورِ الْمَاحِيطِ بِهِذِهِ الْمَدِينَةِ ظَاهِرٌ وَفَرْجُ الْأَبْوَابِ فِيهِ بَيْنَةٌ وَأَكْوَامٌ اِبْرَاجِهِ
مُشْرِفَةٌ بَتَنَّا بِهِذَا الرِّبَاطِ الْمَبَارَكِ لَيْلَةً لِجَمِيعِ السَّادِسِ وَالْعَشْرِينِ لَصَفَرِ
(أَمْر) صَبَحَنَا الْعَيْنُ الْمَبَارَكَةُ وَشَرَبَنَا مِنْ مَائِهَا وَتَطَهَّرْنَا فِيهَا وَصَلَّيْنَا فِي

a) MS. السَّنَتِ.

تمكّن فتحها فيه لغط بنيتها وسعة وضعه وللمقاتلة^a في هذه البيوت
حرز قلبة وهي من المراقبة للجربة، وفي أعلى البلد قلعة عظيمة قد
رُصّ بناوها رصاً ينتظمها سور عتيق البنية مشيد البروج وتتصدّل بها
دور السلطان وقد خصل بينهما وبين البلد شارع متسع يمتدّ من
أعلى البلد إلى أسفله وجملة شرقى البلد وهي متصلة بالسور وإبراجه^b
في مائتها، وللبلدة رص كبير فيه المساجد والحمامات والخانات والأسواق
واحدث فيه بعض أمراء البلد وكان يعرف بمجاهد الدين جامعاً على
شطّ دجلة ما أرى وضع جامع^c احفل منه بناءً يقصر الوصف عنه
وعن تزيينه وترتيبه وكل ذلك نقش في الأجر واما مقصورته فتذكّر
بمقاصير لجنة ويطيف به شبابيك حديد تتصل بها مصاطب تُشرف¹⁰
على دجلة لا مقعد أشرف منها ولا أحسن ووصفه يطول وإنما وقع
الألماع بالبعض جلياً إلى الاختصار، وأمامه ملستان حفيل من بناء
مجاهد الدين المذكور وبني ليضا داخل البلد وفي سوقه قيسارية
للتجار كانوا لخان العظيم تنغلق عليها أبواب حديد وتطييف بها
دكاكين وبيوت بعضها على بعض قد جُلِي ذلك كله في اعظم صورة¹⁵
من البناء المزخرف الذي لا مثيل له فما أرى في البلاد قيسارية
تعديلها، ولالمدينة جامعان أحدهما حديد والآخر من عهدبني أممية.
وفي صحن هذا الجامع قبة داخلها سارية رخام قاسية قد خلخل
جيدها خمسة خلاخل مفتولة فتل السوار من جرم رخامها وفي اعلاها
خصة^d رخام مثمنة يخرج عليها أنبوب من الماء خروج انزعاج وشدّة²⁰
فيرتفع في الهواء ازيد من القامة كأنه قضيب من البلور معتدل ثم
ينعكس إلى أسفل القبة ويجمع في هذين الجامعين القديم والحديث¹³⁹

جامع a) MS. . المدن b) So marg.; MS. c) MS. . وللمقابلة.

d) MS. comp; Ibn Bat. 136. خاصة

أخرى منه كبيرة أبصرنا على **البُعْد منها** دخانا فقبل لنا ان النار **تشتعل**
 فيه^a اذا أرادوا نقله فتنشف **النار** رطوبته المائية وتعقد^b فيقطعونه
فَطَرَات ويجملونه وهو يعم جميع البلاد الى الشام الى عَكَة الى جميع¹³⁸
 البلاد الباخرية والله يخلق ما يشاء سباحانه تعالى جَلَّ وجلَّ
 قدرته لا رب غيره ولا شك ان على هذه الصفة هي^c العين * التي
 ذكر لنا انها بين الكوفة والبصرة وقد ذكرنا امرها في هذا التقى،
 ومن هذا الموضع الى الموصل مرحلتان واجزنا تلك العيون القارية ونزلنا
 قائلين ثم رحنا وسرنا الى العشى ونزلنا بقرية^d تعرف بالعقبية ومنها
 تُصْبِحَتْ الموصل ان شاء الله فالرسينا منها بعد نصف الليل ووصلنا الموصل
 10 عند ارتفاع النهار من يوم الثلاثاء الثالث والعشرين لصفر الخامس من
 يونيو ونزلنا بربضها في احد الليلات بمقربة من الشط^e

ذكر مدينة الموصل حرسها الله تعالى

هذه المدينة عتبقة ضخمة، حصينة خمدة، قد طالت صحبتها
 15 لزمن، فأخذت أهبة استعدادها لحوادث الفتنة، قد كادت ابراجها
 تلتقي انتظاماً لقرب مسافة بعضها [من بعض] وباطن الداخل منها
 بيوت بعضها على بعض مستديرة بجدار المظيف بالبلد كله كان^f قد

a) MS. Wright proposed to read فيها. b) MS. Wright proposed to read فيها (فـ). c) MS. Ibn Bat. 134. d) MS. ويعقد فيه. e) MS. ويشف عليهما النار.

f) Ibn Bat. قطعاً. g) The use of هي here is a proof that also p. ٣٤, 19 is to be retained, notwithstanding the وبالغبية remark of Fleischer to Wright's Chrestom. Preface XV.

g) So marg.; MS. اللـى ذـكرـت لـنا فـ. See p. ٣٩, 6 seqq.

h) MS. لمـقـرـيـة .

i) Dozy proposed to read نـصـبـح for تـصـبـح of the MS. k) MS. كانـه .

عشرين منه بشط دجلة فنزلنا مرجحين ومن ذلك الموضع يُستدعي
 ليلة يوم وليلة فاستدعي بنا ورحلنا ذلك اليوم خلوة فلسينا إلى الليل
 ونزلنا لأخذ نفس راحة واحتلاس سنة نوم فهومنا هنيهة ورحلنا وأسأنا
 إلى الصباح وتمادي سيرنا إلى أن ارتفع النهر من يوم الأحد بعد
 فنزلنا قائلين بقرية على شط دجلة تعرف بالجديدة وبمقربة منها قرية ٥
 كبيرة اجتننا عليها تعرف بالعفر وعلى رأسها ربوة مرتفعة كانت حصننا
 لها واسفلها خان جديد ببرج وشرف حفيط البناء وشيقه والقري
 والعمائر من هذا الموضع إلى الموصل متصلة ومن هنا ينتشر النظام للحجاج
 في المشي فينبسط كل في طريقه متقدماً ومتاخراً وبطيئاً ومستعجلًا
 آمنا مطمئناً، فرحلنا منها قرية العصر وتمادي سيرنا إلى المغرب ونزلنا ١٠
 آذنين غرة سنة خلآل ما تتعشى الأبل ورحلنا قبل نصف الليل
 واجتنا إلى الصباح وفي خلوة هذا اليوم وهو يوم الاثنين الثاني والعشرين
 لصفر والرابع ليونية مورنا بموضع ^a يعرف بالقيارة بمقربة من دجلة
 وبالجانب الشرقي منها وعن يمين الطريق إلى الموصل فيه وقدة من
 الأرض سوداء كأنها سحابة قد انبط الله فيها عيوناً كباراً وصغراء تتبع ١٥
 بالقارب وربما يقذف بعضها جباب ^b منه كأنها الغليان ويُضئ له أحواص
 يجتمع فيها فترة شبه الصال منبسطاً على الأرض أسود أملس صقلاً
 رطباً عطراً الرائحة شديد التعلق فيلتصق بالاصبع لأول مباشرة من
 اللمس وحول تلك العيون يركبة كبيرة سوداء يعلوها شبه الطحلب
 الرقيق أسود تقدّمه إلى جوانبها فيرسب قاراً فشاهداً عجباً كثناً نسمع ٢٠
 به فنستغرب سماعه وبمقربة من هذه العيون على شط دجلة عين

a) كان بها حصن and وبعلاها.

b) على موضع Marg.

c) كما d) MS. بجباب.

ل ان ارتفع النهار فنزلنا قاتلينا ومسريجين على دجبل واسريينا الليل كله
 فنزلنا مع الصباح بمقربة من قرية تعرف بالحربة^{a)} من اخصب القرى
 واسكحها، ورحلنا من ذلك الموضع واسريينا الليل كله فنزلنا مع الصباح
 من يوم الخميس الثالث عشر لصفر على شط دجلة بمقربة من حصن
 يعرف بالمشوق ويقال انه [كان] متفرجاً لزيادة ابنة عم الرشيد
 وزوجه رحمة الله وعلى قبة هذا الموضع في الشط الشرقي مدينة سو
 من رأى في اليوم عبرة من راي ليس معتصمهما وادنفها ومتوكلاها
 مدينة كبيرة قد استولى للحرب عليها الا بعض جهات منها في اليوم
 معمورة وقد اطنب المسعودي رحمة الله في وصفها ووصف طيب هواها
 ورأف حسنها وهي كما وصف وان لم يبق الا الاثر من محاسنها
 والله وارث الارض ومن عليها لا الله غیره فاقمنا بهذا الموضع طول يومنا
 137 مستريحين وبيننا وبين مدينة تكريت مرحلة (در) رحلنا منه واسريينا
 الليل كله فصباخنا تكريت مع الفجر من يوم الجمعة التاسع عشر من
 الشهر وهو اول يوم من يونيو فنزلنا ظاهراً مستريحين ذلك اليوم،
 15 ذكر مدينة تكريت حرسها الله تعالى في مدينة كبيرة واسعة الارجاء
 فسبحة الساحة حفيلة الاسواق كثيرة المساجد خاصة بالخلق اهلها
 احسن اخلاقاً وقسطاً في الموازين من اهل بغداد ودجلة منها في
 جوفها ولها قلعة حصينة على الشط في قصبتها المنيعة ويطيف بالبلد
 سوره قد اثر الوهن فيه وهي من المدن العتيقة المذكورة، ورحلنا مع
 20 عشرين اليوم المذكور واسريينا طول الليل واصباخنا يوم السبت الموقى

a) MS. Ibn Bat. II, 132. بحربة. بالحربة. The name is usually written حربة. In the modern maps Harbe. b) Marg. يسمى. حربى.

c) MS. d) MS. سوق. منها.

يُمِينُهَا جنائب المطابا والهماليج العنات ودراعها رَكْبٌ من جواريها قد
 رَكَبُنَ المطابا والهماليج على السرور المذهبة وعَصَبُنَ رُؤسَبِنَ بالعصاب
 الذهبيّات والنسيم ينلاعب بعذباتهن وفُنْ يُسرن خلف سيدتيهن سبَرَ
 السحاب ولها الإليات والطبول والموقات تُضُرب عند ركبها وعند
 نرولها وابصرنا من نخوة الملك النساعي واحتفاله ربّة تهز الأرض هرّا،^٥
 وتتساًحب أدبالي الدنيا عرّا، ويتحقق أن يخدمها العز، ويكون لها
 هذا الهرّ، فان مسافة مملكة أبيها نحو الاربعة اشهر وصاحب
 القدس طينية يُودِى اليه لجزية وهو من العدل في رعيته على سيرة
 عجيبة ومن موالاة للجهاد على سنة مرضية وعلمنا احد الحاج من اهل
 بلدنا ان في هذا العام الذي هو عام تسعه وسبعين الخالى عتنا^٦
 استفتح من بلاد الروم نحو الخامسة وعشرين بلدا ولقبه عرّ الدين
 واسم أبيها مسعود وهذا الاسم غالب عليه وهو عريق في المملكة عن
 جدٍ فجدٍ ومن شرف خاتون هذه واسمها سلحوقة ان صلاح الدين
 استفتح آمد بلد زوجها نور الدين وهي من اعظم بلاد الدنيا فترك
 البلد لها كرامّة لابيها واعطاها المفاتيح فبقى ملك زوجها بسببها^٧
 وناهيك من هذا الشلن والملوك ملوك لحي القبیوم يوثق الملك من يشاء
 لا الله سواه، فكان مبيتنا تلك الليلة باحدى قرى بغداد نزلناها وقد
 مضى عدد من الليل وبمقربة منها دُجَيْل وهو نهر يتفرّع من دجلة
 يسقى تلك القرى كلها، وغدوانا من ذلك الموضع صاحبى يوم الثلاثاء
 السادس عشر لصفر المذكور والقرى متصلة في طريقنا فانتصل سيرنا الى^٨
 اثر صلاة الظهر ونزلنا واقمنا باقى يومنا ليلاحق من تأخر من الحاج
 ومن تجّار الشام والموصى ثم رحلنا قُبَيْل نصف الليل وتمادي سيرنا الى

a) MS. دراعها.

ان يوسف وابن فـي ما كانت عليه في اليوم داخلة تحت قول حبيب
لا أنت أنت ولا الديار دياره

وأتفق رحيلنا من بغداد إلى الموصل أثر صلاة العصر من يوم الاثنين
الخامس عشر لصفر وهو الثامن والعشرون مليءاً فكان مقامنا بها ثلاثة
٥ عشر يوماً ونحن في صحبة الحاتونين خاتون بنت مسعود المتقى
الذكور في هذا التقى وختون لم معز الدين صاحب الموصل وصاحبها
حاج الشام والموصل وأرض الأعجم المتصلة بالدروب التي ادى طاعة
الامير مسعود والد احدى الحاتونين، المذكوريتين وشوجة حاج خرسان
وما يليها صحبة الحاتون الثالثة ابنة الملك الدقوس وطريقهم على الجانب
١٠ الشرقي من بغداد وطريقنا نحن إلى الموصل على الجانب الغربي منها
وهاتان الحاتونان هما اميرتنا هذا العسکر الذي توجهنا فيه وقادناه
والله لا ي يجعلنا تحت قول القائل ضاع الرعييل ومن يقوه
ولهما اجناد برسهما وزادهما الخليفة جنداً يشيعونهما^a مخافة العرب
الخلفاء^b المُصريين بمدينة بغداد، وفي تلك العشية التي رحلنا
١٥ فيها فجئنا خاتون المسعودية المترفة شباباً وملكاً وهي قد استقلت
في عوهج موضوع على خشمتين معترضتين بين مطيتين الواحدة امام
الاخري وعليهما الجلال المذهبة وهما تسيران بها سير النسيم سرعةً
ولبنا وقد فتح لها امام الهوهج وخلفه باباً وهي ظاهرة في وسطه متنقبة^c
وعصابة ذهب على رأسها وامامها رعييل من فتيانها وجندها وحن

a) »This *misrā'* occurs among some verses attributed by Ibn Bassām to the poet *Ibn Khafājah*, and published by Dozy in his *Recherches*, p. 340" Wr. See Abū Tammām's *Diwān* p. ٧٣.

b) MS. الذى. c) MS. للحاتونتين.

d) MS. marg. بدمينة For .المصريين e) MS. يشيعونهم .

f) MS. وعليها .

السلطان المذكور مسافة نحو الميل وبالرصفة^a تربة الخلفاء العباسيين
 رحمة الله فجميع جوامع البلد ببغداد للمجمع فيها احد عشر، وأما
 حماماتها فلا تُحصى عدّة ذكر لنا احد اشيخ البلدة انها بين
 الشرقية والغربية نحو الالف حمام واكثرها مطلية بالقار مسطحة به
 فيخيل للناظر انه رخام اسود صقيل وحمامات هذه للجهات اكثرها على
 ١٣٥ هذه الصفة لكثرة القار عندم ^{*لان شانه عجيب يجلب من عين*} بين
 البصرة والكوفة وقد انبط الله ما في هذه العين ليتوارد منه القار فهو
 يصير في جوانبها كالصلصال فيجرب ويجلب وقد انعقد فسبحان
 خالق ما يشاء لا اله سواه، وأما المساجد بالشرقية والغربية فلا
 يأخذها التقدير فصلا عن الاختصار والمدارس بها نحو الثلاثين وفي
 كلها بالشرقية وما منها مدرسة الا وهي يقصر القصر البديع عنها واعظمها
 وشهرها النظامية وهي التي ابتناها نظام الملك وجددت سنة اربع
 وخمسين ولهذه المدارس اوقف عظيمة وعقارات محبسة تتضمن الى
 الفقيه المدرسین بها ويجرون بها على الطلبة ما يقوم به وهذه البلاد
 في امر هذه المدارس والمارستانات شرف عظيم وخر مخلد فرحم الله ١٤٥
 واضعها الاول ورحم من تبع ذلك السفن الصالحة، وللشرفية اربعة
 ابواب فاولها وهو في اعلى الشط باب السلطان ثم باب الظفرية ثم يليه
 باب الحالية ثم باب البصلية هذه الابواب التي هي في السور المحاط
 بها من اعلى الشط الى اسفله هو ينبعطف عليها كنصف دائرة مستطيلة
 وداخلها في السوق ابواب كثيرة وبالجملة فشان هذه البلدة اعظم من ٢٠

للناظر فيها. c) ان فيها اليوم. b) Shar. d) MS. و بالرصفة.
 وشانه عجيب لانه منبع عين. e) Comp. Ibn Bat. II, 105. f) Shar. هذا
 e) MS. f) corrected after Guy Le Strange p. 288;
 MS. الصفرية.

فوقه من اجداده الخلفاء رضوان الله عليهم بالجانب الغربي^a أمم منظرته به^b وقد انحدر عنها صاعدا في التدرج الى قصره باعلى للجانب الشرقي^c على الشط و هو في فناء من سنه اشقر الاحمية صغيرها كما اجتمع بيا وجهه حسن الشكل جميل المنظر ابيض اللون معتمد القامة رائق ة الرواء سنه نحو الخامس وعشرين سنة لابسا ثوبا ابيض شبه القباء برسوم ذهب فيه وعلى راسه قلنسوة مذهبة مطوقة بوبير اسود من الاوبار الغالية القيبة المتأخدة للباس الملوك^d مما هو كالفنك واشرف منعمدا بذلك زى الاتراك تعمية لشانه لكن الشمس لا تخفي وان سرت وذلك عشيّة يوم السبت السادس^e لصفر سنة ثمانين^f وابصرناه ايضا عشيّة يوم الاحد بعد منظرته المذكورة بالشط الغربي^g وكنا نسكن بمقربة منها ، والشرقية حفيلة الاسواق^h عظيمة الترتيب تشنبل من الخلق على بشر لا يحصيه إلّا الله تعالى الذي احسى كل شيء عددا وبها من الجموع ثلاثة كل جمّع فيها جامعⁱ الخليفة متصل بداره^j وهو جامع كبير وفيه سقليات عظيمة ومرافق كثيرة كاملة ١٥ مرافق^k والوضع والظهور وجامع السلطان وهو خارج البلد ويتصل به قصور تنسب للسلطان ايضا المعروف بشاه شاه^l وكان مدبر امر اجداد هذا الخليفة وكان يسكن هنالك فابتني للجامع امام مسكنه وجامع الرصافة وهو على للجانب الشرقي^m المذكور وبينه وبين جامع هذا

a) MS. بـها. b) المـلـوك (b) has been supplied by Wright. In the Chrest. he edited لـلبـاس. c) MS. السادس عشر. d) MS. ثـيـان. e) Shar. f) MS. مرافق (g) وـجـامـع. g) Wright in the Chrest, who took it as an apposition to the first, »numerous and excellent conveniences, conveniences namely for the different necessary purifications". Fleischer preferred كـاملـة مرافق or, كـاملـة مرافق with the accusative as تمـبيـز. h) So MS.

ازيد لأنّ جميع العَبَّاسِيِّينَ في تلك الديار معتقلين اعتقالاً جميلاً لا يخرجون ولا يظهرون ولهم المرتبات القائمة بهم والخليفة من تلك الديار جزء كبير قد اتّخذ فيها المناظر المُشْرِفة والقصور الرائقة والبساتين الآنية وليس له اليوم وزير إنما له خديم يعرف بـنائب الوزارة بحضر الديوان لختنو على أموال للخلافة وبين يديه الكُتُب فینفذ الامر وله قيّم على جميع الديار العَبَّاسِيَّة وأمين على كافة لحرم الباقيات من عهد جده وأبيه وعلى جميع من تضمّه حرمة للخلافة يعرف بالصاحب مجد الدين أَسْتَاد الدار هذا لقبه وبِذَلِكَ لـه اثر الدماء للخليفة وهو قلّ ما يظهر للعامة اشتغلا بما هو بسبيله من امور تلك الديار وحراستها 134 والتکفل بمعالقها وتقدّمها ليلاً ونهاراً ورونق هذا الـمُلُك إنما هو على الغنيان والاحابش المجايب منهم فتى اسمه خالص وهو قائد العسكرية كلّها ابصرناه خارجاً أحد الأيام وبين يديه وخلفه أمراء الاجناد من الاتراك والـدَّيَّام وسواهم وحوله نحو خمسين سيفاً مسلولة في ايدي رجال قد احتفوا به فنشاعدنا من أمره عجباً في الدهر وله القصور والمناظر على دجلة وقد يظهر الخليفة^a في بعض الاحيان بدجلة راكباً في زورق 15 وقد يصيّد في بعض الاوقات في البرية وظهوره على حالة اختصار تعيبة لامرأة على العامة فلا يزيد ان امرأة مع تلك التعيبة الا اشتهرها وهو مع ذلك يحبّ الظهور للعامة وبؤثر التحبّب لهم وهو ميمون النقيبة عندم قد استسعدوا بيامه رخاءً وعدلاً وطيباً عيش فالكبير والصغر منهم داعٍ له ابصرنا هذا الخليفة المذكور وهو ابو العباس احمد الناصر لدين الله^b بن المستضيء بن سور الله ابن محمد لحسن بن المستباح بالله ابن المظفر يوسف ويتصل نسبة الى ابن الفضل جعفر المقتندر بالله الى السلف

^{a)} صوابه marg. كذا with الدين الدين MS. ^{b)} للخليفة MS. الدين الله.

وَالْيَاءُ يَدْخُلُ الْيَهُ مِنْ دَجْلَةَ، وَسَمَاءُ سَائِرِ الْمَحَلَّاتِ يَطْوِلُ ذَكْرَهَا
 كَالْوَسِيْطَةُ^{a)} وَيَبْيَنُ بَيْنَ دَجْلَةَ وَنَهْرٍ يَتَفَرَّعُ مِنْ الفَرَاتِ وَيَنْصَبُ فِي دَجْلَةَ
 يَجْبِيُّ فِيهِ جَمِيعُ الْرَّافِقِ الَّتِي فِي لِبَهَاتِ الَّتِي يَسْقِيْهَا الفَرَاتِ وَيَشْقَى
 عَلَى بَابِ الْبَصْرَةِ الَّتِي ذَكَرْنَا مَحَلَّنَهُ نَهْرٌ أَخْرَى مِنْهُ وَيَنْصَبُ إِيْصَانِيَّاً فِي
 دَجْلَةَ، وَمِنْ سَمَاءِ الْمَحَلَّاتِ الْعَتَابِيَّةِ وَبِهَا تُصْنَعُ الثِّيَابُ الْعَتَابِيَّةُ^{b)} وَيَهُ
 حَرِيرٌ وَقَطْنٌ مُخْتَلِفَاتِ الْأَلْوَانِ، وَمِنْهَا الْحَرِيرَيَّةُ^{c)} وَيَأْلِعُهَا وَلَيْسَ وَرَاهِعَهَا
 إِلَّا الْقُرَى الْخَارِجَةُ عَنْ بَغْدَادِ إِلَى سَمَاءِ يَطْوِلُ ذَكْرَهَا، وَبِاحْدَى هَذِهِ
 الْمَحَلَّاتِ قَبْرٌ مَعْرُوفٌ الْكَرْخِيُّ^{d)} وَهُوَ رَجُلٌ مِنَ الصَّالِحِينَ مَشْهُورُ الذِّكْرِ فِي
 الْأَوْلِيَاءِ وَفِي الطَّرِيقِ إِلَى بَابِ الْبَصْرَةِ مَشْهُدٌ حَفِيلُ الْبَنِيَانِ دَاخِلَهُ قَبْرٌ
 ١٠ مَتَّسِعٌ السِّنَامُ عَلَيْهِ مَكْتُوبٌ هَذَا قَبْرُ عَوْنَ وَمَعِينُ مِنْ^{e)} اُولَادِ اُمِّيْرِ
 الْمُؤْمِنِينَ عَلَيَّ بْنِ اُبَيِّ طَلَبَ رَضَّهُ وَفِي لِبَانِيْبِ الْغَرْبِيِّ^{f)} إِيْصَانِيَّاً قَبْرُ مُوسَى
 ابْنِ جَعْفَرٍ رَضَّهُمَا إِلَى مَشَاهِدِ كَثِيرَةٍ مِنْهُمْ لَمْ تَحْضُرْنَا^{g)} تَسْمِيَّتُهُ مِنَ الْأَوْلِيَاءِ
 وَالصَّالِحِينَ وَالسَّلْفِ الْكَرِيمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْ جَمِيعِهِمْ، وَبِاعْلَى الشَّرْقِيَّةِ خَارِجَ
 الْبَلْدِ مَحَلَّةً كَبِيرَةً بَارِزَةً مَحَلَّةَ الرُّصَافَةِ وَبِالرِّصَافَةِ كَانَ بَابُ الطَّافِ الْمَشْيَبُورِ
 ١٥ عَلَى الشَّطَّ وَفِي تَلْكَ لَحَّةِ مَشْهُدٌ حَفِيلُ الْبَنِيَانِ لَهُ قَبْبَةٌ يَبْصِيَ سَامِيَّةٌ
 فِي الْهَوَاءِ فِيهِ^{h)} قَبْرُ الْاِمَامِ ابْنِ حَنِيفَةِ رَضَّهُ وَبِهِ تَعْرِفُ لَحَّةَ وَبِالْقَرْبِ مِنْ
 تَلْكَ لَحَّةِ قَبْرِ الْاِمَامِ اَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلِ رَضَّهُ وَفِي تَلْكَ لَجْهَةِ اِيْصَانِيَّاً قَبْرُ ابْنِ
 بَكْرِ الشَّبَلِيِّ رَحْمَهُ اللَّهُ وَقَبْرُ الْحَسَنِ بْنِ مَنْصُورِ الْحَلَّاجِ وَبِبَغْدَادِ مِنْ قَبُورِ
 الصَّالِحِينَ كَثِيرَ رَضَّهُمَا، وَبِالْغَرْبِيَّةِ فِي الْبَسَاطِينِ وَالْحَدَائِقِ وَمِنْهَا تُجْلِبُ
 ٢٠ الْفَوَاكِهُ إِلَى الشَّرْقِيَّةِ وَلَمَّا الشَّرْقِيَّةُ فَهِيَ الْيَوْمُ دَارَ لِلْخَلَافَةِ وَكَفَاعَ بِذَلِكَ
 شَرْفًا وَاحْتِفَالًا وَدُورَ لِلْخَلِيفَةِ مَعَ آخِرَهَا وَيَقْعُدُ مِنْهَا فِي نَحْوِ الرِّبْعِ او

a) MS. b) MS. c) is wanting in the MS. d) كالوسطة. e) Comp. Ibn Bat. II, 108. f) د. الحصرينا. g) فيها. f) MS. h) منصور بن الحسين.

بعد من سكرته ما حما، فسيحان من خلقه عبرة لا ولئ الاسباب،
وجعله لتنبيه عباده اقوى الاسباب» لا الله سواه، ثم نرجع الى ذكر
بغداد في كما ذكرناه جانباً شرقى وغربي ودجلة بينهما فاما للجانب
الغربي فقد عمه للراب واستولى عليه وكان العمور اولاً وعماره للجانب
الشرقى مُحْدَثة لكنه مع استيلاء للراب عليه يحتوى على سبع عشرة ١
 محللة كل محللة منها مدينة مستقلة وفي كل واحدة منها لحمامان
 والثلاثة والثمانى منها جموع يصلى فيها الجمعة واكبّرها القرية ٢ وهي
 التي نزلنا فيها بريص منها يعرف بالربعة على شط دجلة بمقربة من
 للجسر فحملتها دجلة بمدّها السيلى فعاد الناس يعبرون بالزورف والزوارق
 فيها لا تُحصى كثرة فالناس ليلاً ونهاراً من تمامى ٣ العمور فيها في ١٠
 نهرة متصلة ٤ رجالاً ونساءً والعادة ان يكون لها جسران احداهما مما
 يقرب من دور الخليفة والآخر فوقه لكثرة الناس والعبور في الزوارف لا
 ينقطع منها، ثم الكرخ ٥ وهي مدينة مسورة، ثم محللة باب البصرة وهي
 ايضاً مدينة وبها جامع المنصور رحمة الله وهو جامع كبير عتيق
 البنيان حفيله، ثم الشارع ٦ وهي ايضاً مدينة وهذه الاربع اكبر محللات، ١٥
 وبين الشارع و محللة باب البصرة سوق المارستان وهي مدينة صغيرة
 فيها المارستان الشهير ببغداد وهو على دجلة وتتفقد الاطباء كل يوم
 اثنين وخميس. ويطالعون احوال المرضى به ويتربّون لهم أَخْدَ ما
 يحتاجون اليه وبين ايديهم قَوْسَةٌ يتناولون طبخ الأدوية والأغذية ١٣٣
 وهو قصر كبير فيه المقاصير والبيوت وجميع مرفق المساكن المملوكية ٢٠

a) وصلة الجمعة في ثمان منها واكبّرها القرية Shar. الشامية.

b) MS. العراة. The suffixes in ad اكبّرها pertain to المحللات.

c) MS. معاينة. comp. Guy Le Strange's Bagdad, p. 88.

d) After Shar. معاينة. e) MS. لا تُحصى again من محللة the MS. has again مشهورة.

يقول فيه» عند ذكر الخليفة

يا كلماتِ الله كوفي عونَةٌ من العيون للامام الكامل

ففرغ من انشاده وقد هرّ لمجلس طرباً ثم أخذ في شأنه، وتمادي¹³² في ليزاد سحر بيانيه» وما كُننا حسب ان متكلماً في الدنيا يُعطى من
 ة ملكة النغوس والتلاعب بها ما أُعطيَ هذا الرجل فسبحان من يحصّ
 بالكمال من يشاء من عباد» لا والله غيره، وشاهدنا بعد ذلك مجلس
 لسواء من وعاظ بغداد ممن نستغرب شانه بالإضافة لما عهدناه من
 متتكلمي الغرب وكُننا قد شاهدنا بمكّة والمدينة شرفهما الله مجلس
 منْ قد ذكرناه في هذا التقىيد فصغرت بالإضافة لمجلس هذا
 10 الرجل القَدْ في نفوسنا قدرًا، ولم تستطع لها ذكرًا «وابين تقعانِ
 مما اريد، وشتانَ بين البيزيديين^a، وهيئات الفتياين كثير، والمثل
 بمالك يسبره» ونزلنا بعده بمجلس يطيب سماعه، وبيروق استطلاعه «
 وحضرنا له مجلساً ثالثاً يوم السبت الثالث عشر لصفر بالموضع المذكور
 بازاء داره على الشّطّ الشرقي فلخذلت معاجزاته البيانية مأخذها
 15 فشاهدنا من امره عجباً صعد بوعظه انفاس لحاضرين سُكّباً، واسأل من
 ادمعهم وأبلأ سُكّباً» ثم جعل يردد في آخر مجلسه ابياتاً من النسيب
 شوقاً زُقدّياً وطرباً، الى ان غلبته الرقة فوثب من على منبره والهـا
 مكتتبها، وغادر الكل متندما على نفسه منتبها، لهفان ينادي يا
 حسّرنا وحرّباً» والنادبون يدورون بنحبيهم دور الرحى، وكلّ منهم

a) MS. b) MS. ذكرناها فيها. c) The allusion is to the wellknown verse of Rabia ar-Raqqa:

لشتان ما بين البيزيديين في الندى يزيد سليم والأخر ابن حاتم
 (see for instance Mobarad ٣٤٣, 14). d) Comp. Freytag, Prog.
 Arab. II, 532, n. 408.

مُبَصِّرًا لِّنَّ اللَّهَ كَذَوْ فَضْلٍ عَلَى الْأَنْسَاسِ» فتتمادي على هذا السين،
وحسن أى تحسين، فكان يومه في ذلك أعجوب من امسه ثم أخذ
في الثناء على الخليفة والداعي له ولوالدته وكني عنها بالستر الأشرف،
والجناب الأرق، ثم سلك سبيله في الوعظ كل ذلك بديبة لا روبية
ويصل كلامه في ذلك بالآيات المقرؤات على النسق مرّة أخرى فلرسلن ٥
وابتها العيون، وابتدا النقوس سر شوقها المكنون، وتطاوح الناس عليه
بذنوبهم معترفين، وبالتوينة معلين، وطاشنت الالباب والعقول، وكثير
الوله والذهول، وصارت النفوس لا تملك تحصيلا، ولا تميز معقولا، ولا
تتجدد للصبر سبيلا، ثم في الثناء مجلسه ينشد بشعار من النسيب
ميرحة التشويق، بدبيعة الترقيق، تتشعل القلوب وجدا، ويعود ١٠
موضوعها النسيبي زهدا، وكان آخر ما انشد من ذلك وقد أخذ
المجلس مأخذة من الاحتراز، وأصابت المقاتل سهام ذلك الكلام،
إين فوادى اذابه الوجد، ولain قلبى فما صحا بعد
يا سعد زين جوى بذكره بالله قل لي فديت يا سعد
وذر يزيل يرددنا والانفعال قد اشـر فيه، والمدامع تكاد تمنع خروج ١٥
الكلام من فيه، إلى أن خاف الأفاحام، فابتدر القيلم، ونزل عن المنبر
دهشا عاجلا، وقد اطار القلوب وجلا، وترك الناس على احر من
الحمر، يشيعونه بالدماء الحمراء، فمن معلم بالانتخاب، ومن متعرّف في
التراب، غيا له من مشهد ما أهـول مـرأه، وما اسعد من رأـه، نفعنا
الله ببركته، وجعلنا من فاز به بنصيب من رحـنته، بمـنه وفضلـه، ٢٠
وفي أول مجلسه انشد قصيدة نير القبس، عراقـي النفس، في الخليفة أوله
في شغل من الغرام شاغلـي هـنـ حاجـه البرـ بـسـفح عـاقـلـ

a) Qor. 40 vs. 63.

ومنهم من يعيشى عليه، فيُرْفع في الانزعج إليه، «فشاهدناه» هولا يملا
النفوس إِنَّا بِهَا نَدَا مه، ويدركها هول يوم القِبْلَة، فلوه نركب شبح
الباحر، ونعتسَف مغارات الفَقْرَ، الا لِمَا شاهدناه مجلس من مجلس عذَا
الرجل لكانَت الصفة الراحة، والوجهة المُفْلَحَة الناجحة، «والحمد لله
عَلَى أَنْ مَنْ بَلَقَهُ مَنْ يُشَهِّدُ لِلْجَمَادَاتُ بِفَصِّلَةٍ، ويُضَيِّفُ الْوُجُودَ عَنْ
مَثَلِهِ» وفي اثناء مجلسه ذلك يبتدرؤن المسائل وتطير إليه الرقع
فيجاوب أسرع من طرفة عين وربما كان أكثر مجلسه الرائق من
نتائج تلك المسائل والفضل بيد الله يوتبيه من يشاء لا اله سواه، فـ
شاهدنا مجلسا ثانيا له بكرة يوم الخميس خارى عشر لصفر بباب بدْرٍ
10 في ساحة قصور الخليفة ومناظره مشرفة عليه وهذا الموضع المذكور هو
من حرم الخليفة وحُنَّ بالوصول إليه والتكلُّم فيه ليس معه من تلك
المناظر الخليفة والدشة ومن حضر من الحُرَمٍ ويفتح الباب للعامة
فيدخلون إلى ذلك الموضع وقد بسط بالحُصْر وجلوسه بهذا الموضع كلَّ

[يَوْمٌ] خميس فبكراً لمشاهدته بهذا المجلس المذكور وفعدنا إلى أن 131
15 وصل هذا الخبر المتكلَّم فصعد المنبر وارخى طيلسانه عن رأسه تواضعًا
لحرمة المكان وقد تسطَّر القراء إمامه على كرسيٍّ موضوعة فابتدرؤا
القراءة على الترتيب وشوّقوا ما شاعوا واطربوا ما أرادوا وبادرت العيون
بإرسال الدموع فلما فرغوا من القراءة وقد أحسينا لهم تسع آيات من
 سور مختلفات، صدع خطبته الزهراء الغراء والتي بأوائل الآيات في اثنائها
20 منتظمات، ومشى الخطبة على فقرة آخر آية منها في الترتيب إلى أن
أكملها وكانت الآية اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ

فابتدرؤا a) MS. conjecture of Wright; MS. فشهدا b) فشهدا c) MS. وبدرت.

نفاذِس الدُّرَّ، فاما نظمه فَرِصْيٌ^a الطِّبَاع ، مِهْيَارِي الانتِبَاع ، واما نَثَرَه
فيصلح بساحرِ البَيَان ، ويُعَطِّل المثل بقُسْس وسَاحِبَان ، ومن ابْهَر آيَتَه ،
واكْبَر معاجزَتَه ، انه يَصْعُدُ النَّبَر ويَبْتَدِئُ الْقِرَاءَ بالقراءة وعدهم نِيفٌ^b
على العشرين قارئاً فينتزع الاتنان منهم او التلائمة آيَةً من القرآن
يتلونها على نسق بتطريب وتشريف فإذا فرغوا تَلَّتْ طائفة اخري^c
على عدهم آيَةً ثانية ولا يَزَالُون يَتَنَاوِلُون آيات من سود مختلافات الى
ان يتكمَّلُوا قراءة وقد اتوا بآيات مشتبهات لا يَكَادُ المُتَقَدِّمُ لِخاطر
يَجْحِلُها عدداً او يَسْمِيهَا نسقاً فإذا فَرَغُوا اخذَ هذَا الامام الغريب
الشان في إِبْرَاهِيم خطبته مجلاً مبتدراً ، وافرغ في اصداف الاصناع من
أَلْفَاظِه دُرَّا ، وانتظم اوائل الآيات المقرؤات في اثناء خطبته فَقَرَاءٌ ، ولقي 10
بها على نسق القراءة لها لا مقدمما ولا مُؤخِّرا ، ثم اكمل خطبته على
قافية آخر آية منها فلو ان ايدع منْ في مجلسه تكلّف تسمية ما قرأ
الْقِرَاءَ به آيَةً آيَةً على الترتيب لعاجز عن ذلك فكيف بمن يَنْتَظِهَا
مرتجلاً ، ويُورِدُ الخطبة الغراء بهَا مجلاً ، فَسَاحِرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا
تُبَصِّرُونَ ، لِمَ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ^d ، فَخَدَّثُ وَلَا حَرَجٌ^e عن البحر ، 15
وَهَبِيَات لِبِسِ الْحَمْرَ عنده كاللُّبْرُ ، ثم انه لَقَى بَعْدَ اَنْ فَرَغَ من خطبته
بريقاف من الوعظ وآيات بينات من الذكر ظارت لها القلوب اشتياقاً ،
وذابت بها الانفس احتراقاً ، الى ان علا الصاجيجه ، وتردد بشقهاته
النشيجه ، واعلن التائبون بالصيلاح ، وتساقطوا عليه تساقط الفرش على
المصباح ، كُلَّ يلقى ناصيَتَه بِيَدِه فِي بَحْرِه ويَمْسَحُ على رأسه داعيَا له 20

^{a)} مِهْيَارِي رَضِي probably derived from as-Sharif as-Radhi † 406.

^{b)} فَقَرَاءٌ نِيفَا MS. c) MS. 428 (Brockelmann, I, 82).

^{c)} الْغَرَاءَ conjecture of Wright. MS. ۱۰۰۰. d) Qor. 52 vs. 15

and 27 vs. 16. f) Comp. Freytag, Prov. I, 370 n. 88.

إلى النفوس حتى اطارتها خشوعاً، وفجّرتها دموعاً، وبادر النائبين إليه سقوطاً على يده «ووقوا» فكم ناصية جزء، وكم مقصيل من مفاصل النائبين طبق باللوحظة وحْزَنَ، فبمتل^{a)} مقام هذا الشیخ المبارك ترحم العصاة، وتتغمد الجناء، وتسندام العصمة والنجاجة، والله تعالى يجازي كل ذي مقام عن مقامه، ويتنعم ببركة العلماء الأولياء عباده العاصين من سخطه وانتقامته، برحمته وكرمه انه المنعم الكريم لا رب سواه، ولا معبد الا إيه^{b)}، وشهادنا له مجلسا ثالثيا اشر صلاة العصر من يوم الجمعة الثاني عشر من الشهر المذكور وحضر ذلك اليوم مجلسه سيد العلماء لدراساته، ورئيس الأئمة الشافعية^{c)}، ودخل المدرسة النظامية 10 * بهر عظيم وتطريف آفاقه تشوقت له النفوس فأخذ الامم المتقدّم الذكر في وعظه مسرورا بحضوره ومتجملا به فانى باقانين من العلوم على حسب مجلسه المتقدّم الذكر ورئيس العلماء المذكور هو صدر الدين الحاگندي المتقدّم الذكر في هذا التقبييد المشهور المأثر والمكارم، المتقدّم بين الکبار والاعظم^{d)}، ثم شاهدنا صبحه يوم السبت بعد 15 مجلس الشیخ الفقيه الامام نزاوحه جمال الدين ابي الفسائل بن على البجزي بازاء درره على الشسط بالجانب الشرقي وفي آخره على اتصال من قصور الخليفة وبمقربة من باب البيضاء آخر ابواب الجانب الشرقي وهو مجلس به كل يوم سبت فتشاهدنا مجلس رجل ليس من عمرو ولا زيد، وفي جوف القراء كل الصيداء^{e)}، آية الزمان، وقرة عين الاجان، 20 رئيس للنبليه^{f)}، والماخصوص في العلوم بالرتب العالية، اعلم للجماعه، وفارس حلبة هذه الصناعة، والمشهود له بالسبق الكريم في البلاغة والبراعة، مالك ازمه الكلام في النظم والنشر، والغائص في حجر فكه على 130

a) MS. فتمتل. b) MS. See Freytag, Prov. II, 316 n. 30.

الله ألا فقهاء المحدثين، وعاظهم المذكرين، لا حرام أن لهم في طريقة الوعظ والتذكير، ومداومة التنببيه والتبيشير، والمنابر^a على الانذار المخوف والتحذير^b، مقامات تستنزل لهم من رحمة الله تعالى ما يحيط كثيراً من أوزار^c، وبساحب ذيل العفو على سوء آثاره^d، ويمنع القارعة الصماء أن تحمل بدياره^e، لكنهم معهم يضربون في حديث بارد، ويرونون^f تفجيج للجلاد، فلا يكاد يخلو يوم من أيام جمعائهم من واعظ يتكلّم فيه فالموفق منهم لا يزال في مجلس ذكر أيامه كلها لهم في ذلك طريقة مباركة ملتبسة، فاؤل من شاهدنا مجلسه منهم الشيخ الإمام رضي الدين القروي^g رئيس الشافعية، وفقيه المدرسة النظامية، والمشار إليه بالتقديم في العلوم الأصولية^h، حضرنا مجلسه بالمدرسةⁱ

129 المذكورة اثر صلاة العصر من يوم الجمعة الخامس لصفر المذكور خصعد المنبر وأخذ القراء أمامه في القراءة على كراسٍ موضوعة فتناولوا وشوقوا واتسوا بتلحين معجبه، ونغمات محراجة مطربة^j، ثم اندفع الشيخ الإمام المذكور خطيب خطبة سكون ووقار وتصرف في ثانين من العلوم من تفسير كتاب الله عز وجل وإبراز حديث رسوله صلّعه وانتكلم

15 على معانيه ثم رشقته شابيب المسائل من كل جانب فاجاب وما قصد وتقىدم وما تأخر^k، ودفعت إليه عدة رقائق فيها^l فجمعها جملة في يده وجعل يجاوب على كل واحدة منها وبينبذ بها^m أن فرغ منها وحان المساء فنزل واقترب للجمع فكان مجلسه مجلس علم ووعظ وقراءⁿ هيئناً لبينا ظهرت فيه البركة والسكنينة^o، ولم تقصر عن لرسال عبرتها 20 فيه النفس المستكينة^p، ولا سيما آخر مجلسه فإنه سرت حمياً وعشه

a) MS. القروي; b) MS. فيهم. c) MS. وانتكلة. d) MS. منها. e) MS. وقوف. f) MS. وسمدتها.

منها كالمأة المجلدة بين صفتتيين، أو العقد المنتظم بين لبتين، فهـى تـرـدـها ولا تـنـظـمـاً، وتنـطـلـعـ منها في مـرأـةـ صـفـيـلةـ لا تـحـصـداًـ، وـالـخـلـصـ الـخـرـبـيـ بـيـنـ هـوـائـهاـ وـمـائـهاـ يـنـشـأـ، هـىـ منـ ذـلـكـ عـلـىـ شـهـرـةـ فيـ الـبـلـادـ معـرـوفـةـ مـوـصـوفـةـ، فـقـنـ الـهـرـىـ الـاـ لـاـ يـعـصـمـ اللـهـ مـنـهـاـ مـخـوفـةـ، وـاـمـاـ اـهـلـهاـ هـىـ فـلاـ تـكـادـ تـلـقـىـ مـنـهـمـ الـاـ مـنـ يـتـصـنـعـ بـالـتـنـواـضـعـ رـيـاءـ، وـيـذـهـبـ بـنـفـسـهـ عـجـباـ وـكـبـرـيـاءـ، يـزـدـرـونـ الـغـرـباءـ، وـيـظـهـرـونـ لـهـ دـوـنـ الـانـفـةـ وـالـابـاءـ، وـيـسـتـضـغـرـونـ عـمـنـ سـوـاـمـ الـاحـادـيـثـ وـالـاتـبـاءـ، قـدـ تـحـسـرـ كـلـ مـنـهـمـ مـعـتـقـدـهـ وـخـلـدـهـ، لـنـ الـوـجـودـ كـلـهـ يـصـغـرـ بـالـاضـافـةـ لـبـلـدـهـ، فـمـ لـاـ يـسـتـكـرـمـونـ فـيـ مـعـمـورـ الـبـسـيـطـةـ مـتـوـيـ غـيـرـ مـثـواـمـ، كـلـهـمـ لـاـ يـعـتـقـدـونـ لـنـ اللـهـ بـلـادـاـ ١٠ اوـ عـبـادـاـ سـوـاـمـ، يـسـاحـبـونـ اـذـيـلـهـمـ اـشـرـاـ وـبـطـراـ، وـلـاـ يـغـيـرـونـ هـىـ ذـاتـ اللـهـ مـنـكـراـ، يـظـنـونـ لـنـ اـسـنـىـ الـفـخـارـ، فـيـ سـحـبـ الـازـارـ، وـلـاـ يـعـلـمـونـ انـ فـصـلـهـ بـمـقـنـصـيـ الـحـدـيـثـ الـمـاثـورـ فـيـ النـارـ، يـتـبـاعـيـونـ بـيـنـهـمـ بـالـذـهـبـ قـرـضاـ، وـمـاـ مـنـهـمـ مـنـ يـجـسـنـ اللـهـ قـرـضاـهـ، فـلـاـ نـفـقـةـ فـيـهـاـ الـاـ مـنـ دـيـنـارـ ١٥ تـقـرـضـهـ، وـعـلـىـ يـدـىـ تـخـسـرـ لـلـمـيـزـانـ تـعـرـضـهـ، لـاـ تـكـادـ تـظـفـرـهـ مـنـ خـواـصـ اـهـلـهاـ بـالـوـرـعـ الـعـفـيفـ، وـلـاـ تـقـعـ مـنـ اـهـلـ موـازـبـهـاـ وـمـكـاـبـلـهـاـ الـاـ عـلـىـ مـنـ هـىـ شـبـتـ لـهـ الـوـيـلـ فـيـ سـرـرـةـ التـنـطـيفـ وـ، لـاـ يـبـالـوـنـ فـيـ ذـلـكـ بـعـيبـ، كـلـهـمـ مـنـ بـقـاـيـاـ مـدـيـنـ قـوـمـ النـبـيـ شـعـيـبـ، فـالـغـرـبـيـ فـيـهـمـ مـعـدـوـمـ الـأـرـاقـ، مـنـصـاعـفـ الـأـنـفـاقـ، لـاـ تـجـدـ مـنـ اـهـلـهاـ الـاـ مـنـ. يـعـالـمـهـ بـنـفـاقـ، اوـ بـيـهـشـ الـيـهـ هـشـاشـةـ اـنـتـفـاعـ وـاسـتـفـاقـ، كـلـهـمـ مـنـ التـزـامـ هـذـهـ الـخـلـةـ الـقـبـيـحةـ عـلـىـ ٢٠ شـرـطـ اـصـطـلاحـ بـيـنـهـمـ وـانـفـاقـ، فـسـوـءـ مـعـاـشـةـ اـبـنـائـهـاـ، يـغـلـبـ عـلـىـ طـبـعـ هـوـائـهاـ وـمـائـهاـ، وـيـعـلـلـ حـسـنـ الـمـسـمـوـعـ مـنـ اـحـادـيـثـهـاـ وـانـبـائـهـاـ، اـسـتـغـفـرـ

a) يـعـتـرـفـونـ اللـهـ قـرـضاـ هـىـ فـيـهـاـ. b) MS. c) In Chrest. changed in
اقـرـضـوـاـ اللـهـ قـرـضاـ هـىـ فـرـضاـ، but it is an allusion to the Quranic
d) MS. e) Qor. 83. f) MS. g) وـمـكـاـبـلـهـاـ الـاـ مـنـ حـسـنـاـ.

مدائين كسرى حسبما ذكرناه وانتهينا الى صرصر وهي أخت زريران^a
المذكورة حسنا او قريب منها ويمر بجانبها القبلي نهر كبير متفرع
من الفرات عليه جسر معقوف على مراكب تحف بها من الشط الى
الشط سلاسل حديد عظام على الصفة التي ذكرناها في جسر الحلة
عبرناه^b واجزنا القرية ونزلنا قائلين وبيننا وبين بغداد نحو ثلاثة^c
ثراسخ وبهذه القرية سوق حفيلة ومساجد جامع كبير جديد وهي
من القرى التي تملأ النفوس بهجة وحسن، وهذا النهران الشريغان
رجلة والفرات قد اغنت شهريهما عن وصفهما وملتقاها ما بين واسط
والبصرة ومنها انصباهما الى البحر ومجراها من الشمال الى الجنوب وحسنهما
ما خصّهما الله به من البركة مما واخاهما النيل ما هو مذكور مشهور،¹⁰
ورحلنا من ذلك الموضع قبيل الظهر من يوم الاربعاء المذكور وجئنا
بعداد قبيل العصر والمدخل اليها على بساتين وبسائق يقصر
الوصف عنها^d

ذكر مدينة السلام بغداد حرسها الله تعالى

هذه المدينة العتيقة وإن لم تزل حضرة الخليفة العباسية، ومتابة¹⁵
الدعوة الامامية القرشية الهاشمية، قد ذهب اکثر رسمها، ولم يبق
منها الا شهير اسمها، وهي بالاضافة الى ما كانت عليه قبل إحراقه للخواص
عليها، والتفات اعين النوائب اليها، كالقتل الدارس، والاثر الطامس،
او تمثال لخيال الشاخص، فلا حسن فيها يستوقف البصر، ويستدعي
من المستوف الغفلة والنظر، الا دجلتها التي هي بين شرقها وغربيها²⁰

a) MS. . فعبرناها . b) MS. . دريدان Shar. ، زريران.

c) MS. . والنظر so also Shar. and Ibn Batūta II, 101.

d) Shar. . ايجاد .

In Chrest. p. 120 . والبطر .

وأكثرها بساتين ورياحين وحدائق خليل^a وكان بها سوق تقصّر عنه
لسوق المدن وحسبك من شرف موضوعها ان دجلة تسقى شرقها
والغرات يسقى غربها وهي كالعروض بينهما والبساط والقرى والمزارع
متصلة بين عذين النهرين الشريفيين المباركين ومن شرف هذه القرية
ايضا ان بازائها نجية الشرق منها ايون كسرى وأمامها ييسير مدابنه
وهذا الايون بناء عال في الهواء شديد البياض له ييقن من قصوره
الا البعض فعاليتها على مقدار الميل سامية مشترفة مشترفة واما المدابن
فخراب اجتننا عليها سحر يوم الاربعاء الثالث لصفر فعاليتها من طولها
وانتساعها مراى عجيبة ومن فضائل هذه القرية ايضا ان بالشرق منها
10 بمقدار نصف فرسخ مشهد سلمان الفارسي رضه مما اختصت تربتها
بهذا الدفين المبارك رضه الا لفضل تربتها والقرية على شط دجلة وهي
تعتبر بيتها وبين المشهد الكريم المذكور، ^bكُننا سمعنا ان قواء^c
بغداد ينبع السرور في القلب ويعين النفس دائما على الانبساط
والانس فلا تكاد تجد فيها الا جذلان طريا، وان كان نازح الدار
15 مغتربا، حتى حلتنا بهذا الموضع المذكور وهو على مرحلة منها فلما
نفحتنا نواحيها، ونقعن الغلة ببرد مائها، احسستنا من نفوسنا
على حال وحشة الاغتراب، دولى^d من الاطراب، واستشعرنا بوعض
فرح كله فرحة الغياب بالایاب، وفبت^e بنا محركات من الاطراب، اذ كرتنا
معاهد الاحباب، في ريعان الشباب، هذا للغريب النازح الوطن،
20 فكيف للوافد فيها على اهل وسكن،

سقى الله بباب الطاق صوب غمامه ورد الى الاوطان كل غريب
وفي سحر يوم الاربعاء المذكور حلنا من القرية المذكورة واجتننا على

a) كان c) من خليل b) MS. again d) MS. is wanting in the MS. Comp. Shar. I, ٢٦٠ (٣٥). e) دلوع وففت

البشر تلد القناطير^a دفع لما فرغوا من عبورها ولتراكموا وقوعا بعض^b
على بعض ، والامير طاشتكين^c المتقدم الذكر يقيم بالحلة ثلاثة أيام
لما ان يتقدّم جميع للحج ثم يتوجه الى حصبة خليفته وهذه الحلة
المذكورة طاعة بيده لخليفة وسيرة هذا الامير في الرفق بالحجاج
والاحتياط عليهم والاحتراس لعدم منتهم وساقتهم وضم نشر ميمنتهم ويسرتهم^d
سيرة محمودة وطريقته^e في الحرم وحسن النظر طريقة سديدة وهو من
التواضع ولبن للانب وقرب المكان على وتبيرة^f سعيدة نفع الله ونفع
المسلمين به ، وفي عصر يوم الاثنين المذكور نزلنا بقرية تعرف بالقطارة كثيرة
اللصوب كبيرة الساحة متذقة فيها جداول الماء وارفة الظلل بشاجرها
الفواكه من احسن القرى واجملها وبها قنطرة على فرع من فروع الفرات^g
كبيرة محدويبة يُصعد اليها وينحدر^h عنها فتتعرف القرية بها وتُعرف
ايضاً حصن بشير والفينا حصاد الشعير بهذه للبهات في هذا الوقت
الذى هو نصف ميله ، ورحلنا من القرية المذكورة سحر يوم الثلاثاء
الشافى لصقر فنزلنا قليلاً مخوتة بقرية تعرف بالفراشⁱ كثيرة العمارة
يشقّها الماء وحولها بسيط اخضر جميل المنظر وقرى هذه الطريق^j
من الحلة الى بغداد على هذه الصيغة من الحسن والتسلع وفي هذه^k
القرية المذكورة خان^l كبير يحلى به جدار علٍ له شرفات صغار ، ثم
رحلنا منها ونزلنا عشى النهار بقرية تعرف ببربران^m وهذه القرية من
احسن قرى الارض واجملها منظراً واسعها ساحة واسعها اختطاطا

a) Shar. b) القناطير correction of Fleischer to Wright,
 Chrest. Pref. p. XV; MS. طاشتكين c) MS. بعضاً d) MS. وطريقه.

e) MS. وتبيرة f) has been added from Shar. g) Shar.

فَرَاشَا فَعْرَفَتْ for فعرفت and تصعد اليها وتنحدر h) Yaqut.

i) على صفة الغرش. k) MS. ببربران Shar. l) بدريدان.

الفرات تتسرب بها وتسقيها فمَحْرَّتها لا حد لاتساعه وانفسابه فللعين
في هذه الطريق مسرح انتشار، وللنفس مزاد انبساط وانفساح،
والامن فيها متصل بحمد الله سبحانه ^{وبركته}

شهر صفر سنة ثمانين عَرْفَنَا اللَّهُ بِمَنْهُ وَبِرَّكَتِهِ

هلاه على الكمال من ليلة الاثنين بمواقفه الرابع عشر من مايه استهل هلاه ونحن على شط الفرات بظاهر مدينة لله، وفي خروة يوم الاثنين المذكور رحلنا واجزنا جسرا على نهر يسمى النيل وهو فرع متشعب من الفرات وكان عليه ازدحام عرق كثير من الناس والدواب في الماء فتناخينا مريجين الى ان انفوج ذلك المودحم وعبرنا على سلامة ١٠ وعافية للحمد لله، ومن مدينة لله يتسلسل للاج ارسلانا وفواجا افواجا فمنهم المتقدم والمتوسط والمتاخر لا يعرج المستعجل على المتعدل، ولا المتقدم على المتاخر، فحيث ما شاعوا من طريقهم نزلوا دارحوا واستراحوا وسكنت نفوسهم من روعة نقر الكوس الذى كانت الاقندة ترgef له بدارا للريحيل واستعجالا للقيام فربما كان النائم منهم يهدى ١٥ بنقر الكوس فيقوم محلا وجلا ثم يتحقق انه من أضغاث أحلامه، فيعود إلى منامه، ومن جملة الدوابي لاقتراهم كثرة القناطير المعترضة في طريقهم إلى بغداد فلا تكاد تمشي ميلا الا وتتجدد قنطرة على نهر متفرع من الفرات فتلük الطريق أكثر الطرق سوق وقناطير وعلى أكثرها خيام فيها رجال مخترسون للطريق اعتمدوا من الخليفة بسبيل ٢٠ للاج دون اعتراض منهم لاستنفاف بكديه أو سواها فلو زاحم ذلك

a) MS. مراج. b) MS. محرثها conjecture; the MS. فمحرثها c) MS. فـ. d) MS. انها e) MS. فيه f) MS. القناطر.

الشَّرْقِيِّ وَلِلجانِبِ الشَّرْقِيِّ كُلِّهِ حَدَائِقِ النَّخِيلِ^٥ مُلْتَفَّةٌ يَتَّصَلُ سُوادُهَا
وَيَمْتَدُّ امْتَدَادَ الْبَصَرِ وَرَحْلَنَا مِنْ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَبَنْتَنَا لِيَلَةَ الْاَحَدِ مُنْسَلِخَ
مُحَرَّمٌ بِمَقْرِبَةِ مِنَ الْحَلَّةِ ثُمَّ جَئْنَاهَا يَوْمَ الْاَحَدِ الْمَذْكُورِ^٦

ذَكْرُ مَدِينَةِ الْحَلَّةِ حِرْسَهَا اللَّهُ تَعَالَى

فِي مَدِينَةِ كَبِيرَةٍ عَتِيقَةٍ الْوَضْعُ مُسْتَطِيلٌ لَمْ يَبْقَ مِنْ سُورِهَا إِلَّا
خَلْقٌ^٧ مِنْ جَدَارٍ تُرَابِيٍّ مُسْتَدِيرٌ بِهَا وَقِيَّ عَلَى شَطَّ الْفَرَاتِ يَتَّصَلُ بِهَا
مِنْ جَانِبِهَا الشَّرْقِيِّ وَيَمْتَدُّ بِطُولِهَا (وَلِهَذِهِ الْمَدِينَةِ اسْمَاقٌ حَفِيلَةٌ
125 جَامِعَةٌ لِلْمَرَافِقِ الْمَدِينِيَّةِ وَالصَّنَاعَاتِ الْصَّرُورِيَّةِ وَهِيَ قَبِيَّةُ الْعِمَارَةِ كَثِيرَةٌ
لِلْخَلْقِ مُتَّصِّلَةٌ حَدَائِقُ النَّخِيلِ دَاخِلًا وَخَارِجًا فَدِيَارُهَا بَيْنَ حَدَائِقِ
النَّخِيلِ وَالْغَيْنَاءِ بِهَا جَسَرٌ عَظِيمٌ مَعْقُودًا عَلَى مَرَكِبِ كَبَارِ مُتَّصِّلَةٌ مِنْ ١٠
الشَّطَّ إِلَى الشَّطَّ تَحْفَّ بِهَا مِنْ جَانِبِهَا سَلاسلُ مِنْ حَدِيدٍ كَالْأَدْرَعِ
الْمُغَنِتُولَةِ عَظِيمًا وَصَخَامَةً تَرْتَبِطُ إِلَى خَشْبٍ مُثْبَتَةٌ فِي كَلَاهِ الشَّطَّيْنِ تَدَلُّ
عَلَى عَظِيمِ الْاسْتِطَاعَةِ^٨ وَالْقَدْرَةِ أَمْرَ لِلْحَلَّيَّةِ بِعَقْدِهِ عَلَى الْفَرَاتِ اهْتِنَامًا
بِالْأَلْجَىٰ وَاعْتِنَاءِ بِسَبِيلِهِ وَكَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ يَعْبُرُونَ فِي الْمَرَكِبِ فَوَجَدُوا هَذَا
لِلْحَسْرِ قَدْ عَقَدَ لِلْحَلَّيَّةِ فِي مَغْيِبَتِهِ وَلَمْ يَكُنْ عِنْدَ شَخْصَوْهُمِ إِلَى مَكَّةَ ١٥
شَرْفَهَا اللَّهُ وَعِبَرُوا لِلْحَسْرِ ظَيْرِ يَوْمِ الْاَحَدِ الْمَذْكُورِ وَنَزَلُنَا بِشَطَّ الْفَرَاتِ عَلَى
مَقْدَارِ فَرْسَيْنِ مِنَ الْبَلْدِ، وَعَدَّا النَّهَرَ كَائِنَهُ فُرَاتٌ هُوَ مِنْ اعْذَبِ الْمَيَادِ
وَأَخْفَيَا وَهُوَ نَهَرٌ كَبِيرٌ زَخَّارٌ تَصْعَدُ فِيهِ السُّفُونُ وَتَنَاهِدُرُ وَالْطَّرِيقُ مِنْ
الْحَلَّةِ إِلَى بَغْدَادِ اَحْسَنُ طَرِيقٍ وَاجْمَلُهَا فِي بَسَاطَتِهِ مِنَ الْاَرْضِ وَعَمَائِرُ
تَتَّصَلُ بِهَا الْقُرَى يَمِينًا وَشَمَالًا وَيَشْقَىٰ هَذِهِ الْبَسَاطَةِ اَغْصَانُ مِنْ مَاءِ ٢٠

a) Shar. b) MS. c) كلي. d) الاستطاع. e) خلق. f) نخل.

g) So Shar. I ٣٧٣ MS. وَيَشْفَعُ.

صربه الشقى للعين عبد الرحمن بن مُلجم بالسيف فالناس يصلون
فيه باكين داعين وفي الراوية من آخر هذا البلاط القبلى المتصل بآخر
البلاط الغربى شبيهه مساجد صغير مختلفه عليه ايضا باعواد الساج
هو موضع مغار التنور الذى كان آية لنوح عم وفى ظهره خارج
المساجد بيته الذى كان فيه وفي ظهره بيت آخر يقال انه كان متبعيداً
ادريس صلعم ويتصل بهما فضاء متصل بالجدار القبلى من المساجد
يقال انه كان منشأ السفينة وضع آخر لهذا الفضاء دار على بنى
طالب رضه والبيبنت الذى غسل فيه (و) يتصل به بيت يقال انه كان
بيت ابنة نوح صلعم وهذه الآثار الكريمة تلقينها من ألسنة الشياخ
من اهل البلد فاتبنتناه حسبما نقلوه اليها والله اعلم بصحة ذلك
كله (وفي) لجهة الشرقية من لجامع بيت صغير يمتد اليه فيه قبر
مسلم بن عقيل بن ابي طالب رضه وفي جوفه لجامع على بعد منه
يسير سقاية كبيرة من ماء الفرات فيها ثلاثة احواض كبيرة، (وفي)
غربي المدينة على مقدار فرسخ منها المشهد الشهير الشان المنسوب
لعلى بن ابي طالب رضه وحيث يرتكن ناقته وهو محمل عليها مساجى
ميتا على ما يذكر ويقال ان و قبره عليه والله اعلم بصحة ذلك وفي
هذا المشهد بناء حفيف على ما ذكر لنا لاننا لم نشاهد بسبب ان
وقت المقام بالكونه صاف عن ذلك لاننا لم نبت فيها سوى ليلة يوم
السبت وفي غالاته رحلنا ونزلنا قريب الظاهر على نهر منسوبه من
الفرات والفرات من الكوفة على مقدار نصف فرسخ مما يلي الجانب

a) Shar. شبه. b) Shar. انقلف. c) Comp. Qor. 11 vs. 42; 23
vs. 27. d) Wright edited فَاتَّبَتْنَاهُ, but the reading of the MS.
is confirmed by نَقْلُوهُ. e) Shar. جوف. f) MS. يسبيرا. g) MS.
انه Shar. وفيه قبره. h) MS. فيه. i) So Shar.; MS. ممسوب.

ذكر مدينة الكوفة حرسها الله تعالى

في مدينة كبيرة عتيقة البناء قد استولى للخراب على اكثراها فالغامر^a
 منها اكثرا من العامر ومن اسباب خرابها قبيلة خفاجة المحاورة لها
 فهـي لا تزال تصرـ بها وـكـفـاكـ بـتـعـاقـبـ الـاـيـامـ وـالـبـلـكـ نـجـبـيـاهـ وـمـقـنـيـاهـ ،
 وـبـنـاءـ هـذـهـ المـدـيـنـةـ بـالـأـجـرـ خـاصـةـ وـلـاـ سـوـرـ لـهـاـ وـلـجـامـعـ العـتـيقـ آخـرـهـاـ
 مـاـ يـلـيـ شـرقـيـهـ الـبـلـدـ وـلـاـ عـمـارـةـ تـتـحـلـ بـهـ مـنـ جـهـةـ الشـرـقـ وـهـوـ جـامـعـ
 كـبـيرـ فيـ لـجـانـبـ الـقـبـلـيـ مـنـهـ خـمـسـةـ أـبـلـطـةـ وـفـيـ سـائـرـ لـجـانـبـ بـلـاطـانـهـ^b
 وـهـذـهـ الـبـلـاطـاتـ عـلـىـ اـعـمـدةـ مـنـ السـوـارـىـ الـمـوـضـوـعـةـ مـنـ صـمـمـ لـحـاجـارـةـ
 الـمـنـحـوـنـةـ قـطـعـةـ عـلـىـ قـطـعـةـ مـفـرـغـةـ بـالـرـصـاصـ وـلـاـ قـسـيـ عـلـيـهـاـ عـلـىـ الصـفـةـ
 الـتـىـ وـذـكـرـنـاـهـاـ فـيـ مـسـاجـدـ رـسـوـلـ اللـهـ صـلـعـ وـقـيـ فـيـ نـهـاـيـةـ الطـوـلـهـ مـتـحـلـةـ^c
 بـسـقـفـ الـمـسـاجـدـ فـتـحـارـ الـعـيـونـ فـيـ تـفـاوـتـ اـرـتـفـاعـهـاـ فـمـاـ اـرـىـ فـيـ الـأـرـضـ
 مـسـجـداـهـ اـطـلـ اـعـمـدـهـ مـنـهـ وـلـاـ اـعـلـىـ سـقـفـاـ،ـ وـلـهـذـاـ لـبـيـامـ الـمـكـرمـ آثارـ كـرـبـةـ^d
 فـمـنـهـاـ بـيـتـ باـزـاءـ الـمـحـرـابـ عـنـ يـمـينـ الـمـسـتـقـبـلـ^e الـقـبـلـةـ يـقـالـ اـنـهـ كـانـ
 مـصـلـىـ لـبـرـعـيمـ لـلـهـلـيلـ صـلـعـ وـعـلـيـهـ سـنـرـ اـسـوـدـ صـوـنـاـهـ لـهـ وـمـنـهـ بـخـرـجـ «ـلـخـطـيـبـ»ـ
 لـابـسـاـ ثـيـابـ السـوـادـ لـلـخـطـبـةـ فـالـنـاسـ يـرـدـحـوـنـ عـلـىـ هـذـاـ الـمـوـضـعـ الـمـبـارـكـ^f
 الـصـلـاةـ فـيـهـ وـعـلـىـ مـقـرـبـةـ مـنـهـ مـاـ يـلـيـ لـجـانـبـ الـاـيـمـ مـنـ الـقـبـلـةـ مـحـرـابـ
 مـحـلـقـ^g عـلـيـهـ بـاعـوـدـ السـاجـ مـرـتـفـعـ عـنـ حـنـ الـبـلـاطـ كـانـهـ مـسـجـدـ صـغـيرـ
 وـهـوـ مـحـرـابـ اـمـيـرـ الـمـؤـمـنـيـنـ عـلـىـ بـنـ لـيـ طـالـبـ رـضـهـ وـفـيـ ذـلـكـ الـمـوـضـعـ^h

فالعامر منها اقل من الخراب (v) MS. Shar. I, ٨٣. فالغابر Shar. I, ٨٣. فالغابر Shar. I, ٨٣.
 بلاطنان متسعتان d) Shar. ماحفا e) Shar. شرق f) Shar. صبيم g) MS. Shar. . الذي h) Shar. المصنوعة
 e) Shar. f) Shar. g) MS. Shar. . الذي h) Shar. . الذي k) MS. lue., Ibn Bat. II, 94. مسجد l) Shar. ولهذا m) Shar. and Ibn Bat. II, 94. منها n) So Shar.; MS. Shar. o) Shar. اغلق p) Shar.

استنقى الناس فيها وسقوا وكترت المصانع حتى لا تكاد الكتب تحضرها
ولا تضبطها للحمد لله على متنه، وسابع نعمته، وبتنا ليلة الخميس
بعد على مصنع عظيم مملوء ماً فـ نزلنا خصوة اليوم المذكور بمنارة
تعرف بمنارة القرون وهي منارة في بيداء من الأرض لا بناء حولها
قد قامت في الأرض كأنها عمود محروط من الأجر قد تدخل فيها من
لحوائين الآجرية متميزة ومرتبعة أشكالاً بدبيعة ومن غريب أمرها أنها
محللة كلها قرونَ غزلان متبردة فيها فتلوج كثير الشفيف وللناس فيها
خبر يمنع ضعف سندٍ من إثباته وعلى مقربة من هذه المنارة قصر
ذو برجٍ مشيدٍ وبأ Lance مصنع عظيم وجـد مملوءاً ماً للحمد لله
على ما من به، واجتنـاه عشـي يوم الخميس المذكور على العـديـب وهو
واد خصيب وعليه بناء وحوله غلاة خصيبة فيها مسرح للعيون وفرحة
واعلـينا أن بـقربـة منه بـارـقاً ووصلـنا منه إلى الرـحبـة وهي بـقربـة منه
وفـيها بناء وـعـمارـة وـيجـبـيـ المـاءـ فيهاـ منـ عـيـنـ نـابـعـةـ فيـ أعلىـ القرـبةـ المـذـكـورـةـ
وبـتـناـ اـمامـهاـ بـمـقـدـارـ فـرـسـخـ،ـ فـرـاسـيـنـاـ لـيـلـةـ لـجـمـعـةـ التـانـمـ وـالـعـشـرـينـ
لـاحـرـمـ المـذـكـورـ نـصـفـ الـلـيـلـ وـاجـتنـناـ عـلـىـ الـقـادـسـيـةـ وـيـ قـرـيـةـ كـبـيرـةـ فيهاـ
حدائقـ منـ الذـخـيلـ وـمـشـارـعـ مـاءـ الـفـرـاتـ وـاصـحـناـ بـالـتـاجـفـ وـهـوـ
بـظـهـرـ الـكـوـفـةـ كـانـهـ حـدـ بيـنـهاـ وـبـيـنـ الصـاهـراءـ وـهـوـ صـلـبـ منـ الـأـرـضـ
مـنـ فـسـحـ مـتـسـعـ لـلـعـيـنـ فـيـهـ مـزـادـةـ اـسـتـحـسانـ وـانـشـرـاجـ وـوـصـلـنـاـ الـكـوـفـةـ معـ
طـلـوعـ الشـمـسـ مـنـ يـوـمـ الـجـمـعـةـ المـذـكـورـ وـالـحمدـ للـهـ عـلـىـ مـاـ لـعـمـ بـهـ
• من السلامه • 20

a) MS. القرف. Comp. Ibn Bat. l. 2. b) MS. حج. c) MS.
 d) MS. مزاد. d) MS. واجزنا

الرابع والعشرين لما حُكِّمَ المذكور على مصنع مملوء ماء فسقى الناس
 بالليل واستنقوا وهذا الموضع هو دون العقبة المعروفة بعقبة الشيطان ،
 ومع الصباح من يوم الاثنين المذكور صعدنا العقبة وليس بالطويلة
 الكوود ولكن ليس بالطريق وَعَرْ غَيْرِهَا فَيَ شَهِيرَةَ بِهَذَا السبب
 ونَزَلْنَا عَنْ ارْتِفَاعِ النَّهَارِ عَلَى مَصْنَعِ دُونِ ماءٍ واجْرَنَا مَصَانِعَ كَثِيرَةَ وَمَا
 مِنْهَا مَصْنَعٌ إِلَّا وَلَيْ جَانِبِهِ قَصْرٌ مِبْنَىٰ مِنْ قَصْمُورِ الْأَعْرَابِ وَالْأَطْرِيفِ كُلُّهَا
 مَصَانِعُ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنِ الَّتِي اعْتَنَتْ بِسَبِيلِ وَفَدِ اللَّهِ هَذَا الْاعْتَنَاءُ ،
 ثُمَّ نَزَلْنَا فَخْوَةَ يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ بَعْدَ بِوَاقِصَةٍ وَقِيلَ وَعْدَةٌ مِنَ الْأَرْضِ مِنْفَسَكَةٍ
 فِيهَا مَصَانِعُ لِلْمَاءِ مَمْلُوَّةٌ وَقَصْرٌ كَبِيرٌ وَبِزَائِهِ أَثْرٌ بَنَاءٌ وَقِيلَ مَعْمُورَةٌ بِالْأَعْرَابِ
 وَقِيلَ آخِرُ مَنَاهِلِ الْأَطْرِيفِ وَلَيْسَ بَعْدَهَا إِلَى الْكَوْفَةِ مِنْهُلٌ مَشْهُورٌ لَا ١٠
 مَشَارِعُ ماءِ الْفَرَاتِ وَمِنْهَا إِلَى الْكَوْفَةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَبِهَا يَتَلَاقَى الْحَاجُّ كَثِيرٌ
 مِنْ أَهْلِ الْكَوْفَةِ وَمِمَّ مُسْتَاجِلُونَ الْبَيْمَ الدَّقِيقَ وَالْجَبَزَ وَالنَّسْمَرَ وَالْأَدْمَ
 وَالْفَوَاكِهِ الْحَاضِرَةِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ وَبِهَتْتَ النَّاسُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا بِالسَّلَامَةِ
 وَلِحَمْدِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى مَا مَنَّ بِهِ مِنَ التَّنْبِيَّسِ وَالتَّسْبِيَّلِ حَمْدًا يَسْتَوِجِبُ
 لِلْتَّزِيدِ ، وَيَسْتَصَاحِبُ مِنْ كَرِيمِ صَنْعَهِ الْمَعْهُودِ ، وَيَتَنَّنَا لِيَلَةَ الْأَرْبَاعَةِ ١٥
 السَّادِسِ وَالْعَشَرِينِ بِمَوْضِعِ يَعْرُفُ بِلَّوْرَةٍ وَفِيهَا مَصْنَعٌ كَبِيرٌ وَجَدَهُ
 ١٢٣ النَّاسُ مَمْلُوِّعًا فَجَدُّوْا الْأَسْتِسْقَاءَ وَرَفَهُوا الْأَبْلَلَ ، ثُمَّ أَسْرِيَنَا مِنْهَا وَاجْرَنَا
 سُخْرَيْرَ يَوْمِ الْأَرْبَاعَةِ الْمَذْكُورِ بِمَوْضِعِ فَيَهِ آثَارٌ بَنَاءٌ يَعْرُفُ بِالْقَرْعَاءِ وَفِيهِ لِيَضْنَا
 مَصْنَعٌ ماءٌ وَلَهُ سَتَّةٌ مَخَازِنٌ وَقِيلَ صَهَارِيجٌ صَغَارٌ تَوْدِيَ الْمَاءَ إِلَى الْمَصَانِعِ

a) Marg. بَلَوْرَةٌ so MS. Wright edited as Yaqūt
 has, who adds however that he is uncertain whether it ought to
 be written with ر or with ز. The author of the *Marācid* pronounces
 لَّوْرَةٌ and says that he has been himself there. Comp. also Ibn
 Batūta I, 413. c) MS. بالقَرْعَاءِ .

المصانع والبرك والآبار والمنازل التي من بغداد إلى مكة في آثار زبيدة^a
ابنة جعفر بن أبي جعفر المنصور زوج هرون الرشيد وابنة عمّه انتدبت
لذلك مدة حياتها فابتقت في هذا الطريق مرفق ومنافع تعمّ وفدي¹²²
الله تعالى كل سنة من لدن وثناها إلى الآن ولو لا آثارها الكريمة في ذلك
لما سلكت هذه الطريق والله كفيل بمحاجتها والرضى عنها، وفي
خطوة يوم السبت بعد نزلنا بموضع يعرف بالمشقوق^b وفيه مصنوعان
القبين^c مملوئين ماء عذبا صافيا فارق الناس ميائتهم وجددوا مياها
طيبة واستبشروا بكثرة الماء وجددوا شكر الله على ذلك واحد هذين
المصنوعين صهريج عظيم الدائرة كبيرها لا يكاد يقطعه السايج الا عن
جهد ومشقة وكان الماء قد علا فيه أزيد من قمتين فتنعم الناس
من مائه سباحةً وأغتسلا وتنظيف اثواب وكان يومهم فيه من أيام
راحة السفر ومن لطائف صنع الله تعالى بوفده دُزْوار حمه ان كانت
هذه المصانع كلها عند صعود الحاج من بغداد إلى مكة دون ماء
فارسل الله من سُحب رحمته ما اترعها ماء معداً لصدر الحاج فضلاً من
الله ولطفاً بوفده^d المنقطعين إليه، ورَحْنا من ذلك الموضع المذكور
وبتنا بموضع يعرف بالتنانير وكان فيه أيضاً مصنع مملوء ماء، واسرينا
منه ليلاً يوم الأحد الثالث والعشرين لمحرم واجترونا سحراً بربالله^e وهي
قرية معمرة وفيها قصر مشيد من قصور الاعراب ومصنوعان للماء وآبار
وهي من مناهل الطريق الشهيرة، وزرلنا عند ما ارتفع النهار من اليوم
المذكور بالهيثمين^f وفيها مصنوعان للماء ولا نكاد نمرّ بحول الله^g يوماً^و
بموضع الا والماء يوجد فيه والشكر لله على ذلك، وبتنا ليلاً الاثنين

a) MS. b) Marg. c) MS. d) MS. e) MS. f) MS. g) Marg.

لوفود: a) MS. as also Ibn Batuta I, 412. b) Marg. c) MS. d) MS. e) MS. f) MS. g) MS. بربالله: a) MS. b) MS. c) MS. d) MS. e) MS. f) MS. g) MS.

من الصهاريج واعلاها والمباط اليه على ادراج كثيرة من تلات جهات
وكان فيه من ماء المطر ما عم جميع المحلاة ووصل الى هذا الموضع جمع
كثير من العرب رجالا ونساء واتخذوا به سوقا عظيمة حفيلة للجمال
والكبش والسمن واللبن وعلف الابل * فكان يوم سوق نافقة ^a وبقى
من هذا الموضع الى الكوفة من المناهل التي تعم جميع المحلاة ثلاثة ^٥
احدها زالية ^b والثانى واقعة ^c والثالث منهل من ماء الفرات على مقربة
من الكوفة ^d وبين هذه المناهل مياه موجودة لكنها لا تعم وهذه الثلاثة
المذكورة في التي تعم الناس والابل وهي التي تردها رفاه ^e وفي هذا المنهل
الذى للتعلبية شاهدنا من غلبة الناس على الماء امرا هائلة لا يكاد
يُشاهد مثله في تغلب المدن والحسون بالقتال ^f وحسبك ان مات في ^{١٠}
ذلك الموضع ضغطا بشدة . الرحم ، وغضاو تحت الماء بالاقدام » سبعه
رجال بادروا مورى الماء ، فحصلوا على سورن الفناء » رحيم الله وغفر لهم ،
وفي خروء يوم الجمعة بعد نزلنا بموضع يعرف ببركة المترجم وهي مصنع
وقد بُنى له فيما يعلوه من الارض مصبه يوثى الماء اليه على بعد
وأحکم ذلك إحكاما يدل على قدرة الاتساع وقوه الاستطاعة ^g ولهذا ^{١٥}
المترجم المذكور مشهد على قارعة الطريق وقد علا كأنه هضبة شماء
وكل مجتاز عليه لا بد ان يلقى * عليه حجراء ويقال ان احد الملوك
رجمه لامر استوحى به ذلك والله اعلم وبهذا الموضع بيوت كثيرة للعرب
وبادروا للحيين بما لديهم من مرافق الابن يبيععنها من لجاج وكان هذا
المصنع مسلوعا من ماء المطر فغمى الناس وعمتهم والحمد لله ، وهذه ^{٢٠}

a) MS. زالية. b) MS. فكانت سوقا نافقة. c) MS. فيها. d) MS. d) MS. e) After ^{sic.} there is a small lac. in the MS. f) MS. بالقتل والحسون. g) Dozy proposed to read ^{واعطا}. h) MS. الاستطاع. i) Marg. بحاجز فيه.

بِهِ مِن الْأَعْرَابِ ثُلَّا يَدْخُلُمُ الطَّمَعَ فِي الْحَاجَّ فَهُمْ يَلْحَظُونَهُمْ مُسْتَشْرِفِينَ^a
 إِلَى مَكَانِهِمْ لَكُنُّهُمْ لَا يَجِدُونَ لِيَهُمْ سَبِيلًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْمَاءُ بِهَذَا الْمَوْضِعِ
 كَثِيرٌ فِي آبَارِهِ تَمَدَّهَا عَيْنُونَ تَحْتَ الْأَرْضِ وَوَجَدَ الْحَاجَّ فِيهَا مُصْنَعًا قَدْ
 اجْتَمَعَ فِيهِ الْمَاءُ مِنَ الْمَطَرِ فَانْتَرَفَ لِلْأَحْيَانِ وَامْتَلَأَتْ أَيْدِي الْحَاجِ الْقَرِيبِينَ^b
 مِنْ أَغْنَامِ الْعَرَبِ بِالْمُبَايِعَةِ الْمُذَكُورَةِ فَلَمْ يَبْقَ مَصْرُبٌ وَلَا خِيمَةٌ وَلَا
 ظَلَالَةُ إِلَّا وَإِلَى جَانِبِهَا كَبَشٌ أَوْ كَبْشَانٌ بِحَسْبِ الْقُدرَةِ وَالْوَجْدُ فَعَمَّ^c
 جَمِيعَ الْمَاحَلَّةِ خَنْمُ الْعَرَبِ وَكَانَ ذَلِكَ الْيَوْمُ عِيدًا مِنَ الْأَعْيَادِ وَكَذَلِكَ
 عَمِّتْهُمْ أَيْضًا جَمَائِلُهُمْ لِمَنْ أَرَادُ^d الْابْتِيَاعَ مِنْهُمْ مِنْ الْجَمَالِيْنِ وَسَوْاقُ الْلَّا سَتْنَظِفَاهُ
 عَلَى الْطَّرِيقِ وَإِمَّا السَّمْنُ وَالْعَسْلُ وَاللَّبَنُ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا مِنْ تَحْمِلٍ وَأَوْ
 10 اسْتَعْمَلَ مِنْهَا بِقَدْرِ حَاجَنَهُ وَاتَّمَ النَّاسُ يَوْمَهُمْ ذَلِكَ مُرْجِحِينَ بِهَا إِلَى ظَهُورِ
 يَوْمِ الْاثْنَيْنِ بَعْدَ، ثُمَّ اسْرَوْا نَصْفَ الْلَّيْلِ تَرتِيبَ سِيرِمِ الْمُذَكُورِ قَبْلُ^e 121
 وَنَزَلُوا خَحْوَةَ يَوْمِ التَّلَثَاءِ الثَّانِي عَشْرَ لِمَحْرَمٍ وَهُوَ أَوْلُ يَوْمٍ مِنْ مَاهِهِ بِمَوْضِعِ
 يَعْرِبُ بِالْأَجْفُرِ وَهُوَ مُشْتَهَرٌ عِنْدَمْ بِمَوْضِعِ جَمِيلٍ وَبِتَيْنَةِ الْعُدْرِيَّينَ،
 ثُمَّ اقْلَعُنَا ظَهِيرَ يَوْمِ التَّلَثَاءِ الْمُذَكُورِ عَلَى الْعَادَةِ وَنَزَلْنَا بِالْبَيْدَاءِ مَعَ الْعَشَاءِ
 15 الْآخِرَةِ، ثُمَّ اسْرَيْنَا مِنْهَا وَنَزَلْنَا خَحْوَةَ يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ بِزَرْوُدِ وَهِيَ وَهَدَةُ فِي
 بَسِيطِ مِنَ الْأَرْضِ فِيهَا رَمَلٌ مَنْهَلَةٌ وَبِهَا حَلَقٌ كَبِيرٌ^f دَاخِلَهُ دُوَيْرَاتٌ
 صَغَارٌ هُوَ شَبِيهُ لِلْحَصْنِ يَعْرُفُ بِهَذِهِ لِجَهَاتِهِ بِالْقَصْرِ وَالْمَاءِ بِهَذَا الْمَوْضِعِ فِي
 آبَارِ غَيْرِ عَذْبَةٍ، فَنَزَلْنَا خَحْوَةَ يَوْمِ الْمُبَيِّسِ الْمُوْفَى عَشْرِينَ لِمَحْرَمٍ وَالثَّالِثُ
 مَلِيَّهُ بِمَوْضِعِ يَعْرِفُ بِالْتَّعْلِيَّةِ وَلَهَا مَبْنَى شَبِيهُ لِلْحَصْنِ خَرَبٌ ثُمَّ يَبْقَى
 20 مِنْهُ إِلَّا الْحَلَقُ^g وَيَازِّهُ مَصْنَعٌ عَظِيمٌ كَبِيرُ الدَّوْرِ مِنْ اوسْعِ مَا يَكُونُ

وَانْ قَبَائِلُ طَيِّءٌ مَتَوفِّرَةٌ: also in Shar. Shar. has later: بها a) MS. مَسْسِرِفُون b). حيث تطلع إلى الغارة على مثل هذه المحاللة القارميين (1). للحجاج القارميين. c) Shar. d). والبياد كثيرة في آبارها. e) Shar. f) MS. again g) Marg. شاء. f). فعمت h) MS. again k) MS. k). خلق كثير. i) MS. i). بالتعليبة.

نُحْصَى، وفي يوم الجمعة بعد نزلنا فجوة النهار سِبَرَة^a وهي موضع معمور وفي بسيطها شبه حصن يطيف به حلق كبير مسكون والماء فيه في آثار كثيرة الا انها زُعْقَ ومستنقعات وبِرَك وتتابع العرب فيها مع **اللَّاجِّ** فيما اخرجوه من حم وسمن وبين وقع الناس على قرم وعيمة فبادروا الابتياع لذلك بشقق الخام التي يستصحبونها لمشاركة الاعراب^b لاذِنَم لا يبايعونهم الا بها، وفي فجوة يوم السبت بعد نزلنا بالجبل المحروق^c وهو جبل في بيداء من الارض وفي صفحاته الاعلى ثقب نافذ يخترقه الرياح، ثم رُحْنَا من ذلك الموضع وبتتنا بواطن الكروش على غير ماء، ثم اسپينا منه واصبحنا على **فَيْد** يوم الاحد وهي حصن كبير مبرج مشرفة^d في بسيط من الارض يمتد حوله ربع يطيف^e به سور^f عتيق البنيان وهو معمور بسكن من الاعراب ينتعشون مع **اللَّاجِّ**^g وفي التجرات والمبانيات وغير ذلك من المرافق وهناك يتترك **اللَّاجِّ** بعض زادم^{إِعْدَادًا لِلأَرْمَلِ}^h من الزراد عند اتصافهم ولهم بها معارف يتذکرون أزودتهم عندهمⁱ وهذا نصف الطريق من بغداد الى مكة على المدينة شرفها الله او اقل يسيرا ومنها الى الكوفة اثنا عشر يوما في طريق سهلة طيبة والمياه فيها بحمد الله موجودة في مصانع كثيرة ودخل امير **اللَّاجِّ** هذا الموضع المذكور على تعبئة وافية ارعاها لالمجتمعين

a) سِبَرَة (see Ibn Batuta) is written usually سِبَرَاء; the MS. has سِبَرَة
b) سِبَرَة (see Ibn Batuta) is written usually سِبَرَاء; the MS. has سِبَرَة
c) MS. d) Shar. I ٣٣ (٨٣) e) خلق كثير f) يسيرة

g) Shar. and Ibn Bat. p. 409 (مع) **اللَّاجِّ** h) Shar. منتد

i) Dozy Supplém. under نعش

h) Shar. ينزل بعض **اللَّاجِّ** بعض ازودم اعدادا لارمل.

i) The words are placed in the MS. after عندهم
وهي اولا Shar. has them here. For Shar. وهذا يسيرا

الاربعاء خامس يوم رحيلنا بموضعه يعرف بالنقرة^a وفيها آبار ومصانع كالصهاريج العظام وجدنا احدها مملوءاً بماء المطر فعم جميع المحلة وقد ينصب على كثرة الاستباحة^b، وصفة مراحل هذا الامير بالحج ان يسرى من نصف الليل الى خبيثة ثم ينزل الى اول الظهر ثم يرحل وينزل مع العشاء الآخرة ثم يقوم نصف الليل هذا دأبه^c، ونزلنا ليلة الخميس الثالث عشر لمحرم وسادس يوم رحيلنا على ماء يعرف بالقارورة^d وهي مصانع مملوءة بماء المطر وهذا الموضع هو وسط ارض نجده وما ارى ان في المعمور ارضاً افسح بسيطاً ولا اوسع انفاً ولا اطيب نسيباً ولا اصح هواً ولا امدد استواً ولا اصفى جواً ولا انقى تربة ولا انعش للنفس والابدان^e، ولا احسن اعتدلاً في كل الارمان^f، من ارض نجده ووصف محاسنها يطول والقول فيها يتسع^g، وفي يوم الخميس المذكور مع ضحوة النهار نزلنا بالحجر ومالء فيه في مصانع دربما حفروا عليه حفرًا قريبة العمق يسمونها أحجاراً واحدتها حفر^h وسكننا نتحفظ في هذا الطريق قلنا الماء لا سبباً مع عظم هذا الجمⁱ 120
 15 ⁱ لأنّمی والأَنْعَامی^j الذين^k لو وردوا البحر لأنْرُفوه واستنقوه فأنزل الله من سُخْب رحمته ما أعاد الغيطان عُذْراناً واجرى المُسْوُل سبولاً وصيَر الوهاد مملوءة عهاداً فكنا نُبصِر مذائب الماء سائحة على وجه الارض فصلاً من الله ونَعْمَه، ولطغا من الله بعباده ورجمه^l، ولحمد الله على ذلك، وفي اليوم المذكور اجزنا بالحجر وادييْن سيلين واما البرك والقرارات فلا

a) So marg.; MS. على ماء بالمفر. b) MS. Comp. Ibn Batūta I, 408 l. 1. This station is ordinarily called معدن النقرة. c) So marg.; MS. على كثرة المحلة واستباحتها d) The true reading for قروري (as Ibn Batūta has also) is v. 1. Ibn Khord. ۱۳۹, 13. e) Marg. للنفس والبدن. f) Marg. عنها يقصى g) MS. بالحجر. h) Marg. i) MS. اللَّذِينَ.

119 واستشرت به النفوس التباعاً، حتى ذابت انداداً، وما ظنك بموكب
يُناجي^a بالتدبّع فيه سيد الولدين والآخرين، وخاتم النبيين، ورسول
رب العالمين، إله لوقف تنفطر له الأقendas، وتطيش به الالباب الثابتة
المتنددة، فوا أسفاه واسفاه كلّ يبوح لديه باشواقه، ولا يجد بدّاً من
فراقه، فما يستطيع إلى الصبر سبيلاً، ولا تسمع في عول ذلك المقام الآلة
رثّة وعيلاً، وكلّ بلسان لحال ينشد

محبّتي تقتضى مقامى وحالتى تقتضى الرحيل
بأنّا لله بزيارة هذا النبي الكريم منزّل الكرمـه، وجعله شفيعاً لنا يوم
القيمة، وأحلّنا من فضله في جواره دار المقامـه، بترجمته انه غفور رحيم،
جواد كريم، وكان مقامنا بالمدينة المكرمة خمسة أيام اولها يوم الاثنين
وآخرها يوم الجمعة^b

وفي خلوة يوم السبت الثامن لمحرم المذكور وللحادي والعشرين من
شهر أبريل كان رحيلنا من المدينة المكرمة إلى العراق قرب الله لنا المرام
وسهل علينا السبيل واستصحبنا منها الماء لثلاثة أيام فنزلنا يوم
الاثنين ثالث يوم رحيلنا المذكور بوادي العروس ففترود النابن منها الماء^c
يحفرون عليه في الأرض بئراً فينبع منها ماء عذب معين يُروي الأمة
التي لا يُحصى لها عدد من هذه المحكمة مع جمالها التي تنبع على
عددها والله القدرة سبحانه، وصعدنا من وادي العروس إلى أرض تجده
وخلفنا^d تهامة ورأينا ومشينا في بسيطة من الأرض ينحصر الطرف
دون ادناها، ولا يبلغ مداها، وتسمّينا نسيم نجد وهو آخر المضروب
بـه المثلث فاتتني النفوس والاجسام ببرد نسيمه وتحتها هواء ونزلنا
يوم الثلاثاء رابع يوم رحيلنا على ماء يعرف بماء العسيلة، ثم نزلنا يوم

a) Shar. بـينادى. b) Shar. بـفضله. c) MS. منه.
d) Marg. يجعلنا.

المكرم ^عذلك على طريقة بن الخير والورع لائقة باسم مثل ذلك الموضع
الكريم فلما أذن المؤذنون قام هذا الخطيب المذكور للخطبة وقد
تقدمته الرايتان السوداوان وقد ركتا بجانبي المنبر الكريم فقام
بينهما فلما فرغ من الخطبة الأولى جلس جلسة خالفة فيها جلسة
الخطباء المضروب بها المثل في السرعة وابتدر لجمع مرد من الخدمة
يخترون الصفوف ويختطون الرقاب كدية على الأعاجم والحاصلرين لهذا
الخطيب القليل التوفيق فمنهم من يطرح الثوب النقيس ومنهم من يخرج
الشقة الغالية من للحرير فيعطيها وقد اعدها لذلك ومنهم من يخلع
عمانته فينبذها ومنهم من يتجرد عن برد فيلقى به ومنهم من لا
10 يتسع حجمه لذلك فيسمح بفصالة من لثام ومنهم من يدفع القراءة
من الذهب ومنهم من يمد يده بالدينار والدينارين إلى غير ذلك ومن
النساء من تطرح خلخالها وتخرج خاتتها فتلتقيه إلى ما يطول الوصف
له من ذلك والخطيب في اثناء هذه الحال كلها جالس على المنبر يلاحظ
هؤلاء المستاجدين المستسعيين على الناس بالحظات يكرهها الطمع
15 ويعيدها الرغبة والاسترادة إلى أن كاد الوقت ينقضى والصلة تفوت
وقد صرّح من له دين وصحة من الناس وأعلن بالصياح وهو قاعد
ينتظر اشتغال صبابرة الكدية وقد أراف عن وجهه ماء الحياة فاجتمع
له من ذلك الساحت المؤلف كوم عظيم ألممه فلما أرضاه قم وأكملا
الخطبة وصلى بالناس وانصرف أهل التحصيل باكين على الدينين يائسين
20 من غلام الدنيا متحققين اشتراط الآخرة والله الامر من قبل ومن بعد ،
وفي عشى ذلك اليوم المبارك كان وداعنا للروضة المباركة والتربة المقدسة
فيما لها دعاء ، عجبا ذهلت له النفوس ارتياها ، حتى طارت شعلها ،

a) MS. فسمح . b) MS. يكرهها . c) التحصين . MS.

d) MS. فيها لها .

كُدْيَة وَنَا اسْأَلُكُمْ حَاجَةٌ لِّمَنْ صَمَّنْتُمُوهَا لِي أرْقَبْ لَكُمْ مَا وَجَهَى فِي
 ذَكْرِهَا فَاعْلَمُ النَّاسُ كُلُّهُمْ بِالْأَسْعَافِ وَشَيْءِكُمْ قَدْ عَلَا فَقَالَ حَاجَتِي إِنْ
 تَكْشِفُوا رُؤْسَكُمْ وَتَبْسُطُوا أَيْدِيكُمْ ضَارِعِينَ لِهَذَا النَّبِيِّ الْكَرِيمِ فِي إِنْ
 يَرْضَى عَنِّي وَيَسْتَرِضِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لِي ثُمَّ أَخْذَ فِي تَعْدَادِ ذَنْوَبِهِ
 وَالْأَعْتَرَافِ بِهَا فَاطَّارَ النَّاسُ عَمَائِمَهُ وَبَسْطُوا أَيْدِيهِمْ لِلنَّبِيِّ صَلَّعُهُ دَاعِينَ^٥
 لَهُ بِاَكِينِ مُنْتَصِّرِيْعِينَ فَمَا رَأَيْتُ لِيَلَّةً أَكْثَرَ دَمْعًا وَلَا أَعْظَمَ خَشْوَعًا مِنْ
 تِلْكَ الْلَّيَلَّةِ ثُمَّ أَنْفَقَ الْمَجَلسُ وَانْفَضَّ الْأَمْبِيرُ وَانْفَضَّتِ الْحَاتِنُونَ مِنْ
 مَوْضِعِهَا وَعِنْدَ وَصْبَلِ صَدَرِ الدِّينِ الْمَذْكُورِ أُزْبِيلَ السُّتُّرُ عَنْهَا وَبِقِبَّتِ
 بَيْنِ خَدَمَهَا وَكَرَائِمَهَا مَتْلَقْعَةً فِي رَأْيَتِهَا فَعَلِيَّنَا مِنْ أَمْرِهَا فِي الشَّهْرِ
 الْمُلُوكِيَّةِ عَجِيبًا ، وَأَمْرَ هَذَا الرَّجُلِ صَدَرِ الدِّينِ عَجِيبٌ فِي قِعْدَتِهِ وَأَبْيَتِهِ^٦
 وَمَلْوَكِيَّتِهِ وَفَخَامَةِ آنِتَهِ وَبَيْهَاءِ حَالَتِهِ وَظَاهِرُ مَكْنَتِهِ وَوَفُورُ عُدْتِهِ وَكَثْرَةِ
 عَبِيدَتِهِ وَخَدِعَتِهِ وَاحْتِفَالُ حَاشِيَتِهِ وَغَاشِيَتِهِ فَهُوَ مِنْ ذَلِكَ عَلَى حَالٍ يَقْصُرُ
 عَنْهَا الْمَلْوَكُ وَلَهُ مَضْرُبٌ كَالْتَّاجُ الْعَظِيمُ فِي الْهَوَاءِ مَفْتَحٌ عَلَى ابْوَابِ عَلَى
 ١١٨ فَيْسَةٌ غَرِيبَةٌ الْوَضْعُ بَدِيعَةُ الصَّنْعَةِ وَالشَّكْلُ تُنْطَلِّ عَلَى الْمَحَلَّةِ مِنْ بَعْدِ
 فَتَبَصِّرُهُ سَامِيَا فِي الْهَوَاءِ وَشَانُ هَذَا الرَّجُلُ الْعَظِيمُ لَا يَسْتَوِعُهُ الْوَصْفُ^٧
 شَاهِدُنَا مَجَلسُهُ فَإِيَّنَا رَجُلًا يَذُوبُ طَلَاقَهُ وَبِشَرًا ، وَيَحْكُّ لِلرَّأْسِ كِرامَةً
 وَبِسَرًا ، عَلَى عَظِيمِ حِرْمَتِهِ ، وَفَخَامَةِ بَنِيَّتِهِ ، وَهُوَ قَدْ أَعْطَى الْبَسْطَنِيَّنَ
 عَلَيْهَا وَجْسِمًا ، اسْتَاجَرَنَا فَلَجَازَنَا نَشَرًا وَنَظَمًا ، وَهُوَ أَعْظَمُ مَنْ شَاهِدُنَا
 بِهَذِهِ الْجَهَاتِ ، وَفِي يَوْمِ الْجَمَعَةِ الْمَذْكُورِ وَهُوَ السَّابِعُ مِنْ مُحَرَّمٍ شَاهِدُنَا مِنْ
 امْرُورِ الْبَدْعَةِ امْرًا يَنْدَى لَهُ الْإِسْلَامُ يَا لِلَّهِ يَا لِلْمُسْلِمِينَ وَذَلِكَ أَنَّ الْخَطِيبَ^٨
 وَصَلَلَ لِلْخَطِيبَةِ فَصَعَدَ مِنْبَرُ النَّبِيِّ صَلَّعُهُ وَهُوَ عَلَى مَا يُدْكِرُ عَلَى مَذْهَبِ
 غَيْرِ مَرْضَى صَدَّ الشَّيْخُ الْأَمَمُ الْعَاجِمِيُّ الْمَلَازِمُ صَلَاةُ الْفَرِيضَةُ فِي الْمَسَاجِدِ

a) MS. عَمَائِمَهُ.

والوجهة في العلم كثيراً عن كثير لعقد مجلس وعظ تلك الليلة وكانت
ليلة الجمعة السابع من المحرم فتأخر وصوله إلى هذه من الليل والحر قد
غص بالمنتفرين والخاتون جالسة موضعها وكان سبب تأخيره تأخير أمير
اللجان لأنّه كان على عدة من وصوله إلى أن وصل ووصل الأمير وقد أعد
٥ لرئيس العلماء المذكور وهو يعرف بهذا الاسم توارثه عن أبي فَأَبٌ¹¹⁷
كرسي بازء الروضة المقدسة فصعبه وحضر قراؤه أمامه فابتدرى القراءة
بنغمات عجيبة وتلاهين مُطْرِبةً مُشْجِبةً^a وهو يلاحظ الروضة المقدسة
فيعلن بالبكاء ثم اخذ في خطبة من إنشائه سحرية البيان ثم سلك
في أساليب من الوعظ باللسانيين وانشد أبياتاً بدعة من قوله منها
١٠ هذا البيت وكان يردد في كل فصل من ذكره صلعم ويشير إلى الروضة
هاتيك روضته تفوح نسيماً صلوا عليه وسلموا تسليماً
واعتذر من التقصير ليهول ذلك المقام وقل عجباً لـلكن الأجمـه كيف
ينطق عند افصح العرب وتمادي في وعظه إلى أن اطر النفوس خشية
ورقة وتهالت عليه الاعجم معندين بالتربيـةـ^b وقد طاشت البابـهـ
١٥ وذهلت عقولـمـ فـيـلـقـونـ نـوـاصـيـمـ بين يديـهـ فـيـسـتـدـعـيـ جـلـمـيـنـ وـيـجـرـعـاـ وـ
ناصـيـةـ نـاصـيـةـ وـيـكـسـوـ عـمـامـتـهـ المـاجـزـفـ النـاصـيـةـ فـيـوـضـعـ عـلـيـهـ لـلـكـيـنـ عـمـامـةـ
آخرـيـ من أحـدـ قـرـائـهـ أو جـلـسـائـهـ منـمـ قد عـرـفـ مـنـزـعـهـ الـكـرـيمـ فـيـ ذـلـكـ
فـبـادـرـ بـعـامـاتـهـ لـاستـجـلـابـ الـعـرـضـ النـفـيـسـ مـلـكـارـمـهـ الشـيـرـهـ عـنـدـمـ فـلـاـ
يـرـاـلـ يـخـانـ وـاحـدـةـ بـعـدـ أـخـرىـ إـلـىـ أـنـ خـلـعـ مـنـهـ عـدـةـ وـجـزـ نـوـاصـيـ
٢٠ كـثـيـرـةـ ثـمـ خـتـمـ مجلـسـهـ بـأـنـ قـلـ مـعـشـرـ لـخـاصـيـنـ قد تـكـلـمـتـ لـكـمـ لـيـلـةـ
بـحـرـ اللهـ عـزـ وـجـلـ وـهـذـهـ اللـيـلـةـ بـحـرـ رسـوـلـهـ صـلـعـمـ وـلـاـ بـدـ الـوعـظـ منـ

a) Shar. II, ١٥. بـهـيـبـاجـةـ. b) Shar. II, ١٥. فـابـتـدـعـاـ بـالـقـرـاءـةـ (١٥). c) Shar. فـيـلـقـواـ MS. f) MS. وـهـشـتـ. e) Shar. d) التـوـبـةـ. e) MS. g) MS. وـيـجـرـعـاـ.

ومسجد الفتح الذي انزلت فيه على النبي صلعم سورة الفتح والمدينة المكرمة سقاية ثلاثة داخل باب الحديد يُهبط إليها على دراج وملوها معين وهي بمقدمة من لحرم الكريم^a وبقبلي هذا لحرم المكرم دار إمام دار الهاجرة مالك بن أنس^b رضه ويظيف بالحرم كله شارع مبلط بالحجر المنحوت المفروش فيها ذكر ما تمكّن على الاستعجال من آثار المدينة المكرمة ومشاهدتها على جهة الاقتصار والاختصار والله ولئن التوفيق، ومن عجيب ما شاهدناه من الأمور البدعية الداخلة مدخل السمعة والشهرة أن أحدى للحواتين المذكورات وهي بنت الأمير مسعود المتقدّم ذكرها وذكر ابنتها صلت عشى يوم الخميس السادس لما حرم درايم يوم وصلنا المدينة إلى مسجد رسول الله صلعم راكبة في قبتها ١٠ وحولها قباب كرائتها وخدمتها والقراء أمها والفتیان والصقالب بابيدهم مقام للحديد يطوفون حولها ويدفعون الناس أمها إلى أن وصلت إلى باب المسجد المكرم فنزلت تحت ملحفة مبوسطة عليها ومشت إلى أن سلمت على النبي صلعم والخول أمها والخدم يرفعون أصواتهم بالدعاء لها إشارةً بذكرها ثم وصلت إلى الروضة الصغيرة التي بين القبر ١٥ الكريم والمنبر فصلت فيها تحت الملحفة والناس يتراجمون عليها والمقام تدفعهم عنها ثم صلت في اللوشن بإذاء المنبر ثم مشت إلى الصفحة الغربية من الروضة المكرمة فقعدت في الموضع الذي يقال أنه كان مهبط جبريل عم وأرخي الستر عليها وقام ثنيانها وصقالبها وحاجبها على رأسها خلف الستر تامرها واستجلبت معها إلى المسجد حملين ٢٠ من المناع للصدقة فما زالت في موضعها إلى الليل وقد وقع الإيدان بوصول صدر الدين رئيس الشافعية الاصبهاني الذي ورث النباهة

a) According to Ibn Batuta I, 265 its name is العين الزرقاء.

b) MS. انس بن مالك. Comp. Ibn Batuta I. c. and Nawawi ٥٣١, 3.

ومنه زُويت له الارض فابصر الناس بعثاث وآثار هذه القرية المكرمة
ومشاهدها كثيرة لا حُصْنَى ، وللمدينة المكرمة اربعة ابواب وهي تحت
سورين في كل سور باب يقابل آخر الواحد منها كلها حديد ويعرف باسمه
باب للحديد وبليه باب الشريعة ثم باب القبلة وهو مغلق ثم باب
البقيع وقد تقدم ذكره ، وقبل وصولك سور المدينة من جهة الغرب
بمقدار غلوة تلقى لخندق الشهير ذكره الذي صنعه النبي صلعم
عند تحريض الاحزاب وبينه وبين المدينة عن يمين الطريق العين
المنسبة للنبي صلعم وعليها حلقة عظيم مستطيل ومنبع العين وسط
ذلك الحلقة كأنه لوح المستطيل وتحته سقاليتان مستطيلتان باستطالة
الحلقة وقد ضرب بين كل سقاية وبين لوح المذكور بجدار فحصل
للوح محدثاً بجدرain وهو يمتد السقاليتين المذكورتين ويبيط اليهما
على ارتفاع عددها نحو الخامسة والعشرين درجاً وماء هذه العين
المباركة يعمّ اهل الارض فصلاً عن اهل المدينة فهي لنظهر الناس
 واستيقاظهم وغسل اتواهم وللوض المذكور لا يُتناول فيه غير الاستقاء
15 خاصةً صوناً له ومحافظة عليه وبمقربة منه مما يلي المدينة قبة حاجر
الزيت يقال ان الزيت رشح للنبي صلعم من ذلك الحاجر وجهة الجوف
منه بئر بضاعة وبازائها تجاه اليسار جبل الشيطان حيث صرخ لعنها
الله يوم أحد حين قال قتيل نبيكم وعلى شفیر لخندق المذكور حصن
يعرف حصن العزاب^{a)} وهو حرب قيل ان عمر رضه بناء لعزاب المدينة
وامامه تجاه العرب على البعد وبئر رومة التي اشتوى نصفها عثمان رضه
بعشرين الفا وفي طريق أحد مسجد على رضه ومسجد سليمان رضه
116

a) مستدير Shar. وعليه MS. وضعه c) Shar.

d) Shar. f) Shar. e) MS. وهذا الغراب . وتحت العين

g) Shar. على بعد .

اكثر من ان تُخصى لانه مدفن^a لجمهور الاعظم من الصالحة المهاجرين
والانصار رضيهم اجمعين وعلى قبر فاطمة المذكورة مكتوب ما ضمَّ قبر
احد كفاظمة بنت اسد رضي الله عنها وعن بناتها، وقباء قبلة المدينة
ومنها اليها نحو ليلين وكانت مدينة كبيرة متصلة بالمدينة المكرمة
والطريق اليها بين حدائق النخل المتصلة والنخيل محدث بالمدينة ٥
من جهاتها واعظمها جهة القبلة والشرق واقليها جهة الغرب والمساجد
المؤسس على التقوى بقباء مجدد وهو مربع مستوى الطول والعرض وفيه
ماذنة طويلة يبصري تظهر على بُعد وفي وسطه مبرك النافقة بالنبي صلعم
وعليه حلق قصير شبه روضة صغيرة يتبرك الناس بالصلوة^b فيه وفي
صحنه مما يلي القبلة شبه محراب على مصطبة هو اول موضع ركع فيه ١٠
النبي صلعم وفي قبليته محاريب وله باب واحد من جهة الغرب وهو
سبعين^c بلاطات في الطول ومتناها في العرض وفي قبليته المساجد دار لبني
النجار وهي دار ابن ايوب الانصاري وفي الغرب من المساجد رحبة فيها
بئر وبازائتها على الشغير حاجز متسع شبيه البيلة يتوضأ الناس فيه
ويلى دار بني النجار دار عائشة رضيها وبازائتها دار عمر ودار فاطمة ودار ١٥
ابي بكر رضيهم وبازائتها بئر اليس حيث تقلل النبي صلعم فعاد ماوها^d
عذباً بعد ما كان اجاجاً وفيها وقع خاتمه من يد عثمان رضي
والحديث مشهور في آخر القرية تل مشرف يعرف بعرفات^e يدخل
اليه^f على دار الصفة حيث كان عمارة وسلمان واصحابهما المعروفوں باهل
الصفة وسمى ذلك التل عرفات لانه كان موقف النبي صلعم يوم عرفة ٢٠

a) MS. b) Bal. adds after خلا. c) I have
added from Shar. and Ibn Batuta I, 288. d) MS.
سبع ماوها (f) . وبازائتها e) MS.
Ibn Bat. 289. g) MS. and Shar. h) Comp. Samhudi ٢٨٨.
i) Shar. has (إلى) التل ويدخل من

والشهداء رضيهم بازائته والغار الذي اوى اليه النبي صلعم بازاء الشهداء
اسفل الجبل وحول الشهداء تربة حمراء في التربة التي تنسب الى حمرة
ويتبَرَّك الناس بها، وبقِيع الغرقد شرقى المدينة يخرج اليه على باب
يعرف بباب البقيع واوّل ما تلقى عن يسارك عند خروجك من الباب
ة المذكور مشهد صافية عمة النبي صلعم ام التبیری بن العوام رضه وأمام
هذه التربة قبر مالک بن انس الامام المدائی رضه وعليه قبة صغيرة
محضرة البناء وأمامه قبر السلالة الطاهرة ابرھیم ابن النبي صلعم وعليه
قبة بيضاء وعلى اليمين منها تربة ابن عمر بن الخطاب رضه اسمه عبد
الرحمن الاوسط وهو المعروف باب شکمة وهو الذي جلد ابوه الحَدَّ
١٠ فمضى ومات رضيما وبازائته قبره عَقِيل بن ابي طالب رضه وعبد الله
ابن جعفر الطیار رضه وبازائهم روضة فيها ازواجه النبي صلعم وبازائتها روضة
صافية فيها ثلاثة من اولاد النبي صلعم وبلها روضة العباس بن عبد
المطلب ولحسن بن علي رضيما وهي قبة مرتفعة في الهواء على مقربة
من باب البقيع المذكور وعن يمينه لخارج منه دراس لحسن الى رجل
١٥ العباس رضيما وقبراهما مرتفعان عن الارض متسعان مغشيان باللوح
ملحقة ابدع الصنف مرصعة بصفائح النحاس ومحكمَة بمساميره ^{a)} على
ابدع صفة واجمل منظر وعلى عذا الشكل قبر ابرھیم ابن النبي صلعم
وبله هذه القبة العباسية بيت ينسب لفاطمة بنت الرسول صلعم
ويعرف ببيت لحزن يقال انه الذي اوت اليه والتزمت فيه لحزن على
٢٠ موت ابیها انصطفى صلعم وفي آخر البقيع قبر عثمان الشہید المظلوم
ذى النورین رضه وعليه قبة صغيرة محضرة وعلى مقربة منه مشهد
فاطمة ابنة اسد ام علي رضي الله عنها وعن بناتها ومشاهده هذا البقيع

^{a)} I have added قبر Shar. II, ٣٤. ^{b)} So Bal.; MS.
مسکوكة بمساميره Shar. ; مساميره

الصحن مجرّدان أبىصلان^a ومقربصلان قد زيننا برسم يتضمن اسواعا من الأسبعة الى ما يطول وصفه وذكره من الاحتفال في هذا المسجد المبارك المحتوى على التربية الطاهرة المقدسة وموضوعها اشرف ومحلىها ارفع من كل ما تزيّن به ، وللمسجد المبارك تسعة عشر باباً لم يبق منها مفخّحة سوى اربعة في الغرب منها اثنان يعرف الواحد بباب ٥ الرحمة والثانى بباب الخشيبة وفي الشرق اثنان يعرف الواحد بباب جبريل عم والثانى بباب الرخاء^b ويقابل باب جبريل عم دار عثمان رضنه وهي التي استشهد بها ويقابل الروضة المكرمة من هذه الجهة الشرقية روضة جمال الدين الموصلى رحمة الله المشهور خبره واشره وقد تقدّم ذكر ما ذكره وامام الروضة المكرمة شباك حديد مفتوح الى روضته^{١٠} تتتنسم^c منها روحانا وفي القبلة باب واحد صغير^d مغلق وفي الجوف اربعة مغلقة وفي الغرب خمسة مغلقة ايضا وفي الشرق خمسة مغلقة فكملت بالاربعة المفتوحة تسعة عشر باباً ، وللمسجد المبارك ثلاث صوامع احداها في الركن الشرقي المتصل بالقبلة والاثنتان^e في ركّن الجهة الجنوبية^f صغيرتان كائنان على هيئة برجين والصومعة^{١٥}

الاولى المذكورة على هيئة الصومع ، ذكر المشاهد المكرمة التي ببقيع الغرقد وصفحه جبل احد فاول ما نذكر من ذلك مساجد حيرة رضنه وهو بقبلي الجبل المذكور للجبل جوشى المدينة وهو على مقدار ثلاثة اميال وعلى قبره رضنه مساجد مبنى والقبر برحبة جوشى المساجد

- a) MS. without مقربصلان. Shar. انصاصا مجددان. Shar. b) MS. مفخّحة. c) So Shar. and Bal.; MS. Samhudi ١٧٩, 1. 2 a f. d) باب الخشوع and باب السلام comp. ٨٠, 1 calls this gate Shar. e) باب النساء باب الرجال. The fourth gate is called by Samhudi again. f) MS. سبسم واحد. g) MS. صغير واحد. h) MS. والاثنان. i) MS. هيتي again. j) MS. الجنوبية.

بكر الصديق رضه وهو كان طریف عائشة إليها وبازائها دار عمر بن الخطاب دار ابنه عبد الله رضيما ولا شك ان ذلك الموضع هو موضع الخوخة المفصية لدار ابن بكر التي امر النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ بايقاعها خاصّة وأمام الروضة المقدّسة ايضاً صندوق كبير هو للسمع والاتوار التي توقد أيام ١١٨ كل لبيلة وفي الجهة الشرقية بيت مصنوع من عود هو موضع مبيت بعض السادة للحرسين للمساجد المبارك وسدنته قنيان احبيش وصفالب طراف الهياط نظاف الملابس والشارات والمؤذن الراتب فيه احد اولاد بلال رضه وفي جهة جوف الصحن قبة كبيرة محدثة جديدة تعرف بقبة الزيت في مخزن لمجموع آلات المساجد المبارك وما يحتاج إليه فيه وبازائها في الصحن خمس عشرة خلعة وعلى راس المحراب الذي في جدار القبلة داخل المقصورة حجر مربع اصفر قدر شبر في شبر ظاهر البيدق والبعيس يقال انه كان مروأة كسرى والله اعلم بذلك وفي اعلاه داخل المحراب مسجراً مثبت في جذره فيه شبه حُقْ صغير لا يعرف من اى شيء هو ويبيع ايضاً انه كان كأس كسرى ١٥ والله اعلم بحقيقة ذلك كله ونصف جدار القبلة الاسفل رخام موضوع لإزار على ازار مختلف الصنعة واللون مجريع اربع تجويع والنصف الاعلى من الجدار منزلة كله بخصوص الذهب المعروفة بالفسيفساء قد انتزع الصناع ^{هـ} فيه نتائج من الصنعة غريبة تضمنت تصاوير اشجار مختلفة ^{هـ} الصفات مائلاً ^{هـ} الاغصان بشعرها والمسجد كله على تلك الصفة ولكن الصنعة في جدار القبلة احفل وللدار الناظر إلى الصحن من جهة القبلة كذلك ومن جهة الجوف ايضاً والغربي والشرقي الناظران إلى

من الذهب المعروف ^{a)}. MS. مزین ^{b)} Shar. ^{c)} MS. دائنهها. ^{d)} MS. Shar. ^{e)} قد نتج لصانع مختلفه ^{f)} So Bal.; MS. and Shar. ^{g)} So Bal.; MS. الصنعة originally.

مَحْوَفَةً مُسْتَطِيلَةً^a تُشَبِّهُ حَلْقَةَ الْجَيَاطِ الَّتِي يَصْبِعُهَا فِي أَصْبَعِهِ صَفَّةً لَا
صَغْرًا^b لِأَنَّهَا أَكْبَرُ مِنْهَا لَاعْبَةٌ تَسْتَدِيرُ فِي مَوْضِعِهَا يَرْبَعُ النَّاسُ إِنَّهَا لَعْبَةٌ
لِالْخَيْرِ^c وَلِالْخَيْرِ رَضِيَّاهُمَا فِي حَالٍ خَطْبَةٌ جَدِيدَاهَا صَلَواتُ اللَّهِ وَسَلَامَهُ
عَلَيْهِ، وَطُولُ الْمَسَاجِدِ الْكَرِيمِ مائَةٌ خَطْوَةٌ وَسَتٌّ وَتَسْعَوْنَ خَطْوَةٌ وَسَعْتَهُ
مائَةٌ وَسَتٌّ وَعِشْرُونَ خَطْوَةٌ وَعِدْدُ سَوَارِيهِ مائَتَانٌ وَتَسْعَوْنَ وَيُّ اَعْدَادَهُ^d
مُتَّسِّلَةٌ بِالسَّمَكِ دُونَ قَسْىٍ تَنْعَطِفُ عَلَيْهَا فَكَانَهَا دَعَائِمٌ قَوَائِمٌ وَيُّ هُنَّ
جَبَرٌ مَنْحُوتٌ قَطْعاً قَطْعاً مَلْمَمَةٌ مَنْقُوبَةٌ^e تَوْضِعُ الْأَنْتَيْ فِي ذِكْرِهِ وَيُفَرَّغُ
بَيْنَهُمَا الرِّصَاصُ الْمَذَابُ^f إِلَى أَنْ تَتَّحَدُ وَعُبُودًا قَائِمًا وَتَنْكَسَى بِغَلَالَةٍ
جَيْيَارٌ^g وَيَبَالُغُ فِي صَقْلَاهَا وَدَلْكَاهَا فَنَظِيرٌ كَانَهَا رَخَامٌ أَبِيسٌ وَالْبَلَاطُ
الْمَتَّصِلُ بِالْقَبْلَةِ مِنَ الْخَمْسَةِ بِالْبَلَاطِ الْمَذَكُورِ تَحْفَّ بِهِ مَقْصُورَةٌ تَكَنْتَنِفَهُ^{١٠}
طَوْلًا مِنْ غَرْبِهِ إِلَى شَرْقِهِ وَالْمَحَرَّابِ فِيهَا وَبِصَلَّى^h الْإِلَامُ فِي الرَّوْضَةِ الصَّغِيرَةِ
لِلْمَذَكُورِ إِلَى جَانِبِهِ الصَّنِدوقُ وَبَيْنَهَا وَبَيْنِ الرَّوْضَةِ وَالْقَبْرِ الْمَقْدِسِ مُحَمَّلٌ
كَبِيرٌⁱ مَدْهُونٌ عَلَيْهِ مَصَاحِفٌ كَبِيرٌ فِي غَشَاءٍ مُّقْلَفٌ عَلَيْهِ هُوَ أَحَدُ
الْمَصَاحِفِ الْأَرْبَعَةِ الَّتِي وَجَهَهَا عَثْمَانُ بْنُ عَفَانَ رَضِيَّهُ إِلَى الْمَلَانِ وَبِإِزَاءِ
الْمَقْصُورَةِ إِلَى جَهَةِ الشَّرْقِ خَرَانِتَانِ كَبِيرِتَانِ^j مَحْتَنِيَتَانِ^k عَلَى كُتُبٍ وَمَصَاحِفٍ^{١٥}
مَوْقِوفَةٌ^l عَلَى الْمَسَاجِدِ الْمُبَارِكِ وَبِلِيهِمَا فِي الْبَلَاطِ الْثَانِي لِجَهَةِ الشَّرْقِ
إِيْصَادَةٌ دَفَّةٌ مَطْبَقَةٌ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ مَقْفَلَةٌ^m عَلَى سَرَدَابٍ يُهَبَّطُ إِلَيْهِ
عَلَى اِدْرَاجٍ تَحْتَ الْأَرْضِ يَفْصُلُⁿ إِلَى خَارِجِ الْمَسَاجِدِ إِلَى دَارِ إِنِّي

a) has been added from Shar. b) MS. c) Shar. d) Shar. e) Wright proposed مَنْقُوبَة. f) Shar. g) Shar. h) Shar. i) MS..and Shar. j) Shar. k) Shar. l) Shar. m) Shar. n) MS. and Shar. o) MS. وَبَيْنِ الرَّوْضَةِ الْكَبِيرَةِ مُحَمَّلٌ. p) MS. وَبَيْنَهَا Bal. وَبِلِيهِمَا مَوْقِفَةٌ. q) So Shar. and Ibn Batūta I, 264; MS. بِيَضْنِصٍ. تَنْفَضُ.

وأمام هذه الصفحة المكرمة نحو العشرين قنديلا معلقة من الفضة وفيها اثنان من ذهب وفي جوفى الروضة المقدسة حوض صغير مرحّم في قبليته شكل محراب قبيل انه كان بيت فاطمة رضها ويقال هو قبرها والله اعلم بحقيقة ذلك، وعن يمين الروضة المكرمة ة المنبر الكريم ومنه إليها اثنستان واربعون خطوة * وهو في الحوض المبارك الذي طوله اربع عشرة خطوة وعرضه ست خطوا * وهو مرحّم¹¹² كله وارتفاعه شبر ونصف وبينه وبين الروضة الصغيرة التي بين القبر الكريم والمنبر وفيها جاء الاخير أنها روضة من رياض الجنة ثمانية خطوات وفي هذه الروضة يتراحم الناس للصلوة وحُق لهم ذكرها وبما أنها ١٠ نجية القبلة عمود يقال انه مطبق على بقية لبندع الذي حن للنبي صلعم وقطعة منه في وسط العمود ظاهرة يقبلها الناس وبمبادرة من التبرك بلمسها ويسع خرودم فيها وعلى حلقتها في القبلة منها الصندوق وارتفاع المنبر الكريم نحو القيمة او ازيد وسعته خمسة اشبار وطوله خمس خطوات وارتفاعه ثمانية وله باب على هيئة الشباك مغلٍ يفتح يوم الجمعة وطوله اربعة اشبار ونصف شبر والمنبر مغشى بعد الآبنوس ومقدم الرسول صلعم من اعلاه ظاهر قد طبق عليه بلوح و من الآبنوس غيره ^a متصل به يحيونه من القعود عليه فيدخل الناس أيديهم إليه وينمساكون به تبركا بلمس ذاك المقدم الكريم وعلى رأس رجل المنبر اليمني حيث يضع الخطيب يده اذا خطب حلقة فضة

a) These words have been supplied from Shar. For ^{وخرصة} MS. جاء c) I have added ^{وهي} مرحمة كلها وارتفاعها. b) . وعرضها from Shar. d) MS. e) In the MS. is placed after ^{مطبق} ثمان. f) MS. I have followed Shar. and Bal. f) MS. g) Shar. لوح.

^{h)} غير is wanting in the MS.

اليمين so Shar.; MS. اليمني (i).

الرُّكْنُ الْغَرْبِيُّ^a لِلْقَبْلِيِّ * صَفَحَةٌ سَعْنَاهُ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ شَبْرًا
وَفِي هَذِهِ الصَّفَحَةِ صَنْدُوقٌ آبِنُوسٌ مُخْتَمٌ بِالصَّنْدَلِ مَسْقَحٌ بِالْفَصَنَّةِ
مُكَوَّكٌ بِهَا هُوَ قَبْلَةُ رَأْسِ النَّبِيِّ صَلَّى وَطَوَّلَهُ خَمْسَةُ أَشْبَارٍ وَعَرَضَهُ
ثَلَاثَةُ أَشْبَارٍ وَارْتِفَاعُهُ أَرْبَعَةُ أَشْبَارٍ وَفِي الصَّفَحَةِ الَّتِي بَيْنَ الرُّكْنِ الْغَرْبِيِّ
وَالرُّكْنِ الْغَرْبِيِّ مَوْضِعُ عَلَيْهِ سَتْرٌ مُسْبَدٌ يَقَالُ أَنَّهُ كَانَ مَهْبِطُ جَبَرِيلَ^b
عَمَّ^c فِي جَمِيعِ سَعَةِ الرَّوْضَةِ الْمَكْرَمَةِ مِنْ جَمِيعِ جَهَاتِهَا مَائِتَّاهُ شَبْرٌ وَأَلْثَانِيَّ
وَسَبْعُونَ شَبْرًا وَهُوَ مَوْزَرَةٌ بِالرَّخَامِ الْبَدِيعِ الْمَذَكُورِ الرَّائِعِ النَّعْتِ وَبِيَنْتَهِيِّ
الْأَزَارِ مِنْهَا إِلَى نَحْوِ الْثُلْثَةِ أَوْ أَقْلَى يَسِيرًا وَعَلَيْهِ مِنْ لِلْجَادَرِ الْمَكْرَمِ ثُلْثَةُ
آخَرُ قَدْ عَلَاهُ تَضْمِيقُ الْمَسْكِ وَالظَّيْبِ مَقْدَارُ نَصْفِ شَبْرٍ مُسَوِّدًا مَشَقَّقاً
مَتْرَاكِيَّاً مَعْ طَولِ الْأَزْمَنَةِ وَالْأَيَّامِ وَالَّذِي يَعْلَمُهُ مِنْ لِلْجَادَرِ شَبَابِيكَ عَوْد١٠
مَتَّصِلَةٌ بِالسَّمِكِ الْأَعْلَى لَأَنَّ أَعْلَى الرَّوْضَةِ الْمَبَارَكَةِ مَتَّصِلَةٌ بِسَمِكِ الْمَسَاجِدِ
وَالَّتِي حَيْثُ لِلْأَزَارِ الرَّخَامِ تَنْتَهِيُ الْإِسْتَارُ وَهُوَ لَازُورِيَّةُ الْلَّوْنِ مُخْتَمَّةٌ بِخَوَاتِيمٍ^d وَ
بِيَضِ مَتَّمَّةٍ وَمَرْبَعَةٍ وَفِي دَاخِلِ الْخَوَاتِيمِ دَوَائِرٌ مَسْتَدِيرَةٌ وَنُقطَةٌ بِيَضِ
تَحْفَّ بِهَا فَيَنْظُرُهَا مَنْظَرُ رَأْئِفٍ^e بَدِيعُ الشَّكْلِ وَفِي اعْلَاهَا رَسْمٌ مَائِلٌ
إِلَى الْبَيْاضِ وَفِي الصَّفَحَةِ الْقَبْلِيَّةِ أَمَامُ وَجْهِ النَّبِيِّ صَلَّى مَسْمَارٌ فَصَّة١٥
هُوَ قَبْلَةُ الْوَجْهِ الْكَرِيمِ^f فَيَقِيفُ النَّاسُ أَمَامَهُ لِلسلامِ وَلَيْ قَدْمَيْهِ
صَلَّى رَأْسُهُ أَنِّي بَكْرُ الصَّدِيقِ رَضِيَّهُ وَرَأْسُ عَمِّ الْفَارُوقِ مَا يَلِي كَنْتَقَيُّ^g
أَنِّي بَكْرُ الصَّدِيقِ رَضِيَّهُمَا فَيَقِيفُ الْمُسْلِمُ مَسْتَدِيرَ الْقَبْلَةِ وَمَسْتَقْبَلَ الْوَجْهِ
الْكَرِيمِ فَيُسْلِمُ ثُمَّ يَنْصُرُ يَمِينًا إِلَى وَجْهِ أَنِّي بَكْرُ ثُمَّ إِلَى وَجْهِ عَمِّ رَضِيَّهُمَا

-
- a) MS. العرقى for الغرچى. b) The words have been added from Shar. c) Comp. Samhûdî ١٥٣. d) Comp. Samhûdî ١٥٣.
e) Shar. مائة. f) Shar. here. g) Shar. here. h) added by Wright from Bal., is wanting in the MS. and Shar. رأئف. i) from Shar. and Ibn Batuta I, 264 l. 1; MS. أمام. k) Shar. المكرم.

ذكر مساجد رسول الله صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذِكْرِ رَوْضَتَهُ الْمَقْدَسَةُ الْمَطْهَرَةُ

المساجد المبارك مستطيل وتحفه من جهاته الأربع بلاطات مستديرة به ووسطه كله صحن مغروش بالرمل وللصي فالجهة القبلية منها لها خمسة بلاطات مستطيلة من غرب إلى شرق ولجهة البوغيه لها ايضا خمسة بلاطات على الصفة المذكورة ولجهة الشرقية لها ثلاثة بلاطات ولجهة الغربية لها اربعة بلاطات والروضة المقدسة مع آخر للجهة القبلية مما يلي الشرق وانتظمت من بلاطاته مما يلي الصحن في المساحة اثنين ونفيت إلى البلاط الثالث بمقدار اربعة اشبار ولها خمسة اركان خمس 111 صفحات وشكلها شكل محجوب لا يكاد يتأنى تصويره ولا تمثيله 10 والصفحات الاربع محرقة من القبلة تحريفاً بديعاً لا يتأنى لاحظ معه استقباليها في صلاته لانه يذاخر عن القبلة وخبرنا الشبيخ الامام العلام الورع بقية العلماء وعدد الفقهاء ابو ابراهيم اسحاق بن ابراهيم التونسي رضه ان عمر بن عبد العزيز رضه اخترع ذلك في تدبیر بنائها مخافة ان يتتخذها الناس مصلّى واخذت ايضا من جهة الشرقية سعة بلاطين 15 فانتظم داخلها من اعمدة الاباطنة ستة وسعة الحفحة القبلية منها اربعة وعشرون شبراً وسعة الحفحة الشرقية ثلاثون شبراً وما بين الركن الشرقي الى الركن البوغي وصفحة سعتها * خمسة وثلاثون شبراً وبن الركن البوغي الى الغربي صفحات سعتها تسعة وثلاثون شبراً وبن

a) So Shar. II, ١٥٣ (١٤٣). MS. وَسَخْفَهُ . b) Shar. خمس and so in what follows, having always بلاطة in the singular. c) Shar. badly. للبنوية . d) وَنِيْفَتْ so Shar.; MS. وَنِيْعَ . e) Shar. بلاطتين . f) Shar. الْجَنْبَشِ . g) Shar. here and below again أَرْبَعَةُ وَأَرْبَعُونَ . h) These words are wanting in the MS. and have been supplied from Shar. For the following تَسْعَةُ مَارْجَ . خمسة.

الاحد وتمادي بنا السير الى اثر صلاة العشاء الاخرة فنزلنا شعبَ علىَ^{١٤}
 رضه واقلعنا منه نصف الليل الى تربان الى البيداء ومنها تبصر المدينة
 المكرمة فنزلنا خحي يوم الاثنين الثالث لمحرم المذكور بوادي العقيق
 وعلى شفيرة مساجد ذى الحليفة من حيث احرم رسول الله صلعم
 والمدينة من هذا الموضع على خمسة اميال ومن ذى الحليفة حرم
 المدينة الى مشهد حمزة الى قباء وأول ما يظهر للعين منارة مساجدها
 بيضاء مرتفعة، ثم رحلنا منها اثر صلاة الظهر من يوم الاثنين المذكور
 وهو السادس عشر لابريل فنزلنا بظاهر المدينة الزهراء، والتربة البيضاء،
 والبقيع المشرفة بما محمد سيد الانبياء، صلى الله عليه وسلم صلاة تتصل
 مع الاحياء والاناء، وفي عشى ذلك اليوم دخلنا حرم القدس لزيارة^{١٥}
 الروضة المكرمة المطهرة فوقينا بازاتها مسلمين، ولترب جنباتها المقدسة
 مستلمين، وصلينا بالروضة التي بين القبر المقدس والمنبر واستلمينا
 اعود المنبر القديمة التي كانت موطئ الرسول صلعم والقطعة الباقيه
 من لبنة الذي حن اليه، صلى الله وسلم عليه، وهي ملتحقة في عمود
 قائم امام الروضة الصغيرة التي بين القبر والمنبر وعن يمينك اذا استقبلت
 القبلة فيها ثم صلينا صلاة المغرب مع الجماعة وكان من الاتفاق السعيد
 لنا ان وجدنا بعض فسحة في تلك لحال لاشتغال الناس بالقامة مصاريفهم
 وترتيب رحالتهم فتمكننا من الغرض المقصود، وفتنا بالمشهد المحمود،
 وادينا حق السلام على الصابريين الصابريين صديق الاسلام وفارقه
 وانصرفنا الى رحلنا مسؤولين، ولنعمدة الله علينا شاكرين، وقد بيق^{١٦}
 لنا امل من آمال وجهتنا المباركة ولا وطر الا وقد قضينا، ولا غرض
 من اغراضنا المأموله الا وبلغناه، وتفرّغت للوازير للایاب للوطن نظم الله
 الشمل، وتتم علينا الفضل، والحمد لله على ما اولا واسدا، واعده
 من جبيل صنعه وابده، فهو اهل الحمد والشكر ومستحقه لا الله سواه،

خميس فعاجبنا من زعمه كل العجب ولا يعلم حقيقة ذلك الا الله تعالى، وبين بدر والصفراء بريد والطريق إليها في وادٍ بين جبال تتصل بها حدائق النخيل والعيون فيه كثيرة وهو طريق حسن وبانصهار حسن مشيد وينتقل به حسون كثيرة منها حصنان يعرفان ^a بـ«أنواعين» وحسن يعرف بالحسنية وآخر يعرف بالجديدة إلى حسون كثيرة وقرى متصلة ^b

شَهْرُ مَحْرُمٍ سَنَةُ ثَمَانِينَ وَخَمْسَمَائَةٍ عَرَفَنَا اللَّهَ
بِرَكَتِهِ وَبِرَكَةِ سَنَتِهِ وَخَصَّنَا فِيهِ بِرَحْمَتِهِ
وَتَكَفَّلَنَا بِعَصْمَتِهِ

10 استهلّ هلاله ليلة السبت بموافقة الرابع عشر لشهر ابريل ونحن مقلعون من بدر إلى الصفراء فيتنا باستهلاله بهذه البقعة الكريمة بدر حيث نصر الله المسلمين وقهروا المشركين ولله الحمد على ذلك، وكان نزولنا بالصفراء أثر صلاة العشاء الآخرة فاصبحنا يوم السبت مستهلّ الهلال المذكور مقيمين مرجعين بها ليتزود الناس منها الماء وياخذدوا نفس استراحة إلى الظهر ومنها إلى المدينة المكرمة أن شاء الله ثلاثة أيام، فاقلعنا منها ظهر يوم السبت المذكور قمنا على السير بنا إلى أثر صلاة العشاء الآخرة والطريق في وادٍ متصل بين جبال فنزلنا ليلة الأحد ثم أقلينا نصف الليل وتمادي سيرنا إلى خحي من النهار فنزلنا مرجعين قاتلين ببشر ذات العلم ويقال أن على^c بن أبي طالب رضه قاتل 20 لبني^d فيها وتعرف أيضا بالروحاء والبئر المذكورة متناهية بعده الرشاء لا يكاد يلتحق قعرها وهي معينة، ورحلنا منها أثر صلاة الظهر من يوم 110

a) »Burckhardt, Trav. in Arabia Germ. transl. p. 613 mentions a village Djedyd and a Wadi Hosseynye" Wr.

b) Comp. Samhudi ۳۰۰.

بوادي السَّمْكِ أَسْمَ يَكَادُ يَكُونُ وَاقِعًا عَلَى غَيْرِ مَسْمَى فَنَزَلْنَاهُ مَعَ الْعَشَاءِ
 الْآخِرَةِ وَاصْبَحْنَا بِهِ مَقْيِبِينَ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ لِتَجْدِيدِ حَمْلِ الْمَاءِ وَهُوَ بِهَذَا
 الْوَادِي فِي مَسْتَنْقَعَاتٍ^{a)} وَرَبِّما حُفِرَ عَلَيْهِ فِي الرَّمْلِ فَاقْلَعْنَا مِنْهُ أَوْلَى ظِهِيرَةِ
 يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ الْمَذْكُورِ ثُمَّ اجْزَنَا مَعَ الْلَّيلِ عَقْبَةً مَاحَاجِرَةً كَوْدَا ذَهَبَ
 فِيهَا مِنْ لِجَالٍ كَثِيرٌ فَنَزَلْنَا فِي بَسِطٍ مِنْ الْأَرْضِ وَنِمْنَا إِلَى نَصْفِ^{b)}
 الْلَّيلِ ثُمَّ رَحَلْنَا فِي مَبْعَدِهِ افْتَحْنَا بَسِطَ مَنْدَدَ مَدَ الْبَصَرِ وَرَمْلَةً مُنْتَالَةً
 فَمَشَتْ لِلْجَمَالِ فِيهَا دُونَ مَقْطَرَةٍ لَا نَفْسَلَحُ طَرِيقَهَا ثُمَّ نَزَلْنَا مَرِيجِينَ قَلْقِينَ
 يَوْمَ الْعَمِيسِ التَّاسِعِ وَالْعَشَرِينَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَبَيْنَنَا وَبَيْنَنَا بَدْرٌ مَقْدَارِ
 109 مَرْحَلَتَيْنِ، فَلَمَّا كَانَ أَوْلَى الظِّهِيرَةِ رَحَلْنَا إِلَى مَقْرَبَةِ مَنْدَدِ فَنَزَلْنَا بِائْتَيْنِ
 ثُمَّ قَمْنَا قَبْلَ نَصْفِ الْلَّيلِ فَوَصَلْنَا بَدْرًا وَقَدْ ارْتَفَعَ النَّهَارُ وَقِرْبَةُ فِيهَا¹⁰
 حَدَائِقُ تَحْلُلَ مَتَّصَلَةً وَبِهَا حَصْنٌ فِي رَبْوَةٍ مَرْتَفَعَةٌ وَيُدْخَلُ إِلَيْهَا عَلَى
 بَطْنِ وَادٍ بَيْنِ جَبَالٍ وَبَيْدَرٍ عَيْنٍ فَوْرَةٍ وَمَوْضِعُ الْقَلْبِ الَّذِي كَانَ بِإِيمَانِهِ
 الْوَقْعَةُ الْاسْلَامِيَّةُ الَّتِي أَعْزَتِ الدِّينَ وَادْتَتِ الْمُشْرِكِينَ هُوَ الْيَوْمُ نَخِيلُ
 15 وَمَوْضِعُ الشَّهِيدَاءِ خَلْفَهُ وَجَبَلُ الرَّحْمَةِ الَّذِي نَوَّلْتُ فِيهِ الْمَلَائِكَةُ عَنْ يَسَارِ
 الدَّاخِلِ مِنْهَا إِلَى الصَّفَرَاءِ وَبِإِيمَانِهِ جَبَلُ الطَّبِولِ وَهُوَ شَبِيهُ كَتِيبَ^{c)} رَمْلَ
 مَنْدَدَ وَهُذِهِ التَّسْمِيَّةُ لَا شَاعَةً لَهُجَّ بِهَا أَكْثَرُ الْمُسْلِمِينَ وَذَلِكَ أَنَّهُمْ يَرْعَوْنَ
 20 أَصْوَاتَ الطَّبِولِ تُسْمِعُ بِهَا كُلَّ [يَوْمٍ] جَمْعَةً كَانَهَا آثارٌ لِإِنْذِارَاتٍ باقِيَةً
 بِمَا سَلَفَ مِنَ النَّصْرِ النَّبِيِّ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِغَيْبِهِ وَمَوْضِعِ
 عَرِيشِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَفْحِ جَبَلِ الطَّبِولِ الْمَذْكُورِ وَمَوْضِعِ الْوَقِيَّةِ
 أَمَامَهُ وَعِنْدَ نَخِيلِ الْقَلْبِ مَسْجِدٌ يُقَالُ أَنَّهُ مَبْرُوكٌ نَاقَةُ النَّبِيِّ صَلَّى
 وَصَحَّ عَنْدَنَا عَلَى زَعْمَةِ أَحَدِ الْأَعْرَابِ السَّاكِنِيِّينَ بِبَدْرٍ أَنَّهُمْ يَسْمَعُونَ
 أَصْوَاتَ الطَّبِولِ بِالْجَبَلِ الْمَذْكُورِ لَكِنَّ عَيْنَنَا لَذِكْرَ كُلِّ يَوْمٍ اثْنَيْنِ وَيَوْمٍ

a) MS. كَتِيب (b) مَسْتَنْقَعَاتٍ without points in the MS.

كلّ يوم وليلة غلينٌ في ذلك اجر عظيم وما التوفيق الا بالله جل جلاله
 فتسمع المنادى على النواضج يرفع صوته بملائ للسبيل فيحيط به
 العُرْمَلُون من الزاد والماء بقِرَبِهِ وبأريقِهِ فيماعونها ويقول المنادى في
 إشادته بصوته لبقي الله الملة خاتون ابنة الملك الذي من أمره كذا
 وَمَنْ شَانَهُ كَذَا وَجَلَّهُ بَحْلَاهُ إِعْلَانًا بِاسْمِهَا وَاظْهَارًا لِفَعْلِهَا وَاسْتَجْلَابًا
 للدعاء لها من الناس والله لا يصيغ اجر من احسن عملاً، وقد تقدّم
 تقسيير هذه اللحظة خاتون وانهَا عندم بمنزلة السيدة او ما يليق
 بهذا اللفظ الملكي النسائي^{a)}، ومن عجيب هذه المحلة ايضا على عظمها
 وكبّرها وكونها وجود دُنْيَا بأسراها انها اذا حطت رحالها وتزلت
 ١٠ منزلتها ثم ضرب الامير طبله للأندار بالرحبيل وبسمونه الكوس لم يكن
 بين استقلال الرواحل باوقارها ورحالها ورُكْبَاهَا الا كلا ولا فلا يكاد يفرغ
 الناقر من الصربنة الثالثة الا والركاتب قد اخذت سببليها كل ذلك من
 قوة الاستعداد وشدة الاستظهار على الاسفار والحوال والقوة لله وحده لا
 الله سواه ويسراها بالليل بمشاعبل موقفة بمسكها الرجالية بابديهم فلا
 ١٥ تبعصر قشاشة من القشتاوات الا وامامها مشعل فالناس يسيرون منها بين
 كواكب سيارة توضح غَسَقَ الظلماء، وتباهي بها الارض أَجْبَمَ السماء،
 والرافق الصناعية وغيرها من المصالح الدينية والمنافع لليوانية كلها
 موجودة^{a)} بهذه المحلة غير معروفة ووصفها بطول والاخبار عنها لا
 تندحر، فلما كان ظهر يوم الاثنين اشر الصلاة اقلعنا من خليص
 ٢٠ متحللين وتمادي سينا الى العشاء الآخرة ثم نزلنا ونمنا نومة خفيفة
 ثم ضرب الكوس فاقلعنا واسرينا الى صاحبى من النهار ثم نزلنا مرجحين
 الى اول الظاهر من يوم الثلاثاء ثم اقلعنا من منزلنا ذلك الى وادٍ يعرف

a) MS. موجود.

سيـر السـاحـب a المـتـراـكـمـة يـتـدـاـخـلـة بـعـضـهـا عـلـى بـعـضـ وـيـصـرـبـ بـعـضـها جـوـانـبـ بـعـضـ فـنـعـيـنـ لـهـا تـرـاحـمـا فـي الـبـرـاجـ وـالـمـنـفـسـحـ بـيـهـوـلـ دـبـرـوـعـ، وـاصـطـكـاـكـاـ تـبـعـ الـمـاـحـارـاتـ d غـيـرـهـ بـعـضـهـ بـعـضـ مـقـرـوـعـ، فـمـنـ لـرـ يـشـاهـدـ هـذـا السـفـرـ العـرـاقـيـ لـرـ يـشـاهـدـ مـنـ اـعـجـيبـ الزـمـانـ ماـ يـجـدـهـ بـهـ وـيـنـاخـفـ السـامـعـ بـغـرـابـتـهـ f وـالـقـدـرـةـ وـالـقـوـةـ لـلـهـ وـحـدـهـ وـحـسـبـكـ انـ النـازـلـ g فـي مـنـزـلـ وـمـنـ مـنـازـلـ هـذـا الـمـاـحـلـةـ مـنـتـ خـرـجـ عـنـهـا لـبـعـضـ حـاجـةـ h وـهـ تـكـنـ لـهـ دـلـلـةـ يـسـتـدـلـ بـهـاـ عـلـى مـوـضـعـهـ ضـلـلـ وـتـلـفـ وـعـادـ مـنـشـودـاـ فـي جـمـيـلـةـ الـصـوـالـ وـرـبـّـاـ اـضـطـرـ بـهـ لـلـحـالـ لـىـ الـوـصـولـ لـىـ مـصـرـ الـامـيرـ وـرـفعـ مـسـأـلـةـ الـبـيـهـ فـيـاـمـرـ اـحـدـ الـمـنـشـدـيـنـ بـبـرـيـحـهـ وـالـهـائـيـفـيـنـ بـاـوـمـرـهـ مـمـنـ قـدـ اـعـدـ لـذـلـكـ لـانـ يـرـدـفـ خـلـفـهـ عـلـىـ جـمـلـ وـيـطـوـفـ بـهـ الـمـاـحـلـةـ الـعـجـاجـجـةـ وـهـوـ 10 قدـ ذـكـرـ لـهـ اـسـمـ وـاسـمـ جـمـالـهـ وـاسـمـ الـبـلـدـ الـذـىـ هوـ مـنـهـ فـيـرـفـعـ عـقـيرـتـهـ بـذـلـكـ مـعـرـفـاـ بـهـذـا الـصـالـ h وـمـنـادـيـاـ باـسـمـ لـجـمـالـ i وـبـلـدـهـ لـىـ اـنـ يـقـعـ عـلـيـهـ فـيـوـيـهـ الـبـيـهـ m وـلـوـمـ يـفـعـلـ ذـلـكـ لـكـلـ اـخـرـ عـهـدـ بـصـاحـبـهـ الاـ اـنـ يـلـتـقـطـهـ النـقـاطـ اوـ يـقـعـ عـلـيـهـ اـنـفـاتـاـ فـهـذـاـ مـنـ بـعـضـ عـجـائبـ شـعـونـ هـذـهـ 15 الـمـاـحـلـةـ وـعـجـائبـهاـ اـكـثـرـ مـنـ لـنـ يـجـيـطـ بـهـاـ الـوـصـفـ وـلـاـعـلـهـ مـنـ قـوـةـ لـجـدـةـ a وـالـبـيـسـارـ مـاـ يـعـيـنـهـ عـلـىـ مـاـ مـ بـسـبـيلـهـ وـالـمـلـكـ بـيـدـ اللـهـ يـوتـبـهـ مـنـ يـشـاءـ، وـلـهـوـلـاءـ النـسـوـةـ n لـلـوـاتـيـنـ فـيـ كـلـ عـامـ اـذـاـ لـرـ يـجـاـجـبـنـ بـاـنـفـسـهـنـ نـوـاضـحـ مـسـبـلـةـ مـعـ لـلـاجـ بـرـسـلـهـاـ مـعـ ثـقـاتـ يـسـقـرـنـ اـبـنـاءـ السـبـبـيلـ فـيـ الـمـوـضـعـ الـمـعـرـفـ o فـيـهـاـ اـمـاءـ فـيـ p الـطـرـيقـ كـلـهـ وـبـعـرـفـاتـ وـبـالـمـسـاجـدـ لـلـحـرـمـ فـيـ

-
- a) Shar. b) . المـتـراـكـمـة omitting بـسـيـرـ سـيـرـ السـاحـبـ.
 . فـبـعـضـهـا and لـبـعـضـ الـمـاـحـارـاتـ for لـبـعـضـ اـنـتـاجـلـاـتـ c) MS. d) Shar. e) Shar. f) بـغـرـابـتـهـ g) MS. h) Shar. i) MS. j) . يـجـدـهـ بـهـ k) . حـاجـاتـهـ l) Shar. m) Shar. n) . اـلـيـ رـقـنـهـ twice in the MS. o) So MS., not p) MS. وـفـيـ

صاحب اصيبيان من بلاد خراسان وهي ايضاً كبيرة القدر عظيمة الشان
منافسة في افعال السبر وشائهن جمع عجيب جداً في ما هنّ بسيطاه
من الخير والاحتفال في الآية الملوكيّة، ثم اقلعنا ظهير يوم السبت الرابع ١٠٧
والعشرين لذى الحاجة المذكور ونزلنا بمقرية من عسغان ثم اسرينا
٥ اليها نصف الليل وصباخناها بكرة يوم الاحد وهي في بسيط من الارض
بين جبال وبها آبار معينة تتناسب لعثمان رضه وشاجر المُقل فيها كثير
وبها حصن عتيق البنيان ذو ابراج مشيد غير معمر قد اثر فيه
القديم واقنته قلة العمارة ولزوم الاراب فاجترناها بامياں ونزلنا مرجين
قائلين، فلما كان اثر صلاة الظهر اقلعنا الى خليص فوصلناها عشى
١٠ النهار وهي ايضاً في بسيط من الارض كثيرة حدائق التخل لها جبل
فيه حصن مشيد في قنته وفي البسيط حصن آخر قد اثر فيه الاراب
وبها عين فواره قد أحدثت لها احاديد في الارض مسرية يُستنقى
منها على افواه كالآبار يجدد الناس بها الماء لقتنه في الطريق بسبب
الفاحط المتصل والله يغيبت بلاده وعياده وأصبح الناس بها مقيمين يوم
١٥ الاثنين لارداء الابل واستصحاب الماء، وهذه الجملة العرقية ومن انصاف
اليها من الخراسانية والموصالية وسائر جهات الآفاق من الواضلين صاحبة
امير للحج المذكور جمع لا يحصى عدده الا الله تعالى يغض بهم
البسيط الافيع، ويضيق عنهم المهمة الصالحة^f، فترى الارض تميد
بهم ميّداً، وتتوهج بجبيعهم ووجاً، فتُبصِر منهم بحراً ضامياً العباب،
٢٠ ماؤه السراب، وسفنه الركاب، وشروعه الظلائل^g المفروعة والنواب، تسير
وشراعه الظلال.

وبيده a) in wanting in the MS. b) Shar. I, ٩٣ seq. (٨٣)
c) Shar. . والموصالية d) Shar. . لخلدة العرقية
. المهمة f) MS. et Shar. بـ g) Shar. . جمعهم g) Shar. . وسفنه h) Shar. . فتصير بهم k) Shar.
وشرعه الظلال.

بلاد الروم وهي احدى الحوادتين الثلاث اللاتي وصلن للحجّ مع امير
الحجّ ابي المكارم طاشتكين مولى امير المؤمنين الموجّه كلّ علم من قبل
للحليفة وله بتوليٌ^a هذه الحطة نحو التسانية اسوان او ازيد وختون
هذه اعظم الحوادتين قدرًا بسبب سعة مملكة ابيها والمقصود من ذكر
امرها انها اسرت من بطن مر ليلة الجمعة الى مكة في خاصة من
خدمتها وحشمتها فتُفقد موضعها يوم الجمعة المذكور فوجّه الامير ثقات
من خاصة اصحابه يستطيعونها في الاعتراف واقلم بالناس منتظرا لها
فوصلت عتمة يوم السبت واجيلت^b في سبب انصراف هذه الملكة
المُترفة قداح الضئون، وسلت للحواطر على استخراج سرّها المكنون^c،
فمنهم من يقول انها اصرفت انفه لبعض ما انتقدته على الامير ومنهم¹⁰
من قال ان نوازع الشوق للمجاورة عطفت بها الى المتابعة المكرمة ولا
يعلم الغيب الا الله وكيف ما كان الامر قد كفى الله العطلة بسببيها
واطلق سبيل للحجّ وله الحمد على ذلك، وابو هذه المرأة المذكورة الامير
مسعود كما ذكرناه وهو في بسطة من ملكه وانتساع من امرته يركب
له على ما حُقّ عنده اكثرا من مائة الف فارس وصهره عليها سور¹⁵
الدين صاحب آمد وما سواها ويركب له ايضا نحو اثنى عشر الف
فارس، وختانون هذه افعال من البر كثيرة في طريق الحجّ منها سقى
اماء للسبيل عينت لذلك نحو الثلاثين ناحية ومتلها للزاد واستجليلها
لما * تختص به من^d الكسوة والازوة وغير ذلك نحو المائة بغير امرها
يطول وصفها وسُنْتها نحو خمسة وعشرين علاما وختان التالية لم معز²⁰
الدين صاحب الموصى زوج بابك اخي نور الدين الذي كان صاحب
الشام رحمه الله ولبيذه افعال كثيرة من البر وختانون الثالثة لبنة الدقوس

a) MS. (sic). b) MS. with subscript. c) MS. تتولى. d) MS. من بها.

كان تبريرنا^{a)} لـ محلّة الامير العراقي بالزاهر وهو على نحو الميلين من
البلد وقد كمل اكتراونا الى الموصل وهو اعلم ببغداد بعشرة ايام عرّفنا
الله الخير والخيرية بمنه فاقمنا بالزاهر ثلاثة ايام نجدد العهد كل يوم
باليبيت العتيق ونعيده وداعه فلما كان صاحوة يوم الخميس الثاني
والعشرين من ذى الحجة المذكور اقلعت محلّة على تُودَة ورفق
بسبب البطىء والتأنّى ونزلت على نحو ثمانية اميال من الموضع الذى
اقلعت منه بمقربة من بطن مَرَّ والله كفيل بالسلامة والعصمة بمنه،
فكانت مدة مقامنا بمكّة قدّسها الله من يوم وصولنا اليها وهو يوم
الخميس الثالث عشر لربيع الآخر من سنة تسعة وسبعين الى يوم إقلاعنا
من الزاهر وهو يوم الخميس الثاني والعشرين لـ ذى الحجة من السنة
المذكورة ثمانية اشهر وثلاث شهور التي هي بحسب الزائد والنافق من
الاشهر مائتا يوم اثننتان وخمسة واربعون يوما سعيدات مباركات جعلها¹⁰⁶
الله لذاته، وجعل القبيل لها مواقعا لمرضاته، بمنه غبنا عن رؤية
البيت الكريم فيها ثلاثة ايام يوم عرفة وثلث يوم التحرير يوم الاربعاء
الذى هو الحادى والعشرون لـ ذى الحجة قبل يوم الخميس يوم اقلعوا
من الزاهر والله لا يجعله آخر العهد بحريمه الكريم بمنه، فـ اقلعوا من
ذلك الموضع اثـر صلاة الظير من يوم الخميس الى بطن مَرَّ وهو وادٍ
خصيب كثـير النخل ذو عين فوارث سـيـالة ائـاء تـسـقـى منها ارض تلك
الناحية وعلى هذا الوادى قـطـر متـسـع وقـرى كثـيرـة وعيـون ومنـه تـجـلـب
الفواكه الى مكـة حرسـها الله فاقـمنـا به يوم الجمعة لـ سـبـب عـجـيبـ وذلك
ان الملكة خاتون بـنـتـ الـامـيرـ مـسـعـودـ مـلـكـ الدـرـوـبـ والـارـمـنـ وما يـلىـ

those which precede and follow, that Ibn Jubair left Makkah on
Tuesday 20 Dhu'l-Hijja = 3 April." (Wr.).

a) Marg. (sic). b) MS. لـ ذـى حـاجـه دـسـرـيـا.

أطّارها، وأورثها احتداماً^{a)} بالخشية بعد استعراها، وفي اثناء ذلك ترشقه سهام من المسائل فيتلقاها بماجّن من الجواب السريع البليغ فتحار له الألباب، ويفملك كل نفس منه الاغراب والعجب، فكانما هو حي يوحى وهذا الذي مشى به عظّف هذه للبهات المشرقية من القاء المسائل اليهم، وإلاضنة شأبيب الامتحان عليهم^{b)} من أحبب الامر^{c)} المُعرِبة عن غريب شأنهم، والناظفة بسحر بيانهم^{d)} وليس في فن واحد اتّما في في فنون شتّى وربما قُصِدَ بها التعميّت والتتنكيب^{e)} فياتون بالجواب كخطفة البرق وارتداد الطرف والفضل بيد الله يوتيه من يشاء وبين أيدي هؤلاء الوعاظ فرقاء ينعمون بالقراءة فياتون بالاحسان^{f)} تكسب للجماد طرباً وآرتجيّة، كانوا المزامير الداوديّة، فلا تذرى^{g)} من أى احوال هذا المجتمع تعجب^{h)} والله يوثق للكمة من يشاء لا الله سواه، وسمعت هذا الشيخ الواقع يُسند للحديث إلى خمسة من أجداده جدّ عن جدّ نسقاً مسلسلاً من أبييه اليهم على اتصال كلّهم له لقب يدلّ على منزلته من العلم ومكانته من التذكير والوعظ فهو معروف في الصنعة الشرفية تلید الماجد فيها، وفي أيام الموسم كلّها عادⁱ⁾ المسجد الحرام نزعه الله وشرفه سوقاً عظيمة يُباع فيه من الدقيق إلى العقيق ومن البر إلى الدر إلى غير ذلك من السلع فكان مبيع الدقيق بدار الندوة إلى جهة باب بنى شيبة ومعظم السوق في البلاط الأخذ من الغرب إلى الشمال وفي البلاط الأخذ من الشمال إلى الشرق وفي ذلك من النبي الشعري ما هو معلوم والله غالب على أمره لا الله سواه^{j)} وفي عشرين يوم الأحد الموافق عشرين من شهر المذكور وهو أول إبريل^{k)}

a) وفاحتنت MS. c) MS. b) فيتلقا MS. (sic). d) MS. without points. e) MS. f) MS. بذرى. g) MS. h) This date is erroneous; it is clear from

على انتول بفنائياً، بمنه، وفي هذه الأيام يفتح البيت الكريم كلّ يوم للإعاجم العراقيين والحسانيين وسواهم من الواسطيين مع الأمير العراقي ظهير من تراحمهم وتظارحهم على الباب الكريم ووصول بعضهم على بعض وبسباحة بعضهم على رؤس بعض كأنهم في غدير من الماء أمرٌ مد بُرَاهُول ٥ منه يوئى إلى تَلَفِ الْمُهَجَّعِ وَكَسْرِ الْأَعْصَاءِ وَمِنْ فِي خَلَالِ ذَلِكَ لَا يُبَالُونَ ولا يتوفّرون بل يلقوه بأنفسهم على ذلك البيت الكريم من فرط الطرف والارتياح، إِلْقَاءِ الْفَرَاشِ بِنَفْسِهِ عَلَى الْمُصْبَاحِ، فعادت أحوال السرو البيهنيين في دخولهم البيت المبارك على الصفة المتقدمة الذكر حال تسوّة ووقار بالإضافة إلى هُوَلَاءِ الاعاجم الأَغْتَامِ نفعهم الله بنبيائهم وقد قُدِّمَ منهم في ذلك المزدحم الشديد مَنْ دَنَا إِجْلَاهُ وَالله يغفر للجميع ١٥ ورِيمَا زَاجَهُمْ فِي تَلِكَ الْحَلَلِ بَعْضَ نَسَائِهِمْ فَيَخْرُجُونَ وَقَدْ نَصَبَتْ جَلْدُهُنَّ طَبِحًا فِي مَضِيقِ ذَلِكَ الْمَعْتَرَكِ الَّذِي حَمِيَ بِنَفَاسِ الشَّوَّتِ وَطَبِيشَهُ وَالله ينفع للجميع بمعتقده، وحسن مقصده، بعرته، وفي ليلة ٢٥ للبيهس الخامس عشر من الشهر المبارك اثُر صلاة العتمة نصب منبر الوعظ أَمَامَ المقام فصعد «واعظ خرساني» حسن البشاري، ملبياً الاشارة، «يجمع بين اللسانين عربيًّا وجميًّا فلئن في لحالين بالسحر للحلال من البيان فصبع المنطق بارع الالفاظ ثم يقلب لسانه للإعاجم بلغتهم فيهزم^{a)} أطرياً، ويدبيهم زفرات وانتحالياً»، فلما كانت الليلة الأخرى بعدها وضع منبر آخر خلف حظيم الحنفي فصعد اثُر صلاة العتمة ٣٥ أيضاً شبيعه أبيض السبل، رائق لللال، بارع التمام في الفصل، والكمال، «وَالْكَمَالُ،» ضلّع بخطبة انتظمت آية الكرسي^{b)} كلمةً كلمةً ثم تصرف في أساليب من الوعظ واثنين من العلم باللسانين ايضاً حرك بها القلوب حتى

a) MS. زفراتا وانتحاليا (sic). b) MS. فيهزمون. c) MS. الفصل.

d) Qor. 2 vs. 256.

أَمْتَنَعَ النَّجَارُ لَأَنَّ مِنْ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ التَّلَاثَةِ سُوقٌ مِنْ أَعْظَمِ الْاسْوَاقِ
بِيُبَاعُ فِيهَا مِنْ لِبَوْهِ الرَّنْفِيسِ إِلَى أَدْنَى الْخَرَزِ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْأَمْتَنَعَةِ
وَسَائِرِ سَلَعِ الدُّنْيَا لِأَنَّهَا مُجَتَّمَعٌ أَهْلُ الْآثَقِ فِرْقَةُ اللَّهِ شَرٌّ تِلْكَ الْفَتَنَةِ
تَسْكِينًا لِهَا سَرِيعًا وَكَانَتْ عَيْنُ الْكَمَالِ فِي تِلْكَ الْوَقْتَةِ الْعَنْيَّةِ وَكَمْلَةُ النَّاسِ
حَاجِّهِمْ وَلِحَمْدِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَفِي يَوْمِ السَّبْتِ يَوْمِ النَّحْرِ الْمَذْكُورِ^{١٠}
كَسوَةُ الْكَعْبَةِ الْمَقْدَسَةِ مِنْ مَحْلَةِ الْأَمِيرِ الْعَرَقِيِّ إِلَى مَكَّةَ عَلَى
أَرْبَعَةِ جَمَالٍ تَقْدِمُهَا الْقَاضِيُّ لِلْجَدِيدِ بِكَسوَةِ الْخَلِيفَةِ السَّوَادِيَّةِ وَالرَّابِطَاتِ
عَلَى رَاسِهِ وَالظَّبْوَلِ تَهْرُّهُ وَرَاءَهُ وَابْنِ عَمِ الشَّيْبَيِّ مُحَمَّدَ بْنِ اسْعِيدَ
مَعْهَا لَأَنَّهُ ذُكْرٌ لِأَنَّ امْرَ الْخَلِيفَةِ نَفَدَ بِعَزْلِهِ عَنْ حَاجَابَةِ الْبَيْتِ لِهَنَّاتِ
اَشْتَهِرَتْ عَنْهُ وَاللَّهُ يَطْهِرُ بَيْتَهُ الْمَكْرُمَ بِمَنْ يَرْضَى مِنْ خَدَامِهِ بَيْنَهُ وَهَذَا
ابْنُ الْعَمِ الْمَذْكُورُ هُوَ أَشْبَهُ طَرِيقَةً مِنْهُ وَامْتَلَ حَلَا وَقَدْ تَقْدَمَ ذَكْرُ
ذَلِكَ فِي الْعَرْلَةِ الْأُولَى فُرْضَعَتِ الْكَسوَةُ فِي السَّطْحِ الْمَكْرُمِ عَلَى الْكَعْبَةِ،
فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ الْثَّلَاثَاءِ الْثَّالِثِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ الْمُبَارَكِ الْمَذْكُورِ اشْتَغَلَ
الشَّيْبَيْيُونُ بِلَسْبِيلِهَا خَصْرَاءِ يَانِعَةِ تَقْيِيدِ الْأَبْصَارِ حَسَنَةِ رِسْمِ
اَحْمَرِ وَاسِعِ مَكْتُوبِ فِيهِ فِي الصَّفْحِ الْمَوْجَهِ إِلَى الْمَقْامِ الْكَرِيمِ حِيثُ الْبَابُ^{١١}
الْمَكْرُمُ وَهُوَ وَجْهُهَا الْمُبَارَكُ بَعْدَ الْبَسْمَلَةِ لِإِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضَعَ لِلْنَّاسِ
الْأَيَّدِيَّهُ وَفِي سَائِرِ الصِّفَحَاتِ اسْمُ الْخَلِيفَةِ وَالدِّيَمَاءِ لَهُ وَتَحْفَّ بِالرِّسْمِ الْمَذْكُورِ
طَرَّاتُ حِمَارَانِ بِدَوَائِرِ صَغَارِ بِيَضِّ فِيهَا رِسْمٌ بِخَطٍّ رَقِيقٍ يَنْتَصِمُ آيَاتُ
مِنَ الْقُرْآنِ وَذَكْرُ الْخَلِيفَةِ أَيْضًا فَكَمْلَتْ كَسوَتَهَا وَشُمِّرَتْ اَذِيَالُهَا الْكَرِيمَةُ
صَوْنًا لِهَا مِنْ اِبْدَى الْأَعْجَمِ وَشَدَّةِ اِجْنَذِبَاهَا، وَقُوَّةِ تَهَافُتِهَا عَلَيْهَا^{٢٠}
وَانْكِبَابِهَا، فَلَاحَ لِلنَّاظِرِ مِنْهَا اَجْمَلُ مَنْظَرٍ، كَأَنَّهَا عَرْوَسٌ جُلِيتِ فِي
السَّنْدَسِ الْاخْضَرِ، اَمْتَعَ اللَّهُ بِالنَّظَرِ إِلَيْهَا كُلَّ مَشْتَاقٍ إِلَى لَقَائِهَا، حَرِيصٌ

a) MS. b) MS. c) Qor. 3 vs. 90. d) MS. بِرِسْمِهِ.

الثاني ومنهم من أقام إلى اليوم الثالث وهو يوم الانحدار إلى مكة ، فلما كان اليوم الثاني من يوم النحر عند زوال الشمس رمى الناس بالجمة الأولى سبع حصيات وبالجمة الوسطى كذلك وبهاتين لجمتين يقفون للدعاء وبجمة العقبة كذلك ولا يقفون بها اقتداءً في ذلك كله بفعل النبي صَلَّمَ فتعود جمة العقبة في هذين اليومين الأخيرة وهي يوم النحر أولى^a منفردة لا يخلط معها سواها ، وفي اليوم الثاني من يوم النحر بعد رمي الجمرات خطب الخطيب بمساجد الحيف ثم جمع بين الظهر والعصر وهذا الخطيب وصل مع الامير العراقي مقدماً من عند الخليفة للخطبة والقضاء بمكة على ما يُذكر ويعرف بتاج الدين وظاهر أمر البلادة والبلاء لأن خطبته اعرجت عن ذلك ولسانه لا يقيم الأعراب فلما كان اليوم الثالث تعاجل الناس في الانحدار إلى مكة بعد ان كمل لهم رمي تسع واربعين جمة سبع منها يوم النحر بالعقبة وهي المحالة ثم احدى وعشرون في اليوم الثاني بعد زوال الشمس سبعاً سبعاً في الجمرات الثلاث وفي اليوم الثالث كذلك ونفر إلى مكة ١٥ فمنهم من صلى العصر بالابطح ومنهم من صلاها بالمسجد الحرام ومنهم من تعجل فصلى الظهر بالابطح ومضت السنة قدیماً باقامة ثلاثة أيام بعد يوم النحر بمنى لاكمال رمي سبعين حصاناً فوقع التعاجيل في هذا الزمان في اليومين كما قال الله تبارك وتعالى فَمَنْ تَعَاجَلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِلَّمْ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِلَّمْ عَلَيْهِ وَذَلِكَ مُخَافَةٌ بَنِي شَعْبَةٍ ٢٠ وما يطرأ من حرابة المكيين وقد كانت في يوم الانحدار المذكور بين سودان اهل مكة وبين الاتراك العراقيين جولةً وهوشة وقعت فيها جراحاتٌ وسُلْت السيوف وفُوقت القسى ورميت السهام وانتهت بعض

a) Marg. ٦ . والفضاض MS. ١٩٩ . اوله.

الذى هو قطعة من العذاب ، ثم يرجع القول الى استيفاء حال النفر
 عشية الوقفة المذكورة بعرفات وذلك ان الناس نفروا منها بعد غروب
 الشمس كما تقدم الذكر فوصلوا مزدلفة مع العشاء الآخرة فجمعوا بها
 بين العشاين حسبما جرت به سنة النبي صلعم وانقد المشعر للرام
 تلك الليلة كلها مشاعيل من الشمع المسّرّج واما مساجد المذكورة
 فعاد كلها نورا فيخيّل للناظر اليه ان كواكب السماء كلها نزلت به
 وعلى هذه الصفة كان جبل الرّحمة ومسجدة ليلة ال الجمعة لأن هؤلاء
 الاعجم للحراسانيين وسوانم من العراقيين اعظم الناس همّا في استنجلاب
 هذا الشمع والاستئثار منه إضاءة لهذه المشاهد الكريمة وعلى هذه
 الصفة عاد للرم بضم مدّة مقامهم فيه غيردخل منهم كل انسان بشمعة في 10
 يده واكثر ما يقصدون بذلك حظيم الامام للخفى لأنهم على مذهبهم
 وشاهدنا منه شعما عظيما أحضر تنوع الشمعة منه بالعقبة ^{a)} كانت
 السرو وضع ألم للخفى فبات الناس بالمشعر للرام هذه الليلة وفي ليلة
 103 السبت فلما صلوا العبس عدوا منه الى مني بعد الوقوف والدعاء لأن
 مزدلفة كلها موقف الا وادي محسر ففيه تقع اليرولة في التوجّه الى 15
 مني حتى يخرج عنه ومن ^{b)} مزدلفة يستصحب اكثرا الناس حصبات ^{c)}
 لجمار وهو المستحب ومنهم من يلتقطها حول مساجد الخيفي بهني وكل
 ذلك واسع فلما لنتهى الناس الى مني بادروا لرمي جمرة العقبة بسبعين
 حصيات ثم نحرروا او ذبحوا وحلوا من كل شيء الا النساء والطبيب حتى
 يطوفوا طواف الافاضة ورمي هذه الجمرة عند طلوع الشمس من يوم 20
 النحر ثم توجه اكثرا الناس لطواف الافاضة ومنهم من اقام الى اليوم

a) MS. منهم . b) The expression is from the
 Qor. 28 vs. 76. Comp. Mobarad ٤٦. c) MS. وعن . d) MS. حصات ;
 حصباء .

كَلَهْ امِرَّاسٌ وثِيقَةٌ مِنَ الْكَتَانِ تَتَحَلَّ بِأَوْقَادٍ مَضْرُوبَةٍ أَدِيرُ ذَلِكَ كَلَهْ بِتَدْبِيرٍ
 هَنْدِسِيٍّ غَرِيبٍ وَسَائِرُ الْأَمْرَاءِ الْوَاصِلِينَ حَبَّةٌ هَذَا الْأَمِيرُ مَصَارِبُ دُونِ
 ذَلِكَ لَكْنَهَا عَلَى تَلْكَ الصَّفَةِ وَقَبَابُ بَدِيعَةِ الْمَنْظَرِ حَجِيبَةُ الشَّكَلِ قَدْ
 قَامَتْ كَانِهَا النِّبِيجَانُ الْمُنْصَوِّبَةُ إِلَى مَا يَطْلُو وَصَفَهُ وَيَتَسَعُ الْقَوْلُ فِيهِ مِنْ
 هَذِهِ الْعَظِيمِ احْتِفَالٍ هَذِهِ الْمَحَلَّةُ فِي الْآتَاهُ وَالْعَدَّةِ وَغَيْرُ ذَلِكَ مَا يَدْلِلُ عَلَى
 سَعَةِ الْأَحْوَالِ، وَعَظِيمُ الْاخْرَافِ فِي الْمَكَابِسِ وَالْأَمْوَالِ»، وَلَهُمْ أَيْضًا فِي
 مَرَاكِبِهِمْ عَلَى الْأَبْلَى قَبَابُ تُظَاهِّمُ بَدِيعَةِ الْمَنْظَرِ حَجِيبَةُ الشَّكَلِ قَدْ نُصِيبَتْ
 عَلَى تَحْمِيلِ مِنَ الْأَعْوَادِ يَسِّمُونَهَا الْقَشَاؤَاتِ»^{a)} وَهِيَ كَالْتَوَابِيتُ الْمَاجِبَوَةُ^{b)} فِي
 لُرْكَابِهَا مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ كَالْأَمْهَدَةِ لِلْأَطْفَالِ تَمَلَّأُ بِالْفُرْشِ الْوَثِيرَةِ وَيَقْعُدُ
 ١٠ الْإِرَكِبُ فِيهَا مَسْتَرِيجَا كَلَهْ فِي مَهَادِ لَيْنَ فَسِيجُ وَبِرَاهِهِ مَعَادِلَهُ أَوْ مَعَادِلَتَهُ
 فِي مَتَّلِ ذَلِكَ مِنَ الشَّقَّةِ الْأَخْرَى وَالْقَبْبَةِ مَضْرُوبَةٍ عَلَيْهِمَا فَيُسَارِ بِهِمَا
 وَهُمَا نَأْمَانٌ لَا يَشْعُرُانِ أَوْ كَيْفَ مَا أَحْبَبَا فَعْنَدَ مَا يَصْلَانِ إِلَى الْمَرْجَلَةِ
 الَّتِي يَحْطَّانُ بِهَا ضُرِبُ سَرَادِقَهُمَا لِلْحَسِنِ أَنْ كَانَا مِنْ أَهْلِ التَّرْفَهِ وَالْتَّنْتَعُّمِ
 فَيُدْخَلُ بِهِمَا إِلَى السَّرَادِقِ وَهُمَاءِ رَاكِبَانِ وَيَنْصُبُ لَهُمَا كَرْسِيٌّ يَنْزَلُانِ
 ١٥ عَلَيْهِ فَيَنْتَقِلُانِ مِنْ ظَلِّ قَبْبَةِ الْمَحْمَلِ إِلَى قَبْبَةِ الْمَنْتَلِ دُونِ وَاسْطَةِ هَوَاءِ
 يَلْحِقُهُمَا وَلَا خَطْفَةِ شَمْسٍ تَصِيبُهُمَا وَنَاهِيكُ مِنْ هَذَا التَّرْفِيَهِ فَهُوَلَاءِ لَا
 يَلْقَوْنَ لِسْفَرِهِمْ وَلَا بَعْدَتْ شَقْنَهَا نَصَبَا، وَلَا يَجِدُونَ عَلَى طَولِ الْحَلِّ
 وَالْتَّرْحَالِ تَعْبَا»، وَدُونِ هُوَلَاءِ فِي الرَّاحَةِ رَاكِبُو الْمَحَارَاتِ وَهِيَ شَبِيهُهَا
 الشَّقَادِفِ الَّتِي تَقْدِمُ وَصَفَهَا فِي ذِكْرِ صَحْرَاءِ عِيَذَابٍ لَكِنْ الشَّقَادِفُ
 ٢٠ ابْسَطُ وَأَوْسَعُ وَهُذِهِ أَضْمَّ وَاضْبِيقُ وَعَلَيْهَا أَيْضًا ظَلَائِلَ تَقِيِّ حَرَّ الشَّمْسِ
 وَمِنْ قَصْرَ حَلَهْ عَنْهَا فِي هَذِهِ الْأَسْفَارِ فَقَدْ حَصَلَ عَلَى نَصْبِ السَّفَرِ

a) MS. here. It is the Pers. كَلَهْ. b) So Bal.;
 MS. مَسْتَرِيجَا. c) The words الْقَشَاؤَاتِ وَهِيَ have been added from Bal.
 d) So Bal.; MS. مشقْنَهَا.

مذهب ملك رضه يقتضي ان لا ينفر حتى يتمكّن سقوط القصيدة ويجين وقت المغرب ومن السرو البيزنطيين مَنْ نفر قبل ذلك فلما ان حان الوقت اشار الامم الملكيُّ ببديهه ونزل عن موقعه دفع الناس بالنفر دفعاً ارتجح له الارض ورجفت^a للبال فيما له موقفاً ما هُوَ مرأة، وأرجى في النفوس عقباه^b، جعلنا الله من خصه فيه بريضاه، وتغمده^c بنعماه^d، انه منعم كريم حنان متنان، وكانت محله هذا الامير العراقي جميلة المنظر ببيبة العدة رائقة المصارب والأبنية محيبة القباب والأروقة على هيات لم يُر ابدع منها منظراً فاعظمها مراتب الامير وذلك انه احذق به سُرُادق كالسور من كستان^e كانه حديقة بستان، او زخرفة بنيان^f، وفي داخله القباب المتصوفة وهي كلها سواد في بياض، 10 مرقشة^g ملوّنة كانها ازاهير الرياض^h، وقد جللت صفحات ذلك السرادق من جوانبه الاربعة كلها اشكال درقية من ذلك السواد المنزَل في البياض يستشعر الناظر اليها مهابةً يتخيّلها درقاً لطيفة قد جلّتها مزخرفات الأغشية ولهذا السرادق الذي هو كالسور المتصوف ابواب مرتفعة كانها ابوابⁱ القصور المشيدة يدخل منها الى دهاليز وتعاريج ثم يُفضي 15 منها الى الفضاء الذي فيه القباب وكلّ هذا الامير ساكن في مدينة قد احذق بها سورها تنتقل بانتقاله وتنزل بنزوله وهي من الابيات الملوكية المعهودة^j التي لم يُعید مثلها عند ملوك المغرب وداخل تلك الابواب حاجب الامير وخدمه وغاشيته وهي ابواب مرتفعة يجيء الفارس 20 برأيته فيدخل عليها دون تنكييس ولا تطاوئ قد احکمت اقمنـة ذلك

^a بِرْحَمَاه Bal.; MS. ورجفت^b Bal. instead of كأنه; هُنْ كستان نسيج^c كستان^d Bal. مشرقة^e ابواب^f MS. المعيودة^g added from Bal. ^f MS.

لجمعة المذكورة وصل امير للاج العرّاقى فضرب ^{أبنيته} في البسيط الافيج
 مما يلى ^{الجانب الايمن} من جبل الرحمة في استقبال القبلة والقبلة في
 عرفات في الى مغرب الشمس لأن الكعبة المقدسة في تلك الجهة منها
 فاصبح يوم الجمعة المذكور في عرفات جمع لا شبيه له الا لحضر لكنه ان
 شاء الله تعالى حشر للتوب ، مبشر بالرحمة والمغفرة يوم لحضر للحساب ،
 زعم المحققون من الاشياخ المجاوريين انهم ^{لهم} لم يعيروا قط في عرفات
 جميعا احفل منه ولا ارى كان من عهد الرشيد الذى هو آخر من
 حج من اللفاء جمع في الاسلام مثله جعله الله جمعا مرحوما معصوما ¹⁰¹
 بعزمته ، فلما جمع بين الظهر والعصر يوم الجمعة المذكور وقف الناس
¹⁰ خاسعين باكين ، والى الله عز وجل في الرحمة متضرعين ، والتکبير قد
 علا وضاجيچ الناس بالدعاء قد ارتفع فما رئي يوم اکثر مدامع ، ولا
 قلوا خواشع ، ولا اعتننا لهيبة الله خواع خواضع ، من ذلك اليوم فما
 زال الناس على تلك الحالة والشمس تلفع وجههم الى ان سقط فرميها
 وتمكن وقت المغرب وقد وصل امير للاج مع جملة من جند الدارعين
¹⁵ ووقفوا بمقربة من الصحراء عند المساجد الصغير المذكور واخذ السرو
 البيانيون مواقعهم بمنازلهم المعلومة لهم في جبال عرفات المتواترة عن
 جد ^{ثجد} من عهد النبي صلعم لا تتبعى قبيلة على منزل اخرى
 وكان المجتمع منهم في هذا العام عدده ^{لهم} يجتمع قط مثله وكذلك
 وصل امير العرّاقى في جمع ^{لهم} يصل قط مثله ووصل معه من امراء
²⁰ الاعجم ^{الحراسانيين} ومن النساء العقائل المعروفات بالخواتين * واحدتهن
 خاتون ^b ومن السيدات بنات الامراء كثير ومن سائر العجم عدد لا
 يُحصى فوق الجمیع وقد جعلوا قدوتهم في النغر الامام ^{المالکي} لان

a) MS. عدد. b) The words are placed in the MS. after بنات الامراء.

اللذين امامهم الى ان يصلوا بهم بطن عينة او يجبروا فيبطّلوا على الناس حاجّهم والتحفظ لا ينفر^a من الموقف حتى يتمكّن سقوط القرصنة من الشمس ، وجبل الرحمة المذكور منقطع عن للبل قائم في وسط البسيط وهو كله حاجارة منقطعة بعضها عن بعض وكان صعب المرتفق فاحدث فيه جمال الدين المذكورة مائة^b في هذا التقييد ادراجاً وطيبة من اربع جهاته يُصعد فيها بالدواب الموقرة وانفق فيها ملا عظيماً وفي اعلى للبل قبة تُنسب الى ام سلامة رضياء^c ولا يعرف صحة ذلك وفي وسط القبة مساجد يتراحم الناس للصلوة فيه وحول ذلك المساجد المكرم سطح محقق به فسيح الساحة جميل المنظر يُشرف منه على بسيط عرفت وفي جهة القبلة منه جدار وقد نصب فيه محاريب¹⁰ يصلى الناس فيها وفي اسفل هذا للبل المقدس عن يسار المستقبل للقبلة فيه دار عتيقة البناء في اعلاها غرف^d لها طيقات تُنسب الى آدم صائم وعن يسار هذه الدار في استقبال القبلة الصخرة التي كان عندها موقف النبي صائم وهي في جبل متطلّن وحول جبل الرحمة والدار المكرمة صهاريج للماء وجباب وعن يسار الدار ايضاً على مقربة¹⁵ منها مساجد صغير، وبمقربة من العلمين عن يسار مستقبل القبلة مسجد قديم فسيح البناء بقى منه للدار القبلي يُنسب الى ابرعيم صائم فيه يخطب لخطيب يوم الوقفة ثم يجتمع بين الظهر والعصر، وعن يسار العلمين ايضاً في استقبال القبلة وادى الاراك وهو اراك اخضر يمتد في ذلك البسيط مع البحر امتداداً طويلاً، فتكمّل جمع الناس²⁰ بعرفات يوم الحميس وليلة الجمعة كلها وفي نحو الثالث الباق من ليلة

^{a)} الموقرة. ^{b)} MS. ^{c)} Shar. ^{d)} MS. والمحفظ لا تنفر.

^{e)} See Chron. Mekk. II, ٨٩, ٣. غرفة also Shar.; Bal.

^{f)} جَبَيل. Bal.

فما حبنا من شأنه واكثر النعاجب من امر الفرس وكيف تمكن له
 الصعود الى ذلك المرتقى الصعب الذى لا يرتقى... فامن جميع
 للحج بمشاركة هذا الامير لهم فحصل على اجرئين اجر جهاد وحج لان
 تامين وفد الله عز وجل في مثل ذلك اليوم من اعظم للجهاد واتصل
 صعود الناس ذلك اليوم كلها والليلة كلها الى يوم الجمعة كلها فاجتمع
 بعرفات من المبشر جمع لا يحصى عده الا الله عز وجل، ومُزدلفة بين
 منى وعرفات من مني اليها ما من مكّة الى مني وذلك نحو خمسة
 اميال ومنها الى عرفات مثل ذلك او اشرف « قليلاً وتسمى المشعر للرام
 وتسمى جمعاً عليها ثلاثة اسماء وقبلها بنحو الميل وادى محسّر وجرت
 العادة بالپروفة فيه وهو حد بين مزدلفة ومني لانه معترض بينهما
 ومزدلفة بسيط من الارض فسيبح بين جبلين وحوله مصانع وصهاريج
 كانت للماء في زمان زيدية رجمها الله وفي وسط ذلك البسيط من الارض
 حلق في وسطه قبة في اعلاها مسجد يصعد اليه على دراج من
 جهتين يزدحم الناس في الصعود اليه والصلاه فيه عند مبيته بها ،
 وعرفات ايضا بسيط من الارض مدّ البصر لو كان محشراً للخلافات
 لوعيهم يحد بذلك البسيط الاشیع جبال كثيرة وفي آخر ذلك
 البسيط جبل الرجحة وفيه وحوله موقف الناس والعلماء قبله بنحو ١٠٠
 الميلين فـ امام العلمين الى عرفات حلّ وما دونهما حرم وبمقربة منها
 مما يلى عرفات بطن عرفة الذي امر النبي صلعم بالارتفاع عنه في
 قوله صلعم عرفات كلها موقف وارتفعوا عن بطن عرفة فالواقف فيه لا
 يصح حججه فيوجب التحفظ من ذلك لان للعلماني عشية الوقفة ربما
 استحقوا كثيراً من للحج وحدتهم .الزجاجة في النفر واستدرجون بالعلماني

a) Shar. حلق اعلاه so Azraqi. b) ازيد For اعلاه. c) قبيلته Bal. has also Shar.; جدار d) MS. منها. ١, ٢, ٣

تواصلت الاخبار بروبيته ليلة الخميس الذى يوافق الخامس عشر من مارس شهد بذلك ثقفات من اهل الرهد والورع بمنيّون وسوانم من الواصليين من المدينة المكرمة لكن بقى القاضى على ثباته وتوقفه في القبول دلّاجاء الامر الى وصول المبشر المعلم بوصول الامير العراقي ليتعرف من قبله ما عند امير لجاج في ذلك، فلما كان يوم الاربعاء السابع من الشهير المذكور وصل المبشر وكانت نفوس اهل مكة قد اوجست خيفة لبطئه حذراً من حقد الخليفة على اميرهم مكثراً لمذموم فعل صدر عنه فكان وصول هذا البشیر اماناً وتسكيناً للنفوس الشاردة فوصل مبشراً ومؤنساً واعلم بروبية الهلال ليلة الخميس المذكور وتواترت الانباء بذلك 99 فصح الامر عند القاضى بذلك حجّة اوجبت خطبته في ذلك اليوم 10 على ما جرت به العادة في اليوم السابع من ذى الحجة اثر صلاة الظهر علم الناس فيها مناسكهم ثم اعلیهم ان غدّهم هو يوم الصعود الى منى وهو يوم التروبة وان وقتهم يوم الجمعة وان الاثر الكريم فيها عن رسول الله صلّع بانياً تعدل سبعين وفقة ففضل هذه الوقفة في الاعوام، كفضل يوم الجمعة على سائر الايام»، فلما كان يوم الخميس بكر الناس بالصعود 15 الى منى وتمادوا منها الى عرفات وكانت السنة المبيت بها لكن ترك الناس ذلك اضطروا بسبب خوف بنى شعبة العبرين على لجاج في طريقهم الى عرفات مصدر عن هذا الامير عثمان المتقدم ذكره في ذلك اجتهادٌ بل جهادٌ يرجى له به المغفرة لجميع خططيه ان شاء الله وذلك انه تقدم جميع اصحابه شاكين في الاسلامة الى المصيق الذي بين 20 مزدلفة وعرفات وهو موضع ينحصر الطريق فيه بين جبلين فيناحدر الشعيبيون من احديها وهو الذى عن يسار المار الى عرفات فينتهبون لجاج انتهيا ضرب هذا الامير قبة في ذلك المصيق بين الجبلين بعد ان قدّم احد اصحابه فصعد الى راس الجبل بفرسه وهو جبل كسوود

الْمَعْجِزِ إِحْصَاءً^{a)} لَا كَمَا شَبَّيَنَاهَا الْعُلَمَاءُ حَقِيقَةً بَانِهَا^{b)} تَتَسْعَ لِوَفْرِهَا،
 اَتَسْعَ الرَّحْمَ مَلُودِهَا^{c)} وَكَذَلِكَ عِرَفَاتُ وَسَائِرُ الْمَشَاهِدُ الْمُعَظَّمَةُ بِهِذَا
 الْبَلَدِ لِلْحَرَامِ عَظَمُ اللَّهِ حَرَمَتِهِ وَرَزَقَنَا الرَّحْمَةَ فِيهِ بِكَرَمِهِ وَفَضْلِهِ، وَمِنْ أَوْلَى
 هَذَا الشَّهْرِ الْمِبَارِكِ ضُرِبَتِ دَبَابِسُ الْأَمِيرِ بَكْرَةً وَعِشْنَيَّةً وَفِي أَوْقَاتِ الْصَّلَوَاتِ
 كَانَهَا إِلْشَعَارَ بِالْمُوسَمِ وَلَا يَرَالُ كَذَلِكَ إِلَى يَوْمِ الصَّعُودِ إِلَى عِرَفَاتِ اللَّهِ
 بِهَا الْقَبْوُلِ وَالرَّحْمَةِ، وَفِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ لِلْخَامِسِ أوِ الْرَّابِعِ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ
 وَصَلَ الْأَمِيرُ عُثْمَانُ بْنُ عَلَى صَاحِبِ عَدَنَ خَرَجَ مِنْهَا فَارِّاً^{d)} أَمَّا سَيفُ
 الْإِسْلَامِ الْمُتَوَجِّهُ إِلَى الْيَمَنِ وَرَكَبَ الْبَحْرَ فِي جَلَابٍ كَثِيرٍ مَشَحُونَةٍ
 بِالْحَوَالِ عَظِيمَةٍ وَأَمْوَالٍ لَا تُحَصَّنِي كَثُرَةً لَانَّهُ طَالَ مَقَامَهُ فِي تَلْكَ الْوَلَايَةِ
 ١٠ وَاتَّسَعَ كَسْبُهُ وَعَنِدَ خَرْوَجَهُ مِنَ الْبَحْرِ بِمَوْضِعِ يَعْرُفُ بِالصَّرِّ^{e)} لَحْقَنَ
 جُلْبَةً حَرَارِيقُ الْأَمِيرِ سَيفِ الْإِسْلَامِ فَاخْتَذَتِ جَمِيعُ مَا فِيهَا مِنِ الْاِتِّقَالِ
 وَكَانَ قَدْ اسْتَصَاحَبَ لِلْفَ النَّفِيسِ لِلطَّيِّرِ مَعَ نَفْسِهِ إِلَى الْبَرِّ وَهُوَ فِي
 جَمِيلَةٍ مِنْ رِجَالِهِ وَعَبِيدِهِ غَسَلَ بِهِ وَوَصَلَ مَكَّةَ بِعِيرٍ مُوْفَرَةٍ مَتَّلِعًا وَمَلَأَ
 دَخَلَتْ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ إِلَى دَارَةِ النَّى اِبْتَنَاهَا بِهَا بَعْدَ أَنْ قَدِمَ نَفِيسُ
 ١٥ ذَخَائِرَهُ وَنَاضَ مَالَهُ وَجَمِيلَةَ رَقِيقَهُ وَخَدْمَهُ لَيْلًا وَيَوْمَهُ فَحَالَهُ لَا تُوصَفُ
 كَثُرَةً وَاتَّسَاعًا وَالَّذِي اِنْتَهَبَ لَهُ أَكْثَرُهُ لَانَّهُ كَانَ فِي وَلَايَتِهِ يَوْصِفُ بِسَوءِ
 السِّيَرَةِ مَعَ التَّنْجِارِ وَكَانَتِ الْمَنَافِعُ التَّنْجِارِيَّةُ كَلِّهَا رَاجِعَةُ الْبَيْهِ وَالْذَّخَائِرِ
 الْهِنْدِيَّةِ الْمَاجْلِيَّةِ كُلِّهَا وَاصِلَةُ إِلَيْهِ فَاكْتَسَبَ سُخْنَانَا عَظِيمَاً وَحَصَلَ
 عَلَى كَنْوَزَ قَارُونِيَّةً لَكِنْ حَوَادِثُ الْأَيَّامِ قَدْ ابْتَدَأَتْ بِالْخَسْفِ بِهِ وَلَا يَدْرِي
 ٢٠ حَالُ أَمْرِهِ مَعَ صَلَاحِ الدِّينِ مَا يَكُونُ وَالْدُّنْيَا مَغْنِيَةٌ مُحِبِّبَهَا، وَأَكْلَهَا
 بِنَبِيَّهَا^{f)} وَشَوَّابُ اللَّهِ خَيْرٌ ذَخِيرَةٍ وَطَاعَتْهُ اِشْرَفَ غَنِيمَةٌ لَا إِلَهَ سُواهُ،
 وَبَقِيتِ الشَّهَادَةُ مَضْطَرِبَةً فِي أَمْرِهِ هَذَا الْيَهْلَالُ الْمِبَارِكُ الْيَمِينُ إِلَى أَنْ

a) MS. لَانِهَا. b) The final letter is wanting. c) I have supplied اَكْثَر.

يا قوم حتى م هذا التمادي في الشهوة، والم م تستثنون في طُرق
اليفوه، واعلمتم انه قد استأندن الامير مكثراً في ان يكون الصعود الى
عرفات صبيحة يوم الجمعة فيقفوا عشيةً بها ثم يقفوا صبيحة يوم السبت
بعده ويبقىوا ليلة الاحد بمزدلفة فان كانت الوقفة يوم الجمعة فما
عليهم في تأخير المبيت بمزدلفة بأس اذ هو جائز عند ائمة المسلمين ٥
وان كانت [يوم] السبت قبلها ونعمةً ولما ان يقع القطع بها يوم
الجمعة فتغيرير بال المسلمين وإفساد لناسكم لأن الوقفة يوم التروية عند
الايماء غير جائزة^a كما انها عندم جائزة يوم النحر فشكر جميع من
حضر للقاضي هذا المنزع من التحقيق ودعوا له واظهر من حضر من
العامة الرضى بذلك وانصرفوا عن سلام والحمد لله على ذلك، وهذا ١٠
الشهر المبارك هو ثالث الاشهر للرم وعشرون الاولى مجتمع الامم، وموسم
للحج الاعظم، شهر العج والنج، وملتقى وفود الله من كل اوب وفتح،
محاسب الرحمة والبركات، ومحل الموقف الاعظم بعرفات، «جعلنا الله من
فاز فيه بالحسنات، وتعلى به من ملابس الاوزار والسيّات»، بهذه وكرمه
انه اهل التقوى واهل المغفرة، والامير العراقي منتظر لكشف هذا ١٥
الالباس عن الناس في امر البلايل لعله قد اتصبح له اليقين فيه ان
شاء الله، وفي سائر هذه الايام كلها الى هلة جراً تصل رفاف من السرور
البيينيين وسائل حاجات الآفاق لا يحصى عددها الا محاسن آجالها
وارزقيها لا الله سواه، فمن الآيات البيينات ان يسع هذا الجموع العظيم
هذا البلد الامين الذي هو بطن واد سعته غلوة او دونها ولو ان ٢٠
المدن العظيمة حمل عليها هذا الجموع لصاحت عنه وما هذه البلدة
المكرمة فيما سخّن به من الآيات البيينات في اتساعها لهذا البشر

a) MS. جابر. b) MS. مكثر.

الناس في فرجة من الغيم لعل الابصار تلتقطه فيها فبینما م كذلك
ان كبر احمد فكبّر لهم الغفير لتكبّر ومتلوا قياما ينتظرون ما لا
يبصرون، ويشيرون * الى ما يتخيلون* حرصا منهم على ان يكون
الوقفة بعرفات يوم الجمعة كان لحج لا يرتبط الا بهذا اليوم بعينه
فاختسلوا شهادات زورية ومشت منهم طائفة من المغاربة اصلاح الله
احوالهم ومن اهل مصر واربابها فشيدوا عند القاضى بروبيته فردّم اصبح
رد وجراح شهاداته أسوأ تجريح وفضحه في تزييف اقوالهم اخترى
فضحجة وقال يا للعجب لو ان احمد يشهد بروبيته الشمس تحت ذلك
الغيم الكثيف النسج ما قبلته فكيف بروبية هلال هو ابن تسع
١٠ وعشرين ليلة وكان ايضا مما حكى من قوله تشوشت المغارب
تعرضت شعرة من لحج، فابصروا خيلا، ظنو هلالا، وكان لهذا
القاضى جمال الدين في امر هذه الشهادة الزورية مقام من التوفّف
والتحري حمد له اهل التحصيل وشكرا عليه ذوق العقول وحق لهم
ذلك فانها مناسك لحج للمسلمين عظيمة اتوا لها من كل فجّ عييف
١٥ خلو تسويمج فيها بطل السعى وفال الراء والله يرفع الالتباس والbias
بمنه، فلما كانت ليلة الجمعة المذكورة ظهر الهلال اثناء فرج السحاب
وقد اكتسى نورا من الثلاثين ليلة فرعمت العامة رعقات هائلة
وتنددت^a بوقفة الجمعة وقلت الحمد لله الذي لم يحيط سعيانا ولا
ضيّع قدتنا كأنهم قد صبح عندهم ان الوقفة اذا لم تكن توافق يوم
٢٠ الجمعة نبست مقبولة، ولا الرجمة فيها من الله مرجوه مامؤه، تعلى الله
عن ذلك علوّا كبيرا، ثم انهم يوم الجمعة المذكور اجتمعوا الى القاضى
ثادوا شهادات بصحّة الروبية تبكي لحج وتصاحك الباطل فردّها وقال

^a تشوشت المغارب MS. a. بروبية MS. b. على ما لا MS. وتناد MS. d. وتعصرت.

الاربعاء التاسع والعشرين من ذى القعدة المذكور دخلنا دار الحَبَّيْرَان
 التي كان هـ منها منشأ الاسلام وهي براء الصفا وبلاصقها بيت صغير عن
 يمين الداخل اليها كان مسكن بلا رضه ويدخل اليها على حلق
 كبيره شبيه الفندق قد احذقت به بيوت لكراء من للحاج والدار
 المكرمة دار صغيرة يجدها الداخل الى الحلق المذكور عن يساره وهي ٤
 مجددـة البناء انفق في بنائـها جمال الدين المذكور اثرـه الكريم في هذا
 المكتوب نحوـ الـاف دينار نفعـه الله بما اسلـفـه من العمل الصالـحـ وعن
 يمين الداخل الدار المباركة بـاب يدخل منه الى قبةـ كبيرةـ بدـيعةـ
 الـبناءـ فيهاـ مقـعـدـ النـبـيـ صـلـعـ وـالـصـاخـرـةـ التيـ كانـ اليـهاـ مـسـتـنـدـ وـعنـ
 يـمـيـنهـ مـوـضـعـ اـنـ بـكـرـ الصـدـيقـ وـعـنـ يـمـيـنهـ اـنـ بـكـرـ مـوـضـعـ عـلـىـ بـنـ اـنـ ١٥
 طـلـبـ وـالـصـاخـرـةـ التيـ كانـ اليـهاـ مـسـتـنـدـ هـ دـاـخـلـةـ فـيـ الـدـارـ كـشـبـهـ
 الـمـحـرـابـ وـفـيـ هـذـهـ الدـارـ كـانـ اـسـلـامـ عـرـبـ بـنـ لـظـابـ وـمـنـهـ ظـهـرـ اـسـلـامـ
 عـلـىـ يـدـيـهـ وـاعـزـهـ اللـهـ بـهـ نـفـعـنـا اللـهـ بـبـرـكـةـ هـذـهـ الـمـاـشـاـدـ الـمـكـرـمـةـ وـالـأـثـارـ
 الـمـعـظـمـةـ وـاـمـانـتـاـ عـلـىـ مـحـبـةـ الـذـيـنـ شـرـفـ بـهـمـ وـنـسـيـتـ الـيـهـمـ صـلـواتـ اللـهـ
 عـلـيـهـمـ اـجـمـعـيـنـ ١٥

شهر ذى الحجـةـ عـرـفـنـا اللـهـ بـرـكـتـهـ

استهلـ عـلـانـهـ لـيـلـةـ الـخـمـيـسـ بـمـوـافـقـةـ الـخـامـسـ عـشـرـ مـارـسـ وـكـانـ
 للـنـاسـ فـيـ اـرـتـقـابـهـ اـمـرـ عـجـيبـ، وـشـانـ مـنـ الـبـهـيـانـ غـرـيبـ، وـنـطـقـ مـنـ
 الـزـوـرـ كـادـ يـعـارـضـهـ مـنـ لـبـمـادـ خـصـلـاـ عـنـ غـيـرـهـ وـتـكـذـيبـ» وـذـلـكـ
 اـنـهـ اـرـتـقـبـوـ لـيـلـةـ الـخـمـيـسـ الـمـوـقـيـ ثـلـاثـيـنـ وـلـافـقـ قـدـ تـكـانـفـ نـوـءـ ٢٠
 وـتـراـكمـ غـيـمـهـ لـىـ اـنـ عـلـتـهـ مـعـ الـغـيـبـ بـعـضـ حـمـرـةـ مـنـ الشـفـقـ فـطـبـعـ

ـ خـلـفـ كـثـيرـ. c) MS. b) MS. a) المـذـكـورـ وـدـخـلـنـا Emendation of Wright. d) MS. وـقـادـ f) MS. e) MS.. مـارـ..

فلا يتمنّى لأحد منهم النظر فضلاً عن غيره ذلك والله عز وجل لا يجعله آخر العهد ببيته^a الكريم ويرزقنا العود إليه على خير ومحبة منه ولطيف صنعه، وفي يوم احرام الكعبة المذكور أفلعت عن موضع المقام المقدّس القيمة للشبيبة التي كانت عليه ووضعت عوضها قبة الحديد إعداداً للاعاجم المذكورين لأنها لم ير تكن حديداً لا كلواها أكلًا فضلاً عن غيره^b ذلك لما^c عليه من صاحبة النفوس شوقاء إلى عذاب الشاعد المقدّسة وتطارحهم بأجرائهم عليها والله ينفعهم بمنتهي كرمه، وفي يوم الثلاثاء الثامن والعشرين من الشهر المذكور جاء زعيم الشبيبيين المعزول بيتهادى بين بنية رهوا وإنجاباً ومفتاح الكعبة المقدّسة ١٠ ببيده قد أُعيد إليه ففتح الباب الكريم وصعد مع بنية السطح المبارك^d الأعلى بامرأس من القنبل غلبيظة يوثقونها في أوتاد الحديد المضروبة في السطح وبرسلونها إلى الأرض^e فيرتبط فيها شبيه محمل من العود ويجلس فيه أحد سَدَنَة البيت من الشبيبيين فيصعد به على بكرة مُعدّة لذلك في أعلى السطح المذكور فيتوّلى خياطة ما مرتقته السريح من ١٥ الاستار فسألنا عن كيفية صرف هذا الشبيبي المعزول إلى خطته على صاحبة البقنات المنسوبة إليه فأعلمنا أنه صُورَ عليها بخمسة دينار مكية استقرضها ودفعها فطال التتعجب من ذلك والاعتبار وتحقّقنا أن إظهار القبض عليه لم يكن غيره ولا انفأة على حُرمات الله المنتهكة على يديه مع كونها في خطأ دونها لخلافة رفعه ولحال تشبه بعضها ببعضًا وإنَّ الظالمين بعضهم أولياء بعضٍ^f ولله المشتكى من فساد ٢٠ ظهر حتى في أشرف بقاع الأرض وهو حسبنا ونعم الوكيل، وفي يوم

a) MS. (sic). b) غير has been supplied by Wright.
 c) MS. وشوقا. d) الارض has been supplied by Wright, MS. lac.
 e) Qor. 45 vs. 18.

وقف الصاعدون للمنحدرين وتصاغطوا الى ان يميلوا فيقع البعض على البعض فيعاين النظارة منهم ملائكة فنهم سليم وغير سليم واكثرهم ائماً ينحدرون وثباً على الرؤوس والاعناق ومن احجب ما شاء ذلك الزحام يوم الاثنين المذكور ان صعد بعض من الشبيبين اثناء ذلك الزحام بيرومون الدخول الى البيت الكريم فلم يقدروا على التخلص فتعلّقوا ٥ باستمار حافتي عصاقي الباب ثم ان احدهم تمسّك باحدى الشرائط^a القنبية المسكّة للاستمار الى ان علا الرؤوس والاعناق فوطّئها ودخل البيت فلم يجد موظطاً لقدمه سواها لشدة تراكمهم وتراكّبهم وانضمّام بعضهم الى بعض وهذا لجمع الذي وصل منهم في هذا العام لم يُعْيَد قطٌ مثلك فيما سلف من الاوّل وله القدرة المعاجزة لا الله سواه ، وفي ١٠ هذا اليوم المذكور الذي هو السابع والعشرون من نعى القعدة شُررت استمار الكعبة المقدّسة الى نحو قامة ونصف من الحدر من الجوانب الاربعة ويسّرّون ذلك لحراماً لها فيقولون احرمت الكعبة وبهذا جرت العادة دائمًا في الوقت المذكور من الشهر ولا تُفتح من حين احرامها الا بعد الوقفة فكان ذلك التشمير ايذان بالتشمير للسفر وايذان بقرب وقت ١٥ وداعها المنتظر لا جعله الله آخر وداع وقضى لنا البيها بالعوده وتبسيير سبيل الاستطاعة^b بعزته وقدرته ، وفي [يوم] الجمعة الرابع والعشرين قبل هذا اليوم المذكور كان دخولنا الى البيت الكريم على حال اختلاس وانتهياز فرصة اوجدت بعض فرحة من الزحام فدخلنا دخول وداع اذ لا يتمكّن دخوله بعد ذلك لترادف الناس عليه^c ولا سيما الاعجم ٢٠ والواصلون مع الامير العرافي^d فانهم يُظهرون من التهافت عليه والبدار اليه والازدحام فيه ما يُنسِي احوال السررو اليمنيين لفظاظتهم وغلظتهم

a) MS. (sic). b) MS. موظيا. c) MS. الشراد... . d) MS. عليهم. e) MS. الإستطاع.

بالقبض على زعيم الشبيّين محمد بن ابي عبد الله وانتساب منزله وصيغة عن حاجبة البيت للحرام ظهره الله وذلك لهنات نسبت اليه لا تليق بين نيطت به سدانة البيت العتيق ومن يرد فيه بالحاد بظلم نذفة من عذاب أليم اعذنا الله من سوء القضاء، ونفوذ سهام الدعاء،^a بمنه، وفي هذه الأيام السالفة من الشهر المذكور تولى مسجى السروة اليمنيين في رفاق كثيرة بالميسرة من الطعام وسواء وضروب الادام والغواكه البابسة فارغدوا البلد..... ولو لم يكن من اتصال للجدب وغلاء السعر في جهد ومشقة غير رحمة لهذا البلد الامين ثم توجهوا الىزيارة المباركة الى التربة المباركة طيبة مدفن رسول الله صلعم ووصلوا في ١٠ اسرع مدة قطعوا الطريق من مكة الى المدينة في يسيرة أيام ومن حبهم من الحاج تم حبتهم وفي اثناء مغيبهم وصلت طوائف اخر منهم للحج خاصة لصيف الوقت عن الزيارة فلما وصلوا بمكة ووصل الزوجان منهم فصاف يوم المتسع، غلما كان يوم الاثنين السابع والعشرين من شهر المذكور فتح البيت العتيق، وتولى فتحه من الشبيّين ابن عم الشبيّ المعروف هوه امثال طريقة منه على ما يذكر فازدحمس السرو للدخول على العادة فجاءوا بامر ثم يعيده فيما سلف يصعدون افواجا حتى يغضّ^b الباب الکريم بهم فلا يستطيعون تقدما ولا تأخرا لان يلتجوا على اعظم مشقة ثم يسرعن^c للخرج فيصيف الباب الکريم بهم فينحدر ٩٥ السروج^d منهم على المصعد وفوج آخر صاعد^e فيلتقيه^f وقد ارتبط بعضهم الى بعض فربما حمل المندحرین في صدور الصاعدين وربما ٢٠

a) Qor. 22 vs. 26. b) السروج (sic). c) The MS. add. المذكور.

d) I have added هو. e) MS. يغضّ. f) MS. يسرعن.

g) MS. فلتنتعنه (sic). h) فلتنتعنه الفوج.

ذلك الموضع المقدس الذي هو مسقط لاتوم مولود على الارض وسمى
لاظهر سُلَّة واشرفها صَلَعَم ونفعنا ببركة مشاهدة مولدَه الكريم وبِإِشَائِه
محراب حفيـل القرنـة مرسومة طرـته بالذهب وقد تقدـم الوصف لهذا
كـله وهذا الموضع المبارك هو شرقـيَّـة الكـعبـة متصل بـصـفـحـة الجـبل وـيـشـرـفـ
عليـه بـمـقـرـبةـهـ منهـ جـبـلـ اـبـنـ قـبـيسـ وـعـلـىـ مـقـرـبةـهـ منهـ ايـضاـ مـسـاجـدـ عـلـيـهـ ٥
مـكـنـوبـ هـذـاـ مـسـاجـدـ هـوـ مـولـدـ عـلـىـ بـنـ اـبـنـ طـالـبـ رـضـوانـ اللـهـ عـلـيـهـ
وـفـيهـ تـرـيـيـ رسـوـلـ اللـهـ صـلـعـمـ وـكـانـ دـارـاـ لـابـيـ طـالـبـ عـمـ النـبـيـ صـلـعـمـ ٩٤
وـكـافـلـهـ،ـ وـدـخـلـتـ اـيـضاـ فـيـ الـيـمـ الـذـكـرـ دـارـ خـدـيـجـةـ الـكـبـرـيـ رـضـوانـ اللـهـ
عـلـيـهـ وـفـيهـ قـبـةـ الـوـحـىـ وـفـيهـ اـيـضاـ مـولـدـ فـاطـمـةـ رـضـهاـ وـهـوـ بـيـتـ صـغـيرـ
ماـئـلـ لـلـطـولـ وـالـمـولـدـ شـبـهـ صـهـريـجـ صـغـيرـ وـفـيـ وـسـطـهـ حـجـرـ اـسـوـدـ وـفـيـ الـبـيـتـ ١٠
الـذـكـرـ مـولـدـ لـلـحـسـنـ وـلـلـحسـينـ اـبـنـيـهـ رـضـهـمـاـ لـاصـفـ بـالـجـدارـ وـمـسـقـطـ شـلـوـ
لـلـحسـنـ لـاصـفـ بـمـسـقـطـ شـلـوـ لـلـحسـينـ وـعـلـيـهـمـاـ حـاجـرـانـ مـائـلـانـ إـلـىـ السـوـادـ
كـانـهـمـاـ عـلـامـتـانـ ٦ـ لـلـمـولـدـيـنـ الـمـبـارـكـيـنـ الـكـرـبـلـيـنـ وـمـسـاحـنـاـ لـلـحـدـودـ فـيـ هـذـهـ
الـمـسـاقـطـ الـمـكـرـمـةـ الـمـخـصـوصـةـ بـمـسـ شـرـفاتـ الـمـوـالـيدـ الـكـرـمـ رـضـوانـ اللـهـ عـلـيـهـ ١٥
وـفـيـ الدـارـ الـمـكـرـمـةـ اـيـضاـ مـخـتـبـاـ النـبـيـ صـلـعـمـ شـبـيـهـ الـقـبـةـ وـفـيهـ مـقـعدـ فـيـ
الـأـرـضـ عـمـيقـ شـبـيـهـ الـحـكـفـةـ دـاخـلـةـ فـيـ الـجـدارـ قـلـيـلاـ وـقـدـ خـرـجـ عـلـيـهـ
مـنـ الـجـدارـ حـجـرـ مـبـسوـطـ كـانـهـ يـظـلـلـ الـمـقـعـدـ الـذـكـرـ قـبـيلـ اـنـهـ كـانـ لـلـحـجـرـ
الـذـيـ كـانـ غـطـيـ النـبـيـ صـلـعـمـ عـنـ اـخـبـائـهـ فـيـ الـمـوـضـعـ الـذـكـرـ صـلـوـاتـ
الـلـهـ عـلـيـهـ وـعـلـىـ أـعـلـىـ بـيـتـهـ الـطـاهـرـيـنـ وـعـلـىـ كـلـ وـاحـدـ مـنـ هـذـهـ الـمـوـالـدـهـ
الـذـكـرـةـ قـبـةـ خـشـبـ صـغـيـرـ تـصـونـ الـمـوـضـعـ خـيـرـ ثـبـتـةـ فـيـهـ فـاـذـاـ جاءـ ٢٠
الـمـبـصـرـ لـهـ نـحـاـهـاـ وـلـمـسـ الـمـوـضـعـ الـكـرـمـ وـتـبـرـكـ بـهـ ثـمـ لـاعـدـهـ عـلـيـهـ،ـ وـفـيـ
يـوـمـ الـلـيـمـةـ الـرـابـعـ وـالـعـشـرـيـنـ مـنـ الـشـهـرـ الـذـكـرـ نـفـذـ اـسـرـ الـامـيرـ مـكـثـرـ

a) MS. كانها علامتين b) MS. دخلة c) MS. الموليد d) MS. عليها

إِعْبَاء وَكَلَالًا وَهُوَ مِنْ مَكَّةَ عَلَى مَقْدَارِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ وَعَلَى ذَلِكَ الْقَدْرِ
هُوَ جَبَلٌ حِرَاءٌ مِنْهَا وَالله تَعَالَى لَا يَخْلِيْنَا مِنْ بِرَكَةِ هَذِهِ الْمَشَاهِدِ بِمَنْهُ
وَكَرْمِهِ وَطُولِ الْغَارِ ثَمَانِيَّةُ شَبَرٌ شَبَرًا وَسَعْتُهُ أَحَدُ عَشَرَ شَبَرًا فِي الْوَسْطِ
مِنْهُ وَفِي حَافَتِيْهِ ثُلَاثَا شَبَرًا وَعَلَى الْوَسْطِ مِنْهُ يَكُونُ الدُّخُولُ وَسَعْةُ الْبَابِ
ثَلَاثَةُ الْمُتَسْعَ مَدْخَلٌ خَمْسَةُ اشْبَارٍ إِيْصَادًا لَأَنَّهُ بَابِينِ حَسْبًا ذَكْرَنَا
أَوْلًا، وَفِي يَوْمِ الْجَمْعَةِ بَعْدِهِ وَصَلَالَةِ الْيَمَنِيِّينَ فِي عَدْدِ كَثِيرٍ مُؤْمِلِينَ
زِيَارَةُ قَبْرِ الرَّسُولِ صَلَّعُوهُ وَجَلَبُوا مِيَّرَةً إِلَى مَكَّةَ عَلَى عَادِتِهِمْ فَاسْتَبَشَرُ النَّاسُ
بِقَدْوَمِهِمْ أَسْتَبَشَارًا كَثِيرًا حَتَّى أَنَّهُمْ أَتَمُوهُ عَوْصَنَ نَزُولَ الْمَطَرِ وَلِطَائِفَ اللَّهِ
لُسْكَانِ حَرَمِهِ الشَّرِيفِ وَاسْعَةُ أَنَّهُ سَبَحَانَهُ لَطِيفٌ بِعِبَادَةِ لَا إِلَهَ سَوَا^٥

شَهْرُ ذِي الْقَعْدَةِ عَرَفَنَا اللَّهُ بِهِنَّهُ وَبِرَكَتِهِ

10

استَهَلَّ عَلَاهُ لَيْلَةُ الْأَرْبَاعَاءِ بِمَوْافِقَةِ الْرَّابِعِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ فِيَّرِ بشَاهِدَةِ
تَبَتَّتْ عَنْدَ الْقَاضِيِّ فِي رَوْيَيْتِهِ وَمَا الْأَكْثَرُ الْأَغْلُبُ مِنْ أَهْلِ السَّاجِدِ
لِلْحَرَمِ فَلَمْ يَبْصُرُوا شَبَعًا وَطَالَ ارْتِقَابِهِمْ إِلَى اتْسِرِ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ وَكَانَ مِنْهُمْ
مِنْ يَتَخَيَّلُهُ فَيُشَبِّهُ إِلَيْهِ فَإِذَا حَقَّهُ تَلَاشَى عَنْهُ نَظَرُهُ، وَكُدُّبُ خَبْرُهُ،
وَالله أَعْلَمُ بِصَحَّةِ ذَلِكَ، وَهَذَا الشَّهْرُ الْمَبَارِكُ ثَلَاثَةُ الْأَشْهِرِ لِلْحَرَمِ وَثَلَاثَةُ شَهِيرٍ
لِلْأَجْجِ أَطْلَعَ اللَّهُ هَلَالَهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ، وَالْمَغْفِرَةِ وَالرَّضْوَنَ^٦».
بَعْزَتِهِ وَرَحْمَتِهِ، وَفِي يَوْمِ الْأَثْنَيْنِ التَّالِثِ عَشَرَ مِنْهُ دَخَلَنَا مَوْلُدُ النَّبِيِّ
صَلَّعُوهُ مَسَاجِدُ حَفِيلِ الْبَنِيَّانِ وَكَانَ دَارًا لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِّبِ
إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّعُوهُ وَقَدْ تَقدَّمَ ذَكْرُهُ وَمَوْلَدُهُ صَلَّعُوهُ صِيقَةً صَهْرِيجَ صَغِيرَ
سَعْتُهُ ثَلَاثَةُ اشْبَارٍ وَفِي وَسْطِهِ رَخَامَةُ خَصْرَاءِ سَعْتُهُ ثُلَاثَا شَبَرًا مَطْوَقَةً
بِالْفَضْلَةِ فَتَكُونُ سَعْتُهَا مَعَ الْفَضْلَةِ الْمُتَحَلِّةِ بِهَا شَبَرًا وَمَسْكَنُنَا لِلْحَدُودِ فِي

^{a)} emendation of Wright; MS. so in the MS. هو (ه) ارتقا بهم شبر. (ه) MS. ارتقا بهم.

العيون ، واستنفدت » ما ها الشعون « ، وعلا الصاحبجع ، وارتفاع الشهيف
 والنшибيج « ، وحول رداءه وحول الناس أرديتهم اتباها للسنة فـ انقضى
 لـ الجمـ راجـين رحـمة الله عـز وجـلـ غير قـاطـينـ منـهاـ وـالـلهـ يـتـلـافـ عـبـادـ
 بـ لـطـفـةـ وـكـرـمـ وـتـمـادـيـ استـسـقاـوـهـ بـالـنـاسـ ثـلـاثـةـ أـيـامـ مـتـواـلـيـةـ عـلـىـ الصـفـةـ
 الـذـكـورـةـ وـقـدـ نـالـ الـاجـهـدـ مـنـ اـهـلـ لـلـاجـازـ وـاضـرـ بـمـ القـطـحـ وـاهـلـكـ^٥
 مـوـشـيـمـ لـلـجـبـ لـمـ يـمـطـرـوـ فـيـ الـرـبـيـعـ وـلـاـ لـلـخـرـيفـ وـلـاـ الشـتـاءـ الـأـ مـطـرـ طـلـاـ
 غـيـرـ كـافـ وـلـاـ شـافـ وـالـلـهـ عـزـ وجـلـ لـطـيفـ بـعـبـادـ غـيـرـ مـوـاـخـدـ جـهـائـمـ
 اـنـهـ لـلـهـنـانـ المـنـانـ لـاـ رـبـ سـوـاـ ، وـفـيـ يـوـمـ الـخـمـيسـ الـرـابـعـ وـالـعـشـرـينـ مـنـ
 شـوـالـ صـعـدـنـاـ إـلـىـ جـبـلـ شـوـرـ لـمـعـاـيـنـةـ الغـارـ الـمـبـارـكـ الـذـيـ اـوـىـ الـبـيـهـ الـنـبـيـ
 صـلـعـ مـعـ صـاحـبـ الـصـدـيقـ رـضـهـ حـسـبـاـ جـاءـ فـيـ مـاـكـمـ الـتـنـزـيلـ الـعـرـبـيـ^٦
 وـقـدـ تـقـدـمـ ذـكـرـ هـذـاـ الغـارـ وـصـفـتـهـ اـوـلـاـ فـيـ هـذـاـ التـقـيـيدـ وـوـجـنـاهـ مـنـ
 الـمـوـضـىـ الـذـيـ يـعـسـرـ الـوـلـوـجـ مـنـهـ عـلـىـ الـبـعـضـ مـنـ الـنـاسـ تـبـرـكـاـ بـمـسـ
 بـشـرـةـ الـبـدـنـ بـمـوـضـعـ مـسـهـ لـجـسـمـ الـمـبـارـكـ قـدـسـهـ اللـهـ لـاـنـ مـدـخـلـ الـنـبـيـ
 صـلـعـ كـانـ مـنـهـ وـكـانـ لـاـحـ الصـاعـدـيـنـ الـبـيـهـ ذـلـكـ الـيـوـمـ مـنـ الـمـصـرـيـيـنـ
 مـوـقـفـ خـاجـلـةـ وـفـضـيـحةـ وـذـلـكـ اـنـهـ رـامـ الـوـلـوـجـ فـيـهـ عـلـىـ ذـلـكـ الـمـوـضـعـ^٧
 الـصـيـفـ فـلـمـ يـقـدـرـ جـبـيـلـةـ وـغـاـودـ ذـلـكـ مـرـاـراـ فـلـمـ يـسـطـعـ حـتـىـ اـسـتـوـقـفـ
 الـنـاسـ مـاـ عـلـيـمـوـ مـنـ ذـلـكـ وـبـكـواـ لـهـ إـشـفـاـتـاـ وـجـعـاـ إـلـىـ اللـهـ عـزـ وجـلـ فـيـ
 الـدـعـاءـ فـلـمـ يـغـيـرـ ذـلـكـ شـبـيـاـ وـكـانـ فـيـهـ مـنـ هـوـ اـضـخـمـ مـنـهـ فـيـسـرـ اللـهـ
 عـلـيـهـ وـظـالـ تـعـجـبـ الـنـاسـ مـنـهـ وـاعـتـبـارـهـ وـأـعـلـمـنـاـ بـعـدـ اـنـفـسـاـنـاـ فـيـ ذـلـكـ
 الـيـوـمـ بـاـنـ هـذـاـ الـمـوـقـفـ الـمـخـاـجلـ نـثـلـاثـةـ اـنـسـ فـيـ ذـلـكـ الـيـوـمـ بـعـيـنـهـ عـصـمـنـاـ^٨
 93 اللـهـ مـنـ مـوـاقـفـ الـفـضـيـحةـ فـيـ الدـنـيـاـ وـالـآخـرـةـ وـهـذـاـ جـبـلـ صـعـبـ الـمـرـقـىـ
 جـدـاـ يـقـطـعـ الـاـنـفـاسـ تـفـطـيـعاـ لـاـ يـكـادـ يـبـلـغـ مـنـتهـاـ الـأـ وـقـدـ الـقـىـ بـالـاـيـدـىـ

a) دـلـاقـ . b) MS . وـاسـمـعـدـتـ

أثُرَسْ فِي بَدْرِ النَّاسِ لَوْضَعْ رَوْسَمْ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ تَبَرُّكًا وَاسْتَحْجَارَةً لَهَا
 بِمَوْضِعِ مَسَّهُ الرَّأْسُ الْمَكْرُومُ أَنْ لَا تَمْسِحَا النَّارَ بِقُدْرَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَلَمَّا
 قَصَبْنَا مَعَايِنَةً عَذْهُ الشَّاهِدُ الْكَرِيمَةُ اخْذَنَا فِي الْاِنْصَافِ مُسْتَبِشِرِينَ
 بِمَا وَهَبَنَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فِي مُبَاشِرَتِهَا وَوَصَلَنَا إِلَى مَكَّةَ قَرِيبَ الظَّهِيرَةِ وَالْحَمْدُ
 لِلَّهِ عَلَى مَا مَنَّ بِهِ، وَفِي يَوْمِ الْاِحْدَادِ بَعْدَهُ وَهُوَ الْمَوْقِيُّ عَشْرِينَ لِشَوَّالٍ
 صَعَدْنَا إِلَى الْجَبَلِ الْمَقْدِسِ حِرَاءً وَتَمَرَّكْنَا بِمَسْأَدَةِ الْغَارِ فِي أَعْلَاهُ الَّذِي
 كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَبَعَّدُ فِيهِ وَهُوَ أَوَّلُ مَوْضِعٍ نَزَلَ فِيهِ الْوَحْيُ عَلَيْهِ
 صَلَّى عَلَيْهِ وَرَزَقَنَا شَفَاعَتَهُ وَحَسْنَرَا فِي زَمْرَتِهِ وَامَّاتَنَا عَلَى سَنَتِهِ وَمَحَبَّنَهُ بِمِنَهُ
 وَكَرِيمَهُ لَا رَبَّ سَوَاءٌ، وَفِي فَخْوَةِ يَوْمِ الْثَّلَاثَةِ الْثَّالِثَيْنِ وَالْعَشْرِينِ مِنْهُ وَهُوَ
 ١٠ السَّادِسُ مِنْ فَبِرِّيْرِ اجْتَمَعَ النَّاسُ كَافَّةً لِلابْتِسَقَاءِ تَجَاهَ الْكَعْبَةِ الْمُعَظَّمَةِ
 بَعْدَ أَنْ نَدْبِيْمَ الْقَاضِيَ إِلَى ذَلِكَ وَحْرَجَنَمْ عَلَى صِيَامِ ثَلَاثَةِ لَيَّامٍ قَبْلَهُ
 فَاجْتَمَعُوا فِي هَذَا الْيَوْمِ الْرَّابِعِ الْمَذْكُورِ وَقَدْ اخْلَصُوا النَّبَّيَّاتِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ
 وَبَكْرَ الشَّيْبَيْيِنَ فَفَتَحُوا الْبَابَ الْمَكْرُومَ مِنَ الْبَيْتِ الْعَنِيقِ ثُمَّ اقْبَلَ الْقَاضِي ٩٢
 بَيْنَ رَأْيَيِّهِ السُّودَادِيِّنِ لَبِسَا تَبِيَّبَ الْبَيْاضَ وَأَخْرَجَ مَقَامَ الْخَلِيلِ اِبْرَاهِيمَ
 ١٥ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى نَبِيِّنَا وَوْضُعَ عَلَى عَتْبَةِ بَابِ الْبَيْتِ الْمَكْرُومَ
 وَأَخْرَجَ مَصَاحِفَ عَثْمَانَ رَضَّهُ مِنْ خَرَانَتِهِ وَنُشِرَ بَارَاءِ الْمَقَامِ الْمُظَهَّرِ فَكَانَتْ
 دَفْتَهُ الْوَاحِدَةُ عَلَيْهِ وَالثَّانِيَةُ عَلَى الْبَابِ الْكَرِيمِ ثُمَّ نُوَدِّيَ فِي النَّاسِ
 بِالصَّلَاةِ جَامِعَةً فَصَلَّى الْقَاضِي بِهِمْ خَلْفَ مَوْضِعِ الْمَقَامِ الْمُتَّخِذِ مَصْبِيًّا^a
 رَكْعَيْنِ قَرَأَ فِي أَحَدَاهِمَا يَسْبِعَ أَسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى^b وَفِي الثَّانِيَةِ بِالْغَاشِيَّةِ^c
 ٢٠ ثُمَّ صَعَدَ الْمَنْبِرُ وَقَدْ أَصْفَقَ إِلَيْهِ مَوْضِعَهُ الْمَعْبُودِ مِنْ جَدَارِ الْكَعْبَةِ
 الْمَقْدَسَةِ شَحَطَبَ خَطْبَةً بِلِيْغَةَ وَأَتَى فِيهَا الْاِسْتَغْفَارَ وَوَعَظَ النَّاسَ وَذَكَرَ
 وَخَشَعَهُ وَحْسَمَهُ عَلَى التَّوْبَةِ وَالإِنْتِبَاهِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى نَرَفَتْ دَمَعَاهَا

a) MS. b) Qor. 87 vs. 1. c) Qor. 88.

على تسع وأربعين حسنة وكانت في القديم سبعين والله يَهْبِ القبول لعباده، والصادر من عرفات إلى منى أول ما يلقى لجمة الاولى ثم الوسطى ٩١ ثم جمرة العقبة وفي يوم النحر تكون جمرة العقبة أولى منفردة بسبعين حسبيات حسبما تقدم ذكره ولا يشترى معها سواها في ذلك اليوم ثم في اليومين بعد ترجع الآخرة على الترتيب حسبياً وصفناه بحول الله عز وجل، وبعد لجمة الاولى يعرج عن الطريق يسيرأ ويلقى منحره الذي يحيط صلعم حيث فدى بالذبح العظيم وعلى الموضع المبارك مساجد مبنى وهو بمقدمة من سفح ثيير وفي موضع انمنحره المذكور حجر قد أُصنيف بالجدار المبني فيه اثر قدم صغيرة يقال انه اثر قدم الذي يحيط صلعم عند تجراه فلان للحجر له بقدرة الله عز وجل ١٠ إلشقاً وحناناً فيتبرك الناس بملمسه وتقبيلة، ويفضي من ذلك إلى مساجد التحفيظ المبارك وهو آخر منى في توجيهك أعني من المعمور منها بالبيان وأما الآثار القديمة فاتخذت إلى بعد خالية اهل المساجد وهذا المسجد المبارك متسع الساحة كاكيبر ما يكون من الجواب والصومنة وسط رحبة المساجد وله في القبلة أربعة بلاطات يشملها سقف واحد ١٥ وهو من المساجد الشهيرة بركله وشرف بقعة وكفى بما ورد في الاثر الكريم من ان بقعته الطاهرة مدفن كثير من الانبياء صلوات الله عليهم، وبمقدمة منه عن يمين المار في الطريق حجر كبير مُسند إلى صفحه الجبل مرتفع عن الأرض يُظلل ما تحته ذكر ان الذي صلعم قعد تحته مستظلاً ومن راسه المكرم فيه فلان له حتى اثر فيه تثثيراً بقدر دور ٢٠

a) MS. b) MS. محرى مجرى. Cf. Tab. I,
٣٦, 10. c) MS. الماجرى, Shar. d) MS. and Shar. أنها
e) MS. اربع. f) The word فيه seems to be corrupted. Perhaps
Wright conjectured مسح for فيه in which case فيه would
be right.

لِجَهَاتٍ وَلَوْلَا آتَيْتَ اللَّهَ الْبَيِّنَاتَ فِيهَا لَكُنْتَ كَالْجَبَالِ الرَّوَاسِيِّ لِمَا يَجْتَمِعُ
 فِيهَا عَلَى تَعْاقُبِ الدَّعُورِ وَقَوَالِيِّ الْأَزْمَنَةِ لَكِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فِيهَا سِرَّ
 كَرِيمٌ مِنْ أَسْرَارِ الْحَقِيقَاتِ لَا إِلَهَ سَوْءٌ وَعَلَيْهَا مَسَاجِدٌ مَبَارِكٌ وَبِهَا عَلَمٌ
 مَنْصُوبٌ شَبَهَ اعْلَامَ الْحَرَمِ الَّتِي ذَكَرْنَا هَا فِي جَعْلِهَا ^{هـ} الرَّاهِمِيُّ عَنْ بَعْيَنَهُ
 هـ مَسْتَقِبِلًا مَكَّةً شَرْفَهَا اللَّهُ وَيَرْمِي بِهَا سَبْعَ حَصَبَاتٍ وَذَلِكَ يَوْمُ النَّحرِ أَثْرَ
 طَلَوْعِ الشَّمْسِ ثُمَّ يَنْحَرُ أَوْ يَذْبَحُ وَيَحْلِفُ هـ وَالْمُحَلَّفُ حَوْلَهَا وَالْمُنْحَرُ فِي
 كُلِّ مَوْضِعٍ مِنْ مَنْيَ لَانَّ مَنْيَ كُلُّهَا مَنْحَرٌ كَمَا قَالَ عَمَّ وَقَدْ حَلَّ لَهُ
 كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءَ وَالظَّيْبَ حَتَّى يَطْوِفَ طَوَافَ الْأَفَاضَةِ، وَبَعْدَ هَذِهِ
 جَمْرَةِ الْعَقِبَيْةِ مَوْضِعُ لَبْمَرَةِ الْوُسْطَى وَلَهَا أَيْضًا عَلَمٌ مَنْصُوبٌ وَبَيْنَهُمَا قَدْرُ
 ١٠ الْغَلُوْةِ ثُمَّ بَعْدَهَا يَلْقَى لَبْمَرَةِ الْأُولَى وَمَسَافَتِهَا مِنْهَا كَمْسَافَةِ الْأُخْرَى،
 (وَفِي وَقْتِ الرِّوَالِ مِنْ ثَالِثِ يَوْمِ النَّحرِ تُرْمَى فِي الْأُولَى سَبْعَ حَصَبَاتٍ
 وَفِي الْوُسْطَى كَذَلِكَ وَفِي الْعَقِبَةِ كَذَلِكَ فَتَلَكَ أَحَدَى وَعِشْرُونَ حَصَّةً
 وَفِي التَّالِثَّ مِنْ يَوْمِ النَّحرِ فِي الْوَقْتِ بَعْيَنَهُ كَذَلِكَ عَلَى التَّرْتِيبِ
 المَذَكُورِ فَتَلَكَ اثْنَتَانِ هـ وَارْبَعُونَ حَصَّةً فِي الْيَوْمِيْنِ وَسَبْعُ رُبْعَتِ هـ فِي
 ١٥ الْعَقِبَةِ يَوْمِ النَّحرِ وَقَتَ طَلَوْعِ الشَّمْسِ كَمَا ذَكَرْنَا هـ وَفِي الْمُحَلَّاتِ
 لِلْحَلَّاجِ مَا حَرَمَ عَلَيْهِ سَوْيَ النِّسَاءِ وَالظَّيْبِ فَتَلَكَ تَكْمِلَةً تَسْعَ وَارْبَعِينَ
 جَمْرَةً وَفِي أَثْرِ ذَلِكَ يَنْغَصِلُ وَلِلْحَلَّاجِ إِلَى مَكَّةَ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَاخْتَصَرَ فِي هَذَا
 السَّرْمَانِ أَحَدَى وَعِشْرُونَ كَانَتْ تُرْمَى فِي الْيَوْمِ الْرَّابِعِ عَلَى التَّرْتِيبِ
 المَذَكُورِ وَذَلِكَ لِاستِعْجَالِ الْحَلَّاجِ خَوْفًا مِنَ الْعَرَبِ الشَّعْبَيْنِ هـ إِلَى غَيْرِ
 ٢٠ ذَلِكَ مِنْ مَحْذُورَاتِ الْفِتْنَنِ، لِتَغْيِيرَاتِ لَأَثْرِ السُّنْنَ، فَضَى الْعَمَلُ الْيَوْمُ

a) Shar. b) MS. c) Shar. d) Shar. e) MS. f) MS. g) Shar. h) Marg.

وَفِي قَصْرِ شَارِفٍ بِكَمْلَهٖ. لِثَنَتَانِ رُبْعَتِ هـ. وَبَعْدَهَا حَصَّةٌ فِي شَارِفٍ بِكَمْلَهٖ. يَنْفَضُ شَارِفٍ بِكَمْلَهٖ. For جَمْرَةٌ شَارِفٍ بِكَمْلَهٖ. They are the mentioned p. ١٣٥, 10. بنو شَعْبَةِ الشَّعْبَيْنِ.

دونه في دراج المنبر فعند افتتاحه فحصول الأذبة بالتكبير يكترون
بنكبيرون إلى أن فرغ من خطبته واقبل الناس بعضهم على بعض بالمحافحة
والتسليم والتغافر والدعاء مسرورين جذلين فرحين بما آتاه الله من
فضله وبادروا « إلى البيت الكريم فدخلوا بسلام آمنين مزوجين عليه
فوجاً شوحاً فكلان مشهداً عظيماً، وجمعاً بفضل الله تعالى مرحوماً،⁵
جعله الله ذخيرة للمعاد، كما جعل ذلك العيد الشريف في العمر أفضل
الاعياد،» بهنّه وكرمه انه ولّ ذلك القادر عليه، واخذ الناس عند
انتشارهم من مصلام وقضاء سنة السلام بعضهم على بعض في زيارة الجبانة
بالمعنى تبرّكاً باحتساب لحظاً إليها والدعاء بالترجمة من فيها من عباد الله
الصالحين من الصدر الأول وسواء رضى الله عن جميعهم وحشرنا في 10
زمرتهم وفعنا بماحبّتنهم * فللمُؤمِّن كاما قال ⁶ صَلَّمَ مَعَ مَنْ أَحَبَّ، دُوْلَةِ يوم
السبت التاسع عشر منه والثالث لفبراير صعدنا إلى مئني مشاهدة
90 المنساك المعظمة بها ولعائنة منزل اكتفى لنا فيها إعداداً للقلم بها
أيام التشريق ان شاء الله فالفييناها تملأ النفوس بهجة وانشراحها مدينة
عظيمة الآثار واسعة الاختناظ عتيقة الوضع قد درست الا منازل 15
يسيرة متقدمة للنزول تحف بجانبها طريق كانه ميدانه انبعاثاً
وانفساحاً * متدد الطوله، فأول ما يلقى المتوجه إليها عن يساره
وبمقربة منها مسجدُ البيعة المباركة التي كانت أول بيعة في الإسلام
عقدها العباس رضه للنبي صَلَّمَ على الاتصاف حسب المشهور من ذلك،
ثم يفضي منه إلى جمرة العقبة وهي أول مئني المتوجه من مكة وعن 20
يسار المار إليها وهي على قارعة الطريق مرتفعة للمترافق غبيها من حصى

a) MS. وبدوا. b) MS. فلير قال. c) Shar. محدثة. d) MS. formerly and the طریق and المیدان. e) In the MS. of Bal. the words ممتد النظر are placed after the preceding طریق. بجانبی

لله من جميعه انه سبع الدعاء، كفيل بالمرجاء، سجانه لا الله سوا ،
 فلما كان صبحتنا وقضى الناس صلاة الفاجر ليس الناس اثواب عيدهم
 وبادروا لأخذ مصافهم لصلاة العيد بالمساجد للحرام لأن السنة جرت 89
 بالصلاحة فيه دون مصلئ يخرج الناس اليه رغبة في شرف البقعة وفضل
 ٥ بركتها وفضل صلاة الامام خلف المقام ومن يائمه به فاول من يكر
 الشبيبيون وفتحوا باب الكعبة المقدسة واقام زعيماهم جالسا في العتبة
 المقدسة وسائر الشبيبيين داخل الكعبة الى ان احسوا بوصول الامبر
 مكثوا فنزلوا اليه وتلقوه بمقربة من باب النبي صلعم فانتهى الى البيت
 المكرم وطاف حوله اسبوعا والناس قد احتفلوا لعيدهم ولحرام قد غص
 ١٠ بهم والمؤذن الزمزمي فوق سطح القبة على العادة رافعا صوته بالتناء
 عليه والدعاء له متناوبا في ذلك مع اخيه فلما اكمل الامبر الاسبوع
 عمد الى مصطبة قبة زرمم مما يقابل الركن الاسود فقعد بها وبنوه
 عن يمينه ويساره وزيرة وحاشيته وقوف على رأسه واد الشبيبيون
 مكانهم من البيت المكرم يلحظهم الناس با بصار خائفة للبيت غابطة
 ١٥ لما حلّم منه ومكانه من حجابته وسدانته فسبحان من خصم بالشرف
 في خدمته وحضر الامير من خاصته شرعاً اربعة فانشدو واحدا اثر
 واحد الى ان فرغوا من انشادهم وفي اثناء ذلك تمكّن وقت الصلاة
 وكان صاحي من النهار فقبل القاضي الخطيب ينهادى بين رأيتيه
 السوداوىين والفرقة المتقدّم ذكرها امامه وقد صدّه لحرام صوتها وهو
 ٢٠ لابس ثياب سواده خباء الى المقام الكريم وقام الناس لصلاة فلما قصوها
 رق المنبر وقد أتحقق الى موضعه المعين له كل جمعة من جدار الكعبة
 المكرمة حيث الباب الكريم شارعا خطب خطبة بلية والمؤذنون قعود

تلك الاتفقي وصلح خطبة منتزعه من خطبة الصبي ابن الامم الحنفي فارسلها معادة الى الاسماع ، ثقليلاً لعنها على الطياع ، ثم انقض الجموع ، وقد جمد في شوؤنه الدمع ، واحتُنطَف للحيين من اتفقيه ذلك الشمع ، اطلقن عليه ايدي الانتهاب ، ولم يكن في الجماعة من يستحب منه او يهاب ، وعند الله تعالى في ذلك الجراء والتواب ، انه سبحانه الكريم والهُّنْدَبَ ، وانتهت ليالي الشهير ذاهبة عننا بسلام ، جعلنا الله ممن ظهر فيها من الاتئم ، ولا اخلانا من فضل القبول ببركة صومه في جوار الكعبة البيت للحرام ، وختم الله لنا ولجميع اهل الملة الحنفيه بالوفاة على الاسلام ، واوزعنا حمداً يحق هذه النعمه وشكراً ، وجعلها للمعاد لنا ذخراً ، وفقنا عليها ثواباً من لدبيه واجراً ، يرجى بفضلها وكرمه انه لا يضيع 10 لدبيه ايام اتخد لصيامها ما زمزم فطراً ، انه للذان المنان لا رب سواه ﴿

شهر شوال عرفة الله بركته

استهل علله ليلاً الثلاثاء السادس عشر من بنير بين الله مطلعه درزقنا بركته وهذا الشهير المبارك هو فاتحة شهر الحج العلومات ، وبعد 15 تتصل ثلاث الاشهر للرم المبارك ، وكانت ليلاً استهلال علله من الليالي الحفيلة في المسجد الحرام زاده الله تكريماً جرى الرسم في إيقاد مشاعله وثرباته وشمعه على الرسم المذكور ليلاً سبع وعشرين من رمضان العظيم وأوقدت الصوامع من الاربع جهات من الحرم وأوقف سطح المساجد الذي في اعلى جبل ابي قبيس واقام المؤذن ليالله تلك^{a)} في اعلى سطح قبة زمزم مهلاً ومكبلاً ومبنياً وحامداً واكثر الایمة تلك الليلة احيا 20 واكثر الناس على مثل تلك الحال بين طواف وصلة وتهليل وتکبیر يقبل

a) MS. ذلك.

سماع لخطبة للازد حام ، وضوضاء العوام»، فلما فرغ من خطبته عاد
الايمّة لاقامة تراویحه وانفصاله للجمع ونفسهم قد استظرت خشوعاً ،
واعيئنم^a قد سالت دموعاً ، والانفس قد أشعرت من فضل تلك [الليلة]
المباركة رجاءً مبشرًا بمن الله تعالى بالقبول ، ومشعرًا انها ولعلها ليلة
٥ القدر المشرف ذكرها في التنزيل»، والله عز وجل لا يخلو للجميع من
بركة مشاهدتها ، وفضل معاينتها ، انه كريم منان لا الله سواه ، ثم
ترتب قراءة ايمّة المقام الخامسة المذكورة اوّلاً بعد هذه الليلة المذكورة
بابات ينتزعونها من القرآن على اختلاف السور تتضمن التذكير والتحذير
والتبشير بحسب اختيار كل واحد منهم ورسم طوافهم اثر كل تسليمتين
١٠ باقٍ على حاله والله ولئن القبول من الجميع ، ثم كانت ليلة تسع وعشرين
منه فكان المختتن فيها سائر ايمّة التراویح ملتفتين رسم الخطبة اشر
للختمة والمشاركة منهن المالكي فتقديم باعدها اعود براءة محربه نسبها
ستة على عيضة دائرة محرب مرتفعه عن الارض بدون القامة يعترض
على كل اثنين منها عود ميسوط شاذير بالشمع اعلاها واحدق اسفلها
١٥ ببقايا شمع كثير قد تقدم ذكره عند ذكر أول الشهير المبارك واحدق
ايضا داخل تلك الدائرة شمع آخر متوسط فكان منظرا مختصرا ، ومشهدًا
عن احتفال المباهاة منها موقراه^b ، رغبة في احتفال الاجر والثواب ،
ومناسبة لوضع عيضة المحرب ، نصبت للشمع فيه عوضا من الاتوار ،⁸⁸
اثافي من الاجمار»، فجاءت للحل غريبة في الاختصار ، خارجة عن محفل
٢٠ التعاظم والاستكمار ، داخلة مدخل التواضع والاستشعار ، واحتفل جميع
المالكية للختمة فتناوبوا ايمّة التراویح فقصوا صلاتهم سراعا عجلاء ، كاد
يلتقى طرفاها خفوفا واستعجلاء ، ثم تقدم احدهم فعقد حبوته بين

^{a)} MS. وایدتن^{b)} I have supplied ليلة and so Robertson Smith. ^{c)} MS. موقرا^{d)} المذكورون so Dozy; MS.

جُلِّلت كلّها شمعاً ونُصِبَ عن يمين القلم وبسارد شمع كبير للحوم في انتوارٍ تُناسبُها كبراً وصُفت تلك الانتوار على الكراسي التي يصرفها السَّدَنة مطلَعاً عند الإيقاد وحُلِّل جدار الحِجْر المَكْرَم كله شمعاً في انتوار من الصدفِ خجاعٌ كأنَّها دائرة نورٍ ساطعٍ واحدَت باحْرَم المشاعيل وأوقد جميع ما ذكرَ واحدَت بشرفاتِ للحوم كلّها صبيانٌ مكثةً وقد وضعَت ٥ بيد كلّ [واحد] منهم كُرْةً من الخِرَق المُشَبَّعة سليطاً فوضوعها متقدةٌ في رؤس الشرفات واحدَت كلّ طائفةٍ منهم ناحيةً من نواحيها الاربع ٨٧ فجعلت كلّ طائفةٍ تباري صاحبتها في سرعةٍ إيقادها فيخيّل للناظر أن النار تَثِبُ من شرفةٍ إلى شرفةٍ خفاءً اشخاصهم درءاً الضوء المُعرَّمِي الابصار وفي اثناء محاولتهم لذلك يُرِفِّعون أصواتهم بِيَا ربّ يا ربّ على ١٠ لسان واحدٍ فغيرتْج للحوم لاصواتهم فلماً كملَ إيقاد الجميع بما ذكرَ كان يعشى الابصار، شعاعٌ^a تلك الانتوار، فلا تقع لمحَّة طرف الا على نور تشغِل حلةَ البصر، عن استهلاكه النَّظر، فيتوهم المتوقم لهول ما يعيشه من ذلك أن تلك الليلة العبركة تُزهَّد لشرفها عن لباس ١٥ الظَّلَماء، فُرِينَت بمصابيح السماء، وتقدَّم القاضي خلَّي فريضة العشاء الآخرة فرَّ قلم وابتداً بسورة القدر وكان ايَّمة للحوم في الليلة قبلها قد انتبهوا في القراءة إليها وتعطَّل في تلك الساعة سائرُ الایمة من قراءة التراويح تعظيمًا لختمة المقام وحضرها متبرّكين بمساعدتها وقد كان [المقام] المظير أُخْرَج من موضعه المستحدث في البيت العتيق حسبما تقدَّم الذكر أولاً له فيما سلف من عذا التقىيد ووضع في محله الكريم ٢٠ المتخذ محلَّ مستوراً بقبته التي يصلّى الناس خلفها فختم القاضي بتسليمتين وقام خطيباً مستقبلَ المقام والبيت العتيق فلم يتمكَّن

a) MS. فيها (sic). b) Qor. 97. c) MS. وشعاع and يعشى.

واعٌ حالة تُوازى شهودَ ختم القرآن، ليلة سبع وعشرين من رمضان،⁸⁶ خلف المقام الكريم، وتحجأَ البيت العظيم، وإنها لنعمة تتضادُ لها النعم، تضادٌ سائر البقاع للحرم، ووقع النظر والاحتفال بهذه الليلة المباركة قبل ذلك بيومين أو ثلاثة وأقيمت ليلة حظيم أيام الشانعية ة خشب عظام بائنة^a الارتفاع موصول بين كل ثلاث منها باذرع من الأعواد الوثيقة فاتصل منها صف كاد يمسك نصف الحرم عرضاً ووصلت بالخطيم المذكور ثم عرضت بينها ألواح طوال مدّت على الأذرع المذكورة وقللت طبقة منها طبقة أخرى حتى استكملت ثلاث طبقات فكانت الطبقة العليا منها خشباً مستطيلة مغروزة كلها مسامير محددة الأطراف لاصقاً بعضها بعض كظهر الشيئم تصب عليها الشمع والطبقتان تختبأ ألواح منقوبة ثقباً متصلة وضعت فيها زجاجات المصابيح ذوات الأنابيب المنبعثة من أسفلها وتتدلى من جوانب هذه الألواح والخشب وبن جميع الأذرع المذكورة قناديل كبيرة وصغار وخللها أشباه الأطباق الميسوطة من الصفر قد انتظم كل طبق منها ثلاث سلاسل تقللها في ١٥ البواء وخرقت كلها ثقباً وضفت فيها الزجاجات ذوات الأنابيب من أسفل تلك الأطباق الصفرية لا يزيد منها أنبوب على أنبوب في القدر وأفقدت فيها المصابيح مجاعت كانها موائد ذوات لرجل كثيرة تشتعل نوراً ووصلت بالخطيم الثاني الذي يقابل الركن للجنوبي من قبة زمزم خشب على الصفة المذكورة اتصلت إلى الركن المذكور وأفقد المشعل الذي في رأس فحل القبة المذكورة وصُفقت طرفة شبابها شمعاً مما يقابل البيت المكرم وخفق المقام الكريم بمחרاب من الأعواد المشرجبة المحرمة محفوفة الأعلى بمسامير حديدة الأطراف على الصفة المذكورة

a) MS. b) MS. ... ينه.

مَغْصِنَة فُحْقَفَت أَمْ حَطِبَه وَتَوَجَّلَ لِلْطِيم بخشب وألواح وَنَعْتَ أَعْلَاه
 وَجَلَلَ ذَلِك كَلَه سُرْجَا وَمَشَاعِيلَ وَشَمَعاً فَاسْتَنَارَ لِلْطِيم كَلَه حَتَّى لَاح
 فِي الْهَوَاء كَالنَّاجِع الْعَظِيم مِنَ النُّور وَأَحْصَرَ الشَّمْع فِي اَتْوَارِهِ الصَّفَر وَضَعَ
 الْمَحْرَابُ الْعُودِيُّ الْمَشْرَجَبُ فَجُلَّ دَائِرَه الْأَعْلَى كَلَه شَمَعاً وَاحْدَقَ الشَّمْع
 فِي الْأَتْوَارِ بِه فَاكِنْفَتَه هَلَاتٌ مِنْ نُورٍ وَنَصْبُ الْمَنْبِر قِبَالَتَه مُجَلَّاً أَيْضًا
 بِالْكَسْوَهُ الْمَلْوَنَه وَاحْتَفَلَ النَّاسُ لِمَشَاهِدَه هَذَا الْمَنْظَرُ النَّيْرُ اَعْظَمُ مِنْ
 الْاحْتَفَالِ الْأَوَّلِ فَخَتَمَ الصَّبَيُّ الْمَذْكُورُ ثُمَّ يَرِزُ مِنْ مُحَرَّابِه إِلَى مَنْبِرِه يَسْكُبُ
 أَذْيَالَ الْخَفَرِ، فِي اَتْوَابِ رَأْثَقَهُ الْمَنْظَرِ، فَتَسْوُرُ مَنْبِرَه وَاشَارَ بِالسَّلَامِ عَلَى
 الْحَاضِرِينَ، وَابْتَدَأَ خَطْبَتَه بِسَكِينَه وَلِينَ، وَلِسَانَ عَلَى *حَالَه لِلْحَيَاءِ
 مَبِينِ، فَكَانَه لَحَالٌ عَلَى طَفْولَتِه كَانَتْ أَوْقَرَه مِنَ الْأَوَّلِ وَاخْشَعَ،
 ١٠ وَالْمَوْعِظَه أَبْلَغَ وَالْتَّذَكِرَه اَنْفَعَ، وَحَصَرَ الْقُرَاءَ بَيْنَ يَدِيهِ عَلَى الرِّسْمِ الْأَوَّلِ
 وَفِي اَنْتَهَى فَصْوَلِ الْحَطِيبَه بِيَتَنْدِرُونَ الْقِرَاءَه فَيَسْكُتُ خَلَالَ إِكْمَالِهِ الْآيَه
 الَّتِي اَنْتَرَعُوهَا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ يَعُودُ إِلَى خَطْبَتَه وَبَيْنَ يَدِيهِ فِي درجاتِ
 الْمَنْبِرِ طَائِفَه مِنَ الْحَدَّمَه يَمْسِكُونَ اَتْوَارِ الشَّمْع بِأَيْدِيهِمْ وَمِنْهُمْ مِنْ
 ١٥ يَمْسِكُ الْبِحَجْمَرَه يَسْطُعُ بِعْرَفِ الْعُودِ الرَّطِبِ الْمَوْضَعَ فِيهَا مَرَّه بَعْدَ
 أَخْرَى فَعَنْدَ مَا يَصِلُ إِلَى فَصْلِ مِنْ تَذْكِيرٍ أَوْ تَحْشِيَه رَفِعُوا أَصْواتَهُمْ بِيَا
 ربّ يا رب يَكْرِرُونَهَا ثَلَاثًا أَوْ أَرْبَعًا وَرَبِّيَا جَرَامٌ فِي النَّطَقِ بَعْضُ الْحَاضِرِينَ
 إِلَى أَنْ غَرَغَرَ مِنْ خَطْبَتِه وَنَزَلَ وَجْهُ الْأَمَامِ اَثْرَهُ عَلَى الرِّسْمِ مِنَ الْأَطْعَامِ
 لِمَنْ حَصَرَ مِنْ أَعْيَانِ الْمَكَانِ إِلَّا مَا بَاسْتَدِعَتِهِمُ إِلَى مَنْزِلَه تَلْكَ الْلَّيْلَه أَوْ
 بِتَوجِيهِ ذَلِك إِلَى مَنَازِلِهِمْ، ثُمَّ كَانَتْ لَيْلَه سَبْعَ وَعِشْرِينَ وَيَه لَيْلَه لِلْجَمْعَه
 ٢٠ بِحَسَابِ يَوْمِ الْاَحَدِ فَكَانَتْ الْلَّيْلَه الْغَرَاءُ، وَالْخَتْمَهُ الرَّهَرَاءُ، وَالْهَبَيْهَه
 الْمَوْفُورَهُ الْكَهْلَاءُ، وَالْحَلَهُ الَّتِي تَمْكَنَعْنَدَ اللَّهِ تَعَالَى فِي الْقَبُولِ وَالرَّجَاءُ،

حاله c) MS. وَاحْتَفَلَ here and below. b) MS. اَتْوَارِهِ a) MS. أَوْقَرَه d) الْحَامِمِينَ فَكَالَ

مسلمًا»، وتفعُّد بين يديه قُرْاءٌ فَبَنَدَرُوا^a القراءة على لسان واحد فلما
أكملوا عشراً من القرآن قام **الخطيب** فصلع خطبة يحرّك لها أكثر النفوس
من جهة الترجيح، لا من جهة التذكير والتحشيش^b، وبين يديه في
درجات المنبر نفرٌ يمسكون انواراً الشمع في أيديهم ويرفعون أصواتهم
بـ «بِسْمِ رَبِّ الْقَرْآنِ الْكَرِيمِ» كلّ فصل من فصول الخطبة يكررون ذلك **والقرآن**
يبيّنونه **فَبَنَدَرُوا** القراءة في اثناء ذلك فيسكن الخطيب إلى أن يفرغوا ثم يعود
لخطبته وتمادي فيها متصرفاً في فنون من التذكير وفي اثنائها اعتبره
ذكر البيت العتيق كـ «مَهْ لَهُ فَحَسِرَ عَنْ ذِرَاعِيهِ، مَشَيْرَا لِيَهُ»، واردده
بـ «ذَكْرُ زَمْرَمْ وَالْمَقَامِ فَأَشَارَ إِلَيْهِمَا بِكَلْتَنَاهِ أَصْبِعِيهِ»، ثم ختمها **بتذويع**
الشهر المبارك وتثبيط السلام عليه^c، ثم دعا للخليفة وكلّ من جرت
العادة بالدعاء له من الأمراء^d ثم نزل وأنقض ذلك للجمع العظيم وقد
استُنْظرَ ذلك **الخطيب** واستقبل^e، وإن لم تبلغ الموعظة من النفوس ما
أُمِلَّ، والتذكرة إذا خرجت من اللسان، لم تتعذر مسافة الآذان^f، ثم ٥٥
ذكر أن المعينين من ذلك للجمع كالقاضي وسواه^g خسروا بطعم حفيظ
وحلوا على عادتهم في مثل هذا المجتمع وكانت لابن **الخطيب** في تلك
الليلة نفقة واسعة في جميع ما ذكر، ثم كانت ليلة خمس وعشرين
فكان المختتم فيها الإمام **الخنفي** وقد أعد ابنًا له لذلك سنه نحو من
ستينⁱ **الخطيب** الأدق المذكور فكان احتفال الإمام **الخنفي** لابنه في هذه
الليلة عظيماً احضر فيها من ثريات^j الشمع أربعاً مختلافات الصنعة
منها مشاجرة مغضنة مثيرة بتنوع الفواكه الرطبة والبياضة ومنها غير

a) This is conjecture; the word in the MS. is almost illegible.

b) MS. يَكْرُرُونَ ذَلِكَ c) اشوار

d) MS. حِمَمَهَا f) إِلَيْهَا بِكَلْتَنَاهِ e) MS. بِالْقَرْآنِ

g) وَاسْتَبْلَهُ g) emendation of Wright; MS. وَاسْتَبْلَهُ

h) MS. مَصْنَعَهُ i) ثَرِيَا Marg.

خيراً بمنه ، وهذا الشير المبارك قد ذكرنا اجتهاد الماجاورين للحرم الشريف في قيامه وصلة تراویحه وكثرة الایمة فيه وكل وتر من الليلات ٨٤ العشر الاواخر يختتم فيها القرآن فاولها ليلة احدى وعشرين ختم فيها احد ابناء اهل مكّة وحضر الختمة القاضى وجماعة من الشياخ فلما فرغوا منها قام الصبّى فيهم خطيباً ثم استدعاهم ابو الصبّى المذكور الى منزله الى طعام وحلاوة قد اعدّهما واحتفل فيها ، ثم بعد ذلك ليلة ثلات وعشرين وكان المختتم فيها احد ابناء المكيّن ذوى اليسار غالماً لم يبلغ سنه للخمس عشرة سنة فاحتفل ابوه بهذه الليلة احتفالاً بدعيها وذلك انه اعد له ثريّاً مصنوعة من الشمع مخصّنة قد انتظمت انواع الفواكه الرطبة والبسبطة واعدّ اليها شمعاً كثيراً ووضع في وسط الحرث ١٠ ما يلى باب بنى شيبة شبيه المحراب المرّبع من اعوان مشرحة قد أثيم على قوائم اربع وربطت في اعلاه عيدان نزلت منها قناديل وأسرّجت في اعلاها مصابيح ومشاعيل وسُمرٌ^{a)} دائر المحراب كلّه بمسامير حديدة الاطراف غرّز فيها الشمع فاستدار بالمحراب كلّه وأفقدت التربّا المخصّنة ذات الفواكه وامعن الاحتفال في هذا كلّه ووضع بمقربة من ١٥ المحراب منبر مجلل بكسوة مجرّعة مختلفة الالوان وحضر الامام الطفل فضلي التراویح وختم وقد احشد اهل المسجد للحرام اليه رجالاً ونساءً وهو في محرابه لا يكاد يُبصّر من كثرة شعاع الشمع المحدق به ثم برز من محرابه ، راغلاً في اخر ثيابه ، بسيبة امامية ، وسكنينة غلامية ، مكحّل العينين ، مخصوص الكفين ، الى الزنددين ، فلم يستطع الالتوس ٢٠ الى منبره من كثرة الرحام فأخذ احد سدنته تلك الناحية في ذراعه حتى القاه على ذروة منبره فاستوى مبتسمها ، وأشار على الحاضرين

a) MS. وسمرت.

b) الناحية has been added by conjecture. MS. lac.

الغريبة الشان فسبحان من لا ينقضى ملْكه ولا يبييد سلطانه لا الله
سواء، ومحب عذا الامير جملة من حجاج مصر وسواها اغتناما لطريق
البر والامن فوصلوا في عافية وسلامة والحمد لله، وفي فحوة يوم الخميس
بعد^٥ كُنا ايضا بالحجاج المكرم فذا باصوات طبول ودبادب وبوقات قد
قرعت الآذان وارتتحجت لها نواحي الحرم الشريف فيينا نحن نتطلع
لاستعلام خبرها طبع علينا الامير مكثر وغاشيته الاقريون حوله وهو رافل
في حلة ذهب كانها لغير المتقد يسحب اذيلها وعلى راسه عمامة شرب
رقيف سحابي اللون قد علا كورفا على راسه كانها سحابة مركونة
وهي مصفحة بالذهب وتحت الحلة خلعتان من الدبيقى المرسوم البديع
^٦ الصنعة خلتها عليه الامير سيف الاسلام فوصل بها فريحا جذلان
والطبول والدبادب تشيعه عن امر سيف الاسلام إشادة بتكمنته وإعلاما
بما ذرته منزلته فطاف بالبيت المكرم شكر الله على ما وعبه من كرامة هذا
الامير بعد ان كان اوجس في نفسه خيفة منه والله يصلحه ويوفقه
بمنته، وفي يوم الجمعة وصل الامير سيف الاسلام للصلاة أول الوقت
^٧ وفتح البيت المكرم فدخله مع الامير مكثر واقاما به مدة طويلة ثم
خرج وتراحم الغر لدخول تراهما أبهت الناظرين حتى أربيل الكرسي
الذى يصعد عليه ثلم يغى عن ذلك شيئا وقاموا على الا زحام في
الصعود باشارة بعضهم على بعض ودأموا على هذه الحلة الى ان وصل
لخطيب فخرجوا لاستماع الخطبة واغلق الباب وصل الامير سيف الاسلام
^٨ مع الامير مكثر في القبة العباسية فلما انقضت الصلاة خرج على باب
الصفا وركب الى مضر أبنيته، وفي يوم الاربعاء العاشر منه خرج الامير
المذكور بجنوده الى البيمن والله يعرف اهلها من المسلمين في مقدمه

المقام ثُر دخل قبة زمم فشرب من مائتها ثُر خرج على باب الصفا إلى السعي فابتداً مانشيا على قدميه تواضعاً وتذللاً لمن يجب التواضع له والسيوف مصلوتة^a أمامه وقد اصطف الناس من أول المسعى إلى آخره سماطين مثل ما صنعوا أيضاً في الطواف فسعي على قدميه طريقين من الصفا إلى المروء ومنها إلى الصفا وقرولَ بين اليلين الأخضرین ثُر قيّد^b الأعیاء فركب واكملاً السعي راكباً وقد حشر الناس ضنكى * يعني وقتاً ثُر عاد هذا الأمير إلى المساجد للحرام على حاليه من الأرعب والبيبة وهو ينهى بين يروف خواطيف السيوف المصلونة وقد 83 بادر الشبييون إلى باب البيت المكرم ليفتحوه ولم يكن يوم فتحه وضمَّ الكرسى^c الذي يُصعد عليه فرق الأمير فيه وتناول زعيم الشبييون فتح¹⁰ الباب فإذا المفتح قد سقط^d من كُمه في ذلك الزحام فوقه وقفَتْ دهش مدحور ووقف الأمير على الدرج فيسر الله للحجين في وجود المفتح ففتح الباب الكريم ودخل الأمير وحده مع الشبيى وأغلق الباب وبقى وجوه الأغراز وأعيانهم متوجعين على ذلك الكرسى^e وبعد لاي ما فتح لامائهم المقربين فدخلوا^f وتمادي مقام سيف الاسلام في البيت¹⁵ الكريم مدةً طويلة ثُر خرج وإنفتح الباب لكافة منه فيها له من ازدحام، وتراسُم وانتظام، حتى صاروا كالعقد المستطيل وقد اتصلوا وتسلاسلوا فكل يوم اشبة شيء أيام السرود فيدخولهم البيت حسبما تقدم وصفه وركب الأمير سيف الاسلام وخرج إلى مضرب أبنيته بالموضع المذكور وكان هذا اليوم بمكنة من الأيام الهائلة المنظر العاجيبة المشهد²⁰

a) MS. مسلوته. b) These two words can hardly have proceeded from the pen of Ibn Jubair (Wright). The preceding words seem to be out of place here. c) After سقط the MS. has again المفتح with MS. d) فدخل. e) MS. f) السراد.

من الشهير المبارك المذكور كُنّا جلوسا بالحاجبر المكرم فسمعنا دبادب
الامير مكثرا واصوات نساء مكّة يوْلُون^a عليه فبينا نحن كذلك دخل
منصيفا من لقاء الامير سيف الاسلام المذكور وطائفا بالبيت المكرم طاف
التنسليم والناس قد اظهروا الاستبشار لقدومه والسرور بسلامته وقد شاع
ة الخبر بنزول سيف الاسلام الزاهر وضرب أَبْنِيَتَه^b فيه ومقدّمه من
العسكر قد وصلت الى الحرم وزاحت الامير مكثرا في الطوف فبينا
الناس ينظرون اليهم اذ سمعوا صوضاء عظيمة وزعقات هائلة فما رأىهم
الا الامير سيف الاسلام داخلا من باب بني شيبة وتمان السيف
امامه يكاد يحول بين الابصار وبينه والقاضى عن يمينه وزعيم الشيبين
عن يساره والمساجد قد ارتتج وغض بالنظارة والواديين والاصوات
بالدعاء له ولخيه صلاح الدين قد عَلَتْ من الناس حتى صكت
الاسهام واذهلت الاذهان والمُؤْنَن التزمى^c في مرقبته رافعا عقيته
بالدعاء له والتناء عليه واصوات الناس تعلو على صوته والهول قد عظم
مرارى ومستمعا فلتحين دُنُو الامير من البيت المعمم أغمدت السيف
١٥ وتصاعلت النفوس وخلعت ملابس العزة وذلت الاعناف وخضعت
الرقب ، وطاشت الالباب^d ، مهابة وتعظيمها لبيت ملك الملوك العزيز
للبمار ، الواحد القهار ، مؤتى الملك من يشاء ونارع الملك من يشاء
سبحانه جلت قدرته وعز سلطانه ثم تهافت هذه العصابة الغريبة
على بيت الله العتيق تيافت الفراش على المصباح وقد نكس اذانهم
٢٠ الخصوص ، وبلىت سباليهم الدموع ، وطاف القاضى وزعيم الشيبين
بسيف الاسلام والامير مكثرا قد غمره ذلك الزحام فاسرع في الفراغ من
الطوف وبادر الى منزله وعند ما اكمل سيف الاسلام طوافه صلي خلف

^a دخل. ^b MS. ^c Marg. ^d MS. يوْلُون. أَبْنِيَتَه. ^e والالباب. ^f I have added; MS. lac. والزمى الموزن

عند الفراغ من اذان المغرب ومثليها عند الفراغ من اذان العشاء الاخرة وهي لا محالة من جملة الـ *البِيَاعُ الْمُحَدَّثَة* في هذا المسجد العظيم قدسه الله ، ول المؤمن الرمزى يتولى التسخير في الصومعة التي في الركن الشرقي من المسجد بسبب قربها من دار الامير فيقوم في وقت السحر فيها داعياً ومذكراً ومحرصاً على الساحر ومعه اخوان صغيران يجاولنه ويقاولنه وقد نصبت في أعلى الصومعة خشبة طويلة في رأسها عود كالذراع وفي طرفيه بكرتان صغيرتان يرتفع عليهما قنديلران من الزجاج كبيران لا يزالان يقدان مدة التسخير فإذا قرب تبيين خيطي الفاجر وقع الایدان بالقطع مرّة بعد مرّة حط المؤمن المذكور القنديلران من أعلى الخشبة وبدأ بالاذان وثوب المؤمنون من كل ناحية^{١٠} بالاذان وفي ديار مكة كلها سطوح مرتفعة فمن لم يسمع نداء التسخير فمن يبعد مسكنه من المسجد يبصر القنديلران يقدان في أعلى الصومعة فإذا لم يبصرهما علم ان الوقت قد انقطع ، وفي ليلة الثلاثاء الثاني من الشهر مع العشرين طاف الامير مكثراً بالبيت موطن وخرج للقاء الامير سيف الاسلام طغتكين^a بن ابي ابي صلاح الدين وقد^{١٥} تقدم الخبر بوروده من مصر منذ مدة ثم تواتر الى ان صبح وصلوه الى البيهق^b وانه عرج الى المدينة لزيارة الرسول صلعم وتقدمت اثنالله الى الصفراء والمنتجلت به في وجنته قصد اليمن لاختلاف وقع فيها وفتنة حدثت من امرائها لكن وقع في نفوس المكيين منه *إيجاس*^c خيفة واستشعار خشية فخرج هذا الامير المذكور متلقياً ومسلماً وفي الحقيقة^{٢٠} مستسلماً والله تعالى يعرف المسلمين خيراً ، وفي ضحوة يوم الاربعاء الثالث

a) MS. طغتكين (b). مدة بعد مدة supplied by Wright; MS. lac.

c) ايجاس. بتنبع so MS. for اليهقون

فاجتمع على ثلاثة قرء يتناولون القراءة وفي هذا العام احفل جمعاً وأكثر شعراً لأن قوماً من التجار المالكين تنافسوا في ذلك فجلبوا لام الکعبـة شعراً كثيـراً من أكبـر شعـتان تـسبـتاً اـمام المـاحـرـاب فيما قـنـطـارـ وقد حـفـتـ بـيـنـماـ شـعـمـ دـوـنـيـمـاـ صـغـارـ وـكـبـارـ فـجـاعـتـ جـهـةـ الـمـالـكـيـةـ تـرـوـقـ حـسـنـاـ وـتـرـنـىـ الـأـبـصـارـ نـورـاـ وـكـادـ لاـ يـبـقـىـ فـيـ الـمـسـجـدـ زـاوـيـةـ وـلـاـ نـاحـيـةـ أـلـاـ وـفـيـهاـ قـارـئـ يـصـلـىـ جـمـاعـةـ خـلـفـهـ فـيـرـجـعـ الـمـسـجـدـ لـاصـوـاتـ الـقـرـاءـةـ مـنـ كـلـ نـاحـيـةـ فـتـعـلـيـنـ الـأـبـصـارـ وـتـشـاعـدـ الـأـسـمـاعـ مـنـ ذـلـكـ مـرـأـيـ وـمـسـتـمـعـاـ تـنـاخـلـعـ لـهـ الـنـفـوـسـ خـشـيـةـ وـرـقـةـ وـمـنـ الـغـرـاءـ مـنـ اـقـتـصـرـ عـلـىـ الطـوـافـ وـالـصـلـاـةـ فـيـ الـحـاجـرـ وـلـدـ يـحـضـرـ التـرـاوـيـحـ وـرـأـيـ انـ ذـلـكـ ١٠ اـخـضـلـ مـاـ يـعـنـتـمـ ،ـ وـانـشـرـ عـمـلـ يـلـتـزـمـ ،ـ وـمـاـ بـكـلـ مـكـانـ يـوـجـدـ الرـكـنـ الـكـرـيمـ وـالـمـلـتـرـمـ ،ـ وـالـشـافـعـيـ فـيـ التـرـاوـيـحـ اـكـثـرـ الـإـيـمـةـ اـجـتـهـادـاـ وـذـلـكـ اـنـ^{٨١} يـكـمـلـ التـرـاوـيـحـ الـمـعـتـادـةـ الـتـيـ فـيـ عـشـرـ تـسـلـيـمـاتـ وـيـدـخـلـ الطـوـافـ مـعـ جـمـاعـةـ فـاـذـاـ فـرـغـ مـنـ الـأـسـبـوـعـ وـرـكـعـ عـادـ لـاقـامـةـ تـرـاوـيـحـ أـخـرـ وـضـرـبـ بالـفـرـقـعـةـ الـخـطـيـبـةـ الـتـنـقـدـمـةـ الـذـكـرـ ضـرـبـ يـسـعـهـاـ الـمـسـجـدـ لـعـلـوـ صـوـتهاـ ١٥ـ كـانـهـاـ اـيـذـانـ بـالـعـودـ إـلـىـ الـصـلـاـةـ فـاـذـاـ فـرـغـواـ مـنـ تـسـلـيـمـيـنـ عـادـوـاـ لـطـوـافـ اـسـبـوـعـ فـاـذـاـ اـكـمـلـوـاـ ضـرـبـتـ الـفـرـقـعـةـ وـعـادـوـاـ لـصـلـاـةـ تـسـلـيـمـيـنـ ثـمـ عـادـوـاـ لـطـوـافـ هـكـذاـ إـلـىـ أـنـ يـفـرـغـواـ مـنـ عـشـرـ تـسـلـيـمـاتـ فـيـكـمـلـ لـهـ عـشـرـونـ رـكـعـةـ ثـمـ يـصـلـوـنـ الشـفـعـ وـالـوـتـرـ وـيـنـصـرـفـونـ وـسـائـرـ الـإـيـمـةـ لـاـ يـرـيدـونـ عـلـىـ الـعـادـةـ شـيـعاـ وـالـمـنـاـوـيـوـنـ لـهـذـهـ التـرـاوـيـحـ الـمـاقـمـيـةـ خـمـسـةـ إـيـمـةـ اـلـهـمـ ٢٠ـ اـمـلـ الـفـرـيـصـةـ وـاـسـطـهـمـ صـاحـبـنـاـ الـفـقـيـهـ الـزـادـ الـوـرـعـ اـبـوـ جـعـفـرـ بـنـ [ـعـلـىـ]ـ الـفـنـكـيـ الـقـرـطـبـيـ وـقـاعـتـهـ تـرـقـ لـجـمـادـاتـ خـشـوـعـاـ ،ـ وـهـذـهـ الـفـرـقـعـةـ الـمـذـكـورـةـ تـسـتـعـمـلـ فـيـ هـذـاـ الشـهـرـ الـمـبـارـكـ وـذـلـكـ اـنـهـ يـضـرـبـ بـهـاـ تـلـاثـ ضـرـبـاتـ

a) MS. يسمعها b) MS. مما. c) للبصار supplied by Wright;
MS. lac.

المذكوران منه واتمامه فعند ما ابصرهما زوجي وجهه للجنس عندهما مخافة
ان تثبت له صفةٌ في اعينهما وقام من فوره آخذًا إلى جهة باب بني
شيبة وبقيا متعجبين مما شاهداه وعَصَّ ابن حسان بننان الأسف
على ما فاته من بركة دعائه اذ لم يمكنه لحال استدعاء منه وعلى انه
لم تثبت له صورةٌ في نفسه شأن يتبين به متى لقيه ومقامات هولاءٌ
الاعجم في رقة الانفس وتأثرها وسرعة انفعالها وشدة مجاهداتها في
العبادات وطول مثابتها على افعال البر وظهور بركتها مقامات عجيبة
شريفة والفضل بيده يوتبيه من يشاء، وفي سحر يوم الخميس الثالث
عشر من الشهر المذكور كسف القمر وانتهى الكسوف منه الى مقدار
ثلثيّه وغاب مكسوفاً عند طلوع الشمس والله يلهمنا الاعتبار بآياته ٥ ١٠

شهر رمضان المعظم عرّفنا الله بركته

استهلّ هلاه ليلة الاثنين التاسع عشر لدجنبر عرّفنا الله فضله وحّقه
درزقنا القبول فيه، وكان صيام اهل مكانة له يوم الاحد بدعوى في رؤية
الهلال لم تصح لكن امضى الامير ذلك وقع الايدان بالصوم بضرب
دبادبه ليلة الاحد المذكور لواضنته مذهبة ومذهب شيعته العلميين ١٥
ومن اليهم لأنهم يرون صيام يوم الشّك فرضاً حسبما يُذكّر والله اعلم
 بذلك، ووقع الاحتفال في المساجد للحرام لهذا الشهر المبارك وحقّ
 ذلك من تجديد الحُسْن وتکثير الشّمع والمشاعيل وغير ذلك من
 الآلات حتى تلأّم الحرّ نوراً وسطع ضياءً وتقرفت الايّة لاقامة التراويح
 فرقاً فالشاغبة فوق كل فرقـة منها قد نصبـت امامـاً لها في ناحـية من ٢٠
 نواحي المساجـد والـنبـلـيـة كذلك ولـغـيـة كذلك ولـيـدـيـة واما المـلـكـيـة

a) وتأثيرها so marg.; MS.

من غُرَّ القربات ومحاسنها نفع الله بها ولا اخلى من بركتتها وفضلها
وأوصل إلى عذَّة المنشاب المقدسة كل شيفق إليها بمنه ، وفي تلك الليلة
المباركة شاعد أَمْهَدْ بْنُ حَسَانَ مِنْهَا امرأً عجيباً هو من غرائب
الاحاديث المأثورات في رقة النفوس وذلك أنه أصابه النوم عند الثالث
الباقي من الليل فأوى إلى المصطبة التي تحف بها قبة زمزم مما يقابل
الحجر الأسود وباب البيت فاستلقى فيها ليَنام فإذا بانسان من العجم
قد جلس على المصطبة بازاته مما يلي رأسه فجعل يقرأ بتشويق
وترقيق، وينبع ذلك بزفير وشهيق» احسن قراءة واقعها في النفوس ^a
واشدّها تحريكًا للساكن ثامتنع المذكور من المنام استمتاعًا بحسن ذلك
المسنوع وما فيه من التشويق والتخييم إلى أن قطع القراءة وجعل يقول
ان كان سوء الفعال أَبَعَدَنِي فَحُسْنُ ظَنِّي الْبَيْكَ قَرِبَنِي
ويزيد ذلك بلحسن يتصلع له لجماد ، وينشق عليه الفؤاد» ومضى
في ترديد ذلك البيت ودموعه تكف ، وصوته ترق وتضعف» إلى أن
وقع في نفس أَمْهَدْ بْنُ حَسَانَ المذكور أنه سيفُشَّى عليه فما كان بين
اعتراف هذا للظاهر في نفسه ^b وبين وقوع الرجل مغشيا عليه من المصطبة
إلى الأرض الا كلا ولا وبقي مُلْقَى كأنه لَقَى ^c لا حراك به فقام ابن
حسان مذعوراً ليول ما عابنه متربداً في حياة الرجل أو موته لشدة
تلك الوجبة ^d ولموضع من الأرض باطن الارتفاع وقام أحد من كان بازاته
ثائماً وإنما متحيرين ولم يقدما على تحريك الرجل ولا على الدُّنْوِ منه
إلى أن اجتازت امرأة احجمية وقالت هكذا تتربكون هذا الرجل على مثل
هذا الحال وبادرت إلى شيء من ما زمزم فنضاحت به وجهه ودنا

a) So marg.; MS. b) Marg. c) في نسخة so marg.; d) النفس. e) MS. f) MS. g) (sic).
MS. h) دنفسه. i) MS. j) لَقَى.

كان من العجب أن ملقياً لليلاً السبت فالغاً قد نقص يسييراً
لكثره ما امتناع الناس منه ذلك اليوم فلو امتنع من البحر لظاهر النقص
فيه فسبحان من خلق ذلك الماء بما خلق به من البركه ووضع فيه
من المنفعة وفي صبيحة يوم السبت الخامس عشر منه تتبعنا هذا
القياس استبرأ لصحّة الحال فوجدناه على ما كان عليه ولو ان لفظاً يلفظه
ذلك اليوم بأنه لم يزد لعيّن في البئر شيئاً او لداسته الأقدام حتى
تدبيبه نوع بالله من غلبات العولم واعتدائهما، وركبها جوامع اعوايها »
وعذله الليلة المباركة اعني ليلة النصف من شعبان عند اهل مكة
معظمه للآخر الكريم الوارد فيها فهو يبادرون فيها الى اعمال البر من
العمره والطوف والصلة افراداً وجماعه » فينقسمون في ذلك اقساماً¹⁰
مباركة فشاهدنا ليلة السبت التي في ليلة النصف حقيقة احتفالاً
عظيماً في لحر المقدس اثر صلاه العتمة جعل الناس يصلون فيها
جماعات جماعات تراويح يقرعون فيها بفاتحة الكتاب ونجل هو الله احد
عشر مرات في كل ركعة الا ان يكملوا خمسين تسلية بمائة ركعة⁷⁹
قد قدّمت هـ كل جماعة اماماً وبسطن الحکمر واقدت الشمع وانشعلت هـ¹⁵
المشاعل واسرجت المصابيح ومصباح السماء الازهر الاقمر قد اثاض نوره
على الارض وبسط شعاعه فتلاقت الانوار في ذلك لحر الشريف هـ
الذى هو نور بذاته فيها لك مرى لا يتخيله المخييل ولا يتوقعه المتصوّم
فقام الناس تلك الليلة على اقسام طائفة الترمي تلك التراويح مع
للمجتمع وكانت سبع جماعات او ثمانية وطائفة الترمي الحاجبر المبارك²⁰
الصلة على انفراد وطائفة خرجت للاعتمر وطائفة آثرت الطوف على
هذا كله اغلبها المالكية فكانت من الليالي الشهيره المأموله ان تكون

a) MS. c) MS. b) MS. وجماعته d) Marg.

القدس.

بذلك الماء المبارك الذى قد ظهر فيضه والسبقة فوق التنور يستقرون
 ويفيضون على رؤس الناس الماء^a بالدلاء قدفاً فمنهم من يصيبه في
 وجده ومنهم من يصيبه في رأسه إلى غير ذلك وربما تمنى لشد^b 78
 نفوذه من أيديهم والناس مع ذلك يستزيدون ويبكون والنساء من
 ٥ جهة أخرى يساجلتهم بالبكاء، ويطارحهن بالداعاء^c والصبيان يصخرون
 بالتهليل والتکبير فكان مرأى هائلاً مسموا رائعاً لذ^d يتخلص للطائفين^e
 بسببه طوف ولا للمصلين صلاة لعلو^f تلك الاصوات واشتغال الاسماع
 والانهان بها ودخل إلى القبة المذكورة أحدهنا ذلك اليوم فكابد من لز^g
 الرحام عننا ومشقة فسحع الناس يقوون زاد الماء سبعه اذرع فجعل
 10 يقصد إلى من بتوصى فيه بعض عقل ونظر من ذوى^h السبيل البيض
 فيسئل عن ذلك فيقول وادمعه تسيل نعم زاد الماء سبعه اذرع لا شك
 في ذلك فيقول أعن خبرة وحقيقة فيقول نعم ومن العجيب أن كان
 منهم من قال انه بكر سحر يوم الجمعة المذكورة فألفى الماء قد قارب
 التنور بنحو القامة فيما عجميا لهذا الاختراع الكاذب نعوذ بالله من
 15 الفتنة وكان من الاتفاق ان اعتنينا بهذا الامر لغيبة الاستفاضة التي
 سمعناها في ذلك واستمررها مع سوابيف الأزمدة عند عوام اهل مكانة
 فتووجه متنا لييلة الجمعة من ادى دلوⁱ في البئر المباركة الى ان ضرب
 في صفح الماء وانتهى للبل إلى حافة التنور وعقد شيء عقداً^j يصبح
 عندنا القباس به في ذلك فلما كان في صبيحتها وتمنى الناس بازيادة
 20 الزيادة الظاهرة خلص أحدهنا في ذلك الرحام على صعوبة ومعه من
 استصاحب الدلو وادلاه فوجد القباس على حالة لم ينقصه وقد يزيد بل

a) supplied by Wright; MS. lac. b) The points of الماء^k الطائفين
 are wanting in the MS. c) MS. سبعة. d) MS. e) MS.
 عقد. f) بوم لحميس المذكورة.

الظنين تدفعه عنه، والنیات عند الله تعالى مقبولة، وانتسابه على تعظيم حرماته برضاه موصولة، وهو الماجاري على الصماائر، وخفیات السرائر، لا الله سواه^a

شهر شعبان المکرم عرّفنا الله بركته

استهلّ هلاله ليلة السبت التاسع عشر لشهر نونبره وفي صبحته ^b
بكراً الامير مُكثّر الى الطوف على انعاذه في ذلك رأس كل شهر مع أخيه
وبنيهه ^c ومن جرى الرسم باستصحابه من القواد والاشياع والاتباع وعلى
الاسلوب المتقدم الذكر والزمزمي يصرخ في مربنته على عادته متنادياً
مع أخيه صغیره، وفي ساحر يوم الخميس الثالث عشر منه وهو أول يوم
من دجنبره بعد طلوع الفجر كسف القمر وبدأ الكسوف والناس في ^d
صلاة الصبح في الحرم الشريف وغاب مكسوفاً وانتهى الكسوف الى ثالثيةه
والله يعرفنا حقيقة الاختبار بآياته، وفي يوم الجمعة الثاني من ذلك اليوم
اصبح بالحر امر عجیب وذلك انه لم يبق بمكة صحيلاً الا وصاحبه
واجتمعوا كلهم في قبة زمزم وينادون بلسان واحد هليلوا وكبروا يا
عبد الله فيهلل الناس ويكبرون وربما دخل معهم من عرض ^e العامدة ^f
من ينادي معهم بندائهم والناس والنساء يزدحون على قبة البئر
المباركة لأنهم يرون بد يقطعون [قطعا] جهلياً لا قطعاً عقلياً ان ما
زمزم يفيض ليلة النصف من شعبان وكانتوا على ظنٍ من هلال الشهر
لأنه قبل انه رؤى ليلة الجمعة في جهة اليمين فبكراً الناس الى القبة
ولكان غيباً من الاردحام ما هر يعيده مثله ومقصد الناس في ذلك التبرك ^g

a) بُونيه MS. b) ترفع of the MS. c) correction of Dozy for

d) دُجْنِيز MS. here (sic). e) واننيه MS.

f) عرض MS.

الطواف والتحاجج وتشفّي من تقبيل الحجر واستلام الاركان وكان ذلك
اليوم عندهنّ الاكبر، ويومهنّ الاعظم الاشهر» نفعهنّ الله به، وجعله
خالصاً لكريم وجهه، وبالجملة فيه مع الرجال مسكنات مغبونات يربّين
البيت الكريم ولا يلتجئونه، ويلاحظن للحجر المبارك ولا يستلمنه^a،
⁵ فخطيبون من ذلك كله النظر، والاسف المستطير المستشعر، فليس لهم
سمى الطواف على البعد وهذا اليوم الذي هو من علم الى عام فيه
يرتقبنا^b ارتقاب اشرف الاعياد، ويكترون له من التأهّب والاستعداد،
والله ينفعين في ذلك بحسن النية والاعتقاد، بمثنه وكرمه، وفي اليوم
الثالث منه يكرّ الشبيّبون الى غسله بماء زمزم المبارك بسبب ان كثيراً
من النساء ادخلن ابناءهنّ الصغار والرضع معهنّ فيتحرّي غسله تكريماً
¹⁰ وتزييناً وإذالة لما يحيك في النفوس من هوا جس النّفوس فيهم ليست
له ملكة عقلية تمنعه من ان تصدر عنه حادثة تجس في ذلك الوطن^c
الكريم، والمحلّ المخصوص بالتقديس والتعظيم، فعند انسياق الماء
عنه كان كثيرو من الرجال والنساء يبادرون^d اليه تمثّلاً بغسل اوجيدهم
¹⁵ وايديهم فيه وربما جمعوا منه في اوان^e قد اعدوها لذلك ولم يراعوا
العلة التي غسل لها وكن منيهم من توقف عن ذلك وربما لحظ الحال
لحظة من لا يستنجيزها ولا يصوب العقل في ذلك وما ظنك بماء زمزم
المبارك قد صبّ داخل بيت الله للحرام، وملج في جنبات اركانه *الكرام*،
ثم انصب بازاء المترّم، والرّكن الاسود استسلم، ليس جديراً بل
²⁰ تتنقله الافواه، خضلاً عن الابدئي وتفقّس فيه الوجود خضلاً عن الاقدام
وحشى له ان تعرّض في ذلك علة تمنع منه، او شبيهة من شبّيات

a) اولى. b) MS. c) بسادرن. d) MS. e) بسلامنه.

. الكرام.

العمرة سنة عند اهل مكة في ذلك اليوم بعينه وعلى تلك لامنة
بعينها وكان يوم عبد الله رضه مذكورة مشهوراً لأنّه أهدى فيه كذا
وكذا بذلة عدداً لم تتحصل حخته فكانت أثبته لكنه بالجملة كثير ولم
يبق من أشرف ممّة وذوى الاستطاعة فيها الا من أهدى واقام اهلها
ايماناً يضعون ويقطّعون ويتنزعون شكر الله عز وجل على ما
ويعبر من المعونة والتيسير في بناء بيته للرام على الصفة التي كان عليها
مدة الخليل ابرهيم صلعم فنقضها الحاجاج لعنه الله واعادها على ما
كانت عليه مدة قريش لأنّهم كانوا اقتصروا في بنائه عن قواعد ابرهيم
صلعم وابقى نبيّنا محمد صلعم ذلك على حاله لحدثان عهدهما بالسفر
حسبما ثبت في رواية^a عائشة رضها في موطن مالك بن أنس رضه،¹⁰
وفي اليوم التاسع والعشرين منه وهو يوم الخميس أُفرِدَ البيت للنساء
خاصةً فاجتمعن من كل أوب وقد تقدّم احتفالهنّ بذلك بأيام احتفالهنّ
للمشاهد الكريمة ولم تبق امرأة بممّة الا حضرت المسجد للرام ذلك
اليوم فلما وصل الشبيّيون لفتح [البيت] الكريم على العادة اسرعوا^b في
الخروج منه وافرجوا للنساء عنه وافرج الناس لهنّ عن الطواف وعن¹⁵
الحاجر ولم يبق حول البيت المبارك احد من الرجال وتبادر النساء
إلى الصعود حتى كاد الشبيّيون لا يخلصون بينهنّ عند هبوطهم^c من
البيت الكريم وتسلسل النساء بعضهن بعض وتشابكن حتى توافقن
فيهن صائحة وملولة ومكبة ومهلة وظير من تراهمهن ما ظهر من
السرور اليمنيين^d مدة مقامهم بممّة وصعودهم يوم فتح البيت المقدس²⁰
واشبّهت لحال الحال وتماديهن على ذلك صدرا من النهار وانفسحن في

جبوظين. a) For رواية MS. b) MS. واسرعا. c) MS. في رواية d) MS. واليمنيين.

الرسم وابناءه ورائاه محربين وقد حفّ به بعض خاصته وبادر المؤمن
 الشرمي للحجين الى سطح قبة زمزم داعيا على عادته متناولبا في ذلك
 مع أخيه صغيرة وحانت صلاة العشاء مع فراغ الامير من طوافه فصلّى
 خلف الامام الشافعى وخرج الى المسعى المبارك، وفي يوم الجمعة السادس
 عشر منه خرجت قافلة كبيرة من للحج في نحو اربعينات جمل مع
 الشريف الداودي الى زيارة الرسول صلعم وفي جمدى الثانية قبله كانت
 ايضا زيارة اخرى لبعض الحجاج في قافلة اصغر من هذه المذكورة وبقيت
 زيارة الشوالية والنبي مع للحج العراقي اثر الوقفة ان شاء الله عز
 وجل وفي التاسع عشر من شعبان كان انصراف هذه القافلة الكبيرة في
 ١٠ كتف السلام ولحمد الله، وفي ليلة الثلاثاء السابع والعشرين منه اعنى
 من رجب ظهر لاعل مكة ايضا احتفال عظيم في للهروج الى العمرة لم
 يقصر عن الاحتفال الاول فتجفل للجميع فيها تلك الليلة رجالا ونساء
 على الصفات والعيال امتنقدهما الذكر تبركا بفضل هذه الليلة لاتها من
 الليل الشهير الفضل فكانت مع صبيحتها عجبا في الاحتفال وحسن
 ١٥ المنظر جعل الله ذلك كله خالسا لوجهه الكريم وهذه العمرة يسمونها
 عمرة الاكمة لاتئم يحرمون فيها من اكمة الم مسجد عاشرة رضها
 بمقدار غلوة وهي على مقربة من المسجد المنسوب لعلى عم والاصل في
 عذ العمرة الاكمة عند عدم ان عبد الله بن الزبير رضهما ناما فرغ من
 بناء الكعبة المقدسة خرج ماشيا حافيا معتمرا واعل مكة معه فانتبهى
 ٢٠ الى تلك الاكمة فلحرم منها وكان ذلك في اليوم السابع والعشرين من
 رجب وجعل شريقه على ثنية الحاجون المفضية الى المعلى التي كان
 دخول المسلمين يوم فتح مكة منها حسبما تقدم ذكره فبقيت تلك

a) MS. wanting in the MS. b) MS. c) MS.
 d) للحج supplied by Wright.

الاَخْلَاصِ» فَكَانَ يَفْرُولُ لَهُ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ فَيَقُولُ الصَّبِيُّ اللَّهُ أَحَدٌ فَيُعِيدُ عَلَيْهِ الْمَعْلُمُ ثُمَّ يَقُولُ لَهُ أَلَمْ تَأْمُرْنِي بِأَنْ أَقُولَ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ قَدْ قُلْتُ فَكَابَدَ فِي تَلْقِينِهِ مُشَقَّةً وَبَعْدَ لَأْيٍ مَا عَلِقْتُ بِلِسَانِهِ وَكَانَ يَقُولُ لَهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لِحَمْدِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ فَيَقُولُ الصَّبِيُّ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلِحَمْدِ اللَّهِ فَيُعِيدُ عَلَيْهِ الْمَعْلُمُ وَيَقُولُ لَهُ لَا تَقُلْ وَلِحَمْدِ اللَّهِ اَنَّمَا قُلْ لِحَمْدِ اللَّهِ فَيَقُولُ الصَّبِيُّ إِذَا قُلْتُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَقُولُ وَلِحَمْدِ اللَّهِ لِلْأَتْصَالِ وَإِذَا لَمْ أَقُلْ بِسْمِ اللَّهِ وَبِدَائِتُ قُلْتُ لِحَمْدِ اللَّهِ فَعَجَبْنَا مِنْ أَمْرِهِ وَمِنْ مَعْرِفَتِهِ طَبِيعًا بِصَلَةِ الْكَلَامِ وَفَصْلَاهُ دُونَ تَعْلِمَ وَأَمَا فَصَاحَتْنِيهِمْ فِي بَدِيعَةِ جَدًا وَدِنَّا وَهُمْ كَثِيرُ التَّخْشِيعِ لِلنُّفُوسِ وَاللهُ يُصْلِحُ أَهْوَالِهِمْ وَاحْوَالَ جَمِيعِ عِبَادِهِ بِمَنْهُ، وَالْعُمْرَةُ فِي هَذَا الشَّهْرِ كَلَّهُ مُنْتَصَلَةً ١٠ لِلَّيْلَةِ وَنَهَارًا رِجْلًا وَنِسَاءً لَكُنَّ الْمَجَمِعَ كَلَّهُ اَنَّمَا كَانَ فِي الْلَّيْلَةِ الْأُولَى وَفِي لَيْلَةِ الْمُوْسَمِ عِنْهُمْ، وَالْبَيْتُ الْكَرِيمُ يُفْتَحُ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ الْمَبَارِكِ فَإِذَا كَانَ الْيَوْمُ التَّاسِعُ وَالْعَشَرُونَ مِنْهُ أَفْرَدٌ لِلنِّسَاءِ خَاصَّةً فَيُظْهِرُ لِلنِّسَاءِ بِمِكْرَةٍ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ احْتِفَالٌ عَظِيمٌ فَهُوَ عِنْهُمْ يَوْمٌ زِينَتْهُمْ الْمَشْهُورُ الْمُسْتَعَدُ لَهُ، وَفِي يَوْمِ الْخَمِيسِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ الْمَذْكُورِ شَاعَدُنَا ١٥ مِنَ الْاحْتِفَالِ لِلْعُمْرَةِ قَرِيبًا مِنَ الْمَشْهُدِ الْأَوَّلِ الْمَذْكُورِ فِي أَوْلَهُ فَكَانَ لَا يَبْقَى أَحَدٌ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ إِلَّا خَرَجَ لَهَا وَبِالْجَمِيلَةِ فَلِلشَّهْرِ الْمَبَارِكِ كَلَّهُ ٧٥ مَعْمُورٌ بِأَنْوَاعِ الْعِبَادَاتِ مِنَ الْعُمْرَةِ وَسَواهَا وَبِخَصْصَهُ^{a)} أَوْلَهُ وَنَصْفَهُ مِنْ ذَلِكَ حَظٌّ مُتَمَيِّزٌ وَكَذَلِكَ السَّابِعُ وَالْعَشَرُونُ^{b)} مِنْهُ، وَفِي عَشَّيِّ يَوْمِ الْخَمِيسِ الْمَذْكُورِ كُنَّا جَلُوسًا بِالْحَجَرِ الْمَكْرَمِ فَمَا رَأَيْنَا إِلَّا الْأَمْبَرُ مُكْثَرٌ طَالَعَا ٢٠ مُحِيمًا قَدْ وَصَلَ مِنْ مِيقَاتِ الْعُمْرَةِ تَبِرُّا بِذَلِكَ الْيَوْمِ وَجَرِيًّا فِيهِ عَلَى

a) Qor. 112. b) وَفَعْلَهُ proposed by Wright; MS. وَفَصْلَهُ (c) So MS. with masc. suff. d) MS. وَخَصْصَهُ e) MS. والعشرين.

على هذه الصفة الثلاثون والاربعون الى ازيد من ذلك والسلسل منهم يتبع بعضهم بعضا وربما انقضت بوحدة منهم يمبل عن المطلع المبارك الى البيت الكريم فيقع الكل لوقعه فيشاعد الناظر لذلك موى يومي بيؤدى الى الصلاة واما صلاتهم فلم يذكر في مصاكيات الاعراب اطرف منها وذلك انهم يستقبلون البيت الكريم فيساجدون دون ركوع وبينقرون بالساجدون نقرأ ومنهم من يسجد الساجدة الواحدة ومنهم من يسجد الثنين والثلاث والاربع ثم يرفعون رؤسهم من الارض قليلا وايديهم مبسوطة علينا ويلتفتون بعيينا وشلالة التفات المروح ثم يسلمون او يقومون دون تسليم ولا جلوس للتشهاد وربما تكلموا في اثناء ذلك⁷⁴

١٠ دربما رفع احدهم راسه من سجوده الى صاحبه، وصالح به، ووضاه بما شاء ثم عاد الى سجوده الى غير ذلك من احوالهم الغريبة ولا ملبس لهم سوى ازرار وسخنة او جلود يستترن بها وهم مع ذلك اهل بأس ونجدة لهم الفسي العربية الكبار كانوا قسّي القطّانين لا تفارقهم في اسفارهم ثمنى رحلوا الى الزيارة هاب اعراب الطريق المسكون للحجاج

١٥ مقدمتهم وتجنبوا اعتراضهم وخلوا لهم عن الطريق وبصحبهم للحجاج الرازرون فيحتمدون صحتهم وعلى ما وصفنا من احوالهم فيه اهل اعتقاد للايمان صحيح وذكر ان النبي صلعم ذكرهم واثني عليهم خيرا وقال علیهم عاصلا «يعلمونكم» الداء وكفى بأن دخلوا في عموم قوله صلعم الایمان يَمَلِّنُ لِي غَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الْأَهَادِيَّةِ الْوَارِدَةِ فِي الْيَمَنِ وَاهْلِهِ وذكر ان عبد الله بن عبر رضيما كان يحيثم وقت طوافهم ويذكرى الدخول في جملتهم تبركا بادعيتهم فشأنهم عجيب كله، وشاهدنا منهم صبيا في الحجيج قد جلس الى احد للحجاج يعلمه فتحة الكتاب وسورة

a) MS. يعلمونكم

في شطف من العيش، ومن العجب في أمر هؤلاء المؤرخين أنهم لا يبيعون من جميع ما ذكرناه بدينار ولا بدرهم أبداً مبيعاً عنه بالحرف والعبارات والشتمل فأهل مكانة يعذون لهم من ذلك مع الأقنة والملاحف المتنان^a وما أشبه ذلك مما يلبسه العرب ويبايعونهم به ويشارونهم^b ويدرك أنهم متى اقاموا عن هذه البرة ببلادهم تجدهم ويقع الموقن^c في مواشيهم وأعمامهم وبوصولهم بها تمحض بلادهم وتقع البركة في أموالهم فمتى قرب الوقت وقعت منهم بعض غفلة في التأهُّب للخروج اجتمع نساوكم خارجُنهم وكل هذا لطف من الله تعالى لحرمة البلد الامين وببلادهم على ما ذكر لنا خصيصة متعددة كثيرة البنين والعناب واسعة المحرث وافرة الغلات وقد اعتقادوا صحيحاً ان البركة كلها في هذه البرة التي يجلبونها فهم من ذلك في تجارة راجحة مع الله عز وجل والقوم عرب صرقاء فضاهاء، جفاة اصحابه، لم تغدو الرقة للضربيه، ولا عذبتهم السير المدنيه^d، ولا سدت مقاصدهم السنن الشرعيه، فلا تجد لديهم من اعمال العبادات سوى صدق النية^e، فهم اذا طافوا بالكعبة المقدسة يتظارحون عليها تظارحَ البنين على الام المشفقة لائذين^{١٥} بجوارها، متعلقين باستارها، حيث ما علقت ايديهم منها تفرق لشدة اجتذابهم لها وانكب عليهم عليها وفي اثناء ذلك تصدع السننهم بأذعية تتصدع لها القلوب، وتتفاجر لها الاعيin للجواب فتصوب^f فترى الناس حولهم باسطى ايديهم مؤمنين على دعويتهم، متعلقين لها من السننهم^{٢٠} على انهم طلوا مقامهم لا يتمكن معهم طواف ولا يوجد سبيل الى استلام الحجر اذا فتح الباب الكرييم فهم الداخلون بسلام فتراءهم في محاولة دخولهم يتسلسلون، كانهم بعضه ببعض مرتبطون^g يتصل منهم

a) MS. c) MS. b) MS. d) MS. e) MS. f) MS. g) MS.

اماًه واحدقت الاشیاع به وتوجه الى منزهه على هذه لحالة البائلة
 موحفاً به وبقى المسعي يومه ذلك بموج بالساعين وال ساعيات فلما
 كان اليوم الثاني وهو يوم الجمعة كان طريق العمرة في العمارة قريباً من
 امسه راكبين و ماشين رجالاً ونساءً والنساء الماشيات المتاجرات كثيرة
 ة يسابقون الرجال في تلك السبيل المباركة تقبل اللهم من جييعهم بمنه
 وفي اثناء ذلك يلاقي الرجال بعضهم بعضاً فيتصاحرون ويتهادون الدعاء
 والتغافر بينهم والنساء كذلك والكل منهم قد لبس اخر ثيابه واحتفل
 احتفال اهل البلاد للاعياد واما اهل البلد الاميين فهذا الموسم عيد
 لهم يعيشون ، وله يحتفلون » وفي المباحثة فيه يتناسون ، وله يعظمون «
 وفيه تنفق اسوقهم وصنائعهم يقدموه النظر في ذلك والاستعداد له
 بالأشير ، ومن لطيف صنع الله عز وجل لهم فيه اعتناءً كريم منه سبحانه
 بحرمه الاميين ان قبائل من اليدين تعرف بالسرور وهم اهل جبال حصينة
 باليمين تعرف بالسرأة كأنها مصانعة لسراة الرجال على ما اخبرني به فقيه
 من اهل اليدين يعرف بابن ابي الصيف فاشتفق الناس لهم هذا الاسم
 المذكور من اسم بلادهم وهم قبائل شتى كباقيلة وسوها يستعدون
 للوصول الى هذه البلدة المباركة قبل حلولها بعشرة ايام فيجتمعون بين
 النية في العمرة وميرة البلد بضرب من الاصنعة كالحنطة وسائر الحبوب
 الى التوبيخ الى ما دونها ويجلبون السمن والعسل والتوبيب واللوز فتاجمع
 ميرتهم بين الطعام والادام والفاكهة ويصلون في الآف من العدد رجالاً
 وجملاء موقرة جميع ما ذكر غير عدون معيش اهل البلد والمحاورين
 فيه ينتظرون ويدخرون وترخص الأسعار وتعتم المرافق فيعد منها
 النساء ما يكفيهم لعامتهم الى ميرة اخرى فولا عذر الميرة لكان اهل مكة

a) Wright proposed to read .كتشيرا

فالقُرْسَانِ مِنْهُمْ يَخْرُجُونَ بِخَيْلِهِمْ وَيَلْعُمُونَ بِالْأَسْاحَةِ عَلَيْهَا وَالرِّجَالَةِ
 يَتَوَاثِبُونَ وَيَتَنَاقِفُونَ بِالْأَسْلَحَةِ فِي أَيْدِيهِمْ حِرَابًا وَسِيَوْنًا وَحَاجَفًا وَمِمْ يَظْهِرُونَ
 التَّنَطَّاعُنُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ وَالتَّصَارُبُ بِالسَّيْفِ وَالْمَدَاعِعَةُ بِالْحَاجِفِ الَّتِي
 يَسْتَاجِنُونَ بِهَا وَاظْبِرُوا مِنْ لَحْذَقِ الْتَّنَقَافِ كُلَّ امْرٍ مُسْتَغْرِبٍ وَكَانُوا يَرْمُونَ
 بِالْحَرَابِ إِلَى الْبَهَوَاءِ وَيَبَادِرُونَ إِلَيْهَا لَفَّاً بِأَيْدِيهِمْ وَهِيَ قَدْ تَصْبِيَتْ أَسْنَتُهَا
 عَلَى رُؤْسِهِمْ وَمِمْ فِي زَحَامِ لَا يَمْكُنُ فِيهِ الْمَجَالُ وَرِبْمَا رَمَى بَعْضُهُمْ بِالسَّيْفِ
 فِي الْبَهَوَاءِ غَيْتَلَقُونَهَا قَبْضًا عَلَى قَوَافِمِهَا كَانَهَا لَمْ تَفَارِقْ أَيْدِيهِمْ إِلَى أَنْ خَرَجَ
 الْأَمِيرُ بِزِحْفٍ يَيْنَ قُوَّادَهُ وَابْنَاءِهِ امَامَهُ وَقَدْ قَارَبُوا سِنَّ الشَّبَابِ وَالرِّبَابِاتِ
 شَخْفَ امَامَهُ وَالظَّبَابُ وَالدَّبَابُ بَيْنَ يَدِيهِ ، وَالسَّكِينَةُ تَغِيَصُ عَلَيْهِ ،
 وَقَدْ امْتَلَأَتْ لِلْجَبَالُ وَالْطَّرْقُ وَالثَّنَيَاتِ بِالْتَّظَارَةِ مِنْ جَمِيعِ الْمَاجَارِيْنِ فَلَمَّا ^{١٠}
 اَنْتَهَى إِلَى الْمِيقَاتِ وَقَصَى غَرْضَهُ اَخْذَ فِي الرَّجُوعِ وَقَدْ تَرَقَبَ الْعَسْكَرَانَ ^{a)}
 بَيْنَ يَدِيهِ عَلَى لَعْبِهِ وَمَرَحِّمَهُ وَالرِّجَالَةِ عَلَى الصِّفَةِ الْمَذَكُورَةِ مِنَ التَّنَجَّوِلِ
 وَقَدْ رَكَبَ جَمْلَةً مِنْ اعْرَابِ الْبَوَادِيْنِ تُجْبِيَا صُبْبَيَا لَمْ يُسْرَ اَجْمَلَ مَنْظَرًا
 مِنْهَا وَرَكَابُهَا يَسْبِقُونَ لِلْخَيْلِ بَهَا بَيْنَ يَدِيِ الْأَمِيرِ رَاغِبِينَ اصْوَاتِهِمْ بِالدَّعَاءِ
 لَهُ وَالثَّنَاءُ عَلَيْهِ إِلَى أَنْ وَصَلَ الْمَسْجَدُ لِلْحَرَامِ فَطَافَ بِالْكَعْبَةِ وَالْقَرْأَءِ امَامَهُ ^{١٥}
 وَالْمَوْقِنِ الْبَرْمَمِيِّ يَغْرِدُ فِي سَطْحِ قَبَّةِ زَمْنِ رَافِعًا عَقِيرَتَهُ بِتَهْنِئَتِهِ بِالْمُوسَمِ
 وَالثَّنَاءُ عَلَيْهِ وَالدَّعَاءُ لَهُ عَلَى الْعَادَةِ فَلَمَّا فَرَغَ مِنَ الطَّوَافِ صَلَى عَنْدَ
 ٧٢ الْمُلْتَزَمِ ثُرَ جَاءَ إِلَى اِنْقَامِ وَصَلَى خَلْفَهُ وَقَدْ أَخْرَجَ لَهُ مِنَ الْكَعْبَةِ وَوَضَعَ
 فِي قَبَّتِهِ الْحَشِيبَيَّةِ الَّتِي يَصْلَى خَلْفَهَا فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ رُفِعَتْ لَهُ الْقَبَّةُ
 عَنِ الْمَقَامِ فَاسْتَلِمَهُ وَتَمْسَحَ بِهِ ثُرَ أَعْيَدَتِ الْقَبَّةِ عَلَيْهِ وَاَخْذَ فِي الْخَرْجِ ^{٢٠}
 عَلَى بَابِ الصَّفَا إِلَى الْمَسْعَى وَاجْجُفَ بَيْنَ يَدِيهِ فَسَعَ رَاكِبَا وَالْقُوَّادِ
 مُضْيِفِينَ بِهِ وَالرِّجَالَةِ لِلْحَرَابَةِ امَامَهُ فَلَمَّا فَرَغَ مِنَ السَّعْيِ اسْتَلَتِ السَّيْفِ

a) MS. العسكريين.

ضُربت أَبْنِيَّتِها من كُلِّ لِوْنِ رَائِقٍ وَمَدْ يَبِقَ لَيْلَةَ الْخَمِيسِ المَذْكُورِ بِمَكَّةِ
 إِلَّا مَنْ خَرَجَ لِعُمْرَةِ مِنْ أَعْلَاهَا وَمِنْ الْمَاجَارِيْنَ وَكُنَّا فِي جَمَّلَةِ مِنْ
 خَرَجَ ابْتَغَاهُ بِرَبْكَةِ الْبَلَةِ الْعَظِيمَةِ فَكَدَنَا لَا نَتَخَلَّصُ إِلَى مَسْجِدِ عَائِشَةِ
 مِنَ الرَّحَامِ وَانْسَدَادِ تَنْيَيَاتِ الطَّرِيقِ بِالْهَوَادِيجِ وَالنَّبِرَانِ قَدْ أَشْعَلَتْ
 بِحَافَتِي الْتَّرْيِيقِ كَلَهُ وَالشَّمْعَ يَتَقدُّمَ بَيْنَ أَيْدِي الْأَبْلِ الَّتِي عَلَيْهَا هَوَادِيجُ
 مَنْ يَبْشَرُ بِيَهِ^{a)} مِنْ عَقَائِلِ نِسَاءِ مَكَّةِ فَلَمَّا قَضَيْنَا الْعُمْرَةَ وَطَفَنَا وَجَنَّا
 لِلسُّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَقَدْ مَضَى حَدُّهُ مِنَ اللَّيلِ أَبْصَرْنَا كَلَهُ سُرْجَا
 وَنَبِرَانَا وَقَدْ غَصَّ بِالسَّاعِينَ وَالسَّاعِيَاتِ عَلَى هَوَادِجِهِنَّ كُنَّا لَا نَتَخَلَّصُ
 إِلَّا بَيْنَ هَوَادِجِهِنَّ وَبَيْنَ قَوَائِمِ الْأَبْلِ لِكُثْرَةِ الرَّحَامِ وَاصْطِكَاكِ الْهَوَادِيجِ
 ١٠ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فَعَيَّنَا لَيْلَةً فِي اَغْرِبِ لَيْلَاتِ الدُّنْيَا فَمَنْ لَمْ يَعَايِنْ
 ذَلِكَ لَمْ يَعَايِنْ عَجَباً يَحْدُثُ بِهِ وَلَا عَجَباً يَذَكُّرُ مَرَى لِلْحَشْرِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
 لِكُثْرَةِ الْحَلَائِقِ فِيهِ تُحْمِيْنِ مَلِيْبِينَ دَاعِيْنِ، إِلَى اللهِ عَزَّ وَجَلَ ضَارِعِيْنَ⁷¹
 ٧١ وَلِجَبَالِ الْمَكْرَمَةِ الَّتِي بِحَافَتِي الْطَّرِيقِ تَجْبِيْمُهُ بِصَدَّاهَا حَتَّى سُكُّتَ
 الْمَسَامِعُ، وَسُكُّبَتْ مِنْ حَوْلِ تَلْكَ الْمَعَايِنَةِ الْمَدَامَعِ، وَذَابَتِ الْقُلُوبُ
 ١٥ لِلْخَوَانِشِعِ، وَفِي تَلْكَ الْبَلَةِ مَلِئَ الْمَسْجِدَ لِلْحَرَامَ كَلَهُ سُرْجَا فَتَلَّا نُورًا وَعِنْدَ
 ثَبُوتِ رَوْبَةِ الْبَلَالِ حَنْدَ الْأَمْبَرِ أَمْرَ بَصَرِبِ التَّبُولِ وَالْدَّبَابِ وَالْبَوْقَاتِ
 إِشْعَلَرَا بِأَنْتَهَا لَيْلَةَ الْمُوسَمِ، فَلَمَّا كَانَتْ صَبِيجَةُ لَيْلَةِ الْخَمِيسِ خَرَجَ إِلَى
 الْعُمْرَةِ فِي اِحْتِفَالٍ لَمْ يُسْمِعْ بِهِنَّا اِحْشَدَ لَهُ أَهْلُ مَكَّةَ عَنْ بَكَرَةِ أَيَّامِ
 شَخْرَجَوْا عَلَى مَرَاتِبِهِمْ قَبِيلَةً وَحَارَةً حَارَةً شَاكِنِينَ فِي الْأَسْلَحَةِ فُرْسَانًا
 ٢٠ وَرَجَلَةً فَجَتَمَعَ مِنْهُمْ عَدْدٌ لَا يَحْصِي كَثْرَةً يَنْعَجَبُ انْعَايِنْ لَهُمْ لَوْفَرُ
 عَدَدِهِمْ غَلُو اِنْهِمْ مِنْ بَلَادِ جَمَّةِ لَكَانُوا عَجَباً فَكِيفَ وَمِمْ مِنْ بَلَدٍ وَاحِدٍ
 وَعَذَا اَرْلَى الدَّلَائِلَ عَلَى بِرَكَةِ الْبَلَدِ فَكَانُوا يَخْرُجُونَ عَلَى تَرْتِيبٍ حَجِيبٍ

a) اَنْيَهُ so the MS. Wright proposed.

مِبَرَاتْ ذَلِكَ لِلْجَاهِلِيَّةِ لَأَنَّهُ كَانُوا يَسْمُونَهُ مُنْصِلَ الْاِسْتَنَةِ وَهُوَ أَحَدُ
 ٧٠ الْأَشْهِرِ لِلْحُرُمِ وَكَانُوا يَحْرُمُونَ الْقِتَالَ فِيهِ وَهُوَ شَهِرُ اللَّهِ الْأَصْمَمِ كَمَا جَاءَ فِي
 الْحَدِيثِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ الرَّحْمَةُ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ أَخْتَ الْوَقْتَ الْعَرَفِيَّةَ
 لَأَنَّهُمْ يَحْتَفِلُونَ لِهَا الْاحْتِفالُ الَّذِي لَمْ يُسْمَعْ بِمِثْلِهِ وَيُبَارِرَ لِلَّبِهَا أَهْلُ
 لِلْجَاهِلَةِ الْمُتَّسِلِّلَةِ بِهَا فَيَجْتَمِعُ لَهَا خَلْقٌ عَظِيمٌ لَا يَحْصِبُهُمْ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ^a
 فَمَنْ لَمْ يَشَاهِدْهُمْ بِمَكَّةَ لَمْ يَشَاهِدْهُمْ مَرَايِ يَسْتَهْلِكُ ذِكْرَهُ غَرَبَةً وَعَجَباً
 شَاهِدُنَا مِنْ ذَلِكَ أَمْرًا يَعْجِزُ الْوَصْفُ عَنْهُ وَالْمُقْبُودُ مِنْهُ الْبَلِيلَةُ الَّتِي
 يَسْتَهْلِكُ فِيهَا الْهَلَالُ مَعْ صَبِيجَتِهَا^b وَيَقْعُدُ الْاسْتِعْدَادُ لَهَا مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ
 بِأَيَّامٍ فَابْصَرُنَا مِنْ ذَلِكَ مَا نَصَفُ بَعْضُهُ عَلَى جَهَةِ الْاِخْتِصارِ وَذَلِكَ لَأَنَّا
 عَلَيْنَا شَوَّارِعُ مَكَّةَ وَازْقَنْهَا مِنْ عَصْرِ يَوْمِ الْأَرْبَاعَاءِ وَهِيَ الْعَشِيَّةُ الَّتِي ارْتَقَبَ^{١٠}
 فِيهَا الْهَلَالُ قَدْ امْتَلَأَتْ هَوَادِيجُ مَشْدُودَةٍ عَلَى الْأَبْلَلِ مَكْسُوَةٌ بِالْأَنْوَاعِ كَسَاءٌ
 لِلْحَرِيرِ وَغَيْرِهَا مِنْ ثَيَابِ الْكَتَانِ الرَّفِيعَةِ بِحَسْبِ سُعَةِ الْأَحْوَالِ لِرِبَابِهَا وَوَفْرِمَهُ^c
 كُلُّ يَتَائِفَ وَيَحْتَفِلُ بِقَدْرِ اسْتِطَاعَتْهُ فَاخْذُوا فِي الْتَّرْوِيجِ إِلَى التَّنْعِيمِ
 مِيقَاتِ الْمُعْتَرِّينِ فَسَالْتُ تَلْكَهُ الْهَوَادِيجَ فِي ابْطَاطِحِ مَكَّةَ وَشَعَابِيَا وَالْأَبْلَلِ
 قَدْ زَيَّنْتُ تَحْتَهَا بِالْأَنْوَاعِ النَّثِيرِيَّنِ وَأَشْعَرْتُ بَغْيَرِ هَدِي بِقَلَائِدِ رَائِقَةِ الْمَنْظَرِ^{١٥}
 مِنْ لِلْحَرِيرِ وَغَيْرِهِ وَرِبَّمَا فَاضَتِ الْأَسْتَارُ الَّتِي عَلَى الْهَوَادِيجِ حَتَّى تَسَاحِبَ
 إِذْيَالِهَا عَلَى الْأَرْضِ وَمِنْ أَغْرِبِ مَا شَاهِدُنَا مِنْ ذَلِكَ هُوَوْجُ الشَّرِيفَةِ
 جُمَانَةُ بَنْتُ فُلَيْتَةَ عَمَّةُ الْأَمْبَرِ مُكْنِنَرُ فَانْ أَنْبَلَ سَتَرَهُ كَانَتْ تَسَاحِبُ عَلَى
 الْأَرْضِ اَنْسَحَابًا وَغَيْرِهِ مِنْ هَوَادِيجِ حَرَمِ الْأَمْبَرِ وَحَرَمِ قُوَّادِهِ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ
 مِنْ هَوَادِيجٍ لَمْ نُسْتَطِعْ تَقْيِيدَهَا حَتَّى عَنِ الْأَحْسَاءِ فَكَانَتْ تَلُوحُ^{٢٠}
 عَلَى ثَبَورِ الْأَبْلَلِ كَالْقَبَابِ الْمُصْرُوبَةِ فَيُخَيِّلُ لِلنَّاظِرِ إِلَيْهَا أَنَّهَا مَكَّةَ قَدْ

a) MS. وَوَفْرِمْ (sic). b) conjecture of Wright; MS. صَبِيجَتِهَا.

c) MS. بِسْلَك. Therefore we cannot read and omit فِي تَلْكَهُ تَسَيِّلُ فِي ابْطَاطِحِ مَكَّةَ.

على الصفة التي وصفها له فلباح له ذلك والزمه مقيداً بمحض قليل
الإنفاق وكثيره وشرع الرجل في بنائه واحتفل واستفرغ الوسع وتألق
وبذل المجهود فعلَ مَنْ يقصد بفعله ذات الله عز وجل ويُفِرِّضه قرضا
حسناً» والمقييد يسمى حواهير بالتقبييد والأمير يتطلع إلى ما لديه،
ويومئل لقبض تلك النفقات الواسعة بسط يديه، إلى أن فرغ البناء
على الصفة التي تقدم ذكرها أولاً عند ذكر بشر زمم وبقته فلما لم
يبقَ إلا أن يصبح صاحب النفقه بالحساب ويستقصى منه العدد
المجتمع^a فيما خلا منه المكان، وأصبح في خبر كان، وركب الليل
جمالاً وأصبح الأمير يقلب كفيه، ويضرب أصباره، ولم يمكنه أن
يجده في بناء وضع في حرم الله تعالى حدثاً يحييه، أو نقضاً يُبيله،
وأثر الرجل بشوایه، وتکفل الله به في انقلابه، وتحسين مآبه، وما
أنتفق من شئٍ فتُو بخافه وفُو خير الرأزقين^b وبقى خبر هذا الرجل
مع الأمير يُتيادى غربةً وعجبًا ويدعو له كل شارب من ذلك
الماء المبارك ^c

شهر رجب الفرد عَرَفَنَا اللَّهُ بِرَكَتَهُ

١٥

استهلَّ علاء نيلة الخميس الموافق عشرين لشهر أكتوبر بشهادة خلق
كثير من الحجاج المحاجوريين والاشراف أهل مكة ذكرها إنهم راوٍ بطريق
العمرة ومن جبل قعيق عمان وجبل أنى قبيس ثبتت شهادتهم بذلك
عند الأمير والقاضي وأما من المساجد للحرام فلم يبصره أحد، وهذا
الشهر المبارك عند أهل مكة موسم من الموسم المعتمدة وهو أكبر أعيادهم
ولم يزالوا على ذلك قدیماً وحديثنا يتوارد خلاف عن سلف متصلًا

a) Allusion to Qor. 2 vs. 246, 57 vs. 11. b) Marg. الأرجح.
c) Qor. 34 vs. 38.

فبقيت آثاره مخلدة ، واخباره بالسنة الذاكر مجدد ، وقضى حميدا
سعيدا والذكر الجميل للسعادة حياة باقية ، ومدة من العمر ثانية ،
والله الكفيل بجزاء المحسنين الى عباده فهو اكرم الکرماء واكفل الكفاء ،
ومن الامور المحظورة بهذا الحرم الشريف زاده الله تعظيمها وتكريمها ان
النفقة فيه ممنوعة لا يجدر التناحر من ذوى اليسار اليها سبيلا في ٥
تجديد بناء او اقامة حظيم او غير ذلك مما يختص بالحرم المبارك
ولسو كان الامر مباحا في ذلك لجعل الراغبين في نفقات البر من اهل
اللجلدة حيطانه عساجدا وترابه عنيرا لكنهم لا يجدون السبيل الى ذلك
فمني ذهب احد ارباب الدنيا الى تجديد اثرا من آثاره او اقامة رسم
كربيم من رسومه اخذ إذن الخليفة في ذلك فان كان مما ينقش عليه ١٠
او يرسم فيه طرز باسم الخليفة ونفوذ امره بعمله وله يذكر اسم المنشئ
لذلك ولا بد مع ذلك من بذل حظ وافر من النفقة لامير البلد ربما
يؤازى قدر المنفوق فيه فتنتصاعف المؤنة على صاحبه وحينئذ يصل
إلى غرضه من ذلك ، ومن اغرب ما اتفق لاحد دهاء الاعجم ذوى
الملك والثراء انه وصل الى الحرم الكريم مدة جد هذا الامير مكثر ثراثي ١٥
تثور بغير زمام وقبتها على صفة لم يرضها فاجتمع بالامير وقل أريد ان
انتأق في بناء تشور زمام وظيفه وتجديد قبته وابلغ في ذلك الغاية
الممكنة واتفق فيه من صعيب ملأ ذلك على في ذلك شرط ابلغ
بالتراممه لك غرض المقصود وهو ان تجعل ثقة من قبلك يقييد مبلغ
النفقة في ذلك فلذا استوفى البناء التمام وانتهت النفقة منتهاها ٢٠
وتحصلت مصاصة بذلك لك مثلها جزء على إياحتك لي ذلك ظاهر
الامير طبعا وعلم ان النفقة في ذلك تنتهي الى آلاف من الدنانير

a) MS. بيرضه.

ذكره وَكَد اشْرَافُهَا يَحْمِلُونَهُ عَلَى رُوْسَّهُ وَبُنْيَتْ لَهُ رُوْضَةٌ بَازِعَ رُوْضَةَ
الْمُصْطَفَى صَلَعَمْ وَقُنْجَحْ فِيهَا مَوْضِعٌ يَلَاحِظُ الرُّوْضَةَ الْمُقَدَّسَةَ وَأَبْيَحَ لَهُ ذَلِكَ
عَلَى شَدَّةِ الصَّنَانَةِ بِمِثْلِهِ لِسَابِقِ اغْعَالَةِ الْكَرِيمَةِ وَدُفِنَ فِي تِلْكَ الرُّوْضَةِ
وَاسْعَدَ اللَّهُ بِالْجَوَارِ الْكَرِيمِ، وَخَصَّهُ بِالْمُولَوَّةِ فِي تُرْبَةِ التَّنْقِدِيْسِ وَالْتَّنْعِيْمِ،^a
وَاللَّهُ لَا يَصِيبُ أَجْرَ الْمَحْسِنِينَ وَسِنْذَكْرِ تَارِيْخِ وَفَاتَهِ إِذَا وَقَفَنَا عَلَيْهِ مِنْ 68
التَّارِيْخِ الشَّابِطِ فِي رُوْضَتِهِ أَنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَعُوْلَى التَّبَيِّنِ لَا
رَبَّ غَيْرَهُ، وَلِهَذَا الرَّجُلِ رَحْمَهُ اللَّهُ مِنَ الْآتَارِ السَّنِيْبَهِ، وَالْمَفَاخِرِ الْعَلِيَّهِ،^b
الَّتِي لَمْ يَسْبُقَهُ إِلَيْهَا أَكْبَرُ الْأَجْوَادِ، وَسَرَاةُ الْإِمَاجَادِ؛ فَيِمَا سَلَفَ مِنْ
الْزَّمَانِ مَا يَفْوَتُ الْأَحْسَاءَ، وَيَسْتَغْرِفُ النَّسَاءَ، وَيَسْتَصْاحِبُ طَوْلَ الْأَيَّامِ
10 مِنَ الْأَلْسُنَةِ الدَّعَاءِ، وَحَسْبُكَ أَنَّهُ اتَّسَعَ اعْتِنَاؤُهُ بِاَصْلَاحِ عَامَّةِ طُرُقِ
الْمُسْلِمِينَ جَهِةً الْمَشْرُقِ مِنَ الْعَرَاقِ إِلَى الشَّامِ إِلَى الْحَاجَارِ حَسْبِمَا نَذْكُرُهُ
وَاسْتَنْبِطُ الْمِيَاهَ وَبَنِي لِلْبَابِ وَاحْتَنَطَ الْمَنَازِلِ فِي الْمَفَازِتِ وَامْرَرَ بِعِمارَتِهَا
مَاوِي لِبَنَاءِ السَّبِيلِ وَكَافَةِ الْمَسَافِرِينَ وَابْتَنَى بِالْمَدِنِ الْمُتَصَلَّةِ مِنَ الْعَرَاقِ
إِلَى الشَّامِ فَنَادَقَ عَيْنَاهَا لِنَزُولِ الْفَقَراءِ بِنَاءِ السَّبِيلِ الَّذِينَ يَصْعُفُهُمْ 15
عَنْ تَأْدِيَةِ الْأَكْرَيْدَةِ وَاجْرِيَ عَلَى قَوْمَةِ تِلْكَ الْفَنَادِقِ وَالْمَنَازِلِ مَا يَقْوِمُ
بِعِيشَتِهِمْ وَعَيْنَ لَهُمْ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ تَأْبِدَتْ لَهُمْ فَبِقِيَتْ تِلْكَ الرِّسُومِ
الْكَرِيمَةِ ثَبَتَتْ عَلَى حَالِهَا إِلَى الْآنِ شَسَّارَتْ جَمِيلَ ذَكْرَ هَذَا الرَّجُلِ
الْمُرِيقِ، وَمَلَّتْ ثَنَاءُ عَلَيْهِ الْأَقْلَقِ،^c وَكَانَ مَدَّةَ حَيَاتِهِ بِالْوُصُولِ عَلَى مَا
أَخْبَرَنَا بِهِ غَيْرُ وَاحِدٍ مِنْ ثَقَاتِ الْحَاجَاجِ التَّنْجَارِ مِنْ شَاهِدِ ذَلِكَ قَدْ
20 أَتَخْذَدَ دَارَ كِرَمَةً وَاسْعَةَ الْفَنَاءِ، غَسِيجَةَ الْأَرْجَاءِ، يَدْعُو إِلَيْهَا كُلَّ يَوْمٍ
الْحَجَّالَيِّ، مِنَ الْعَرَباءِ، ثَبَعَمِمَ شَبَعاً وَرِبَّيَا، وَبِرِيدَهُ الصَّادِرُ وَالْوَارِدُ مِنْ ابْنَاءِ
اَنْسِبِيَّلِ فِي ضَلَّهِ عَيْشَا هَنِيَا،^d لَمْ يَرِزِلْ عَلَى ذَلِكَ مَدَّةَ حَيَاتِهِ رَحْمَهُ اللَّهُ

a) so the MS., but the reading seems doubtfull.

لَهْ رَحْمَةُ اللَّهِ بِمِكَّةَ وَالْمَدِينَةِ شَرْفَهُمَا اللَّهُ مِنَ الْأَثَارِ الْكَرِيمَةِ وَالصَّنَاعَةِ
 لِلْمَدِينَةِ وَالصَّنَاعَةِ الْبَنِيَّةِ فِي ذَاتِ اللَّهِ الْمَشِيدَةِ مَا لَمْ يَسْبِقْهُ أَحَدٌ إِلَيْهِ
 فِيهَا سَلْفٌ مِنَ الْوَمَانِ وَلَا أَكْبَرُ لِلْخَلْفَاءِ فَضْلًا عَنِ الْوَزَرَاءِ وَكَانَ رَحْمَةُ اللَّهِ
 وزَيْرُ صَاحِبِ الدَّوْلَةِ تَمَادِي عَلَى هَذِهِ الْمَقَاصِدِ السَّنِيَّةِ الْمُشْتَنِيَّةِ عَلَى
 الْمَنَافِعِ الْعَامَّةِ لِلْمُسْلِمِينَ فِي حِرْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى وَحْرَمُ رَسُولِهِ صَلَّعُ اكْثَرَ مِنْ^٥
 خَمْسَ عَشَرَةَ سَنَةً لَمْ يَرُولْ فِيهَا بِذَلِّلِ امْوَالًا لَا تُحْكَمَى فِي بَنَاءِ رَبَاطِ بِمِكَّةَ
 مُسْبَلَةٍ فِي طُرُقِ الْحَيْرِ وَالْبَرِّ مُؤَبَّدَةً مُحْبَسَةً وَالْخَطَاطِ صَهَارِيجُ الْمَاءِ وَوَضْعُ
 جِبَابِ فِي الطُّرُقِ يَسْتَقِرُ فِيهَا مَاءُ الْمَطَرِ إِلَى تَجْدِيدِ آثارِ مِنَ الْبَنَاءِ فِي
 لِكَرْمِينِ الْكَرِيمِينَ وَكَانَ مِنْ اشْرَفِ افْعَالِهِ لَنْ جَلْبُ الْمَاءِ إِلَى عَرَفَاتِ وَقَاطْعَ
 عَلَيْهِ الْعَرَبُ بَنَى شَعْبَةُ سُكَّانِ تَلْكَ النَّوَاحِي الْمَاجْلُوبِ مِنْهَا الْمَاءُ^{١٠}
 بِوَظِيفَةِ مِنَ الْمَالِ كَبِيرَةٌ عَلَى أَنْ لَا يَقْطَعُوا الْمَاءَ عَنْ لَلْحَاجِ فَلَمَّا تَوَفَّى
 الرَّجُلُ رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَادُوا إِلَى عَدْتِهِمُ الْذَّمِيمَةِ مِنْ قَطْعَهُ وَمِنْ مَفَارِخِهِ
 وَمِنْ نَاقِبِهِ أَيْضًا أَنَّهُ جَعَلَ مَدِينَةَ الرَّسُولِ صَلَّعُهُمْ سُورِيَنِ عَنِيقِينَ انْفَقَ
 فِيهِمَا امْوَالًا لَا تُحْكَمَى كَثِيرًا وَمِنْ اعْجَبِ مَا وَفَقَهُ اللَّهُ تَعَالَى إِلَيْهِ أَنَّهُ
 جَدَّدَ ابْوَابَ الْحَرَمِ كَلِّيَا وَجَدَّدَ بَابَ الْكَعْبَةِ الْمَقْدَسَةِ وَغَشَّاهُ فَضَّةً مَذَهَبَةً^{١٥}
 وَهُوَ الَّذِي فِيهَا الآنَ حَسَبِيَا تَقْدِيمَ وَصَفَهُ وَجَلَّ العَنْتَةَ الْمَبَارَكَةَ بِلَوْحِ
 ذَعْبِ لِبَرِيزِ وَقَدْ تَقْدِيمَ ذَكْرَهُ أَيْضًا فَاخْذَ الْبَابِ الْقَدِيمِ وَأَمْرَ بَانِ يُصْنَعَ
 لَهُ مِنْهُ تَلْبُوتٌ يُدْقَنُ فِيهِ فَلَمَّا حَانَتْ وَفَاتَهُ أَوْصَى بِأَنْ يَوْضُعَ فِي ذَلِكَ
 التَّابُوتِ الْمَبَارِكِ وَبِحَجَّجٍ بِهِ مِيَّتَا فَسِيقَ إِلَى عَرَفَاتِ وَوُقِّفَ بِهِ عَلَى بَعْدِ
 وَكْشِفِ عَنِ التَّابُوتِ فَلَمَّا أَفَاضَ النَّاسُ أُغْيِضَ بِهِ وَقُسِّبَتْ لَهُ الْمَنَسِكَ^{٢٠}
 كَلِّيَا وَطَيِّفَ بِهِ طَوَافُ الْأَفَاصِنَةِ وَكَانَ الرَّجُلُ رَحْمَةُ اللَّهِ لَمْ يَحْجُّ فِي حَيَاتِهِ
 ثُمَّ حُمِّلَ إِلَى مَدِينَةِ الرَّسُولِ صَلَّعُهُمْ وَلَهُ فِيهَا مِنَ الْأَثَارِ الْكَرِيمَةِ مَا قَدَّمَنَا

ربما وجد من الأعبياء وفتور الأعضاء إما من كثرة الطوف أو من
عمرة يعتمرها على قدميه أو من غير ذلك من الأسباب المؤدية إلى
تعب البدن فيصب من ذلك الماء على بدنـه فيجدد الراحة والنشاط
لحينه ويدعـب عنه ما كان أصابـه ^٥

٥ شهر جمادى الآخرة عرـفنا الله يهـنـه وبرـكتـه

استـيلـ حـلـالـه لـيـلـة الـأـرـعـاء وـهـوـ لـلـادـى وـالـعـشـرـونـ مـنـ شـهـرـ شـتـنـيرـ
الـعـجـمـىـ وـنـحـنـ بـالـحـرـمـ الـقـدـسـ زـادـ اللـهـ تـعـظـيمـاـ وـتـشـرـيفـاـ، وـفـيـ صـبـيـحةـ
الـلـيـلـةـ الـمـذـكـورـةـ وـافـيـ الـأـمـيـرـ مـكـثـرـ بـأـتـبـاعـهـ وـلـشـيـاعـهـ عـلـىـ العـادـةـ السـالـفـةـ
الـمـذـكـورـةـ فـيـ الشـبـرـ الـأـوـلـ وـعـلـىـ ذـلـكـ الرـسـمـ بـعـيـنـهـ وـالـزـمـزـمـ الـمـغـرـدـ بـثـنـائـهـ
وـالـدـعـاءـ لـهـ فـوـتـ قـبـةـ زـمـنـ يـرـفعـ عـقـيـرـتـهـ بـالـدـاءـ وـالـتـنـاءـ عـنـدـ كـلـ شـوـطـ
يـضـوـهـ الـأـمـيـرـ وـالـقـرـاءـ اـمـامـهـ إـلـىـ فـرـغـ مـنـ طـوـافـهـ، وـاخـذـ فـيـ طـرـيقـ
انـحرـافـهـ، وـلـاـدـ عـدـهـ لـلـهـاتـ الـمـشـرـقـيـةـ كـلـهاـ سـيـرـةـ حـسـنـةـ عـنـدـ مـسـتـهـلـ
كـلـ شـبـرـ مـنـ شـبـرـ الـعـامـ يـتـصـاـخـرـونـ وـبـيـهـنـيـ بعضـهـ بـعـضـهـ وـيـتـغـافـرـونـ وـيـدـعـوـ
بعـضـهـ بـعـضـ كـفـعـلـهـ فـيـ الـأـعـبـيـاءـ عـكـذـ دـائـمـاـ وـتـلـكـ طـرـيقـةـ مـنـ الـخـيـرـ
وـاقـعـهـ فـيـ النـفـوـسـ تـحـدـدـ الـأـخـلـاـصـ وـتـسـتـمـدـ الـرـجـمـةـ مـنـ اللـهـ عـزـ وـجـلـ
بـحـدـافـحةـ الـمـؤـمـنـيـنـ بـعـضـهـ بـعـضـهـ وـبـرـكـةـ مـاـ يـتـبـادـوـنـهـ مـنـ الدـعـاءـ وـلـجـمـاعـةـ
رـجـمـةـ وـدـعـوـةـ مـنـ اللـهـ بـمـكـانـ، وـلـهـذـهـ الـبـلـدـةـ الـبـلـارـكـةـ حـمـامـانـ اـحـدىـ^٦
يـنـسـبـ لـفـقـيـهـ الـمـيـانـشـىـ^c اـحـدـ الـاشـيـاعـ الـمـحـاـقـيـفـ بـالـحـرـمـ الـمـكـرـمـ وـالـثـانـيـ
وـحـوـ الـأـكـبـرـ يـنـسـبـ لـجـمـالـ الـدـيـنـ^d وـكـانـ هـذـاـ الرـجـلـ كـيـفـتـهـ جـمـالـ الـدـيـنـ

a) اـنـسـاـشـىـ. b) MS. بـيـانـهـ. c) MS. بـيـانـهـ. See p. f, 8.
d) The name of this man is محمد بن علي بن منصور named who lived about 550. Comp. Chron. Mekk. III, ٥٠
(where l. 4 a f. مصر is a fault for الموصـل), ٥٥.

كفى الله في هذا العام شرّم الا القليل واظهر اميرُ البلد التنديد
 عليهم فتوقف شرم وبطبيب هوائتها في هذا العام وفترور حماره^a قيظها
 المعهود فيها وانكسار حدة سومها وكنا نبيت في سطح الموضع الذي
 كنا نسكنه فربما يصيّبنا من برد هواء الليل ما نحتاج معه الى دثار
 يقيينا منه وذلك امر مستغرب بمكنة كانوا ايضا يتحذّرون بكثرة نعمها⁵
 66 في هذا العام ولن سعرها وانها خارقة للعوائد السالفة عندم كان
 سوم لحظة اربعة اصوات بدینار موئي^b وفي اویتان من كيل مصر
 وجهاهنها والاوبتان قدحان ونصف قلبح من الكيل المغربي وهذا السعر
 في بلد لا ضيعة فيه ولا قوم معيشة لاهله الا بالبرة المحالبة اليه
 سعر لا خفاء بيمنه وبيركته على كثرة المجاورين فيها في هذا العام¹⁰
 وانجلاب الناس اليها وترادفهم عليها فخذلنا غير واحد من المجاورين
 الذين لهم بها سnoon طائلة انهم لم يروا هذا الجمّع بها قط ولا سمع
 بمثله فيها والله يجعله جمعا مرحوما معصوما بمنه، وما زال الناس
 فيها يسلسلون اوصاف احوالها في هذه السنة وتمييزها عما سلف من
 السنين حتى لقد زعموا ان ماء زمزم المبارك زاد عذوبة ولم يكن قبل¹⁵
 بصادفها وهذا الماء المبارك في امرة عجب وذلك انك تشربه عن خروجه
 من قراته فتجده في حاسة الذوق كاللين عند خروجه من الصرع
 دفياً وتلك فيه من الله تعالى آية وعجالة وبركته اشهر من ان يحتاج
 لوصف واصف وهو لما شرب له كما قيل صلعم اروى الله منه كل ظامئ
 اليه بعترته وكميده، ومن الامور المحرّبة في هذا الماء المبارك ان الانسان²⁰

أَوْيَتِ الْعَرَقَ وَرَافِدِيهِ فَرَارِيَاً أَحَدَ يَدِ الْقَبِيْصِ

Mobarrad f. 9, 12 and elsewhere.

- a) The word حمار is marked in the MS. with كذا. b) MS. بعمنا. c) Wright supplied by conjecture. MS. lac.

الكرام^a، بعترته وقدرتته، وهذه الغواكه تجذب إليها من الطائف وهي على مسيرة ثلاثة أيام منها على الرفق والتلود ومن قرى حولها وقرب هذه الموضع يعرف بأ...^b هو من مكنة على مسيرة يوم أو ازيد قليلاً وهو من بطن الطائف وبختوى على قرى كثيرة ومن بطن مرّ وهو على ٥ مسيرة يوم أو أقلّ ومن نخلة وهي على مثل هذه المسافة ومن أودية بقرب من البلد كعين سليمان وسواها قد جلب الله إليها من المغاربة ذوى البصارة بالفلاحة والزراعة فاحذروا فيها بسانين ومزارع فكانوا أحد الاسباب في خصب هذه لجيات وذلك بفضل الله عز وجل وكم يعتنّ به حرمته الكريمة وببلده الاميين، ومن اغرب ما فيينا فاستمعنا باكله ١٠ واجربنا للديث باستطابته ولا سيما تكوننا لم نتعهد الرطب وهو عندم بمنزلة التيin الاخضر في شجرة يجئي ويوكل وهو في نهاية من الطيب واللذادة لا يسم التفكّر به وابتاه عندم عظيم يخرج الناس اليه كخروجهم الى الصيحة او كخروج اهل المغرب لفراهم أيام نصيحة التيin والعجب ثم بعد ذلك عند تناهى نصيحة يُسطّط على الارض قدر ما ١٥ يجف قليلاً ثم يبرّكم بعضه على بعض في السلال والظروف ويُرفع، ومن صنع الله لجميل لنا وغضله العميم علينا آننا وصلنا الى هذه البلدة المكرمة ثالفيينا كلّ من فيها من لجاج المجاورين من قدم عبد^c فيها وظلّ مقامه فيها يتحدّث على جهة العجب بأمنها من لحابة المتصاصين فيها على لحج المختلسين ما بايديهم والذين كانوا آفة لحرم الشريف ٢٠ لا يغفل احد عن متناعه طرفة عين الا اختلس من يديه او من وسنه بحيل عجيبة ونظافة غريبة فما منهم الا احد يَدِه القبيص

a) Lacuna in the MS. Perhaps to be read بادم.

b) MS. أَحَدْ يَدَ (sic); compare the verse of al-Farazdaq:

منها من السمن فانه لا تكاد تفيّز من العسل طيبا ولذاته ويجلب
اليها قوم من اليمن يعرفون بالسرّو^a نوعا من الزبيب الاسود والاحمر في
نهاية الطيب ويجلبون معه من اللوز كثيرا، وبها قصب السكر ايضا
كثير يجلب من حيث تجلب البقول التي ذكرناها والسكر بها كثير
مجلوب وسائل النعم والطبيات من الرزق والحمد لله، واما الحالوا فيصنع
منها انواع غريبة من العسل والسكر العقود على صفات شتى انتم
يصنعون^b بها حكليات جميع الفواكه الرطبة والبابسة وفي الاشهر الثلاثة
رجب وشعبان ورمضان يتصل منها سُمْطَة بين الصفا والمروة وفر يشاهد
احد اكمل منظرا منها لا بصر ولا بسوها قد صورت منها تصاوير
انسانية وفاكهة وجلبت في منصات كأنها العرائس ونضدت بسائل انواعها^{١٠}
المنضدة الملونة فتلوج كأنها الازهر حسنا فتقيد الابصار، وتننزل الدرهم
والدينار، واما ثحوم ضائقها فيهناك العجيب العجيب قد وقع القطع
من كل من تطوف على الآفاق وضرب نواحي الاقطار انها اطيب لحم
يوكل في الدنيا وما ذاك والله اعلم الا لبركة مرعاها هذا على إفراط
سمنه ولو كان سواه من ثحوم البلاد ينتهي ذلك المنتهى في السمن^{١٥}
للفظته الافواه ودكاء وعائمه وتجنبته والامر في هذا بالصدق كلما ارداد
سمنا زادت النفوس فيه رغبة والنفس له قبولا فتجده هنيعا رخصا
يدروب في الفم قبل ان يلاك مضغا ويسرع خفته عن المعدة انهضاما
وما ارى ذلك الا من لحواض الغريبة وبركة البلد الامين قد تكفلت
بعطيه لا شك فيه والخبر عنه يصيق عن الخبر له والله يجعل فيه^{٢٠}
رزقا من تشوق بلادته لحرام، وتنمي^c هذه المشاعد العظام، والمناسك

a) MS. Iacuna. b) MS. supplied by Wright; ... دا.

c) MS. ودكـا conjecture; Perhaps the scribe thinking at the same time of دـما, made a mixed form of the two. d) MS. وتنمي.

النافقة ولعمَّ جميعها بالمنفعة التجارية» كُلُّ ذلك في ثمانية أيام بعد
الموسم حانى ما يطأها بها مع طول الأيام ٦ من اليمين وسواها فما على
الارض سلعة من السلع ولا ذخيرة من الذخائر الا وهي موجودة فيها
مدةً الموسم فيه بركة لا خفاء لها وآية من آياتها التي خصها الله بها،
وَمَا الْأَرْزَاقُ وَالْفَوَاكِهِ وَسَائِرِ الطَّبَيِّبَاتِ فَكُنَّا نَظِنُّ أَنَّ الْأَنْدَلسَ اخْتَصَّتْ
مِنْ ذَلِكَ بِحَظْ لِهِ الْمُرْيَةَ عَلَى سَائِرِ حَظُوطِ الْبَلَادِ حَتَّى حَلَّنَا بِهِذِهِ
الْبَلَادِ الْمِبَارَكَةَ فَالْفَيْنَاهَا تَغْصَّ بِالنَّعْمِ وَالْفَوَاكِهِ كُلَّتِينِ وَالْعَنْبِ وَالرَّمَانِ ٦٤
وَالسَّفَرْجُلُ وَالخُونُجُ وَالاتْرَاجُ وَالْجَبُورُ وَالْمُقْلُدُ وَالبَطْبَيْبُ وَالقَنَاءُ وَالخِيَارُ إِلَى
جَمِيعِ الْبَقْوَلِ كُلُّهَا كَالْبَادِنْجَانِ وَالْبَيْقَطِينِ وَالسَّدِيجِمِ وَالْجَزَرِ وَالْكَرْنَبِ إِلَى
١٠ سَائِرِهَا إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الرَّيَاحِينِ الْعَبِيقَةِ وَالْمَشْمُومَاتِ الْعَيْرَةِ وَأَكْثَرُ هَذِهِ
الْبَقْوَلُ كَالْبَادِنْجَانِ وَالقَنَاءِ وَالبَطْبَيْبِ لَا يَكَادُ يَنْقُطُ مَعَ طَوْلِ الْعَامِ وَذَلِكَ
مِنْ عَجَيبِ مَا شَاهَدْنَا مَمَا يَطْوِلُ تَعْدَادُهُ وَذَكْرُهُ وَكُلُّ نَوْعٍ مِّنْ هَذِهِ
الْأَنْوَاعِ فَضِيلَةٌ مُجْوَدَةٌ فِي حَاسَّةِ الذَّوقِ يَفْضُلُ بِهَا نَوْعًا مُجْوَدَ فِي
سَائِرِ الْبَلَادِ فَالْعَجَبُ مِنْ ذَلِكَ يَضُولُ وَمِنْ الْعَجَبِ مَا اخْتَبَرْنَا مِنْ فَوَاكِيهَا
١٥ الْبَطْبَيْبِ وَالسَّفَرْجُلِ وَكُلُّ فَوَاكِيهَا عَجَبٌ لِكُنِ الْبَطْبَيْبُ فِيهَا خَاصَّةٌ مِّنَ الْفَضْلِ
عَجَيْبَةٌ وَذَلِكَ لَانَّ رَائِحَتَهُ مِنْ اعْطَرِ الرَّوَائِحِ وَاضْبَابُهَا يَدْخُلُ بِهِ الدَّاخِلُ
عَلَيْكَ فَتَتَجَدَّدُ رَائِحَتَهُ الْعَبِيقَةُ قَدْ سَبَقَتِ الْبَيْكَهُ فَبِكَادَ يَشْغُلُكَ الْاسْتِمْتَاعُ
بِطَبَيْبِ رِيَاءَ، عَنْ أَكْلِكَ آيَهَا، حَتَّى إِذَا دُفِّقَهُ خُيَلَ إِلَيْكَ أَنَّهُ شَبَابٌ
بِسَكَرٍ مُذَابٍ، أَوْ بِأَجْنَى النَّاحِلِ الْلَّبَابِ، وَلَعَلَّ مُنْتَقِعَهُ هَذِهِ الْأَحْرَفِ
٢٠ يَشَّنُ إِنْ فِي الْوُصْفِ بَعْضَ غَلُوْ كَلَّا لَعَمَرُ اللَّهِ إِنَّهُ لَأَكْثَرُ مَا وَصَفْتُ
وَغَوْفَ مَا قَلْتُ، وَبِهَا عَسْلُ الْطَّبَيْبِ مِنَ الْمَادِيِّ الْمُضْرُوبِ بِهِ الْمَثْلُ يَعْرُفُ
عَدَمَهُ بِالْمَسْعُودَيِّ وَالْأَنْواعِ الْبَلْبَنِ بِهَا فِي نَهْيَةِ مِنَ الْغَيْبِ وَكُلُّ مَا يَصْنَعُهُ

a) MS. التجاودة. b) Bal. طول من العام.

c) MS. وَكُلَّمَا يَصْنَعُ

63 رغبات» رفعها إلى الله جل وتعالى فاعطى بعضاً ومنع بعضاً وكان مما
 منع نزول النظر وقت مقامه بمكّة وكان تمنى أن يغتسل به تحت
 الميزاب ويدعو الله عز وجل عند بيته الكريم في الساعة التي ابواب
 سمائه فيها مفتوحة فمنع ذلك وأجيب دعاؤه في سائر ما سأله فله
 للحمد وله الشكر على ما أنعم به علينا ولعل عدداً من عباده العادحين ^a
 الواجدين على بيته الكريم خصه الله بهذه الكرامة فدخلنا جميع
 المذنبين في شفاعته والله ينفعنا بدماء المخلصين من عباده ولا يجعلنا
ممن شقى بدعائه انه منعم كبير، ذكر ما خص الله تعالى به مكّة
من التحبيات والبركات هذه البلدة المباركة سبقت لها ولأهلها الدعوة
الخليلية الابراهيمية وذلك ان الله عز وجل يقول حاكيا عن خليله¹⁰
صلعم فاجعل أئدّه من الناس تهوي إليهم وارزقهم من الثمرات لعلهم
يشكرُونه ^b وقال عز وجل ألم نمكّن لهم حرماً آمناً بجبيه إلّيه نهراً
كُل شئٌ ^c فبرعن ذلك فيها ظاهر متصل إلى يوم القيمة وذلك ان ائدّه
الناس تهوي إليها من الأصناف النائية والقطار الشاحطة ^d فالطريق إليها
ملتقى الصادر والوارد ممن بلغته الدعوة المباركة والثمرات تجبي إليها¹⁵
من كل مكان فهي أكثر البلاد نعماً وفواكه ومنافع ومرافق ومتاجر ولو لم
يكن لها من التجار الا أولَ الموسم ففيها مجتمع أهل المشرق والمغرب فيبلغ
فيها في يوم واحد فضلاً عنها يتبعه من الذخائر النفيسة كالجوهر والياقوت
وسائر الأحجار ومن أنواع الطيب كالمسك والكافور والعنبر والعود والعفاير
الهنديّة إلى غير ذلك من جذب الهند وللبشة إلى الامتنعة العراقيّة²⁰
واليمانية إلى غير ذلك من السائع للحراسانيّة والبصائع المغربيّة إلى ما لا
ينحصر ولا ينضبط ما لو فرق على البلاد كلها لأقام لها الأسواق

a) is wanting in the MS. b) Qor. 14 vs. 40. c) Qor. 28 vs. 57. d) Bal.

والقطار الشاسعة.

وَمَعَ الْعُشِّيِّ مِنَ الْيَوْمِ الْمَذْكُورِ فِجَاعَتْ بِمَطْرِ جَوْدٍ وَتَبَادَرَ النَّاسُ إِلَى
 الْحَاجِرِ فَوَقَعُوا تَحْتَ الْمِيزَابِ الْمَبَارِكِ مُتَجَرِّدِينَ عَنْ ثِيَابِهِمْ يَتَلَقَّؤُنَ الْمَاءَ
 الَّذِي يَصِيبُهُ الْمِيزَابُ بِرُؤْسِهِمْ وَأَيْدِيهِمْ وَفَوْأَعِيْمِهِمْ مُزَدَّجِينَ عَلَيْهِ أَرْدَحَامًا عَظِيمًا
 أَحَدَثَ ضَوْضَاءَ عَظِيمَةً كُلُّ يَحْرُصُ عَلَى أَنْ يَنْالَ جَسْمَهُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ
 نَعْبِيَا وَدَعَاؤُمْ قَدْ عَلَا وَدَمْوعُ أَهْلِ الْخَشْوَعِ مِنْهُمْ تَسْبِيلٌ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا
 ضَاجِيجُ دُعَاءٍ أَوْ نَشِيجٌ بَكَاءٌ وَنَسَاءٌ قَدْ وَقَنَ خَارِجَ الْحَاجِرِ يَنْظَرُونَ
 بَعْيَوْنَ دَوَامَعَ وَقُلُوبَ خَوَافِعَ يَتَمَنِّيْنَ ذَلِكَ الْمَوْقِفَ لَوْظَفُونَ بِهِ وَكَانَ
 بَعْضُ الْحَاجِلَاجِ الْمُتَاجِرِيْنَ^{a)} الْمُشْفِقِيْنَ يَبْلُلُ شَوْبَهُ بِذَلِكِ الْمَاءِ الْمَبَارِكِ وَيَخْرُجُ
 الْبَيْنَ وَيَعْصِرُ فِي أَيْدِيِّ الْبَعْضِ مِنْهُنَّ فَتَلَقَّيْنَهُ شَرْبًا وَمَسْحًا عَلَى الْوِجْهِ
 ١٠ وَالْأَبْدَانِ وَتَمَادَتْ تَلَكَ السَّحَابَةُ الْمَبَارَكَةُ إِلَى قَرِيبِ الْمَغْرِبِ وَتَمَادَى النَّاسُ
 عَلَى تَلَكَ الْلَّهَلَّ مِنَ الْأَرْدَحَامِ عَلَى تَلَقَّى مَاءِ الْمِيزَابِ بِالْأَيْدِيِّ وَالْوِجْهِ
 وَالْأَفْوَاءِ وَرِبَّمَا رَفَعُوا إِلَوَانِيَّ نَيَّقَعَ فِيهَا فَكَانَتْ عَشِّيَّةً عَظِيمَةً اسْتَشَعَرَتْ
 النُّفُوسُ غَيْبًا الْفَوْزُ بِرَحْمَةِ ثَقَةٍ بِفَضْلِهِ وَكَرْمِهِ وَمَا اقْتَرَنَ بِهَا مِنَ الْقَرَائِنِ
 الْمَبَارَكَةُ فَمِنْهَا أَنَّهَا كَانَتْ عَشِّيَّةً لِجَمْعَةٍ وَفَضَلَ الْيَوْمُ فَضْلَهُ وَالدَّعَاءُ فِيهَا
 ١٥ يُرْجَجِي مِنَ اللَّهِ تَعَالَى قَبُولَهُ لِمَا وَرَدَ فِيهَا مِنَ الْأَقْرَارِ الصَّحِيفَةِ وَابْوَابِ
 السَّمَاءِ تُفَتَّحَ عِنْدِ نَزُولِ الظَّرِيرِ وَقَدْ وَقَفَ النَّاسُ تَحْتَ الْمِيزَابِ وَهُوَ مِنَ
 الْمَوْضِعِ الَّذِي يَسْتَحْجَبُ فِيهَا الدُّعَاءُ وَطَبَّرَتْ أَبْدَانَهُمْ رَحْمَةُ اللَّهِ النَّازِلَةُ مِنْ
 سَمَاءِهِ إِلَى سَطْحِ بَيْتِ الْعِتْيقِ الَّذِي هُوَ حَيَالُ الْبَيْتِ الْمَعِيرِ وَكَفَى
 بِهِذَا الْمَجَمِعِ الْكَرِيمِ وَالْمَنْتَظَمِ الشَّرِيفِ جَعَلُنَا اللَّهُ مِنْ طَيْرِ فَيهِ مِنْ
 ٢٠ لِرْجَاسِ الدُّلُوبِ، وَأَخْتَنَّ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى بِالْدُلُوبِ» وَرَجَمَهُ سَبَاحَانَهُ
 وَاسْعَةَ تَسْعَ عَبَادَهُ الْمُدْنِيْبِيْنَ أَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ، وَذَكَرُوا أَنَّ الْأَمَامَ أَبَا
 حَمَدَ الْغَرَائِيَّ دَعَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَ بِدُعَوَاتِهِ، وَهُوَ فِي حِمَمِ الْكَرِيمِ فِي

a) MS. المتأخرین.

يُنتابون هذا الغار المبارك ويتجاذبون دخوله من الباب الذي أحدث
الله عز وجل فيه ويرومون دخوله من الشق الذي دخل النبي صَلَّى
منه ترُكَ به فيمتد الماحفُلُ لذلك على الأرض وبسيط خدَّه بازاء
الشق ويوجِّه يديه ورأسه أولاً ثم يعالج إدخال سائر جسدِه فمِنْهُمْ من
يتأتى له ذلك بحسب قضاة بدنِه ومنهم من يتَوَسَّطُ بدنَه فم الغار
في بعضه فيروم الدخول أو الخروج فلا يقدر فينشب ويلاقي مشقة وصعوبة
حتى يُتناول بالجذب العنيف من رأسه فالعقلاء من الناس يجتنبونه
لهذا السبب ولا سيما ويتصدّى به سبب آخر مُحاجل فاضح وذلك ان
عوام الناس يزعمون ان الذي لا يسع عليه ويمتسك فيه ولا يلتجئ
ليُشَدَّه جرى هذا الخبر على ألسنتهم حتى عد عندم قطعا على ١٥
صدحته لا يشكّون في بحسب المتنشب فيه المتعذر ولوحة عليه ما يكسوه
هذا الظن الفاضح المُحاجل زائداً الى ما يكابده بدنَه من اللَّرَّ في ذلك
المضيق وإشرافه منه على المنية توجعاً وانقطاعاً نفس وبرح آلمٌ فالبعض
من الناس يقولون في مثل ليس يصعد جبل انى شور الا ثور ، وعلى
مقربة من هذا الغار في الجبل بعينه عمود منقطع من الجبل قد قام شبهه ١٦
الذراع المترفعة بمقدار نصف القامة^a وابسط له في اعلاه شبهة الكف
خارجها عن الذراع كأنه القبة المبوطة بقدرة الله عز وجل يستظل
تحتها نحو العشرين رجلاً وتسمى قبة جبيل صَلَّى ، ومما يجب ان
يُثبت ويؤثِّر لبركة معاينته وفضل مشاهدته ان في يوم الجمعة التاسع
عشرين من جمادى الاولى وهو الناتس من شتنبر انشأ الله بحرية فتشاهمت ٢٠
فانهلت عيناً غدية كما قل رسول الله صَلَّى وذلك اثر صلاة العصر

^{a)} شبهة القامة MS.; so نصف القامة (a) b) MS. has after

عشرين a variant which crept into the text.

وأمام المساجد يبيت صغير فيه محراب يقال انه كان مختبئاً له رضه من المشركين الطالبين له ، وعلى مقربة من دار خديجة رضها المذكورة وفي السوق الذي الدار المكية فيه مصطبة فيها متكأ يقصد الناس إليها ويصلون فيها ويتمسّحون باركانها لأن في موضعها كان موضع قعود النبي صلعم ، ومن للجبل التي فيها اثر كريم ومشهد عظيم للجبل المعروف باسم شور^a وهو في الجهة اليمانية من مكة على مقدار فرسخ او ازيد وفيه الغار الذي اوى إليه النبي صلعم مع صاحبه الصديق رضه حسبما ذكر الله تعالى في كتابه العزيزة وقرأت في كتاب اخبار مكة لابن الوليد الازرق^b ان الجبل الذي النبي صلعم ثقال الى يا محمد الى يا محمد فقد آويت قبلك نبياً وخص الله عز وجل نبيه^c فيه بآيات بيّنات فمنها انه صلعم دخل مع صاحبه على شق فيه قلنا شبر وطوله ذراع فلما اطمأنّ فيه امر الله العنكبوت فاختذت عليه بيتنا «لحم» فصنعت عليه عشاً وفرخت فيه فانتبه المشركون إليه بدليل قناس للأثر مستنف أخلاق الطريق فوقف لهم على الغار وقال^d علينا انقطع الاثر فاما صعد بصاحبكم من عينا إلى السماء او غيس بد في الأرض وروا العنكبوت ناسحة على فم الغار ولحم مفخخة فيه قذلوا ما دخل هنا احد فأخذوا في الاتساع ثقال الصديق رضه يا رسول الله نو وجوا علينا من فم الغار ما كنا نصنع فقتل رسول الله صلعم نو وجوا علينا منه كنا نخرج من هناك وأشار بيده المباركة إلى الجانب الآخر من الغار وقد يكن فيه شق فانفتح للحيين فيه باب بقدرة الله عز وجل وهو سبحانه قدبر على ما يشاء وأدثر الناس

a) Shar. as later p. 92 and commonly. b) Qor. 9 vs. 40. c) I do not find it Chron. Mekk. I, ۲۲۸. d) Robertson Smith proposed to read «لهم».

الاثنين منه لانه كان شهر مولد النبي صلعم وفاليوم المذكور ولد
صلعم وتُفتح المواقع المقدسة المذكورة كلها وهو يوم مشهور^a بمكّة
دائماً، ومن مشاهدتها الكريمة ايضاً دار الخَيْرَان وهي الدار التي كان
النبي صلعم يعبد الله فيها سراً مع الطائفة الكريمة المبادرة للإسلام من
اصحابه رضئم حتى نشر الله الاسلام منها على يدي الفاروق عمر بن
الخطاب رضه وكفى بهذه القصيلة، ومن مشاهدتها ايضاً دار ابن بكر
الصديق رضه وفي اليوم نارسة الآخرة ويقابلها جدار فيه حجر مبارك
يتبرّك الناس بملمسه يقال انه كان يسلم على النبي صلعم مني اجتاز
عليه وذكر انه جاء يوماً صلعم الى دار ابن بكر رضه فنادى به ولم
يكن حاصراً فانطلق الله عز وجّل للحجر المذكور وقل يرسول الله ليس 10
حاضر وكانت من أحلى آياته المعجزات صلعم، ومن مشاهدتها قبة
بين الصفا والمروءة تُنسب لعمر بن الخطاب رضه وفي وسطها بئر يقال انه
كان يجلس فيها للحكم رضه والصحيح في هذه القبة انها قبة حفيده^b
عمر بن عبد العزير رضه وباء دار المنسوب إليه وفيها كان يجلس
للحكم أيام توييه مكّة كذلك حتى لنا أحد اشياخنا الموثوقين ويفقال 15
ان البئر كانت في القديم فيها ولا بئر فيها الآن لأننا دخلناها فالغافل عنها
مسطحة وهي حفيلة الصنعة، وكانت بمقربة من الدار التي نزلنا فيها
دار جعفر بن أبي طالب رضه ذي الجنائن، وجهة المسفل وهو آخر
البلد مسجد منسوب لابن بكر الصديق رضه يحفل به بستان
حسن فيه النخيل والرمان وشجر العناب وعلينا فيه شجر الحنان 20

a) دارسة الآخر For. مشهود. b) MS. رضي. c) MS. دار سكة الامير. d) حفيده Marginal note: كذا سبحة. e) MS. كان. f) So Marg.; MS. محتفا.

العمره وسائل لجوانب جبال لا يحتل معها الى سور وسورها اليوم منعدم الا آثاره الباقيه وابوابه القائمه، ذكر بعض مشاهدتها المعظمه واثارها المقدسه مكه شرقها الله كلها مشهد كريم، كفافها شرقا ما خصها الله به من مثابة بيته العظيم، وما سبق لها من دعوه للخليل ابرهيم، وانها حرم الله وامنه وكفافها انها منشأ النبي صلعم الذى اشرا الله بالتنشريف والترحيم، وابتعته بالآيات والذكر للحكيم» فهى مبدأ نزول الوحي والتذليل، وأول مهبط [الروح] الامين جبريل، وكانت مثابة انباء الله ورسله الاكرمين، وهي ايضا مسقط رؤس جماعة من الصحابة القرشيين، امياجرين الذين جعلهم الله مصابيح الدين، ونجوما 10 للمهندسين، فمن مشاهدتها التي عينتها قبة الوحي وهي في دار خديجة ام المؤمنين رضيها وبها كان ابتناء النبي صلعم بها وقبة صغيرة ايضا في الدار المذكورة فيها كان مولد فاطمة الزهراء رضيها وفيها ايضا ولدت سيدنئ شباب اعدل للجنة للحسن والحسين رضيهم وهذه المواقع المقدسه المذكورة معلقة مصونة قد بنيت بناه يليق بمتلها، ومن مشاهدتها 15 الكريمه ايضا موند النبي صلعم والتربة الطاهره التي في اول تربة مست جسمه الظاهر بني عليه مسجد له بير احفل بناء منه اكتن ذهب منزلا به والموضع المقدس الذى سقط فيه صلعم ساعده الولادة السعيدة اميركة التي جعلها الله رحمة نلامه اجمعين محفوف بالفضة فيها لبها تربة شرقها الله بان جعلها مسقط اظهر الاجسام، ومولد خير الانام، صلى الله عليه وعلى آله واعله واصحابه الكرام، وسلم تسليما، يفتح عذا 20 الموضع المبارك غيدخلها الناس كفنه متبركين به في شبر ربيع الاول ويوم 60

a) MS. وفيه قبة.

b) Marginal note: هنا وهم المؤلف.

c) MS. فيدخلها.

الشافعيين فيحرمون من المساجد التي حول الاعلام المذكورة وائم^a مساجد عائشة رضها مساجد يُنسب لعلى بن ابي طالب رضه، ومن عجيب ما عرض علينا بباب بني شيبة المذكور عَتَبْ من لحجارة العظام طوال كأنها مصاطب صفت امام الابواب الثلاثة المنسوبة لبني شيبة ذِكْرَه لنا انها الاصنام التي كانت قُرْيَش تعبدُها في جاهليّتها وَكَبِيرُهَا هُبْلُ بينها قد كُبِّتَ على وجوهها نَطَّاعُهَا الْأَفْدَامُ، وتمتهنها بِأَنْعَلْتُنَا الْعَوْمَ، وَلَرْ تُغْنِي عن انفسها فضلاً عن علديها شيئاً فسحلن المنفرد بالوحданية لا الله سواه والصحيح في امر تلك لحجارة ان النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فتح مكة بكسر الاصنام وإحراقها وهذا الذي نُقلَ اليَنا غير صحيح وإنما تلك التي على الباب حجارة منقوله وعنبيت القوم بتشبيهها¹⁰ الى الاصنام لعظمتها، ومن جبال مَكَّة المشهورة بعد جبل ابي قبيس جبل حِراء وهو في الشرق على مقدار فرسخ او نحوه مُشَرِّف على مِنْيَ .⁵⁹ وهو مرتفع في اليماء على القنة وهو جبل مبارك كان النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ما ينتبه ويتبعد فيه وافتقر تحته فقال له النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِرَاءُ فما عليك الا نبي وصديق وشريك^b وكان معه ابو بكر وعم رضهما وبروى^c اثبَتْ فما عليك الا نبي وصديق وشريك وشيمدان وكان عثمان رضه معهم واول آية نزلت من القرآن على النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ في الجبل المذكور وهو آخذ من الغرب الى الشمال ووراء طرف الشمالي جبانتة الحجاجون^f التي تقدم ذكرها، وسور مكة ائمَا كان من جبنته المعلَى وهو مدخل الى البَلد ومن جبنته المسفل^g وهو مدخل ايضا اليه ومن جبنته باب²⁰

a) conjecture of Wright. MS. وائم b) MS. Comp. p. 75.

c) او صديق او شريك d) MS. القبة e) I have added by conjecture. f) I have added from Shar. g) MS. السفل

الناس المتأخرین^a من يعينه على ما هو بسبيله * وقيل ان له من ذلك
فائدا كثیرا وعن جانی الطريق في هذا الموضع جبل اربعة جبلان 58
من هنا وجبلان من هنا عليهما اعلام من الحجارة وذکر لنا انها للجبال
المباركة التي جعل ابرهیم عم عليها اجزاء الطیر ثم دعاهن حسبما
5 حکی الله عز وجل سؤاله ایا جل وتعالی ان یُریه کیف یُحیی الموتی^b
و حول تلك للجبال الاربعة جبال غيرها وقيل ان التي جعل ابرهیم عليها
الطیر سبعة منها والله اعلم و عند إجازتك الزاهر المذکور تمر بالوادی
المعروف بذی طوی الذي ذکر ان النبي صَلَّمَ نزل فيه عند دخوله
مکة وكان ابن عمر رضھما یغتسل فيه و حينئذ یدخلها و حوله آثار تعرف
10 بالشیکة و فيه مساجد ابرهیم عم فتمام برکة هذا
الطیر و بمجموع الآیات التي فيه والآثار المقدسة التي اكتنفته وتجیز
الوادی الى مضيق تخرج منه الى الاعلام التي وضع حاجزاً بين
الحلل ولحرم فما دخلها الى مکة حرم وما خارجها حل وی لا يراج
محفوظة^c و کبار و صغار واحد بازاء آخر على مقربة منه تلخد من اعلى الجبل
15 الذي^d يعرض عن يمين الطريق في التوجه الى العمرة وتشق الطريق
إلى اعلى الجبل عن بسارة ومنه میقات المعتمرين وفيها مساجد مبنية
بالحجارة يصل المعتمرون فيها ويحرمون منها ومسجد عائشة رضیها خارج
هذه الاعلام بمقدار غلوتین والیه يصل الملکیون ومنه يحرمون وأما

-
- I. قبل ان له في ذلك قيادا كثیرا. b) MS. a) MS. المتأخرین
have corrected by conjecture; comp. Dozy, *Supplém.* under
فَذَدَدَ
- c) وعلى جانی الطريق في الزاهر Shar. d) Qor. 2 vs. 262.
e) MS. f) MS. وتجیز. g) Shar. h) is wanting in the MS.; Shar. here and l. 16 without
المحفوظة. i) Shar. وعما

صلع وطريق الشام وطريق جدة ومنه يُتوجّه إلى التنعيم وهو اقرب ميقات المعتمرين يُخرج من لحرم اليه على باب العمرة ولذلك « ايضاً يسمى هو بهذا الاسم ، والتنعيم من البلدة على فرسخ وهو طريق حسن فسيح فيه الآثار العذبة التي تسمى بالشبيكة وعند ما يخرج من البلدة بنحو ميل تلقى مساجداً بازاته حاجر موضوع على الطريق ^٥ كالمصطفية يعلوه حاجر آخر مُسند فيه نقش دائرة الرسم يقال انه الموضع الذي قعد فيه النبي صلعم مسترحاً عند مجبيه من العمرة فينبرك الناس بتقبيله ومسع الحدود فيه وحق ذلك لهم ويسندون اليه لتناول أجسامهم بركلة مسده ثم بعد هذا الموضع بمقدار غلوة تلقى على قرعة الطريق من جهة اليسار للمتوجّه إلى العمرة قبرين قد عَلَتْهُما ^{١٠} أكوان من الصخر عظام يقال انهم قبراً لـ تهـب وامرأته لعنهمـا الله فـما زـالـ النـاسـ فـيـ القـدـيـمـ إـلـىـ قـلـمـ جـرـاـ يـتـخـذـونـ سـنـةـ رـجـمـهـمـ بـالـحـاجـارـ حـتـىـ عـلـاـيـاـ مـنـ ذـلـكـ جـبـلـانـ عـظـيـمـانـ ثـمـ تـسـيـرـ مـنـهـاـ بـمـقـدـارـ مـيـلـ وـتـلـقـىـ السـراـعـرـ وـهـوـ مـبـنـىـ عـلـىـ جـانـيـ الـطـرـيـقـ يـحـتـوـيـ عـلـىـ دـارـ وـبـسـاتـينـ وـلـجـيـعـ مـلـكـ اـحـدـ اـنـكـيـنـ» وقد احدث في المكان مظاهر وسكنية ^{١٥} للمعتمرين وعلى جانب الطريق دُكَانٌ مستطيل تُحَفَّ عليه كِيزان الماء ومراكين مملوءة للوضوء وهي القصارى الصغار وفي الموضع بئر عذبة يملاً منها المظاهر المذكورة فيأخذ المعتمرون فيها مرفقاً كبيرة للظهور والوضوء والشرب فصاحبها على سبيل عمومرة بالاجر والثواب وكثير من

باب التزهراء يسمى الان باب الشبيكة Comp. also Yaqut III, ٢٥٩, ٥ and Chron. Mekk. Index.

مبنيٰ for مبنيٰ a) MS. again Shar. b) MS. وكذلك d) For (so Shar.) MS. e) so Shar.; MS. d) ديار... ار... دار e) MS. كمسرا... كبيرة. f) انلكين

العمره وتكلك الشنيبة تعرف بكداء وهي النى عنى حسان بقوله في شعره^a
تُثِيرُ التَّقْعُ موعدها كَدَاءٌ

فقال النبي صلعم يوم الفتح ادخلوا من حيث قال حسان فدخلوا من
تلك الشنيبة وهذا الموضع الذي يعرف بالحجاجون هو الذي عنده الحجرث
ة ابن مصاص الحجرثي^b بقوله

كَانَ لَمْ يَكُنْ بَيْنَ الْحَاجِجُونَ إِلَى الصَّفَا أَنْيَسٌ وَلَمْ يَسْمُرْ بِمَكَّةَ سَامِرُ
بَلْمَى نَحْنُ كُنَّا أَعْلَاهَا فَأَبَادَنَا صَرُوفُ الْلَّيَالِي وَالْجَدُودُ الْعَوَاثُرُ
وَبِالْجَيَانَةِ الْمَذَكُورَةِ مَدْفَنٌ جَمَاعَةٌ مِنَ الصَّاحِبَةِ وَالْتَّابِعِينَ وَالْأُولَيَاءِ
وَالصَّالِحِينَ قَدْ دَرَثُتْ مَشَاعِدُهُمُ الْمَبَارَكَةَ وَذَهَبَتْ عَنِ اهْلِ الْبَلَدِ أَسْمَاؤُهُمُ⁵⁷
وَفِيهِ الموضع [الذى] صلب فيه الحجاج بن يوسف جازاه الله جنة^c
عبد الله بن الزبير رضيهم وعلى الموضع بقية علم شاعر إلى اليوم وكان
عليه مبنىٌ مرتفع فهدمه أهل الطائف غيرةً منه على ما كان يجدد
من لعنة صاحبهم الحجاج المذكور وحن يمينك اذا استقبلت للبيانه
المذكورة مسجد في مسجد بين جبلين يقال انه المسجد الذى يبعث
58 فيه لجين النبي^d صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم وعلى هذا الباب
المذكور طريق الطائف وطريق العراق والشعوب إلى عرقلة جعلنا الله
من يفوز بلوغه شيئاً وهذا الباب المذكور بين الشرق والشمال وهو
إلى الشرق أميل، ثم باب المسفل^e وهو إلى جهة الجنوب وعليه طريق
اليمين ومنه كان دخول خالد بن الوليد رضه يوم الفتح، ثم باب
20 الراخر^f ويعرف أيضاً بباب العمرة وهو غربي وعليه طريق مدينة الرسول

a) Shar. جعلها حسان موعد خليل الاسلام في قوله Diw. ed. Tunis.
p. ٨. b) مصاص بن عمرو Yaqut II, ١٦ calls the poet مصاص بن عمرو. c) Shar.
باب المسفل so Shar. d) MS. e) Shar. f) باب الراخر so Shar. ببناء. بناء.
and Bal.; MS. MS. (but see p. 105). On the marg. is the fol-

أَمْرَ عبد اللَّه [مُحَمَّد] الْمَهْدِي أَمْيرُ الْمُؤْمِنِينَ اصْلَحَهُ اللَّهُ بِتَوْسِعَةِ الْبَابِ
الْأَوْسَطِ الَّذِي بَيْنَ هَاتِينِ الْأَسْطُوَانَتِينِ وَهُوَ طَرِيقُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهِ وَفِي أَعْلَى السَّارِيَةِ الَّتِي تَلْبِيَاهَا مِنْقُوشٌ أَيْضًا أَمْرَ عبد اللَّه مُحَمَّدُ
الْمَهْدِيٌّ أَمْيرُ الْمُؤْمِنِينَ اصْلَحَهُ اللَّهُ بِصَرْفِ الْوَادِيِّ إِلَى مَجْرَاهُ عَلَى عَهْدِ
إِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالرَّحَابِ الَّتِي حَوْلَ الْمَسَاجِدِ لِلْحَرَامِ خَلَجَ^a
بَيْتُ اللَّهِ وَعُمَارَهُ وَتَحْتَهَا أَيْضًا مِنْقُوشٌ مَا تَحْتَ الْأَوْلَى مِنْ ذِكْرِ تَوْسِعَةِ
الْبَابِ الْأَوْسَطِ وَالْوَادِيِّ الْمَذْكُورُ هُوَ الْوَادِيُّ الْمَنْسُوبُ لِإِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَلَى بَابِ الصَّفَا الْمَذْكُورِ وَكَانَ السَّيْلُ قَدْ خَالَفَ مَجْرَاهُ فَكَانَ يَلْتَقِي عَلَى
السَّيْلِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَيَدْخُلُ لِلْحَرَامِ فَكَانَ مَذَّا مَذَّا بِالْأَمْطَرِ يُطَافَ
حَوْلَ الْكَعْبَةِ سَبَّاحًا فَامْرَ الْمَهْدِي رَحْمَةُ اللَّهِ بِرَفِيعِ مَوْضِعِهِ فِي أَعْلَى الْبَلْدِ¹⁰
يُسَمَّى رَاسَ الرَّدِيمِ غَمْتِي جَاءَ السَّيْلُ عَرَجَ عَنْ ذَلِكَ الرَّدِيمِ إِلَى مَجْرَاهُ
وَأَسْتَمِرَ عَلَى بَابِ إِبْرَاهِيمَ إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يُسَمَّى الْمَسْفَلَةُ وَيَخْرُجُ عَنِ
الْبَلْدِ وَلَا يَجْرِيَ الْمَاءُ فِيهِ إِلَّا عِنْدِ نَزْوَلِ دِيَمَ الْمَطَرِ الْكَثِيرِ وَهُوَ الْوَادِيُّ
الَّذِي عَنْهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَوْلِهِ حِيثُ كَانَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَنْهُ رَبَّنَا إِنِّي
أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ نِي زَرْعٍ^b فَسُبْحَانَ مَنْ لَبَقَ لِهِ الْآيَاتِ¹⁵

الْبَيِّنَاتُ، ذِكْرُ مَكَّةَ شَرْفِيَا اللَّهُ تَعَالَى وَأَثْرَاهَا الْكَرِيمَةُ وَأَخْبَارُهَا الشَّرِيفَةُ
فِي بَلْدَةِ قَدْ وَضَعَهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بَيْنَ جِبَالٍ مُحَدَّدَةٍ بِهَا وَفِي بَطْنِ وَادٍ
مَقْدَسٍ كَبِيرَةٍ^c مُسْتَطِيلَةٌ تَسَعُ مِنَ الْخَلَاثَفِ مَا لَا يَحْصِبُهُ إِلَّا اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ، وَلَهَا تَلَاثَةُ بُوَابَاتٍ اُولُّهَا بَابُ الْمَعْلَى وَمِنْهُ يُخْرُجُ إِلَى الْجَبَانَةِ
الْمَبَارَكَةِ وَلَهَا بِالْمَوْضِعِ الَّذِي يَعْرَفُ بِالْحَاجِجِونَ وَعَنْ يَسَارِ الْمَارِيَّا²⁰ بِهَا
جِبَالٌ فِي أَعْلَاهُ ثَنِيَّةٌ عَلَيْهَا عَلَمٌ شَبِيهٌ^d الْمَرْجُ يُخْرُجُ مِنْهَا إِلَى طَرِيقِ

a) المَهْدِيَّ مُحَمَّد. b) Al-Mahdi calls Abraham his father by his descent from Ismaël. c) MS. وَبِالرَّحَابِ. d) Qor. 14 vs. 40. e) Shar. II, ١١٦. f) Shar. بِشَبِيهٍ. يَسَارِ الْمَارِيَّا.

ابن قبيس وهو في الجهة الشرقية يقابل ركن الحاجر الاسود وفي اعلاه
رباط مبارك فيه مسجد وعليه سطح مُشَرِّف على البلدة الطيبة ومنه
يظهر حسنها وحسن الحرم واتساعه وجمال الكعبة المقدسة القائمة
وسطه وقراط في اخبار مكّة لابن الوليد الازرق^a انه اول جبل خلقه
الله عز وجل وفيه استناد للحجر زمن^b الشوفان وكذلك قريش تسميه
الامميين انه ائمّي للحجر الى ابراهيم صلّعه وفيه قبر آدم صلوات الله عليه
وهو احد احشائى مكّة والاخشب الشانى للجبل^c المتصل بقعيقعلن
في الجهة الغربية صعدنا الى جبل ابن قبيس المذكور وصلبينا في المساجد
المبارك وغيره موضع موقف النبي صلّع عن انشقاق القمر له بقدرة
الله عز وجل وناعيك بهذه الفضيلة والبركة والفضل بيد الله يوتّه من^d
يساء حتى الجمادات من مخلوقاته لا الله سواه وفي اعلاه اثر بناء جنّ
مشيد كان اتخد معملاً امير البلد عيسى ابو مكثر المذكور فيديمه
عليه امير الحاج العراقي لمخالفة صدرت عنه فغادر^e خراباً، والفيت
منقوشاً على سارية خارج باب الصفا تقابل السارية الواحدة من اللتين
اقيمتا على نطريق النبي صلّع الى الصفا داخل للحرم المتقدّمتى
الذى ذكر امّر عبد الله محمد البهوى امير المؤمنين اصلحه الله تعالى
بنويعة المساجد للحرام^f مما يلى باب الصفا تكون الكعبة في وسط
المسجد في سنة سبع وستين ومائة دليل ذلك المكتوب على ان
الکعبه المقدسه في وسط المساجد وكان يُشنّ بها الانحراف الى جهة
باب الصفا فاختبرنا جوانبها المباركة بالتكيل فوجدها الامر لحججا حسينا⁵⁶
تضمنه رسم السارية وتحت ذلك النقش في اسفل السارية منقوش ايضاً

a) Chron. Mekk. ed. Wüstenf. I, fvv seq. b) زمن; so Shar.;
MS. Azraqi ع. c) So Shar. and Bal.; MS. من الجبل الثاني d) المكتوب على
المسجد الشهير. e) الحرم الحرام

وقد أحذقت به الديار في سعته سبع عشرة خطوة وبين الصفا والميبل
الأخضر ما يلي ذكره والميبل سارية خضراء وهي حضرة صباغية وهي التي
إلى ركن الصومعة التي على الركن الشرقي من للحر على قارعة المسيل^{a)}
إلى المروة وعن يسار الساعي إليها ومنها يرمي في السعي إلى الميبلين
الأخضرین وهما أيضًا ساريتان خضراروان على الصفة المذكورة الواحدة
منهما بازاء باب على في جدار للحر وعن يسار الخارج من الباب والميبل
الآخر يقابلها في جدار دار تتصل بدار الامير مبشر وعلى كل واحدة
منهما أوح قد وضع على رأس السارية كالنلح الغيت فيه منقوشا برسم
55 مدحّب إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ الْإِلَيَّهِ وَبَعْدُهَا أَمْرَ بِعِمارَةِ هَذَا
الميبل عبد الله وخليقته أبو محمد المستضيء بأمر الله امير المؤمنين اعزه¹⁰
الله نصره في سنة ثلاثة وسبعين وخمسين وخمسين وبين الصفا والميبل الأول
ثلاث وتسعون خطوة ومن الميبل إلى الميبلين خمس وسبعين خطوة وهي
مسافة الرمل جاءها وذاها من الميبل إلى الميبلين ثم من الميبلين إلى الميبل
ومن الميبلين إلى المروة تلثمانة وخمس وعشرون خطوة فجميع خطأ
الساعي من الصفا إلى المروة اربعمائة خطوة وثلاث وتسعون خطوة وادراج¹⁵
المرفة خمسة وهي بقوس واحد كبير وسعتها سعة الصفا سبع عشرة
خطوة^{b)} ، وما بين الصفا والمروة مسيل هو اليوم سوق حفيلة جميع
الفواكه وغيرها من الحبوب وسائر المبيعات الطعامية والساعنون لا يكادون
يخلصون من كثرة الرحام وحوانيت الباعة يبيينا وشمالا وما للبلدة سوق
منتظمة سواها الا البيازين والعطارين فهم عند باب بني شيبة تحت²⁰
السوق المذكورة وبمقربة تكاد تتصل بها، وعلى للحر الشريف جبل

a) MS. الاخضر so Bal.; MS. ط. the mark with the other.

c) Qor. 2 vs. 153. d) Wright proposed to read but Shar. has also

وهو على للحر

بأيدين^a باب ينسب إلى جياد أيضا على بأيدين ومنهن من ينسب إلى بيادين من هذه الأبواب الاربعة للجيادية إلى المدققين والروابط فيها مختلف لكننا اجتهدنا في إثبات الأقرب من اسمائها إلى الصاححة والله المستعان لا رب سوا ، وباب ابرهيم صلعم هو في زاوية كبيرة متسعة فيها دار المكناسي الفقيه الذي كان أباً الملاكية في المحرم رحمة الله وفينا أيضا غرفة في خزانة لكتاب^b المحبسة على المانكية في المحرم والزاوية المذكورة متصلة بالبلات الآخذ من الغرب إلى الجنوب وخارجته عنه وبازاء الباب المذكور عن يمين الداخل عليه صومعة على غير أشكال الصوامع المذكورة فيها تخاريم في لبس مستضيلة الشكل كأنها محاريب قد حفت بها قرنصة غريبة الصنعة وعلى الباب قبة عظيمة بأئنة العلو يقرب من الصومعة ارتفاعها قد ضمن داخلها غرائب من الصنعة للجيادية والتخاريم القرنضية يعجز عنها الوصف وظاهرها أيضا تقاطيع في لبس كأنها آرجل مدوره قد تركبت دائرة على دائرة وفحول الصومعة المذكورة على امرأة من لبس مفتح ما بين [كـ] رجل ورجل وخارج باب ابرهيم بئر تُنسب ١٥ إليه عم ، وإنما بُدئي بباب الصفا لانه أكبر الأبواب وهو الذي يخرج عليه إلى السعي وكل واحد إلى مكانة شرقينا الله يدخلها بعمره فيستحب له الدخول على باب بنى شيبة ثم يضف سبعاً ويخرج على باب الصفا ويجعل طريقه بين الاسطوانتين اللتين أمر أبيهدي رحمة الله بالاتصالهما علماً نظرير رسول الله صلعم إلى الصفا حسبما تقدم ذكره وبين الركين البيهاني وبينهما ست واربعون خطوة ومنهما إلى باب الصفا ثلاثون خطوة ومن باب الصفا إلى الصفا ست وسبعون خطوة وللصفا أربعة عشر درجاً وعو على ثلاثة اقواس مشرفة واندرجت العليا متسعة كأنها مصطبة

a) The words must be spurious.
b) MS. سعنها. c) Marg. d) مكتوب.

ثلاثمائة درع وعرضه مائتان وعدد سواريه ثلاثة ومائتيه ثلاثة غيكون تكسيير اربعة وعشرين^{a)} مرجعا من المراجع الغربية وفي خمسون درعا في مثلها وطول مساجد بيت المقدس اعده الله ل الاسلام سبعمائة وثمانون درعا وعرضه اربعمائة وخمسون درعا وسواريه اربعمائة واربع عشرة سارية وقنايله خمسمائة وابوابه خمسون بلا غيكون تكسيير من ⁵ المراجع المذكورة مائة مرجع واربعين مرجعا وخمسى مرجع ذكر ابواب الحرم الشريف قدسه الله للحرم تسعه عشر بلا اكثرها مفتوح على ابواب كثيرة حسبما ياتي ذكره ان شاء الله باب الصفا يفتح على خمسة ابواب وكان يسمى^{c)} قدديما بباب بنى ماختزم بباب الحلقين وبسمى بباب جيد الاصغر مفتوح على بين وهو محدث باب العباس ¹⁰ رضه وهو يفتح على ثلاثة ابواب باب على رضه مفتوح على ثلاثة ابواب باب النبي صلعم يفتح على بين * باب صغیر ايضا بازاء باب بنى شيبة المذكور لا اسم له باب بنى شيبة وهو يفتح على ثلاثة ابواب وهو باب بنى عبد شمس ومنه كان دخول الالفاء باب [دار] الندوة ثلاثة البالان من دار الندوة منظمان واثالث في الركن الغربي من ¹⁵ اندار فيكون عدد ابواب الحرم بهذا المطلب المنفرد عشرين بابا باب صغیر بازاء باب بنى شيبة شبه خوطة الابواب لا اسم له وقيل انه يسمى بباب الرباط لانه يدخل منه لربط اتصافاته بباب صغیر لدار العاجلة محدث باب السدة واحد باب انمرة واحد باب حزرة ²⁰ على بابين باب ابرعيم صلعم واحد باب ينسب لحودة ايضا على بابين باب جيد الاكبر على بين * باب جيد الاكبر ايضا على

a) MS. . وعشرون b) I have added and الله مساجد and.

c) Marg. d) This passage should probably be inserted after the following 18. i. بباب الرباط

الناس وعياد الله شهداؤه في أرضه ثم يصل ذلك بدعاء لأمراء اليمين من جهة صلاح الدين ثم لسائر المسلمين وال الحاج والمسافرين وينزل عكذا دأب دائماً أبداً، وفي القبة العباسية المذكورة خزانة تحتوى على ثلبوت مبسوط متسع وفيه مصاحف أحد الخلفاء الاربعة اصحاب رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يد زيد بن ثابت رضي الله عنه من تسع سنّة ثمان عشرة من وثرة رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وينقص منه ورقة كثيرة وهو بين دفتري عود مجلد^a بمخاليف من صفر كبير الورقات وأسعها عايناه وتبرّكنا بتقبيله ومسح لحدود فيه نفع الله بالنية في ذلك وأعلمنا صاحب القبة المتولى لعرضه علينا أن أهل مكانة متى أصابهم قحط أو نالتهم شدة في أسلارهم أخرجوا المصاحف المذكورة وفتحوا باب البيت الكريم ووضعوه في العتبة المباركة مع امقام التكريم، مقام اللحليل أبا عبد الله^b، ص 53 الله على نبينا عليه واجتمع الناس كثيفين رؤسهم داعين منتصعين، وبالصحف الكريم والقائم العظيم^a إلى الله متوسلاً، فلا ينفصلون عن مقامهم ذلك الا ورجمة الله عز وجل قد تداركتهم والله لطيف بعياده لا الله سواه، وبإزار لحرم انشريف ديار كثيرة لها أبواب يُخْرُجَ منها اليه وناهيك بهذا الجوار الكريم كدار زبيدة ودار القاضي ودار تعرف بالعاجلة وسوانح من الديار حول لحرم ايضاً ديار كثيرة تطيف به لها مناظر وسطوح يُخْرُجَ منها إلى سطح لحرم غريبة اهلها فيه ويهربون ما لهم في أعلى شرفته غم من النظر إلى البيت العتيق دائماً في عبادة متصلة والله يهنتهم ما خصم به من مجاورة بيته لحرام بمنه وكمه، والغريب يختف الفقيه الزاهد النوراني جعفر النقاش القرطبي أن ذرع المساجد الحرام في النبول والعرص ما اثبتته أولاً وطول مساجد رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

a. العزيز وانقام الكريم - Marg. b. مجلد.. MS.

٥ واعتراض في أعلى الخشب خشبة مسممة فيها قد نزلت منها خطاطيف حديد فيها قناديل معلقة من الرجال وربما وصل بالخشبة المعرضة العليا شباك مشرجب بطول الخشب وللحنفي بين الرجلين للجيتين المتعددين على الخشب محراب يحتوي فيه وللحنفي حظيم معتدل هو قريب من حظيم للحنفي وهو منسوب لرامشت « أحد الائج ذوى ^٩ الشراء وكانت له في الحرم آثار كريمة من النقوش رحمة الله ويقابل للحجر حظيم معتدل ايضا يناسب للوزير المقدم بهذا المفهوم المجهول وبطيف بهذه الموضع كلها دائرة البيت العتيق وعلى بعده منه يسيرا مشاعيل توقد في صاف حديد فوق خشب مركوزة فيتقد الحرم الشريف كله نورا ويوضع الشمع بين ايدي الايمية في محاربهم والمالكى ^{١٠} افلئ شمعا واضعفهم حلا لأن مذعبه في هذه البلاد غريب وللمهور على مذهب الشاعر ^{١١} وعليه علماء البلاد وفقهاوها الا الاسكندرية واكثر اعلاها مالكيون وبها الفقيه ابن عوف وهو شيخ كبير من اهل العلم بقية الايمية المالكية، وفي اثر كل صلاة مغرب يقف المؤمن الرمومي في سطح قبة زمزم ولها مطلع على ادراج من عود في الجهة التي تقابل ^{١٢} باب الحفا رافعا صوته بالدعاء للامام العباسى احمد الناصر لدين الله ثر لامير مكثر ثر لصلاح الدين امير الشام وجيات حصر كلها واليمن ذى الماكثر الشهيرة والمناقب الشريفة فذا انتهى الى ذكره بالدعاء ارتفعت اصوات الصائرين بالتمامين باللسنة تمدعا القلوب للاحضة والنيات الصادقة وخفق الاسنة بذلك خفقا يذيب القلوب، خشوا لها وهب ^{١٣} الله لهذا السلطان العادل من الثناء لجميل والقى عليه من محبتنا

a) About s. Ibn Hauqal ١٩٨, note i. b) MS. الترعى. رامشت.

c) Marg. الانفس.

حسليهم وجرايتم ولا يجتمعون مع الناس أتى يصلون ظيئراً أربعاء و يصلون
 المغرب بعد فراغ الایمة من صلاتها ، فأول الایمة السنّية الشاععى رحمة
 الله وأتى فقدمنا ذكره لأنّ المقدّم من الامم العبيسيّ وهو أول من يصلّى
 وصلاته خلف مقام ابراهيم صلّى الله عليه وسلم وعلى نبينا الكريم الا صلاة
 المغرب فان الاربعة الایمة يصلونها في وقت واحد مجتمعين لضيق وقتهما
 يبدأ موذن الشاععى بالاقامة ثم يقيم موذن سائر الایمة دربما دخل
 في هذه الصلاة على المصليين سهواً وغفلة لاجتناع التكبير فيها من كل
 جهة غربما ركع المالكى بركوع الشاععى أو للحنفى أو سلم احد
 بغیر سلام إمامه فترى كل أذن مُعيَّنة لصوت امامها او صوت موذنه
 ١٠ مخافاة السهو ومع هذا فيحدث السهو على كثير من الناس ، ثم المالكى
 رحمة الله وهو يصلّى قبلة الركن اليماني وله محراب ^a حجر يشبه
 محاريب الطرق الموضوعة فيها ، ثم للحنفى رحمة الله وصلاته قبلة الميزاب
 تحت حظيم معنون له وهو اعظم الایمة ابهةً واظهر آلة من الشمع
 وسوانها بسبب ان الدولة الاجممية كلها على مذهبها فلاحتفال له كثير
 ١٥ وصلاته آخرًا ، ثم للحنبلى رحمة الله وصلاته مع صلاة المالكى في حين
 واحد وموضع صلاته يقابل ما بين للحجر الاسود والركن اليماني ويصلّى
 الشير والعصر قريباً من للحنفى في البلاط الآخذ من الغرب الى الشمال
 وللحنفى يصلّي فيما في البلاط الآخذ من الغرب الى الجنوب قبلة محرابه
 ولا حظيم له ، وللشاععى بازاء المقام حظيم حفيل وصفة للحظيم خشتان
 ٢٠ موصول ببينهما بأذرع شبه السلم تقابلهما خشتان على تلك الصفة
 قد عقدت هذه الخشب على رجلين من لحسن غير باشنة الارتفاع

^a) See Dozy »Corrections sur les textes du Bayâno 'l-Mogrib etc." p. 28 (note on Bayân I, ٢٨, 17).

يُقْبِلُنَا . ^b) MS. ^c) MS. ^d) MS. بمحاريبنا .

حديد تُتَّخذ مشعلاً في شهر رمضان المعظم وفي الصفح الناظر إلى البيت العتيق من القبة سلاسل فيها قناديل من زجاج معلقة توقد كل ليلة وفي الصفح الذي عن يمينه كذلك وهو الناظر إلى الشمال وفي كل جانب منها ثلاثة شرائج بمقومة كلها أبواب قد قامت على سوارٍ من الزجاج صغار لم يُرِيَ أبدًا منها صنعة منها ما هو مفتول فتلأ السوار ولا سيما لجانب الذي يقابل للحجر الأسود من قبة زمزم فإن سواريه في نهاية من اتقان الصنعة قد أديبه بكل سهولة منها رؤس ثلاثة أو أربعة وتحت ما بين كل رأس ورأس ... وأحدثت ^{هـ} فيه صنائع من النقش عجيبة المنظر وربما قُتِل بعضها على الصفة السوارية وهذا للجانب الذي يقابل للحجر الأسود من القبة المذكورة تتصل به ^{هـ} ١٠ مصطبة من الرخام دائرة بالقبة مجلس الناس فيها معتبرين بشوف ذلك الموضع لأنّه أشرف مواضع الدنيا المذكورة بشرف مواضع الآخرة لأنّ ^{هـ} ٥١ للحجر الأسود أمامك والباب الكريم مع البيت قبالتك والمقام عن يمينك وباب الصفا عن يسارك وبئر زمزم وراء ظهرك وناحيتك بهذا وينطبق على كل شرجب من تلك الشرائج أعمدة حديد قد ترکب بعضها ^{هـ} ١٥ على بعض كلّها شرائج بآخر وأحد أركان شبّاك الحشب المحدث بالقبة العباسية يتّصل بأحد أركان شبّاك قبة البيهوية حتى يتماساً فممن يكسون في أعلى سطح هذه ينفتح إلى سطح الأخرى من الركينين المذكورين وداخل هذه القباب صنعة من القرصنة للصيحة رائفة الحسن، وللحرم أربعة أيماء ستّة وألم خامس لفرقة تسمى الريادية وأشراف أهل ^{هـ} ٢٠ هذه البلدة على مذهبهم ومم يزيدون في الأذان حتى على خبر العمل اثمر قول المؤذن حتى على الفلاح ومم رواه ضبابيون والله من وراء

a) MS. درفو واحد حسب (sic). b) MS. بها.

c) MS. القبة.

وتحت كل صلأ منها ثقبٌ مستدير في دور الشبر منفوذ بخنزقه الهواء
يضرب غيه شعاع الشمس أو القمر فيلوح كأنها اقمار مستديرة يتّصل
ذلك بالجوانب الاربعة^{a)} كلها كان الشِّرَفات المذكورة بنيت شقةً واحدةً
تم أحدثت فيها هذه التقاطيع والتراكيز فيجاءُت عجيبة المنظر والشكل
وهي النصف من كل جانب من الجوانب الاربعة المذكورة شقةً من لبصٍ
معنونة بين الشِّرَفات مخرمة فرجية^{b)} طولها نحو الثلاثين شبراً تقديرًا⁵⁰
يقابل كل شقة منها صفاحاً من صفحات الكعبة المقدسة قد علت على
الشِّرَفات كلنچ ، وللصومع أيضاً اشكال بد菊花 و ذلك أنها ارتفعت بمقدار
النصف مرئنة من الاربعة^{c)} جوانب حجارة رائفة النقش عجيبة الوضع
قد احاط بها شباتك من الخشب الغريب الصنعة وارتفع عن الشباتك
عمود في الهواء كأنه مخروط مختتم كله بالأجر تحيطها بداخل بعضه على
بعض بصنعة تستميلي الابصار حسناً وفي أعلى ذلك العمود الفحل وقد
استدار به أيضاً شباتك آخر من الخشب على تلك الصنعة بعينها وهي
متميزة الاشكال كلها لا يشبه بعضها بعضاً لكنها على هذا المثال المذكور
من كون نصفها الأول مركناً ونصفها الاعلى عموداً لا ركن له ، وفي
النصف الاعلى من قبة زمزم والقبة العباسية التي تسمى السقاية والقبة
التي تليها منحرفة عنها يسيرًا انسوبية لليهودية صنعة من فرنصة
الخشب عجيبة قد تتفق الصانع فيها واحدق باعلاتها شباتك مشرجب
من الخشب رائق التخلل والتتفاريق وداخل شباتك قبة زمزم سطحٌ وقد
20 قم في وسطه شبه محل العمومعة وفي ذلك السطح يوثق المؤمن الزمزمي
وقد انحرفت من ذلك الفحل عمود من الجحن واستقر في رأسه صحفة^{d)}

a) MS. الأربع. b) MS. ... جيء.

c) MS. إليها; comp. p. 84, 5.

d) MS. صحفة.

السُّمْر قد رَضَ بعضها على بعض وَلِصُقْنَ بالعقد الوثيق الصقا لا تحيله الأيام ولا تقصمه الأزمان ومن العجيب أن قطعة انصدعت من الركن اليماني فسُمِرت بمسامير فضة وأعيدت لاحسن ما كانت^a ولمسامير فيها ظاهرة، ومن آيات البيت العتيق انه قائم وسط الحرم كالبرج المشيد وله التنزيه الاعلى وحاجم للحرم لا تخفي كثرة و^b من الامن بحيث يُضرب بها المثل ولا سبيل ان تنزل بسطحة الاعلى حماة ولا تحمل فيه بوجهه ولا على حال فتري للحرام تتجلّد^c على الحرم كله فإذا قربت من البيت عرّجت عنه يمينا او شمالا واطيور سواها كذلك وقرأت في اخبار مكة انه لا ينزل عليه طائر الا عند مرض يصيبه فاما ان يموت حينه او يبرأ فسبحان من اورثه التشريف والتكريم ، ومن آياته ان بابه الكريم يفتح في الأيام المعلومة المذكورة للحرم قد غص بالخلق غيردخله للجميع ولا يضيق عنهم بقدرة الله عز وجل ولا يبقى فيه موضع الا ويصلى فيه كل أحد ويتلاقى الناس عند الخروج منه فيسأل بعضهم بعضا هل دخل البيت ذلك اليوم فكل يقول دخلت وحيث في موضع كذا وموضع كذا حيث صلى الجميع والله الآيات¹⁵ للبيتان ، والبراءتين المعجنات ، سبحانه وتعالى ، ومن مجائب اعنته الله تبارك وتعالى به انه لا يخلو من الطائفين ساعة من النهار ولا وقتا من الليل فلا تجد من يخبر انه رآ دون طائف به فسبحان من كرمه وعظمته وخلده له التشريف الى يوم القيمة ، وفي اعلى بلاطات الحرم سطح يطيف بها كلها من الجوانب الاربعة وهو مشرف كله بشرا فلت مبوسطة²⁰ مرئنة في كل جانب من الشرفة ثلاثة اركان كانها ايضا شرفات اخر صغارة وتركت الاسفل منها متصل بالركن الذي يليه من الشرفة الأخرى

a) After Wright added عليه ما كانت which is not necessary.

b) Marg. ساحليها. c) MS.

في هيئة اختصار عليه السكينة والوقار ومحى سلفه الكريم رضيهم لابسا
 ثوب بياض متقلدا سيفا مختصرا متعتمما بذكره صوف بيضاء رقيقة
 فلما انتهى بإزاء المقام الكريم وقف وبسط له وطأة كثان فصل ركتعين
 ثم تقدم إلى الحجر الأسود فقبله وشرع في الطواف وقد علا في قبة
 زعزم صبي هو أخو المؤمن الزمزمي هو أول المؤمنين إذا ما به يقتدون
 وله يتبعون وقد لبس الفخر ثيابه وتعمم فعنده ما يكمل الامير شوتنا
 واحدا ويقرب من الحجر يندفع الصبي في أعلى القبة راغعا صوته بالدعاء
 ويستفتحه بصيحة الله مولانا الامير بسعادة دائمة ونعمة شاملة وب يصل
 ذلك بتهنئة الشهير بكلام مساجيوع مطبوع حفيل الدماء والثناء ثم
 يختتم ذلك بثلاثة أبيات أو أربعة من الشعر في مدحه ومدح سلفه
 الكريم وذكر سابقة النبوة رضيها ثم a) يسكت فإذا اظل من الركن
 البياني يريد الحجر اندفع بداع آخر على ذلك الاسلوب ووصله بآيات
 من الشعر غير الآيات الآخر في ذلك المعنى بعينه كأنها منتزعه من
 قصائد مدح بها عكذا في السبعة الاشواط الى ان يفرغ منها والقراء
 في انتهاء ضواغه امامه فينتظم من هذه الحال والآية وحسن صوت ذلك
 الداعي على صيغة لاته ابن احدى عشرة سنة او نحوها وحسن الكلام
 الذي يورده نتيرا ونظمها واصوات القراء وعلوها بكتاب الله عز وجل
 مجموع يحرك النفوس ويُشجِّبها، ويستوکف العيون ويُبَكِّبها، تذكرة
 لأهل البيت الذين اذعن الله عنهم الرجس وظهرهم تذهيرها فإذا فرغ
 من الطواف ركع عند الملتزم ركتعين ثم جاء وركع خلف المقام
 ايضا ثم وثي منصرا وحلقتها تحف به ولا يظهر في لحرم الا مستهل
 حلال آخر عكذا دائما، والبيت العتيق مبني بالحجارة الكبار الصعم b) ٤٩

a) MS. b) وفـ.

ابن عيسى بن فُلِيْتَةَ بْنِ قَاسِمَ بْنِ مُحَمَّدَ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي عَاشِرِ
الْحَسَنِ ثُمَّ لِصَلَاحِ الدِّينِ إِلَى الْمَظْفَرِ يُوسُفَ بْنِ أَيُوبَ وَلُولَيَّ عَبْدَهُ أَخِيهِ
أَبْنَ بَكْرَ بْنِ أَيُوبَ وَعِنْدَ ذَكْرِ صَلَاحِ الدِّينِ بِالدِّعَاءِ تَخْفَقُ الْأَلْسِنَةُ
بِالْتَّامِينِ عَلَيْهِ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ

وَإِذَا أَحَبَّ اللَّهَ يَوْمًا عَبْدَهُ الْقَى عَلَيْهِ مَحْبَبَةً لِلنَّاسِ ٥

وَحْقُّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ لِمَا يَبْذِلُهُ مِنْ جَيْلِ الاعْتَنَاءِ بِهِمْ وَحَسْنِ النَّظرِ لَهُمْ
وَلِمَا رَفَعَهُ مِنْ وَظَائِفِ الْمَكْوَسِ عَنْهُمْ وَفِي هَذَا التَّارِيْخِ أَعْلَمُنَا بِأَنَّ كِتَابَهُ
وَصَلَ إلى الْأَمْبَرِ مَكْثُرًا وَأَهْمُّ فَصْوَلَهُ التَّوْصِيَّةُ بِالْحَاجَّ وَالتَّاكِيدُ فِي مَبْرَرَتِهِ
وَتَائِيْسِهِ وَرَفَعَ أَيْدِيَ الاعْتَدَاءِ عَنْهُمْ وَلَا يَعْزَزُ فِي ذَلِكَ إِلَى الْخَدَامِ
وَالْأَتَّبَاعِ وَالْأَوْزَاعِ وَقَالَ أَنَّهُ أَنْتَ نَحْنُ وَأَنْتَ مُنْقَلِبُونَ فِي بَرَكَةِ الْحَاجِ فَتَأْمَلْ ١٠
هَذَا الْمُنْزَعُ الشَّرِيفُ وَالْمَقْدِيدُ الْكَرِيمُ وَإِحْسَانُ اللَّهِ يَتَضَعَّفُ إِلَيْهِ مَنْ
أَحْسَنَ إِلَى عِبَادِهِ وَأَعْتَنَاهُ الْكَرِيمُ مُوصِولُ مَنْ جَعَلَ هَمَّتَهُ الْأَعْتَنَاءُ بِهِمْ
وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَ كَفِيلُ بَحْرَاءِ الْمَحْسِنِينَ أَنَّهُ وَلِيَ ذَلِكَ لَا رَبَّ سَوَاءُ، وَفِي
أَعْتَنَاءِ الْحَطَبَةِ تُرْكُزُ الرَّايْتَانِ السُّودَانِ فِي أَوْلَى درَجَاتِ الْمُنْبِرِ وَيَمْسِكُهُمَا
٤٨ رُجَالٌ مِنَ الْمُؤْذِنِينَ وَفِي جَانِبِي بَابِ الْمُنْبِرِ حَلَقَتَانِ تُلْقَى الرَّايْتَانِ فِيهِمَا ١٥
مِرْكَزَتَيْنِ فَإِذَا فَرَغَ مِنِ الصَّلَاةِ خَرَجَ وَالرَّايْتَانِ عَنْ يَمِينِهِ وَشَمَائِلِهِ
وَالْغَرْقُونَةُ أَمَامَهُ عَلَى الصَّفَةِ النَّبِيِّ دَخَلَ عَلَيْهِا كَلَّ ذَلِكَ أَيْضًا أَيْذَانَ
بِالْعُرَفِ الْحَطِيبِ وَالْفَرَغَ مِنِ الصَّلَاةِ ثُمَّ أُعْيَدَ الْمُنْبِرُ إِلَى مَوْضِعِهِ بِازْدَاءِ
أَنْقَامِهِ، وَلِبَلَّةِ أَهْلِ عَلَالِ الشَّهِيرِ الْمَذْكُورِ وَهُوَ جَمَادِيُّ الْأَوَّلِ بَكْرُ امْبَرٍ مَكْثَةً
مَكْثُرُ الْمَذْكُورِ فِي صَبِيْحَتِهَا إِلَى الْحَرَمِ الْكَرِيمِ مَعَ ضَلْوَعِ الشَّمْسِ وَقَوَادِهِ ٢٠
جَحْوَنَ بِهِ وَالْقُرْءَاءِ يَقْرَئُونَ أَمَامَهُ فَدَخَلَ عَلَى بَابِ النَّبِيِّ صَلَّمَ وَرَجَالُهُ
الْسُّودَانُ الَّذِينَ يَعْرِفُونَهُمْ بِالْحَرَبَةِ يَطْوِفُونَ أَمَامَهُ وَبِلَدِيْهِمُ الْحَرَابُ وَهُوَ

a) MS. b) MS. c) MS. وَيَمْسِكُهُمَا.

يرغل فيها وعليه السكينة والوقار يتهادى رُويَّاً بين رأيتيين سوداويين
 يمسكهما رجلان من قومَة المؤذنِين وبين يديه ساعياً أحد القومية
 وفي يدِه عود مخروط احمر قد رُبط في راسه مرسٌ من الأدimes المقتول
 رقيق طويل في طرفه عذبة صغيرة ينفصها بيده في الهواء نفضاً فتناثر
 بصوت علٍ يُسمع من داخل الحرم وخارجِه كأنه أيدان بوصول للخطيب
 لا يزال في نصفها إلى أن يقرب من المنبر ويسمونها القرفة فذا قرب
 من المنبر عرج إلى الحجر الأسود فقبله ودعاه عنده ثم سعى إلى المنبر
 والمُؤذن النزومي رئيس المؤذنِين بالحرم الشريف ساعياً ألماء لابساً^{٤٧}
 ثيابَ السواد أيضاً وعلى عنقه السيف يمسكه بيده دون تقلد له
 ١٠ فعند صعوده في أول درجة قلده المؤذن المذكور السيف ثم ضرب
 بنعلة سيفه فيها ضربةً أسمع بها الحاضرين ثم في الثانية ثم في الثالثة
 فإذا انتهى إلى الدرجة العليا ضرب ضربة رابعة ووقف داعياً مستقبلاً
 الكعبة بدءاً خفي ثم انفتح عن يمينه وشماله وقل السلام عليكم
 ورحمة الله وبركاته فيبرئ الناس عليه السلام ثم يقعده وبادر المؤذنون
 ١٥ بين يديه في المنبر بالاذان على نسان واحد فإذا فرغوا قام للخطبة
 غذكر وعظ وخشع ثلثاً ثم جلس للجسدة الخطيبية وضرب بالسيف
 ضربة خامسة ثم قام للخطبة الثانية فأكثر بالصلوة على محمد صلى الله
 عليه وسلم وعلى آله ورضي عن اصحابه واختص الاربعة للخلفاء بالتسبيحة
 رضي الله عن جميعهم ودعى لعم النبي صَلَّعْ جنة العباس وللحسن
 ٢٠ ولحسين وآتى الترضي ^a عن جميعهم ثم دعا لأمهات المؤمنين زوجات
 الذي صَلَّعْ ورضي عن فاطمة الزهراء وعن خديجة الكبرى بهذا اللحظ
 ثم دعا لل الخليفة العباسى أن العباس احمد الناصر ثم لامير مكة مُكتَسِرٍ

a) MS. b) MS. الرضى دعى.

وينتقل بها تلذ فرج من الرخام الابيض وهذا الصفح هو المتصل بالركن 46 الذى فيه باب الرحمة وسعته ثلاثة اشبار وطوله سبعة ^a وعصادته التى عن يمينك اذا استقبلته رخامة خضراء في سعة ثلثي شبر وفي الصفح الذى من الشامى الى العراقى ثلاث اثنستان حمراوان وواحدة خضراء وينتقل بها تلذ فرج من الرخام الابيض على الصفة المذكورة ويكلل ^b هذا الرخام المذكور طرثان واحدة على الاخرى سعة كل واحدة منها قدر شبرين ذهب مرسوم في الازور قد خط فيه خط بديع وتنتمي الطرثان بالذهب المنقوش على نصف للجدار الاعلى والجهة التى عن يمين الداخل لها طرة واحدة وفي هاتين الطرتين بعض مواضع دارسة وفي كل ركن من الاركان الاربعة مما يلي الارض رخامتان خضراءان صغيرتان ^c تكتنفان الركن ^d وتكتنف ايضا كل بابين من الفضة اللذين في كل ركن كائهما طاقن عصادتان من الرخام الاخضر صغيرتان على قدر نقبيهما وفي اول كل صفح من الصفحات المذكورة رخامة حمراء وفي آخره مثلها والاحمراء بينهما على الترتيب المذكور الا الصفح الذى عن يسار الداخل فالآن رخامة تتجدها متصلة بالركن الاسود رخامة خضراء ثم حمراء الى 15 كمال الترتيب الموصوف، وبازاء المقام الكريم منبر للخطيب وهو ايضا على بكيرات اربع شبه النوى ^e ذكرناها اذا كان يوم الجمعة وقرب وقت الصلاة خصم الى صفح الكعبة الذى يقابل المقام وهو بين الركن الاسود وال العراقى غيسند المنبر اليه ثم يقبل للخطيب داخلا على باب النبي صلعم وهو يقابل المقام في البلاط الآخذ من الشرق الى الشمال لابسا ثوب سود ^f مرسوما بذهب ومتعمما بعمادة سوداء مرسومة ايضا وعليه ضيلسان شرب وريق كل ذلك من كساء الكيفية التى يرسليها الى خطباء بلاده

الركنين a) MS. سبع. b) MS. without points. c) MS.

d) MS. الذى.

القامة الثلاث منها حمر والثنتان خضراؤان في كل واحدة منها تجريد
 بياض لم يُر احسن منظرا منه كانه فيها تنقيط فتتصل^a بالركن
 اليماني منها للمراء ثم تليها خمسة اشبار لخصراء والموضع الذي يقابلها
 متقيقرأ عنها بثلاثة اذرع هو مصلى النبي صلعم فيزدحم الناس على
 الصلاة فيه تبركا به ووضعهن على هذا الترتيب وبين كل واحدة واخرى
 القدر المذكور ويتصل بينهما رخام ابيض صاف اللون ناصع البياض قد
 احدث الله عز وجل في اصل خلقته^b اشكلا غريبة مائلة إلى الترقه
 مشاجرة مغضنة وفي التي تليها مثل ذلك بعينه من الاشكال كأنها
 مقسمة فلو انطبقنا لعاد كل شكل يصافح شكله فكل واحدة شقة
 ١٠ الأخرى لا محالة عند ما نشرت انشقت على تلك الاشكال فوضعت كل
 واحدة بازاء أختها والفاصل منها بين كل خضراء ومراء رخامتان سعتها
 خمسة اشبار لاعداد^c الاشباع المذكورة^d والاشكل فيها مختلف هيئتها
 وكل أخت منها بازاء اختها وقد شدت جانب هذه الرخامات بتكافيف^e
 غلظها قدر اصبعين من الرخام الماجزع من الاخضر والامر المنقطين
 ١٥ والابيض ذي الخيلان كأنها اذيلب مخروضة يحصار الورم فيها فاعتراضت
 في هذا الصفحة المذكور من فرج الرخام الابيض ست فرج وفي الصفح
 الذي عن يسار الداخل وهو من الركن الاسود إلى اليماني اربع رخامات
 اثننتان خضراؤان واثنتان حمراؤان وبينهما خمس فرج من الرخام الابيض
 وكل ذلك على الصفة المذكورة وفي الصفح الذي عن يمين الداخل
 ٢٠ وهو من الركن الاسود إلى العراقي ثلاثة اثننتان حمراؤان واحدة خضراء

a) MS. (الاعداد) c) MS. حلقتها. b) MS. فيتصل. d) MS. لا. e) MS. المذكور. f) تكافيف (the vowel of شدت is in the MS.).

جوانب السطح تكفي ثان وقعت فيه أعلى الستور في حلقات حديد على تلك الصفة المذكورة فجاعت الكسوة المباركة محبطة الأعلى والأسفل وثيقة الأزرار لا تخالج إلا من عام إلى عام عند تجديدها فسحان من خلّد لها الشرف إلى يوم القيمة لا اله سواه، وباب الكعبة الكريم يفتح كلّ يوم اثنين ويوم جمعة إلا في رجب فإنه يفتح في كلّ يوم وفتاحه ٥ أول بروغ الشمس يقبل سدنة البيت الشبيبيون فيبادر منهم من ينقل كرسياً كبيراً شبيه المنبر الواسع له تسعه دراج مستطيلة قد وضعه له قوائم من الخشب منتظمة مع الأرض لها أربع بكرات كبيرة متحركة بالحديد لمباشرتها الأرض يجري الكرسيّ عليها حتى يصل إلى البيت الكريم فيقع ترجمة الأعلى متصلة بالعتبة المباركة من الباب فيبعد زعيم ١٠ الشبيبيين إليه وهو كهل جميل البيعة والشارة وببيده مفتاح القفل المبارك ومعه من السدنة من يمسك في يده سترة أسود * يفتح بيديه به ١٥ أمم الباب خلال ما يفتحه الرعيم الشبيبي المذكور فإذا فتح القفل قبل العتبة ثم دخل البيت وحده وسدّة الباب خلفه وأقام قدر ما يركع ركعين ثم يدخل الشبيبيون ويسلّدون الباب أيضاً ويركعون ١٥ ثم يفتح الباب ويبادر الناس بالدخول وفي اثناء محاولة فتح الباب الكريم يقف الناس مستقبليين أيادٍ ببصرار خاشعة، وإيدٍ مبسوطة إلى الله ضارعه، وإذا انفتح الباب كبر الناسٌ وعلا صاحبيهم ونادوا بالسنة مستهلة اللهم افتح لنا أبواب رحمتك ومغفرتك يا أرحم الراحمين، ثم دخلوا بسلامٍ آمنين، وفي الصفع المقابل للداخل فيه الذي هو من ٢٠ الركن اليمني إلى الركن الشامي خمس رخامات منتصبات طولاً كانها أبواب تنتهي إلى مقدار خمسة أشبار من الأرض وكل واحدة منها نحو

a) MS. without points. b) MS. وسد. c) Qor. 15 vs. 46.

امر بعمله عبد الله وخليقته الامام ابو عبد الله محمد المتفى لامر الله
امير المؤمنين صلی الله عليه وعلى الائمه آباء الطاهرين وخلد میراث
النبوة لديه وجعلها كلمة باقية في عقبه الى يوم الدين في سنة خمسين
وخمسيناتة في صفحاتي البابيين على هذا النص المذكور، ويكتنف
ة البابيين الكريمين عصادة غليظة من الفضة المذهبة البديعة النقش
تتعدد الى العتبة المباركة وتشفف^a عليها وتستدير بجانبى البابيين
ويعرض ايضا بين البابيين عند إغلاقهما شبه العصادة الكبيرة من الفضة⁴⁴
المذهبة في بطول البابيين متصلة بالواحد منها عن يسار الداخل
إلى البيت، وكسوة الكعبة المقدسة من الحرير الأخضر حسبما ذكرنا¹⁰
وفي اربع وثلاثون شقة في الصفح الذى بين الركن اليماني والشامي
منها تسع وفي الصفح الذى يقابلها بين الركن الاسود والعراقي تسع
ايضا وفي الصفح بين العراقي والشامي تمان وفي الصفح بين اليماني
والاسود ثمان ايضا قد وصلت كلها خجاءت كلها ستر واحد يعم
الاربعه^b جوانب وقد احاط بها من اسفلها تكفييف مبني بالجص في
ارتفاعه ازيد من شبر وفي سعنه شيران او ازيد قليلا في داخله خشب
غير ظاهر وقد سُرّت فيه اوتاد حديد في رؤسها حلقات حديد ظاهرة
قد دخل فيها مرس من القنب غليظ مقتول واستدار بالجوانب الاربعه^c
بعد ان وُضع في اذيل ستور شبه حاجزه السراويلات ودخل فيها ذلك
المرس وخيط عليه تخبيط من القطن المفتولة الوثيقه ومجتمع ستور
في الاردن الاربعه^d خبيط الى ازيد من قمة ثم منبا الى اعلاها تتصل
بعرى من حديد تدخل^e بعضها في بعض واستدار ايضا باعلائها على

a) MS. المبارك وتشفف. b) MS. الاربع. c) MS. حجز. d) MS. دخل.

لجنوب إلى الشرق وسائل البلاطات تحت جداراتها معاً معاً دون حناء
عليها والبنيان فيها الآن على أكمل ما يكون عند باب إبرهيم مدخل
آخر من البلاط الآخذ من الغرب إلى الجنوب فيه أيضاً سوراً جصيّة^a
ووجدت خطًّا في جعفر بن على^b الفتنى القرطبي الفقيه المحدث
أن عدد سوريه أربعين وثمانين لاتى لم احسب التي خارج باب^c
الصفا، وللهوى محمد بن ابي جعفر المنصور العباسى في توسيعة
المسجد للحرام والتالق في بنائه آثار كريمة وجدت^d في الجهة التي
من الغرب إلى الشمال مكتوباً في أعلى جدار البلاط أمر عبد الله محمد
المهلى أمير المؤمنين أصلحه الله بتوسيعة المساجد للحرام حاج^e بيت الله
وعمارة في سنة سبع وستين ومائة، وللحرام سبع صوامع أربع في^f
الاربعة جوانب واحدة في دار الندوة وأخرى على باب الصفا وهي
أصغرها وهي علم لباب الصفا وليس يُصعد إليها لصيقها وعلى باب
إبرهيم صومعة قد ذكرت عند باب إبرهيم فيما بعد، وباب الصفا
يقابل الركن الأسود في البلاط الذي من الجنوب إلى الشرق وفي وسط
البلاط المقابل للباب ساريتان مقابلتان^g الركن المذكور فيهما و منقوش^h
أمر عبد الله محمد المهلى أمير المؤمنين أصلحه الله بأقمة هاتين
الأسطوانتين علماً لطريق رسول الله صلّع إلى الصفا ليتأسى به حاجⁱ
بيت الله وعمارة على يدي يقطّعين بن موسى وأبرهيم بن صالح في سنة
سبعين وستين ومائة، وفي باب الكعبة المقدسة نقش بالذهب رائق الخط^j
ثواب لحروف غليظها يرى منها^k الإبصار، برونقه وحسناته مكتوب فيه مما^l

ورأيت بتقييد أحد a) MS. b) Here follows in the MS. الآخر. c) على MS. d) MS. e) MS. f) MS. g) MS. h) فيها MS. i) MS. j) للإبصار. l) مقابلان.

انه يمین اللہ فی ارضہ^a نفعنا اللہ باستلامہ ومصافحته وأوفد علیہ، کلّ شیق الیہ^b، بمنہ وفی القطعة الصحیحة من الحجر ما یلی جانبه الذی یلی یمین المستلم لہ اذا وقف مستقبلاً نقطۃ بيضاء صغیرۃ مُشرقة تلوح کانہا خالی فی تلك الصفحة المبارکة وفی هذه الشامة ^c البیضاء اثر ان النظر الیہا یجلو البصر فیاچب علی المقرب ان یقصد بتقبیله موضع الشامة المذکورة ما استطاع ، والمساجد للحرام یطیف به ثلاثة بلاطات علی ثلاثة سوار من الرخام منتظمة کانہا بلاط واحد فرعها فی الطول اربعمائۃ ذراع وفی العرض تلثائۃ ذراع فیکون تکسیره محققاً ثمانیة واربعین مرجعاً وما بین البلاطات فضاء کبیر وکان علی ۱۰ عهد رسول اللہ صلَّیم صغيراً وقبۃ زمم خارجة عنه وفی مقابلة الرکن الشامی راس ساریۃ ثبتت فی الارض منها کان حدُّ الحرم اولاً وین راس الساریۃ وین الرکن الشامی المذکور اثننتان وعشرون خطوة والکعبۃ فی وسطه علی استواء من الجوانب الاریعۃ ما بین الشرق والجنوب والشمال والمغرب وعدد سواریہ الرخامیۃ التي عدّتھا بنفسی اربعمائۃ ساریۃ ۱۵ واحدی وسبعون ساریۃ حاشی للحصیۃ^d التي منها فی دار التدوة وفی التي زیدت فی الحرم وفی داخلة فی البلاط^e الاخذ من الغرب الى الشمال ویقابلها المقام مع الرکن العراقي وضاؤها متسع یدخل من البلاط^f الیہ ویتحصل بجدار هذا البلاط کلہ مصاطب تحت قسی^g حنایا یجلس غیباً النساخون والمقرون وبعض اهل صنعة الحیاطة والحرام ۲۰ محدث بحلقات المدرسین واهل العلم وفی جدار البلاط الذی یقابلہ ایضاً مصاطب^h تحت حنایا علی تلك الحصیۃ وهو البلاط الاخذ من ۴۳

a) رکن یمین اللہ فی الارض یصافح: MS. b) الحصیۃ. c) MS. d) بیا عبادہ کما یصافح احدكم اخاء. e) MS. f) مصاطب is wanting in the MS.

اليهودية ناظران إلى الشمال والركن من الصفحة الناظرة إلى البيت العتيق من القبة المنسوبة إلى اليهودية يتصل بالركن الأيسر من الصفحة الأخيرة الناظرة إلى الشرق من القبة العباسية فيبينهما هذا القدر من الأحرف وتلي قبة بئر زمزم من ورائها قبة الشراب وهي المنسوبة للعباس رضه وتلي هذه القبة العباسية على أحرف عنها قبة تنسب لليهودية وعاتن ٥ القبةتان مخترنان لوقف البيت الكريم من مصايف وكتب واتوار شمع وغير ذلك والقبة العباسية لم تخل من نسبتها الشريانية لأنها كانت ساقية للحج وهي حتى الآن يبرد فيها ماء زمزم ويخرج مع الليل لسقي الحجاج في قلال يسمونها الدوارق كل دوارق منها ذو مقبس واحد، وتتكرر بئر زمزم من رخام قد أصل بعضه ببعض الصبات لا تحيله الأيام وأفرغ ١٠ في اثنائه المصايف وكذلك داخل التتكرر وحقت به من أعمدة المصاص الملحقة بها إبلاغاً في قوة لزوج ورصمه اثنان وثلاثون عموداً قد خرجت لها رؤوس قابضة على حافة البئر دائرة بالتنكر كلها ودورها أربعون شبراً وارتفاعه أربعة أشبار ونصف وغالظه شبر ونصف وقد استدارت بداخل القبة ساقية سعتها شبر وعمقها نحو شبرين وارتقاعها عن الأرض خمسة ١٥ ٤٢ لشبار تملأ ماءً للوضوء وحولها مصطبة دائرة يرتفع الناس إليها ويتوضأون عليها، وللحجر الأسود المبارك ملخص في الركن الناظر إلى جهة الشرق ولا يدرك قدر ما دخل في الركن وقيل أنه داشر في الجدار بمقدار ذراعين وسعته ثلثا شبر وطوله شبر وعقد وفيه أربع قطع ملحقة ويقال إن القرمطي لعن الله كان الذي كسره وقد شدت جوانبه بصفحة ٢٠ فضة يلوح بصيص بياضها على بصيص سواد للحجر ورونقه الصقيل فيبصر الراعي من ذلك منظراً عجيباً هو قيد الأ بصار وللحجر عند تقبيله لدونة ورضبة يتنعم بها القم حتى يعود اللامر ان لا يقلع فمه عنه وذلك خاتمة من خواص العناية الإلهية وكفى ان النبي صلعم قد

أحمد الناصر لدين الله أمير المؤمنين وذلك في سنة ست وسبعين
وخمسين، ولزياب في أعلى الصفح الذي يليه الحاجر المذكور وهو
من صفر مذهب قد خرج إلى الحاجر بمقدار أربع أذرع وسعته مقدار
شبر وهذا الموضع تحت الميزاب هو أيضاً مذنة استجابة الدعوة
5 بفضل الله تعالى وكذلك الركن اليساني ويسمى المستجبار ما يليه وهذا
الصفح المتصل به من جهة الركن الشامي، وتحت الميزاب في سجن
الجاجر بمقربة من جدار البيت الكريم قبره اسماعيل صائم وعلامته
 Rxامة خصائص مستطيلة قليلاً شكل محراب تتصل بها رخامة خصائص
مستديرة وكلناها غريبة المنظر فيهما نكوت تنتفع عن لونها إلى الصفرة⁴¹
10 قليلاً كلها تجريع وهي أشبه الشيء بالنكت التي تبقى في البيدق^e
من حل الذعب فيه ولجانبه مما يلي الركن العراقي قبر أمّه هاجر
رضتها وعلامته رخامة خصائص سعتها مقدار شبر ونصف يتبرك الناس
بالصلوة في هذين الموضعين من الحاجر وحق لهم ذلك لأنهما من
البيت العتيق وقد انطبقا على جسدتين مقدستين مكرمتين نورها الله
15 ونفع ببركتهما كل من صلى عليهما وبين القبور المقدسيتين سبعة أشبار،
وقبة بيّر زمزم مقابل الركن الأسود ومنها إليه أربع وعشرون خطوة
ولنقام المذكور الذي يصلّي خلفه عن بيّن القبة ومن ركبها إليه
عشر خطوا وداخلها مفروش بالرخام الأبيض الناصع البياض وتتّبعه البئر
المباركة في وسطها مائل عن الوسط إلى جهة الجدار الذي يقابل
20 البيت المكرّم وعمقها أحد عشرة قامة حسبما ذرعناد وعمق آماء سبع
قدمت على ما يُذكر وباب القبة نظر إلى الشرق وبابا قبة العباس وقبة

o) MS. b. يلي على. وحو.

c) MS. d). قبل. و كلناها.

e) MS. (sic). f) MS. إليها.

الألصاق قصبان صفر مذهبة وضع منها في صفحة اشكال
شطرنجية متداخلة بعضها على بعض وصفات محاريب فإذا ضربت
الشمس فيها لاح لها بصيص ولألا يخيل للناظر إليها إنها ذهب يزتمى
بالبصر شعاعه وفي ارتفاع جدار هذا الحاجر الرخامى خمسة اشبار
ونصف وسعته أربعة اشبار ونصف وداخل الحاجر بلاط واسع ينبعطف ٥
عليه الحاجر كله كُلُّنا دائرة وهو مفروش بالرخام المجزع المقطع في دور
الكَفَه إلى دور الدينار إلى ما فوق ذلك فـ الصق بانتظام بديع
وتاليف معجز الصنعة غريب الانتقال رائق الترصيع والتاجزيع رائع
التراكيب والرصاف يبهر الناظر فيه من التعاريف والتقاطيع والحوامم
والأشكال الشطرنجية وسواها على اختلاف أنواعها وصفاتها ما يقيّد ١٠
بحورة حسناً فكانه يُجيِّله في زخارف مفروشة مختلفات الألوان إلى محاريب
قد انعطاف عليها الرخام انعطاف القسى وداخلها هذه الأشكال الموصوفة
والصنائع المذكورة وباؤها رخامتان متصلتان بجدار الحاجر المقابل
للميّزاب أحدث الصانع فيهما من التوريق الرقيق والتشابير والتقصيب ١٥
ما لا يحده الصنْع اليَدِيُّن في الكاغد قطعاً بالجَلَمَيْن فـ إنما عجيب
أمر بصنعيها على هذه الحفة إمام المشرق أبو العباس أحمد الناصر
ابن المستضيء بالله لـ محمد لحسن بن المستنجد بالله لـ المظفر
يوسف العباسى رضه ويقابل الميزاب في وسط الحاجر وفي نصف جداره
الرخامى رخامة قد نقشت أبدع نقش وحفت بيها طرة منقوشة نقشا
مكحلاً عجيبة فيه مكتوب مما أمر بعمله عبد الله وخليقه أبو العباس ٢٠

a) Bal. الكف for ذلك *عوق*. b) After Bal. adds ددخل, and corrupts from ذلك *دون*. c) Marg. الولنيا. d) يجيلاه is a correction of Robertson Smith; the MS. نجليه. e) MS. غيبنا. f) MS. والنقصنه... (sic). g) MS. بصنعته. h) MS. يد.

الركن الذي فيه للحجر الاسود الى الركن العراقي اربعة وخمسون شبرا محفقة ومن للحجر الاسود الى الارض ستة اشبار فالطويل يتضمن اليه^a والتعبير يتضاعل اليه ومن الركن العراقي الى الركن الشامي ثمانية واربعون شبرا محفقة وذلك داخل الحجر واما من خارج منه اليه اربعون خطوة وهي مائة وعشرون شبرا محفقة ومن خارجه يكون الطواف ومن الركن الشامي الى الركن اليماني ما من الركن الاسود الى العراقي لانه الصفح الذي يقابلة ومن اليماني الى الاسود ما من العراقي الى الشامي داخل للحجر لانه الصفح الذي يقابلة، وموضع الطواف مفروش بحجارة ميسوطة كأنها رخام حسنا منها سود وسمير وبپیش قد أصلق بعضها 10 الى بعض واتسعت عن البيت بمقدار تسع خطأ الا في الجهة التي تقابله المقام فلأنها امتدت اليه حتى احاطت به وسائل الحرم مع البلطات كلیا مفروش برملي ابيض وطواف النساء في آخر للحجارة المفروشة، وبين الركن العراقي وبين أول جدار الحجر مدخل الى الحاجر سعنه اربع خطأ وهي ست اذرع محفقة كلناعا باليد وهذا الموضع الذي لم يُحاجر 15 عليه هو الذي تركت قربیش من البيت وهو ست اذرع حسبما وردت به الآثار الصالحة ويفعله عند الركن الشامي مدخل آخر على مثال تلك السعة، وبين جدار البيت تحت البيزار وللذى يقابلة^b 40 من جدار الحجر على خط استواء يشق وسط الصحن المذكور اربعون شبرا وسعته من المدخل الى المدخل ست عشرة خطوة وهي ثمانية واربعون شبرا^c وهو يعني دور للدار رخام كله مجروح بدیع

a) Marg. لـ and Shar. لـ. b) MS. ستـ. c) MS. without the wall of the courtyard. d) Shar. adds: وـ. e) MS. الذي

وعليه (الحجر) جدار دوره. تسع وعشرون خطوة وهي اربعة وسبعين شبرا من داخل الدويرة ودور تسع وعشرون خطوة وهي اربعة وسبعين شبرا من داخل الدويرة ودور There must be a fault in the numbers.

القدم في الرمل الوثير سبحان جاعله من الآيات البينات ومعاينته
ومعاينة البيت الكريم هو يشعر النفوس من الذهول ، ويطيش الآثنة
والعقل ، فلا تبصر إلا لحظات خاسعة ، وعمرات هامدة ، ومدامع باكية ،
والسنّة إلى الله عز وجل ضارعة داعية ، وبين الباب الكريم والركن
العرقى حوض طوله اثنا عشر شبراً وعرضه خمسة أشبار ونصف وارتفاعه ٥
نحو شبر متصل من قبلة عصادة الباب التي تلي الركن المذكور آخذا
إلى جهةه وهو علامة موضع المقام مدة إبرهيم عم إلى أن صرفه النبي
صلعه إلى الموضع الذي هو الآن محلٌ وبقي للحوض المذكور مصباً
ماء البيت إذا غسل وهو موضع مبارك يقال أنه روضة من رياض الجنة
والناس يزدحون للصلاة فيه وأسفله مفروش بملة بيضاء وثيرة ، وموضع ١٠
المقام الكريم هو الذي يصلى خلفه يقابل ما بين الباب الكريم والركن
العرقى وهو إلى الباب أقرب بكثير وعليه قبة خشب في مقدار القامة
أوزيد مرئنة محددة بدبيعة النقش سعتها من ركتها الواحد إلى
الثانية أربعة أشبار وقد ثُبِتَ على الموضع الذي كان فيه المقام وحوله
تكلفيف من حجارة نصبت على حرف ^a كالحوض المستطيل في ارتفاعه ١٥
نحو شبر وطوله خمس خطأ وعرضه ثلاث خطأ ^b وداخله المقام إلى
الموضع الذي وصفناه في البيت الكريم احتياطاً عليه بينه وبين صفح
البيت الذي يقابلها سبع عشرة خطوة ^c والخطوة كلها فيها ثلاثة أشبار
وموضع المقام ايضاً قبة معنونة من حديد موضوعة إلى جانب قبة
زمزم فإذا كان في أشهر الحج ^d وكثير الناس ووصل العراقيون وال الدراسيون ٢٠
رُفِعَت قبة الخشب ووضعت قبة الحديد لتكون أجمل ^e للازحام ، ومن

a) MS. مرکبة. b) The correction is of Robertson Smith.

Wright proposed جُرْف Dozy، but the reading is sound.

c) MS. داخل. d) Shar. e) أنها أجمل.

اكواس من الفضة عددها ثلاثة عشرة^a واحداها من ذهب، وأول ما يلقى^b الداخل على الباب عن^c يساره الركن الذى خارجه للحجر الاسود وفيه صندوقان فيهما مصاحف وقد علاهما فى الركن ببيان من فضة كائنا طقان مُلْتَقَان بزاوية الركن وبينهما وبين الارض اريد^d من قلمة وفي الركن الذى يليه وهو البيانى كذلك لكنهما انقلعا وبقى العود الذى كانا ملصقين عليه وفي الركن الشامى كذلك وهم باقيان وفي جهة الركن العراقي كذلك وعن يمينه الركن العراقي، وفيه باب يسمى ببابترجمة يُنْتَعَد منه إلى سطح البيت المكرم وقد قام له قبوا^e فهو متصل باعلى سطح البيت داخله الدرج وفي أوله البيت المحتوى على المقام الكريم فتحجج للبيت العتيق^f بسبب هذا القبو خمسة اركان وفي سعة صفاتيه قامنان وهو مكتوب على الركن العراقي بنصفين من كل صفحه^g وقللت قنطرة هذا القبو مكسوون بسترق^h لحرير الملؤن كانه قد لف فيه ثم وضع، وهذا المقام الكريم الذى داخل هذا القبو هو مقام ابراهيم صلى الله على نبيانا عليه وهو حجر مغشى بالفضةⁱ وارتفاعه مقدار ثلاثة اشبار وسعته مقدار شبرين واعلاه اوسع من اسفله وكذلك وله التنزية والمثل الاعلى كانون فتحوار كبير اوسطه يصيف عن اسفله وعن اعلاه عينان وتبركتنا بلمسه وتقبيله وصبّ لنا في اثر القدمين انباراتين^j ما زمزم فشربناه نفعنا الله به واثرها بين واثر الاصابع انكرمة انباراته سبحانه من الانه لواطئه حتى اثرت^k فيه ولا تاثير

a) I have sic. من الفضة عددها مثله عشرة corrected from Bal. b) Shar. has من الباب يلغى and

c) Marg. d) So marg.; MS. الكريم e) MS. سطح for صفيح.

f) So marg.; MS. مكسوون بسترق g) انباراتين

h) MS. تأثر.

وبين كل عمود وعمود اربع خطأ وهي على طول البيت متوسطة فيه فاحد الاعمدة وهو أولها يقابل نصف الصفح الذى يحفل به الركنان اليهانيين^a وبينه وبين الصفح مقدار ثلاثة خطأ والعمود الثالث وهو آخرها يقابل الصفح الذى يحفل به الركنان العرائى والشامى^b، ودائماً
البيت كله من نصفه الاعلى مطلقاً بالفضة المذهبة التخينة^c بخيلاً^d
للناظر اليها أنها صفيحة^e ذهب لغاظها وهي تحف بالجوانب الاربعة^f
وتمسك مقدار نصف للدار الاعلى، وسقف البيت محلل بكساء من
لحرير الملون وظاهر الكعبة كلها من الاربعة جوانب مكسو^g بستور من
لحرير الاخضر وسدادها قطن وفي اعلاها رسم بالحرير الاحمر^h فيه مكتوب
إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لِكُلِّيَّةِ الْكَبِيرَةِ وَاسْمُ الَّاَمِ النَّاصِرِ لِدِينِ¹⁰
الله في سنته قدر ثلاثةⁱ اذرع يطيف بها كلها قد شكل في هذه^j
الستور من الصنعة الغربية التي دصبه اشكال محاريب رائفة ورسوم
38 مقروعة مرسومة بذكر الله تعالى وبالدعاء للناصر العباسى المذكور الامر
باتقمنها وكل ذلك لا يخالف لونها وعدد الستور من الجوانب الاربعة
اربعة وثلاثون ستراً وفي الصفحتين الكبيرتين^k منها ثمانية عشر وفي¹⁵
الصفحتين الصغيرتين^l ستة عشر^m، وله خمسة مضاء وعليها زجاج عراقي
بديع النقش احدهاⁿ في وسط السقف ومع كل ركن مصوٌ^o
والواحد منها لا يظهر لاته تحت القبو المذكور بعدُ * وبين الاعمدة

ج. يحفل به يقابلها. b) MS. for يقابلها. a) الركنين اليهانيين.

c) صفيحة. d) MS. المستحسنه. e) MS. التخينة.

f) MS. الاربع. g) MS. The correction is by Wright, according to MS. p. 104, where اعلم رسم احمر. h) Qor. 3 vs. 90. i) مصوٌ. j) Marg. so MS. k) Marg. l) Marg. m) Shar. has For احدهما. n) Shar. has ادرجت. o) مصوٌ.

عبد الرحمن بن من ذريّة عثمان بن طلحة بن شيبة بن طلحة 37
 ابن عبد الدار صاحب رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وصاحب حجابة البيت ان
 ارتفاعه في الهواء من الصفح الذي يقابل باب الصفا وهو من الحجر
 الاسود الى [الركن] اليماني تسع وعشرون درعاً وسائر الجوانب ثمان
 وعشرون بسبب انصباب السطح الى الميئاب ، فاول اركانه الركن الذي
 فيه الحجر الاسود ومنه ابتداء الطواف وينتهي الطائف عنه * ليبر
 جميع بدنـه به وـالبيـت المـكرـم عن يـسارـه واـولـ ما يـلقـى بـعـدـ الرـكـن
 العـراـقـيـ وهو نـاظـرـ الى جـهـةـ الشـمـالـ فـرـكـنـ الشـامـيـ وهو نـاظـرـ الى جـهـةـ
 الغـربـ فـرـكـنـ الـيـمـانـيـ وهو نـاظـرـ الى جـهـةـ الـجنـوبـ فـرـ يـعودـ الى الرـكـنـ
 الاسـودـ وهو نـاظـرـ الى جـهـةـ الشـرـقـ وعـنـدـ ذـنـكـ يـتـمـ شـوـطاـ واحدـاـ ، وـبـابـ
 الـبـيـتـ الـكـرـيمـ فـيـ الصـفـحـ الـذـيـ بـيـنـ الرـكـنـ الـعـراـقـيـ وـرـكـنـ الـحـجـرـ الـاسـودـ
 وـهـوـ قـرـيبـ مـنـ الـحـجـرـ بـعـشـرـ اـشـبـارـ مـخـفـفـةـ وـذـلـكـ الـمـوـضـعـ الـذـيـ بـيـنـهـماـ
 مـنـ صـفـحـ الـبـيـتـ يـسـمـيـ الـمـلـنـيـمـ وـهـوـ مـوـضـعـ اـسـتـاجـابـةـ الـدـعـاءـ وـالـبـابـ
 الـكـرـيمـ مـرـتفـعـ عـنـ الـأـرـضـ بـاـحـدـ عـشـرـ شـبـراـ وـنـصـفـ وـهـوـ مـنـ فـضـةـ مـذـهـبـةـ
 بـدـيـعـ الـصـنـعـ رـائـقـ الصـفـةـ يـسـتـوـقـفـ الـأـبـصـارـ حـسـنـاـ وـخـشـوـعـ لـلـمـهـابـةـ الـتـيـ
 كـسـاحـاـ اللـهـ يـبـيـنـهـ وـعـصـادـتـهـ كـذـنـكـ وـالـعـتـبـةـ الـعـلـيـاـ كـذـنـكـ اـيـضاـ وـعـلـىـ رـاسـهاـ
 لـوـحـ ذـعـبـ خـالـصـ إـنـرـيـزـ فـيـ سـعـتـهـ مـقـدـارـ شـبـرـيـنـ وـلـبـابـ نـقـارـاتـهـ فـضـةـ
 كـبـيرـتـنـ يـنـعـلـقـ ، عـلـيـهـماـ قـفـلـ الـبـابـ وـهـوـ نـاظـرـ لـلـشـرـقـ وـسـعـتـهـ ثـمـانـيـةـ
 اـشـبـارـ وـثـلـوـهـ ثـلـاثـةـ عـشـرـ شـبـراـ وـغـلـظـ لـلـحـائـطـ الـذـيـ يـنـطـوـيـ عـلـيـهـ الـبـابـ
 خـمـسـةـ اـشـبـارـ ، وـدـاـخـلـ الـبـيـتـ الـكـرـيمـ مـفـرـوشـ بـالـرـخـامـ الـمـاجـرـ وـحـبـطـانـهـ
 كـلـيـاـ رـخـامـ dـ مـجـرـعـ قـدـ قـمـ عـلـىـ ثـلـاثـةـ أـعـمـدـةـ مـنـ السـلـاجـ مـفـرـضـةـ eـ انـطـولـ

a) كـلـيـاـ يـمـسـ جـمـيـعـهـ بـيـدـنـهـ b) MS. نـقـارـاتـاـ This passage is quoted by Shar. II, lIv (١٠٤).

c) MS. معـنـتـهـ d) MS. رـخـامـ كـلـيـاـ e) MS. دـمـعـلـقـ

وتعلّقنا بـأستار الكعبة عند الملتزم وهو بين لـلحجر الأسود والباب وهو موضع استنجابة الدعوة ودخلنا قبة زمزم وشربنا من مائها وهو لما شرب له كما قل^{a)} صَلَّمَ ثُرَّ سعيينا بين الصفا والمروة ثُرَّ حلقنا وحلقنا فـالحمد لله الذي كرمـنا بالوفادة عليه، وجعلـنا مـمن انتهـت الدعـوة الـإـبراهـيـمـيـةـ اليـهـ، وـهـوـ حـسـبـنـاـ وـنـعـمـ الـوـكـيلـ، وـكـانـ نـزـولـنـاـ فـيـهاـ بـدارـ تـعـرـفـ بـالـنـسـبـةـ إـلـىـ الـحـلـلـ قـرـيبـاـ مـنـ الـحـرـمـ وـمـنـ بـابـ السـدـةـ أـحـدـ اـبـوـبـهـ فـيـ حـجـرةـ كـثـيـرـةـ الـمـرـاقـفـ الـمـسـكـنـيـةـ مـشـرـفـةـ عـلـىـ الـحـرـمـ وـعـلـىـ الـكـعـبـةـ الـمـقـدـسـةـ^٥

شهر جمادى الاولى عرفةنا الله بركته

استهلّ هـلـلـهـ لـيـلـةـ الـاثـنـيـنـ الشـانـيـ وـالـعـشـرـينـ لـاغـشـتـ وـقـدـ كـمـلـ لـنـاـ بـمـكـنةـ شـرـفـهـاـ اللـهـ تـعـالـىـ شـمـائـيـةـ عـشـرـ يـوـمـ فـهـلـلـ هـذـاـ الشـهـيرـ اـسـعـدـ هـلـلـ ١٠ـ اـجـتـلـلـهـ اـبـصـارـنـاـ،ـ فـيـمـاـ سـلـفـ مـنـ اـعـمـارـنـاـ،ـ طـلـعـ عـلـيـنـاـ وـقـدـ تـبـوـأـنـاـ مـقـعـدـ لـلـبـارـ الـكـرـيمـ،ـ وـحـرـمـ اللـهـ الـعـظـيمـ،ـ وـالـقـبـةـ الـتـيـ فـيـهـاـ مـقـامـ اـبـرـهـيمـ،ـ مـبـعـثـ الرـسـوـلـ،ـ وـمـبـيـطـ الرـوـحـ الـاـمـيـنـ جـبـرـيـلـ،ـ بـالـوـحـىـ وـالـتـنـبـيـلـ،ـ فـاـوـزـعـنـاـ اللـهـ شـكـرـ هـذـهـ اـلـنـيـنـ،ـ وـعـرـفـنـاـ قـدـرـ ماـ خـصـنـاـ بـهـ مـنـ نـعـمـ،ـ وـخـتـمـ لـنـاـ بـالـقـبـوـلـ،ـ وـاجـرـاـنـاـ عـلـىـ كـرـيمـ عـوـائـدـ مـنـ الصـنـعـ لـجـمـيـلـ،ـ وـلـطـيـفـ التـبـيـسـيـرـ ١٥ـ وـالـتـسـبـيـلـ،ـ بـعـرـفـهـ وـقـدـرـتـهـ لـاـ اللـهـ سـوـاـهـ^٦

ذكر المساجد للحرام والبيت العتيق كرمـهـ اللـهـ وـشـرـفـهـ
البيـتـ الـكـرـمـ لـهـ أـرـبـعـةـ اـرـكـانـ وـعـوـ قـرـيبـ مـنـ التـرـيـعـ وـاـخـبـرـنـيـ زـعـيمـ
الـشـيـبـيـيـنـ الـذـيـنـ اـلـيـمـ سـدـانـةـ الـبـيـتـ وـهـوـ مـحـمـدـ بـنـ اـسـعـيـلـ بـنـ

a) In the Index to the Sunna (كتـابـ الـكـوـكـبـ الدـرـيـ الـمـسـتـخـرـجـ) MS. Leid. 607, the tradition is given as follows:
 ماء زمزم لما شرب له ان شربته تشتفى به شفاك له وإن شربته لشعبك
 لشعبك الله وإن شربته لتنفع شمائلك قطعة الله وهي هرمة جبريل وسقيا
 و... وبه MS. (6). الله اسماعيل

ذلك من سلطانه صاحب مكثة مكثرة بن عيسى المذكور وهذا الرجل مكثر من ذريّة الحسن بن علي رضوان الله عليهما لكتنه من يعلم غير صالح فليس من أهل سلفه الكريم رضيهم، واسرينا تلك الليلة إلى أن وصلنا القرين^a مع ظلوع الشمس وهذا الموضع هو منزل للحج ومحطة رحالهم ^b ومنه يخرجون وبه يرجون اليوم الذي يصيغونه فإذا كان في عشية رفعوا وأسرروا ليلتيم وصباخوا لحرم الشريف زاده الله تشريفاً وتعظيمها والصادرون من الحج ينزلون به أيضاً ويسرون منه إلى جهة وبهذا الموضع المذكور بئر معينة عذبة ولحج بسبعين لا يحتاجون إلى تزويد الماء غير ليلة أسرائيم اليه فقمنا بياض يوم الأربعاء المذكور مرجحين بالقرين فلما حان العشرين من محرم بعمره فاسرينا ليلتمنا تلك فكان وصولنا مع الفجر إلى قريب لحرم فنزلنا مرتقبين لانتشار الصوف ودخلنا مكثة حرسها الله في الساعة الأولى من يوم الخميس الثالث عشر لربيع المذكور وهو الرابع من شهر أغشت على باب العمرة وكان أسراؤنا تلك الليلة المذكورة والبدر قد اقى على البسيطة شعاعه، ^c والليل قد كشف عننا قناعه، والاموات تصلوا الآذان، بالتبيبة من كل مكان، والانسنة تصيح بالدعاء، وتبتئل إلى الله بالرغباء^d، فتارةً تشتد بالتبيبة، وأونلاً تتصرع بالادعية، فيما لها ليلة كانت في الحسن بيضة العقر، فبي عروس نبات العمر، وبكر بنيات الدهر، إلى أن وصلنا في الساعة المذكورة من اليوم المذكور حرم الله العظيم، ومبواً لخليل أربعين، فلغينا الكعبة البيت لحرام عروساً مجلوة مرفوقة إلى جنة الرضوان، محفوفة بوفود الرجمن، فطفنا طوف القدوم ثم حللينا بأفقن الكريم

a) MS. here. Comp. Moqaddasi ١٥ seq. and Ibn al-Modjawir.

b) Marg. c) MS. قدسها.

d) بالثنا from marg.; MS. بالرغباء.

اهلها بل الكلّ منهم يرمون بذلك رمزاً خفياً حتى يوئي ذلك بهم إلى التصرّح وينسبون ذلك لآثار حديثة وقعت باليدي بعضهم اندرت باشیاء من الكواين فعاینوها صحیحةً، فمن بعض الآثار المؤذنة بذلك عندهم أن بين جامع ابن طلوب والقاھرہ برجن مقتربین عتبیقی»^{a)} البناء على احدھما تمثال ناظر الى جهة المغرب وكان على الآخر تمثال ناظر الى المشرق فكانوا يرون ان احدھما اذا سقط اندر بغبلة اهل الجهة التي كان ناظراً اليها على ديار مصر وسواها وكان من الالتفاق العجیب ان وقع التمثال الناظر الى المشرق فتلّا وقوعه استیلاء الغزّ على الدولة العبیدیة وتملکهم ديار مصر وسائر البلاد وهم الان متواقعون سقوط التمثال الغربيّ وحدثان ما يوملونه من ملكة اهلة لهم ان شاء الله ولم يبق الا الكائنة السعيدة من تملک الموحدین لهذه البلاد فلم يستخلعون بها صبحاً جلباً ويقطعون بصحتها ويرتقبونها ارتقاء الساعة التي لا يمترون في إنجاز وعدها شاهدنا من ذلك بالاسكندرية ومصر وسواهما مشائیةً وسماعاً امراً غریباً يدلّ على ان ذلك الامر العزیز امر الله للحقّ ودعوته الصدق ونمی اليانا ان بعض فقهاء هذه^{b)} البلاد المذکورة وزعائتها قد حبّر خطیباً اعدّها للقيام بها بین يدي سیدنا امير المؤمنین اعلى الله امره وهو يرتفع ذلك اليوم ارتقاء يوم السعادة وينتظره انتظار الفرج بالصبر الذي هو عبادة والله عنز وجل يبسطها من كلمة ويعليها من دعوة انه على ما يشاء قدیر، وفي عشیّ يوم الثلاثاء الحادی عشر من شهر^{c)} المذکور وهو الثاني من شهر اغشت^{d)} اذن الفصلنا من جهة بعد ان ضمن للجاج بعضه بعضاً وثبتت اسماؤهم في زمام عند قىد جهة على^{e)} بن موقف حسبما نفذ اليه امره

a) MS. b) MS. c) MS. البلا. وسواها. عتبیقین.

d) For the month of Marg. e) I have added another name.

اهل الاندلس **إِسْقَاطُ هَذِهِ** الفريضة عنهم فاعتقاده صحيح لهذا السبب
 وبما يُصْنَع بالحاجة مما لا يرتبه الله عز وجل فراكب هذا السبيل
 راكب حُكْمٍ ومتغافل عن الله قد اوجد الرخصة فيه على غير هذه
 للحال فكيف وببيت الله الآن بيدي اقوام قد اتخذوا معيشة حرام
^٥ وجعلوها سببا الى استلاب الاموال واستحقاقها من غير حل ومصادرة
 للحجاج عليها وضرب الذلة والمسكينة الدينية عليهم ثلاثة الله عن
 قريب بتطهير يرفع هذه البداع المحكمة عن المسلمين بسيوف الموحدين
 انصار الدين وحزب الله أولى للحق والصدق والذاهلين عن حرم الله
 عز وجل والغائرين على محارمه ولجان الدين في إعلاء كلمته وإظهار دعوته
^{١٠} ونصر ملته انه على ما يشاء قدير، وهو نعم الموى ونعم النصير»
 ولبيحقيق المتحقق ويعتقد الصحيح الاعتقاد انه لا اسلام الا ببلاد
 المغرب لاتيم على جادة واصححة لا بنيات لها وما سوى ذلك مما بهذه
 للجهات المشرقة فاغروا وبداع وثيق ضالة وشیع الا من حرم الله عز
 وجل من اهلها كما انه لا عدل ولا حق ولا دين على وجهها الا
^{١٥} عند الموحدين اعزهم الله فيما آخر ايمة العدل في الزمان وكل من
 سواهم من املوك في هذا الاون ^a شعلى غير الطريقة يعشرون تجبار
 المسلمين كتهم اهل ذمة نديهم ويستجلبون اموالهم بكل حيلة وسبب
 ويركبون طريق من الظلم لم يسمع بمثلها اليهم الا هذا السلطان
 العادل صلاح الدين الذي قد ذكرنا سيرته ومناقبه لو كان له اعون
^{٣٥}
^{٢٠} على الحق مما اريد والله عز وجل يتلافي المسلمين بجميل
 نظر وخفيف صنع، ومن عجيب ما شاهدناه في أمر الدعوة المؤمنية
 الموحدية وانتشار كلمتها بهذه ابلاد واستشعار اهلها ملكتها ان اكثر

a) اشمن Marg. b) وجيه MS. على وجه الارض.

وهم يعتقدون في **الحجّ** ما لا يعتقد في اهل الذمة قد صير لهم من اعظم غلائمهم التي يستغلوها ينتبهوا ويسبّون لاستجلاب ما باليديهم استجلابا **فالحجّ** معهم لا يزال في غرامة ومؤنة الى ان يمسّر لله رجوعه الى وطنه ولو ما تلاقى الله به المسلمين في هذه لجئات بصلاح الدين كانوا من الظلم في امر لا ينادي ولبيده، ولا يليين شدیده^a

^{٣٤} فله رفع ضرائب المكوس عن **الحجّ** وجعل عوض ذلك ملا وطعمانا يامس بتوصيلهما^b الى مكثِّر امير مكة فتى ابطأ عنهم تلك الوظيفة المترتبة لهم عاد هذا الامير الى ترويع **الحجّ** وإظهار تنقيفهم بسبب المكوس واتفق لنا من ذلك ان وصلنا جدة فامسكتنا بها خلآل ما خوطب مكثِّر الامير المذكور فور امره بان يضمّن **الحجّ** بعضهم بعضاً ويدخلوا ^{١٠} الى حرم الله فان ورد المال والتعلم اللذان يرسمه من قبل صلاح الدين والا فهو لا يترك ملة قبل **الحجّ** هذا لفظه كان حرم الله ميراث بيده محلّ له اكتراوا^c من **الحجّ** فسبحان مغيّر السنن ومبدلها والذى جعل له صلاح الدين بدلاً من مكس **الحجّ** الغا دينار اثنان والفا ^{١٥} لربّ من القمح وهو نحو الشمائة قفير بالكيل الاشبيلي عندنا حاشى اقطاعها اقطعها بضعيد مصر وجهة اليمن لهم بهذا الرسم المذكور ولو ما مغيّب هذا السلطان العادل صلاح الدين جهة الشام في حروب له هناك مع الافرنج لما صدر عن هذا الامير المذكور ما صدر في جهة **الحجّ**، ثاحف بلاد الله بان يظهرها السيف ويغسل ارجاسها وادنسها بالدماء المسفوكة في سبيل الله هذه البلاد للتجازية لما تم عليه من ^{٢٠} حل عرى الاسلام واستحلال اموال **الحجّ** ودمائهم فمن يعتقد من فقهاء

a) MS. بتوصلهما.

b) Wright proposed to read إِكْرَاؤُ، which Dozy approved.

قديمة تدلّ على أنها كانت مدينة قديمة وأثر سورها المحدث بها
 باق إلى اليوم^a وبها موضع فيه قبة مشيدة عتيقة يُذكَر أنه كان منزل
 حَوَاءَ آمَ البشر صلى الله عليهما عند توجُّهِها إلى مكّة فبني ذلك المبني
 عليه تشبيهًا لبركته وفضله والله أعلم بذلك وفيها مساجد مبارك
 منسوب إلى غير بن الخطاب رضه ومساجد آخر له ساريتان من خشب
 الابنوس يُنسب أيضًا إليه رضه ومنهم من ينسبه إلى هرون الرشيد رحمة
 الله عليه، وأكثر سُكَان هذه البلدة مع ما يليها من الصحراء وللجبال
 أشرف علوِّيون^b وحسينيون وجعفريون رضي الله عن سلفهم
 الكريم وهم من شفط العيش الحال يتصلّع له للجماد إشغالًا ويستخدمون
 أنفسهم في كلّ مهنة من المهن من إكراء جماله ان كانت لهم أو مبيع
 لبّن أو ماء إلى غير ذلك من تمر يلقطونه أو حطب يجتقطونه وربما
 تناول ذلك نساوهم الشريفات بالنفس^c فسبحان المقدّر ما يشاء ولا
 شك أنهم أهل بيت ارتضى الله لهم الآخرة وقد يرتضى لهم الدنيا جعلنا
 الله من يدين بحب أهل البيت [الذين] اذهب عنهم الرجس وظفيرهم^d
 تطهيرًا، وخارج هذه البلد مصانع قديمة تدلّ على قدام اختطاطها
 ويدرك أنها كانت من مدن الفرس وبها جباب منقوفة في لاجير الصد
 تتصل بعضها بعضًا تفوت الأحصاء كثيرة هي داخل البلد وخارجه حتى
 منهم يزعمون أن التي^e خارج البلد ثلثمائة وستون^f حجاً ومثل ذلك
 داخل البلد وعليها نحن جملة كثيرة لا يأخذها الأحصاء وعجائب
 الموضوعات كثيرة فسبحان المحيط علما بها، وأكثر أهل^g هذه الجهات
 للجازية وسواعها فرق وشیع لا دین لهم قد تفرقوا على مذاهب شتى

a) Marg. وعلويون. b) MS. d) Marg. c) MS. e) MS. f) MS. g) MS.

e) MS. f) MS. g) MS. وسمى wanting in the MS.

القياد ويأتون في ذلك بعاجب يضيق الوصف عنه وفي ظهر يوم الثلاثاء
 الرابع من شهر ربيع الآخر المذكور وهو السادس والعشرون^a من شهر
 يوليه^b كان نزولنا بجدة حامدين لله عز وجل وشاكرين على السلامة
 والنجاة من هول ما علينا في تلك التمانية أيام طول مقامنا على
 البحر وكانت أحوالاً شتى عصمنا الله منها بفضله وكرمه ف منها ما
 كان يطرأ من البحر واختلاف رياحه وكثرة شعابه المعترضة فيه ومنها
 ما كان يتطرق من ضعف عدة المركب واختلالها واقتاصامتها المرة بعد
 المرة عند رفع الشراع أو حطه أو جذب مرسى من مراسيه وربما
 سنحت^c للبلبة باسفالها على شعب من تلك الشعاب اثناء تخللها
 فنسع لها قدّاً يؤمن باليأس فكنا فيها نموت مراراً ونحيي مراتاً^{١٠}
 ولحمد الله على ما من به من العصمة وتكفل به من الوقاية والكافية
 حيداً يبلغ رضاه، ويستهلى المزيد من نعماه، بعونه وقدرته لا اله
 سواه، وكان نزولنا فيها بدار القائد على^d وهو صاحب جدة من قبل
 أمير مكة المذكور^e في صرح من تلك الصروح الخصوصية التي يبنوها
 في أعلى ديارهم وبخروج منها إلى سطوح يبيتون^f فيها وعند احتلالنا^{١٥}
 جدة المذكورة عهدنا الله عز وجل سروراً بما انعم الله به من السلامة
 إلا يكون انصرافنا على هذا البحر الملعون الا ان طرأ ضرورة تحول
 بيننا وبين سواه من الطرف والله ولئل^{٢٣} للحيرة في جميع ما يقضيه ويسنيه
 بعونه، وجدة هذه قرية على ساحل البحر المذكور أكثر بيتوها أَخْصَاصٌ
 وفيها^{٢٤} فنادق مبنية بالحجارة والطين وفي أعلىها بيوت من الاخصاص^{٢٥}
 لا نعرف ولها سخوح يُسْتَرَجُ فيها بالليل من أَنْتَ الْحَرَّ وبهذه القرية آثار

a) MS. بيونيه. b) MS. والعشرين. c) Marg.

d) The Amir has *not* been mentioned yet.

e) MS. وبها. f) Marg.

الهواء راكدا والريح غير متنفسة الا من لجهة التي لا توافقنا فاقمنا بها
يوم الجمعة المذكور، فلما كان يوم السبت الموافق ثلاثة تنفست الريح
بعض تنفس فاقعننا بذلك النفس نسيباً رويداً وسكن البحر حتى
خُيل لنا ظر انه صحن زجاج ازرق فاقمنا على تلك الحال نرجو نطيف³²
صنع الله عز وجل وهذه الجزيرة تعرف بجزيره عائق السفن فعمسنا الله
عز وجل من ثالث اسمها المذموم وله الحمد والشكر على ذلك [✿]

شهر ربیع الآخر عرفنا الله برکته

استقبل علاء ليلة السبت ونحن بالجزيرة المذكورة ولم يظهر تلك الليلة
للابصار بسبب النوء لكن ظهر في الليلة الثانية كبيراً مرتفعاً فتحققتنا
إغاثة ليلة السبت المذكور وهو الثالث والعشرون^a من شهر يوليه وفي
عشرين يوم الاحد ثانية ارسينا بمرسى يعرف باحراء وهو على بعض يوم
من جهة وهو من احجب المراسي وضعنا وذلك ان خليجاً من البحر
يدخل الى البر والبر مطيف به من كلتا حافتيه^b فترى للباب^c
منه في قرارة مكنته هادئة، فلما كان ساخراً يوم الاثنين بعد اقلعنا
منه على بركة الله تعالى بريج فتنة والله الميسور لا رب سوا فلما جنّ
الليل ارسينا على مقرتنا من جهة وهي بمرمى العين منا وhalt الريح
صبيحة يوم الثلاثاء بعده بيننا وبين دخول مرسانا ودخول هذه المراسي
صعب المقام بسبب كثرة الشعب وانتفاعها وبصرنا من صنعة حواء
الرؤس والنوافذ في التحمر بالجلبة اثناءها اموا ضخماً يدخلونها على
مائيف ويعرفونها خلالها تصريف الفرس للجواد الرضب العنان السليس^d

a) MS. والعشرين. b) The name of this haven seems incorrectly written. c) MS. كنني جهة marg. d) Marg. الجلب. e) Marg. e) Marg. f) Marg. عجيبة. g) Marg.

أيسلة إلى المدينة المقدسة وفي مسافة قريبة يكون البحر منها يمينا وجبل الطور المعظم يساراً لكن للافرج بمقرنة منها حصن مندوب يمنع الناس من سلوكه والله ينصر دينه ويعز كلمنه بمنته، فتمادي سيبينا^a في البحر يوم الثلاثاء السادس والعشرين لريبيع الأول المذكور ويوم الأربعاء بعده ربيع ثانية المهب فلما كان العشاء الآخرة من ليلة ^b الخميس ونحن قد استبشرنا ببرؤية الطير المحالقة من بر الحاجاز ^c لمع برق من جهة البر المذكور ^d و جهة الشرق ثم نشأ نوء أظلم له الأفق إلى أن كسا الأفاق كلها وهببت ريح شديدة صرفت المركب عن طريقه راجعاً وراءه وتمادي عصوف الرياح وانتدلت حلقة الظلمة وعتم ^e الأفق فلم تذر لل جهة المقصودة منها إلى أن ظهر بعض النجوم فاستدل ^f بها بعض الاستدلال وحث الق فعل إلى أسفل الدقل وهو الصارى وأقمنا ليالتنا تلك في هول يومن باليس وارانا بحر فرعون بعض أهواله الموصوفة إلى أن أتى الله بالفرج مقتربنا مع الصباح ... قياد الريح وانشع الغيم وأضحت السماء ولأج لنا بر الحاجاز على بعد لا نصر منه إلا بعض جبله وهي شرق^g من جهة رعم ربان المركب وهو الرئيس أن بين تلك ^h للجبال التي لاحت لنا وببر جهة يومين والله يسهل لنا كل صعب ويسير لنا كل عسير بعرته وكرمه فجرينا يومنا ذلك وهو يوم الخميس المذكور ربيع رخاء ثانية ثم أرسينا عشيّة في جزيرة صغيرة في البحر على مقرنة من البر المذكور بعد أن نقينا شعاباً كثيرة يكسر فيها الماء ويضحكⁱ علينا فتحللنا اثنان هام على حذر وتحفظ وكان ربان بصيرا ^j بعنجه حادة فيها فخلصنا الله منها حتى أرسينا بالجرارة المذكورة ونزلنا إليها وبنينا بها ثيلة لجمعة التاسع والعشرين لريبيع الأول المذكور وأصبح

^{a)} شرق. ^{b)} MS. وعيت. ^{c)} Marg. ^{d)} فتر. ^{e)} Marg. ^{f)} MS. ^{g)} أبيناها ^{h)} ط with the note. ⁱ⁾ MS. ^{j)} ويسعد.

المتصلة بها وربما وصل في بعض الاحيان واجتمع بالوالى الذى فيها من الغرر إظهاراً للطاعة ومستنباًه مع الوالى في البلد والفوائد كلها له الا البعض منها وهذه الفرقة من السودان المذكورين فرقه اصلٌ من الانعام سببلاً واقل عقولاً لا دين لهم سوى كلمة التوحيد التي ينطقون بها ٥ إظهاراً للإسلام ووراء ذلك من مذاهبهم الفاسدة وسيبرم ما لا يرضي ولا يحل ورجالهم ونسائهم يتصرّفون عرابة الا خرقاً يسترون بها عوراتهم واكتنفهم لا يستترون وبالجملة فهم أمّة لا خلاق لهم ولا جنلخ على لاعنة، وفي يوم الاثنين الخامس والعشرين لربيع الاول المذكور وهو الثالثين ١٠ عشر من يوليه ركبنا للجلبة للعبور الى جدة فاقمنا يومنا ذلك بالمرسى لركود الرياح وغياب النوافورة فلما كان صبيحة يوم الثلاثاء بعده اقلعنا على بركة الله عز وجل وحسن عونه المامول، فكانت مدة المقام بعيداً حاشى يوم الاثنين المذكور ثلاثة وعشرين يوماً محتسبة عند الله عز وجل لشفاع العيش وسوء الحال واحتلال الصحة لعدم الاعذية الموافقة وحسبك من بلد كل شيء فيه مجلىب حتى الماء والعطش أشهى ١٥ الى النفس منه فاقمنا بين هواء يذيب الاجسام، وماء يشغل المعدة ٣١ عن اشتياق الطعام، فما ظلم منْ غنى عن هذه البلدة بقوله ما رُعِقَ وجُوْهْ كله تهَبْ فالحلول بها من اعظم المكار، التي حف بها السبيل الى البيت العتيق زاده الله تشريفاً وتكريراً واعظم اجر للحجاج على ما يكتبونه ولا سيما في تلك البلدة الملعونة ومما نheim الناس بذكره^{a)} قيائحيها حتى يزعمون ان سليمان بن داود على نبيينا عليه السلام ذُنْ اخذها سجناً للغفارته اراح الله للحجاج منها بعبارة السبيل القاصدة الى بيته لحرام وهي السبيل ثقى من مصر على عقبة

a) MS. b) Marg. للفراغنه.

عوْدُهَا وَيَرْتَبْ لِكُثُرَ الشَّعَابِ الْمُعْتَرَضَةِ فِي هَذَا الْبَحْرِ وَلَذِلِكَ لَا يَصْرُفُونَ
شَيْءَ الْمَرْكَبِ الْمَسْمَارِيِّ وَعَوْدُ هَذِهِ لِلْجَلَبِ مَجْلُوبٌ مِنَ الْبَنْدِ وَالْبَيْنِ
وَكَذَلِكَ الْقَنْبَارُ الْمَذْكُورُ وَمِنْ أَحْجَبِ امْرِ هَذِهِ لِلْجَلَبِ أَنْ شُرْعَهَا مَنْسُوجَةُ
مِنْ حُوْصَ شَجَرِ الْمُقْلُلِ فَمَا جَمِيعُهَا مُتَنَاسِبٌ فِي اخْتِلَالِ الْبَنْيَةِ وَوَقَيْهَا
غَسْبَحَانٌ مَسْأَخِرُهَا عَلَى تَلْكَ لَلَّالَّ وَالْمُسْلِمُ فِيهَا لَا إِلَهَ سَوَاءُ، وَلَا هُلُّ^a
عِيْذَابٌ فِي لَلْجَلَاجِ احْكَامٌ^b الْطَّوَاعِيْتُ وَلَذِلِكَ أَنَّهُمْ يَسْأَخِنُونَ بِهِمْ لِلْجَلَبِ^c
هَتَّى يَجْلِسُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَتَعُودُ بِهِمْ كَانَهَا اقْفَاصُ الدِّجَاجِ
الْمَلْوَعَةُ يَحْمِلُ أَهْلَهَا عَلَى ذَلِكَ الْحِرْصُ وَالرَّغْبَةُ فِي الْكَرَاءِ هَتَّى
يَسْتَوِي صَاحِبُ الْجَلَبَةِ مِنْهُمْ ثَمَنَهَا فِي طَرِيقٍ وَاحِدَةٍ وَلَا يُبَالِي بِمَا
يَصْنَعُ الْبَحْرُ بِهَا بَعْدَ ذَلِكَ وَيَقُولُونَ عَلَيْنَا بِاللَّوَاحِ وَعَلَى لَلْجَلَاجِ بِاللَّوَاحِ^d
هَذَا مَثْلُ مَتَّعَرِفٍ بَيْنَهُمْ، فَاحْقَقُ بِلَادَ اللَّهِ بِحَسْبَهُ يَكُونُ السَّيْفُ دِرْتَهَا
هَذِهِ الْبَلْدَةُ وَالْأَوْكَى بِمَنْ يَمْكُنُهُ ذَلِكَ لَنْ لَا يَرَاهَا وَانْ يَكُونُ طَرِيقُهُ
عَلَى الشَّامِ إِلَى الْعَرَاقِ وَيَصِلُ مَعَ امِيرِ لَلَّاجِ الْبَغْدَادِيِّ وَانْ لَمْ يَمْكُنُهُ
ذَلِكَ أَوْلًا فَيَمْكُنُهُ آخِرًا عِنْدَ انْفُصَاصِ لَلْجَلَاجِ^e يَتَوَجَّهُ مَعَ امِيرِ لَلَّاجِ
الْمَذْكُورِ إِلَى بَغْدَادِ وَمِنْهَا إِلَى عَكَّةَ ثُمَّ شَاءَ رَحْلَهُ مِنْهَا إِلَى الْإِسْكَنْدَرِيَّةِ^f
وَانْ شَاءَ إِلَى صَقْلِيَّةِ أوْ سَوَاعِمَا وَيَمْكُنُ أَنْ يَجِدْ مَرْكَبَا مِنَ الرَّوْمِ يُقْلِعُ
إِلَى سَبَّتَةِ أوْ سَوَاخِيَّةِ مِنْ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ وَانْ طَلَّ طَرِيقُهُ بِهِذَا التَّحْلِيقِ
فَيَبْيَسُونُ^g لَمَا يَلْقَى بِعِيْذَابٍ وَنَحْوَهَا، وَأَخْلَبَا السَّاكِنِينَ بِهَا مِنْ قَبْلِ السُّودَانِ
الَّذِينَ وَيَعْرُفُونَ بِالْبُجَاجَةِ وَلَئِمَ سُلْطَانٍ مِنْ انْفُسِهِمْ يَسْكُنُ مَعْهُمْ فِي لَجْبَالِ

a) Marg. حكم. b) Marg. After لِلْجَلَب MS. has the words وَقَيْهَا الْمَرْكَب apparently a marginal gloss which crept into the text.
c) Marg. حَقَّهَا from marg.; MS. دَخَلُ لَلَّاجِ لَلْجَلَاجِ d) MS. دَخَلُ. e) Wright proposed to add after بالاضافة غَيْبَرُونَ, but in that case we should expect ما إلى ما. f) I have added إلى ما.

شيء بالسلحفاة فإذا شفقت ظبرت الشفتان من داخلها كأنهما مخارات
 فضة ثم يشقون عليها فيجدون فيها لبنة من الجواهر قد غطى عليها
 ثم الصدف فيجتمع لهم من ذلك حسب الظروف والارزاق فسبحان
 مقدّرها لا الله سوا لكنهم ببلده لا رطب فيها ولا يابس قد الفوا بها
 عيش البيائم فسبحان محبب الاوطان الى اهلها على انهم اقرب الى
 الوحش منهم الى الانس ، والركوب من جدة إليها آفة للحجاج عظيمة
 الا اقل منهم من يسلم الله عز وجل وذلك ان الربح تقييم على
 الاكثر في مراس ^a بصحابي تبعد منها مما يلي الجنوب فينزل إليهم
 البجاجة وهم نوع من السودان ساكنون بالجبال غيّرون منهم للجمال
¹⁰ ويسلكون بهم غير طريق الماء فربما ذهب اكثرهم عطشا وحصلوا على
 ما يتخلّفونه من نفقة او سواها وربما كان من الحجاج من يتعرّض
 تلك الماجلة على قدميه فيصل وبذلك عطشا ولذى يسلم منهم
 يصل الى عذاب كثرة منتشر من كفن شاعدنا منهم مدة مقامنا اقواما
 قد وصلوا على هذه العفة في مناظر المستحيلة وهي آخر المتغيرة آية
¹⁵ للمتوسمين واكثر علاك للحجاج بهذه المراسى ومنهم من تساعده الربح
 الى ان يحط بمرسى عذاب وهو اقل ، وللجانب الذي يصرفيها في عدا
 البحر الفرعوني ملقة الانتفاء لا يستعمل فيها مسامير البتنة ائما في
 مخيّفة بمراس من القنبار وهو قشر جوز النارجيل يدرسونه الى ان
 يختفي ويقتلون منه امراسا يحيطون بها المراكب ويخللونها بدسر من
²⁰ عيدان الدخل فإذا غرغوا من اشاء الجلبة على هذه العفة سفروا
 بالسعن او بدعن الحروع او بدعن القرش وهو احسنها وهذا القرش
 حوت عظيم في البحر يبتلع الغرقى فيه ومقصدهم في دعائن الجلبة ليدين ^e

^a تختلف هذه القراءة عن القراءة المروية في المصاحف، حيث يكتب في المصاحف ^c Wright proposed to read ^b MS. كنبها ^d MS. يرثب ^e Wright edited MS. منه.

منها القوافل واهل البلد وبعمّ الجميع وهي بئر كبيرة كانّها التجّب الكبير، فلما كان عشيّ يوم السبت دخلنا عيذاب وهي مدينة على ساحل بحر جدّة غير مسورة أكثر بيوقتها الأَخْصَاص وفجأة الآن بناء مستحدث بالجحش وهي من أحفل مراسيي الدنيا بسبب أن مراكب الهند والبيمن تخطّ فيها وتقلع منها زائداً إلى مراكب للحجاج الصادرة والواردة وفيه في بحراً لا نبات فيها ولا يوكل فيها شيء إلا مجلوب لكن أهلها بسبب للحجاج تحت مرفق كثير ولا سيما مع الحجاج لأن لهم على كلّ حمل طعام يجلبونه^a ضريبة معلومة خفيفة المونية بالإضافة إلى الوظائف المكوسية التي كانت قبل اليوم التي ذكرنا رفع صلاح الدين لها ولهم أيضاً من المرافق من الحجاج إكراه للجلاب منهم وهي المراكب فيجتمع لهم من ذلك ^b ١٠ مل كثير في حملهم إلى جدّة وردم وفت النصاصتهم من أداء الفريضة وما من أهلها ذوى اليسار إلا من له للبلبة والجلبتان فهي تعود عليهم ببرزت وُسّع فسبحان قاسم الازراق على اختلاف اسبابها لا والله سواه وكان نزولنا فيها بدار تناسب لموئنه أحد قوادها للبشرين الذين تذكروا بيا الدبار والرباع والجلاب، وفي بحر عيذاب مغامس على اللؤلؤ في ^c ١٥ جزائر على مقربة منها وأوان الغوص عليه في هذا التاريخ المقيدة فيه عد «الاحرف» وعو شهر يونية العجمي والشير الذي يتلوه ويستخرج منه جوهر نفيس له قيمة سنّية يذعب الغاثصون عليه إلى تلك ^d ٢٩ جزائر في الزواريف ويقيمهون فيها الأيام فيعودون بما قسم الله لكل واحد منهم حسب حظه من الرزق والمغانم منها قريب الفعر ليس ^e ٢٠ بعيد ويستخرجونه في اصداف ثبا أزواج^f كانوا نوع من لحيتان اشبه

^{a)} a. يحملونه from marg.; MS. I, ٢٠٣, 4. ^{b)} b. MS. with the mark. ^{c)} c. مونه. ^{d)} d. MS. المقيد. ^{e)} e. ازواج. ^{f)} f. للاحروف.

السلح مطروحة لا حارس لها تُترك بعده السبيل إِمَّا لاعباء الأبل للحملة لها أو غير ذلك من الأعذار وتبقى بموضعها إلى أن ينقلها صاحبها مصونةً من الآفات على كثرة الماء عليها من اطور الناس ، ثم كان رفعنا من امتنان المذكور صحيحة يوم الاثنين بعد الاحد المذكور فنزلنا على ٥ ماء بموضع يعرف بمحاجج بمقرية من الطريق ظهر يوم الاثنين المذكور ومنه نزولنا الماء لاربعة أيام إلى ماء بموضع يعرف بالعشراء على مسافة يوم من عيذاب ومن هذه المرحلة المجاجية يسلك الوضوح وهي رملة ميشاء تتصل بساحل بحر جنة يمشي فيها إلى عيذاب ان شاء الله وهي في افيح من الارض مَدَ البصر يمينا وشمالا وفي ظهر يوم الثلاثاء ١٠ الثامن والعشرين من الشهير المذكور كان رفعنا من محاج المذكور سالكين على الوضوح ◊

شهر ربيع الاول عرَفنا الله بركته

استقبل علاء نيلة الجمعة الرابع والعشرين من شهر يونيو ونحن باخر 28 لوضوح على نحو ثلاثة مراحل من عيذاب ، وفي وقت الغداة من يوم الجمعة المذكور كان نزولنا على الماء بموضع يعرف بالعشراء على مراحلتين من عيذاب وبهذا الموضع كثير من شجر العشر وهو شبيه بشاجر الارتفاع لكن لا شوك له وماء هذا الموضع ليس بخالص العذوبة وهو في بيئ غير مصوية والفيناء العمل قد انتقال عليها وخطى ملأها فرام الجمالون حفراها واستخرجوا مائياً فلم يقدروا على ذلك وبقيت القافلة لا ماء عندنا ٢٠ ثالثينا تلك الليلة وهي نيلة السبت الثاني من الشهير المذكور فنزلنا مصحونةً على ماء الحبيب وهو بموضع بمراعي العين من عيذاب يستنقى

هذه التي سلكناها وفي اقصد مسافةً والآخر طريق دون قناءٌ
وهي قرية على شاطئ النيل ومجتمع هاتين الطريقين على مقربة من ماء دنقاش المذكور ولهمما مجتمع آخر على ماء يعرف بشاغب أمم ماء ٢٧
دنقاش بيوم، فلما كان عشاء يوم الاثنين المذكور تزودنا الماء بيوم وليلة درعنا إلى ماء بموضع يعرف بشاغب فوردها خوة يوم الاربعاء الثاني ٥
والعشرين لسفر المذكور وهذا الماء شماد يُحْفَر عليه في الأرض فتسريج به قريبا غير بعيد الا انه زعاف^a، ثم رحلنا منه سحر يوم الخميس بعده وتزودنا الماء لثلاثة أيام إلى ماء بموضع يعرف بأمتان وتركتنا طريق الماء بموضع يعرف با... يسارا وليس بيته وبين شاغب غير مسافة يوم والطريق عليه وعر لابد فلما كان خوة يوم الأحد السادس ١٠
والعشرين لسفر المذكور نزلنا بأمتان المذكور وفي هذا اليوم المذكور كان فراغنا من حفظ كتاب الله عز وجل له للحمد ولله الشكر على ما يسر لنا من ذلك وهذا الماء بأمتان المذكور هو في بئر معينة قد خصها الله بالبركة وهو أطيب مياه الطريق وأعذبها فيلقى^f فيها من دلائل الوارد ما لا يحصل كثرة فتزوى القوافل النازلة عليها على كثرتها وتروي ١٥
من الأبل البعيدة الأطماء ما لو وردت نهرا من الانهيار لتصبته وتنفتح^e، ورمتنا في هذه الطريق إحسان القوافل الواردة والصادرة مما تمكّن لنا ولا سيما القوافل العيدابية المت Hickملة لسياع الهند الواصلة إلى البيزن ثم من اليمن إلى عيذاب وأكثر ما شاهدنا من ذلك أجمال الفلفل فلقد خليل^d
البيضا لكثنته انه يوارى التراب قيمة^b، ومن عجيب ما شاهدناه بهذه ٢٠
السحرياء انك تلتقي بقارعة الطريق أجمال الفلفل والقرفة وسائرها من

a) MS. has been supplied by conjecture; MS. lacuna.
b) قناء another.
c) Marg. are in the MS.
d) The words بآراء دنقاش.
e) For رحلنا 1. 9. MS. marg.
f) فيلقى يسارا after

يعرف بمحظى اللقيطة كل ذلك في صحراء لا عماره فيها، ثم غدرونا يوم
 للبيس فنزلنا على ماء يُنْسَب للعبدين ويدرك أنهم ماذا عطشا قبل
 أن يَدِه فسُتّي ذلك الموضع بما وقرباهما به رجمهما الله ثم تزودنا منه
 الماء لثلاثة أيام وفزنا ساحر يوم الجمعة السابع عشر منه وسرنا في
 الصحراء نبيب منها حيث جن علينا الليل والقوافل العبيذية والقوصية
 صادرة وواردة والمفازة معمرة أمنا، فلما كان يوم الاثنين الموافق عشرين
 منه نزلنا على ماء بموضع يعرف بدنقاش وهي بئر معينة يَرُون فيها من
 الأَعْنَام والآلام ما لا يُحصيهم الا الله عز وجل ولا يُسافر في هذه الصحراء
 الا على الأبل لصيانتها على الظماء واحسن ما يستعمل عليها ذروه التزفيفه
 10 الشقاديف وهي اشباه المحامل واحسن انواعها اليمانية لأنها كالاشاكين^a
 السفرية مجلدة متّسعة يوصل منها الاتنان بالحبال الرقيقة وتوضع على
 البعير ولها اذرع قد حفت بركلتها يكون عليها مظللة فيكون الركاب
 فيها مع عديله في كن من لفح الهاجرة ويقعد مستريحا في وطأته
 ومتكتئاً ويتناول مع عديله ما يحتاج اليه من زاد وسواء ويطالع متى
 15 شاء المطالعة في مصحف او كتاب ومن شاء من يفتحيز اللعب
 بالشطرنج ان يلاعب عديله تفكها وإجمالاً للنفس لاعبه وبالجملة فإنها
 مربحة من نصب السفر واكثر المساغرين يركبون الأبل على أحمالها
 فيكابدون من مشقة سعوم للر عن تهامة ومشقة، وفي هذا الماء وقعت
 بين بعض جمالي العرب اليمانيين اصحاب طريق عيذاب وضمانها وم
 20 من بلئي من اخنان قصاعة وبين بعض الأغوازه بسبب التراحم على
 الماء^b مهاوشة كانت تفضى إلى الفتنة ثم عصم الله منها، والقصد إلى
 عيذاب من قوص على طريقين احداً عيام تعرف بطريق العبدان وهي

a) MS. Marg.; b) from marg.; c) غاما. d) كالاشاكير. e) Marg. f) MS. احدهما.

فكان مقامنا في النيل ثمانية عشر يوما ودخلنا قوص في التاسع عشر
وهذه المدينة حفيظة الأسواق متّسعة المراافق كثيرة للخلق لكنّة الصادر
والوارد من للحجاج والتجار البيهقيين والهنديين وتجار أرض للبasha
لأنها مخطر للجميع ومحظ للرجال ومجتمع الرفاق وملتقى للحجاج المغاربة
والمصريين والاسكندرية ومن يحصل به ومنها يفوزون بصرحه عيذاب^a
والبيها انقلابهم في صدرهم من لحج^b وكان نزولنا فيها بفندق يُناسب
لابن العجمي بالمنية وهي ربع كبير خارج المدينة على باب
الفندق المذكور^c

شهر صفر عَرَفْنَا اللَّهَ يَمْنَهُ وَبِرَكَتِهِ

استهلّ هلاله ليلة الاربعاء وهو الخامس والعشرون^d من شهر مایه^e ١٠
ونحن بقوص نروم السفر الى عيذاب يسّره الله علينا مرأتنا بمئنه
وكرمه وفي يوم الاثنين الثالث عشر منه وهو السادس من يونيو اخر جنا
جميع رحلنا من زاد وسواء الى المبرز وهو موضع بقبليّ البلد وعلى
مقربة منه فسيبح الساحة محدث بالتخيل يجتمع فيه رجال لحج
والتجار وتشدّ فيه ومنه يستقلون ويحلون وفيه يُوزَن ما يحتاج الى ١٥
وزنه على الجمالين، غلماً كان اثر صلاة العشاء الآخرة رفعنا منه الى ماء
يعرف بالحاجر فبتنا به واصبّحنا يوم الثلاثاء بعده مقيمين به بسبب
تفقد بعض الجمالين من العرب لبيوتهم وكانت على مقربة منهم ، وفي
ليلة الاربعاء الخامس عشر منه ونحن بالحاجر المذكور خسف القمر
خشوا كلياً اول الليل وتمادي الى هذه منه ، ثم اصيبحنا يوم الاربعاء ٢٠
المذكور ظاعنين وقلنا بموضع يعرف بقلاع الصياغ ثم كان البيت بموضع

a) Marg. b) حاجم. c) MS. d) لالرحال. e) بالحاجر.

d) Marg. e) MS. here. f) قم.

عوّلَاءُ الظَّلْمَةِ بِيَدِ هَذَا السُّلْطَانِ الْعَادِلِ وَتَوْثِيقِهِ لِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَمِنْ
 الْمَوْضِعِ الَّتِي اجتَرَنَا عَلَيْهَا بَعْدَ اخْتِيمَ الْمَذَكُورَةِ مَوْضِعٌ يُعْرَفُ بِمِنْشَاهَ^{a)}
 السُّودَانَ عَلَى الشَّطَّ الْغَرْبِيِّ مِنَ النَّبِيلِ فِي قَرْيَةٍ مَعْمُورَةٍ وَيَقُولُ أَنَّهَا كَانَتْ
 فِي الْقِدَمَ مَدِينَةً كَبِيرَةً وَقَدْ قَالَ أَمَّامُ هَذِهِ الْقَرْيَةِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّبِيلِ رَصِيفٌ
 عَلَى مَنْ لَهُجَاجَةَ كَانَتْ السُّورُ يَضْرِبُ فِيهِ النَّبِيلُ وَلَا يَعْلُوُ عِنْدَ فِيَضِهِ
 وَمَدِّهِ^{b)} فَالْقَرْيَةُ بِسَبِيلِهِ فِي أَمْنِ مِنْ أَتِيَّهُ، وَمِنْهَا مَوْضِعٌ يُعْرَفُ بِالْبُلْيَنَةِ وَفِي
 قَرْيَةٍ حَسَنَةٍ كَثِيرَةِ النَّاخِلِ بِالشَّطَّ الْغَرْبِيِّ مِنَ النَّبِيلِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ قَوْصِ
 أَرْبَعَةِ بُرُدٍّ، وَمِنْهَا مَوْضِعٌ يُعْرَفُ بِدَشْنَةِ بِالشَّطَّ الْشَّرْقِيِّ مِنَ النَّبِيلِ وَفِي
 مَدِينَةٍ مَسْرُوَّةٍ فِيهَا جَمِيعُ مَرَاقِفِ الْمَدِينَ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ قَوْصِ بَرِيدَانَ،
 وَمِنْهَا مَوْضِعٌ بِغَرْبِيِّ النَّبِيلِ وَعَلَى مَقْرَبَةِ [مِنْ] شَطَّهِ يُعْرَفُ بِدَنْدَرَةِ^{c)} 25
 مَدِينَةٍ مِنْ مَدِينَ الصَّعِيدِ كَثِيرَةِ النَّاخِلِ مَسْتَحْسَنَةُ الْمَنْظَرِ مَشْتَهِرَةٌ
 بِطَيِّبِ الْأَرْطَبِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ قَوْصِ بَرِيدَ وَذَكَرَ لَنَا أَنْ فِيهَا هِيَكْلًا عَظِيمًا
 وَهُوَ الْمَعْرُوفُ عِنْدَ أَهْلِ هَذِهِ الْجَهَاتِ بِالْبَرْبَارِ حَسِبَمَا ذَكَرَنَا عِنْدَ ذَكْرِ
 اخْتِيمَ وَعِيَكَلَهَا يَقُولُ أَنْ هِيَكْلُ دَنْدَرَةِ أَحْفَلُ مِنْهُ وَاعْظَمُ، وَمِنْهَا مَدِينَةٌ
 15 قَنَّا وَفِي مِنْ مَدِينَ الصَّعِيدِ بِيَضِاءِ أَنْيَقَةِ الْمَنْظَرِ ذَاتِ مِيَانِ حَفِيلَةٍ وَمِنْ
 مَكْثُرَهَا الْمَاثُورَةِ صَوْنُ نِسَاءِ اعْلَاهَا وَالْتَّزَامِهِنَّ الْبَيْوَتُ فَلَا تَظَهِيرٌ فِي زُفَافِ
 مِنْ ازْقَتِهَا أَمْرَأَ الْبَتَّةِ صَحَّتْ بِذَلِكِ الْأَخْبَارُ عَنِيْنِ^{d)} وَكَذَلِكَ نِسَاءُ
 دَشْنَةِ الْمَذَكُورَةِ قُبَيْلٌ هَذَا وَهَذِهِ الْمَدِينَةُ الْمَذَكُورَةُ فِي الشَّطَّ الْشَّرْقِيِّ
 مِنَ النَّبِيلِ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ قَوْصِ نَحْوِ الْبَرِيدِ، وَمِنْهَا قِفْطَةٌ^{e)} وَفِي مَدِينَةٍ
 20 بِشَرْقِيِّ النَّبِيلِ وَعَلَى مَقْدَارِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ شَطَّهِ وَفِي مِنْ مَدِينَ الْمَذَكُورَةِ
 فِي الصَّعِيدِ حَسَنَةٌ وَنَظَافَةٌ بَنِيَانٌ وَاتْقَانٌ وَضَعُونَ، ثُمَّ كَانَ الْوَصْوَلُ إِلَى قَوْصِ
 يَوْمِ الْخَمِيسِ الرَّابِعِ وَالْعَشَرِينَ لِمَحْرُومِ الْمُوْرَخِ وَهُوَ التَّاسِعُ عَشَرُ مِنْ مَائِهِ

a) منية السودان 5، Edrisī ١٤٨. يُعرف without مِنْشَاهَ.

24 المكتوب وربما الترموم الأليمان على ما باليديهم وهل عندم غير ذلك
ويُخضرون كتاب الله العزيز يقع البيهين عليه فيقف للجاج بين ايدي
هؤلاء المتناولين لها مواقف خرى ومهابة تذكّر أبیام المكوس وهذا امر
يقع القطع على ان صلاح الدين لا يعرفه ولو عرفه لامر بقطعه كما امر
يقطع ما هو اعظم منه ولجاد المتناول له فان جهاد من الواجبات لما
يصدر عنهم من التعسّف وعسیر الارهاق ^{a)} وسوء المعاملة مع غرباء
انقطعوا الى الله عز وجل وخرجوا مهاجرين الى حرم الاميين ولو شاء الله
ل كانت ^{b)} هذه الحطة مندوحة في اقتضاء الزكاة على اجمل الوجوه من
ذوى البصائع في النجارات مع مراعاة راس كل حول الذى هو محل
الزكاة وبنجنب ^{c)} اعتراض الغرباء المنقطعين من تاجب الزكاة له لا عليه ¹⁰
وكان يحافظ على جانب هذا السلطان العادل الذى قد شمل البلاد
عدله وسار في الافاق ذكره ولا يسعى فيما يسى الذكر بمن قد
حسن الله ذكره ويقبح المقالة في جانب من اجمل الله المقالة عنه
ومن اشنع ما شاهدناه من ذلك خروج شرذمة من مردة اعون الزكاة
في ايديهم المسال الطوال ذوات الاتنة فيصعدون الى المراكب استكشافا ¹⁵
لما فيها فلا يتركون عثما ولا غرارة الا ويتخللونها بتلك المسال الملعونة
مخافة ان يكون في تلك الغرارة او العكم اللذين لا يحيطيان سوى الواد
شيء غريب عليه من بصاعة او مل وهذا اقبح ما يؤثر في الاحاديث
الملعونة وقد نهى الله عن التجسس ^{d)} فكيف عن الكشف لما يرجى
بستر الصون دونه من حال لا يريد صاحبها ان يطلع عليها ²⁰
استحقارا او استنفاسا دون بخل بواجب يلزمها والله الاخذ على ايدي

a) وبنجنب. b) MS. c) MS. d) MS. e) MS.

لكتاب. الازهاق. التتجسس. Allusion to Qor. 49 vs. 12. يلزمها.

لِشَفَّاً وَلَا أَبْرَةَ إِلَّا وَفِيهِ صُورَةُ أَوْ نَقْشٍ أَوْ خَطًّا بِالْمُسْنَدِ لَا يُفْتَهُ قَدْ عَمَّ
هَذَا الْبَيْكَلُ الْعَظِيمُ الشَّانِ كُلُّهُ هَذَا النَّقْشُ الْبَدِيعُ وَبِيَتَائِي فِي مُنْمَ
لِلْحَاجَرَةِ مِنْ ذَلِكَ مَا لَا يَتَائِي فِي الرِّخْوَ مِنْ لِلْحَشْبِ فَيُحَسِّبُ النَّاظِرُ
أَسْتَعْظَمَا لَهُ أَنْ عَزَّ الزَّمَانُ لَوْ شُغِلَ بِتَرْقِيسِهِ^{a)} وَتَرْصِيعِهِ وَتَزْبِينِهِ لِصَاقِ
٥ عَنْهُ فَسَبَحَانَ الْمَوْجَدُ لِلْعَجَائِبِ لَا إِلَهَ سَوَاءٌ وَعَلَى أَعْلَى هَذَا الْبَيْكَلِ
سَطْحٌ مَفْرُوشٌ بِأَلْوَاحٍ لِلْحَاجَرَةِ الْعَظِيمَةِ عَلَى الصَّفَةِ الْمَذَكُورَةِ وَهُوَ فِي نَهَايَةِ
الْأَرْتَفَاعِ فِي جَهَارِ الْوَمِ فِيهَا وَيَضْلِلُ الْعَقْلَ فِي الْفَكِيرَةِ فِي تَطْلِيعِهَا وَوَضْعِهَا
وَدَاخِلُ هَذَا الْبَيْكَلَ مِنَ الْمَاجَالِسِ وَالزَّوَالِيَا وَالْمَدَارِخِ وَالْمَخَارِجِ، وَالْمَصَادِعِ
وَالْمَعَارِجِ، وَالْمَسَارِبِ وَالْمَوَالِجِ،^{b)} مَا تَضَلُّ فِيهِ لِلْمَاءَتِ مِنَ النَّاسِ وَلَا
١٠ يَفْتَدِي بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ إِلَّا بِالنَّدَاءِ الْعَالِيِّ وَعَرَضَ حَائِطَهُ ثَمَانِيَّةَ شَبَرًا
وَهُوَ كُلُّهُ مِنْ حَاجَرَةٍ مَرْصُوصَةٍ عَلَى الصَّفَةِ الَّتِي ذَكَرْنَا هَا وَبِالْجَمِلَةِ فَشَانِ
هَذَا الْبَيْكَلُ عَظِيمٌ وَمَرَأَةٌ أَحَدِي عَجَائِبِ الدُّنْيَا الَّتِي لَا يَبْلُغُهَا الْوَصْفُ
وَلَا يَنْتَهِي إِلَيْهَا لِلْحَدِّ وَأَنَّمَا وَقْعُ الْأَلْمَاعِ بِنَبِذَةٍ مِنْ وَصْفِهِ دَلَلَةٌ عَلَيْهِ
وَاللهُ الْمَحِيطُ بِالْعِلْمِ فِيهِ وَلِلْكَبِيرِ بِالْمَعْنَى الَّذِي وُضِعَ لَهُ فَلَا يَظْنُ الْمُتَنَقْصُ
١٥ لِهَذَا الْمَكْتُوبِ أَنَّ فِي الْأَخْبَارِ عَنْهُ بَعْضُ غُلُوٍّ فَانِّي كُلُّ مُخْبِرٍ عَنْهُ لَوْ كَانَ
قُسْسًا بِبِيَانِهِ أَوْ سَكْبَانِهِ يَقْفَ مَوْقِفَ الْعَجْزِ وَالتَّقْصِيرِ وَاللهُ الْمَحِيطُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلَمَا لَا إِلَهَ سَوَاءٌ، وَبِبِلَادِ هَذَا الصَّعِيدِ الْمُعْتَرَضَةِ فِي الطَّرِيقِ
لِلْحَاجَاجِ وَالْمَسَافِرِينَ كَلْمَمِيْمَ وَقَوْصَ وَمَنْيَةَ أَنِّي الْكَحِيْبِ مِنَ التَّعْرُضِ
لِمَرَاكِبِ الْمَسَافِرِينَ وَتَكْشِفُهَا وَالْبَحْثُ عَنْهَا وَإِدْخَالُ الْأَيْدِيِّ إِلَى اُوسَاطِ
٢٠ النَّاجَارِ فَحَصَّا عَمَّا تَأْبَطُوهُ أَوْ احْتَضَنُوهُ مِنْ دَرَامٍ أَوْ دَنَانِيرٍ مَا يَقْبَحُ سَمَاعُهُ
وَتَسْتَشْعِنُ الْأَحَدَوْتَةَ عَنْهُ كُلُّ ذَلِكَ بِرْسَمِ الزَّكَاةِ دُونَ مَرْاعَاةٍ لِمَكْلَهَا أَوْ مَا
يَدْرِكُ النَّصَابَ مِنْهَا حَسِبَمَا ذَكَرْنَا فِي ذَكْرِ الْأَسْكَنْدَرِيَّةِ مِنْ هَذَا

a) Marg. برقشه.

بغرايتها في الدنيا هيكل عظيم في شرقى المدينة المذكورة وتحت سورها طوله مائتا ذراعاً وعشرون ذرعاً وسعنته مائة وستون ذرعاً يعرف عند أهل هذه الجهة بالبربوا وكذلك يعرف كلّ هيكل عندم وكلّ مصنع قديم قد قام هذا الهيكل العظيم على أربعين سارية حاشى جبطانه دُور كلّ سارية منها خمسون شبراً وبين كلّ سارية وسارية ثلاثة شبراً ^٥ دروسها في نهاية من العظم والاتقان قد نجحت تحتا غرباً بمحاجة مركّنة بدبيعة الشكل كان للحرابين تناولوها وهي كلّها مرفقة بانواع الأصبغة اللازوردية وسواها والسواري كلّها منقوشة من اسفلها إلى اعلاها وقد انتصب على رأس كلّ سارية منها إلى رأس صاحبتها التي تليها لوح عظيم من الحجر المنحوت من اعظمها ما كيلنا فيه ستة وخمسين ^٦ شبراً [طولاً] وعشرة اشبار عرضاً وثمانية اشبار ارتفاعاً وسفف هذا الهيكل كلّه من الواجهة للحجرة المنتظمة ببديع الالتصاف فجاءت كاتها فرش واحد وقد انتظمت جميعه تصاوير البديبة والأصبغة الغربية حتى يخيل للناظر فيها انّها سقف من الخشب المنقوش والتصاوير على انواع في كلّ بلاط من بلاطاته فمنها ما قد جلّته طيور بحمر رائقه باسطنة أجنبتها ^{١٥} توقّم الناظر إليها إنّها تهم بالظيران ومنها ما قد جلّته تصاوير آدمية ^{٢٣} رائقه المنظر رائعة الشكل قد أعدت لكلّ صورة منها هيبة في عليها كامساك تتمثل بيدها او سلاح او طائر او كاس او إشارة شخص الى آخر بيده او غير ذلك مما يطول الوصف له ولا تنتهي العبارة لاستيفائه وداخل هذا الهيكل العظيم وخارجها واعلاه واسفله تصاوير كلّها مختلافات الاشكال والصفة منها تصاوير هائلة المنظر خارجة عن صور الآدميين يسنتشعر الناظر إليها رعباً ويتملأ منها عبرةً وتعاجباً وما فيه مغزز

a) Maqrizi I, ٣٣٩, 4 a f. b) وسبعون so Maqr.; MS. انواع التواج

للبمارية وادر كوم عن مدة طويلة كانت بينهم من الزمان ذيف على شهر ونصف او حوله وقتلوا وأسرروا وفرق من الاسرى على البلاد ليُقتلوا بها ووجه منهم الى مكة والمدينة وكفى الله بجميل صنعه الاسلام وال المسلمين امرا عظيما ولحمد الله رب العالمين، رجع الذكر ٥ ومن المواقع التي اجتننا عليها في الصعيد بعد جبل المقلة الذي ذكرنا انه نصف الطريق من مصر الى قوص حسبما تقدم ذكره موضع يعرف بمنفوط^a بمقربة من الشط الغربي ميامنا للصاعد في النيل فيه الاسواق وسائر ما يحتاج اليه من امداد .. في نهاية من الطيب ليس في الصعيد مثلكا وقمحها يجلب الى مصر لطبيه ١٠ درزانة حبته قد اشتهر عندم بذلك فالنجار يصعدون في المراكب لاستجلابه، ومنها مدينة أسيوط وهي من مدن الصعيد الشهيرة بينها وبين الشط الغربي من النيل مقدار ثلاثة اميال وهي جميلة المنظر ٢٢ حولها بساتين النخل وسورها سور عتيق، ومنها موضع يعرف بالي تيج^b وهو بلد فيه الاسواق وسائر مرافق المدن وهو في الشط الغربي ١٥ من النيل، ومنها مدينة إِحْمِيم وهي أيضا من مدن الصعيد الشهيرة المذكورة بشرقى النيل وعلى شطه^c قديمة الاختطاط عتيقة الوضع فيها مساجد ذى النون المصرى ومساجد داود احد الصالحين المشتهرین بالخير والزهاده وهما مساجدان موسومان بالبركة دخلنا اليهما متبركين بالصلوة فيما وذلك يوم السبت التاسع عشر لمحرم المذكور وبهذه ٢٠ المدينة المذكورة آثار ومصانع من بنيان القبط وكنائس معمرة الى الان بالمعادين من نصاري القبط، ومن اعجب المهاكل المحدث

^{a)} Space for one word. ^{b)} MS. كذا with بمنفوط. ^{c)} MS. وبشطه from marg.; بابوتيج (d) اعجم from marg.; MS. ومنها (e) MS. اعجم (f) وعما

فِي الشَّهْرِ الْمُرْءَةِ^a أَوْلَى عَلَيْنَا مُجْتَمِعًا مِنَ النَّاسِ عَظِيمًا يَبْرُزُونَ لِمَعَايِنَةِ أَسْرِي
 مِنَ الرُّومِ أَدْخَلُوا الْبَلْدَ رَاكِبِينَ عَلَى الْجَمَالِ وَجَوَاهِيرَ لَذِ الْأَذَابِهَا وَحَوْلِهِ
 الطَّبُولِ وَالْأَبْوَاقِ فَسَلَنَا عَنْ قَصْنَتِهِ فَأَخْبَرْنَا بِأَمْرِ تَنْفَضْطِ لَهِ الْأَكْبَادِ إِشْفَاقًا
 وَجَيْرًا وَذَلِكَ لِنَ جَمِيلَةُ مِنْ نَصَارَى الشَّامِ اجْتَمَعُوا وَانْشَعَوا مَرَاكبَ فِي
 أَقْرَبِ الْمَوْاضِعِ الَّتِي نَعِيْمُ مِنْ حَرَقَتِهِ فَرَجَلُوا أَنْقَاصَهَا عَلَى جَمَالٍ^b
 الْعَرَبِ الْمَاجَارِيْنَ لَهُمْ بَكَرَاءٌ اتَّفَقُوا مَعَهُمْ عَلَيْهِ فَلِمَا حَصَلُوا بِسَاحِلِ
 الْحَرَقَتِ هُمْ رَاكِبِيْمَ وَأَكْمَلُوا إِنْشَائِهَا وَتَالِيفِهَا وَدَفَعُوهَا فِي الْحَرَقَتِ وَرَكْبُوهَا
 قَاطِعِينَ بِالْحَاجَاجِ وَأَنْتَهُوا إِلَى حَرَقَتِ النَّعْمَ^c فَاحْرَقُوا فِيهِ نَحْوَ سَتَّةِ عَشَرَ
 مَرْكَبًا وَأَنْتَهُوا إِلَى عِيَذَابٍ فَاخْدُوا فِيهَا مَرْكَبًا كَانَ يَاتِي بِالْحَاجَاجِ مِنْ جُدَّةَ
 وَاخْدُوا أَيْضًا فِي الْبَرِّ قَافْلَةً كَبِيرَةً ثَالِثَةَ مِنْ قَوْصِ إِلَى عِيَذَابٍ وَقُتِلُوا¹⁰
 لِلْجَمِيعِ وَلَهُ يُبَخِّيُوا أَهْدَا وَاخْدُوا مَرْكَبَيْنَ كَانَا مَقْبَلِيْنَ بِتَنْجِهَارِ مِنْ
 الْيَمِينِ وَاحْرَقُوا أَطْعَمَةَ كَثِيرَةٍ عَلَى ذَلِكَ السَّاحِلِ كَانَتْ مُعْدَّةً لِمِيرَةِ مَكَّةَ
 وَالْمَدِينَةِ أَعْرَهُمَا اللَّهُ وَاحْدَهُمْ حَوَادِثُ شَنِيعَةَ لَهُ يُسَمَّعُ مَثَلِهَا فِي الْإِسْلَامِ
 وَلَا أَنْتَهُي رِوَمِيَّ^d إِلَى ذَلِكَ الْمَوْضِعِ قُطُّ وَمَنْ أَعْظَمُهَا حَادِثَةً تَسْدِّدُ
 الْمَسَامِعَ شَنِيعَةً وَبِشَاعَةً وَذَلِكَ أَنَّهُمْ كَانُوا عَازِمِيْنَ عَلَى دُخُولِ مَدِينَةَ¹⁵
 الرَّسُولِ صَلَّعُ وَلَأْخْرَجَهُ مِنَ الصَّرِيحِ الْمَقْدِسِ اشْعَاعُوا ذَلِكَ وَاجْرَوْهُ نَكَّةَ
 عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ فَلَأَخْذُمُ اللَّهَ بِأَجْتِرَائِهِ عَلَيْهِ وَتَعَاطِيَهُمْ مَا يَجْوِلُ عَنْيَايَةُ الْقَدَرِ
 بَيْنَهُمْ وَبَيْنَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْمَدِينَةِ أَكْثَرُ مِنْ مَسِيَّةِ يَوْمٍ فَدَفَعُ
 اللَّهُ عَدِيَّتِهِمْ بِمَرَاكبٍ عُمُرَتْ مِنْ مَصْرَ وَالْإِسْكَنْدَرِيَّةِ دَخَلَ فِيهَا لِلْحَاجَاجِ
 الْمَعْرُوفُ بِلُولُ^e مَعَ اجْتَمَادِهِ مِنَ الْمَغَارِبَةِ الْبَحْرِيَّيْنِ فَلَخَقُوا الْعَدُوُّ وَهُوَ قَدَّ²⁰
 قَارِبُ النَّجْحَاجَةِ بِنَفْسِهِ فَاخْدُوا عَنْ آخِرِهِ وَكَانَتْ آيَةً مِنْ آيَاتِ الْعَنَيْلَاتِ

حَرَقَتِ النَّعْمَ^a. انْفَقُوا MS. c) من MS. b) المذكور Marg. e) بِالْحَرَقَتِ الْيَمِينِ seems corrupt. Perhaps to be read رِوَمِيَّا. MS. ط (غلط).

وهو الثان من يوم اقلاعنا من مصر لان الريح سكنت عننا فتربيتنا
 في الطريق ولو ذهينا الى رسم كلّ موضع يعترضنا في شطى النيل
 يمينا وشمالا لصاف الكتاب عنه لكن نقصد من ذلك الى الاكبر الاشهر،
 وقابلنا على مقربة من هذا الموضع ميسرا لنا المساجد المبارك المنسوب
 لابراهيم خليل الرحمن صلوات الله عليه وعلى نبينا وهو مسجد مذكور
 مشهور معلوم بالبركة مقصود ويقال ان بقائه اثر الدابة التي كان
 يركبها الخليل صلعم، ومنها موضع يعرف بـ^{بأئمتنا} ميسرا لنا وفي قرية
 فسيحة جميلة بها آثار قديمة وكانت في السالف مدينة عتيقة وكان
 لها سور عتيق هدمه صلاح الدين وجعل على كلّ مركب منحدر
 ١٠ في النيل وظيفة من حمل صخرة الى القاهرة فنُقل بأسره اليها، وفي
 صبيحة يوم الاثنين الرابع عشر من محرم المذكور وهو الناسع من
 اقلاعنا من مصر اجتنزا بالجبل المعروف جبل المقلة وهو بالشط الشرقي
 من النيل ميسرا للصاعد فيه وهو نصف الطريق الى قوص من مصر
 اليه ثلاثة عشر يوماً ومنه الى قوص مثليها، ومما يجب ذكره على
 ١٥ جهة التعجب ان من حيث مصر في شط النيل الشرقي ميسرا
 للصاعد فيه حائطا متصلا قد يم النبيان منه ما قد تهدم ومنه ما
 بقي اثراً يتمادى على الشط المذكور الى أسوان آخر صعيد مصر وبين
 أسوان وبين قوص ثمانية بُرُد والقول في امر هذا لحائط تتشعب
 وتختلف وبالجملة فشانه عجيب ولا يعلم سره الا الله عز وجل وهو
 ٢٠ يعرف بحائط العاجوز ولها خبر مذكور اظنّ هذه العاجوز هي الساحرة
 المذكورة خبرها في المسالك والممالك التي كانت لها المملكة بها مدة،
 ذكر ما استدرك خبره مما كان اغفل ^a، وذلك اثنا لما حلانا الاسكندرية

a) MS. ميسرا for مصاعداً b) MS. الكتب c) MS. المذكورة.

d) Marg. مما اغفل تقييده.

شهر مأكِّرم سَنَةٌ تَسْعُ وَسَمِعَيْنِ
عَرَفَنَا اللَّهُ يُمْنَهَا وَبَرَكَتُهَا

استهلّ علَاه ليلة الثلاثاء وهو اليوم السادس والعشرين من أبريل ونحن
بعصر يسر الله علينا مرأينا، وفي صبيحة يوم الأحد السادس من محرم
المذكور كان انقضىانا من مصر وصعودنا في النيل على الصعيد قاصدين ١
إلى قوص عَرَفَنَا اللَّهُ عَادَتْ لِجَمِيلَةٍ مِنَ النَّبِيِّ وَحْسَنَ الْعُوْنَةَ بِمَنْهُ
ووافَقَ يَوْمٌ إِلْقَاعُنَا الْمَذْكُورُ أَوْلَى يَوْمٍ مِنْ مَلِيَّهِ جَهُولُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَالْقَرْيَ
فِي طَرِيقَنَا مُتَّصِّلَةً فِي شَطْأِ النَّيلِ وَالْبَلَادِ الْكَبَارِ حَسِبَمَا يَاْتَ ذَكْرُهُ أَنَّ
شَاءَ اللَّهُ، فَمِنْهَا قَرْبَةٌ تَعْرَفُ بِالْمَسْكُورِ ٢ في الصفة الشرقيّة من النيل
مباسرة للصاعد فيه ويدرك أن فيها كان مولد النبي موسى الكليم ١٠
صلى الله على نبئنا عليه ومنها ألقنته الله في اليم وهو النيل حسبما
ذكره، علينا أيضا بغربي النيل ميامنا لنا وذلك كله يوم إلقاءنا
المذكور وفي الثاني منه المدينة القديمة المنسوبة ليوسف الصديق صَلَعْمٌ
وبها موضع الساجن الذي كان فيه وهو الآن يُنْقَصُ ويُنْقَلُ أحجاره
إلى القلعة المبنية الآن على القاهرة وهو حصن حصين المنعة وبهذا ١٥
المدينة المذكورة أهْرَاءٌ ٤ الطعلم التي اختزناها يوسف صَلَعْمٌ وهي مجوفة
على ما يدركه، منها الموضع المذكور بمنية ابن الخطيب وهو بلد
على شط النيل ميامنا للصاعد فيه كبير فيه الأسواق والحمامات وسائر
مرافق المدن اجترنا عليه ٥ ليلة الأحد الثالث عشر لمحرم المذكور

a) MS. *sic*; comp. Yaqut I, ٢٥٣, ٢٥٤, 1. b) MS. الضبة باسكنون for which proves, as also other similar faults, that this MS. has been copied from a Maghribī copy. c) MS. فيها d) For أهْرَاءٌ which I have supplied the MS. has a lacuna. Wright proposed e) For عليه marg. apparently به مخازن.

* مفتوحة العين^a وربما اخترع له من انسواع العذاب التتعليق من الانتبين او غير ذلك من الامور الشنيعة نعوذ بالله من سوء قدره وكان بحسبه امثال هذا التنكيل واضعافه لمن لم يوْدِ مكسه بعيذاب ووصل اسمه غير معتم عليه علامه الاداء فما يمكى هذا السلطان^b هذا الرسم اللعين ودفع عوضا منه ما يقوم مقامه من اطعمه وسواها وحيث مجيء موضع معين بأسره لذلك وتكلف بتوصيل جميع ذلك الى الحجاز لأن الرسم المذكور كان باسم مبيرة مكة والمدينة عزّهما الله^c فعوض من ذلك اجمل عوض وسهل السبيل للحجاج وكانت في حيّر الانقطاع وعدم الاستطلاع وكفى الله المؤمنين على يدي هذا السلطان العادل حداثا عظيما، وخطباً البيها، فتَرَقَ الشُّكُرُ^d له على كل من يعتقد من الناس أن حجّ البيت لحرام، احدى^e القواعد الخمس من الاسلام^f حتى يعم^g جميع الآثار ويوجب الداء له في كل صدق من الأصفاع، وبقعة من البیقاع^h والله من دراء مجازة المحسنين وهو جلت قدرته لا يضيع اجر من احسن عملاً الى مكوس كانت في البلاد المصرية وسواها ضرائب على كل ما يُباع ويشترى مما دق او جل حتى كان يوْدِي على شرب ماء النيل المكس فضلا عن ما سواه فما يمكى هذا السلطان هذه البیاع العينة كلها وبسط العدل ونشر الامن، ومن عدل هذا السلطان وقام به للسبيل ان الناس في بلاده لام يخلعون لباس الليل تصرفاً فيما يعنفهم، ولا يستشعرون لسواد هيبة تنبيهⁱ على مثل ذلك شاهدنا احوالهم بمصر والاسكندرية حسبما تقدم ذكره^j

a) »The words seem to be a mere gloss on the name عين، which has accidentally crept into the text.“ Wright. Dozy did not share his opinion. b) Marg. اعزّهما الله. c) MS. without الشکر. d) MS. احد. e) After يعم we ought perhaps to add مدحه. f) لا wanting in the MS. has been added by Dozy.

لربعة وعشرين قسمًا تعرف بالاصابع فاما انتهى الفيض عندم الى ان يستوفى الماء تسع عشرة ذراعا منغمرة فيه فهى الغاية عندم في طيب العام وربما كان الغامر فيه ^a كثيرا بعموم الفيض والمتوسط عندم ما استوفى سبع عشرة ذراعا وهو احسن ^b عنده من الزيادة المذكورة والذى يستحق به السلطان خراجه في بلاد مصر ست عشرة ذراعا فصاعدا ^c وعليها يعطى ^d البشاره الذى يراعى ^e الزيادة في كل يوم والزيادة في اقسام الذراع المذكورة ويعلم بها مبادئه حتى تستوفى الغاية التى يقصى بها وان قصر ^f عن ست عشرة ذراعا فلا ماجبي للسلطان في ذلك العلم ولا خراج ^g، وذكر لنا ان بالجيبة المذكورة قبر كعب الاخبار رضه وفي صدر الجيبة المذكورة احجار رخام قد صورت فيها التماسيخ فيقال ان ^{١٥} بسببها لا تظير التماسيخ فيما يلي البلد من النيل مقدار ثلاثة أميال علواً وسفلا والله اعلم بحقيقة ذلك، ومن مفاحر هذا السلطان المزيفة من الله تعالى وآثاره الذى ابقاها ذكرها جبيلا للدين والدنيا ^{إِنَّ اللَّهَ رَسَمَ} الملك المضروب وظيفة على الحجاج مدة دولة العباديين فكان الحجاج يلاقون من الضغط في استيادتها ^{١٦} عننا مجاحفا ويسامون ^{هـ} فيها خلقة خسف باهضه ⁱ وربما ورد منهم من لا فضل لديه على نفقته او لا نفقة عنده فبلزم أداء الضريبة المعلومة وكانت سبعة دينير ونصف دينار من الدنانيير المصرية التي في خمسة عشر دينارا مؤمنية على كل ^{١٩} راس ويعاجز ^j عن ذلك فيتناول باليم العذاب بعذاب شكانك باسمها

a) After Shar. adds قسمًا منتساوية فـ (هـ). So marg.;
 MS. انتهى. Shar. c) MS. احسن. Shar. d) MS. الماء فيها منه. Shar.
 e) Shar. بـ (هـ). Shar. f) Wright proposed to read قصـورـتـ، but the subject is الفيـضـ.
 g) Shar. adds ما يعـولـ عليه. h) MS. استيـادـتهاـ. i) MS. وـ (هـ). j) MS. without تعـاجـزـ.

على مقربة منها متصلان وعلى مقربة من هذه الاهرام بمقدار غلوة صورة غريبة من حجر قد قامت كالصومعة على صفة آدمي هائل المنظر وجده الى الاهرام وظهره الى القبلة مهبط النيل [تعرف] بان الاهول، وبمدينة مصر المساجد للجامع المنسوب لعمرو بن العاصى رضه وله ٥ ايضا بالاسكندرية جامع آخر هو مصلى الجمعة للمالكين، وبمدينة مصر آثار من للحرب الذى احدثه الاحراق للحدث بها وقت الفتنة عند انتساخ دولة العبيدين وذلك سنة اربع وستين وخمسين واثارا واكثرها الان مستباح وبالبنيان بها متصل * وهي مدينة كبيرة والآثار القديمة حولها وعلى مقربة منها ظاهرة تدل على عظم احتطاطها ١٠ فيما سلف، وعلى شط نيلها مما يلى غريبها والنيل معترض بينهما ١٤ قرية كبيرة الشان، حقبة البنيان تعرف بالجبرة لها كل يوم احد سوق من الاسواق العظيمة يجتمع فيها (و) يعترض بينها وبين مصر جزيرة فيها مساكن حسان وعلائى مشعرة وهي مجتمع الهوا والنزهة d وبينها وبين مصر خليج من النيل يذهب بطولها نحو الميل ولا مخرج ١٥ له وبهذه الجبرة مسجد جامع يُخطب فيه ويحصل بهذا للجامع المقياس الذى يعتبر فيه قدر زيادة النيل عند فيضه كل سنة واستشعار ابتدائه فى شهر يونيو e ومعظم انتهائه اغشت وآخره أول f شهر اكتوبر وهذا المقياس عمود رخام ابيض مثمن وفى موضع ينحصر فيه الماء عند انسياحة h اليه وهو مفصل على اثنتين وعشرين ذراعا مقسمة على

والمدينة مصر كبيرة عاصمة has (ff) Shar. II, 1.. a) MS. طاهر. b) Shar. II, 1.. (ff) has مختلفة الاسواق، من المدن التي سارت باوصافها الرفاقت، وهي على شط مجتمع لها شار. c) I have added from Shar. d) Shar. e) I have added from Shar. f) MS. او for. g) Shar. h) Shar. i) The variant to سمر. مثمن for has been cut away with part of the marg. Shar. وكل ذراع مفصلة.

عجيب من تدابير الملوك الخزنة لِعَدَاداً حادثة تطْرُأً من عدو يَدْعُم
 جهة ثغر الاسكندرية عند فيض النيل وانغماس الارض به وامتناع سلوك
 العساكر بسببه فاعتد ذلك مسلكا في كل وقت ان احتج الى ذلك
 17 والله يدفع عن حوزة المسلمين كل منتوّق ومحذور بهمّه ولاهل مصر في
 شان هذه القنطرة لِإِنْذَارِ الْأَنْذَارَ لِلْحَدِيثَيَّةِ يرون ان حدوثها
 ايذان باستيلاء الموحدين عليها وعلى للهات الشرقيه والله اعلم بغيبه
 لا الله سواه، وبمقربة من هذه القنطرة المُحَدَّثَةِ الاهرام القديمة المعاجزة
 البناء الغربية المنظر المِبْعَدُ الشكل كأنها القباب المصروبة قد قامت في
 جو السماء ولا سيما الاتنان منها فأنهما يغص لجو [بهم] سُمُوا في سعة
 الواحد منها من احد اركانه الى الركن الثاني ثلاثة خطوة وست
 10 وستون خطوة قد اقيمت من الصخور العظام المدحوتة ورُكِبت
 تركيبا هائلا بدبيع الانفاق دون ان يتخللها ما يُعين على العاقها
 محددة الاطراف في رأي العين وربما امكن الصعود اليها على خط
 ومشقة فتلقى اطرافها المحددة كواسع ما يكون من الرحاب لو رام
 اهل الارض نقض بنائهما لاعجذب ذلك للناس في امرها اختلاف فنهم
 15 من يجعلها قبورا لعاد ونبئه ومنهم من يزعم غير ذلك وبالجملة فلا يعلم
 شانها الا الله عز وجل واحد الكباريين منها باب يُصعد اليه على
 نحو القامة من الارض او ازيد ويُدخل منه الى بيت كبير سعته نحو
 خمسين شبرا وطوله نحو ذلك وفي جوف ذلك البيت رخامة طوبيلة
 محفوظة شبه التي تسميتها العامة البِيْلَة يقال انها قبر والله اعلم بحقيقة
 20 ذلك ودون الكبير عزم سعته من الركن الواحد الى الركن الثاني مائة
 واربعون خطوة ودون هذا الصغير خمسة ضغار ثلاثة متصلة والاتنان

a) MS. Shar. as the MS.
 b) يُدْمِم . c) فتلقي . d) يَطْرُأ .

يتنطئ عذ الاحوال كلها بالبحث والسؤال ويُوكَد في الاعتناء بها
والمتأنة عليها غاية التاكيد وبمصر مارستان آخر على مثله ذلك الرسم
بعينه، (و) بين مصر والقاهرة المسجد الكبير المنسوب إلى ابن العباس
أحمد بن طُلُون وهو من الجماع انعتيقه الانبيقة الصنعة الواسعة
البنيان جعله السلطان مأوى للغرباء من المغاربة يسكنونه ويحلّون فيه
واجرى عليهم الارزاق في كل شهر ومن احجب ما حدثنا به أحد
المتخصّصين منهم ان السلطان جعل احكامهم اليهم ولم يجعل يدًا لأحد
عليهم فقدلّوا من انفسهم حاكما يمتنعون أمره وينحّاكموه في طوارئ
اموره عنده واستصحابوا الدّعّة والعافية وتفرّغوا لعبادة ربّهم ووجدوا
١٠ من فضل السلطان افضل معين على الخير الذي تم بسبيله وما منها
جامع من الجماع ولا مسجد من المساجد ولا روضة من الروضات
المبنية على القبور ولا محرس من المحارس ولا مدرسة من المدارس الا
وفضل السلطان يعم جميع من يلوى اليها ويلزم السُّكّنى فيها تهون
عليه في ذلك نفقات ببيوت الاموال، ومن مشورة الكريمة المعربة عن
١٥ اعتنائه بأمور المسلمين كافّة انه امر بعمارة محاضر الزمها معلمين لكتاب
الله عن وجل يعلمون ابناء الفقراء والآيتام خاصّة وتحرج عليهم للجراية
الكافية لهم، ومن مفاخر هذا السلطان وآثاره الباقيّة المنفعة للمسلمين
القناطر التي شرع في بنائها بغربي مصر وعلى مقدار سبعة أميال منها
بعد رصيف ابتدأ به من حيّز النيل بازاء مصر كانه جبل ممدود
٢٠ على الارض تسبر فيه مقدار ستة أميال حتى يتصل بالقسطرة المذكورة
وهي نحو الأربعين قوسا من اكبر ما يكون من قسّي القناطر والقسطرة
متصلة بالصحراء التي يُفضي منها إلى الاسكندرية له في ذلك تدبّير

a) Marg. b) مثال. c) MS. وهو.

المظفر يوسف بن أثيوب صلاح الدين ثم لأخيه ولـى عبده ابن بكر سيف الدين ، وشاهدنا ايضا بنيان القلعة وهو حصن يتصدر بالقاهرة حصين المنعة يزيد السلطان أن يتـاخـذ موضع سكانه ويمـكـد سوره حتى ينتظم بالمدينتين مصر والقاهرة والمساحرون في هذا البنـيـان والمتـولـون لـجـمـيع اـمـتـهـانـتهـ وـمـؤـنـتهـ العـظـيمـةـ كـنـشـرـ الرـخـامـ وـنـحـتـ الصـخـورـ العـظـامـ ٥ وـحـفـرـ الـخـندـقـ المـحـدـقـ بـسـوـرـ لـحـسـنـ المـذـكـورـ وـهـوـ خـندـقـ يـنـقـرـ بـالـعـمـاـلـ وـنـقـرـاـ فـيـ الصـخـرـ عـجـبـاـ مـنـ الـعـاجـائـبـ الـبـاقـيـةـ الـآـتـارـ الـعـلـوـجـ الـاسـارـيـ منـ الـرـوـمـ وـعـدـدـهـ لـاـ يـكـسـيـ كـثـرـةـ وـلـاـ سـبـيلـ اـنـ يـمـتـيـزـ فـيـ ذـلـكـ الـبـنـيـانـ اـحـدـ سـوـاـمـ ٦ وـلـلـسـلـطـانـ اـيـضاـ بـمـوـاضـعـ اـخـرـ بـنـيـانـ وـالـاعـلاـجـ يـخـدـمـونـ غـيـرـهـ وـمـنـ يـمـكـنـ اـسـتـخـداـمـهـ مـنـ الـمـسـلـيـنـ فـيـ مـثـلـ هـذـهـ الـمـنـفـعـةـ الـعـامـةـ مرـفـهـ ٧ عنـ ذـلـكـ كـلـهـ وـلـاـ وـظـيـفـةـ فـيـ شـئـ مـنـ ذـلـكـ عـلـىـ اـحـدـ ، وـمـاـ شـاهـدـنـاـ اـيـضاـ مـنـ مـفـاـخـرـ هـذـهـ السـلـطـانـ الـمـارـسـتـانـ الـذـيـ بـمـيـنـةـ الـقـاهـرـةـ وـهـوـ قـصـرـ مـنـ الـقـصـورـ الرـائـقةـ حـسـنـاـ وـأـنـسـاـ لـبـرـزـةـ لـهـذـهـ الـفـضـيـلـةـ تـأـجـرـاـ وـاحـتـسـابـاـ وـعـيـنـ قـيـمـاـ مـنـ اـهـلـ الـعـرـفـ وـضـعـ نـدـيـهـ خـرـائـنـ الـعـقـاتـيـرـ وـمـكـنـهـ مـنـ اـسـتـعـمالـ الـأـشـرـبـةـ وـلـقـمـتـهاـ عـلـىـ اـخـتـلـافـ اـنـوـاعـهـاـ وـوـضـعـتـ فـيـ مـقـاصـرـ ذـلـكـ القـصـرـ ٨ اـسـرـةـ يـتـاخـذـهـ الـمـرـضـىـ مـضـاجـعـ كـلـمـلـةـ الـكـسـىـ وـبـيـنـ يـدـىـ ذـلـكـ الـقـيـمـ خـدـمـةـ يـتـكـفـلـونـ بـتـقـفـدـ اـحـوالـ الـمـرـضـىـ بـكـرـةـ وـعـشـيـةـ فـيـقـابـلـونـ مـنـ الـأـغـذـيـةـ وـالـأـشـرـبـةـ بـمـاـ يـلـيقـ بـهـ وـبـإـزـاءـ هـذـاـ الـمـوـضـعـ مـوـضـعـ مـقـطـعـ للـنـسـاءـ الـمـرـضـىـ ٩ وـلـهـنـ اـيـضاـ مـنـ يـكـفـلـهـنـ وـيـتـصـدـلـ بـالـمـوـضـعـيـنـ الـمـذـكـورـيـنـ مـوـضـعـ آـخـرـ مـتـسـعـ ١٠ الـفـنـاءـ فـيـهـ مـقـاصـيـرـ عـلـيـهـاـ شـبـابـيـكـ لـلـدـيـدـ اـتـخـذـتـ مـحـابـسـ الـمـاجـانـيـنـ وـنـفـهـ ١١ اـيـضاـ مـنـ يـتـقـفـدـ فـيـ كـلـ يـوـمـ اـحـوالـهـ وـيـقـابـلـهـاـ بـمـاـ يـصـلـحـ لـهـ (وـ)ـالـسـلـطـانـ ١٢

a) Marg. b) MS. c) مـوـفـةـ وـغـيرـهـ The is wanting in the MS. before the sultan and p. ٥, ٣ before, in order to be written with red ink, which has been neglected. The same occurs sometimes afterwards.

عن جميعهم والبساط المذكور مستنـم كله للعيان على مثل أُسْنَةِ القبور دون بناء، ومن العجب أن القرافة المذكورة كلها مساجد مبنية ومشاعد معمرة يلوى إليها الغرباء والعلماء والصلحاء والفقراء والاجراء على كل موضع منها متصل من قبل السلطان في كل شهر والمدارس التي ببصـر والقاهرة كذلك وحقـق عندـنا أن الاجـراء على ذلك كله نـيـف على الفـي دينـار مـدينـة في الشـهـر وـيـ أربعـة آلاف دـينـار مـؤـمنـة وـذـكر لـنا ان جـامـع عـمـرو بن عـاصـم بـبـصـر مـنـ الفـائـد نحوـ الثـلـاثـين دـينـاراً مـصـريـة في كل يوم تـتـفـرق في مـصـاحـفـه وـمـرـتبـاتـه قـوـمـته وـسـدـنـته وـأـيمـته وـالـقـراءـ فـبـهـ، ومـا شـاهـدـناـ بالـقـاهـرةـ أربعـة جـوـامـعـ حـفـيـلـةـ الـبـنـيـانـ اـنيـقـةـ الصـنـعـةـ 10ـ لـىـ مـسـاجـدـ عـدـدـ وـفـيـ اـحـدـ لـجـوـامـعـ الـخـفـيـةـ الـيـوـمـ وـيـاخـذـ الـخـطـيـبـ فـبـهـ مـاـخـدـ سـنـىـ بـجـمـعـ فـيـهـ الدـعـاءـ لـصـحـابـةـ رـضـيـهـ وـلـتـابـعـينـ وـمـنـ سـوـاـمـ وـلـامـهـاتـ الـمـؤـمـنـينـ زـوـجـاتـ النـبـيـ صـلـعـمـ وـعـمـيـهـ الـكـرـيـمـينـ حـمـرـةـ وـالـعـيـاسـ رـضـهـماـ وـبـلـطـافـ الـوعـظـ وـبـرـقـقـ التـذـكـيرـ حـتـىـ تـخـشـعـ الـقـلـوبـ الـفـاسـيـةـ وـتـنـتـاجـرـ الـعـبـونـ لـلـاجـمـدةـ وـيـاتـ لـلـخـطـبـةـ لـابـسـاـ السـوـادـ عـلـىـ رـسـمـ الـعـيـاسـيـةـ 15ـ وـصـفـةـ لـبـاسـهـ بـرـدـةـ سـوـدـاءـ عـلـيـهـ طـبـيلـسانـ شـرـبـ اـسـوـدـ وـهـوـ الذـىـ يـسـمـىـ بـالـمـغـرـبـ الـاحـرـامـ وـعـمـامـةـ سـوـدـاءـ مـنـقـلـدـاـ سـيفـاـ وـعـنـدـ حـمـودـهـ المنـبرـ يـضـربـ بنـعلـ سـيفـهـ المنـبـرـ فـيـ اوـلـ اـرـتـقـائـهـ ضـرـبةـ يـسـمـعـ بـهـ لـلـاضـرـبـينـ كـانـهـ ايـدانـ بالـاـنـصـاتـ وـفـيـ توـسـطـهـ اـخـرىـ وـفـيـ اـنـتـهـاءـ صـعـودـهـ ثـلـثـةـ ثـرـ يـسـلـمـ عـلـىـ الـحـاضـرـينـ يـمـيـنـ وـشـمـالـاـ وـيـقـفـ بـبـيـنـ رـايـتـيـنـ سـوـدـاوـيـنـ فـيـهـماـ تـجـزـيـعـ 20ـ بـيـاضـ قدـ رـكـرـتاـ فـيـ اـعـلـىـ المنـبـرـ وـدـعـوـهـ فـيـ هـذـاـ التـارـيـخـ لـلـامـ الـعـبـاسـيـ اـنـ الـعـبـاسـ اـهـمـ النـاـصـرـ لـدـيـنـ اللهـ بـنـ الـاـمـامـ اـنـ مـحـمـدـ لـلـحـسـنـ الـمـسـتـضـىـ بـالـهـ بـنـ الـاـمـامـ اـنـ الـمـظـفـرـ يـوسـفـ الـمـسـتـنـجـدـ بـالـهـ ثـرـ لـمـكـيـيـ دـولـتـهـ اـنـ

سوداويـنـ فـيـهـ a) MS. b) تـوـسـطـهـاـ Marg.

مشهد الشهيد صاحب مالك رضه مشهد عبد الرحمن بن القاسم صاحب
 مالك رضهما مشهد أصيغ صاحب مالك رضهما مشهد القاضي عبد
 الوقاب رضه * مشهد عبد الله بن [عبد] لكم ومحمد بن عبد الله
 ابن عبد لكم رضهما مشهد الفقيه الوعظ الزائد في الحسن
 الديبورى رضه مشهد بنسان العابد رضه مشهد الرجل الصالح العابد ١
 الزاهد المعروف بصاحب الأربعيف وقتنته عجيبة في الكرامة مشهد في
 مسلم الخولاني رضه مشهد المرأة الصالحة المعروفة بالعيان رضها مشهد
 الروذباري رضه مشهد محمد بن مسعود بن محمد بن هارون الرشيد
 المعروف بالسبتي رضه مشهد الرجل الصالح مقبل الحبسى رضه مشهد
 ١٤ ذى النون بن ابرعيم المصري رضه مشهد القاضي الأنباري قبر الناطق ١٥
 الذي سمع عند وضعه في حده يقول اللهم آتني منك مباركاً وأنك
 خير الممتنين ٦ رضه مشهد العروس ولها لثر من الكرامة في حال جلوتها
 على زوجها له يُسمّع اعجب منه مشهد الصامت الذي يحكى عنه
 انه لم يتكلّم اربعين سنة مشهد العصافيري مشهد عبد العزيز بن
 احمد بن علي بن الحسن الخوارزمي مشهد الفقيه الوعظ الأفضل ٧ ١٥
 الجوهري ومساعد اصحابه بازاته رضهم اجمعين مشهد شهوان شيخ ذى
 النون المصري مشهد الرجل الصالح المعروف بالقطع المغربي مشهد
 المقري درش مشهد الطبرى مشهد شبيان الراعى ومساعد الكريمة بها
 اكثر من ان تُضبط بالتنقييد او تتحصل بالاحماء وانما ذكرنا منها
 ما امكنتنا مشاهدته، وبقبة القرافة المذكورة بسيط متسع يعرف ٢٠
 بموضع قبور الشهداء وهم الذين استشهدوا مع ساريه رضى الله

a) مشهد لكم ومحمد بن لكم رضهما. b) Qor. 23 vs. 30.
 c) The marg. adds before d. d) The variant to has been cut away with part of the marg. e) Bal. Comp. p. ٢٨, ٥.

بصَحَّةٍ» ذلك وإنْما رَسَمَ مِنْ أَسْمَائِهِمْ مَا وُجِدَ مَرْسُومًا فِي تَوْارِيخِهَا
وَبِالْجَمِيلَةِ فَالصَّاحِحةُ غَالِبَةٌ لَا يُشَكُ فِيهَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، مَشْهُدٌ
مُعاذُ بْنُ جَبَلَ رَضِيَّهُ مَشْهُدٌ عُقْبَةُ بْنُ عَمْرَ الْجَهْنَمِ حَامِلٌ رَأْيَةَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَشْهُدٌ صَاحِبُ بَرْدَةٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَشْهُدٌ
أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَشْهُدٌ سَارِيَةُ الْجَبَلِ رَضِيَّهُ مَشْهُدٌ مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ
الصَّدِيقِ رَضِيَّهُمَا مَشْهُدٌ أَوْلَادُهُ رَضِيَّهُمَا مَشْهُدٌ أَمْمَادُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ
رَضِيَّهُ مَشْهُدٌ أَسْمَاءُ ابْنَةِ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ رَضِيَّهُمَا مَشْهُدٌ أَبْنَى الْزَّبِيرِ^١ بْنُ ١٣
الْعَوَامِ رَضِيَّهُمَا مَشْهُدٌ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُذَافَةَ السَّهْمِيِّ صَاحِبُ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَشْهُدٌ أَبْنَى حَلِيمَةَ رَضِيَّعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْعَلَمَاءُ الْزَّاهِدُ رَضِيَّهُمُ الْجَمِيعُ مَشْهُدُ الْأَمَامِ الشَّافِعِيِّ رَضِيَّهُ وَهُوَ مِنْ
الْمَشَاهِدِ الْعَظِيمَةِ احْتِفَالًا وَاتِّسَاعًا وَبُنْيَ بِإِرَاثَةِ مَدْرَسَةٍ مَرْبُوْعَهُ بِيَدِهِ
الْبَلَادِ مُتَلَّهَا لَا اَوْسَعَ مَسَاحَةً لَا اَحْقَلَ بَنَاءً بِحِجَّلٍ لِمَنْ يَنْطَوِّفُ عَلَيْهَا
إِنَّهَا بَلَدٌ مُسْتَقْلٌ بِذَاتِهِ بِإِرَاثَتِهِ لِلْمَامِ إِلَى غَيْرِ ذَلِكِ مِنْ مَرَفَقَهَا وَالْبَنَاءِ
فِيهَا حَتَّى السَّاعَةِ وَالنِّفَقَةِ عَلَيْهَا لَا تُخْصَى تُؤْتَى ذَلِكَ بِنَفْسِهِ الشَّيْخُ^٢
الْأَمَامُ الْزَّاهِدُ الْعَالَمُ الْمُعْرُوفُ بِنَاجِمِ الدِّينِ الْحَبُوشَانِيُّ^٣ وَسُلْطَانُ هَذِهِ
لِلْهَبَاتِ صَلَاحُ الدِّينِ يَسِمِّحُ لَهُ بِذَلِكَ كُلَّهُ وَيَقُولُ وَزِدْ احْتِفَالًا وَتَأْنِقَا
وَعَلَيْنَا الْقِيَامُ بِمَوْنَةِ ذَلِكَ كُلَّهُ فَسِبَّحَانَ الَّذِي جَعَلَهُ صَلَاحُ دِينِهِ كَاسِمَهُ
وَلَقِينَا هَذَا الرَّجُلُ الْحَبُوشَانِيُّ الْمَذَكُورُ تَبَرُّكًا بِدِعَائِهِ لَتَّهُ قَدْ كَانَ ذُكْرُ
لَنَا أَمْرُهُ بِالْاِنْدِسُ فَلَقِينَا فِي مَسَاجِدِهِ بِالْقَاهِرَةِ وَفِي الْبَيْتِ الَّذِي يَسْكِنُهُ
٢٠ دَخَلَ الْمَسَجِدَ الْمَذَكُورَ وَهُوَ بَيْتُ ضَيْقِ الْفَنَاءِ فَدَعَا لَنَا وَانْصَرَفَنَا وَمَدَّ
نَلْقَ مِنْ رِجَالِ مَصْرُ سَوَا^٤، مَشْهُدُ الْمَعْنَى صَاحِبُ الْأَمَامِ الشَّافِعِيِّ رَضِيَّهُ

a) ساريۃ بن زئیم الکنافی. b) Marg. I. e. على صحة. See Tabari,
I, ٢٧.. seqq. c) MS. d) الزبیر. e) Marg. f) MS. here and below. g) MS. وَيَقَال. marg. الْحَبُوشَانِي

القاسم رضه ومشهد ابنته يحيى بن القاسم ومشهد على بن عبد الله ابن القاسم رضهم ومشهد أخيه عيسى بن عبد الله رضهما ومشهد يحيى بن الحسن بن زيد بن الحسن رضهم ومشهد محمد بن عبد الله بن محمد الباقر بن على زين العابدين بن الحسين بن على رضهم ومشهد جعفر بن محمد من ذريته على بن الحسين رضهم وذكره لنا انه كان ربیب مالک رضه، مشاعد الشریفات العلیات رضهن مشهد السیدة ام كلثوم ابنة القاسم بن محمد بن جعفر رضهم ومشهد السیدة زینب ابنة يحيى بن زید بن على بن الحسن رضهم ومشهد ام كلثوم ابنة محمد بن جعفر الصادق رضهم ومشهد السیدة ام عبد الله بن القاسم بن محمد رضهم، وهذا ذكر ما حصله العیان من ¹⁰ هذه المشاهد العلیة المكرمة وهي اکثر من ذلك وأخربنا ان في جملتها مشیدا مباركا لمريم ابنة على بن ای طالب رضه وهو مشیور لكننا لم نعاينه واسعاء اصحاب هذه المشاهد المباركه انما و تلقینها من التواریخ الثابتة عليها مع توافر الاخبار بصحته ذلك والله اعلم بها وعلى كل واحد منها بناء حفیل فھی بأسرعا روضات بدیعة الاتعلن ¹⁵ محییۃ الہیان قد دکل بها قومۃ يسكنون فيها ويحافظونها ومنظرا منظر عجیب ولبرایات منتصلة لقوامها في كل شهر، ذکر مشاهد بعض اصحاب النبي صلعم بالقرافۃ المذکورة ومشاعد التابعين والایمة والعلماء والرهاد الاولیاء المشتغلوں بالکرامات رضهم اجمعین والمفید بیرأ من القطع

- a) Here and sometimes elsewhere MS. القسم. b) In the MS. كلام for كلثوم II, fff. c) Maqr. II, fff. d) In the MS. بن على. e) So marg.; MS. على. f) MS. لکنا (علی). g) added from marg.

وأنكبابهم عليه وتنسّحthem بالكسوة التي عليه وظواهيم حونه مزدججين
 داعين باكين متتوسلين إلى الله سبحانه ببركة التربية المقدسة ومنتصريين
 ما^a يذيب الأكباد ويصلع للجماد والامر فيه اعظم ومرأى الحال اهـول
 نفعنا الله ببركة ذلك الشهد الكريم وأنما وقع الالماع بنبيـة من صفتـه
 ٥ مستدلـاً على ما وراء ذلك اذ لا ينبغي لعاقل ان يتصلـى لوصفـه
 لأنـه يقف موقف التقصـير والعاجـز وبالجملـة فـما اظنـ في الوجود كـله
 مصنـعا احـفل منه ولا مـرأى من الـبناء اخـجب ولا ابدـع قدـس الله العـضـو
 الكـريم الذي فيه بـمنـة وـكرـمه، وفي لـيلة الـيـوم المـذـكور بـتـنا بالـجيـانـة
 المعـروـفة بالـقـرـافـة وـفيـء ايـضا اـحدـى محـائـب الدـنـيـا لـما تـحتـوى عـلـيهـ من
 ١٠ مشـاهـد الـاتـبـيـاء صـلوـات الله عـلـيهـم وـاهـل الـبـيـت رـضـوان الله عـلـيهـم
 وـالـصـاحـابة وـالـتـابـيعـين وـالـعـلـمـاء وـالـزـقـاد وـالـأـولـيـاء ذـوـيـ الـكـرامـات الشـهـيرـة
 وـالـأـنبـاء الـغـرـبـية وـانـما ذـكـرـنا مـنـها مـا اـمـكـنـتـنا مشـاهـدـتـهـ ، فـعنـها قـبـرـ ابنـ
 النـبـيـ صالحـ وـقـبـرـ رـوـبـيلـ بنـ يـعقوـبـ بنـ سـكـفـ بنـ اـبـرـعـيمـ خـليلـ
 الرـحـمـنـ صـلوـات الله عـلـيهـم اـجـمـعـين وـقـبـرـ آسـيـة اـمـرـأ فـرـعـونـ رـضـهاـ وـمشـاهـدـ
 ١٥ اـهـل الـبـيـت رـضـهـم اـجـمـعـين مشـاهـدـ اـرـبـعـة عـشـرـ مـنـ الـرـجـال وـخـمـسـ منـ
 النـسـاء وـعـلـى كـلـ وـاحـدـ مـنـهـا بـنـاءـ حـفـيلـهـ فـهيـ بـأـسـرـهـ رـوضـاتـ بدـيـعـةـ
 الـاتـقـانـ عـجـيـبةـ الـبـنـيـانـ قـدـ وـكـلـ بـهـا قـوـمـةـ يـسـكـنـونـ فـيـهاـ وـيـحـفـظـونـهاـ
 وـمـنـظـرـهـاـ مـنـظـرـ عـجـيـبـ وـالـجـرـاـيـاتـ مـتـنـصـلـةـ لـقـوـمـهـاـ فـيـ كـلـ شـهـرـ ، ذـكـرـ مشـاهـدـ
 اـهـل الـبـيـت رـضـهـم مشـهـدـ عـلـىـ بنـ لـحسـينـ بنـ عـلـىـ رـضـهـ وـمشـهـدـانـ
 ٢٠ لـابـنـيـ جـعـفرـ بنـ مـحـمـدـ الصـادـقـ رـضـهـمـ وـمشـهـدـ القـاسـمـ بنـ مـحـمـدـ بنـ
 جـعـفرـ الصـادـقـ بنـ مـحـمـدـ بنـ عـلـىـ زـيـنـ الـعـابـدـيـنـ المـذـكـورـ رـضـهـمـ
 وـمشـهـدـانـ لـابـنـيـهـ لـحسـنـ وـلـحسـينـ رـضـهـمـاـ وـمشـهـدـ اـبـنـهـ عـبـدـ اللهـ بنـ ١٢ـ

a) MS. b) MS. c) MS. d) MS. وهو وبـما

نَوْلُنَا فِي مِصْرَ بِفَنْدِقِ الْثَّنَاءِ فِي زَقْنَى الْقَنَادِيلِ بِقَرْبَةِ مِنْ جَامِعِ عَبْرَوْ بْنِ الْعَاصِ رَضَهُ فِي حَجَرَةِ كَبِيرَةٍ عَلَى بَابِ الْفَنْدِقِ الْمَذْكُورِ^٥

ذَكْرُ مِصْرَ وَالْقَاهِرَةِ وَبَعْضِ اَثَارِهِمَا الْعَاجِبَيْةُ

فَأَقْوَلُ مَا نَبَدَأْ بِذِكْرِهِ مِنْهَا الْأَثَارُ وَالْمَشَاهِدُ الْمُبَارَكَةُ الَّتِي بِبَرْكَتِهَا يَمْسِكُهَا
اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَمِنْ ذَلِكَ الْمَشْهُدُ الْعَظِيمُ الْشَّانُ الَّذِي بِمَدِينَةِ الْقَاهِرَةِ^٦
حِيثُ رَأْسُ لِلْخَسِينِ بْنِ عَلَىٰ بْنِ الْمُؤْمِنِ طَلَبَ رَضَهُمَا» وَهُوَ فِي تَابُوتِ فَضَّةٍ
مَدْفُونٌ تَحْتَ الْأَرْضِ قَدْ بُنِيَ عَلَيْهِ بَنِيَانٌ حَفِيلٌ يَقْصُرُ الْوَصْفُ عَنْهُ
وَلَا يَجِدُ الْإِدْرَاكُ بِهِ سَجَلٌ بِأَنَوْاعِ الدِّبِيَاجِ مَحْفُوفٌ بِأَمْثَالٍ^٧ الْعَبْدُ الْكَبَارُ
شَمِعَا لَبِيَصٌّ وَمِنْهُ مَا هُوَ دُونَ ذَلِكَ قَدْ وُضِعَ أَكْثَرُهَا فِي اَتْسُوَارِ فَضَّةٍ
خَالِصَةٍ مِنْهَا مَذْهَبَةٌ وَعُلِقَتْ عَلَيْهِ قَنَادِيلٌ فَضَّةٌ وَحُفَّ اَعْلَاهُ كَلْهُ بِأَمْثَالٍ^٨
الْتَّنَفِيجِ ذَهَبَا فِي مَصْنَعِ شَبِيهِ الرَّوْضَةِ يَقْبِدُ الْأَبْصَارَ حَسَنَا وَجَمَلاً فِيهِ
مِنْ أَنَوْاعِ الرِّخَامِ الْمَاجِرَّعِ الْغَرِيبِ الصُّنْعَةِ الْبَدِيعِ التَّرْصِيبِ مَا لَا يَتَخَيَّلُهُ
الْمُتَنَاهِيُّلُونُ، وَلَا يَلْحَقُ أَذْنَى وَصْفَهُ الْوَاصِفُونَ، وَالْمَدْخُلُ إِلَى هَذِهِ الرَّوْضَةِ
عَلَى مَسَاجِدٍ عَلَى مَثَالِهَا فِي التَّنَافِقِ وَالْغَرَابَةِ حِيطَانُهُ كُلُّهَا رِخَامٌ عَلَى
الصَّفَةِ الْمَذَكُورَةِ وَعَنْ يَمِينِ الرَّوْضَةِ الْمَذَكُورَةِ وَشَمَالِهَا يَبْتَانُ^٩ مِنْ كُلِّهِمَا^{١٠}
الْمَدْخُلُ إِلَيْهَا وَعَلَيْهَا أَيْضًا عَلَى تَلْكَ الصَّفَةِ بِعِينِهَا وَالْأَسْتَارُ الْبَدِيعَةُ الصُّنْعَةُ
مِنَ الدِّبِيَاجِ مَعْلَقَةٌ عَلَى لِبَمِيعِهِ وَمِنْ اعْجَبِ مَا شَاهَدْنَا فِي دَخْولِنَا إِلَى
هَذِهِ الْمَسَجِدِ الْمَبَارِكِ حَاجِرٌ مَوْضِعُهُ فِي الْجَدَارِ الَّذِي يَسْتَقْبَلُهُ الدَّاخِلُ
شَدِيدُ السُّوَادِ وَالْبَصِيرَصُ يَصِفُ الْأَشْخَاصَ كُلُّهَا كَانَهُ الْمِرْأَةُ الْهَنْدِيَّةُ
لِحَدِيثَةِ الصَّقْلِ وَشَاهِدُنَا مِنْ اسْتِلَامِ النَّاسِ لِلْقَبْرِ الْمَبَارِكِ وَإِحْدَاقُهُ بِهِ^{١١}

a) It was the head of Zaid ibn Ali ibn al-Hosain, Maqrizi II, ٤٣٣.
b) بَنِيَانٌ so marg., Shar. and Bal.; MS. c) MS.

الله تعالى وحسن عونه صبيحةً يوم الاحد الثامن لذى الحاجة المذكور
وهو الثالث لا يربيل فكانت مرحلتنا منه الى موضع يعرف بـ «منهور» وهو
بلد مسورة في بسيط من الارض افيح متصل من الاسكندرية اليه الى
مصر والبساط كله محترت يعممه النيل بفريضه والقرى فيه يمينا وشمالاً
لا تُحصى كثرة، ثم في اليوم الثاني وهو يوم الاثنين اجرنا النيل بموضع
يعرف بـ «سيرا» في مركب تَعْدِيَة واتصل سيرنا الى موضع يعرف بـ «برمة» فكان
مبينا بها وهي قرية كبيرة فيها السوق وجميع المراقب، ثم بكرنا منها
يوم الثلاثاء وهو يوم عيد الناصر من سنة ثمان وسبعين وخمسين
الموئخة فشاهدنا الصلاة بموضع يعرف بـ «بنادلة» وهي من القرى الفاسحة
الاعلة فابصرنا بها مجتمع حفلاً وخطب للطيب خطبة بلية جامعة 10
وأتصل سيرنا الى موضع يعرف بـ «سبك» وكان مبيننا بها واجتنزا في ذلك
اليوم على موضع حسن يعرف بـ «بلبيج» والعمارة متصلة والقرى منتظمة
في طريقنا كلها، (ثم) بكرنا منها يوم الاربعاء بعد «حسن» بلد
مررتنا عليه موضع يعرف بـ «قليوب» على ستة اميال من القاهرة فيه الاسواق
الجميلة ومساجد جامع كبير حفيل البنيان ثم بعد «المنية» وهو موضع 15
ايضاً حفيل ثم منها الى القاهرة وهي مدينة السلطان لحفيل المتتسعة
ثم منها الى مصر المحروسة وكان دخولنا فيها اثر صلاة العصر من يوم
الاربعاء وهو الحادي عشر من ذى الحاجة المذكور والسادس من ابريل
عرّفنا الله فيها الخير والخير وتمّ علينا صنعه لجميل بالوصول الى الغرض
المسلول ولا اخلانا من التيسير والتسهيل بعترته وقدرته انه على ما يشاء 20
قدير، وفي يوم الاربعاء المذكور اجرنا القسم الثاني من النيل في مركب
تَعْدِيَة ايضاً بموضع يعرف بـ «تجوية» وذلك وقت العدالة الصغرى وكان

صلاح الدين ابو المظفر يوسف بن ابيوب وصل الله صلاحه وتوفيقه ،
 ومن احجب ما اتفق للغرباء ان بعض من يريد التقرب بالنصائح الى
 السلطان ذكر ان اكثربن هولاء ياخذون جراية الخبز ولا حاجة لهم بها
 رغبة في المعيشة لانهم لا يصلون الا بزاد يقليهم فكاد يوثر سعى عدا
 للتنصح فلما كان في احد الايام خرج السلطان المذكور على سبيل ^٥
 للتعلّم خارج بلده فتلقى منهم جماعة قد لفظتهم الصحراء المتخللة
^٦ بطرابلس وهم قد ذهبت رسومهم عطشا وجوعا فسألهم عن وجهتهم
 واستطلع ما لديهم فاخذوا انهم قاصدون بيت الله الحرام وانهم ركبوا
 البر وكابدوا مشقة حراجية فقال لهم وصل هولاء وهم قد اعتسفا هذه
 لمجاهيل التي اعتسفوها وكابدوا من الشقاء ما كابدو وبيد كل واحد ^{١٠}
 منهم زنته ذهبا وفضة لوجب ان يشاركون ولا يقطعوا عن العادة التي
 اجريناها لهم فالعجب من يسعى على مثل هولاء وبرهون التقرب اليها
 بالسعى في قطع ما اوجبناه لله عز وجل خالصا لوجهه ، ومتى هذا
 السلطان ومقادمه في العدل ومقاماته في الذات عن حوزة الدين لا
 يُحْصَى كثرة ، ومن الغريب ايضا في احوال هذا البلد تصرف الناس ^{١٥}
 فيه بالليل كنصرتهم بالنهار في جميع احوالهم وهو اكثربن الله مساجد
 حتى ان تقدير الناس لها يطفق فمنهم المكتثر والمقلل فالكتير ينتهي في
 تقديره الى اثنين عشر الف مسجد والمقلل ما دون ذلك لا ينصب
 منهم من يقول ثمانية آلاف ومنهم من يقول غير ذلك وبالجملة في
 كثيرة جدا تكون منها الاربعة والخمسة في موضع وربما كانت مركبة ^{٢٠}
 وكلها بايمان مرتقبين من قبل السلطان فمنهم من له الخمسة دنانير مصرية
 في الشبر وهي عشرة مومنية ومنهم من له فوق ذلك ومنهم من له دونه
 وهذه منقبة كبيرة من مناقب السلطان الذي غير ذلك مما يطول ذكره
 من المآثر التي يضيق عنها الحصر ^{٢١} ثم كان الانفصال عنها على يد

للحقيقة الى سلطانه المدارس والمحاضر الموضوعة فيه^a لاهل الطلب
 8 ولتعميده يَفْعُدُون من الاقطاع النائية فيلقي كل واحد منهم مسكنًا
 يأوي اليه ومدرساً يعلمه الفن الذي يريد تعليمه وإجراءً يقوم به في
 جميع احواله واتسع اعتناء السلطان بهؤلاء الغرباء الطارئين حتى أمر
 ة بتعيين حمامات يستخدمون فيها متى احتاجوا الى ذلك ونصب لهم
 مارستانًا لعلاج من مرض منهم و وكل بهم اطباء يتلقون احوالهم
 وتحت ايديهم خدام يامرونهم بالنظر في مصالحهم التي يشيرون بها من
 علاج وغذاء وقد رتب ايضاً في قوص برسمة الزبارة للمرضى الذين
 10 يتذمرون عن الوصول للمارستان المذكور من الغرباء خاصةً وينبهون الى
 الاطباء احوالهم ليتكلموا بمعالجتهم ، ومن اشرف هذه المقاصد ايسدا
 ان السلطان عين لابناء السبيل من المغاربة خبرتيين لكل انسان ^b في
 كل يوم بالغاً ما يبلغوا ونصب لتفريغ ذلك كلّ يوم انساناً امييناً من
 قبليه فقد ينتبه في اليوم الى الفي خبرة او ازيد بحسب القلة والكثرة
 هكذا دائمًا ولهذا كله اوقاف من قبله حاشى ما عينه من زكاة العين
 15 لذلك وأكد على المتنبيين بذلك متى نقضهم من الوظائف المسومة شيء^c
 ان يرجعوا الى صلب ماله واما اهل بلده فعلى نهاية من الترفية واتساع
 الاحوال لا يلومهم وظيف البتة ولا فائد للسلطان بهذا البلد سوى
 الاوقاف المُخْبَسَة المعينة من قبله لهذه الوجوه وجزء اليهود والنصارى
 وما يطرأ من زكاة العين خاصةً ليس له منها سوى ثلاثة اثمانها والخمسة
 20 الاتمان مصافة للوجوه المذكورة وهذا السلطان الذي سن هذه السنن
 المحكمة ورسم هذه الرسوم^d الكريمة على عدمها في المدة البعيدة هو

a) So marg.; MS. فيها.

b) The variant to انسان has been cut away with part of the marg.

c) MS. وليس. d) Marg. الآثار.

ديارها وازقّتها تحت الأرض فتتقبل الآثار بعضها ببعض ويمد بعضها ببعضه وعابنا فيها ايضا من سواري الرخام والواحة كثرة وعلوا وانتسأه a وحسنا ما لا يتخيله b بالرغم حتى انك تلقى في بعض الممرات c بها سواري يغش لجوء d بها صعودا لا يدرك ما معناتها ولا لما كان أصله وضعها وذكر لنا انه كان عليها في القديم مبني للفلاسفة e خاصة ولاعل e الرئاسة في ذلك الزمان والله اعلم وبشهادة ان يكون ذلك للرصد، ومن اعظم ما شاهدناه من مجائبها المنار الذي قد وضعه الله عز وجل على يد مَنْ سخر لذلك آية f للمتوسبين g، وقد اية للمسافرين h، لولا ما افتدوا في البحر الى بر الاسكندرية يظهرون على ازيد من سبعين ميلا ومبناه في غاية العناقة والوثقة طولا وعرضها يراحم لجوء سموا وارتقاوا i يقصر عنه الوصف، وينكسر دونه الطرف،» الخبر عنه يصيق والشاهد له تتسع ذرعنا احد جوانبه الاربعة وفالفيينا فيه نيفا وخمسين بلعا ويُذكر ان في طوله ازيد من مائة وخمسين قامة واما داخله فمرئي هائل اتساع معارج ومداخل k وكثر مساكن حتى ان المنصرف فيها والوالج في مسالكه ربما ضل وبالجملة لا يحصلها القول والله لا يخليه l من دعوة الاسلام وبقيمة وفي اعلاه مساجد موصوف بالبركة ينبرك الناس بالصلة فيه طلعنا اليه يوم الخميس الخامس لذى الحجة المؤخر وصلينا في المساجد المبارك المذكور وشاهدنا من شان مبناه عجبا لا يستوفيه وصف واصف، ومن مناقب هذا البلد ومقاصره العائدة في

a) Shar. b) Shar. ins. c) Escur. الطرقات. الا.

d) So Shar. and Balawi; MS. e) MS. للفلسفه

f) MS. g) MS and Shar. which is the reading of Escur., Shar. and

Bal. Comp. Qor. 15 vs. 75. f) MS. وبيظهير

g) MS and Shar. مسالكه

i) Shar. h) Shar. ودواخل

j) Shar. k) Shar. الاربع

السلطان وفي كل يُستفغم * ثم يقيّد* قوله فخلى سبيله وأمر المسلمين
 بتنزيل أسبابهم وما فضل من أزوادهم وعلى ساحل البحر اعوان يتولّون
 بهم وبحمل جميع ما انزلوا إلى الديوان فاستدعوا واحداً واحداً وأحضر
 ما لکلّ واحد من الاسباب والديوان قد غص بالرخام فوق النقيش
 ٥ في جميع الاسباب ما دق منها وما جلّ واحتلّ بعضها ببعض وأدخلت
 اليدي إلى اوساطهم بحثاً عما عسى أن يكون فيها ثم استخلقوها بعد
 ذلك هل عندم غير ما وجدوا لهم أم لا وفي اثناء ذلك ذهب كثير
 من اسباب الناس لاختلاط اليدي وتكاثر الرخام ثم أطلقوا بعد موقف
 من الذل والخزي عظيم نسأل الله أن يعظم * الاجر بذلك ، وهذه
 10 لا محالة من الامور المليّس فيها على السلطان الكبير المعروف بصلاح
 الدين ولو علم بذلك على ما يؤثر عنه من العدل وايتار الرفق لازال
 ذلك وكفى الله المؤمنين تلك لحظة الشاقة واستودواه الزكاة على اجمل
 الوجوه وما نقينا بيلاه هذا الرجل ما يلم به قبيح لبعض الذكر سوى ٧
 هذه الاحداثة التي في من نتائج عمال الدوّابين ٨

ذكر بعض أخبار الاسكندرية وأثارها

١٥

فاول ذلك حسن وضع البلد واتساع مبانيه حتى آتا ما شاهدنا
 بلداً أوسع مسالك منه ولا أعلى مبني ولا اعترف ولا احفل منه ولو سواه
 في نهاية من الاحتفال أيضاً، ومن العجب في وضعه أن بناءه تحت
 الأرض كبنائه فوقها ولعنة وامتن لأن الماء من النيل يختلف جميع

a) Marg. b) Marg. c) MS. واسתרدوا به اجرؤم . ويقييد .
 d) Escr. e) So Escr.; MS. وصفه . Of the variant to
 nothing remains but the tops of 2 or 3 letters.
 Sharishi I, ١٣٥ f) Shar. adds .
 إذا جاء ومن العجب ما في وضعه .

وَكَرِيمٌ صَنَعَهُ وَفِي آخِرِ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ مِنْهُ كَانَ ارْسَلُونَا بِمَرْسِى الْبَلَدِ
وَنَزَولُنَا اثْرَ ذَلِكَ وَاللهُ الْمُسْتَعْنَى فِيمَا بَقِيَ بِمِنْهُ، فَكَانَتْ أَقْمَنَتْنَا عَلَى
مِنْتَنِ الْبَاحِرِ ثَلَاثَيْنِ يَوْمًا وَنَزَلْنَا فِي الْحَادِيَ وَالثَّلَاثَيْنِ لَمْ رَكُوبُنَا إِلَيْهِ كَانَ
يَوْمُ الْخَمِيسِ التَّنَاسُعِ وَالْعَشَرِيْنِ مِنْ شَهِيرِ شَوَّالٍ وَنَزَولُنَا عَنْهُ فِي يَوْمِ السَّبْتِ
الْتَّنَاسُعِ وَالْعَشَرِيْنِ مِنْ شَهِيرِ ذِي القَعْدَةِ وَبِمَوْافِقَةِ السَّادِسِ وَالْعَشَرِيْنِ مِنْ^٥
٦ مَارْسِ وَلَمْدَ للهُ عَلَى مَا مِنَّ بِهِ مِنْ التَّبَسِيرِ وَالْتَّسْهِيلِ وَهُوَ سِبْكَانُهُ
الْمَسْعُولُ بِتَنْتَيْمِ النَّعْمَةِ عَلَيْنَا بِبِلَاغِ الغَرْصِ مِنَ الْمَقْصُودِ وَتَعَاجِيلِ الْأَيَابِ
إِلَى الْوَطَنِ عَلَى خَيْرٍ وَعَافِيَةٍ أَنَّهُ الْمَنْعُمُ بِذَلِكَ لَا رَبٌّ سُواهُ وَكَانَ نَزَولُنَا
بِهَا^٦ بِفَنْدَقٍ يَعْرِفُ بِفَنْدَقِ الصَّفَارِ بِمَقْرَبَةِ مِنَ الصَّبَانَةِ^٧

١٠ شَهِيرُ ذِي الْحِجَّةِ مِنَ السَّنَةِ المَذَكُورَةِ

أَوْلَهُ يَوْمُ الْاَحَدِ ثَلَى يَوْمِ نَزَولُنَا بِالْاِسْكَنْدَرِيَّةِ، فَمِنْ أَوْلَى مَا شَاهَدْنَا فِيهَا
يَوْمَ نَزَولُنَا أَنْ طَلَعَ أُمَّنَاءُ إِلَى الْمَرْكَبِ مِنْ قِبَلَهُ السُّلْطَانُ بِهَا لِتَنْقِيَبِهِ
جَمِيعُ مَا جُذِبَ فِيهِ فَاسْتَحْضَرَ جَمِيعَ مَنْ كَانَ فِيهِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدًا
وَاحِدًا وَكُنْبَتْ أَسْهَوْمُ وَصَفَانِهِ وَاسْمَاءَ بِلَادِهِ وَسُتْلَ كُلَّ وَاحِدٍ عَما لَدِيهِ
مِنْ سِلَعٍ أَوْ نَاصِفٍ لِيُوْتَنِي زَكَاةَ ذَلِكَ كُلَّهُ دُونَ أَنْ يُبَخْتَ حَمَّا حَالَ^{١٥}
عَلَيْهِ لَحْلُ مِنْ ذَلِكَ أَوْ مَا لَمْ يَأْكُلْ وَكَانَ أَكْثَرُهُمْ مِنْتَشَّحَصِينَ لَدَاهُ
الْغَرِيبَةَ هُرُ يَسْتَحْبِبُوا سُوَى زَادَ لَطِيقَهُمْ غَلَّمُواهُ ادَاهُ زَكَاةَ ذَلِكَ دُونَ
أَنْ يُسْأَلَ * هُلْ حَالَهُ عَلَيْهِ حَوْلٌ أَمْ لَا وَاسْتَنْتَرَ اَمَدَ بْنَ حَسَانَ مِنْهَا
لِيُسْأَلَ^٨ عَنْ اَنْبَاءِ الْمَغْرِبِ وَسِلَعِ الْمَرْكَبِ فَطَيِّفَ بِهِ مَرْقَبَا عَلَى السُّلْطَانِ
أَوْلَا ثَرَ عَلَى الْقَاضِي ثَرَ عَلَى اَهْلِ الدِّيَوْلَنِ ثَرَ عَلَى جَمَاعَةِ مِنْ حَاشِيَةِ^{٢٠}

a) Marg. b) The variant *to* has been cut away with part of the marg. c) The vowels to have been added by Dozy (comp. his Supplément). d) Marg. e) Marg. f) يُسْتَفْتَهُ

من مائتى ميل فر ترددنا بحذاهه بسبب سكون الريح، فلما كان عصر
 يوم الجمعة الحادى والعشرين من الشهر المذكور اقلعنا من الموضع الذى
 كنا ارسينا فيه وفارقنا البر المذكور أول تلوك الليلة وأصبخنا يوم السبت
 وبيننا وبينه مسافة بعيدة وظهر لنا اذاك للبل الذى كان فيه البركان
 ٥ وهو جبل عظيم مُعْدَ في جو السماء قد كساه الثلوج وأعلمنا انه
 يظهر في البحر مع الصخو على ازيد من مسيرة مائة ميل فاخذنا
 ملتججين وقرب ما نومله من البر اليانا جزيرة اقريطيش وهي من جزائر
 الروم ونظرنا إلى صاحب القسطنطينية وبينها وبين جزيرة صقلية مسيرة
 سبعمائة ميل والله كفيل، بالتسهيل والتيسير، بمنه وفي طول هذه
 ١٠ الجزيرة جزيرة اقريطيش المذكورة نحو من ثلاثة ميل، وفي ليلة الثلاثاء
 الخامس والعشرين من شهر المذكور وهو الثاني والعشرون من شهر
 مارس حاذينا البر المذكور تقديرًا لا عياناً وفي صبيحة اليوم المذكور
 فرقناه متوجهين لقصدنا وبين هذه الجزيرة المذكورة وبين الاسكندرية
 ستمائة ميل او نحوها، وفي صبيحة يوم الاربعاء السادس والعشرين
 ١٥ منه ظهر لنا البر الكبير المتصل بالاسكندرية المعروف ببر الغرب وحاذينا
 منه موضعًا يعرف بجزائر الحمام على ما ذكر لنا وبينه وبين الاسكندرية
 نحو الاربعمائة ميل على ما ذكر لنا فاخذنا في السير والبر المذكور منا
 بعيننا، وفي صبيحة يوم السبت التاسع والعشرين من شهر المذكور
 اطلع الله علينا البشرى بالسلامة بظهور منار الاسكندرية على نحو
 ٢٠ العشرين ميلاً ولحمد الله على ذلك حمدًا يقتضى المزيد من فضله

a) MS. للحمام b) MS. والعشرين c) Wright edited but the pronunciation seems preferable, comp. my Descriptio al-Magribi p. 28. The station is called generally ذات للحمام d) So marg.; MS. والسلامة.

واشتند الكرب وجاعنا الموج من كلّ مكان امثال الجبال السائرة فيقينا على تلك الليل الليل كله واليأس قد بلغ مثنا مبلغه وارتجمينا مع الصباح فرجة تخفف عنّا بعض ما نزل بنا فجاء النهار وهو يوم الاربعاء التاسع عشر من ذى القعدة^a بما هو اشدّ هولا واعظم كربا وزاد البحر اهتياجاً واربدت^b الآفاق سواداً واستشرت الرحيم والمطر عصوفاً حتى لم يتبّت معها شراع فلنجي^c لاستعمال الشرع الصغار فأخذت الرحيم احدها ومزقتنه وكسرت الحشبة التي ترتبط الشرع فيها وهي المعروفة عندم بالقرية فحينئذ تمكّن اليأس من النقوس وارتقتعت ايدي المسلمين بالدعاء الى الله عزّ وجلّ واقمنا على تلك الليل النهار كله فلما جنّ الليل فترت لليل بعض فتور وسنا في هذه الليل كلّها تربيع^d الصواري¹⁰ سيراً سريعاً وفي ذلك اليوم حاذينا بر جزيرة صقلية، ويتنا^e تلك الليلة التي في ليلة الخميس التالية للبيوم المذكور متربدين بين الرجاد واليأس ثلماً اسفر الصبح نشر الله رحمته واقشعنت السحاب وطاب الهواء واصافت الشمس واخذ في السكون البحر فاستبشر الناس وعد الأئس وذهب اليأس ولحمد الله الذي ارنا عظيم قدرته، ثم تلاقي بجميل رحمته¹⁵ ولطيف رأته، حمدًا يكون كفاه ملنته ونعمته، وفي هذا الصبح المذكور ظهر لنا بر صقلية وقد اجزنا أكثره ولم يبق منه الا القليل وأجمع من حضر من رؤساء البحار من الروم ومنهم شاهد الاسفار والاهوال في البحر من المسلمين انتم لم يعيينوا قطّ مثل هذا الهول فيما سلف من اعمارهم والأخبر عن هذه الليل يصغر في خبرها، وبين البريين المذكورين بر²⁰ ٥ سردانية وبر صقلية نحو الاربعمائة ميل واستصاخبنا من بر صقلية ازيد

a) MS. under bare poles" (à sec de voiles or à masts et à cordes). b) MS. ذى قعدة. c) MS. تربيع. d) Marg. ثم بتنا.

من بَرْ سِرْدَانِيَّة المذكور فاخذنا في الرجوع عَوْدًا على بَدْءِهِ لِكَيْ أَنْ وَصَلَنَا
 طُرْفًا مِنَ الْبَرِّ المذكور يُعْرَفُ^{a)} بِقَوْسِمَرَكَة وَهُوَ مَرْسِى مَعْرُوفٌ عِنْدَمْ فَارِسِينَا
 بِهِ ظَبَرٌ يَوْمَ الْأَرْبَاعَةِ المذكور وَالْمَرْكَبُ المذكور مَعْنَا، وَبِهِذَا الْمَوْضِعُ المذكور
 اثْرٌ لِبَنِيَّانَ قَدِيمٍ ذُكِرَ لَنَا أَنَّهُ كَانَ مَنْزَلًا لِلْبَيْهُودِ فِيمَا سَلَفَ ثُمَّ أَنَّا اقْلَعْنَا
 ٥ مِنْهُ ظَبَرٌ يَوْمَ الْأَحَدِ السَّادِسِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ المذكور وَفِي مَدَدَةِ مُقَامِنَا
 بِالْمَرْسِى المذكور جَدَّدْنَا فِيهِ الْمَاءَ وَالْخَطْبَ وَالْإِرَادَ وَعَبَطَ وَاحِدَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
 مِنْنِي يَحْفَظُ لِلْلِسَانِ الرَّوْمَى^{b)} مَعَ جَمْلَةِ مِنَ الرَّوْمِ لِكَيْ أَقْرَبَ الْمَوْضِعَ
 الْمَعْمُورَةِ مِنْنَا فَاعْلَمْنَا أَنَّهُ رَأَى جَمْلَةً مِنْ أَسْرَى الْمُسْلِمِينَ نَحْوَ التَّمَانِينِ
 بَيْنَ رِجَالٍ وَنِسَاءٍ يُبَاعُونَ فِي السُّوقِ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ وَصْلِ الْعَدُوِّ
 ١٠ دَمَرَهُ اللَّهُ بِئْرٌ مِنْ سَوَاحِلِ الْبَحْرِ بِبَلَادِ الْمُسْلِمِينَ وَاللَّهُ يَتَدَارِكُهُ بِرَحْمَتِهِ،
 وَوَصَلَ إِلَى الْمَرْسِى المذكور يَوْمَ الْجَمْعَةِ الْثَالِثِ مِنْ يَوْمِ لَرِسِينَا فِيهِ سَلْطَانُ
 لِلْجَزِيرَةِ المذكورة مَعَ جَمْلَةِ مِنَ الْخَيْلِ فَنَزَلَ إِلَيْهِ اشْيَاعُ الْمَرْكَبِ مِنَ الرَّوْمِ
 وَاجْتَمَعُوا بِهِ وَطَالَ مَقَامُهُ عَنْهُ ثُمَّ انْصَرَفُوا وَانْصَرَفَ إِلَى مَوْضِعِ سُكُنَاهُ،
 وَتَرَكُنَا الْمَرْكَبُ المذكور فِي مَوْضِعِ ارْسَائِهِ بِسَبِيلِ مَغْيِبِ بَعْضِ احْبَابِهِ فِي
 ١٥ الْبَلْدِ عِنْدَ هَبَوبِ الرِّيحِ الْمَوْافِقَةِ لَنَا فِي لَيْلَةِ الْثَلَاثَاءِ الثَّامِنِ عَشَرَ
 لَذِي الْقَعْدَةِ المذكور وَالْخَامِسِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ مَارِسِ المذكور أَيْضًا وَفِي^٤
 السُّرْبُعِ الْبَاقِي مِنْهَا فَارْقَنَا بَرْ سِرْدَانِيَّةُ المذكورة وَهُوَ بَرْ طَوِيلُ جَرِينَا
 بِحَذَائِهِ نَحْوَ الْمَائِتَى مِيلٍ وَمِنْتَبَقِي دَوْرِ لِلْجَزِيرَةِ عَلَى مَا ذُكِرَ لَنَا إِلَى اِزِيدَ
 مِنْ خَمْسَمَائَةِ مِيلٍ وَيَسِّرْ اللَّهُ عَلَيْنَا فِي التَّخَلُّصِ مِنْ بَحْرِهَا لَكَهُ أَصْعَبُ
 ٢٠ مَا فِي الطَّرِيقِ وَالْخَروْجِ مِنْهُ يَتَعَدَّ فِي أَكْثَرِ الْأَحْيَانِ وَلِلْحَمْدِ لِلَّهِ عَلَى
 ذَلِكَ، وَفِي لَيْلَةِ الْأَرْبَاعَةِ بَعْدَهَا مِنْ أَوْلِهَا عَصَفَتْ عَلَيْنَا رِيحٌ هَالَ لَهَا
 الْبَحْرُ وَجَاءَ مَعَهَا مَطْرُ تُرْسَلَهُ الرِّيحُ بِقُوَّةٍ كَانَهُ شَأْبِيبُ سَهَامٍ فَعَظِمَ الْخَطْبُ

a) MS. b) ويعرف

في عبور البحار الى قصر مصمودة تيسيراً عجيباً ولحمد الله ونبيصنا منه
الى سبّتة غدوة يوم الاربعاء الثامن والعشرين منه والفيينا بها مركباً
للروم الجَنَوَيْنِ مُقْلِعاً الى الاسكندرية بحول الله عز وجل فسهل الله
عليينا في الركوب فيه واقلتنا ظهر يوم الخميس انتاسع والعشرين منه
وبمواقة الرابع والعشرين من فبراير المذكور بحول الله تعالى وعونه لا ربَّه
غَيْرَهُ، وكان طريقنا في البحار محاذياً لبرَّ الاندلس وفارقنا يوم الخميس
السادس الذي القعدة بعده عند ما حاذينا دانياً وفي صبيحة يوم
الجمعة السابعة من الشهر المذكور آنفًا قابلنا برَّ جزيرة يابسة ثُر يوم
السبت بعد قابلنا برَّ جزيرة مَبِيرْقَة ثُر يوم الاحد بعد قابلنا جزيرة
منورقة^a ومن سبّتة اليها نحو ثمانينيَّة مجاَرٍ والمجاَرٍ مائة ميل وفارقنا¹⁰
برَّ هذه لجزيرة المذكورة وقام معنا برَّ جزيرة سَرْدَانِيَّة أولَى ليلاً الثلاثاء
٣ الحادي عشر من الشهر المذكور وهو الثامن من مارس^b دفعةً واحدةً
على نحو ميل او اقلَّ وبين لجزيرتين سَرْدَانِيَّة ومنورقة^c نحو الاربعين ميل
فكان قطعاً مستغرباً في السرعة وطرأ علينا من مقابلة البرَّ في
الليل هوَّ عظيم حشم الله منه بريء ارسلها الله تعالى في حين من¹⁵
تلقاء البرَّ فاخرجنا عنه وللهم لله على ذلك وقام علينا نوَّ هال له
البحار صبيحة يوم الثلاثاء المذكور فبقاءنا متربدين بسببه حول برَّ
سرْدَانِيَّة الى يوم الاربعاء بعد فاطلع الله علينا في حال الوحشة وانغلق
للباهات بالنوء فلا نميت شرقاء من غرب مركباً للروم فقصدنا الى ان حاذينا
فسُند عن مقصدنا فأخبر انه يريد جزيرة صقلية وانه من قطاجنة عمل²⁰
مُرسِيَّة وقد كُنا استقبلنا طريقه التي جاء منها من غير علم فأخذنا
عند ذلك في اتساع اثره والله المبِير لا ربَّ سواه، فخرج علينا طرف

a) Marg. c) MS. for منورقة b) MS. سواه d) MS. again مَبِيرْقَة e) MS. with the note كذا f) مارس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَالْكَاظِمِ وَسَلِّمْ

تذكرة بالأخبار، عن اتفاقات الأسفار^١

ابتدئ بتقبيدها يوم الجمعة الموفى ثلثين لشهر شوال سنة ثمان
٤ وسبعين وخمسائة على متن البحر بمقابلة جبل شلّي عرفنا الله
السلامة بيته، وكان انفصلاً أحمد بن حسان ومحمّد بن جبیر من
غرنطة حرستها الله للنیة للجاذبية المباركة قرّنها الله بالنيسيّر والتسهيل،
وتعريف الصنف لجميل، أول ساعة من يوم الخميس الثامن لشوال
المذكور وبموافقة اليوم الثالث لشهر فبرير الاعجمي وكان الاجتياز على
١٠ جيّان لقضاء بعض الاسباب ثم كان الخروج منها أول ساعة من يوم
الاثنين التاسع عشر لشهر شوال المذكور وبموافقة اليوم الرابع عشر
لشهر فبراير المذكور ايضاً وكانت مرحلتنا الأولى منها إلى حصن الغيداد
ثم منه إلى حصن قبرة ثم منه إلى مدينة إستانجه ثم منها إلى
حصن أشونة ثم منه إلى شلّي^a ثم منه إلى حصن أركش ثم منه إلى
١٥ قرية تعرف بقرية النسمة من قرى مدينة ابن السليم ثم منها إلى
جزيرة طريف وذلك يوم الاثنين السادس والعشرين من شهر المورخ،
فلما كان ظهر يوم الثلاثاء من اليوم الثاني من نزولنا يسر الله علينا

^{a)} MS. ^{b)} MS. ^{c)} MS. ^{d)} MS. ^{e)} The words من have been added by conjecture.
الثالث. سکیر. فبری. وثیر. marg. سلّیم; see Abdalwahid ed. Dozy, p. ٩٩.

رحلة

ابن حميم

موضع يَصْلِحُ للخير والشرّ من طلب شَيْئاً وَجَدَهُ فَقَالَ خذْ هذَا لِلْكَاهِنَةِ
كَنْتَ مُنْفَرِّجًا فِي مَكَانٍ وَبَثُّ بِهِ ثُرُّ اقْبَلَتْ مِنْهُ بَكَرَةً فَلَقِينِي تَلْمِيذٌ
لِي فَقَالَ

مِنْ أَيِّنْ اقْبَلْتَ يَا مِنْ لَا نَظِيرَ لَهُ وَمِنْ هُوَ الشَّمْسُ وَالدُّنْيَا لَهُ فَلَكُ
٥ فَاجْبَتْهُ مُسِعَا

مِنْ مَوْضِعٍ تُعَاجِبُ النِّسَاءَ خَلُوتُهُ وَفِيهِ سِتْرٌ عَلَى الْفُتَّاكِ أَنْ قَاتَلُوا

نذرتُ النصيحة في حُقْكِم وحُقْنِ نُوفاء على النافر
 وحُبُّك أَنْطَقْنِي بالقُرْبَص وما ابْتَغَى صِلَةَ الشاعر
 وَلَا كَانَ فِيمَا مَضَى مَكْسِبِي وَبِئْسَ الْبَصَاعَةُ لِلتَّاجِرِ^{a)}
 اذَا الشِّعْرُ صَارَ شَعَارَ الْفَتَى فَنَاهِيكَ مِنْ لَقْبِ شَاهِرٍ
 وَلَا كَانَ نَظَمِي لِهِ نَافِرًا فَقَدْ قَبِيلَ لَا حُكْمَ لِلنَّافِرِ
 وَلَكِنَّهَا خَطَرَاتُ الْهَوَى تَعْزِزُ فَتَغْلِبُ بِالْخَاطِرِ^{b)}
 وَامْمَا وَقَدْ زَارَ تِلْكَ الْعُلَا فَقَدْ فَازَ بِالشَّرْفِ الْمَاهِرِ
 وَلَا كَانَ مِنْكَ قَبُولَ لَهُ فَتِلْكَ الْكَرَامَةُ لِلْمَزَائِرِ
 وَيَكْفِيكَ سَمْعُكَ مِنْ سَامِعٍ وَيَكْفِيكَ لِحَظْكَ لِلنَّاظِرِ
 وَبِتَهْنِي عَلَى الرَّوْضِ غَبَّ الْحَيَا بِمَا حَازَ مِنْ ذَلِكَ الْعَاطِرِ^{c)}
 قَلْتُ هَذَا حَدَّثْتَنِي ابْوَ عَبْدِ اللَّهِ بِهَذِهِ الْكَلِيَّةِ وَقَدْ وَقَعَتْ فِي كِتَابِي
 مَشْهُورَةٌ لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ إِلَّا مَا اثْبَتَهُ وَبِاللهِ التَّوْفِيقُ، وَانْشَدَنِي ابْوَ عَبْدِ
 اللَّهِ اِيْصَادَا عَنِ ابْنِ الْعَبَّاسِ الْمَذْكُورِ عَنِ ابْنِ جَبَيرٍ قَصِيدَةً نَظَمَهَا اِرْجَالًا
 حِينَ تَرَأَتْ لَهُ مَدِينَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ
 اَقْوَلُ وَآنْسَتُ الْاِبِيَّاتِ[¤]

15

وَقَالَ عَلَى بْنِ ظَافِرٍ فِي بَدَائِعِ الْبَدَائِيَّةِ اِنْبَلَى الْمَسْكِيُّ نَوْلَتُ مِنَ الْقَرَافَةِ
 لَوْدَاعَ الْاِجْلِ اِنِي لِلْحُسْنَى بْنِ جَبَيرٍ فَقَلَلَ لِي كَنْتُ عَلَى الْمَاجِيِّ الْبَيكِ
 فَقَلْتُ وَهَمَّةُ سَيِّدِي فِي التَّيْ اَنْتَ بِي فَسْلَانِي عَنِ الْقَرَافَةِ فَقَلْتُ فِي

a) The following part of the poem is to be found in the MS.
 f. 112 r. b) MS. فَالْخَاطِرِ. c) The extract of the بَدَائِعِ الْبَدَائِيَّةِ is in the MS. of Copenh. f. 31 v. seq. Wright copied it on the fly-leaf of his own copy.

(وَسُكْبَ أَيَادِيكَ فِيَاضَةً عَلَى دَارِدَ وَعَلَى صَادِرٍ)
 فَكُمْ لَكَ بِالشَّرِقِ مِنْ حَامِدٍ
 وَكُمْ لَكَ فِي الْغَربِ^{a)} مِنْ شَاكِرٍ
 بِمَكَّةَ مِنْ مُعْلِنِ جَاهِرٍ
 وَكُمْ بِالدُّعَاءِ لَكُمْ كُلُّ عَامٍ
 وَكُمْ بَقِيتْ حَبْسَةً فِي الظُّلُومِ
 يَعْنِتْ حَجَّاجَ بَيْنَ الْأَلَهَ^{b)}
 وَيَكْشُفُ عَمَّا بِأَيْدِيهِمْ^{c)}
 وَقَدْ أَوْقَفُوا بَعْدَ مَا كُوْشِفُوا
 وَيُلْزِمُهُمْ حَلْفًا بَاطِلًا
 وَلَنْ عَرَضْتْ بَيْنَهُمْ حِرْمَةً
 أَلَيْسَ يَخَافُ غَدًا عَرْضَةً
 وَلَيْسَ عَلَى حُرْمَ الْمُسْلِمِينَ
 وَلَا حَاضِرٌ نَافِعٌ زَجْرَةٌ
 أَلَا نَاصِحُ مُبْلِغٌ نُصْحَنَهُ
 طَلُومٌ تَضَنَّ مَالَ الرِّكَانَةِ
 يُسِّرُّ الْخِيَانَةَ فِي بَاطِنِ^{d)}
 فَاقْعُنْ بِهِ حَادِثٌ أَنَّهُ
 فَمَا لِلْمُنَاكِرِ مِنْ زَاجِرٍ
 وَحَاشِكَ لَنْ لَمْ تُرْلِ رَسْمَهَا
 وَرَفْعُكَ امْتَالَهَا مُوسِعٌ
 وَأَثْرَكَ الْعِزَّ تَبَعِي بِهَا

5 10 15 20

a) Maqq. b) MS. اللَّهُ. c) MS. الظَّافِيرَ، which seems to indicate the variant الظَّاهِرُ. d) Wright wrote: »I do not understand this verse, which is quite distinctly so written in the MS.«

وَخَصْبُ الْوَرَى يَوْمَ يُسْقَى^a التَّرَى
 فَكِمْ لَكَ مِنْ فَتَكَةَ فِيهِمْ
 كَسْرَ صَلَيْبِهِمْ عَنْهُمْ
 وَغَيْرَتَ آثَارَهُمْ كَلَّهَا
 وَامْضَيْتَ جَدِّكَ فِي غَزَوَهُمْ
 فَادْبَرَ مَلَكُهُمْ بِالشَّامِ
 جَنْسُوكَ بِالرَّعْبِ مُنْصُورَهُ
 فَكَلَّهُمْ غَرَقَ هَالَكَ
 ثَرَتْ لَدِينَ الْهَدِى فِي العَدَى
 وَقَمَتْ بِنَصْرِ إِلَهِ الْوَرَى
 وَتُسْهِرَ جَفَنَكَ فِي حَقِّ مَنْ
 فَتَاهَتْ الْمَقْدَسَ مِنْ أَرْضِهِ
 وَجَئَتْ إِلَى قُدْسَهُ الْمُرْتَضِى
 وَاعْلَيْتَ فِيهِ مِنَارَ الْهَدِى
 لَكَمْ ذَخَرَ اللَّهُ عَذِيَّهُ الْفَتْوحَ
 وَخَصِّكَ مِنْ بَعْدِ مَا زَرْتَهُ
 مَاحِبَّتْكُمْ الْقَيْمَتُ فِي النُّفُوسِ
 فَكِمْ لَهُمْ عِنْدَ ذِكْرِ الْمُلُوكِ
 رَفَعْتَ مَغْلَمَ ارْضَهُ الْحَاجَازَ
 (وَأَمْنَتْ أَكْنَافَ تَلْكَ الْبَلَادَ
 فَهَانَ السَّبِيلُ عَلَى الْعَابِرِ
 10 سَحَائِبَ مِنْ دَهْنَاهَا الْهَامِرَ
 حَكَتْ فَتَكَةَ الْاَسَدِ الْخَادِرَ
 فَلَلَّهُ دَرُّكَ مِنْ كَاسِرَ
 فَلِيُسْ لَهَا الدَّهَرَ مِنْ جَاهِرَ
 فَتَعْسَأْ لِجَدِّهِمُ الْعَاثِرَ
 وَلَلَّى كَامِسِهِمُ الدَّابِرَ^b
 15 فَنَاجِرَ مَنْتَ شَيْتَ أَوْ صَابِرَ
 بِتِيَارِ عَسْكَرِكَ الزَّاخِرَ
 فَأَتَرَكَ اللَّهُ مِنْ شَائِرَ
 فَسَمَاكَ بِالْمَلِكِ النَّاصِرَ
 سِيرُضِيكَ فِي جَفَنِكَ السَّاهِرَ
 فَعَادَتِي وَصْفِهَا الطَّاهِرَ
 فَخَلَعْتَهُ مِنْ يَدِ الْكَافِرَ
 وَاحْبَيْتَ مِنْ رَسْمِهِ الدَّائِرَ
 مِنْ الزَّمْنِ الْأَوَّلِ الْغَابِرَ
 15 بِهَا لَاصْطَنَاعِكَ فِي الْآخِرَ
 بِذِكْرِ لَكَمْ فِي الْوَرَى طَائِرَ
 بِمَثْلِكَ مِنْ مَثَلَ سَائِرَ
 بِالْعَامِكَ الشَّامِلِ الْغَامِرَ
 فَهَانَ السَّبِيلُ عَلَى الْعَابِرِ

a) MS. b) MS. c) MS. d) Maq-
 qar. e) For مَكَسْ لَهُمْ ارْضَهُ الْهَامِرَ MS. Compare also
 Chron. Mekk. II, ٢٥٩. The two following verses have been added
 from Maqq.

أَقْسَى قَلُوبًا وَلَا أَقْلَ حِيَاءً وَمَرْوَةً وَلَا أَكْثَرْ إِعْرَاصًا عَنِ اللَّهِ سَبَّحَنَهُ وَجْهًا
 لَا عُلَمَاءِ دِينِهِ مِنْ أَهْلِ هَذَا الْبَلْدِ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ الْخَذْلَانِ؛ فَلَوْ شَاءَ
 لَا عَنْدَلَهُ الْمَأْئِلُ وَأَنْتَبِهِ الْوَسْنَانُ»^٦ وَكَنْتُ أَذْ رَأَيْتُ فَعْلَ المَذْكُورِينَ
 ظَنَنْتُ أَنْ ذَلِكَ أَمْرًا احْدَثَهُ حَتَّى حَدَّثَنِي نُورُ الدِّينِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ
 أَبْنَ زَيْنِ الدِّينِ أَنِّي لِلْحَسِنِ يَأْكُبِي بَنُ الشَّيْخِ وَجِيهِ الدِّينِ أَنِّي عَلَىٰ
 مَنْصُورِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ حَبَّاسَةِ الْاِسْكَنْدَرِيِّ بِمَدْرَسَةِ جَدِّهِ الْمَذْكُورِ
 حَكَيَّةً افْتَصَتْ أَنْ لَهُمْ فِي هَذِهِ الْعَصَائِحِ سَافِرًا غَيْرَ صَالِحٍ وَذَلِكَ أَنَّهُ
 حَدَّثَنِي إِمَلَّاهُ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ حَدَّثَنِي الشَّيْخُ الصَّالِحُ أَبُو الْعَبَّاسِ أَمَدْ
 أَبْنَ عَمْرِ بْنِ مُحَمَّدِ السَّبْتَىِ الْحَمِيرِيِّ بِشَغْرِ الْاِسْكَنْدَرِيَّةِ سَنَةُ ٤٩٢ قَالَ
 ١٠ حَدَّثَنِي الشَّيْخُ الْأَمَامُ الْمَاحِدُتُ أَبُو لِلْحَسِنِ ^٧ مُحَمَّدُ بْنُ أَمَدْ بْنُ جَبَيرِ
 الْكَنَانِيِّ الْأَنْدَلُسِيِّ^٨ سَنَةُ ٩١١ أَنَّهُ وَرَدَ إِلَى الْاِسْكَنْدَرِيَّةِ فِي رَكْبِ عَظِيمٍ
 مِنَ الْمَغَارِبِ بِرْسَمِ لِلْحَجَّ فَأَمَرَ النَّاظِرُ عَلَى الْبَلَادِ بِمَدِّ الْبَيْدِ فِيهِ لِلتَّفْنِيَشِ
 وَالْبَاحِثُ مِمَّا بِأَيْدِيهِمْ فَفَتَّشَ الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ وَعَنْتَكَتْ حِرْمَةُ الْحُرْمَ وَهُدُ
 يَكُنْ فِيهِمْ إِبْقَاءً عَلَى أَحَدٍ قَالَ فَلَمَّا جَاءَتْنِي النَّوْبَةُ وَكَانَتْ مَعِي حِرْمَ
 ١٥ ذَكَرْتُهُمْ بِاللَّهِ وَوَعَظْتُهُمْ فَلَمْ يَعْرِجُوا^٩ عَلَى قَرْوَى وَلَا التَّفَقَوْا إِلَى كَلَامِي
 وَفَتَّشُونِي كَمَا فَتَّشُوا غَيْرِي فَاسْتَخَرْتُ اللَّهَ تَعَالَى وَنَظَمْتُ هَذِهِ الْقُصِيدَةَ
 نَاصِحًا لِأَمِيرِ الْمُسْلِمِينَ صَلَاحَ الدِّينِ يَوْسُفَ بْنَ أَيُوبَ وَمَذَكُورًا لَهُ بِاللَّهِ
 فِي حُقُوقِ الْمُسْلِمِينَ وَمَادِحًا لَهُ فَقَلْتَ

أَظْلَلْتَ عَلَى افْقَدِكَ وَالْزَاهِرِ سَعُودٌ مِنَ الْفَلَكِ الدَّائِرِ

فَبَأْشِرْ فَانَّ رَقَابَ الْعَدَى تُمَدَّ إِلَى سَيْفِكَ الْبَاتِرِ

وَعَمَّا قَلِيلٍ يَحْلِلُ الرَّدَى بِكَيْدِهِمِ النَّاكِثُ الْغَادِرُ

٢٠

ابو للحسن. ^٦ MS. ^٧ MS. ^٨ جدة. ^٩ MS. ^٩ لا اعتدل.

افقدك and اظللت. ^٩ MS. ^٩ يَعْرِجُوا MS. ^٧ الْاِسْكَنْدَرِي. ^٨ MS.

وينحوكه له
 صُنِّ العَقْلُهُ عَنْ حُكْمَهُ فَإِنَّ الْبَصِيرَةَ طَوْعُ الْبَصَرِ
 وَغُصَّ جَفْوَكَهُ عَنْ عَقْمَهُ فَإِنَّ زَنَاءَ الْعَيْنَوْنَ النَّظَرُ
 وَانشدقَ أَيْضًا بِمِثْلِهِ

٥ امَا فِي الدَّهْرِ مُعْتَبِرٌ فِيهِ الصَّفْوُ وَالْكَدْرُ
 فَسَلَّنِيٌّ عَنْ تَقْلِبِهِ فَعِنْدَ جُهَيْنَةَ الْخَبْرِ
 صَاحِبِنَا إِلَى أَجْلٍ نُّرَاقِبُهُ وَنَحْتَذِرُ
 فِيهَا عَجَباً لِمَرْتَحْلٍ لَا يَدْرِي مَتَى السَّفَرُ

وقل العبدري أَيْضًا بَعْدَ وَصْفِهِ الْأَسْكَنْدَرِيَّةِ وَعِجَائِبِهَا^a ،

وَمِنَ الْأَمْرِ الْمُسْتَغْرِبِ لِلْحَالِ الَّذِي أَفْصَحَ عَنْ قَلْةِ دِينِهِ (يُعْنِي أَهْلَ¹⁰
 الْأَسْكَنْدَرِيَّةِ) أَنَّهُمْ يَعْتَرِضُونَ الْحَاجَاجَ، وَيَجْرِّعُونَهُمْ مِنْ بَحْرِ الْاِهَانَةِ الْمُلْحَّ
 الْأَجَاجَ، وَيَخْذُلُونَ عَلَى وَفْدِهِمُ الْطَّرْقُ وَالْفَاجَاجُ، يَبِحْثُونَ عَمَّا يَأْتِيهِمْ
 مِنْ مَالٍ، وَيَأْمُرُونَ بِتَقْبِيشِ النِّسَاءِ وَالرِّجَالِ، وَقَدْ رَأَيْتُ مِنْ ذَلِكَ يَوْمَ
 وَرَوْدَنَا عَلَيْهِمْ مَا اشْتَدَّ لَهُ عَجَبِي، وَجَعَلَ الْانْفِسَالَ عَنْهُمْ غَايَةَ أَرْبَيْ^b
 وَذَلِكَ لِمَا وَصَلَ إِلَيْهَا الرَّكَبُ جَاهَتْ شَرْفَمَهُ^c مِنَ الْخَرَسِ لَا حَرَسَ اللَّهِ¹⁵
 مِهَا جَتَّهُمُ الْخَسِيسَهُ، وَلَا أَعْدَمَ مِنْهُمْ لَاسِدَ الْآفَاتِ فَرِيسَهُ^d، فَمَدَّوْا فِي
 الْحَاجَاجَ أَيْدِيهِمْ وَغَنَّشُوا الرِّجَالَ وَالنِّسَاءَ وَالْزَّمُومَ اتَّولَاعَ مِنَ الْمَظَاهِرِ وَادَّافُوهُمْ
 الْوَانَا مِنَ الْهَوَانِ ثُمَّ اسْتَحْلَفُوهُمْ وَرَاءَ ذَلِكَ كَلَهُ وَمَا رَأَيْتُ هَذِهِ الْعَادَةَ
 الْذَّمِيَّهُ، وَالشَّبَيْهَةُ الْلَّئِيمَهُ^e، فِي بَلَادِهِ مِنَ الْبَلَادِ لَا رَأَيْتُ فِي النَّاسِ

a) MS. *sic.* b) MS. لِلْجَفُونَ. c) MS. فَسَلَّنِي. See Freytag,
 Prov. Arab. II, p. 71. d) MS. f. 39 r. l. ult. seqq. e) MS. شَرْفَمَهُ
 for شَرْفَمَهُ. f) MS. فَرِيسَهُ. g) MS. The emendation
 is Dozy's.

وفي كل يوم ينادي بنا منادى الرحيل ألا فارحلوا
أمن بعد سبعين ارجو البقاء وسيع أنت بعدها تعجل
كأن بي وشيكًا إلى مصرى يُساق بنعشى ولا أمهل
فيما ليت شعري بعد السؤال وطول المقام لما أُنْقل

٥ والثانية قوله «

اسْمَعْ أخِي نصيحتي والنصح من محسن الديانة
لا تقربنَّ إلَى الشهادة والوساطة والامانة
تسلُّمْ مَنْ آنَ تُعَزِّزَ لزروِ أو فضول أو خيانة
قل فقلت له أراك لم تعمل بوصيتك في الوساطة فقال ما ساعدتنى
١٠ رقة وجهى على ذلك أتفقى ◊

وفي كتاب رحلة العبدري ما صورته قال وانشدنى (شيخنا ابو زيد)
ايضا قال انشدلى ابو عمرو بن الشقر قال انشدلى الفقيه الزاغد المنقطع
إلى الله بمهجنته ابو الحسين محمد بن احمد بن جبير الكنانى
بلاسكندرية لنفسه ٨

١٥ تَائِنٌ^c فِي الْأَمْرِ لَا تَكُونْ مَجِلاً فِيمِ تَائِنٌ أَصَابَ أَوْ كَادَ
وَكُنْ بِحِبْلِ اللَّهِ^d مَعْتَصِمًا تَائِنٌ بِهِ بَغَى كُلُّ مَنْ كَادَ
فِيمِ رَجَاهُ فَنِيلَ بِغَيْتِهِ عَبْدُ مُسِىٰ^e بِنَفْسِهِ كَادَ
وَمَنْ تَطْلُبُ صَبَّةُ الزَّمَانِ لَهُ يَلْقَ خَطُوبًا بِهِ وَانْكَادًا

a) Edition II, ٤٨. b) MS. Leiden f. 29 v., 30 r., 112 v. For
ابنوا الحسين for ابو الحسن and ابو عمرو the MS. has

c) MS. d) MS. e) MS.

وأنشدنا هنالك قوله بحسب الناس باى متubb البغ، وقد ذكر ذلك كله صاحب الملتمس ثم قال اعني صاحب الملتمس ومن اغرب ما يُحكى ان كنت احرص الناس على ان اصاهر قاضي غرناطة لما محمد عبد المنعم بن الفرس فجعلته يعني ابن جبير الواسطه حتى تبيّسر ذلك غلم يوقف الله ما بيّنى وبين الزوجة صحبتها وشكوت له ذلك فقال انا ما كان القصد لي في اجتماعكم ولكن سعيت جهدي في عرضك وها انا اسعى ايضا في انترافكم اذ هو من عرضك وخرج في لغير ففصل القضية ولم ار في وجهه اولا ولا اخيرا عنوانا لامتنان ولا تصعيب ثم انه طرق بلي ففتحت له ودخل وفي يده محفوظة فيها مائة دينار مومنية فقال يا ابن اخي اعلم ان كنت السبب في هذه^٥ القضية ولم اشك انك خسرت فيها ما يقارب هذا القدر الذي وجدته الان عند عمك فبالله الا ما سيرتك بقبوله فقلت له انا ما استحيي منك في هذا الامر والله ان اخذت هذا المال لاتلفنه فيما اتلفت فيه مل ولدى من امور الشباب ولا يحل لك ان تمكنت به بعد ان شرحت لك امرى ختبسم وقال لقد احتلت في الخروج عن الملة بحيلة^{١٥} وانصرف بما له انتهى، ثم قال صاحب الملتمس وتذاكرنا يوما معه حالة الزاهد ابن عمران المارثاني فقال صحبتها مدة فما رأيت مثله وانشدن شعرتين ما نسيتها ولا انساها ما استطعت فلاول قوله

الى كم اقول فلا افعل وكم ذا احروم ولا انزل
وازجر عيني فلا ترعنى وانصح نفسى فلا تقبل
وكم ذا تعذر لى ويأكلها بعل وسوف وكم تمطل
وكم ذا أعمل طول العقا واغفل والموت لا يغفل

a) The edition without *tashdid*.

وَمَا أَنَا لِصَاحِبِ الْكَرَامِ بِمِنْ بَعْضٍ فَإِنِّي أَرَى الْبُغْضَاءَ فِي حَقِّهِمْ كُفَّارًا
فُهُمْ جَاهَدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جَهَادِهِ وَمَنْ نَصَرُوهُ دِينَ الْهَدِيَّ بِالظَّبَابِيِّ نَصَرَهُ
عَلَيْهِمْ سَلَامُ اللَّهِ مَا دَامَ ذِكْرَهُ لَدِيَ الْمَلَأَ الْأَعْلَى وَأَكْرَمْ بِهِ ذِكْرُهُ
وَقُولُهُ فِي آخرِ الْمِيَمِيَّةِ

نَبِيٌّ شَفَاعَتَهُ عَصِيمَةٌ فِيهِمْ التَّنَادِيُّ بِهِ يُعْتَصِمُ
عَسَى أَنْ تَجَابَ لَنَا دُعْوَةٌ لَدِيهِ فَنُكَفَّرُ بِهَا مَا أَهْمَمْ
دِيرَعَى لَزُوْدَارَةٍ فِي غَدٍ ذَمَّا مَا زَالَ بِرَعِيَّ الدَّمْمَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ وَطَوَّيَ لِمِنِ الْمَمْ بِتَرْبِتَهِ فَاسْتَلَمَ
أَخِي كَمْ نَتَابَ أَهْوَانَا وَنَخْبَطَ عَشَوَاهَا فِي الظُّلْمَ
رَوِيدَكَ جُرَّتْ فُعْجَ وَاقْتَصَدْ اسْمَكَ نَهْجَ الطَّرِيقَ الْأَعْمَ
وَبِئْتْ قَبْلَ عَضْ بَنَانَ الْأَسْيَ وَمِنْ قَبْلِ قَرْعَكَ سِنَّ النَّدَمَ
وَمِنْهَا

وَقُلْ رَبِّ قَبْ رَحْمَةٌ فِي غَدٍ لَعَبْدُ بِسِيمَى العُصَاهَ اتَّسَمْ
جَرِى فِي مِيَادِينِ حَصِيبَانَهُ مُسِيَّاً وَدَانَ بِكُفَرِ النَّعْمَ
فِيا رَبِّ صَفَحَكَ عَما جَنَى وَبِيا رَبِّ عَفَوكَ عَما اجْتَنَمَ
15

وَقَلْ المَقْرِىٰ^{a)} رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ فِي الْبَابِ السَّابِعِ مِنْ كِتَابِهِ مَا نَصَدَّ، وَمِنْ
الْكَلَائِيلِ فِي مِرْوَةٍ أَهْلِ الْأَنْدَلُسِ مَا ذَكَرَ^{b)} صَاحِبُ الْمُتَّمِسِ فِي تَرْجِمَةِ
الْكَاتِبِ الْأَدِيبِ الشَّهِيْرِ لِهِ لَهْسِينِ بْنِ جَبِيرٍ صَاحِبِ الرَّحْلَةِ وَقَدْ
قَدَّمَنَا تَرْجِمَتَهُ فِي الْبَابِ الْخَامِسِ مِنْ هَذَا الْكِتَابِ وَذَكَرْنَا هَذَلِكَ أَنَّهُ كَانَ
20 مِنْ أَهْلِ الْمَرْوَعَاتِ عَشْقَاهُ فِي قَصَاءِ الْلَّوَائِجِ وَالسَّعْيِ فِي حَرْقَ الْأَخْوَانِ

a) Edit. of Leiden II, ۲...

b) Fleischer proposed عَسْفَاهُ, see the note to ۱۴, 6.

قد احدث الناس امورا فلا تعمَل بها انى امرُ ناصِح
فما جماع الخير الا الذى كان عليه السلف الصالِح

وقال^a

ربِّ ان لم تُوتِنِي سعَةً ظَاطِنِي عنِي فصلَةُ الْعُمُرِ

5 لا احبُّ اللبيث في زمان حاجتني فيه الى البَشَرِ

فَهُمْ كَسْرٌ لمنْجِبِرٍ ما هُمْ جَبْرٌ لمنْكِسِرٍ

ولما وصل ابن جبیر رحمه الله مكَّةَ ١٣٢ ربیع الآخر سنة ٥٦ انشد

قصيدةه التي اولها

بلغت المني وحللت الحرم فعاد شبابك بعد الهرم

10 شاهلاً بمكَّةَ اهلاً بها وشكراً لعن شكره يلتزم

وهي طويلة وسيأتي بعضها وقال رحمه الله عند تحركه للحلة للحجاجية

اقول وقد دعا للخير داعٍ حنت له حنيين المستهان

حرام ان يلذ لي اغتصاص ولم ارحَل الى البيت لحرام

ولا طافت بي الآمال لإن لم اطف ما بين زَمْنَ والمقام

15 ولا طابت حياة لي اذا لم ازْرِ فِي طَبِيعَةِ خير الانام

وأهديه السلام وافتضيه رضى يُدْنِي الى دار السلام

وقال

هنيئاً من حجَّ بيت الهوى البيتين

ولذاختتم ترجمته بقوله

احب النبي المصطفى وابن عمه علياً وبطبيه وفاطمة الزهراء

20 هُمْ اهل بيت اذهب الرجس عنهم واطلعهم افق الهوى انجحا زهرا

موالاتهم فرض على كل مسلم وحبيهم أَسْنَى الذخائر للاخرى

a) Metre. b) The Leiden edition. افق

وقال

تغّير اخوان هذا الزمان وكل صديق عزه الخلل
وكانوا قد يما على صحة فقد داخلتهم حروف العلل
قضيتُ التعاجب من امّهم فصرتُ اطاع باب البَدْل
٥ وقد تقدّم بيتان من هذه الثلاثة على وجه آخر أول ترجمة المذكور
درأيُتْ خط ابن سعيد البيترين على وجه آخر وهو قوله
تكلتُ أخلاقُ هذا الزمان فعندي مما جنوه خلُّ
قضيتُ التعاجب من شانهم فصرتُ اطاع باب البَدْل

انتهى ، ولابن حبّير رحمة الله تعالى^a

١٠ من الله فاسأله كلّ امر تريده فما يملك الانسان نفعا ولا ضرا
ولا تستواضع لالولا فانهم من الكبر في حال تموجه بهم سكروا
دائياً ان ترضي بتعقبيل راحته فقد قيل عنها انه الساجدة الصغيرة
وهو نحو قول القائل

إليها المستطيل بالبغى أفحى ر بما طأطأ الزمان الرؤسا
١٥ وتذكر قول الله تعالى لِنْ قارون كان من قوم موسى^b
وقال وقد شهد العيد بطنّدته من قرى مصر^c

شهدنا صلاة العيد في ارض غربة باحواز مصر والاحبة قد بانوا و
فقلت خلّي في النبي جُدْ بدممع^d فليس لنا الا المدامع قربان
وقال ابن حبّير

a) This and the two following pieces are also to be found in the Travels of al-'Abdari, MS. Leid. 11 (2), fol. 30, all three being there attributed to Ibn Jubair. b) 'Abd. غسل. c) 'Abd. تميد. d) عيد الاضحى بطنّدته. e) Qor. 28 vs. 76. f) 'Abd. فيها. g) 'Abd. بدممعة. h) 'Abd. بقرية بمقربة مصر.

وقال رحمة الله

عجبت للمرء في دنياه تطمعه
في العيش والاجل المأختوم يقظعه
أعمى البصيرة والأمال تخذعه
يغتر بالدهر مسروراً بصاحبته
وقد تيقن أن الدهر يصرعه
وقد درى أنه للغير ياجمعه
وليس يشفق من دين يضيعه
من نفق العمر فيما ليس ينفعه

٥

عجمت للمرء في دنياه تطمعه
بسمى ويصبح في عشواء يخبطها
يغتر بالدهر مسروراً بصاحبته
وياجمع المال حرصاً لا يفارقه
تراه يشتفق من تصييع درهمه
واسوء الناس تدببر لعاقبة

وقال

وشاب لي السم الدعاف بشهد
صديقاً جيبل الغريب في حال بعده
فما دام لي يوماً على حسن عهده
يُضيّ لي على طول افتداه لزنه
اخو ثقة يسوقك صافى وده
غليس مضاء السيف الا بحد
فما نافع مكث الح وسلم بعده
واشاهدت في الاسفار كل عجيبة
فأحسن أحوال الفتى حُسْن قصده
كما لا ينال الرزق يوماً بكده
جرت بقضاء لا سبيل لرده

١٠

١٥

٢٠

صبرت على غدر الزمان وجعد
وجربت اخوان الزمان فلم أجده
وكم صاحب عاشرته والفتته
وكم غرق تحسين ظنني به فلم
وأغرب من عنقاء في الدهر مغري
بنفسك صادم كل امر تريده
وعزمك جرد عند كل مهمة
واشاهدت في الاسفار كل عجيبة
فأحسن ذا اقتصاد في امورك كلها
وما بحروم الانسان رزقاً لعاجزه
حظوظ الفتى من شقة وسعادة

وقال

الناس مثل ظروف حشوها صير
وفرق افواهها شيء من العسل
تغير ذاتها حتى اذا كُشفت له تبيّن ما تحويه من تخلٰه

a) In the Akhlaq al-mahmudat MS. Leid. 495 f. 17 v. the first hemist. is, تخلو لذاتها حتى اذا انكشفت دخل for

لى صديق خسرتْ فيه ودأدى حين صارت سلامتى منه رِبِّحَا
 حَسَنَ القول سَيِّءُ الفعل كالجزر اَو سَيِّئَ واتبع القول ذيحا
 وحدَثَ رَجُلُه اللَّهُ بِكتاب الشفاء عن انى عبد الله محمد بن عيسى
 التميمي عن القاضى عياض ولما قدم مصر سمع منه لحافظان ابو
 محمد المندري وابو للحسين جبى بن على القرشى، وتوفى ابن جبى
 بالاسكندرية يوم الاربعاء السابع والعشرين من شعبان سنة ٤١٤ والدعاء
 عند قبره مستاجتاب قاله ابن الرقيق رجل الله وقال ابن الرقيق في
 السنة بعدها، وقال ابو الربيع بن سالم انشدنا ابو محمد عبد الله
 ابن التميمي الباجائى وبعرف بابن الخطيب لابن للحسين بن جبى وقال
 ١٥ وهو مما كتب به الى من الديار المصرية في رحلته الاخيرة لما بلغه
 ولايتنى قضاء سبعة وكان ابو للحسين سكناها قبل ذلك وتوفيت هنالك
 زوجته بنت انى جعفر الوقشى غدقها بها
 بسبعينة لى سَكَنٌ فِي الشَّرِّي وَخَلَّ كَرِيمٌ إِلَيْهَا أَنِّي
 فلو أستطيع ركبُ الْبَوَا فَزُرْتُ بِهَا الْحَسِيَّ وَالْمِيَّنَا
 ١٥ وانشد ابن جبى رجل الله لنفسه عند صدوره عن الرحالة الاولى الى
 غرناطة او في طرقها قوله
 لـ نحو ارض المني من شرق اندلس شوق يولف بين الماء والقبس
 الى آخرها ومن شعره قوله
 يا خير مولى دعاه عبد اعمل في الباطل اجتهاده
 ٢٠ هبْ لِيْ ۖ مَا قَدْ عَلِمْتَ مِنِّي يا عالم الغيب والشهادة
 وقال رجل الله
 وانى لاُثر من اصطفى واغضى على زلة العاشر
 واهوى الزيارة ممن احب لاعتقد الفضل للرأى

a) In the Leiden edition b) The Leiden edition for وفي او.

اليسع في تاريخه ونشأ أبو الحسين على طريقة أبيه وتولّ بغرنطة
فسكن بها، قال وما انشدنيه لنفسه قوله يخاطب أبا عمران الزاهد
باشبيلية

أبا عمران قد خلقت قلبى ثديك وانت اهل للوديعة
صحت بك الرمان اخا وفأٌ فها هو قد تنمر للقطيعة^٥
قال وكان من اهل المروءات عاشقاً في قصاء لحوائج والسعى في حقوق
الاخوان والمبادرة لابناء الغرباء وفي ذلك يقول
بحسب الناس يأتي متّعب في الشفقات وتكليف البرى
والذى يتّعبهم من ذاك لي راحة في غيرها لن افكرا
وبوئى لو انتهى العمر في خدمة الطالب حتى في الترى
قال ومن ابدع ما انشده رحمة الله اول رحلته
طبل شوقى الى بقلع ثلاث لا تشد الرجال الا اليها
ان للنفس في سماء الامانى طائرا لا يحوم الا عليةها
قص منه للجاح فهو مبيض كل يوم يرجو الوقوع لديها

وقال ١٥

اذا بلغ العبد ارض الحجاز البيتين
وعاد رحمة الله الى الاندلس بعد رحلته الاولى التي حل فيها دمشق
وموصد وبغداد وركب الى المغرب من عكا مع الافرنج فعطب في
خليج صقلية الصيّق وقضى شدائده الى ان وصل الاندلس سنة ١٥٨
ثم اعاد المسير الى المشرق بعد مدة الى ان مات بالاسكندرية كما
تقديم، ومن شعره ايضا

a) Fleischer in his notes to Maqq. I, vii (Berichte XIX, 255)
proposed to read عسفا for عاشقا: but see Dozy, Lettre, p. 123.

بِا وَخُودَ اللَّهِ فُرْتَمْ بِالْمُنْدَى فَهِنِيًّا لَكُمْ أَهْلَ مَنْيٍ
 قَدْ عَرِفْنَا عِرْفَاتٍ بَعْدَكُمْ فَلَهُذَا بَرْحَ الشَّوْفِ بَنَا
 نَحْنُ فِي الْغَرْبِ وَجَهْرِي ذَكْرُكُمْ بَغْرُوبِ الدَّمْعِ يَجْهِي هُنْتَنَا
 وَمِنْهَا

5 مَنْ لَنَا يَوْمًا فَقْلَتْ مَلَنَا فَبِينَادِيَهُ عَلَى شَحْطِ النَّوْيِ
 انْ لُلَاقِي يَوْمَ جَمَعِ سِرْبَنَا^{a)} سِرْ بَنَا يَا حَادِي الرَّكْبِ عَسَى
 غَيْرَ صَبْ شَفَهَ بَرْحَ العَنَا ما دَعَا دَاعِي النَّوْيِ لِمَا دَعَا
 جَمَعَ اللَّهُ بَجْمَعِ شَمَلَنَا شِمْ لَنَا الْبَرْقُ اذَا لَاحَ وَقُلَّ
 بِلَذِيدِ الذَّكْرِ وَقَنَا عَلَنَا عَلَنَا نَلَقِي خَيْلًا مِنْكُمْ
 بِاجْتِمَاعِ بَكُمْ بِالْمُنْحَنَى 10 لَوْ حَنَا الدَّهْرُ عَلَيْنَا لَقَضَى
 فَلَعْمَرِي مَا هَنَا الْعِيشُ هُنَا لَاحَ بَرْقُ مُوهَنَا مِنْ نَحْوكُمْ
 هَلْ شَكْوَتُمْ بَعْدَنَا مِنْ بَعْدَنَا اَنْتُمُ الْاَحَبَابُ نَشْكُو بَعْدَكُمْ
 وَلَهُ رَحْمَهُ اللَّهُ قَصِيَّةٌ مَطْوَلَةٌ اُولَهَا

15 لَعَلَّ بَشِيرَ الرَّضِيِّ وَالْقَبِيلَ يَعْلَلُ بِالْوَصْلِ قَلْبَ الْخَلِيلِ وَلَهُ اُخْرَى اَنْشَدَهَا عِنْدَ اسْتِقْبَالِهِ الْمَدِينَةِ الْمَشْرَفَةِ عَلَى صَاحِبِهَا الصَّلَاةِ
 وَاتَّمَ السَّلَامَ وَيَ تَلَاثَةَ وَثَلَاثُونَ بَيْتًا مِنَ الْغُرْ اُولَهَا
 اَقْوَلُ وَآتَسْتُ بِالْلَّيْلِ نَارًا الْاَبِيَاتُ التَّلَاثَةُ

وَكَانَ ابْوَ الْحَسِينِ بْنَ جَبَيرَ الْمُتَرَجِّمَ بِهِ قَدْ نَالَ بِالْاِدَبِ دَنْبِيَا عَرِبِيَّةَ
 ثَرَ رَفِصَهَا وَزَعَدَ فِيهَا، وَقَالَ صَاحِبُ الْمُلْتَمِسِ فِي حَقِّهِ الْفَقِيْهِ الْكَاتِبِ
 20 ابْوَ الْحَسِينِ بْنَ جَبَيرٍ مَمَنْ لَقِيْتُهُ وَجَالِسَتَهُ كَثِيرًا درَوْبِتُ عَنْهُ وَاصْلَهُ
 مِنْ شَاطِئَهُ وَكَانَ ابْوَ ابْوَ جَعْفَرٍ مِنْ كُتَّابِهَا وَرُؤْسَاهَا ذَكْرُهُ ابْنٌ^{b)}

a) For سِرْ بَنَا the edit. b) اُولَهَا is not in the edition.
 c) The MSS. have ابو اليسع.

راوها كثيرة المياه والأشجار وقد اطلّ عليها جبل الثلوج وفي ذلك
يقول ابن جبير صاحب الرحلة

بما دمشق الغرب هاتيك لقد زدت عليها
تحتاك الانهار تجري وهي تنصب اليها

قال ابن سعيد اشار ابن جبير الى ان غرناطة في مكان مشرف
وغوطتها تحتها تجري فيها الانهار ودمشق في وفده تنصب اليها
انهار وقد قال الله تعالى في وصف لبلنة تجري من تحتها الانهار^{a)}
انتهى ، *** رجع الى ابن جبير رحمة الله ومن شعرة قوله
اياك والشهوة في ملبس والبس من الاتواب أسمالها
تواضع الانسان في نفسه اشرف للنفس وأسمى لها

10 وقال

تنزَّه عن العوراء مهَمَّي سمعتها صيانة نفس فهو بالحرّ اشبه
اذا انت جاوبت السفيه مشاتما فمَن ينلقى الشتم بالشتم اسفه
وقال ^{b)}

اقول وقد حان الوداع واسلمت قلوب الى حكم الاسى ومدامع¹⁵
ابا رب اهلى في يديك وديعة وما عدمت صوناً لديك الودائع
وقال ابو عبد الله بن الحاج المعروف بمدخليس صاحب الموشاحات
يمدح ابن جبير المذكور
لابن الحسين مكارم لوانها عُذْت لما فرغت ليوم الماشر
وله على فضائل قد فقرت عن بعض نعمائاه عظام الاجر²⁰
وقال ابن جبير من قصيدة مطلعها

a) Qor. 3 vs. 13 etc. b) The following piece is only in one MS. of Maqqari (p. vii). c) For the Leiden edition has نعمائاه apparently a lapsus calami.

اليك لشكو الذى لاقي يا خير من يشتكى اليه
 ولسي بغرناطة حبيب قد غلق الرهن في يديه
 ودعته وهو بارتخاص يُظْهِر لى بعض ما لديه
 غلو ترى طل نرجسيه ينهل فى ورد وجنتيه
 ابصرت درا على عقيق من دمعه فوق صفاتي
 ٥ وله رحلة مشهورة باليدي الناس ولما وصل بغداد تذكر بلده
 سقى الله باب الطاق صوب غمامه ورد الى الاوطان كل غريب^a
انتهى ، وقل في رحلته في حق دمشق^b ، جنة المشرق ، ومطلع
 حسنه المؤنف المشرق ، الخ ، قل العلامة ابن جابر الوادى آشى
 ١٠ بعد ذكره وصف ابن جبير لدمشق ما نصه ، ولقد احسن فيما
 وصف منها واجداد ، وترق الانفس للنطلع على صورتها بما افاد ،
 هذا ولم تكن له بها إلمام ، فيعرب عنها بحقيقة علامه ، وما وصف
 ذهبيات اصيلها وقد حان من الشمس غروب ، ولا ازمان فصولها
 المنوّعات ، ولا اوقات سرورها المهنّات ، وقد اختصر من قال الغيتها
 ١٥ كما تصف الانسون ، وغيها ما تشتكيه الانفس وتلذ الاعيin ، انتهى ،
 رجع الى كلام ابن جبير فنقول ثم ذكر في وصف الجامع انه من
 اشهر جوامع الاسلام حسنا واتقان بناء وغرابة صنعة واحتفال تنبيق
 وتربيين الخ ثم مدد النفس في وصف الجامع وما به من العجائب ثم
 قال بعد عدّة اوراق ما نصه^c ، وعن يمين الخارج من باب جيرون
 ٢٠ في جدار البلاط الذى امامه غرفة ولها هيبة طاف كبير الخ ، ***
 وحكى ابن سعيد وغيره ان غرناطة تسمى دمشق الاندلس لسكنى
 اهل دمشق الشام بها عند دخولهم الاندلس وقد شبيوها بها لما

a) MS. p. 127. b) MS. p. 154. c) MS. p. 160.

وقال

يا وحشة الاسلام من فرقه شاغلة انفسها بالسفة
قد نبذت دين الهوى خلفها وادعنت الحكمة والفلسفه

وقال

ضلت بافعالها الشنيعة طائفة عن هدى الشريعة ٥
ليست ترى فاعلا حكيمها يفعل شيئا سوى الطبيعة
وكان انصافله رجمه الله من غرناطة بقصد الرحالة المشرقية اول ساعه من
يوم الخميس الثامن لشوال سنة ٥٧٨ ووصل الاسكندرية يوم السبت
الثنايع والعشرين من ذى ٢ القعدة للرام من السنة فكانت اقامته على
متن البحر من الاتدلس الى الاسكندرية ثلثين يوما ونزل البر ١٠
الاسكندراني في الحادى والثلاثين وحجز رجمه الله وتحول في البلاد ودخل
الشام والعراء والجزيره وغيرها، وكان رجمه الله كما قال ابن الرقيق من
اعلام العلماء العارفين بالله كتب في اول امره عن السيد^a ابن سعيد
ابن عبد المؤمن صاحب غرناطة فاستدعاها لأن يكتب عنه كتابا وهو
على شرابه فمد يده اليه بكلس فاظهر الانقباع وقل يا سيدى ما ١٥
شيپتها قط فقال والله لتنشرين منها سبعا فلما رأى العزيمة شرب سبع
اكوس فملأ له السيد الكلس من دنانير سبع مرات وصب ذلك في
حجرة فحمله الى منزله واضمر لان يجعل كفارقة شربه للحج بتلك الدنانير
مث رغب للسيد واعلم انه حلف ببيان لا خروج له عنها انه يحج
في تلك السنة فاسعقه وباع ملكا له تزود به وانفق تلك الدنانير في ٢٠
سبيل البر، ومن شعره في جارية تركها بغرناطة
طول اختراب وبئر شوق لا صبر والله لى عليه

a) is wanting in the MSS. (lv, 1).

رفعتَ مغامِرَ مكْسَ لِلْجَازِ بِأَعْمَالِ الشَّامِلِ الْغَامِرِ
 وَآمِنْتَ أَكْنَافَ تِلْكَ الْبَلَادِ فِي هَلَانِ السَّبِيلِ عَلَى الْعَابِرِ
 وَسُحْبَ إِيَادِيكَ فِيَاضَةً عَلَى وَارِدٍ وَعَلَى صَادِرٍ^{a)}
 فَكُمْ لَكَ بِالشَّرْقِ مِنْ حَامِدٍ وَكُمْ لَكَ بِالْغَربِ مِنْ شَاكِرٍ
 وَالْأُخْرَى مِنْهَا فِي الشَّكْوَى بَلْ بَنْ شَكَرَ الَّذِي كَانَ آخَذَ الْمَكْسَ مِنْ
 النَّاسِ فِي لِلْجَازِ
 وَمَا نَالَ لِلْجَازِ بِكُمْ صَلَاحًا وَقَدْ نَالَتْهُ مَصْرُ وَالشَّامُ

وَمِنْ شِعْرِهِ

أَخْلَاءُ هَذَا الزَّمَانِ الْخُنُونُ تَوَلَّتْ عَلَيْهِمْ حُرُوفُ الْعَلْلُ
 قَضَيْتُ التَّعَجُّبَ مِنْ بَاهِمْ فَصَرَّتْ أُطَالِعَ بَابَ الْبَدْلُ¹⁰⁾

وَقُولُهُ

غَرِيبٌ تَذَكَّرُ اُوْطَانِهِ فَهَيَّجَ بِالذَّكْرِ اشْجَانَهِ
 يَجْلُ عُرَى صِبَرَهُ بِالْأَسَى وَيَعْقُدُ بِالنَّجْمِ اجْفَانَهِ
 وَقَالَ رَحْمَهُ اللَّهُ لَمَا رَأَى الْبَيْتَ لِلْحَرمَ زَادَهُ اللَّهُ شُرُفًا
 بَدَتْ لَيْ اعْلَامُ بَيْتِ الْهُدَى بِمِكَّةَ وَالنُّورِ بَادَ عَلَيْهِ
 فَاحْرَمْتُ شَوْقًا لَهُ بِالْهَوَى وَاعْدِيْتُ قَلْمَى هَدِيَّا إِلَيْهِ
 وَقُولُهُ يَخَاطِبُ مَنْ أَهْدَى لَهُ مُوزًا
 يَا مُهْدِيَّ الْمُوزِ تَبَقَّى وَمِيمَّهُ لَكَ فَاءُ
 وَزَائِيَّهُ عَنْ قَرْبِكَ لَمَنْ يَعَادِيكَ تَاءُ¹⁵⁾

وَقَالَ رَحْمَهُ اللَّهُ

قَدْ ظَهَرَتْ فِي عَصْرِنَا فَرَقَّةٌ ظَهَرُوهَا شُومٌ عَلَى الْعَصْرِ
 لَا تَقْنَدِي فِي الدِّينِ إِلَّا بِمَا سَنَّ أَبْنَ سَيْنَا وَابْنُ نَصْرِهِ²⁰⁾

a) For three MSS. have حادر i.e. al-Farabi. b) Metre. الماجستير لبو نصر c)

إجازة يورثنيها العلي جائزة تبقى وتفنى البلاد
يستدعي حب الشكر خديما لها والشكر للأمجاد أسمى عتاد
فاجابه الصدر للجندى

لك الله من خطاب خلتى ومن قابس يجتنى سقط زندى
اجزت له ما اجازه لى وما حدثه وما صحي عندى ٥
وكانب هذى السطور التى تراهن عبد الطيف الجندى
درافق ابن جبير في هذه الرحلة ابو جعفر احمد بن جسان^a بن
احمد بن الحسن القضاوى واصله من آنده من عمل بلنسية رحل معه
فاديها الغريضة وسمعا بدمشق من ابن الطاهر الخشوعى وأجاز لهم ابو
سعيدة بن ابي عصرون وابو محمد القاسم بن عساكر وغيرهما ودخلوا ١٠
بغداد وتتجولا مدة ثم قفلا جميعا الى المغرب فسمع منها به بعض
ما كان عندهما، وكان ابو جعفر هذا متৎقا بعلم الطب وله فيه
تقييد مفيد مع المشاركة الكاملة في فنون العلم وكتب عن السيد
ابي سعيد بن عبد المؤمن وجده لامة القاضى ابو محمد عبد الحق
ابن عطية وتوفي ابو جعفر هذا بمراكش سنة ٨ او ٥٩٩ ولم يبلغ ١٥
الخمسين في سن رحمة الله، رجع الى ابن جبير قال لسان الدين في
حقه انه من علماء الاندلس بالفقه ول الحديث والمشاركة في الآداب وله
الرحلة المشهورة وانتشرت في السلطان الناصر صلاح الدين ابن ابيه
له قصيدة احداها اولها

اطلت على افقك الزاهر سعوه من الفلك الدائر ٢٠
ومنها قوله

a) For Abu Saeed Maqqari hasحسن b) For Maqq. Abu Saeed has ابو محمد.

ترجمة المصنف

من الباب الخامس من كتاب نفح الطيب، من غصين
الأندلس الرطيب» للشيخ أَحْمَدُ الْمَقْرِيَّ رَحْمَهُ اللَّهُ^ع

ومنهم (يعنى من الرحيلين إلى المشرق من الأندلس) أبو الحسين محمد
أَبْنُ أَحْمَدَ بْنُ جَبَيرِ الْكَنَانِيِّ صاحب الرحلة وهو من ولد ضمرة بن
بكر بن عبد مناہ بن كنانة اندلسی شاطبی بلنسی مولده ليلة
السبت عشر ربيع الأول سنة ٥٤٠ ببلنسية وقيل في مولده غير ذلك
ويعود من أبيه بشاطبة ومن أبي عبد الله الأَمِيلِيِّ وأبي الحسن بن أبي
العيش وأخذ عنه القراءات وعنى بالآدب فبلغ الغالية فيه وتقدم في
صناعة الفريض والكتابة، ومن شعره قوله وقد دخل إلى بغداد فاقتطع
غصينا نصيراً من أحد بساتينها فذوى في يده

لَا تغترِبُ عَنْ وَطْنٍ وَادْكُرْ تِصَارِيفَ النَّوْى
أَعْمَأْ تَرَى الْغَصِينَ إِذَا مَا فَارَقَ الْأَصْلَ ذَوِي
وَقَالَ رَحْمَهُ اللَّهُ بِخَاطِبِ الصَّدْرِ الْخَجَانِيَّ

يَا مَنْ حَوَاهُ الدِّينُ فِي عَصْرٍ صَدِرَأَ يَاحِلُّ الْعِلْمُ فِيهِ فَوَادٌ
مَا ذَا يَرِى سَيِّدُنَا الْمُرْتَضِى فِي زَائِرٍ يَخْطُبُ مِنْهُ الْوَدَادُ
لَا يَمْتَغِى مِنْهُ سُوَى أَحْرَفٍ يَعْتَدِهَا اِشْرَقَ نُؤْخْرَ يُفَادُ
تَرْسِمُهَا اِنْمَلَهُ مِثْلُ مَا نَمَقَ زَهْرَ الرُّوْصَ كَفُّ الْعِهَادُ
فِي رُقْعَةَ كَالصَّبَعِ أَهْتَنَى لَهَا يَدُ الْمَعْلَى مَسْكَ لَيْلَ الْمَدَادُ

^{a)} Edition of Leiden I, vi f seqq.

ترجمة المصنف

من تاريخ مصر الكبير المقفى للشيخ تقى
الدين احمد المقرىوى رحمه الله ٥

محمد بن احمد بن جبیر بن محمد بن جبیر بن سعید بن جبیر بن سعید بن جبیر بن سعید بن مروان ٥ ابن عبد السلام بن مروان بن عبد السلام بن جبیر الداخل الى الاندلس من ولد ضمرة بن بكر بن عبد مناہ بن كنانة ابو الحسين ابن ابي جعفر الكنانى الاندلسى البالنسى مولده ليلة السبت عاشر ربیع الاول سنة ٤٦ ببلنسية وقيل في مولد غير ذلك وسع من ابيه بشاطبة ومن ابي عبد الله الاصبلى وابي الحسن بن ابي العيش ١٠ واخذ عنه القراء وعني بالآداب فبلغ الغاية فيه وتقديم في صناعة القرص وصناعة الكتابة وظل بها دنيا عريضة ثم رفضها وزهد فيها وحدث بكتاب الشفاء عن ابي عبد الله محمد بن عيسى التميمي السبتي عن القاضى عياض وتوجه الى الحج ودخل بغداد والشام وسمع بهما وقدم مصر فسمع منه الخاظن ابو محمد المنذري والحافظ ١٥ ابو الحسين يحيى بن على القرشى وتوفى في يوم الاربعاء السابع والعشرين من شعبان سنة ٤٦٤ ٥

a) H. Khal. IV, 56.

وَلَا يُسْوِي هَدَاعًا أَشْتَبِيقَ^a، تَالَّهُ لَوْ كُشِفَ الْأَسْرَارُ، لَمَّا كَانَ هَذَا
الْأَسْرَارُ، لَسْهِرَتِ الْعَيْنُونَ، وَتَفَاجَرَتِ مِنْ شَعُونَهَا لِجَفْنَوْنَ^b، غَلَوْنَ أَنْ عَيْنَ
الْبَصِيرَةِ مِنْ سَنَنِهَا هَابَهُ، لَرَأَتْ جَمِيعَ^c مَا فِي الدُّنْيَا رِيحاً هَابَهُ،
وَلَكِنْ لَسْتَوْلَى الْعُمَى عَلَى الْبَصَائِرِ^d، وَلَا يَعْلَمُ الْإِنْسَانُ مَا لِيَهُ صَائِرُ،
أَسْعَلَ اللَّهُ هَدَائِيَّةَ سَبِيلَهُ، وَرَحْمَةً تَوَرَّدَ نَسِيمُ الْفَرْدُوسِ وَسَلْسَبِيلَهُ، أَنَّهُ
لِلثَّانِيَّةِ الْمُتَنَّانِ لَا رَبٌّ سَوَاءٌ، وَمِنْهَا، فَلِلثَّانِيَّةِ الْهَبَاتِ^e، اشْبَهَ شَيْءًا بِفَلَنَاتِ
الشَّهْوَاتِ، مِنْهَا نَافِعٌ لَا يُعْقِبُ نَدَمًا، وَمِنْهَا ضَارٌ وَيُبَقِّي فِي النَّفْسِ
أَلَّمًا، فَضَرَرُ الْهَبَاتِ^f وَقَوْعَهَا عِنْدَ مَنْ لَا يَعْتَنِدُ لَحْقَهَا أَلَّمًا، وَرَبِّمَا اتَّرَتْ
عِنْدَهُ أَعْنَادَهُ، وَضَرَرَ الشَّهْوَاتِ أَنْ لَمْ تَوَاقِفْ^g أَبْنَادَهُ، فَتَصْبِرُ لِمُتَبَعَهَا^h
عِنْدَهُ، مَتَّلِئًا كَمَثَلِ الْمَسْكُرِ يَلْتَدُ صَاحِبَهُ جَلَوَةًⁱ جَنَاهُ، فَإِذَا حَخَّا^j يَعْرُفُ
مَا قَدْ جَنَاهُ، وَعَكَسَ^k هَذِهِ الْقَصِيَّةِ، فِي^l لَحَّةِ الْمَرْضِيَّةِ، مَوْلَدَهُ
بِبِلْسَيْسَةِ سَنَةِ ٣٤٩^m وَقِيلَ بِشَاطِيَّةِ سَنَةِ ٥٥٠ⁿ، وَفَاتَهُ، تَوْفَى بِالْأَسْكَنْدَرِيَّةِ
لِيَلَّةِ الْأَرْبَعَاءِ التَّاسِعِ^o وَالْعَشْرِينِ لِشَعْبَانَ سَنَةِ ٦١٦^p

-
- العين وتفاجر ... ^a Q. لشواعدها ^b Q; سوى عداها استنشاق ^c G العين وتفاجر ... ^d Q. على العمى ^e G. جمِيع ^f Q om. ف. ^g Q without لو ^h Q. بـالْجَفَنِ الشَّهْوَةُ ⁱ G. الْيَمِّدَةُ ^j Q. ضَرَرُ الْهَبَاتِ ^k G. ضَرَرُ الْبَصَائِرُ ^l G and Q. لِمُسْتَمْعَهَا (perhaps for فيصيير لمستمعها اذا) ^m G. تَوَاقِفْ ⁿ G. اصْحَى for اصْحَى ^o G. السَّكُرُ صَاحِبُهَا جَلَوَةً ^p G. سَنَةٌ ٥٥٠ فِي هَذَا التَّارِيخِ ^q Q. وَقِيلَ ^r G. قَدْرُ مَا جَنَاهُ بِهِ عَكَسٌ ^s The reading of G and Q is also in Ibn al-Abbar.

وقل فيه تفضيل المشرق

لَا يُسْتَوِي شَرْقُ الْبَلَادِ وَغَربُهَا
انْظُرْ تَرَى لِلشَّمْسِ هَنَدْ طَلُوعَهَا
وَانْظُرْ لَهَا عَنْدَ الغَرْبِ كَهْبَعَةً
وَكَفَى بِيَوْمِ طَلُوعِهَا مِنْ غَرْبِهَا
أَنْ تَوَدَّنَ الدَّنِيَا بِعَزْمٍ هَرَاقٌ
وَقَالَ فِي الْوَصَابِيَا

عليك بكلّ نعم المصالّب واصطبّر علیها فما أبقى الزمان شقيقا
كفاك بشكوى الناس اذاك انها قسّى عدوا او تسوّي صديقا

وقال

وتصانع المعروف فَلْتَهُ غافلٌ ان لم تضعها في محل عاقل
كالنفس في شهوتها لِنْ لم تكونْ وَقْفًا لها عادت بضر عاجل
نترر، من حِكمه قوله، لِن شرف الانسان، فبشرف وإحسان» وان
فاق، بفضصل و/orافق، ينبغي ان يحفظ الانسان لسانه، كما يحفظ
للغن انسانه» فرب كلمة تُقال، تُحدث عشرة لا تُقال، كم كست
فلتان الاسنة للدادر، من درائتها ملابس للدادر»، نحن في زمان لا
يلاحظني فيه بنفاق، الا من عمل بيفاق»، شغل الناس عن الطريق
بزخارف الاعراض، فـمـكـحـوا الصـدورـ عـنـ هـاـ والـاعـرـاضـ» آتـرواـ دـنـيـاـ بـأـضـغـاتـ
أـحـلـامـ، وكم هفت في حـبـهاـ منـ أـحـلـامـ» اطـلـواـ mـ خـبـهاـ آـمـالـهـ»، وقصـرواـ
أـعـالـمـ»، ما بالـهمـ لمـ يـتـفـرـغـواـ لـعـبـرـهاـ، ما زـهـمـ فيـ خـيـرـ مـيـدانـهاـ استـبـاقـ،

- a) G without the sun. b) قل وفي G. c) انظر الى حال الشمس G. d) نسر for تسسيٌّ Q. e) بانشکوی الى الناس انها G. f) عقل for بشوك G. g) perhaps فبتفصیل G. h) غلطة... فلتنة G. i) عقل also G. j) فیتفصل يحصل Q, يخصی G. k) بنفاث both for النفاث G. l) بالنفاث Q. m) يماکو both Q; الاغراض فسجروا G. n) واطلوا G. o) يترفرغ آمالهم for G.

وَبِالْعُمُرَتَيْنِ خَتَّمَا اعْتِمَاراً
رَكِبَتُ الْبَحَارَ وَجْبَتُهُ الْقِفَارَا
وَرَبُّ كَلَامٍ يَجْرِيْ عَتَّادَارَا
نَوْمَلٌ لِلسَّيَعَاتِ اغْتَفارَا

اَثَارَ مِن الشَّوْقِ مَا قَدْ اَثَارَا
وَمَا كَنْتُ عَنْكَ اُطْيِيقُ اصْطِبَارَا
عَلَىٰ وَقْلُتُ رَضِيْتُ اخْتِيَارَا
وَلَا اطْعَمُ النَّوْمَ الاَ غَرَازَا
لَطَرْتُ وَلَوْمَ اصِدَفَ مَطَارَا
مَحْبُّ شَرَّاكَ عَلَى الْبَعْدِ ثَارَا
تَسْهِيدَ لِي فِي الْجَنَانِ الْقَرَارَا
وَلَا نَلَّ مَنْ بَذَرَكَ اسْتَاجَارَا

وَفِي غَيْبَةِ هَنَّ مَنْ هُنَّ اللَّهُ عَلَيْهِ بَحْجَ
بِيَتِهِ وَزِيلَةٌ قَبْرُ نَبِيَّهِ صَلَعُمْ يَقُولُ
هَنِيَا لِمَنْ حَجَّ بَيْتَ الْهَدِي
وَحَطَّ عَنِ النَّفْسِ اوْزَارَهَا
لِمَنْ حَجَّ طَيْبَةً اوْ زَارَهَا
وَلَنْ هُنَّ السَّعَادَةُ مَصْمُونَةٌ هُنَّ
وَفِي مَثَلِ ذَلِكَ يَقُولُ

فَقَدْ نَالَ أَفْضَلَ مَا أَمْ لَدَهُ
إِذَا بَلَغَ الْمَرْءَ ارْضَ الْحَجَازِ
وَانٌ زَارَ قَبْرَ نَبِيِّ الْهَدِيِّ
فَقَدْ أَكْمَلَ اللَّهُ مَا أَمْلَأَهُ

- a) 'Abd. b) ركينا.... وجبنا. c) يجد G. بعمرتنا
 d) Q om. e) Q om. this verse. f) الواقرا Q
 قبّه صلعم ^خ_ج and has ^خ_ج and ^ن_م. g) Q om. بسرأك
 The two following pieces are also cited by Maqqari I, v⁹⁴ and v⁹⁵.
 i) Q here. k) Maqq. l) Maqq. m) ملأة
 and 1. 18. n) Maqq. فان. كمل الله ما لم

وكانت راحلنا تشتكي وجَاهَا فَقَد سِبْقَنَا^a ابتدارا
 وَكُنَّا شَكُونَا عَنَّا السُّرَى
 اطْسُن النُّفُوس قد استشرت
 بشائِرٍ صُبْح السَّرِى آذَنَت
 جَرَى ذَكْر طَيْبَة مَا بَيْنَنَا
 حَنِينًا إِلَى احْمَدَ الْمُصْطَفَى
 وَلَاح لَنَا أَحَدٌ مُشْرِقا
 فَمِنْ أَجْلِ ذَلِك ظَلَّ الدُّجَى يَحْلِّ عَقُودَ النَّجُومِ انتشارا
 وَمِنْ ذَلِك التُّرْبَ وَطَابَ النَّسِيمَ نَثَرَا وَعَمَ لِلْجَهَاتِ^b انتشارا
 5 وَمِنْ طَرِيبِ الرَّكَب حَتَّى الْخُطَى الْبَيْهَا وَلَدَى الْبَدَارِ الْبَدَارَا
 وَلَمَّا حَلَّلَنَا فِنَاءَ الرَّسُولِ
 قَصَرَنَا الْخُطَى وَلَزَمَنَا الْوَقَارَا
 وَحِينَ دَنَنَوْنَا لِغَرْصِ السَّلَامِ
 فَمَا نُرْسِلَ اللَّاحِظُ إِلَّا اخْتِلَاسَا
 وَلَا نُخْلِفَ الْقَوْلَ إِلَّا سِرْزَا
 10 وَلَا نُخْلِفَ الْوَجْدُ إِلَّا اكْتِتَامَا
 سُوِيَّتْنَا لَمْ نُطِقْ أَعْيَنَا
 وَقَفَنَا بِرَوْضَةِ دَارِ السَّلَامِ^m
 وَلَوْلَا مَهَابَتْهُ فِي النُّفُوسِⁿ لَثَمَنَا الشَّرَى وَلَتَرْمَنَا^o لِلْبَدَارَا

-
- a) تباشر. b) Abd. c) سراج sic. d) وجأ فلقد سابقتنا. e) AbdarI. f) استشارا. g) انتشارا. h) الترب for الشرب. i) الجئاب. The verse is wanting in Q. j) Q. k) Abd. l) اللحظ الا اختلاسا وما نرجع القول. m) Abd. n) نفع for نرجع (Q). o) Abd. p) للنفوس. q) عليه. r) علينا. s) بروضته للسلام. t) والترقنا. G. u) Abd. v) وترمنا.

تمنتيت وابن محمد الموردي وابو عمرو^a بن سالم وعثمان بن سفيان
ابن اشقر^b التميمي التونسي وممن روى^c عنه بالاسكندرية رشيد
الدين ابو محمد عبد الكرييم بن عطاء الله وبمصر رشيد الدين بن
عطارة^d وفخر القضاة ابن لجباب^e وابنه جمال القضاة، تصانيفه^f منها
نظمه قال ابن عبد الملك وقفت منه على مجلد يكون^g على قدر
بيان انى تمام حبيب بن اوس وجزء سماه نتبيحة وجد الجوانح^h،
في تابين القرین الصالحⁱ، في مراثى زوجه ام الماجد وجزء
سماه نظم لجمان، في التشكي من اخوان الشِّرْمَان^j، وله ترسيل^k بدبيع
وحكم مستجادة وكتاب رحلته وكان ابو الحسن الشارى^l يقول انها
ليست من تصانيفه وانما قيد معانى ما تصنفته فتنى^m ترتيبها
وتختبئ معانيها بعض الاخذين عنه على ما تلقا وله اعلم ، شعرⁿ،
من ذلك القصيدة الشهيره التي نظمها وقد شارف المدينة المكرمة طيبة
على ساكنها من الله^o افضل الصلوات واذكى التسليم^p

اقول وانتست بالليل نارا لعل سراج الهدى قد انارا
وala فما بال افق الدجى كان سنانا البرق فيه استطرا¹⁵
ونحن من الليل في حندس^q فما باله قد تجلى نهارا
وهذا النسيم شددا المسک قد اُغير^r ام المسک منه استعارا

a) Q. b) Comp. Maqq. II, ۲۷f. Wright proposed for ابو عمرو. c) Q. d) Wright proposed for اشقر. e) G. f) Q om. g) يكون. h) Q. i) G and Q. j) G. k) Q. l) The poem is also given by al-Abdari, MS. Leid. 11 (2), fol. 112, where however v. 4 and the last 5 verses are omitted. The first 3 verses are cited by al-Maqqarī (v. infra). m) G. n) G. o) من الله. p) الشادى. q) Q. r) and has. s) The last 5 lines are omitted. t) The poem is also given by al-Abdari, MS. Leid. 11 (2), fol. 112, where however v. 4 and the last 5 verses are omitted. The first 3 verses are cited by al-Maqqarī (v. infra). u) G. v) سنى. w) G. x) عير.

ابن حمزة بن علىّ بن عبد الله بن عباس السلمي للجواري^a وابو سعيد عبد الله بن محمد بن ابي حضرون وابو الطاهر برّكات^b والخُشْعُونِي وسمع عليه وعياد الدين ابو عبد الله محمد بن محمد ابن حامد الاصبهانى من ايمانة الكتاب^c واخذ عنه بعض كلامه وغيره وابو القاسم عبد الرحمن بن الحسين بن الاخضر بن علىّ بن عساكر^d وسمع عليه وابو الوليد اسماعيل بن علىّ بن ابرهيم والحسين بن هبة الله بن محفوظ بن نصر الريعى^e وعبد الرحمن بن اسماعيل بن ابي سعيد الصوفى واجازوا له وباحرٌان المتكلّم الصوفى العارف ابو البركات حيّان بن عبد العزير وابنه للاذن حذوة^f، من اخذ عنه^g، قال ابن عبد الملل^h اخذ عنه ابو اسحاق بن مهيب وابن الوعظ وابو تمامⁱ ابن اسماعيل وابو الحسن بن نصر بن فاتح بن عبد الله البجاجى^j وابو الحسن الشارى^k وابو سليمان بن حوط الله وابو زكريا وابو بكر يحيى بن محمد بن ابي الغمر^l وابو عبد الله بن حسن بن مجبرة وابو العباس بن عبد المؤمن البنانى^m وابو محمد بن الحسن اللواتىⁿ بن

بـرّكات^a So G and Q. Uncertain reading. b) Q om. c) من آله الكاتب^o d) These names after وغيرها are corrupt. It

is pretty certain that we must read على بن الحسن بن هبة الله بن عساكر but how we have to arrange the remaining names and عبد الرحمن بن الحسين بن الاخضر is puzzling. The passage from حذوة to الحسن اللواتى is wanting in Q.
e) Ibn Abdalmalik al-Marrakoshi is the author of a biographical work, called الصلة (the Supplement), s. Dozy, Recherches¹, I, 403 n. 7. f) without و. g) ابو G and ابو الحسن على الشادى Q also For the shadai p. 9. h) G for الغمر but indistinctly. Abu 'l-'Abbas (Ahmed) ibn Abdalmūmin is as-Sharishi, the commentator of Harrī. k) حسن اللوابن G om. l) تلميذ - الموردي بن

بيت المقدس ثم تحول لمصر^a والاسكندرية فلما يحدث ويؤخذ عنه الى ان تحقق بزره، مشيخته، روى بالاندلس عن أبيه ولدى لحسن بن محمد بن لى العيش ولدى عبد الله بن احمد بن عروس وابن الأصيل^b واخذ العربية عن لى الحجاج^c بن يساعون وبسبطة ٥ عن لى عبد الله بن عيسى التميمي السبتي واجراه له ابو الوليد ابن سبكة^d وابو ابراهيم اسحاق بن ابراهيم الغساني التونسي وابو عبد الله محمد بن عبد الله بن عيسى التميمي السبتي^e وابو حفص عمر بن عبد الماجيد بن عمر القرشى الميانى^f ونزيل مكة وابو جعفر احمد بن على القرطبي الفتكتى^g وابو الحجاج يوسف بن احمد ١٠ ابن على بن ابراهيم بن محمد البغدادى وصدر الدين ابو محمد عبد الطيف الحجاجندى^h رئيس الشافعية باصبهان وببغداد العالم الواعظⁱ المستياخ نادرة الفلك ابو الفرج وكناه ابا الفضائل^m ابن الحجر^j وحضر بعض مجالسه الوعظية فشاهدⁿ رجلا ليس من عمرو ولا زيد، وفي جوف الفرا كل الصيد^o، وبدمشق ابو لحسن احمد

- a) ابو عبد الله الاصيل G Maqqari I, ٧٦١ l. paen. b) ثم تحول مصر G. c) و Q has a وابو ابراهيم بن اسحاق بن عبد الله بن عيسى Q. سبكة e) وابو ابراهيم بن اسحاق بن عبد الله بن عيسى Q; comp. Ibn al-Abbar ed. Codera I, ٣٢, 2 seq., 10 and Ibn Jubair, MS. p. 111. f) Q for عم Jaqut IV, v.٩, 17. g) بن لحسن ١٧, which latter the editor of Maqqari I, ٩٨, ٥٤٦ falsely proposes to read for الميانى. Comp. Ibn Jubair, MS. p. 67. h) G ad Q falsely الواعظ for الحافظ Q. i) G ad Q for الحجاجنى. k) لى الحجاجى for لى الحجاجى Q. j) وكناه ابو Q. m) G and وابو G. l) المستياخ نادرة الفلك and om. n) الوعظية فشاهدنا G without article. o) جوزى G. الفضل See MS. p. 129. وكل الصيد في جوف الفرا and ليس بعمرو

بديع وَكَلَامُهُ الْمُرْسَلُ سَهْلُ حَسْنٍ وَأَغْرِاصُهُ « جَلِيلَةُ وَمَحَاسِنُهُ ضَخْمَةٌ
وَذَكْرُهُ شَهِيرٌ وَرَحْلَتُهُ نَسِيجٌ وَحَدِّهَا طَارَتْ كُلُّ مَطَارٍ رَحْمَهُ اللَّهُ، رَحْلَتُهُ،
قَالَ مَنْ عَنِي بِخَبْرِهِ رَحْلٌ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَنْدَلُسِ إِلَى الْمَشْرُقِ وَحْجَّ فِي كُلِّ
وَاحِدَةٍ مِنْهَا فَصَلَ عَنِهِ غَرْنَاطَةُ أَوْلَى سَاعَةٍ مِنْ يَوْمِ الْحَبِيسِ لِثَمَانِ
خَلْوَنِ مِنْ شَوَّالٍ سَنَة٥٧٨ حَبْجَةٌ إِلَى جَعْفَرِ بْنِ حَسَانٍ ثُمَّ عَادَ إِلَى
وَطَنِهِ غَرْنَاطَةَ لِثَمَانِ بَقِينِ مِنْ مُحَرَّمٍ عَام١٠٩٠ وَلَقِيَ بِهَا أَعْلَامًا يَا تَنِ
الْتَّعْرِيفُ^m بِهِمْ فِي مَشِيشَتِهِ وَصَنْفَ الرَّحْلَةِ الْمَشْهُورَةِ وَذَكَرَ مَا نَقَلَهُ فِيهَا
وَمَا شَاهَدَهُⁿ وَمِنْ عَجَائِبِ الْبَلْدَانِ وَغَرَائِبِ الْمَشَاهِدِ وَبِدَائِعِ الْمَصَانِعِ^o
وَهُوَ كِتَابٌ مُؤْسِسٌ مُمْتَنَعٌ مُمْتَزِّهٌ سَوَاكِنِ النَّفَوسِ^p إِلَى تِلْكَ الْمَعَالِمِ،
وَلِمَا شَاعَ لِلْخَبَرِ الْمُبَهِّجِ بِفَتْحِ [بَيْتِ] الْمَقْدِسِ^q عَلَى يَدِ السُّلْطَانِ^{١٠}
النَّاصِرِ صَلَاحِ الدِّينِ يُوسُفِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ^r بْنِ شَانِى^s قَوْيِ عَرْمَهُ عَلَى
إِعْمَالِ الرَّحْلَةِ الثَّانِيَةِ فَخَرَّكَ^t إِلَيْهَا مِنْ غَرْنَاطَةَ يَوْمِ الْحَبِيسِ لِتَسْعَ خَلْوَنِ
مِنْ رِبَعِ الْأَوَّلِ مِنْ سَنَة٥٨٥ ثُمَّ آتَى غَرْنَاطَةَ يَوْمِ الْحَبِيسِ لِثَلَاثِ عَشَرَةَ
خَلْتَ مِنْ شَعْبَانَ سَنَة٦٨٧ وَسَكَنَ غَرْنَاطَةَ ثُمَّ مَلَقَةَ ثُمَّ سَبْنَةَ ثُمَّ فَاسَ
مِنْقَطِعًا إِلَى إِسْمَاعِيلِ الْحَدِيثِ وَالْتَّصُوفِ وَتَرْوِيَةِ مَا عَنْهُ وَفَضْلِهِ بَدِيع١٥
وَوَرَعَهُ يَنْحَقَقُ^u وَأَعْمَالِهِ الصَّالِحةِ تُذَكَّرُ^v ثُمَّ رَحْلُ الثَّالِثَةِ مِنْ سَبْتَةِ
بَعْدَ مَوْتِ زَوْجِهِ عَاتِكَةَ لِمَ الْمَاجِدِ بَنْتِ الْوَزِيرِ إِلَى جَعْفَرِ الْوَقَشَى^w وَكَانَ
كُلُّهُ بِهَا جَمَاءُ فَعَظِيمٌ وَجَدُّهُ عَلَيْهَا فَوْصِلَ مَكَّةَ وَجَاؤَرَ بِهَا طَوِيلًا ثُمَّ

-
- a) G. b) عن. c) G om. d) See Ibn abi Osaibia II, v9. e) Q for اقواماً f) G. g) G. التَّعْرُفُ h) Q. i) Q. j) Q. k) Q. مُتَبَّرٌ for مُوقِرٌ l) The MSS. have no vowel. m) For شانى G has p) بِغَرْنَاطَةِ Q. o) بِتَحْرِكٍ G. n) غَازِي Q, بُورِي has يَنْحَقَقُ Q. r) His full name was Q om. s) تُذَكَّرُ Q. t) Q has. u) وَكَانَ كَلْفَا بِهَا G. v) الْوَقَشَى Dozy, Notices, 230; Q has احمد.

ترجمة المصنف

من كتاب الاحاطه، بما تيسّر من تاريخ غرناطه»
للوذير نسان الدين ابن الخطيب رحمه الله

محمد بن احمد بن جبیر بن سعید بن جبیر بن سعید^a بن
جبیر بن محمد بن عبد السلام الكنانی الوائل المـ الاندلس،
أولیته، دخل جدًّا عبد السلام بن جبیر الاندلس في طالعة بلج
ابن بشر بن عياص القشیری في محرم سنة ١٢٣ وکان نزوله بكورة
شدونة وهو من ولد ضمیر^b بن بکر بن عبد منانة بن کنانة
ابن خزیمة بن مدرکة بن إلیاس^c بالنسی الاصل ثم غرناطي
الاستیطان شرق وغرب وعاد إلى غرناطة، حاله، كان ادیبا بارعا و
شعرا ماجیدا سنیا فاضلا نزیه الهمة سری النفس کريم الاخلاق
انیق الطریقة كتب بشبّتة عن ابی سعید عثمان بن عبد
المؤمن وبغرناطة عن غیره من ذوى قرابتة وله فيهم أمداح كثيرة
ثم نزع عن ذلك وتوجه إلى المشرق وجَّه بينه وبين طائفة من
الدباء عصره مخاطبات ظهرت فيها براعته وإجادته ونظمها فائق ونشره

a) The edition of Qahira = Q omits بن جبیر بن سعید Comp. below the article of Maqrizi. b) Cod. Gayangos = G om. إلى.

c) Q om. d) Q ins. بن جبیر. G om. الاندلس.

e) Wright proposed to add after بن مصر Q. f) إلیاس.

g) Q om. بارعا.

رَحْلَة

الكاتب الاديب البارع الليبي

أبي الحسين محمد بن احمد بن حمير

الكنانى الاندلسى البلىنسى

تغمده الله برحمته

امين

الطبعة الثانية

طبع

في مدينة لِيَدَن الماخروسة

بمطبعة دُريل

سنة ١٩٠٧ الميلادية